

(دیاری لیژنە ی ئامانەکردنی رێپەرەسمی یادی پەنجاسالە

کۆچی دوایی یەکەم مەلیکی کوردستان شیخ مەحمودی حەفید)



یادنامە

شیخ مەحمودی حەفید

مەنتەدی اقرأ الثقافی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

تصویر ابو عبد الرحمن الکردي



بۆدابه زاندى جۆرمها كتيب: سەردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

براي دانلود كتابهاى مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردى ، عربى ، فارسى )

# یادنامہ

## شیخ مہممودی حەفید

(دیاری لیژنہی ئامادەکردنی  
پۆرەسمی یادی پەنجە ساڵە  
گۆچی دوازی یەکم مەلیکی  
کوردستان شیخ مەحمودی حەفید)



بنگە زین

سڵێمانی - ۲۰۰۶

ح ۹۴۴ ھەفید، ناسر (نووسەری تر)

یادنامەى شەيخ مەحمودى ھەفید/ دانانى ناسر ھەفید (نووسەرى

تر) "پێشەكى لیژنەى باڵا - سلیمانى: بنگەى ژین، ۲۰۰۶.

۳۲۰ ل: پاشكۆ، ۱۷،۵ × ۲۵ سم.

۱- ھەفید، شەيخ مەحمود. مێژوو.

۲- مێژووى ھاوچەرخی كورد.

۳. لیژنەى باڵا (پێشەكى). ب. ئاوانیشان.

كتیبخانەى گشتى سلیمانى زانیارى سەرەتایی پۆلێن و پێرستی ئامادەکردووه

سەرپرستی لە چاپدراوەکانى بنگە: سەدیق سەلح

زنجیرە: ۵۲

کتیپ: یادنامەى شەيخ مەحمودى ھەفید

نووسەر: ناسر ھەفید و ئەوانى تر

تایپ: سیوان خەلیل مەھمەد

مۆنتاژ: یادگار ئەوپرە ھەمان

بەرگەسازى: قادر میرخان

خەتى بەرگ: ئەحمەد سەعید

شوێنى چاپ: سلیمانى، چاپخانەى شەفان

ژمارەى سپاردن: ۱۰۴۳ ی سالى ۲۰۰۶

## بنگەى ژین

بۆ بووژاندنەوێ کە لە پووری بەلگەنامەیی و پۆژنامەوانی کوردی

ھەژمى کوردستان: سلیمانى، سەرچنار، گەرەکی ۱۱۹، شەقامى ۷۵ سەگرمە، خانووی ۷۲

نۆرمان: ۳۱۸۳۶۳۱ ناسیا: ۰۷۷۰۱۵۶۵۸۶۴ یا ۰۷۷۰۱۶۶۴۸۲۳ سان: ۱۱۲۸۳۰۹

E. Mail: bnkaizhin@yahoo.com سنووقى پۆست: ۱۴



## پیشەکی

لە دووتوی ئەم یادنامەیدا چاوتان بە کۆمەلیک وتارو لیکۆلینەو  
ئەکەوێت کە لەلایەن کۆمەلیک نووسەر زانستکارەو ئەمادەکران بۆ  
پیشەکەشکردنیا ئە کۆبوونەوکانی رێپەرەسمی پەنجاھەمین سالیادی کۆچی  
دوایی شەخ مەحمودی حەفید. ئێمە لە کاتیکیدا سوپاسی ھەموو ئەو  
نووسەر زانستکارانە ئەکەین کە ئەرکی ئەمادەکردنی ئەو وتارو لیکۆلینەیان  
گرتۆتە ئەستۆ، دەستخۆشییان لێئەکەین و ھیوادارین کارەکانیان شایانی  
پەزەماندیتان بێو ئێوەش بە سەرئەو و تێبینییەکانتان باسەکان دەولەمەند  
بکەن، وە ئەگەر ھەلەو ناتەواویبەکتان تێدا بەدیکرد بێخەنەر، تا ئەو ھەلەو  
ناتەواویانە ئەھیللین و بە پوونکردنەو پێویست و ئەمادەکردنی پێرست بۆ  
شوێن و ناوەکان، کە پێویست بۆ ھەموو کاریکی زانستی، تەواو بکەین.  
ئێمە بەھیوای ئەوێ ئەم ئەرکە بە جێبھێنین، بێ ھیچ دەستکارییەک  
وتارەکانمان چۆن پێگەیشتوون وەک خۆی بلاوکردۆتەو، ئومیدەوارین  
ئێوەش لە بیروپاڤ بۆچوونەکانی خۆتان ناگادارمان بفرموی تا لە چاپی  
داھاتوودا پەچاویان بکەین.

ھەر بژین

لیژنەی بالا

۲۰۰۶/۱۲/۲۲



شىخ مەحمۇد :

يەكەم كۆشش دواى بابانەكان

لە پېنناو ئىدارەيەكى كوردىي سەربەخۇدا

—مەسەلە پېكرىنەۋەي بۆشايى بابانەكان نەبوو، بەلكو ھەۋالىكى تىرى  
مىژوو بوو.

—دوو سىياسەتى دژ بەيەك. بوونى ھەر يەك لەۋان نەبوونى ئەۋى تىريان  
بوو. خەباتى شىخ مەحمۇد دژى نەبوون بوو.

—شىخ مەحمۇد و ھاورپىكانى ھەنگاۋيان دەنا بۇ دەۋلەتى كوردىي، بەلام  
ئىنگىلىزەكان ئەۋانپان بۇ نۆكەرىي دەۋىست.

خىراب نە، چۈنكى ھەنگاۋىيە ئاۋستوراش گىرە  
ئەمىر بۇ دەۋلەتە نەنگەنە چەقەيد  
۲۰۰۶-۱۱-۲۰ / سىلېمانى

Nala1922@hotmail.com

كورەيە خاش دە، زاندى، تىكىدا بۇ دە  
كوردى كورد لە يەندە كورد رىت بۇ دە  
ھالى.



هەر کاتیک میژوو دەستی شل بوو بێت، دەستەلاتیکى کوردیى لە کوردستانی داگیرکراودا هەلقاوە. ئەم دەستەلاتە لە راستیدا بۆ ئەوە نەبوو کە گەلى کورد باشتەر ببات بەرێو، بەلکو لە بنەڕەتدا بۆ ئەوە بوو کە کورد دەستەلات دروست بکات لە کورد خۆی. یەکیک لەم دەستەلاتدارییانە میرایەتیی بابان بوو.

عوسمانییەکان لە رێڕەوی بەرفراوانی و نیاندا سالی ۱۵۱۴ لە جالدێران کەوتنە شەڕەو دەزى سەفەوییەکان. بەشداربوونی کورد لە بەرەى عوسمانییدا و سەرکەوتنیان بەسەر سەفەوییەکاندا، ژمارەیک میرنشینی کوردی لە ژێر سایەى دەستەلاتى عوسمانییدا لى کەوتەو. یەکیک لەو دەستەلاتدارییانەى کە لە دواى سالی (۱۵۱۴) مەو ناوی دەرکەوت دەستەلاتى بابانەکان بوو.

دانیشتوانى میرنشینی بابانەکان موسولمانى سونە مەزھەب بوون کە نێوەندەکەى لە ئەستەنبول لە دەستى سولتانەکانى عوسمانییدا بوو. ئەم دەستەلاتى بابانە لە ژێر کاریگەریی دوو فاکتەردا بوو. یەکەم، فاکتەرێک کە سەرچاوەى لە ھۆکارە سروشتییەکانەو وەرگرتوو. بەپێى ئەم ھۆکارە سروشتییانە کورد دەبوو لە خۆى و بە گۆڕەى خۆى لە ریکخستنیکدا دەستەلات لە زیدی خۆیدا دروست بکات. ھەرۆھەو چۆن پورە ھەنگیک یان شارە میروولەیک بۆ بەردەوامیى ژيان لە کۆبوونەو و خۆریکخستنیان توانایەک بۆ ھەموویان دروست دەکەن. دووم، فاکتەری بیروباوەرى ئیسلامی کە گەلانى ژێر دەستەلاتى عوسمانیى لە ریکخستنیکدا کۆ کردبوو. بەم ریکخستە باوەرییە سولتان ھیزی گەلانى لە دەستدا کۆ بوو بوو و کە بەکاری دەھێناوە بۆ ھوكمکردنى ھەر یەکیک لە خۆیان.

ھەر کاتیک فاکتەری ستوونی سروشتیى لە بەرانبەر بە فاکتەری ئاسۆی ئیسلامی دەولەتیدا بەھێز بوو بێت دەستەلات ملی لەو ناو کە سەر بەست بێت و سەرئەنجام لەگەل عوسمانییەکاندا بکەوێتە ناکۆکی و

جەنگەۋە. بەلام شەر و ئاڭكۆكى بەردەوامى سەفەۋىي شىعە مەزھەب  
 لەگەل عوسمانىي سۈننە مەزھەبدا لۆجىكىيە فاكىتەرى سۈننەيەتتى  
 كىرىدەت بە فاكىتەرى زال و بېرىدەر بەسەر فاكىتەرى سۈننەتتىدا. مەرۇف  
 دەتوانىت بىلەت: فاكىتەرى سۈننەتتى ھۆكۈرى خۇرىڭخستىن و دروستىۋونى  
 دەستەلاتىكى كوردىي بوۋە، بەلام دەۋلەتى عوسمانىي لە رىڭاي فاكىتەرى  
 ئايدۆلۇجىي ئىسلامىيەۋە ئەم دەستەلاتەي بۇ سىياسەتى خۇي بەكار  
 ھىناۋە. ھۆكىمى بابانەكان بەگىشتى ئەلقەيەكى دەستەلات بوۋە لە ناو  
 زىنجىرە دەستەلاتى عوسمانىيەدا كە ھەرگىز نەيتۋانى لىنى دەربچىت.  
 مىرەكانى بابان بەزۋرىي لە پىناۋى دەستەلاتدا دۇي يەكتىرى پەنايان  
 دەبردە بەر دەستەلاتى عوسمانىيەكان و لەشكىرى ئىرانىيان دەھىنايە سەر  
 خۇيان. مىرەكانى بابان لە نىۋان ئاڭكۆكى و شەرى قەلەمەرەۋى  
 سەفەۋىيەكان و عوسمانىيەكاندا ھەۋلىيان داۋە كە رۇلى ئەۋ ئەلقە  
 دەستەلاتە بېيىن. ئەمارەتى بابان كە لە بناغەۋە بەھۋى  
 عوسمانىيەكانەۋە دروست بوۋىت ھۇي مانەۋەي لە دەردەۋى ئەۋان لە  
 نىۋانى ھەردوۋ قەلەمەرەۋەكەدا نەبوۋە. بۇيە ئەگەر يەكتىك لە پاشاكانى  
 بابان لە سەردەمىكى دىيارىكراۋدا بوژانەۋەيەكى خستىتە ناۋچەكەيەۋە  
 مىلى لە پساندىنى گرىبەندىي دەستەلاتى عوسمانىيەكان نابىت، كۇتايى بە  
 ئەمان ھاتوۋە.

### فاكىتەرى ئايدۆلۇجىي

عەرەب بە ھۇي ئاينىي ئىسلامەۋە بالى كىشا بەسەر ژمارەيەك  
 نىشتىماندا. تۈركەكان ئەم ئايدۆلۇجىي ئىسلامىيەكان خستە دەستى  
 خۇيانەۋە لە رىڭاي رىڭخستى ئىسلامىي گەلانەۋە قەلەمەرەۋى  
 عوسمانىيان دروست كىرد. فارسەكان مەزھەبى شىعەيان لە بەرانبەر  
 سۈننەي عوسمانىيەكاندا خستە گەر و قەلەمەرەۋى سەفەۋىيان دامەزىراند.  
 روس بەھۋى شۇرشى سۇشالىستىي ئۆكتۇبەرەۋە يەكتىتى سۈقىيەتى  
 بىك ھىناۋ رىڭخستىكى سىياسىي جىھانىي بەناۋ مىللەتاندا راكىشاۋ  
 جىھانى كىرد بە دوۋ بەرەۋە. قەلەمەرەۋى ئەم نەتەۋانە لەسەر حسابى



نەتەۋەكانى تر بوو. باۋەر لە ھەر فۇرمىكا بووبىت ئايىن يان كۆمۈنىزىم بە ئەقلى ئازاد و فاكتەرى سىروشتىنى ئاكوک بوو. مىللەتان لەژىر دەستەلاتى عوسمانىيدا دەبوو بە قورئان و وتەكانى پېئىغەمبەر لە ژيان تى بگەن. ئىم پېئىگەنەش لە دەستى سولتانی عوسمانىيدا بوون. دەۋلەتى عوسمانىيش بە گویرەى بەرژەۋەندى خۇى پېئىگە ئىسلامىيەكانى لىك دەدايەۋە بەكارى دەھىنان. ئىم بەكارهینانەش رووى دەدا پېچەۋانەى بەرژەۋەندى گەلان (پېچەۋانەى فاكتەرى سىروشتىنى) بوو. كاتىك مىر سلیمانى بابان سالى ۱۶۸۹ كەركوكى رزگار كرد، ۋەزىرى عوسمانىي بەغداد "حەسەن پاشا" لە نامەيەكى ھەپەشەدا نوسى: "پېۋىستە بگەپنەۋە بۇ ناو رىزى موسولمانانى يەكتاپەرست و ملەچى شەرىعەتى ئىسلامىي بن بە پى ئايەتى كەرىمەى: "يا ايها الذين امنوا اتبعوا الله و اتبعوا الرسول واولى الامر منكم. ئەگىنا لە رىزى "باغى"يان دادەنرین كە دەبىت بەپى شەرىع شەرتان بكریت" (۶۳/۱۲).

لە مێژوودا باس كراۋە مىر محەمەدى رەۋاندز فتاۋى مەلاى خەتى، كە خۆشى كورد بوو، دەۋرى چۆل كرووۋە بۆتە ھۆى شكانى لە شەپىدا دژى دەۋلەتى عوسمانىي. بەكارهینانى پېئىگەكانى ئايدۆلۇجىي ئىسلامىي ۋەكو ئامرازىك بۇ بىر يار لە لاىەن دەستەلاتى عوسمانىيەۋە نموونەى سالى ۱۷۲۶ ۋەردەگریت. كاتىك ئەشرف خانى ئەفغانى دەستى گرت بەسەر ئىراندا سى نامەيان نارد بۇ دەۋلەتى عوسمانىي كە لە يەككىياندا مەلا ئەفغانىيەكان داۋايان كوردبوو دان بنریت بە ئەشرفەدا ۋەكو ئىمامى مىللەتەكەى. بەلام كۆبوونەۋەى كاربەدەستانى عوسمانىي لەگەل موفتى و قازى و زانا ئاينىيەكانيان بەۋە گەپشت كە ئەشرف "ياخى"يەۋ بەر حوكمى ئىم ئايەتە دەكەۋىت: "فان بغت احدهما على الاخرى فقاتلوا التى تبغى حتى تفى الى امر الله". ئىم بىر يارەش "نەۋشىروان" وتەنى ۋەكو بىر يارى جەنگ ۋابوو (۶۰/۱۲).

گەلانى موسولمانى داگىركراۋ و ملەچ دەبوو لە رىگای دەستەلاتى عوسمانىيەۋە پېئىگەكانى ئىسلام بەكار بھىن. بەم پېئى ئىمامەتىي ئەستەنبول بىر يارى دەدا ئىم گەلانە چۆن بىر بگەنەۋە. ئىم چۆنەتىي

بیرکردنەوێهەش دیارە تەریب لەگەڵ بەرژەوێهەندی دەستەلاتی تورکییدا  
 رۆشتوو. ژبانی گەلانی ژێر دەست بە حوکمی ژبانی نەتەوێ  
 دەستەلاتدار گەراوە. لە سەردەمی کۆمۆنیزمیشدا مافی نەتەوێکان مافیکی  
 گوێرەیی بوو، دەبوو بە گوێرەیی ئایدۆلۆجیی کۆمۆنیزم و سیاسەتی  
 نێودەولەتیی یەکیی سۆقییەت هەڵبەسەنگێنرێت. بۆیە مانای ئازادیی بۆ  
 کورد لە بنەڕەتدا مانای رزگاربوونی فاکتەری سروشتیی بوو، لە  
 گیرۆدەیی فاکتەری ئایدۆلۆجیی بێگانە. ئایا فاکتەری سروشتیی دەبوو  
 چۆن خۆی رزگار بکات؟ ئایا دەبوو بیروباوەری ئیسلام رەد بکاتەو؟  
 کێشەکه رەدکردنەوێ باوەری ئیسلام نەبوو، بەڵکو بەکارهێنانی بوو بە  
 کوردیی. ھۆکاری سروشتیی بۆ خۆریکخستن لە خۆوێ بە خۆ دەبوو  
 تەریب لەگەڵ ئایدۆلۆجیییدا یەک ھەدەفیان ھەبێت. کورد دەبوو لە خۆی و  
 بە گوێرەیی خۆی پێتیگەکانی ئیسلام بەکار بهێنێت. ئەمەش ئەوێ  
 دەگرتەو کە دەبوو سەرچاوەی ئیسلامیی باوەرپێکراوی کوردیی ھەبێت  
 کە بۆ کوردەکان جیگای لێکدانەوێ بەکارهێنانی پێتیگەکانی ئیسلام بێت.  
 بۆ ئەمەش دەبوو کورد خەریکی کۆششی عیلم و عیرفان بێت. شیخ مەرفی  
 نۆدی یەکیک بوو لەو مەلایانەیی خەریکی زانیاریی و باوەری ئیسلام بوو.

### شیخ مەرفی نۆدی

بابانەکان بیریان لەوێ کردەو کە لە قەڵچولان بگوێزنەو. مەحمود  
 پاشا نزیک گوندی مەلکەندی سەرایەکی دروست کرد بۆ ئەوێ بیکات بە  
 مەلکەندی حوکمرانیی. بەلام فریا نەکەوت تەواوی بکات لا بێرا. ئیبراھیم  
 پاشا بەردەوامیی دا بەم پڕۆژەیی. داروپەرەیی خانووەکانی قەڵچوالانیان  
 بەکارهێنا بۆ دروستکردنی ئەم شارە تازەیی "سەلیمانی". نەوشیروان  
 مستەفا دەنوسی: "ئەم شارە بوو بە ناوەندیکی گرنگی جولانەوێ  
 سیاسی و فەرھەنگیی و ئەدەبیی لە میژووی نوێی کورددا". یەکیک لەو  
 بینایانەیی کە دروست کرا "مەزگەوتی گەورە بوو". ئەم مەزگەوتە تاکە  
 مەزگەوت بوو کە نوێژی ھەینیانی تێدا دەکرا. یەکیک لەو مەلایانەیی کە لە  
 سەرەتای دامەزراندنی مەزگەوتی گەورەوێ دانرا شیخ مەرفی نۆدی بوو.

شیخ مارف به مندالسی لای باوکی خونديویه تی. دواى ئه وه له قوتابخانه ی قه لاجوالاندا ماوه ته وه تا کوژرانی سلیمان پاشا. به هۆی ئهم رووداوه وه "قه قن" کانیش ماوه یه ک په رموازهبوون. شیخ مارف چووه لای مه لا محمه دی ئیبنولحاج و جوار سائیش لای ئه و خویندی. ئه و کاته مه لا عه بدولای بێتوشیی هاتۆته هه زارمێرد بۆ لای ئیبنولحاج، شیخ مارف لای ئه ویش خویندی. دواى ئه وه گه راوه ته وه بۆ قه لاجوالان و مۆله تی مامۆستای وهرگرتوه. ژماره ی ۵۴ کتیی ئاینی و، ده رباره ی ریزمانی عه ره بیی و به لاغت به عه ره بیی نویسه وه (۱۳/۵). فه ره نگه ی "ئه حمه دیی" به زمانی عه ره بیی/کورده ی داناه. ئهم فه ره نگه ژماره ی ۱۴۷۵ وشه ی عه ره بیی تێدایه. له گه ل دروستکردنی سلیمانی شیخ مارف له مزگه وتی گه وره دامه زراوه، وانه ی وتۆته وه، نویسه ویه تی و سه ره په رشتی کتیبخانه که ی کردوه (۱۰۳/۱۲).

شیخ مارفی نوێی که سالی ۱۸۳۸ کۆچی دوا یی کرد ته مه نی ۸۶ سال بوو. له ریگای شیخ مارفه وه رینمای قادیی له سه ره ده می بابانه کاندای په ره ی سه ند. شیخ عه بدولقادی گه یلانی، که دانهری ئهم ریگایه بووه، چه ند په یرویه کی دانابوو بۆ سوفیگه ری که بریتی بوون له م خالانه ی خواره وه:

۱. ده رویش ده بیته سویند به خودا نه خوات. ۲. به هیچ جوړنیک درۆ نه کات. ۳. به ئینه کانی جیه جی بکات. ۴. له عه نه له هیچ خولقینراویک نه کات. ۵. دوعای خراپ له هیچ که سیک نه کات. ۶. شایه دیی له هیچ موسولمانیک نه دا که هاوبه شی بۆ خودا په یدا کردوه یان کفری کردوه. ۷. ته ماشای هیچ گوناحیک نه کات. ۸. داوا ی یارمه تی له که س نه کات. ۹. ته ماعی له ده ستی که س نه بیته. ۱۰. ملکه چ و بێفیزیته (۷۵/۱۳).

ئه و خالانه ی سه ره وه له بنچینه دا نه خشه ی بێکهنانی ستره کتوریکی مورالین که مرۆف له ریگای کۆششی سو فیتییه وه توانیویه تی بێکی به ییت. له سه ره تادا له سه ر راده ی مرۆفی تاک له وه ده وین که که س ده بیته چۆن بیت و چۆن هه لسه وکه وت بکات. له پله ی دووه می سیاسیدا ده چیته خزمه تی ئه وه وه که کۆمه لگا چۆن ببینریت.

[illegible]

ناوچه که چند جارێک له نیوانی عوسمانییەکان و ئێرانییەکاندا دەستاوێدەستی کرد، گەشتە ئەوەی که ئێرانییەکان پادگانێکی هەمیشەیی له سلیمانی دابنن. فریزەر که له سەردهشتەوه دیت بۆ سلیمانی، بە درێژایی رێگا گوندیکی ئاوەدان نابینیت، که دەگاتە سلیمانی بەرپەیهک نابیت بۆی رابخەن. زۆربەى پێشەکار و بازرگان و جوتیارەکان هەڵهاتبوون بۆ رهواندز، کهرکوک و موصل. دانیشتوانی سلیمانی لهو کاتەدا هاوتە سەر که متر له ۵۰۰۰ کەس (۱۵۷/۱۲).

نەوشیروان مستەفا دەنوسیت: "شیخ مەرف زۆر بێزار بوو له لهشکرکێشییهکانی ئێران و، له ململانی و ناکۆکی ناوڤۆی میرهکانی بابان، لهو نامانەدا که بهجێ ماون به لایەنی کەمەوه سێ جار و له سێ سەردەمی جیاوازا ویستویهتی سلیمانی بهجێبهێڵیت (۱۵۹/۱۲).

جگه له شیخ مەرفی نوێی مەولانا خالیدی نەقشەبەندیش هەر لهو گێژاوه بێ هیوا بوو. مەولانا خالید پێش ئەوەی ببیت به شیخی تەریقەت شیعری بهسەر پاشاکانی بابادا هەڵداوو. هەولێ دا مەحمود پاشا و عوسمان بهگی برای و عەبدوللا پاشای مامیان رێک بخت. ئەم سێ کەسه له سەر دەستی مەولانا سویندو تەلاق و خەنجەر دەخۆن که خیانهت له یهکتیری نهکەن. هەر کاتیک نامە له حاکمی کرمانشان یان والی بهغدادەوه بۆ یهکتیکان هات له یهکتیری نهشارنەوه و لهبەردەمی مەولانا خالیدا بیکەنەوه. بەلام ئەم پەیمانە جێگای برۆا نەبوو لای مەولانا و لهوه نهچوووه هەلومەرجیکی ماددی بههێز هەبووبیت بۆی. مەولانا خالید له ئەنجامدا رووی کرده بهغداد و دواتر که به سەفەر هاتۆتەوه بۆ سلیمانی نهیویستوووه مەحمود پاشا ببینیت و نامەى گەیهی و رهخهشی بۆ نویسووه (۱۴۴/۱۲).

ناکۆکی پەنجا سالەى نیوانی عوسمانییەکان و سەفەوییەکان، که له سەردەمی سولتان سەلیمی یهکەم و شا ئیسماعیلی یهکەمەوه دەستی پێ کرد بوو، سالی ۱۵۵۵ گەشتە "رێکەوتنی ئاشتیی ئاماسیه". به گوێرەى ئەم رێکەوتنە، که له نامەکانی نیوانیادا هاتبوو، کێشەى سنور، ئایین و راکردوانی له دەست هەریهک لهوان باسکراوو. دەولەتى عوسمانیى دانی

بە بوونى دەولەتى ئىرانىي سەفەويىدا نابوو (۳۹/۱۲). ئەم رىككەوتنە تا مردنى سولتان سلىمان سالى ۱۵۶۶ و مردنى شا تەھماسىپ سالى ۱۵۷۶ لە لايەن ھەردو لاوھ رەچاۋ كرا. دواى ئەم رىككەوتنە رىككەوتنى يەكەمى ئەرزۇم سالى ۱۸۲۲ گەلىك كىشەى چارەسەر كرد بەلام كۆتايى بە ناكۆكىي نيوانى تورك و فارس نەھىنا. رىككەوتنى دووھى ئەرزۇم بە كۆششى بەرىتانىا و روسيا سالى ۱۸۴۷ ئىمزا كرا. لەم رىككەوتنەدا بەندە گرنگەكانى رىككەوتنى يەكەم دوپات كرانهو ۋمارەيەك كىشەى گرنگى تريان بەلادا خست. بىرگەى دووھى رىككەوتنەكە كىشەى كوردستانى دەگرتەو. لەم بىرگەيەدا دەولەتى ئىرانىي بەلىنى دا واز بەيىنىت لە خواستەكانى خۆى لە ويلايەت و شارى سلىمانىدا و دەست وەرنەدات لە مافى خاوەندارىتىي دەولەتى عوسمانىي كە لە ناوچەى ناوبراودا ھەيەتى.

نەوشىروان مستەفا دەنوسىت: "ئەم رىككەوتنە بناغەى سياسەتى ھاوبەشى ھەردو دەولەتى بەرامبەر مىرايەتییە كوردییەكان و مەسەلەى كورد دارشت و كۆتايى بە حوكمى بنەمالە خۆجىيەكان ھىنا لە ھەردو بەشسى كوردستانى عوسمانىي و ئىرانىي" (۱۶۴/۱۲). لە ناو سترەكتورى دەستەلاتى عوسمانىيىدا بنمىچىك لە فاكترى "ئايدۆلۇجىي دەولەتىي" وەكو فاكترى دووم بۆ دەستەلاتى بابانەكان، لە ناكۆكىي عوسمانىيەكان و سەفەويەكاندا، دروست بوو. لەژىر ئەم بنمىچەدا، حوكمرانىي بابانەكان بە حوكمى ياساى سروشستى وەكو فاكترى يەكەم بەيى ھەلومەرجى ناوچەكە لە گەشەكردن و لاوازيووندا بوو. دواى رىككەوتنى دوو لايەن، ئىرانىيەكان و عوسمانىيەكان، دۇراو لايەنى سىيەم بوو. ئەركى فاكترى دووم تەختكردى فاكترى يەكەم (قەوارەى بابانەكان) بوو. ھۆى دروستبوونى بابانەكان ھۆى روخانىشيان بوو. جارىكى تر مۆژوو دەستى نوقاندەو، بەلام ئايا فاكترى يەكەمى سروشستىي بۆ كۆى چوو؟



## نايدۇلۇجىيى بە كوردىي

شىيخ مارفى نۇدى سالى ۱۸۳۸ لە ھەمان سالدا كە سلىمان پاشاي كورى ئۈرەھمان پاشا كۆچىي دوايى كرىوۋە لە سەيوان نىژراۋە. سىانزە سال دواي ئەم مىژوۋە كۆتايى بە مىرنشيني بابان ھاتوۋە. سالى ۱۸۴۹ ئىسماعىل پاشا دانرا بە مۈتەسەرىف لە سلىمانى. ناۋچەكە راستەوخۇ خرايە ژىر دەستەلاتى توركەكانەۋە بەمە كۆتايى ھات بە مىرايەتتى بابان (۱۶۸/۱۲).

دواي شىيخ مارف كاك ئەھمدى كورى بەردەوامىي دا بە تىكۆشان. كاك ئەھمەدى شىيخ كاتىك سالى ۱۸۸۷ كۆچى دوايى كرىوۋە ۹۷ سال ژىابوو. ئەۋ كاتە شىيخ مەھمۇد تەمەنى ۵ سال بوۋە. كاك ئەھمەد ژمارەي ۹۹ بەرھەمى نوسىنى ھەبوۋە كە بەناۋ خەلىكىدا بلاۋى كرىۋەتەۋە. لە نوسىنەكانىدا گىرنگىيەكى زۆرى داۋە بە مورال و پەرۋەردى رۆح. كاك ئەھمەدى شىيخ دەنوسىت: "مروڧ ھەرچەند پاىەو مايەدار بىت، پىۋىستە لەگەل راگرتنى سەنگىنىي و ئەدەيدا دەربارەي خەلك خاكىي بىت، خۇي بە كەم بزانىت، خۇي بە زل نەزانىت، سلاويان لى بكات، ۋەلامى سلاويان بداتەۋەو كە ھاتە مەجلىسەۋە ھەۋلى لاي ژورو نەدات و لە رىگارۆشتندا ھەۋلى ئەۋە نەدات بىش بكەۋىت (۹۳/۱۴).

كاك ئەھمەد لە رىنمايىيەكانىدا رەچاۋى كارەكتەرى گۈيرەيى (نيسىبى يان رىلاتىفېزم) كرىوۋە كە يەككە لە سىفەتەكانى زانستىتىي. لە روونكرەنەۋەكانىدا لىكچوۋنى ۋەكو ئامرايى تىگەياندىن بەكار ھىناۋە. كاك ئەھمەد دەنوسىت: "دوكتۇر تا لە نەخۇشىيەكەشە ھالى نەبىت دەرمان بە نەخۇشەكە نادات، كە بە نەخۇشىيەكەشى زانى بە قەدەر پىۋىست دەرمانى بۇ ديارى دەكات، ھەر بەۋ جۆرە زاناي زانستى بىروباۋەر لەسەرى پىۋىستە بەپنى رادەي ھوشيارىي موسولمانان ئامۇژگارىيان بكات و، بە قەدەر تواناي بىروھۇشيان شىتيان فىر بكات. ئەگەرنا ئىرشادكرىنى "زىاد لە توانا" زىانى لە سوۋدى زياتر دەبىت (۴۹/۱۴).

كاك ئەھمەد جگە لە تىكۆشانى ئاينىي و زانستى رۆلىكى گەۋرەي كۆمەلايەتتى بىنيۋە. بەرگىي لە جۈلەكە كرىۋەمۇ لاي جۈلەكەكان

خۆشەويست بوو. لەم رووه ژمارەيەك ھەلۆيست و کرداری کاک ئەحمەد دەگێژنەو. کاک ئەحمەد لەم بارەيەو دەلێت: "ئەي نابین لەم رۆژەدا لە نێو موسلماناندا ئەرکەکانی ئیسلامی، وەکو غیرت و وەفا و راستی و میهرەبانی و دڵسۆزی و راگرتنی دلی دراوسێ و ریز لە ئەھلی دین ھەر ناویان ماو؟ (٤٦/١٤)". شیخ مەحمودیش کە وزارەتی دانا مەسیحیەکی دەستپاک "عەبدولکەریم عەلەکەي" کرد بە وەزیری دارایی. تۆماس ھۆبس مرقی وەکو بوونەوەرێکی نووفاقیی بینووە، لەبەرئەو بە بێ ناوبراو مرقی نوو سروشتیشی ھەیە: یەكەم "شەیدایی" و دووم "ژیری". لە دەرەوی ھەبوونی حکومەت، شەیدایی مرقی بە بێوێستەو زیاد دەبێت و لە ژیریتیەکەي بەھێزتر دەبێت. مرقی دەبێتە کۆیلەي شەیدایی و دەبێتە ھەزێ لە چی بوو بیکات و ھەرچیەکی وێست ھەبێت. بۆیە لە باری سەرەتایی بێ حکومەتدا رەوشێکی خراب دروست دەبێت کە شەیدایی مرقی تیايدا بە بێ بەرەستێک رەوتی خۆی وەردەگرێت (٧٥/١٦).

بە پێی جان جاک رۆسۆ مرقی، بە چوونەناو باری کۆمەڵگاوە لە باری بێشوی سەرەتاییەو کە دەستەلاتێک نەبوو، کارەکتەرێکی مورایی وەردەگرێت کە لەو پێش نەبوو. ئەو کاتە بۆ یەكەم جار ئەرکی سەرشان جیگای ئەو بزویانە دەگرێتەو کە لە وێستی لەشەو سەرچاو وەردەگرن و دەبنە پالێوھەری جولانەو مرقی. ماف جیگای ئارمژوو دەگرێتەو، کە تا ئەو کاتە مرقی ھەر بیرێ لە خۆی کردۆتەو بەلام ئێتر خۆی دەبینێت ناچارە لە پەنسپێکی ترمو ھەلسوکەوت بکات، پێش ئەو مرقی گۆی لە ئارمژووکانی بگرێت لە بەردەمی ژیری خۆیدا رابووستێت (٣٣/١٥). بەپێی رۆسۆ ئێتر مرقی ئەو کاتە کارەکتەری مرقی وەردەگرێت کە بە گۆرەي مورالیک (واتە راست و ھەلەمەك، چاکەو خراپەيەك یان رێخستنیکی کۆمەلایەتي) نەك راستەوخۆ بە ئارمژوو بۆ دابینکردنی بێوێستییە ئازەلەيەکانی ھەنگاو بنێت. کاک ئەحمەدیش دەربارەي ھەمان کێشە دەلێت:

"سەرکەوتنی گەلی خراب و ناھەقکار بەسەر ئەھلی ھەقدا، لەبەرئەو ھەلە ھەر شوێنێکدا یەكێک ئیشیکێ نالەبار بکات، مادام بە پێی ئارەزووی ئادەمیزاد بێت، یارمەتیدەری زۆرەو باوەرپی بێ دەکەن.

بهلام له هەر لایهك یهكێك ئیشیکێ باش بکات له بهر ئهوهی که ناکۆکی  
 ئارمژووی نهفسی خهڵکه یارمهتیدهری زۆر کهمه، به لکو بیاوه پیری بهرام بهر  
 دهرده بێن. له بهر ئهمهیه که مرقفی پاک بههۆی ئهو باره ناله بارهوه نزیکه  
 داتی ببیت به ئاو (۲۸/۱۴). ئهم تیکستهی کاک ئهممه ئهوه پیشان دهدات که  
 فاکتهری ئارمژوو له فاکتهری مورال بههیزتره. مرقف برۆای بهوه کهم  
 ده بێتهوه که بتوانیت له ریگای رینماییهوه گهرهنتی ریکخستنیکێ  
 کۆمه لایهتیی دابهروه رانه بکات. له راستیدا ئهرکی بهرپوهبردنی کۆمه لگا  
 ناخریته سهر زهنی چاک، به لکو سهر سیستیمی چاک. جهوه ههری  
 بۆچونهکانی کاک ئهممه و رۆسو و هۆبس دهگهڕێتهوه بۆ ئهو  
 سهرچاوهیهی که کۆمه لگا له کۆنتراکتیکێ کۆمه لایهتیدا دروست بووه. لهم  
 کۆنتراکتهدا مرقف هم مافی ههیه هم ئهرکی له سهر شانه. کاک ئهممه له  
 بواری ئهمر به چاکه و نههی له خراپه دا دهنوسیت که یه کهم، خوادوهند  
 پهیمانی لهگهڵ ههموو بendeکانی خۆیدا بهستوه که دان به پهروه رده گاری  
 ئهوا بنین و به ئافهریندهی ههموو جیهانی بزانن. دووم، خوادوهند  
 پهیمانی لهگهڵ پیغه مبه راندا بهستوه که ههر پهیره و ئه حکامیک خوادوهند  
 ناروویهتی بۆیان به گه له کانیانی رابگهیهنن. سێیم، خوادوهند پهیمانی  
 لهگهڵ زاناکان، خاوهن دهسته لات و خاوهن تواناکاندا بهستوه که که ئهمر  
 به چاکه و نههی له خراپه بکهن. ئه گینا به گویرهی کاک ئهممه شار دهنه وهی  
 راستی، مرقفه که شایستهی سزا دهکات (۱۴/۱۴). هیچ کۆنتراکتیک بێ مهرج  
 نابیت. جان جاک رۆسو لهم بارهیهوه ده لیت: "همر میلله تیک بێ مهرج خۆی  
 بخاته دهستی ههر دهسته لاتیکه وه هیچ نرخیک له باتی وهر ناگریت." شیخ  
 مهحمود ده لیت: "مهرجی سهرهکی ئه وهیه ههموومان یهک دل، یهک زمان و  
 یهک جهسته بین (۹۰/۵)". هه لویست و سیاسهتی شیخ مهحمود سهرچاوهی  
 له ستره کتۆریکی مورالییه وه وهر گرتووه که دروست بوو بوو ئهرکیکی  
 میژوویی بێ ببینریت. شیخ مهحمود ده لیت: "له مندا لییه وه بیرم له گه له کهم  
 دهکرده وه، من وا دروستبووم". چۆن مرقف شتومهک به گویرهی پنیو یست  
 به کار دهینیت، ئاواش کۆمه ل به گویرهی هه لومه رجی کات مرقفه کانی به کار  
 دهینیت.

کاک ئەحمەد لای خۆیەوه جیهانیکی بۆ خۆی دامەزراندبوو. کاتیکی سولتان عەبدولحەمیدی دووم ویستبووی بیبنیت ئەم داواکەیی رەد کردبوو و وتبووی: "من کەسیکی هەژار و خوا پەرست کارم بە بینینی سولتان نییه و تەنها هەر خودا گەورەمە (۱۵/۵)". بەهیزی کاک ئەحمەد لە ئارامیی رۆحەوه هاتوو. ساکاری و ژیانی ناو هەژارانی دەربری ئازایەتی بوون. ئەو شوینەیی کە گەورەترین سوپا و بەهێزترین چەک نەیتوانی بیکریت، کاک ئەحمەد بە سواری کەریکەوه بە بێ ئەوهی زۆر لە خۆی بکات بوو بە نیشتمانی. ئەو شوینەش "رێز" بوو. ریزیش هەر کەسیک هەیبوو، تەنها بە خۆی دەشکیت. کاتیکی کە کەریم بەگی فەتاح بەگی هەمەوهندی سەری گەورەیی نا بە شیخ مەحمودەوه لەبەرئەوه نەبوو کە شیخ مەحمود لەو بەهێزتر بوو، بەلکو لەبەرئەوه بوو کە شیخ مەحمود میراتگری رێز بوو. ئینگلیزەکان کە هاتنە عێراقەوه زوو لە کاک ئەحمەد تێگەشتن. میس بیل لە هیز و نفوزی شیخ مەحمودا گرنگی کاک ئەحمەدی خویندەوه. دواي شەری بازیانی سالی ۱۹۱۹، کە ئینگلیزەکان سلیمانیان گرت، مەکتەبەکەیی کاک ئەحمەدیان سوتاند. لە خۆپایی نەبوو کە خەلکی سلیمانی سویندیانی بە گۆپی کاک ئەحمەد و شیخ مەحمود خواردوو. کێشەکە لە بنەتدا خودی کەسەکان نییه، ئەو بەها جوانیی و موراتییانەن کە لای ئەوان هەبوون.

لە دواي کاک ئەحمەد، شیخ سەعیدی کۆڕمزی ناوی دەرکرد. شیخ سەعید خاوەنی فەنتازییەک و هیزیکی شیعیری بوو کە لە کۆچی دوايي شیخ مستەفای برایدا نووسی:

مردنه بێ تو ژیا نم زیله بێ تو عیزه تم  
 دهرده خوراکم به بێ تو ژهری ماره شهربه تم  
 تۆیش وهکو من قور ده پۆیت گهر بزانی ت عیله تم  
 ویلی سەحراکەیی نەهاتی غۆریه تی بر میحنه تم  
 ئیرسی مەجنونە خەلاتم لەیلەکم ون کردوو  
 جیم لە جاھو حیشمەت و ئیقباڵه، بۆجیمە حەشەم  
 وهک جەهەنەم وایە جەنەت قەبرە گولزاری ئیرم

قەت نىيەت ۋە نايىت فەرەج بىن تۆ ھەتتا رۇژى عەدەم  
 دل لە نارى فېرقەتت ۋەك خونچە تەنگو پەر لە غەم  
 لاواز بوونى دەستەلاتى عوسمانىيەكان بوو بەھۇى سەرھەلدىنى شەيخ  
 سەئىد. عوسمانىيەكان نەيان دەتوانى كۆنترۆل و سەرپەرشتى تەواۋى  
 مولكى دەولەت بىكەن و باج و داھات بە جوانى كۆ بىكەنەۋە. بۇيە بەشەيكى  
 زۇرى مولكى دەولەت يان داۋە بە كرئ يان بە مەزاد فرۇشتوۋە. شەيخ سەئىد  
 و براكانى سوديان لەم ھەلە بىنى و بىكەيەكى ئابورىيان بۇ خۇيان پەيدا  
 كر دوۋە (۱۳۶/۳). جگە لەمە دەولەتى عوسمانىي پىۋىستى بە كەسانى  
 ناودار و بەنفوز بوۋە كە يەككە لەۋانە شەيخ سەئىد بوو. شەيخ سەئىد دوو  
 جار بانگ كراۋە بۇ ئەستەنبول بۇ مىۋاندارىي. شەيخ سەئىد ئەۋەندە  
 نىۋانى لەگەل سولتان عەبدولخەمىيدا خۇش بوۋە كە دەلەن جفرەى  
 تايبەتى داۋەت بۇ پەيوەندى راستەوخۇ.

لە شەيخ مەرفى نۇدى ۋە تا سەردەمى شەيخ سەئىد تىكۆشانى ئەم بىنەمالەيە  
 لە بوۋارى ئايدۆلۇجىيدا بوو. نوۋى نىزىكە ۳۷ سال تەختبوۋنى قەۋارەى  
 بابانەكان يەكەم گوللە سالى ۱۸۷۷ شەيخ سەئىد تەقاندى. بەلام ئەم جارەيان  
 پىشتەست بە ئايدۆلۇجىي. لەو سالەدا شەيخ سەئىد لە شەھرى نۇزى قەيسەرى  
 روسىيىدا لەگەل عوسمانىيەكانىدا بەشەدار بوو (۱۴۸/۳).  
 رىزگار بوۋنى "فاكتەرى سىرۇشتى خۇرىكخستىن" لە دەست "فاكتەرى  
 ئايدۆلۇجىي ئىسلامىي دەۋلەتى" پىۋىستى بە خۇدى ئايدۆلۇجىيە  
 ئىسلامىيەكە خۇى ھەبوو. شەيخ مەرفى نۇدى كارخانە ئايدۆلۇجىيە  
 كولتورىيەكە لە سەردەمى بابانەكاندا نامەزاند. كاك ئەخمەد كەرسەكەى  
 تىادا بەرھەم ھىنا. شەيخ سەئىد ئەم كەرسەكەى كردى بە ئامرازو شەيخ  
 مەحمۇد بەكارى ھىنا. كىشەكە ئەۋە نەبوو كە شەيخان بۇشايى نەمانى  
 بابانەكانيان پەر كرەمە، بەلكو ھەلەككى ترى مۇژوو بوو.

لە سەفەرىكى شەيخ سەئىددا بۇ لاي سولتان عەبدولخەمىدى  
 دوۋم سالى ۱۸۹۸ شەيخ مەحمۇدى كوپى كە تەمەنى ھەقدە سال  
 دەبىت لە جىاۋازىي ژيانى ئەستەنبوللى تورك و ژيانى

دواکه و تووی کورد سهرسام ده بیټ. کاتیک شیخ مه حمود هۆی  
 ئهم جیاوازییه له باوکی ده پرسیت، باوکی له رسته یه کی  
 ساکاردا وه لایمکی قوای ده داته وه که تا ئیستاش ئهم وه لایمه  
 کرۆکی کێشیه سیاسی سیاسی کورد.  
 شیخ سه عید ده لیت: "ئهوان بو خۆیان ده ژین و ئیمهش بو  
 ئهوان." خهباتی ئازادی کورد به درێژایی میژوو ده بیټ هه وای  
 رزگار بوون بو بیټ لهم کۆته سه پاوه. ههر تیکۆشه ریکیش ئهم  
 کوردایه تییه ی کرد بیټ کرداره کانی شایه تن و باجه کهشی داوه.  
 شیخ مه حمود یه کیک بوو لهو که سانه ی که ئه وهنده تهرخان بوو  
 بو شکاندن ئهم یاسا سه خته که ئینتر ئه قلی تیا دا نه ما خۆی ناو  
 نا "فه رهادی کورد".

### شیخ سه عید و ئیتیحادییه کان

ریکخراوی ئیتحاد توره قی له لایه نه هندی که ئه فسه ری لاوی تور که وه  
 به نه ئینی له سلانیک دامه زرا. ژماره یه که له تورک، عه ره ب، کورد،  
 ئه رمه ن و که سانی تر بوون به ئه ندام و لایه نگری ئهم ریکخراوه. ئیتیحاد  
 توره قی رۆژی ۱۹۰۸/۰۷/۲۴ کۆده تایه کی سه ربازی کرد به سه ر سولتان  
 عه بدولحه میدی دووه مداو ناچاری کرد ده ستوری سالی (۱۸۷۶) ی مه ده ده  
 پاشا بێنیه وه پێشه وه. سولتان له مانگی چواری سالی داها توودا هه وای  
 دا کۆده تایه که بکاته وه به سه ر ئیتحادیه کاندا به لام سه ری نه گرت.  
 ئیتحادیه کان سولتانان ناچار کرد له ده سه لاتدا نه مینیت و ره شادی  
 برایان به ناوی (ره شادی پینجه م) وه کرد به س سولتان (۴۹/۱). سولتان  
 ره شاد هیچ ده سه لاتیکی له حوکمدا نه بوو. ئیتحادیه کان ههر ئه وهنده ی  
 جیگای خۆیان له حوکمدا قایم کرد، که وینه سیاسه تی به تورک کردنی  
 نه ته وه کانی ژیر ده سه لاتی عوسمانی. ئیتیحادییه کان دایان نا له ماوه ی  
 سا له کانی (۱۹۰۸-۱۹۱۴) دا پلانی له ناو بردنی ئه رمه ن و توه نه وه ی کورد به  
 ئه نجام بگه یه نن. بو ئه رمه نییه کان "له ناو بردن" یان هه لبژارد و بو کورد له  
 پله ی یه که مدا "تواندنه وه له ناو تورکدا". به لام ئه گه ر تواندنه وه سه ری



نەگرت ئەوا كوردەكانىش كوشتار بكرىن. بۇ رىكخستنى ئەم پېرۇسىسە لە رووى ياسايشەو قانۇنى تەيىبەتتيان دەرکرد. راگويزانى كورد گەشتە ئەوئى كە ھەر دە كوردەو لەناو سەد توركدا نىشتەجى بكرىن. دەسەلاتى تورك لە سالى (۱۹۱۵) دا ژمارەى ۷۰۰ ھەزار كوردى گواستەو بۇ رۆژئاواى ئەنازۆل بەلام لەم ژمارەيە، بەھۆى تياچوونەو لە رىگا، تەنھا نيووئى گەشتە شوئىنى مەخسەد (۱۵/۲).

شىخ سەعیدى حەفید نىوانى لەگەل سولتان عەبدولحەمیددا خویش بوو. چەند جارێك بانگ كرابوو بۆ ئەستەنبول بۆ ميوانداریى سولتان. كە ئىتحادى تۆرەقىي دەسەلاتى گرتە دەست، لقى ئىتحادىيەكان لە سلىمانى پىك ھات لە ناخەزن و دوژمنانى شىخ سەعید. ئەم تاقمە برىتیی بوون لە كەسانى بازارگان، ئاغا و كەسانىكى ئەفسەرى تازەدەرچوى سوپای عوسمانى. ناخەزەكانى شىخ سەعید بە ھەليان زانى لەگەل مۆتەسەرىفى شاردا كەوتنە پىلانگىران دژى شىخ سەعید. پىلانەكان برىتیبوون لە دانى بەرتىل بە كاربەدەستانى عوسمانى و ناردنى راپۆرتى پەر لە درۆ و ھەلبەستراو دەربارەى شىخان و لایەنگرانىان بۆ موسل و بابى عالى. ئەم ھەولانە شىخ سەعیدىان خستە بەردەمى ئىجرائاتى توركە ئىتحادىيەكانەو. بەلام ئایا ئىتحادىيەكان چى دەكەن بەرامبەر بە ناودارىكى كورد كە پاشماوئى بابانەكان و پەرودەئى شىخ مارفى ئۆدئ و كاك ئەحمەدى شىخە؟

شىخ سەعید و كۆرەكانى لەگەل سەید ئەحمەدى بابە رەسوول و شىخ سالىحى موفتى بانگ كران بۆ سەرا. لە لایەن پۆلىس و سەربازى توركەو دەستبەسەر كران. بازارگانەكان چوونە پۆستەخانەو تەلگرافىان كرد بۆ شكات و ناپەزایى دژى نفوزى شىخان. دوكتۆر "زىا" و ئەفسەرىك بەناوئى "فەھمى" ھەو لەگەل "قۆل ئاغاسى" دا چوونە بازار و بلاوىان كردەو كە حكومەتى عوسمانى شىخانى گرتووو دەبىت بچن بۆ سەرا بۆ ئەوئى كۆئ لە خوئندنەوئى فەرمان دەربارەى ئەو گرتنە بگرن. ھەر كەسىك نەچىت بۆ ئەو گوئگرتنە پىستىرىن جۆرى سزا دەدرىت. ناوشارىان خرۆشان و ھانى دانىشتوانيان دا كە پەلامارى مائەكانيان بەدن و

دهستدریژی بکهنه سهر که سوکاریان (۱۴۷/۳). شیخ سه عید و گیراوه کان له ژیر جاودیری هیژیکی دووسه ده سییدا ره وانه کران به ره و موسل. له و رۆژانه دا رۆژنامه ی "ئیرشاد" له موسل و رۆژنامه ی "به غداد" له شاری به غداد که وتنه بلاو کردنه وهی نویسنی ناحه زانه دهرباره ی شیخ سه عیدی به سالداجوو. رۆژنامه ی "به غداد" که خاوه نه که ی "موراد سلیمان" بوو له ژماره ی (۲) ی مانگی مایسی سالی (۱۹۰۹) دا له ژیر ناوی "الحاله فی کردستان و فاجیعه السلیمانیه" دا له نویسنیکا به جینۆیکی بیسه وه قسه و هیژشی خۆی ریز کردبوو (۱۴۷/۳).

شیخ سه عید له موسل له خانویه کی محمه د پاشا سابونجی، که له ناو کورددا به حه مه قه دۆ ناسراوه، دانرا. رۆژی دووه می جه ژنی قوربان، ریکه وتی سی شهمه می ۱۹۰۹/۰۱/۰۵ فهرته نه یه کیان بۆ نانه وه. کاتیک "به هادین ئه فهندی" له گهل شیخ ئه حمه د و شیخ مه حموددا له ساحه ی "باب التوب" دهرۆن، ئافره تیک ده قیژینیت که "به هادین ئه فهندی" دهستی بۆ بردوه. له مه وه خه لکه که په لاماری به هادین ئه فهندی ددهن و شیخ مه حمود و شیخ ئه حمه دیش تیوه ده گلین. ژماره یه ک جه ندرمه ی کوردیش، که له که رککه وه تازه دابه زینرابوون، ده چنه ناو شه ره که وه، چه ک دیته به کارهینان و شه ر کاتیک ده کوژیته وه که جه ندرمه کان ده کشینه وه بۆ سه که نه که یان. ئهم به یه کادانه بووه هۆی کوشتن و برینداربوونی ژماره یه ک. رۆژی دوا یی جیگری والی موسل "فه ریق زه کی پاشا جه له بی" وه فدیکی له سێ که سی ناسراوی شاری موسل نارد به دوا ی شیخ سه عیددا که له بهر پارستنی خۆی بینه سه را. شیخ سه عید برپا ی بهم نیردراوه کرد و له گهل ژماره یه ک سه ربازدا هینرا بۆ ساحه ی سه را. به لام کاتیک گه شته سه را به فه رمانی به رپۆه به ری بۆ لیس موسل "توفیق به گ" دهرگای سه را به سه ر شیخ سه عیددا داخرا. خه لکه هاندراره که هیرشیان کرده سه ر شیخ سه عید، یه کیک له پشته وه به ردیکی زلی دا به سه ری شیخ سه عیدداو کوشتی. ئه و بیا وهش که له گه لی بوو "ره زا ده باغ" به گولله کوژرا. به کوشتنی شیخ سه عید و ره زا ده باغ کو تایی به ئا زا وه که نه هات. لیشاوی موسلییه کان رووی کرده ئه و ماله ی شیخ سه عیدی لێ دابه زی

بوو. هېرش كرايه سەر ماله كهو له نهجامدا ۱۳ كەس، كه له گهل شېخ سەعید بوون، له ویدا كوشتار كران. یه كېك له وانه شېخ نه حمەدی كورپی شېخ سەعید بوو. ژماره ی كوژاو له فەرته نه كه دا به گشتی گه شته ۷۰ كەس و ۱۰۰ بریندار (۱۶۳/۳). خانېك كه هی محەمەد پاشا سابونجی بوو تالان كرا. به پیتی قونسولی بهریتانی، نهو كاته حكومت هیزکی سوپایی ۸۵۰ كەسی هه بوو كه دهیتوانی كوئترولی ئاژاوه كه بكات. به لام سەرۆکی ئهركانی فەیلەقی دهوڵهت "عهلی سەعید بهگ" بوو كه نه دماي ئیتیحاد توره قیی بوو. ئهم پیاوه ژنبرای موته سهریفی سلیمانی بوو، له سهره تاوه ئاگاداری هه موو رووداوه كان بوو له سلیمانییه وه تا دامه زران دنیان له موسلدا (۱۵۴/۳). عهلی سەعید بهگ سور بوو له سەر ئه وهی كه سوپا دوره به ریز لهم فەرته نه یه بووه ستیت (۴۸/۱).

رووداوی موسل كوردستانی هه ژان. باس كردن و به دوا داچونی رووداوه كان كه وته روژنامه كانی نهسته نبوله وه. ژماره یهك بهرپرسی حكومی له نهسته نبوله وه هاتن بۆ لیکۆلینه وه له هوی رووداوه كه. نا ئارامی ژبانی روژانه ی شاری سلیمانی گرت ه وه. هه مه وه نده كان كه دۆستی شېخ سەعید بوون له ناوچه ی كهركوك له حكومت یاخی بوون. هه ره شه یان له حكومت كرد كه تۆله ی قوربانیه كان ده سیڤنه وه. هه ستانی كورد له شاره كانی كهركوك، سلیمانی، هه ولێر و هه ره شه ی چونه ناو موسله وه بۆ تۆله كردنه وه، وای له حكومت كرد كه شېخ مه حمود جارێ له موسل بهیلايته وه. شېخ مه حمود دوا ی بریندار بوون و خۆحه شاردانی له ناو خویناو و كوژاوه كاندا، خۆی گه یاند بووه مالی (خدر هه مه وه ندیی)، كه موقه دهمی دهره ك بوو له موسل. شېخ مه حمود له مالی ناوبراوه وه گه یه ندرايه مالی "محەمەد چه له بیی جادر" و له ویشه وه برایه خانوی حكومی.

یه كېك له داواكاریه كانی راپه ریووه كان ئه وه بوو كه له ماوه یه کی دیاریكراودا ریگا بدهن شېخ مه حمود موسل به جی بهیلایت. موته سه ریفی كهركوك كه وته په یوه ندیی له گهل والی موسلدا كه شېخ مه حمود مه ره خهس بكریت، بۆئه وهی له ئاكامی خراپی هیشتنه وهی رزگاریان

ببیت. له ژیر نهو فشاره دا که کورده راپهړیووه کان خستبوویانه سهر حکومت، شیخ مهحمودیان له ژیر چاودږی مېهه زه یه کدا رهوانه کرد بۆ که رکوک. له که رکوک خه لکه که له مالی سهد نه حمه دی خانه قا و له ته کی شیخ علی تاله بانې دابه زین. شیخ مهحمود، که نهو کاته ته مېه نی ۲۸ سال بوو، پښوازیه کی گه وره ی له لایه نه که سایه تییه کانی کورده وه لی کرا.

شاری سلیمانی و دهو روبه ری که و ته بهر هیرش و هه ره شه ی جهنگاوهران به تایبه ته همه وهنده کان. چالاکی بازارگانی، سه فهر له سلیمانییه وهو بۆ سلیمانی زه حمه تی تیکه وت. ژماره یه که له بازارگانه کان که و تنه کۆ کردنه وه ی قه رزه کانیان و به جیه پښتنی شار. ناحه زانی شیخان له کاتی پرسه ی شیخ سه عیددا له چند قاوه خانه یه که که و تنه قه وان لیدان. لایه نگرانی شیخان چوونه سهر نهو قاوه خانه نهو قه وان ه کانیان شکاندن (۱۶۰/۳). به لام شیخ ماری نه قیب، مامی شیخ مهحمود، که یه کی که بوو له دور خراوه کانی موسل، که هاته وه بریای دا کی شه که شیوه ی تۆ له سه ندن و مر نه گریت، بدریته ده ست یاسا و مه حکمه. لیکۆ لینه وه لم رووداوو مه حکمه سالیک و نیوی برد. ژماره ی ۱۳۰ پیاو و ۱۳ نافره ت بۆ لیکۆ لینه وه حیز کران. سه روکی دادگا فایه ق به گ به یارمه تی لیکۆ لهر وه ی یاسایی، که له دیار به که وه هینا بوویان، فهرمانی له ناو بردنی ۱۳ که س و به ندر دنی ۵۰ که سیان بۆ ماوه ی سی سال دهر کرد. به لام ثم حوکه مانه له نه سه نه بول دانیان پیدا نه ران. هممو تاوان باره کان به ردران. که س له سهر رووداوی کوشتاری موسل حوکه نه درا. میجه ر سۆن رای وابوو که رووداوه کانی موسل به پتی نهو قهرمانانه پیاده کران که بهر پرسه کانی نهو ی و مریان ده گرت. لۆنگریک له باره ی کوشتی شیخ سه عیده وه وتویه تی: "کاریکی دوژمنانه ی چه پهل دژی که سایه تییه که که گه وره ترین ناوبانگی هه بیت (۵۸-۴۸/۱).

کاتیک ره شید پاشا روژی ۱۹۰۹/۰۳/۰۱ بوو به والی موسل هه ولی ئاسایی کردنه وهو کۆنترولی ره شه که ی دا. له سلیمانی کۆبوونه وه یه کی ریکخست که لایه نی شیخه کان و بازارگانه کان تیایدا به شدارین. به لام

بازرگانه‌كان ئامادەى ئەو كۆبوونەۋەيە نەبوون. (توفىق پاشا)ى مۇتەسەپپى سەلىمانى كۆمەلىك جەندىرمەى لەبەردەمى مالى شەيخ مەحمۇددا دانا بۆلەۋەى كەس ھاتۇچۇى نەكات. بەلام خەلىكى شار فەشاريان بۇ خۇى ھىنا. كاتىك لە سەلىمانى دەرپەرى لە نەزىك خەراجانەۋە رىي پى گىراۋ خۇى ۋ قافلەكەى چەك كران. عەبدوللا ئەفەندى كاتىب كە ئەندامىكى دىارى ئىتتەد تورەقى بوۋ لە سەلىمانىيەۋە نەقل بوۋ بۇ كفىرى ۋ لەۋى كۆژرا. باۋكى بەھادىن ئەفەندى بە دەستىكى نادىار لەناۋچوۋ. ناخەزە ئىتتەدەيەكانى شەيخان بىنەپرى ھەر خەرىكى پىلان بوۋ. ئەم روۋداۋانەيان بە دەسىسەى شەيخ مەحمۇد تۆمار كىرد لای دەۋلەت. شەيخ بە سى سال حوكم دراۋ فەرمانى كىرتنى بۇ دەرچوۋ (۱۵۴/۳). بەلام دەۋلەت ئەۋەندەى دەسلەت نەبوۋ كە كۆنترۋالى تەۋاۋى ھەبىت بەسەر ناۋچەكەدا. ئەو كاتە سالى ۱۹۰۹ بارى سىياسىي لە ئۇستانە (ئەستەنبول) خراپ بوۋ بوۋ، سەرۋكى عەشیرەتەكان دەستىان خەستىۋوۋ كاروبارى شارەكانەۋە بە تايبەت لە سەلىمانى ۋ عەمارە ۋ بەسەر. ھىزى حوكمەتى عوسمانىي، كە لە فەيلەقى شەشى عىراقدا خۇى دەنۋاند، لاۋاز بوۋ.

ھىرشەكانى كورد بۇ سەر دەۋلەتى عوسمانىي لە سەلىمانى ۋ ناۋچەكانى سەر سىنور، بەتايبەت لە لايەن ھەمەۋەندەكانەۋە، ئەۋەندە پەرەيان سەند كە لە مانگى شەشدا والى فەرمانى دا بەناردنى سوپايەك بۇ سزادانىان. بەلام پىش ناردنى سوپا بۇ ئەۋى بەھۋى ناكۆكى نىۋان شەيخ عەبدولسەلامى بارزان ۋ (عوسمان ئاغا)ۋە ۋاى كىرد كە والى ھىزى بىنەرىتە سەر شەيخى بارزان. ھەملە بۇ سەر شەيخى بارزان سى مانگ بەردەۋام بوۋ بە بى ئەۋەى سەر كەۋتەنىكى ئەۋتۇ بەدەست بىنەت. ئەم ھەملەيە پەنجا ھەزار قىشى تىچوۋ. بەلام شەيخ عەبدولسەلام دۋاتىر بەھۋى كوردى ناپاكەۋە جەندىرمەى تور كىرتى ۋ سالى ۱۹۱۴ لە مۇسل ئىعدام كرا. لە ناۋچەى زاخۇش ھىرش دەكرايە سەر دەۋلەت. عەشیرەتى (دلىم) ىش چالاكىيان بەرەۋ باكور نەزىك مۇسل بوۋ بوۋەۋە. ھىرشەكانى ھەمەۋەندىيەكانى دۇستى شەيخ مەحمۇد ۋاى كىرد كە والى ھەملەيەك لە

مانگی (۱۲) دا بهرئ بخت. به لام جهنگاوهرکانی کورد هر کاتیک زۆریان  
 بۆ دههات دهچونه سهر سنوری ئێران یان خۆیان دهکرد بهودیودا بۆ ناو  
 ئێران (۶۱/۴). شیخ مهحمود له شاری "مهريوان" ی کوردستانی ئێران، دور  
 له پیلانی کوردی ناحهز و دهستهلاتی تورکه ئیتیحادییسهکان،  
 پێشوازییهکی گهرمی لئ کراو دانیشته.

بهشیوی تهنها کوردستان و ویلایهتی موسلی نهگرتیوهوه. له  
 بههاری سالی (۱۹۰۹) دا چالاکیی عهشایهری عهرهبی سهر دیجله و فورات  
 دژی حکومهت دهستی پئ کرد. ئاژاوهی سهر خواروی روباری دیجله به  
 دهستی شیخی موحهمره و شیخی کویت لهسهر زهوی و مولک له بهسره  
 به لابردنی والی بهسره وهستایهوه. لهههمان کاتدا جولانهوهکانی  
 سهروهوی روباری فورات گهشته ئهوهی که قونسولی گشتیی بهریتانیی  
 داوای له حکومهتهکهی کرد که هشتیهکی چهکدار بنێرێته بهسره بۆ  
 ئامادهیی له حالهتیکدا عهشایهرهکان هێرش بهرنه سهر کهسانی  
 ئهوروپیی و مال و مولکیان. هاتوچۆی کهشتیی له روباری دیجله دا له بهر  
 رحمهتی تهقهلیکردنی عهشایهرهکاندا بوو له کهنارهکانهوه.

دوای شههیدبوونی شیخ سهعید رۆلی ئهم بنه مالهیه له بهردهمی کۆره  
 گهرهی شیخ سهعیددا وهستا که شیخ محهمد بوو. شیخ محهمد  
 رۆلهکهی کرد به دوو بهشهوه. قورئانهکهی باوکی بۆ خۆی ههنگرت و  
 تهنهکهکهشی دا به شیخ مهحمود. شیخ محهمد له حوکمداریی یهکهمی  
 شیخ مهحموددا سالی ۱۹۱۸ بوو به قازی سلیمانی. سالی ۱۹۱۹ دوای شهڕی  
 دهربهندی بازیان و گرتهی سلیمانی له لایهن ئینگلیزهکانهوه رووی کرده  
 گوندی بێتوش و لهوئ کۆچی دوایی کرد و نێژرا. به مردنی شیخ محهمد  
 کۆتایی به رێنمایی ئاینیی له لایهن ئهم بنه مالهیهوه هات. به لام رۆلی  
 سیاسیی له کهل شیخ مهحموددا درێژهی کێشا.

### شیخ مهحمود و روسیا

شیخ مارفی مامی شیخ مهحمود و باوکی حهپسهخانی نهقیب، بههۆی  
 دۆستایهتی مونهسهپرفی سلیمانی "ئوبراهیم ئهفهندی ئهرناوۆتی" یهوه،



لە ئەستەنبول بۆ شىيخ مەحمود تىكەوت. شىيخ مەحمود لە لاين دەولەتەو لىبوردنى بۆ دەرکرا (۱۵۴/۳).

شىيخ دواى دوو سال لە مەريوانەو لە سالى (۱۹۱۲) دا گەرايەو بۆ سليمانى. بەلام دواى سالتىك ۱۹۱۳ نوينەرى ناردە لای قونسولنى گشتى روس "ئەرلوف" لە بەغداد بۆ باسکردنى كيشەى كورد. لە كۆتايى مانگى چوارى سالى (۱۹۱۳) دا سەيد ئەحمەدى مەرەخەسى بە نوينەر ناردە لای قونسولنى روس "كىرسانوف" لە موسل. ئامادەيى كوردى پيشان دا بۆ شۆرشىك دژى عوسمانىيەكان لە حالەتيكدا روسيا پشنيان بگريت و يارمەتيان بدات. دوبارە جاريكى تر لە مانگى شەشدا نوينەرى چوووەو لای قونسولنى گشتى "ئەرلوف" لە بەغداد بۆ هەمان مەبەست. ماوەيەكى زۆر بەسەر ئەو سەردانانەدا نەرۆشت كە ئەحمەد بەرزنجى سەردانتيكى ترى بۆ لای جيگري قونسولنى روسيى لە موسل لە مانگى يەكى سالى (۱۹۱۴) دا كرد. بەرزنجى نامەيەكى شىيخ مەحمودى پى بوو بۆ قسەكردن لە بارەى رموشى سليمانىيەو و زانيارىي وەرگرتن دەربارەى هەلويستى روسيى.

شىيخ مەحمود دەيوست پشنگيرى روس بۆ سياسەتى خۆى وەرگريت. بەلام سياسەتى دەرەوى روسەكان لەسەر ئەو بناغەيە بوو كە سود لە كورد دژى عوسمانىيەكان وەرگرن لە حالەتيكدا جەنگ داگيرسا. لەگەڵ ئەوەدا كە ژمارەيەك بەرپرسي روس بۆ چوونتيكى جياوازيان هەبوو لەو سياسەتە. جيگري قونسولنى روسيى لە (كوى) و قونسولنى روسيى لە ئورمىيە پيچەوانەى هەلويستى حكومەتەكەيان بوون دەربارەى كيشەى كورد. هەنديكيان پيشنياريان كرد كە يارمەتيى دارايى شىيخ مەحمود لە سنورى ۲-۳ هەزار رۆبلدا بدەن بۆ راكيشانى كورد بەلای خۆياندا. هەرۆها جيگري سەفيري روسيى لە تاران "فلاديمير مينورسكى" لە راپورتتيكى نهنئييدا پيشنيارى يارمەتيى پيوستى كوردى كردبوو لە ناوچەى سليمانى و ئيشكردن بۆ پيدانى ئۆتۆنۆمىيى بۆ زامنكردى ناوچەى نزىك روسيا لە ولاتى فارسدا و بۆ بەهيزكردى نەخشەى هيرشى روس بۆ سەر ناوچەى موسل لە حالەتى روودانيدا. ئەم بۆجوونەى مينورسكى

جياواز بوو له بۆچوونى حكومهت كه يموه كه سه فير له و مزاره تى  
 دهره وهى روس "جريكوف" نوپاتى كردموه كه مه سه له ي كورد ته نها له  
 كباتى بهر يابوونى جه نكدا جنگاى سه رنجه ، شه و يش پيوسته به  
 ناگاله خۇيوونىكى ته و او موه په يوه نديان له گه لدا بيه سترى ت (۷۹/۱) .  
 له ه ه مان كاندلش يخ مه حمود له سالى (۱۹۱۳) دا له په يوه ندياندا بوو  
 له گه لده سته يه ك كورد دا بۆ گفتوگو كړين دهر بار مى هه لگير سانى راپه رين  
 دژى دولته تى عوسمانى . ثم كه سانه برى تى بوون له م خاوانه : جه لال  
 بابان ، كه شه فسره يكى عه سكه رين بوو له سوپاى تور كييدا له  
 چه مچه مال ، بابا كر ناغاي پشدر ، شه حمه د به گى توفيق به گت ، شه حمه د  
 به گى ساحى بقران (حه مدى) ، شيسماعيل حه قى ، و فايه قى توفيق كه به  
 فايه قى تاپو ناسرايوو ، به لام پاش قسه ليكر دن گه شتنه شه وهى كه  
 راپه رينه كه دوا بيخن و كوتايى به و به يخن ياداشتيكى نه ينى بدهن به  
 كومه له چ دولته تى دهر بار مى كيشه ي سنور . شه كاته سنورى نيوان  
 نيوان و توركيان دست نيوان دكر دو دچه سپاند . له ياداشته كه دا  
 نوسيان :

... "بۇ دولته رۇڭ خاواييه كان نيه زموى ولاته كه مان دابەش  
 بكن و بیده نه گەلەكەى ، مەلەكەى تى شەم زەويانە بۆ  
 خەلكە كەى خۇى مەگە پتە موو نيشه كه تان پتچە وانەى مانى  
 مروف و سهر به ستى و بيمو كراتيه ، بۆ پتگانە رهوانيه  
 شه پتچە بكنه سات"

...  
 شيخ مه حمود خۇى چوو سنور و ياداشته كهى دانه كاتيك ليژنه كه  
 هاته سلتمانى له مالى "عبدولرحمان به گى نناق" ياداشتيكى ترينش  
 دايه ده ستان . ليژنه كه فهرستين / ئينگليزى بوو . ليژنه كه به شيخ  
 مه حموديان راگه ياند : "تازمكوديه وهى سنور و پارچه كرلى كوردستان  
 شتيكى براوه يوه به دست شه وان نيه ، كوردستانى خواروو و روزه لات  
 دهنه ناوچهى ده سه لاتى روسيان قهيسه رايى و عيراقنى عه ره بيش

دەمەویته ژێر دەسەلاتی ئینگلیزەو. لەبەرئەووە چى داخوازییان هەیه داوا  
 لە روسیای قەیسەریی بکەن، ئەم بڕیارەش نەینیه. "  
 شیخ پیاویکی باوەڕپیکراوی بە ناوی 'عەبدوللا ئاغای حاجی حەمە سەعید'  
 نارد بۆ خانەقین بۆ پەيوەندیی بە کەسیکی سیاسیی روسەو. پاش ٤ مانگ  
 وەلامی روسەکان هاتەو: "هەریمی کوردستان ئیستا بۆتە ناوچەى دەسەلاتی  
 ئینگلیز و پێویستە نەخشەکەتان بگۆرن و یادداشت بدم بە دەرگای ئینگلیز،  
 ئێمەش لە کاتی خۆیدا یارمەتیتان دەدەین (٢٢/٥)."

ئەو سەردەمە سیاسەتی بەتورکەتە ماشارکردنی نەتەوەکانی ژێر  
 دەسەلاتی دەولەتی عوسمانیی لە لایەن ئیتیحادییەکانەووە بوو بوو بە  
 هۆی ئەووە کە هەستی نەتەواوەتی میلیتەتانی تری وەکو عەرەب، یۆنانی،  
 سربیی بچوالتنیت یان هەست بە مەترسیی بکەن لە بەرامبەر ئەم  
 هەلوێستەدا. لە مانگی دەی سالی (١٩١٢)دا جەنگ لە نێوانی ولاتانی  
 بەلقان (یۆنان، بولگاریا، سەربیا و مۆنتی نیگرو) و دەولەتی  
 عوسمانییدا دەستی پێ کرد. ئەنجامی جەنگ لە کۆتایی مانگی حەوتی  
 سالی دوایدا ١٩١٣ بە سەربەخۆیی ولاتانی بەلقان هات. هەر ئەم  
 سیاسەتەى بابی عالی نەریتی یەكسانی و رێگادانیشى بە ئایینی دی  
 شکاند. ژمارەیهك گوندی "القوش" کە بڕوایان بە کەنیسەى کلدانیی  
 کاسۆلیکیی بوو ویستیان بچنە سەر باوەڕی ئەسڵی نەستوریی. بەلام  
 حکومەتی بابی عالی ئەم ویستەى رەت کردەووە. هەروەها بەووە رازی  
 نەبوو کە مەترانی ئەو گوندانە لە لایەن مارشەمعونەووە دابنرێن.  
 دانیشتوانی ئەو گوندانە پەنایان بڕدە بەر نائیبی قونسلی گشتیی  
 حکومەتی بەریتانیا لە موسڵ بەلام ئەوان لەو کاتەدا نەیان ویست دەست  
 بخەنە کارێکی ناوخۆیی واو (٧٢/٤).

والی بانگی "شیخ مارفی حەفید"ی کرد بۆ موسڵ. والی بە شیخ مارفی  
 مامی شیخ مەحمودی راگەیاندا کە ئاگای لە جولانەووەکانی شیخ مەحمودە.  
 هەر پەيوەندییەک بە هەر لایەکەووە یان هەر جولانەووەیهکی سیاسیی  
 لەمەولا بکەن کەس ناتوانیت رێگەگریی بکات لە لەناوبردنیان. شیخ مارف  
 دواى گەرانهووی بۆ سلیمانی کۆبوونەووەیهکیان لەگەڵ دۆستانی خۆیان

کرد. بریاریان دا شیخ مەحمود خۆی ون بکات و ئەمانیش سەری خۆیان کز بکەن تا رۆژی خۆی. شیخ مەحمود بە ناوی دیارییەو هەندیک کەلوپەل و هەزار لیرە رەشادیی بۆ والی نارد. شیخ سلیمانی بەجێ هیشت و چوو بۆ داریکەلیی، دواى ماوەیەک، لەبەر خۆپاراستن لە شەری سەربازی عوسمانی و پیلانی کوردی ئیتیحادیی، رووی کردەو "مەریوان" لە رۆژەلاتی کوردستان. ئەم ناوچەیه لە ژێر نفوزی دوو سەرکردەى کورددا بوو: "مەحمود خانى دزلى" و "مەحمود خانى كانى سانان". شیخ مەحمود لە لایەن ئەم دوو سەردارەو پێشوازیی گەرمی لێ کرا. مەحمود خان لە کۆبوونەووەیەکدا وتی: "تۆ لە ناوماندا نامۆنیت، لە نیشتمانی خۆتدايت و ئێمەش لەسەرمانە ریزت لێ بگرین، یارمەتیت بدەین و ئەوێ بۆ ولاتمان باشە بیکەین."

لە قەلای مەریوان ژمارەیهک سەرۆکھۆز و سیاسیی و مەلا و ناوداری کورد کۆبوونەووە. لەوێش بریاری ئەو درا کە راپەرین ساز نەکرێت. بەلام بە دوو ناپرمایینامە کۆتایی بەپنرێست بە کۆبوونەووەکە، یەکمەیان بدمن بە بالۆیخانەى دموکراتان و لەمەسەلەى رزگاریکردنى کورد و چارەنوسى تێیان بگەیهنن، نوومەیان دەربرینی ناپرمایى بوو بەرامبەر بە سولتەى تورک (۲۱/۵). شیخ مەحمود ئەو ماوانە هەولێ لەگەڵ رێنماییکردنى خەڵکییدا دەدا، پێى دەوتن: "پێویستە بزائن چۆن بژین و بۆ کێ تێدەکۆشن. دەبێت بە زمانى کوردیى بخوینن و بنووسن، بۆئەوێ زمانەکەتان بگاتە پلەى زمانە زیندوووەکانى جیهان." شیخ مەحمود لای وابوو کە تورکەکان بە ناوی ئایینەووە کوردستانیان داگیر کردبوو (۹۲/۵).

### جەنگى جیهانى یەكەم

رۆژی ۱۹۱۴/۰۸/۰۲ جەنگى جیهانى یەكەم دەستى پێ کرد. عوسمانییەکان رۆژی ۱۹۱۴/۱۱/۰۵ چوونە بەرەى ئەلمانیاووە لەم جەنگەدا. عوسمانییەکان هێزبان لە بەرامبەر روسیادا شانسی نەبوو. سوپای عوسمانیى لە چاو سوپای ولاتە ئەوروپییەکاندا لاواز و کەمچەک و تفاق بوو. عوسمانییەکان

بەرەوروی روسیا بوونەو. هیژی روسیا لە سەرۆی ئێران دەستیکی باشی لە هیژی عوسمانییەکان وەشان. سوپای روسیی بە کوردستانی ئێراندا هاتە خوارووە بەبێ ئەوەی هیژیک هەبێت بتوانێت بەرامبەری بووەستێتەو. دانیشتوانی کوردستانی ئێران لەبەر دەمی داگیرکردنی خاکەکاندا لە لایەن روسەکانەووە کەوتنە نەهامەتییهو. ژمارەیهک لە دانیشتوان هەلەتەن بەرەو کوردستانی عێراق. سەرۆکھۆز و خێلەکان پەنایان بردە بەر شیخ مەحمود بۆ ئەوەی هیژیک رێک بخەن بۆ بەرەنگاربوونەو. عوسمانییەکانیش لە لای خۆیانەووە هەولیان دا بۆ ریکخستنی هیژیک لە کوردەکان خۆیان بۆ راوەستان لەبەر دەمی ئەم دابەزینانە سوپای روسییدا. عوسمانییەکان پەیوەندییان کرد بە شیخ مەحمودەووە بۆ ئەوەی ناکۆکیی نێوانیان بخەنە ئەو لادەو بەگەرێتەووە بۆ کوردستانی ژێردەسەلاتی عوسمانیی، لە بەرامبەر هەندیک باشکردنی باری کورد و ناوچە کوردستاندا، هیژیک دروست بکات بۆ وەستانەووە نژی سوپای روسیا. شیخ مەحمود سەرەتای ساڵی ١٩١٥ گەراییەووە بۆ سلیمانی. لە بادینانەووە تا خانەقین کورد لە ژێر سەرکردەیی شیخدا کۆبۆوە. هیژیک کوردیی شانەبەشانی سوپای عوسمانیی نژی روسیا پێک هات. هیژی کورد بە سەرۆکایەتی شیخ مەحمود بەشداریی کرد لە بەرەبەستکردنی هیژیشی سوپای روس بۆ کوردستانی عێراق. سوپای روس شکێنرا و کرایەووە بە دیوی ئێراندا. شیخ مەحمود وەکو پالەوان پێشوازیی لە ناو میلەتدا لێ کراو بوو بە جێگای پیاوەتانی شاعیران، لەوانە شیخ عەبدولحەمید کانی مشکانیی (٨٥/١).

بەریتانیا رۆژی ١٩١٤/١١/٢٢ بەسەرە داگیر کردبوو. حکومەتی عوسمانیی کەوتە ریکخستنی هیژ لە ناو عەرەب و کورددا. ژمارەیهک لە کوردیش لە هەولێر، موسل، کەرکوک، سلیمانییەووە بەسەرکردایەتی کەسایەتییه کوردەکان بەریکەوتن بۆ شەری نژی بەریتانیا لە بەسەر. یەکیک لەو سەرکردانە شیخ مەحمود بوو کە بە هەزار سوارەووە رووی کردە خوارووی عێراق. ئەم هیژە لە ناوەراست و خوارووی عێراقدا بە گەرمیی پێشوازیی لە لایەن خەلکەووە لێ کرا. هەرچییهکیان پێویست بوو بە بێ بەرامبەر پێیان

دەبەخشین. ئەحمەد زەنگەنە کە یەکیک بوو لە بەشداریی هیزی شیخ مەحمود وەسف دەکات کە گەشتونەتە بەغداد خەلک لە هەردوو لای جادەووە ریزیان بەستبوو، هەلەلە و چەپلەیان بۆ لێ دەدان. بە تەبەل و دەفەووە گۆرانی و حەدییسی ئاینیان بەسەردا دەوتن. ژنان لەسەربانە بەرزەکانەووە تەماشای ئەم کاروانەیان دەکرد لە ناوچەی نزیک پردی عەتیق. بەغداد بە بیاو، ژن و مندالەووە بۆ پیشوازیی برا کوردەکانیان چووبوونە دەرەو (۸۸/۱). هیزی کورد رووی کردە کوفە و لەوێوە بەرەو سەماووە. حاجی "عەبد جریان" لەوێبوو یەکێکی سەماووەبوو و تویمەتی کە خەلکی سەماووە تەمەرزۆ بوون کە شەرفی ئەوەیان هەبێت شیخ مەحمود و جەنگاوەرەکانی میوانیان بن. شاعیرەکان شیعاریان بەسەردا دەخویندەووە، یەکیک لەوانە تاییبەت بوو بە شیخ مەحمود کە دەیان وت: "بوولەسەرسیی بەهەشت بۆ (هادی) مان و یەک لەسێکە تری بۆ کاک ئەحمەد و مندالەکانی." یان بوولەسەرسیی بەهەشت بۆ (هادی) مان و یەک لەسێکە تری بۆ شیخ مەحمود و کوردەکانی." جەنگاوەرەکان رێگای ئاویان گرت بۆ ناسرەییە کە شوینی کۆبوونەووەی زۆریە هیزەکان بوو لە هەموو عێراقەووە. لە ناسرەییەووە جەنگاوەرەکان گەشتە ناوچەی "نەخیلە". هیزی عوسمانیی لە ناوچەی "بەرجسیە" خەپووە بوووە. سلیمان بەگ، کە لە عوسمانییەکان بوو، بوو بە فەرماندەیی هەموو هیزەکان. شەپری سەرەکیی رۆژی ۱۲/۰۴/۱۹۱۵ دەستی پێ کرد. نوو رۆژ دواي ئەووە سوپای بەریتانیی هیزشی کردەووە سەر لەشکری عوسمانیی و لەژێر گولە و توپبارانی بەریتانییدا سوپای عوسمانیی و هیزی جەنگاوەرانی کورد و عەرەب زیانیکی باشیان لێکەوت. لەشکری عوسمانیی شکا. ژمارەیی کوژراوانی جەنگاوەرانی کورد و عەرەب حساب کرا بە نزیکەیی ۳۰۰۰ کەس. لەناو ناوێرانی کورددا شیخ ستار تالەبانیی لە گوندی بایاوا و شیخ لەتیف تالەبانیی لە گوندی کانی قادر، کە هەردوکیان خەلکی کەرکوک بوون، کوژران. رەشید پاشا کە بێشتەر مۆتەسەرفیی مۆنتەفیک بوو لە خەلکی سلیمانی، ئەویش لە کوژراوەکان بوو. فەرماندەیی لەشکری عوسمانیی "سلیمان عەسکەری" ش خۆی کوشت. شیخ مەحمود و سەید ئەحمەدی خانەقا بریندار بوون.

شیخ مه‌حمود به هه‌لسه‌نگاندنی شه‌په‌که بۆی دهرکه‌وت که عوسمانیه‌کان له‌جه‌نگدا به به‌ریتانیای ده‌بۆرپنن. له‌کشانه‌ومدا له‌ناسریه‌گفتوگۆیه‌ک کرا که په‌یوه‌ندی بکریت به به‌ریتانیاه‌و بۆ شه‌وه‌ی به‌هۆی شه‌وانه‌وه‌ دهرکه‌وتیک بۆ کورد به‌دی به‌پنن. یه‌کێک له‌ناماده‌بووه‌کان روو ده‌کاته "توفیق وه‌هبی" و پێی ده‌لێت شه‌گهر له‌بهر شیخ مه‌حمود نه‌بووایه ئێستا بانگی تورکه‌کانی ده‌کرد هه‌لی بواسن (٩/٧). کورده‌کان به‌خۆیان و هیزه‌کانیا نه‌وه‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ کورستان.

به‌گه‌رانه‌وه‌ی شیخ مه‌حمود بۆ کورستان، عوسمانیه‌کان که‌وته‌ به‌هیزکردنی له‌شه‌پیدا نژی داگیرکردنی کورستان له‌لایهن روسیه‌وه‌. به‌پێی رۆژه‌لاتناسی روسی "لازاریف" شه‌م جاره‌یان عوسمانیه‌کان په‌یمانیا نا به‌ شیخ مه‌حمودی حه‌فید و سه‌رکرده‌کانی تری کورد که ئۆتۆنۆمیا به‌دنه‌ی له‌ به‌رامبه‌ر به‌شه‌پاندا نژی روس (٩٥/١).

روسیا له‌ریگای سه‌فوت به‌گه‌وه‌ په‌یوه‌ندی کرد به‌شیخ مه‌حموده‌وه‌. ناوبراو نامه‌یه‌کی شه‌خسی نارد بۆ شیخ مه‌حمود، شه‌مه‌ ده‌قی نامه‌که‌ بوو: له‌فه‌رمانده‌ سه‌فوت به‌گی نوێنه‌ری سوپای قه‌یسه‌ری روسیه‌وه‌ بۆ شیخ مه‌حمود

نوای ریز و سلوا، (شه‌مه‌ سورپنی)مان به‌قورئانیکه‌وه‌ نارد له‌لاتان، بۆشه‌وه‌ی دانیابن له‌قه‌سه‌کانمان. لای جه‌نابتان ئاشکرایه‌ حکومه‌تی عوسمانی به‌رمو نه‌مان و توه‌نه‌وه‌ دهروات، سوپا و دهرگای دهرگای تییا به‌رمو وه‌ستان ده‌چیت، ته‌نها سوپای کورد نه‌بیت. شه‌وان ناتوانن به‌رمه‌نگاری قه‌یسه‌ر بکه‌ن.

برام روسه‌کان خاومنی سوپایه‌کی مه‌زن و چه‌کی کوشندمن. دانیابن کۆتایی جه‌نگ به‌م زوانه‌ له‌ به‌رژموه‌ندی ئێمه‌ ده‌بیت و به‌سه‌ره‌که‌وتنی ئێمه‌ کۆتایی دیت. له‌به‌ر شه‌وه‌ حه‌ز به‌برایه‌تییا ده‌که‌م، ته‌کایه‌ قسه‌مان و مرگرن و ده‌وله‌تی قه‌یسه‌ریش ئاماده‌یه‌ به‌هه‌موو جۆریک یارمه‌تییا بدات. ئێمه‌ پێویستمان به‌ یارمه‌تی ئێمه‌یه‌، بۆشه‌وه‌ی به‌یارمه‌تی هه‌ریولا تورک له‌ولاته‌که‌ماندا دهرکه‌ین. من نامه‌وێت ئێوه‌ نوێمنیکه‌ به‌هیز و به‌توانای وه‌کو ده‌وله‌تی قه‌یسه‌رتان هه‌بیت. ته‌کایه‌ وه‌لامم به‌رمو.

سه‌فوت به‌گ

سه‌فر/٩/١٩١٥

"عەبدولرحمان بەياتى" دەنوسىت "نامەكە لەو كاتەدا نوسراوە كە ئەلمانيا فشارى ھېنا بوو سەر ھېزەكانى روسيا لە ساحەى شەرى رۆژھەلات لە ئەوروپا. سەركردايەتى روسىي تەماشائى شىخ مەحموديان كردوو وەكو وەرەقەيەكى براوە لە رپرەوى گۆرانی ستراتيگىي رووداوەكاندا، بە لايەنى كەمەو لە ناوچەى كوردستان، و بەرزكردەوى تاي تەرازوى روسيا لەویدا. جگە لەمەش بۆ پەيداكردى زەحمەتیی لەبەردەمى سوپای عوسمانییدا لە بەرەوربوونەوى ھېزەكانى ئىنگليزدا كە لە خوارووی عێراقەو ھەلەكەشان. " شىخ مەحمود لە (۱۹۱۵/۰۹) دا وەلامى نامەكەى بىم جۆرە داوەو:

لە شىخ مەحمودەو بۆ سەفوت بەگى نوینەرى سوپای قەيسەر  
 دواى سلاو، برام سەفوت بەگ! من نیشتمانم لە درندەبى سوپای  
 قەيسەر دەپاريزم، ھيواشم پێى نىيەو پيوستيشم بە ديارى ئەو نىيە.  
 سوپای قەيسەرى خوينرێژ كوردی لەناو برد. تۆ چاكم دەناسیت. من لەو  
 دوژمنە ناترسم كە بيناسم. ھەموو ھيوام ئەوێە كورد و كوردستان لەو  
 دوژمنە رزگارى بێت. ئەوێ دەستى يارمەتيمان بۆ درێژ بكات دۆستمانە.  
 وەلامى دوژمنەكانيشمان لە لولەى تەنگەكانمانەو دەدەينەو (۱۸۷/۵).

### دۆستۆت مەحمود

لە (۱۹۱۵/۰۳) دا روسياو بەرىتانيا ريكەوتنىكى نېھينيان مۆكردبوو  
 دەربارەى دابەشكردى زەوى ئێران لە نيوانياندا. ئەم دوو ولاتە پيشتریش  
 سالى ۱۹۰۷ ريكەوتنىكى لەم جۆرەيان لە نيواندا ھەبوو. چالاكیيە  
 سەربازییەكانى روس ھەر لە سەرەتای جەنگەو پانتايیەكى گەورەى  
 كوردستانى ئێرانى گرتەو. ئەم ھەرىمە شوینىكى ستراتيگىي بوو بۆ  
 تەحەكۆمكرن بەسەر ناوچەى رۆژھەلاتى ناوەراستدا. ئەلمانيا و  
 عوسمانیيەكان گرنگیەكى گەورەيان پى دەدا. لە كاتێكدا كە ھېزەكانى  
 بەرىتانيا لە "كوت" لە لايەن ھیزی عوسمانیيەو دەورى گىرا بوو، ھیزی روس





دەست بۇ كىدارە خراپەكانى روس رادەكىشىت كە لەگەل ئەو نىيەتە پاكەدا يەك ناگرنەوۋە كە براتۆف دىخاتە روو، ھەروھە راسپاردە دىمىش دەنرېت بۇ براتۆف. براتۆف لە وەلامدا پەنجە رادەكىشىت بۇ ئەو كوشتارانەى كە لە ناوچەى دياربەكر، بەتلىس، وان، باشقەلا، غەزىيە، قارس و ئەرھاندا لە لايەن توركەوۋە دەرھەق بە كورد و ئەرمەن كرابوون. لە ھەمان كاتدا دان بە خراپەكارىيەكانى خۇياندا دەنرېت و ھۆيەكەى دەخاتە سەر شانى ئەو ئەرەننىيەنى كە ھاتونەتە ناو سوپاى روسەوۋە دىمانەوېت تۆلەى خۇيان لە عوسمانىيە سەندەنەوۋە. بەلام براتۆف ئامادەى خۇي پىشان دەدات كە بەر لەم خراپەكارىيە بگرېت كە بۇ ناوبانگى سەربازىي روس خراپە وەكو شېخ مەحمود بۇى نوسىوۋە (۳۱/۵).

خراپچولانەوۋەى توركەكان لەگەل كورددا بووۋە ھۆى ئەوۋەى شېخ مەحمود سەرەتەى سالى ۱۹۱۸ لە مەيدانى شەر كىشايەوۋە، گەراپەوۋە بۇ سلىمانى و جەنگاۋەرەكانى جونەوۋە مالى خۇيان. روودانى شۇرشى (۱۷) ئۆكتۇبەرى سۇشالېستى سالى ۱۹۱۷ بووۋە ھۆى گۆرېنى سىياسەتى روسيا ھەتوېست لە جەنگ. روسياى سۇشالېست خۇى لە جەنگ كىشايەوۋە لەگەل دەولەتى عوسمانىيدا بېكھاتن. ئەو بۇشايەى كىشانەوۋەى روسيا بەجىي ھىشت كەوتە بەردەمى بەرىتانيا و دەبوو حسابى بۇ بكات.

بەرىتانيەكان گەفتيان دابوو بە شەرىف حسەين دواى تەواۋبوۋنى جەنگ لە بەشە غەرەبىيەكەى دەولەتى عوسمانىيدا ولاتىكى غەرەبىي بۇ دابمەزىنن. شەرىف حسەين لە مانگى شەشى سالى (۱۹۱۶) دا دۆى عوسمانىيەكان چوۋە بەرەى بەرىتانياۋە لە جەنگەكەدا (۶). شېخ مەحمود پەيوەندى كىر بە شەرىف حسەين، (شەرىفى مەكە) ۋە، بەلام ھىچ وەلامدانەوۋەيەك و ھاۋكارىيەكى ديار لە نىۋانىاندا دەرئەكەوت. بەپىي سەرچاۋە يەكك لەو نامانە دەست عوسمانىيەكان كەوت و لە ئاكامى ئەمەدا عوسمانىيەكان كەوتنە ھەولى كەمكردنەوۋەى نفوز و پىلانگىرى لە شېخ مەحمود. بە پىلانك مائەكەشيان لە سلىمانى تالان كىر (۱۰۰/۱).

## هاتنى ئىنگلىزەكان بۇ كوردستان

ئىنگلىز لە رۆژى (۱۱)ى مانكى (۳)ى سالى (۱۹۱۷)دا بەغدادى داگير كرد. هیزەكانى بەرىتانيا بەردەوامىيان دا بە گرتنى عىراق. سوپای بەرىتانیى سى ھیزی بە سى قۇلدا خستە گەپ. يەكەم، قۇلى دىالە بەرەو زنجیرە جىای حەمرین. دووم، قۇلى روبارى فورات. سىيەم قۇلى روبارى دىجلە. ئەم قۇلە بەرەو سەروو لە ھەموویان پرمەترسیى تر بوو لەبەر ھەبوونی ھیزی عوسمانىی بە چرىی. رۆژى ۱۹۱۷/۰۴/۲۶ سەرۆكى ئەركانى سوپای بەرىتانیى فەرمانى پىشپەویى دەرکرد بۇ جەنەرال مارشال. مارشال لە جىگای جەنەرال مۇد، كە بە نەخۇشىى كۆلپرا مرد، دانرابوو (۱۰/۱). سەرۆكى ئەفسەرە سیاسىيەكان "سىر برسى كۆكس" كەوتە ناردنى نامە و نوینەر و پەيوەندیكردن بە ژمارەيەك سەرۆك ھۆز و كەسايەتیى لە كەرکوك و سلیمانى. كۆكس گفتى سیاسىی و ئابوریى دەدا بەو كەسانە لە بەرامبەر ھاوکارىيان لەگەل بەرىتانیادا. ئەم ئامرازە سیاسىيەى كۆكس لە بەكارھێنانى گفندا و رىگا خۆشکردن بۇ ھێرشى سوپای بەرىتانیى ئەنجامى بەدەست ھېنا. ئەمە وای كرد كە كۆكس بە رەسمىی پىشتگىرى بەردەوامبوونی سوپای بەرىتانیى لە داگيرکردنەكانیدا بکات. روسەكان لەگەل دانىشتوانى ناوچەى داگيرکراویان خراپ بوون ژمارەيەك لە كورد ھەلھاتبوون بۇ ناوچەى ژێر دەسەلاتى عوسمانىی. ئەمە كارى كرديوو سەر ھەلوسىتیى خەلک بەرامبەر بە بەرىتانیاش. لە رووى سەربازىيشەو بەرىتانيا دەبوو شوینی روسیا پى بکاتەو لە خانەقین. سوپای بەرىتانیى لە مانكى دوانزەى سالى (۱۹۱۷)دا خانەقینى گرت. خانەقین پىش، كشانەوئى روسیا لە جەنگ لە لایەن روسیاو گىرا بوو. ھەروەھا رۆژى ۱۹۱۸/۰۴/۲۸ كفرى گرت و رۆژى دواىى لە (۲۹)ى ئەپرىلدا تۆزخورماتو و لە رۆژى (۱۹۱۸/۰۵/۰۷)شدا كەرکوكى داگيرکرد (۱۰۳/۱). بە نىكبوونەوئى بەرىتانيا و بلاوېوونەوئى داگيرکردنەكانى، ژمارەيەك سەرکردەكانى كورد بەتايبەت لە ھەمەوئەند و يەزىدىی پەيوەندیيان كرد بە بەرىتانياو (۱۰۳/۱).

شیخ مه‌حمود و كه‌سانی تری سیاسی و ئازادیخوازییش كه‌وتبوونه  
په‌یوه‌ندی، كۆبوونه‌وه‌و نامه‌گوڕینه‌وه‌ له‌گه‌ڵ كاربه‌ده‌ستانی ئینگلیزدا  
له‌ خانه‌قین و كفری و به‌غداد. شیخ مه‌حمود نامه‌یه‌کی نارد بۆ "ولسن"ی  
نایشی حاکمی گشتی عێراق. له‌ نامه‌که‌یدا نوسی:

"مه‌به‌ستی ده‌وله‌ته‌ گه‌وره‌كان له‌ جه‌نگدا، هه‌روه‌كو له‌  
به‌یاننامه‌که‌ی سه‌ره‌ك کۆماری ئەمریکا و چه‌رچلی شالیاری  
به‌ریتانیادا هاتوه‌، داننا به‌ مافی گه‌له‌ مافخواروه‌كان و  
سه‌ربه‌خۆییاندا. ئیمه‌ به‌ پێی باوه‌رمان به‌م به‌یاننامه‌یه‌و  
به‌ئینه‌کانی ده‌وله‌ته‌ گه‌وره‌كان هیوامان وایه‌ به‌چاویکی  
سۆزه‌وه‌ سه‌یری مه‌سه‌له‌که‌مان بکړیت و له‌ رزگارکردنی  
کوردستان و ده‌رکردنی تورک و بلاوکردنه‌وه‌ی بانگی  
سه‌ربه‌خۆییادا یارمه‌تییمان بدن (٣٦/٥).

باوه‌رپێکراوی کوردان  
حه‌فیدزاده مه‌حمود

ولسن ده‌رباره‌ی ئەم نامه‌یه‌ نوسیویه‌تی كه‌ نامه‌که‌ بریتیی بوو له‌  
پێڕۆزبایی سه‌ره‌که‌وتنی به‌ریتانی  
و چاوه‌رانی کورد بۆ بوژانه‌وه‌ له‌ ژێر سایه‌ی حوكمی به‌ریتانییدا.  
جگه‌ له‌مه‌ له‌ نامه‌که‌دا شیخ مه‌حمود تکه‌ای لی‌ کردووه‌ زامنی ته‌واوی  
ئه‌وه‌ی بکات كه‌ له‌ژێر هیچ باروزروڤنیکدا رێگا نه‌دریت ده‌سه‌لاتی  
عوسمانیی جاریکی تر بگه‌ڕێته‌وه‌ کوردستان (١٠٤/١). ئینگلیزه‌كان وه‌لامیان  
بۆ شیخ مه‌حمود نارد كه‌ نوێنه‌ری ئه‌وان بێت.  
شیخ مه‌حمود و لایه‌نگرانی كه‌وتنه‌ خۆئاماده‌کردن بۆ راپه‌ڕینیك دژی  
تورکه‌كان و ده‌رکردنیان له‌ کوردستاندا. وه‌زاره‌تی جه‌نگی به‌ریتانی هه‌لی  
سه‌نگاند كه‌ گرتنی كه‌ركوك په‌له‌ی تێدا بووه‌. ترسیان په‌یدا كرد كه‌

نه توانن پاريزگاريي شماره که بکهن و کارهسانتيک بيت به سهر  
هيزه کانيندا. رۆژي ۱۹۱۸/۰۵/۲۴ له شاري که رکوک کشانه وه بۆ بيجي.  
عوسمانيه کان چوونه وه ناو که رکوک. فه رماندهي سوپاي شهش "خه ليل  
پاشا" فه رمانی دا به سهر کردهي هيزي عوسمانی له سلیماني "مسته فا  
بهگ" که شيخ مه حمود بگريت. مسته فا بهگ بانگي شيخي کرد بۆ شار  
بۆنه وهي گفتوگوي دهربارهي کاروباري ناوچه که له گه لدا بکات. به لام شيخ  
مه حمود که هات گرتيان و له ژير پاسه وانیه کی توندا نيردا بۆ که رکوک.  
دادگای سهر بازيي تورک رۆژي ۱۹۱۸/۰۸/۳۰ بریاري له ناوبردنی شيخي دا.  
به لام له ناوبردنی شيخ مه حمود ئاسان نه بوو. شيخ مه حمود نفوزيکی  
زۆري له سلیماني و دهر وهي سلیماني هه بوو. هيرش بۆ سهر قافله کانی  
هيزي عوسمانی زيادی کرد. ئه فسه ريکی ئه لمانی له ريگای گه رانه ويدا  
له سلیمانيه وه بۆ کۆيه هيرشي کرايه سهر، چهند که سيک له پياوه کانی  
کوژران و چه ککران. دمو له ته کانی سهر ساحه ي جهنگ دهيان ويست سود  
له هه موو هيزيک بۆ به رژه وهندي خويان ببينن. لُم کاته دا جه نه رال  
عه لي ئيحسان پاشا بوو به فه رماندهي فهيله قی شه شي سوپاي  
عوسمانی.

عه لي ئيحسان پاشا که له ئه سته نبوله وه گه شته موسل حوکه مه کی  
لابرد، چاوی که وت به شيخ و له جياتی ئه وه روتبه ي مارشالی پي  
به خشی. شيخ مه حمود له مردن رزگاري بوو، له موسله وه گه شته که رکوک  
و له ويوه بۆ سلیماني. عوسمانيه کان فه رمانه که ي قوماندانی گشتی  
عه لي ئيحسان پاشايان بلاو کرده وه (۳۳/۵). عه لي ئيحسان پاشا ۵۰۰۰  
ليره ي ئالتونی دايه بۆنه وهي هيزيک له چهند تيپيکدا (کتاب) به ناوی  
"ته شيکياتی ملی" يه وه پيک به ينييت و کاروباري پي ببات به رپووه. ئُم  
هيزه بۆنه وهي پاراستنی لای چه پ، که رۆژه لاتي هيزه کانی عوسمانی  
ده گرتوه، له سلیماني بپاريزيت. ههروه ها له خه ته کانی هاتوچۆي  
سوپاي به ريتانی بدات. به ومه رجهش که هه ميشه ناماده بيت بۆ  
يارمه تيدانی سوپاي عوسمانی به هه موو توانايه که وه چ له رووی ماددی  
و چ له رووی به شه رييه وه. عه لي ئيحسان پاشا فه رمانی ده رکرد بۆ

سەرکردەى "حامىيەى سلیمانى" که چهک و تفاقى بپويستى بداتى بۆ جېبهجېکردنى ئەم ئەرکه. مانگی دەى سالى ۱۹۱۸ کاتى دەستپیکردنى ئەو پرۆژەىە بوو که شیخ مەحمود لەگەل عەلى ئیحسان پاشادا لەسەرى ریکەوتن (۱۰۷/۱). بەلام بوونى شیخ مەحمود لە ژورى لەناوبردندا پرسىار دەخاتە سەر ئەوەى که بە پلانیکى وا بوتريت "ریکەوتن". کشانەوەى هیزى ئینگیز لە کەرکوک کەوتە گوێى دانیشتون لە کوردستان. ئەم کشانەوەىە لە هەبەتى بەرىتانىای هینایە خوارەو. ژمارەىەک کەس، که لە ئینگیز نزیک بوو بوونەو، لیان پاشگەز بوونەو. کشانەوەکە بوو بە مایەى پروپاگەندەى عوسمانیەکان دژی ئینگیز. دەنگى ئەو بڵاوبوووە که هاوپەیمانەکان شکاون و لە هەموو ساحەىەکی شەر کشانەتەو. بڵاوبوونەوێ ئەم پروپاگەندەىە ئینگیزەکانى خستە ترسەو که راپەرتن لە شویته جیاوازهکانى عیراقدا سەر هەلبدات. بەلام سەرکەوتنەکانى بەرىتانیا لە سوریا و فەلەستین هەرەها چوونەدەرەوێ "بولگاریا"ى هاوپەیمانى عوسمانى لە جەنگ، هانى بەرىتانىای دا فرمان دەرکات بۆ جەنەرال مارشال پېشرەوێ بکات لە سەر هەردوو لای روبرارى دىجلە بەرەو باکور. رۆژى ۱۹۱۸/۱۰/۳۰ بەرىتانیا موسلى گرت. فرماندەى فەیلەقى شەش عەلى ئیحسان پاشا بروسکەىەکی کرد بۆ مۆتەسەرىفى سلیمانى عەلى رەزا بەگ بۆ گەرانەو بۆ موسل و ئەو هیزەش که لە سلیمانییداى بیخاتە ژێر بەرپۆبەرایەتیی شیخ مەحمودەو بەناوێ دەولەتى عوسمانیەو، بۆئەوێ بەرامبەر بە هیزى بەرىتانیا بوو سەتیتەو که تازه گەرابوونەو بۆ کەرکوک پاش کشانەوێ هیزى عوسمانى لى. مۆتەسەرىفى سلیمانى لەگەل فرمانبەرە مەدەنیەکانییدا سلیمانى بەجى هشت. هیزى سەربازى و ژمارەىەک جەندرمەى لەژێر فرماندەى (سالح بەگ تابور ئاغاسى)دا بەجى هشت (۱۰۸/۱).

دواى چەند رۆژیکى کەم هیزەکانى بەرىتانیا "ئالتون کۆبرى" و "هەولیز"یشیان گرت. بەلام توخنى سلیمانى نەکەوتن لەبەر بوونى هیزى تورکى لەژێر دەسلەلاتى شیخ مەحموددا. شیخ مەحمود پېش گرتن و

بهردانی له لایهن عوسمانیه کانهوه، له گهڵ ئینگلیزه کاندایه جارێک پێک هاتبوو.

بهلام ئایا شیخ مهحمود چۆن ئهو ئاورلیدانهوه یه عوسمانیه کان لێک دداتهوهو چۆن ههلسوکهوت له گهڵ ئهم پلهوپایهیهدا دهکات که عوسمانیه کان پێیان به خشی؟ شیخ مهحمود لهو بارهیهوه دنوسیت: "تورک ویستی سویم لێ وهربگریت، چونکه پێویستی به من بوو، منیان زۆر به ریزهوه ناردوهو بۆ ولاتهکهم، هاتنهوهی منیش بۆ ئهوه بوو بتوانم پشتگیریان بکهیم و رێگهیهک بدۆزینهوه تا بگهینه ئهو هیوایهی بۆی تیدهکۆشین" (٩٢/٥).

### رێککهوتنی کورد و ئینگلیز سالی ١٩١٨

شیخ مهحمود که گهراپهوه بۆ سلیمانی په یوهندی کرد به ژمارهیهک سهروکھۆز و سیاسی و ولاتپاریزهوه. له مائلی سهید عومهری مامی کۆبوونهوهیهکیان کرد و بپاریان دا کۆدهتایهک دژی عوسمانیه کان رێک بخهن، خاکهکیان له تورکهکان پاک بکهنهوهو به پشتگیری هاوپهیمانهکان به گشتی و ئینگلیز به تایبهتی که له خاکهکهدا بوو سهربهخۆیی کوردستان به دهست بهێنن (٣٦/٥). ئهم نیازهش تهریب بوو بهو ههواي پروپاگهندهیهی که هاوپهیمانهکان و بهندهکانی سهروکی ئهمهریکی و درود ولسن دهربارهی مافی مرۆف و سهربهخۆیی گهلان دروستیان کرد بوو.

له کۆبوونهوهکهدا بپاریان دا که وهفدیک بنیرن بۆ کفری بۆ لای ئینگلیزهکان بۆ ئهوهی ئهوانیش په یوهندی بکهن به (ولسن)ی جیگری حاکمی گشتی عیراقهوه. گفتوگۆی بهشداربووان ئهوهشی خسته بهرچاو که رێتیچوونی ناراستی ئینگلیزهکانیش له بهرچاو بگیری. وهفدهکه به سهروکایهتی "فایهق توفیق" ناسراو به فایهقی تاپۆ و ئهندامهتی "عیزهت تۆچی" و "تایهه ئهفهندی" ریکخرا و چوو بۆ کفری. لهویوه په یوهندیان کرت به (ولسن)هوه. ئهم گفتوگۆیه رهنگه بتوانریت به یهکه

گفتوگۆی شیخ مەحمود لەگەڵ ئینگلیزەکان لەقەڵەم بدریت. وەفدەکەى کورد بە سەرۆکایەتیی فایەقى تاپۆ لەگەڵ ئینگلیزەکاندا لەسەر ئەم بەندانە رێککەوتن:

۱. ھاوپەیمانهکان دواى دەرکردنى تورک دان بە سەر بەخۆی کوردستاندا دەنێن بەمەرجێک حکومەتى کوردستانی خواروو راویژکارە سیاسیی و ئابوریی و سەربازییەکانى بۆ چەند سالتیک ئینگلیز بن. کۆنگرەى ناشتیی جیهانییش دەبێت یارمەتیی ھاوپەیمانهکان بدات و لە گەلیان بێت.

۲. ئینگلیز بۆى نییه دەست بخاتە ناو ئیشوکارى ناوخۆی ولاتەکەو ئەگەر رەزامەندی دەسەڵاتداریتی نیشتمانیی لەسەر نەبێت. ۳. کوردەکان تا سنورى سروشتی خۆیان وەرەگرن، ئینگلیز چاودێریان لێ دەکات و ھەر ئەویش یارمەتییان دەدات بۆ ئەوێ بچنە کۆمەڵەى گەلانیئەو بەبۆ ئێسەوێ مافیان بپاریزێت. ۴. بەھۆى تەشەنەکردنى گرانیی و برسیتی لە کوردستاندا، دەولەتى ئینگلیز دەبێت یارمەتى ئابوریی کورد بدات. ۵. دەبێت ئینگلیز چەک و زەخیرەى جەنگ بدات بە سوپای کوردەکان. ۶. نابێت ھیزی سوپایی بنێردرێت بۆ کوردستان ئەگەر رەزامەندی ھەردوو لای لەسەر نەبێت.

۷. لە کاتى باسکردنى کێشەى مافی چارەنۆسى گەلانی لە کۆنگرەى ناشتیی جیهانیی و کۆمەڵەى گەلانی، ھەولدان لە لایەن ھاوپەیمانهکانەو دەدریت بۆ یەکگرتنى کوردستانی ئێران و کوردستانی عێراق.

دواى گەلانیئەوێ وەفدەکە لەکفرى شیخ مەحمود و ھاوپەیمانهکانى کۆبوونەوێکیان بە نەینیی لە سلیمانی کرد و بپاری کۆدەتایەکی سەربازیان دژی تورک دا. تورکەکان بەمەیان زانی و سەرئەنجام لەسەر ئەو رێککەوتن کە ھێزەکانى تورک بێ شەڕ خۆیان بدەن بەدەستەو بەمەرجێک چەکیان نەکەن و نەیان دەنە دەست ئینگلیز. کوردەکان بێ مەرجە رازی بوون و شیخ مەحمود فەرماندەو ئەفسەرەکانى



تورکی خسته خانوو ده کەسی مامیه وه. ئینگلیز داوای ئهم هیزه خۆبه دهسته وه ده ره ی کرد به لام شیخ مه حمود ته سلیمی ئینگلیزه کانی نه کردن. کۆمه لێک لهم سهربازه تورکانه ی له رینگای سورداشه وه له گه ل چه ند چه کداریکی له خودا ترسا ره وانه کرد بگه پینه وه بۆ تورکیا. به لام ئهم هیزه که وتنه بهر لێدانی خێلی جافه تی، زۆربه یان کوشتن و چه ک و تفاقیان به تالان بردن. شیخ مه حمود ئیتر ئهو ژماره یه ی مایه وه له رینگای سه قزی ئیرانه وه ره وانه کړده وه بۆ ولاتی خۆیان (۳۸/۵). دوا ی ره وانه کړده وه ی تورکه ده سته به سه ره کان ژماره یه ک له سهربازه تورکه کان نامه یه کیان له تورکیا وه نارد بۆ چه پسه خانی نه قیب. له نامه که دا وه کو دایک ناویان هینابوو. سهربازه کان سوپاسیکی زۆریان کرد بوو که کاتی دیلێتیان به و شیوه یه چاودێری کردبوون که دایک له گه ل کوپی خۆیدا ده بکات.

#### حوکمداری یه که می شیخ مه حمود ۱۹۱۸

میچه پ نۆئیل له کفریه وه هات بۆ داریکه لی و له ویشه وه رۆژی (۱۶) ی مانگ گه شته سلیمانی. نۆئیل به بی هیزی سهربازی ژماره یه ک که سی له دوکتور، ئەندازیار و پسپۆری تر له گه لدا بوو (۱۱/۱). "به درێژیای رینگا وه کو نوینه ری هیزی ئازادی به خش و خوشیه ی پێشوازی گه رمیان لی کرد" (۱۶/۱۷). رۆژی دوا یی (۱۷) ی مانگی یانزه ی سالی (۱۹۱۸) کۆبوونه وه یه کی گه وه ره له سلیمانی ساس کرا. لهم کۆبوونه وه یه دا سیاسیی و کاربه ده ستانی ئینگلیز و خۆنده واران و سه ره ک هۆز و بازرگان و ناسرا وه ئایینییه کان و نوینه رانی چینه کانی کۆمه لی تیا دا به شدار بوون. میچه پ نۆئیل به پێی ئهو فره مانه ی له ولسنی حاکمی گشتی عێراقه وه وه ری گرتبوو به زمانی فارسی رایگه یاند که شیخ مه حمود حوکمداری کوردستانه و هیواش وایه که له داها توویه کی نزیکدا دان به سه ره به خۆی کوردستانی گه وره شدا بفریت. میچه پ نۆئیل راویژکاری سیاسیی و میچه پ دانلیس راویژکاری سهربازییه (۳۹/۵). نۆئیل گفتی دا که ئه وه ی ناوچه کان پێویستیانه له ریکخستن جێبه جێی بکات و له گه ل حکومه تی تازهی

دامه زراودا يه كي بخت. ههروهه موچه ي ١٥٠٠٠ روپي (كه دهيكرد ١٢٢٥ جونني ئيسنه رليني) بۆ شېخ مهحمود بېريهوه. ئاماده بووه كان سهيد عومهرى مامى شېخ مهحموديان ههلبژارد بۆ موته سه پيفى سلېمانى. شېخ محهمهدى برا كه وهره شېخ مهحمود بوو به قازى شه رعبى. شېخ قادري حهفید كرا به فه رمانده ي گشتى سوپا. ماجید مسته فاش بوو به ياوه ر و سكرتيرى سياسى شېخ مهحمود. مېچهر نۆئيل بوو به راوژكارى سياسى و مېچهر دانليس به راوژكارى سه ربازى و دارايى. ره فېق حېلمى به ره زامه ندى شېخ مهحمود بوو به وه رگېر و نوسهر و فيركه رى زمانى كوردى نۆئيل.

شارى سلېمانى هه ژارى، بېسخۆرى و ناهه مواري پتوه ديار بوو. نۆئيل بروسكه ي نارد بۆ ئه رنۆلد ولسن يارمه تى خوارده مه نى و ههروهه ها تۆوى كشتوكالى بۆ جوتياران بنېرېت. خوارده مه نى وهكو شهكر، چا، ئارد له مه خزه نه كانى به غداد و كهركوكه وه هينران و به خۆرايى دابهش كران به سه ر دانىشتواندا. پارهيكى زۆر خرايه بازاره وه له ريگاي پتسېر دراو و ئه وانه وه كه په يوه نديان به شېخ مهحموده وه هه بوو (٦٨/٧).

يه كيك له ئهركه كانى نۆئيل نه هيشتنى پاشماوه ي ده سه لاتى عوسمانيه كان بوو. نفوزى عوسمانيه كان له سلېمانى شلوق بوو. نۆئيل ئهم ئهركه ي چواند به راوه شانى دارىك به ركه ي گه ييوو بېت. به لام لابردي سىستېمى ئيداره ي كۆن هه لوه شاوييه كى به پنى لىكدانه وه ي نۆئيل له ژيانى كۆمه لايه تييدا به جى ده هيشت كه به رپرسيى حكومه تى به ريتانياى زياد ده كرد بۆ ئيداره كردنى ناوچه كه وهكو به شيك كه جيا نابېته وه له عىراق (١١٧/١). نۆئيل كه نىردرا بۆ كوردستان نه خشه ي سياسه تى به ريتانياى پى بوو بۆ ئه و كاته كه به ئه نجامى بگه يه نيّت. ناوه رۆكى سپارده كه ي نۆئيل كه له ولسنيه وه وه رگرتبوو برىتى بوو له م خالانه ي خواره وه:

١. مېچهر له وتووێژدا له گه ل سه رۆكه كانى ناوچه كاندا ده بېت حسابى

ئەو بىكەت كە دەسلەپكى سەربازىي ئىنگلىز رەسمىي نەچىت ھىزىكى  
سوپايى بىئىرەت بۇ سىلىمانى بۇئەو ھەمىشە لەو بىئىتەو.  
۲. مېچە نۇئىل لەگەل سەرۆكە ناوچەيەكاندا ئەو ناوچانە رىك دەخات  
و دەيانپارەزىت كە ھىشتا لە لايەن ھىزى سەربازىي ئىنگلىزەو  
داگىر نەكران.

۳. كەسانى سەر بە دوژمن تەسلىم دەكەنەو بەر لە چالاكىيەكانيان  
دەگرن و ھىزەكانى ئىنگلىز بە شتومەكى پىويست دەقەت دەكەن.  
۴. لە سەر بىنەماي تىگەشتن لەگەل سەرۆكە ناوچەيەكاندا ئەو ھىزى  
پىويستەو جىگاي پىاچونەو ھە لە ھەر كاتىكدا بىت.

۵. مېچە سەرىشكە شىخ مەحمود، ئەگەر دەكرىت، دابنىت بە نوئىنەرى  
ئىنگلىز لە سىلىمانى. ھەروەھا مېچە ئەگەر پىي باش بىت دەتوانىت لە  
ناوچەكانى تىر وەكو چەمچەمال و ھەلەبجەو شونىنانى تر ھەمان دانانى  
وەكو ئەو شىخ مەحمود ئەنجام بەت.

۶. بۇ سەرۆكى ئەو خىلانەي باس بىكەت كە لەگەلئاندا پەيوەندىي پەيدا  
دەكەت كە ھىچ نىيازىك لە ئارادا نىيە بەرپەيوەرايەتەيەكى بىگانەي  
پىچەوانەي نەرىت و ئارەزوەكانى ئەوان دابنىت.

۷. سەرۆكى خىلەكان ھان بەت يەكبونىك بۇ چارەي كىشە  
گىشتىيەكانيان بە رىنماي ئەفسەرە سىياسىيەكانى بەرىتانىي رىك بىخەن.  
داوايان لى بىكەت بە پىي قانونى توركىي يان ئەگەر پىويست بىت بەپىي  
گونجاندن لە گەل پارىزگارىي و پىشخستنى رىكخستنى ولاتەكەياندا  
باجى ياسايى بەن (۴۸/۲).

نۇئىل رىكخستنىكى دەسلەپكى كاتى پىك ھىنا كە برىتى بوو لە يەكەم،  
دانانى فەرمانبەرىك لە ھەر ناوچەيەكدا. ئىم فەرمانبەرە لە ژىر رىنماي  
ئەفسەرىكى سىياسىيە بوو. نۇئىل فەرمانبەرە ەرب و تورەكانى بە گوىرەي  
توانا لا دەرد و لە كورد خۇي فەرمانبەرى دادەنا (۲۲/۱۱). بووم، ھەر سەرۆك  
خىلىكىش لە رىگاي شىخ مەحمودەو، كە فەرمانبەرىكى مۇچەوەرگى  
حكومىي بوو، لەبەردەمى بەرىتانىادا بەرپرسىيار بوو (۱۱۷/۱). ئىم سەرۆك  
خىلانەش مۇچەوەرگى حكومەتەكە بوون.

ولسن خۇشى رۆژى ۱۹۱۸/۱۱/۰۱ بە رېڭاي ئاسماندا گەيشتە سەلىمانى،  
 لەم سەفەردا كاپتن "بېل" يىشى لەگەل بوو كە داينا بە يارىدەدەرى  
 ئەفسەرى سىياسىي سەلىمانى. ولسن لەگەل ژمارەى نەزىكەى ۶۰ كەس لە  
 سەرۆكە ناسراوەكاندا لە سەلىمانى كۆبوو. شەيخ مەحمود يەكەك بوو  
 لەوان. ژمارەيەك لەم ناسراوانە كوردى رۆژەلەت بوون كە وىستى خۇيان  
 پېشان دا بخرىنە سەر ئەم ئىدارەيە. بەلام ولسن بەمە رازىي نەبوو. دواى  
 ئەم ھەنگاوە نۆئىل دەستى كرد بە سەفەر بە ژمارەيەكى زۆر لە ناوچە  
 كوردىيەكاندا. نۆئىل داواى لە خەلكى ناوچەكان كرد بۆ دانانى سىستېمى  
 حوكمى تازە لە كۆيە، رانىە و رەواندزدا. ناوەرۆكى ئاگادارىي و  
 روتكردنەوكانى نۆئىل بۆ دانىشتوانى ناوچەكان لەم خالانەدا بوو:  
 ۱. فەرمانبەرانى ئىدارە بەگۆيرەى توانسا كورد دەبن.  
 ۲. لاوانى كورد لە رەكەت ئەفسەرى كورددا سەربازىي دەكەن.  
 ۳. كوردىي زمانى رەسمىي دەبێت.

۴. بەرىتانىا ياسا دەگۆرێت بە شەيوەيەك كە لەگەل دابونەرىتى  
 دەفەرەكاندا بگونجێت.

۵. دەزگايەكى كۆكردنەوەى باج دادەنرێت بۆ كۆكردنەوەى بېرێك كە  
 پێويستى دانىشتوانى پێ مەيسەر بكرێت.

۶. نۆئىل پەيمان دەدات كە حكومەتەكەى ريزى دابونەرىتى باو لە  
 ناوچە كوردىيەكاندا بكرێت. (۲۲۱/۱)

بۆ ئەم ئەركانە بەرىتانىا ژمارەيەك يارىدەدەرى ئەفسەرى سىياسىي لە  
 ناوچە كوردىيەكاندا دانا. شەيخ مەحموديش توانى لە ھەندىك شوێن  
 فەرمانبەرەى باوەرپېكراوى خۆى دابمەزرينێت، لەوانە "شەيخ ئەمىنى  
 سەدۆلان" لە رانىە. بابەكر ئاغاش بە پەشگىري بەرىتانىا و دواتر بە  
 لەگەلداوونى شەيخ مەحمود خۆى كرد بە حاكمى پشەدر.

لە كاتێكدا كە نۆئىل خەرىكى بە ئەنجام گەياندى ئەركەكانى بوو،  
 شەيخ مەحموديش لە لاى خۆيەو وەكو ئینگليزەكان ھەدەف و  
 سىياسەتەكى مێژوويى خۆى پێ بوو.

## سیاسەتی دەرھەدی شیخ مەحمود

شیخ مەحمود مەزبەتەییەکی ئامادە کرد بۆ "کۆنگرەى سولج" لە پاريس. ئەم مەزبەتەییە، کە ژمارەيەک لە کەسایەتییە کوردەکانى ناوچەکە موریان کردبوو، شەریف پاشای دەکرد بەنۆینەر بۆ داواکردنى مافی کورد لە کۆنگرەى سولحدا. لەگەڵ ئەم مەزبەتەییەدا نامەيەکیشى بۆ شەریف پاشا خۆى نوسی. ئەم مەزبەتە و نامەيە درا بە رەشید کابان و ئەحمەد بەرزنجی. ئەم دوو کەسە چوونە شارى حەلەبى سوریا بەرھە پاريس. بەلام لەوئ فەرەنسسییەکان گرتیان و رەوانەى کوردستانیان کردنەووە. ئەم مەزبەتەو نامەيە لە خانۆى حوکمدارىی شیخ مەحموددا بە ئامادەبوونی میجەر ئۆئیل ئامادەکران. کاتى ئەم دوو نوسراوە رەفیق حیلەى بوو (٦٥/٧). فەرەنسا و بەریتانیا بە ھاوکاریی رینگەیان گرت لەوہى راسپاردەکە بەدەستى شەریف پاشا بگات لە پاريس (١٢٥/١). ھەر لەم ماوەيەدا ولسن لەسەر پيشنیاری وەزیری ھند سەفەریکی لە (١٩١٩/٠٢)دا کرد بۆ پاريس بۆ ئەوہى لە نزیکەووە بارە سیاسییەکە لە کۆنگرەى سولحدا ببینیت (٨). بەریتانییەکان رینگایان لە وەفدى میسریش بە سەرۆکایەتیی "سەعد زەغلۇل" گرت بچیت بۆ پاريس، لەبەر ئەوہى پێیان وابوو دژی سیاسەتیانە. ئەمە بوو بەھۆى راپەرینی جەماوەری دژی بەریتانیا لە میسر. کۆنگرەى سولج دواى تەواوبوونی جەنگى جیھانىی یەکمەم لە پاريس بەسسترا. رۆژى ١٩١٩/٠١/١٨ ھەتا رۆژى ١٩٢٠/٠١/٢١ درێژەى کیشا. لەو بابەتانەى کە کۆنگرە گفتوگۆى توندی دەربارە کرد دابەشکردنى مولکى ئەلمانیا و عوسمانیى بوو لە نێوانى دەولەتە ھاوپەیمانەکاندا (١٢٥/١).

شیخ مەحمود و لایەنگرانى بە پیکھینانى حوکمدارییەکە پشیمان لى نەکردەووە ھەر بەردەوام بوون. ژمارەيەک نامە و مەزبەتەیان ناردە بەردەستى کۆنگرەى ئاشتیی جیھان و کۆمەلەى گەلان. یەکیک لەو نامانەو یەکمەم نامە کە بۆ کۆنگرەى ئاشتى جیھان نێردرا، بریتیى بوو لەمەى خوارەووە:

## بۇ سەرۆكايەتتىكى كۆنگرەي ئاشتىيى جىيەنلىي /

پارىس ۱۹۱۹/۳/۲۰

نامەم پېشكەش بە ئۆۋەي بەرپىز دەكەم كە سەرۆكايەتتىكى كۆنگرەي ئاشتىيى جىيەنتان پې سېرېرراۋە. ھىۋاي زۆرمان پېتانه كە كۆي لە بانكى ھەقى رەۋامان بگرن. ئەۋ بەيانانەي كە لە لايەن دەۋلەتە ھاۋپەيمانەكانەۋە لە كاتى يەكەمىن جەنگى جىيەنلىدا دەرکراۋ ئەۋ ھەموو كوشتار و مالتویرانييەي كە داتان بە ھىۋاي رزگارکردنى ھەموو گەلانى لاۋازى ژىردەستى تورک و سولتە سەرکوتكەرەكەي بوون. ئامانجان لەم شەپدا سەر بەخۆيى بوو بۇ ئەۋ گەلانى كە لە نيوانياندا گەلى كوردېش دىت. گەلى كوردمان يەككە لەۋ گەلە كۆنە ژىردەستانەي حكومەتى تورک كە لە دەمىكەۋە بە دەستىيەۋە دىنالىنىت. بلاۋبوۋنەۋەي ئەم بەيانانەش لە لايەن دەۋلەتە ھاۋپەيمانەكانەۋە موژدەيەكى دلخۆشكەر بوو بۇمان. لە ھەموو شوپىنىكى كوردستانەۋە گەلى كورد دەنگى خۆي و داخۋازىيەكانى بەرز دەكاتەۋە بۇتان. ھەلگى ئەم مەزبەتانەش "سەيد ئەحمەد" و "سەيد رەشىد زەكى بەگ" كە بەرپۆەبەرى قوتابخانەي كوردستانن. بەناۋى نومايندەي ئىمە و گەلى كورد لە كوردستانەۋە ھاتنە لاتان. داۋاتان لى دەكەين بە داخۋازىي نومايندەكانمان رازى بن و كۆيى ھەقيان بۇ شل بكن و مەزبەتەكانيان پېشكەش بە كۆنگرەي ئاشتىيى جىيەنلىي بكن بۇئەۋەي ئەۋانېش بتۋانن ئەم سەتەمكارىيەي توركمان لەسەر ھەلگرن. بە يارمەتتەن خۇمان دروست بكنەين و نومايندەشمان بە موژدەي سەر بەستىيەۋە بگەرپنەۋە.

سەرۆكى حكومەتى كوردستان

شىخ مەحمۇد جەفېد

(پشتگىر يکردن)

## بۇ كۆنگرەي ئاشتىي جىيەنىيى لە پارىس

وەكو دەزانن ھۇي ئەو ھەموو خويىنپشتنەو ھاتنى دەولەتە گەورەكان  
بۇ ناو شەر بە ئامانجى سەرەستىي و رزگاركردى گەلانى ژىردەستە بوو.  
ئەمەش يەكەم و دوا بىرى بەشەرەفى ئۆەيە. بەپىي ئەوۋى لە  
بەياننامەكانتانا ھاتوۋەو خويىندومانەتەو. گەلى كورد ژمارەى دە  
مليۇنە، دوو مليۇنيان لە كوردستانى خواروودا دەژىن. سەدەكانى پىش  
ئىستا كورد حكومەتى سەرەبخۇي خۇي ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو  
كانىك بەدەست ھىناو ھەبوو پاراستويەتى. بەلام توركىا و ئىران ھەموو  
كانىك تەماعيان كروينى، بە ناوى ئايىنەو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو  
سياسەتەكەى توركىا و گەورەكردى دەولەتەكەى و شەر ھەبوو ھەبوو ھەبوو  
ھەبوو دەولەتەكە بوونە ھۇي نەمانى حكومەتەكانمان. مايىنەو بە  
ژىردەستىي، لەگەل ئەوۋەشدا كوردستان نىشتىمانى رەسەنى كورد و  
سنورىكى سروشىتىي تايىبەتىي خۇي ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو  
لەم رۆژەدا، كە كۆمەلە گەورەكەتان دامەزراو، ئامانجىكان رزگاركردى  
ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو ھەبوو  
خۆمان دەسگىربخەن و بۇ گەلانى مافخوراوى تىرىش ژيانىكى نوئ  
بگىرەنەو، نەوۋەكو خاكەكەيان لى داگىر بگىرەت، خۇشيان بىنە ژىردەستەو  
كويەو رىزيان لى نەگىرەت.

چاۋەپىي دلسۆزىتان دەكەين سەرەبخۇيىمان، كە حكومەتى بەرىتانيا  
بىرپارى لەسەر داو، بىپارىزن. پارىزگارپى سەرەبخۇيىمان و مافمان  
بەستراو بە دادپەرورەرىتانهو. پىشتان رادەگەيەنم كە نومايندەى ئىمە  
سەيد ئەحمەد ئەفەندى و سەيىد رەشىد زەكى بىرپارى تەواومان پىداون،  
ھىوامان واىە رىزيان لى بگرن و گوى بۇ داخوازىيەكانيان شىل بگەن و  
مافەخوراۋەكانىشمان بۇ بگىرەنەو. نوئىنەرەكانىشمان بە خۇشپىيەو  
بىنئىرەنەو لامان.

سەرۇكى حكومەتى كاتىي كوردستان

شىخ مەحمود جەفید

ئەم پاشكۆيە جگە لە شېخ مەحمود ۳۹ كەس لە سەرھۆز و كەسايەتتە  
 ئاودارەكان ئىمزا كىردى. جەلەكە، مەسحىي، كوردى رۆژھەلات و  
 گروپە جياوازەكانى كۆمەلگەي لەخۆ گرتوو. دوايەدەي ئەم نامەيە لە  
 ئاوجەي سەرسنورى سەقز و شارى سەقز خۆيەو نامەي پشگىري بۆ  
 نامەكەي حكومەتي كوردستان لە لاين ۲۲ كەسايەتتەو نيردراو.  
 ھەرەھا لە ھەريەي سەيماني و كەركوك و ھەولير و كۆيەو نامەي  
 پشگىري بەھۆي (شەريف پاشا)و درا بە كۆنگرەي ئاشتتەي جەھاني لە  
 پاريس. ئەم نامە لە لاين چەندەھا كەسايەتتەي و نوینەرانی خەلكى  
 ئاوجەكانەو ئىمزا كرايون (۴۰/۵).

بەلام وەكو شېخ مەحمود خۆي پىكا بووي ئيتير "سەربەخۆي و مافى  
 كورد بەسترايوو بە دادپەرورەي بەريتانياو." ئايا بەريتانيا لە راستتەي  
 چى بوو؟

## بەريتانيا، داگیركەرى نوێ

سالانى ۱۹۱۰ گەرميەكەي سياسي و فكري تازە بۆ رزگاربون لە  
 كۆنترۆلي عوسمانىي لە نيو عيراقىيەكاندا سەرى ھەلدا بوو. ئاكوئى  
 نيوەولەتتەي لە جەنگ نزيك دەبوو. ئەم ئاكوئىيە ھەلى دەدا بە  
 بەريتانيا، ھەرنەسا و روسيا بۆ لەتكرنى ولايەتەكانى دەولەتتەي  
 عوسمانىي. دەولەتتەي عوسمانىي لە رووي ئىدارىي و سەربازىي و  
 ھونەريەو لەو پشكەوتنەي رۆژئاوا بەجىمايوو. نەوتيش لە عىراق و  
 ئيراندا بووني گومانى تيدا نەمايوو.

ئاتەبايى نيوانى بەريتانياو دەولەتتەي عوسمانىي ھەزاي فراوان دەكرد  
 بۆ نفوزى ئەلمانيا. بەريتانيا بە ئومىدى نەھىشتنى ناخۆشئى نيوان  
 خۆيان و دەسلەتتەي عوسمانىي تا نيووئى يەكەمى سالى (۱۹۱۴)ش لە  
 گەتوگۆدا بوو. بەلام جەنگ سنورى دانا بۆ ئەم گەتوگۆيە.  
 بەريتانيەكان نەيان دەويست ھىچ دەولەتتەي ئەوروپى توخنى خلىجى  
 ھەربىي و ئاوجەكە بكەوئيت. لاشيان وابوو كە ھەلوئىستى دەولەتتەي



عوسمانی لہ باشترین حالہ تدا بیلایہ نیکی داخلہ دل دہوو۔  
 رۆژی ۱۶/۱۰/۱۹۱۴ به فەرمانیکی نهێنی، بۆمبی، که ئەو کاته گه‌وره‌ترین  
 ئیستۆل بوو له ۴۷ پاپۆر، به‌شیکی رووی کردە رۆژه‌لاتی ئەفریقا و  
 به‌شیکی رووی کردە خاڵیکی دیاریکراو له‌ خلیجی عەرەبییدا. ئەم خاڵه  
 دیاریکراوه‌ دوایی دەرکه‌وت به‌ندەری به‌حرەین بوو. دوای حەفته‌یه‌ک  
 دەرکه‌وتی عوسمانی، به‌ هێرش بۆ سەر ئۆدیسه، چوووه‌ جه‌نگه‌وه‌.  
 پاپۆره‌کانی به‌ریتانیا رۆشتن به‌ره‌و دەرگای شه‌تی عەرەب و له‌  
 (۱۹۱۴-۱۱-۲۶) دا هێرش کرایه‌ سەر فاو (۴). ئینگلیزه‌کان هم‌ هه‌ده‌فی خۆیان  
 دهمزانی و هم‌ قاجیان ده‌خسته‌ ناو خاک و خه‌لکیکه‌وه‌ که‌ له‌میژ بوو  
 لیکۆلینه‌وه‌یان تیاياندا کردبوو. رۆژی (۱۹۱۴/۱۱/۲۲)ش کشان بۆ به‌سره‌و  
 ئەویشیان گرت. هێزه‌کانی به‌ریتانیا به‌رده‌وامیان دا به‌  
 داگیرکردنه‌کانیان. رۆژی ۱۹۱۷/۰۳/۱۱ به‌ریتانیا (به‌غداد)یشی گرت. دوای  
 هه‌شت رۆژ ۱۹۱۷/۰۳/۱۷ جه‌نه‌رال مۆد به‌یانیکی دەرکرد. له‌ به‌یانکه‌دا  
 هاتبوو که‌ یه‌که‌م، به‌ریتانیا وه‌کو رزگاکه‌ر نه‌ک وه‌کو داگیرکه‌ر و  
 تۆله‌سێن هاتۆنه‌ته‌ ناو شاره‌کانی عێراقه‌وه‌. دووم، به‌ریتانیای گه‌وره‌  
 یارمه‌تی عێراقیه‌کان ده‌دات بۆ ئەوه‌ی خواستی ئازادی و سه‌ربه‌خۆیی  
 حوکمی ولاته‌که‌یان به‌دی به‌ینن (۸).

رۆژی ۱۷/۱۰/۱۹۱۷ شۆرشى سۆشالیستی له‌ روسیا رووی دا. دوای  
 رۆژیک ده‌سه‌لاتی تازه‌ به‌یانی کرد که‌ ئەمان دبلۆماسیی نه‌یئیی قبۆل  
 ناکهن. په‌یمانان دا که‌ هه‌موو ریکه‌وتنامه‌ نه‌یئیه‌کانی نیوانی قه‌یسه‌رو  
 دەرکه‌وته‌ گه‌وره‌کان ئاشکرا بکه‌ن. دوای چه‌ند حەفته‌یه‌ک نزیکه‌ی سه‌د  
 ریکه‌وتنامه‌ و ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ دۆکۆمێنت و نامه‌ی دبلۆماسییان له‌  
 رۆژنامه‌ ناوچه‌گره‌کانی خۆياندا بلاوکرده‌وه‌. یه‌کێک له‌و ریکه‌وتننامه‌نه  
 ده‌قی سایکس/بیکن بوو.

ئهم نه‌یئیی هه‌لمالینه‌ بوو به‌ هه‌واڵیکی جیهانی و نیه‌تی به‌ریتانیای  
 خسته‌ روو. "مه‌کته‌بی شۆرش"، که‌ له‌ شۆرشى سالتی بیستی عێراقییدا  
 رۆژیکی گرنگی هه‌بوو، له‌ دوای ئاشکرابوونی ریکه‌وتنامه‌ی ناوبراو  
 چالاکیه‌کانی که‌وتنه‌ گه‌ (۶۹/۹). هه‌ر له‌سه‌ره‌تای سالتی (۱۹۱۸) دا له‌

نەجەف چالاكىي بەرگرىي دژى بەرىتانيا دەرکەوت. رۆژى (۱۹/۰۳/۱۹۱۸)ش بەرىكخستن و دەورى ئەندامانى "كۆمەلەى نەهزەى ئىسلامىي" كاپتن مارشالىي حاكىمى "نەجەف"يان كوشت.

لە رىكەوتننامەى ساىكس بىكۆدا سالى ۱۹۱۶، بەرىتانيەكان لەگەل فەرەنسىيەكاندا رىكەوتبوون كە بەشە عەرەبىيەكەى دەولەتى عوسمانىي بىكەن بە دوو ناوچەى دەستبەسەرداگىراوى بەرىتانيى و فەرەنسىي (۶). رۆژى ۱۹۱۸/۰۱/۰۸ چواردە بەندەكەى سەرۆكى ئەمەرىكىي دەرچوو. لە بەندى يەكەمىدا كۆتايى هېنابوو بە دېلۆماسىي نەئىنى. بەندى پىنجەمى دەربارەى ناكۆكىي بوو لەسەر كۆلۇننىەكان كە چارەسەرى ئازاد، ئاشكرا و بەويژدانى تيا بىكرىت. لەم چارەسەركردنەدا بەرژەوندىي دانىشتوانى كۆلۇننىەكان بىت رەچاو بىكرىت. بەندى دوانزەى پەيوەندىي بەگەلانى ژىر دەستەلاتى عوسمانىيەو هەبوو كە هەلىكى موتەلقى پارىزراويان بدەنئ بۇ پىشخستنى سەربەخۆيى. ئەم چواردە بەندە بەخىرايى لە هەموو جىهاندا بلاو بۆو. رۆژنامەكان و لايەنە سىياسىيەكان گرنگىيەكى زۆريان پى دا. لە عىراق رۆژنامەى "العرب" و رۆژنامەى "تىگەشتنى راستى" و رۆژنامەى "تجمە كەركوك" بە عەرەبىي، كوردىي و توركىي بلاويان كردهو (۷۰/۹). ئەم سى رۆژنامەيە بەرىتانيا لە بەغداد دەرىدەكرىن. مېجەپ سۆن سەرپەرشىتىكارى "تىگەشتنى راستى" بووو (شوكرى فەزلى)يش تيايدا نوسىوو (۳/۳۱۷)

بەندەكانى سەرۆكى ئەمەرىكىي ودرۆد ولسن حەماسى خەلىكى لە هەموو لايەكەو بەرز كردهو. لە بەغداد لە شەقام و چايخانەدا بوو بە بابەتى باس، بېرى دانانى ئەمىرىكى عەرەبىي بۇ عىراق ھاتە كايەو بەلام نەدەزانرا ئەم ئەمىرە كىيە؟ (۸)

نۆ رۆژ پىش بەيانكردىي حوكمدارىي كوردستان لە سلىمانى، لە رۆژى (۱۹/۱۱/۰۸)دا راگەياندىكىي ئىنگلىزىي و فەرەنسىي بۇ دانىشتوانى عىراق و رۆژھەلات بەگشتىي دەرچوو. ناوەرۆكى راگەياندىكە برىتىي بوو لەم خالانە: ۱. ھەردوو ولات دەيانەوئت خەلكەكە لە پاشماوہى ئەو

كۆپلەپ يەتتى و چەوسانەۋەيە رزگار بىكەن كە عوسمانىيەكان بەجىيان  
 ھىشتىبوو. ۲. دەيانەۋىت بەرپۆۋەبەرايەتتى و حكومەتى نىشتىمانىي ئازاد  
 بەگوڭرەمى ئارەزوۋى دانىشتوان لە عىراق و سوريادا ھەلبۇرۇردىن. ۳.  
 لەبەرئەم ھەدەفە ھەردوۋ دەۋلەت بېريارىيان داۋە كە يارمەتتى دانىشتوان  
 بىدەن بۇ ئەم كارانە: ۱. دروستكردىن حكومەتەكانيان. ۲. دانپانان بەو  
 حكومەتانەدا. ۳. دەستەخستە كاريانەۋە (۸).

### چەكى ريفراندۇم

جىنگرى حاكىمى سىياسىي عىراق ئەى.تى ولسن ئەو بەيانەى رۇژى  
 (۱۹۱۸/۱۱/۰۸)ى فەرەنسا و بەرىتانىاي بەدل نەبوو. ولسن راي وابوو  
 گفندان بە ھاۋولاتيان بۇ ئازادىي و ھەلبۇاردنى حكومەتان دەبىتە ھۆى  
 ھاندانىيان و سەرئەنجام ئىدارەى بەرىتانىي لە گىروگرفتى قورسەۋە  
 دەئالەتت. ولسن بروسكەيەكى كرد بۇ ۋەزىرى كۆلۇنىي لە ھند و تيايدا  
 بەرھەلىستىي خۇى بەرامبەر گفتى سەرەخۇيى نىشان دا. رۇژى  
 ۱۹۱۸/۱۱/۱۹ ۋەزىر لە ھندەۋە ۋەلامى دايەۋە كە بەياننامەكە لەگەل  
 سىياسەتى بەرىتانىادا ناكۆك نىيە. ئايدىاكەى پىشتى بە پىشنىارەكانى  
 عەقىد لۆرەنس بەستوۋە بۇ دروستكردىن حكومەتى عەرەبىي سەرەخۇ  
 لەژىر فەرمانى مىندالانى شەرىف حسەين لە ھەر يەك سوريا و عىراق.  
 لەھەمان كاتدا حسەين مەلىكى حىجاز بىت، ئەم حكومەتانە لەژىر سايەى  
 حكومەتى بەرىتانىادا دەبن. ولسن رەدى دايەۋە كە پىشنىارەكانى لۆرەنس  
 واقەيى و بەكار نىن، پىشنىارى كرد ريفراندۇمى گشتىي بكرىت بۆئەۋەى  
 راي خەلكى ۋلاتەكە بزانرىت كە ئايا دەيانەۋىت دەۋلەتتىكى عىراقىيى و  
 حكومەتتىكى عەرەبىي دابمەزىنن كە پىك بىت لە ۋلايەتەكانى بەسەر،  
 بەغداد و موصل يان نا؟ ولسن دەيوست حكومەتى بەرىتانىي بخاتە سەر  
 ئەو بېروايەى كە عىراقىيەكان دەيانەۋىت كۆنترۆلى بەرىتانىي بەردەۋام  
 بىت و ھەزىيان لە سەرەخۇيى نىيە. بىم بۆنەيەۋە لە ۋەزارەتى ھندەۋە  
 لە رۇژى (۱۹۱۸/۱۱/۳۰)دا بروسكەيەك ھات بۇ ولسن داۋاي راپرسىي گشتىي  
 تيادا كرابوو. ھاۋولاتيانى عىراق دەبوو ۋەلامى سى پىسيار بدەنەۋە:

۱. ئايا ئارەزوويان لە دەولەتێک هەيه که لە سنوری ولایەتی موسڵەوه تا کهنداوی عەرەبیی یان فارسی درێژ ببێتەوه؟

۲. ئايا لەم حالەتەدا ئارەزوويان لە سەرۆکی عەرەبی هەيه که سەرۆکایەتی ئەم دەولەتە بکات؟

۳. کێیە ئەو سەرۆکە دیانەوێت لەم حالەتەدا؟

لە بروسکەدا هاتبوو که زۆر گرنگە بە لایانەوه دەربرینی رای دانیشتوانی ناوچەکان دەربارەي ئەو کێشە راسیتی بن، بەشیوەیهک که بەیانکردنی بۆ جیهان دەربرینی پاکی رای خەلکی عێراق بێت (۸).

ولسن هەر که بروسکەکەي وەرگرت کەوتە کۆبوونەوه به ئەفسەرە حاکمەکانی لە پارێزگاكان و قەزاكاندا. داوی لی کردن که بکەونه حەملەي پەیداکردنی وهلامی ئەو سێ پرسیارە لەناو دانیشتواندا. بەلام ولسن نەي دشاردەوه که وهلامیک پەیدا بکەن ئارەزووی مانەوهي خەلکی عێراق لەژێر سایەي بەریتانیادا بگەیهنێت. بەم پێیە ئەفسەرە بەریتانیەکان داویان لە ئەهلی شارەکان دەرکرد مەزبەتە کۆ بکەنەوه تیایدا داوا بکەن که ئەو حالەتەي هەبوو بەردەوام بێت. هەندیکیان لەومش زیاتر دەرۆشتن بەوهي که داویان لە خەلکی دەرکرد ئارەزووی مانەوهي پاراستنی مۆنتەقی بەریتانیی بکەن، یاخود دانانی ئەمیریک لەژێر چاودێری بەریتانیادا.

بۆ گفتوگۆ دەربارەي ریفراندۆم ولسن داوی لە قازی شیعە و سونی کرد هەریەکیان ۲۵ کەس نامادە بکات بۆ بەشداریی کۆبوونەوهیهک رۆژی ۱۹۱۹/۰۱/۲۲. هەروەها داوی لە حاکمەي یەهودیی کرد ۲۰ کەس و لە مەسیحییەکان ۱۰ کەس نامادە بکەن.

کۆبوونەوهکه به ئەنجامێک دەرچوو که داوی "حکومەتێکی عەرەبیی دەرکرد لە دەولەتێکی سەرەخۆنا بەدەر لە چاودێری بەریتانیی. ولسن و دەستەلاتەکەي بەم ئەنجامە نەرەحەت بوون. داوی لە لایەنگرانی، که ژمارەیهکی کم بوون، کرد کۆبوونەوهکه بەجێ بهێڵن. نوێنەرانی سونە و شیعە نەرەزاییان لەم هەلسوکهوتەي ولسن دەربری. یەکیتییهکی بێ وێنەیان پیشان دا لە نامەزاندنی حکومەتێکی سەرەخۆ پشەتەست بە ئەنجومەنێکی

هه‌لێژێرێراو. بێم بۆ نه‌یه‌وه هه‌لێستنامه‌یه‌کیان دا به‌ دمه‌سه‌لاتی به‌ریتانیی بریتیی بوو له‌مه‌ی خواره‌وه:

"وه‌كو زانراوه مه‌به‌ستی هه‌ردوو ده‌وله‌ت به‌ریتانیای گه‌وره‌و فه‌ره‌نسا ئه‌وه‌یه كه گه‌له‌انی رۆژه‌ه‌لات ئازاد بکه‌ن و حكومه‌ت و ئیداره‌ی نیشتمانیان بۆ دابنن. له‌ پراكتیكدا دامه‌زراندنی ئهم حكومه‌ت و ئیدارانه له‌ هه‌ر یه‌ك له‌ سوریا و عێراقدا ده‌ییت به‌پێی ئه‌وه‌ی كه دانیش‌توانی نیشتمانیی هه‌لیان ده‌بێژن. ئێمه‌ نوێنه‌ری شیعه‌و سوننه‌ی به‌غداد و ده‌وروبه‌رین، به‌گۆڕه‌ی ئه‌وه‌ی كه ئێمه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌کی عه‌ره‌بیی ئیسلامیین، وا بۆ ولاتی عێراق، كه له‌ موسڵی باكوړه‌وه درێژ ده‌ییته‌وه بۆ كه‌نداوی فارسیی، یه‌ك ده‌وله‌تمان هه‌لێژارد كه مه‌لیكێکی عه‌ره‌بیی موسوڵمان سه‌رۆکی بی‌ت، ئه‌ویش یه‌كێك له‌ نه‌وه‌كانی گه‌وره‌مان شه‌ریف حه‌سین بی‌ت. ئهم ده‌وله‌ته به‌سه‌ترابیت به‌ ئه‌نجومه‌نێکی یاسادانانی نیشتمانییه‌وه كه به‌غداد باره‌گای بی‌ت."

جوله‌كه‌كان ره‌تیان كرده‌وه ئیمزای ئهم ده‌قه بکه‌ن. هه‌ندێك سه‌رۆك تایه‌فه‌ی مه‌سیحیان به‌لای خۆیاندا راكێشا كه ئه‌وانیش ئیمزای نه‌که‌ن. له‌ جیاتی ئه‌وه له‌ لای خۆیانده‌وه نامه‌یه‌کیان به‌رزكرده‌وه داوای مانه‌وه‌ی عێراقیان كرد له‌ژێر ئیداره‌ی به‌ریتانییدا (٨).

بێم پێیه‌ دوو هێلی سیاسی جیاواز له‌ عێراقدا ده‌ركه‌وت. یه‌كه‌میان سیاسه‌تی سه‌ربه‌خۆبوونی خه‌لكی عێراق و دووه‌میان سیاسه‌تی داگیرکردنی عێراق بوو له‌ لایه‌ن به‌ریتانیاه‌وه. ئهم رووداوه له‌ راستییدا پیشانی لایه‌نه‌ نیشتمانییه‌کانی دا كه گه‌فتی هاوچه‌یمانه‌كان و به‌نده‌کانی ولسن قسه‌ی به‌تائ. له‌سه‌ره‌تادا ناڕه‌زایی گه‌شته‌كازمییه‌. زاناکان و ناسراوه‌کانی ئه‌ویش نامه‌یه‌کیان به‌ هه‌مان ناوه‌رۆکه‌وه دا به‌ ولسن. ناڕه‌زایی و داواکاری گه‌شته‌ شاره‌کانی فوراتی ناوه‌راست، حله‌، موسه‌یه‌ب، کوفه‌، که‌ربه‌لا و نه‌جه‌ف. ئهم به‌ره‌هه‌ستیه‌ جه‌ماوه‌رییه‌ په‌ره‌ی سه‌ند تا بوو به‌ "شۆڕشی بیست"ی عێراق رۆژی ٣٠/٦/١٩٢٠. (ولسن)یش لای خۆیه‌وه به‌رده‌وام بوو له‌ په‌یداکردنی مه‌زه‌به‌ته‌ و ناودا بۆ پشتگیریی هه‌ده‌فه‌که‌ی خۆی. تا گه‌یشه‌ ئه‌وه‌ی بروسکه‌یه‌ك له‌ رێگای

وهزارهتی هندهوه لی بدات بۆ حکومهتهکهی تیايدا بنوسیت: "زۆربه له عیراقدایا نهوێت گۆران له حوکمی بهرقهرا رادا ببیت و دهیانهوێت لهژێر چاودێریی بهریتانیادا بمیننهوه. کهمهیهکیش ئهمیریکی عهرهبیان دهوێت به لیژنهیهکی تهشریعی و دهستورهوه." ولسن له بروسکهکهیدا پیشنیاری کرد که مه ندوبینکی سامی بۆ عیراق دابنریت و وهزیری عیراقیی له عهرهب و ناعهرب که سهر به بهریتانیابن یارمهتی ئهم مه ندوبه بدهن (۸). زوهیز دوجهیلی رای وایه دواى ۸۴ سال دانانی دهسهلاتی "گارنهر" و "بریمهر" دواى روخانی سه ددام لیچوی ئهم ئاییدا ئینگلیزییه بوو. بهلام حکومهتی بهریتانیی به پیشنیارهکانی ولسن رازی نه بوو. وهلامیان دایهوه که ههول بدات چاره سه ریکی باشتر بدۆزێتهوه. له وهلامه کهدا داویان لی کرد بچیت بۆ کۆنگره ی سولج بۆ پاریس بۆئهوهی له نزیکه وه ئاگای له گفتوگۆکانی ئه وێ بیت. ولسن دواى سه فهره کهی گۆرانیک هات به سهر بۆچونهکانیدا. رۆژی ۱۹/۰۳/۱۹۱۹ بروسکهیهکی کرد بۆ حکومهتهکهی و داوی لی کردن ریگای بدهن به دامه زرانندی لیژنهیهکی تهشریعی ناوه ند مه ندوبینکی سامی سه رهۆکی بیت و عهره بیش سه ره وکاری بهرپوه به رایه تییه جێبه جێکه ره جیاوازهکانی بکات. بهلام ده بیت به ته نیشته ههر یه کیک له وانه وه سه کرتێریکی بهریتانیی هه بیت (۸).

کردهوهی داگیرکه رانه ی بهریتانییهکان له زۆر شوینی کوردستانیشدا به تایبهت له سالی بیستدا بوو به هۆی به یه کادان. چالاکی پیشمه رگه یه تی ناوچهکانی زاخۆ، عه مادی، موسل، خانه قین و کفری گرته وه. بهلام له سلیمانی سیاسه تیکی پیشکه وتوو، که بهری میژووویهکی دورودریژ بوو، به رهنگاری بهریتانیا بووه وه. ههر له سه ره تای سالی (۱۹۱۹) وه سیاسه تهی داگیرکه رانه ی بهریتانیا و سیاسه تهی ناشونالیستانه ی کورد له حوکمدارییه کهی شیخ مه حموددا به ره و خالی یه کتر برین چوون. شیخ مه حمود و لایه نگرانی هه نگاویان دهن بۆ ده وله تی کوردیی، بهلام ئینگلیزهکان ئه وانیان بۆ نۆکه ریی ده ویست.

## یەك حكومت و دوو سیاست

بیروباوەڕ و سیاسەتی ناشونالیستانهی شیخ مەحمود و دەستە سیاسییەکی لە مانگی دووی سالی (١٩١٩)دا تەشەنەیی کرد بۆ کفری، کەرکوک و رەواندز. ولسن بریاری دا کە ناوچەکە ئیتر لە بەغدادەوە راستەوخۆ ئیدارە بکەیت. بانگی حاکمە سیاسییە بەریتانییەکانی کرد بۆ کۆنگرەیک لە بەغداد لە سەرەتای مانگی ئازاری (١٩١٩)دا. لەم کۆبونەوەیەدا مێجر نۆئیل، سۆن، لچمەن، ۆکەر، گوردن و کەسانی دی کە زانیاری دەستی یەکەمیان دەربارەیی ناوچەکە هەبوو بەشدار بوون. دوای گفتوگۆ و هەلسەنگاندن، بریار درا کە مێجر سۆن جێگای مێجر نۆئیل بکەیت. نۆئیل بەم بریارە رازی بوو (١/١٣٠). نۆئیل لە جیاتی کارە کۆنەکەیی ئەرکی گەڕانیکی بە کوردستانی تورکیادا کەوتە بەر. بەلام کابتن بیلی یاریدەدەری بە ئیش نێردرا بۆ دەرەوی سلیمانی. لەم رۆشتنیدا ئەحمەد فایەق بەگی وەکو مۆتەرجم و نوسەر لەگەڵدا چوو (٨٧/٧).

مێجر سۆن لە ناوەراستی مانگی ئازاری (١٩١٩)دا بوو بە حاکمی سیاسیی سلیمانی. کە مێجر سۆن بە فرۆکە لە سلیمانی نیشتهوە نزیکەی ٥٠٠ سوار و ١٠٠٠ پیاده چوو بوون بۆ موشیرئاوا بۆ پیشوازیی. بەلام مێجر سۆن لە تەوقەکردندا خۆی لە شیخ مەحمود پەریز گرت. شیخ مەحمود شوینەکەیی چۆل کرد و گەڕایەو. بەدوای شیخ مەحموددا جەماوەرەکە بلاوویان لێ کرد و بەریتانییەکان هەر خۆیان مانەو (٣/٤٦٤). سیاسەتی تازەیی ئینگلیزەکان بەرامبەر بە کورد لەم کۆنەدا دەرکەوتن:

١. ئینگلیزەکان ناوچەیی کفری و کەرکوکیان لە سلیمانی کردووە. لە مانگی (٣)دا پارێزگای کەرکوکیان پێک هێنا. دواتر، رەواندزیان لە مانگی شەشدا لە سلیمانی کردووەو لە پێکەتانی هەولێردا (کۆیە)یان خستە سەر.
٢. مێجر سۆن کەوتە پەيوەندیی بە سەرۆک ھۆزەکانەووە هاندانیان دژی شیخ مەحمود. ناکۆکیی نیوانی شیخ مەحمود و بەریتانییەکان لە لایەک و شیخ مەحمود و کەسانی سەر بە ئینگلیز لە لایەکی ترەو دەستی پێ کرد.
٣. ئینگلیزەکان دەستیان کرد بە دامەزراندنی ھێزێک کە بە روکش لە ژێر

فرماندهیی شیخ قادری برای شیخ مہموددا بوو. بہ لَام لہ راستییدا میجر دانلیس بہرپوہی دہبرد. ثم ہیزہ لہ سہربازی کورد و ژمارہیہک لہ ئەفسەرہ کۆنہکانی سوپای عوسمانیی دروست کرا بہ ناوی ہیژی "لیفی"یہوہ.

۴. ژمارہیہک لہ کہسانی فارس، ہندی، بلوچ و ئەفغانیی کہ بہریتانییہکان بۆ خزمہتکاری و نوسہریی لہگہل خویان ہینابوویان، دہستدریژیان دہکردہ سہر خہلک بہبی ئەوہی سۆن ہیچ سنوریکیان بۆ دابنیت.

۵. ئینگلیزہکان ژمارہیہک لہ ناسراو و سہرخیلہکانیان پارہو ساماندار دہکرد بہ مہبہستی دژایہتی شیخ مہمود.

۶. موحہکہی شیخ مہمودیان بہ بیانوی کہمی داہاتی کوردستان و بیپارہییہوہ ہینایہ خوارہوہ بۆ دہ ہزار روپی لہ مانگیکدا. ۷. کابتن بیل کہوتہ دامہزراندنی موختار و ئاغا لہناو عہشیرہتہکاندا لہ شار و دہوروبہریدا لہ کہسانیک کہ رقیان لہ شیخ مہمود و نزیکہکانی دہردہبری.

۸. کابتن بیل ہانی عہشایہرہکانی دہدا دژی لایہنگران و دامہزراوانی حکومہتہکہی کورد. کاتیک کہ لہ ہاندانی عہشایہرہکانی رانیہدا دژی شیخ ئەمینی سندۆلان ژیر کہوت، پەنای بردہ بہر حاکمی سلیمانی و سہرئہنجام شیخ بروسکہیہکی نارد بۆ عہشایہرہکان کہ گوپراہیہلی سیاسیہکانی بہریتانی بن و برپاری پیویست بدہن دہربارہی شیخ ئەمین (۱۳۲/۱)

۹. بہریتانییہکان بہ چاویکی سوکہوہ لہگہل دانیشٹواندا جولانہوہو خراپہکارییان لہگہلدا دہکردن. میللہت لہژیرہوہ تاہات پر بوو لییان (۱۰۸/۷).

رہفیق حیلمی دہگیریتہوہ کہ میجر سۆن بوو بہ قہرہقوش لہ خہلگیی. روژ نہبوو لہسہر تہرسی و لاخ چہند کہسیک سزا نہدات. کہ سۆن دہجوو بۆ بازار دہبوو خاوەن دوکاندارہکان لہبہری راست بنہوہ.



رىبوار خۇي لادا و رىڭاي بۇ چۆل بىكات. بۆلىس يان جاسوسىك لەرزى لى  
بەھاتايە دەبوو خەلگىيى بچن بۇ لايان. "خەيۈمە فەنى" كۆپى پىياۋىكى  
خەمالى گومرگ بوو، لەو دەورەدا بوو بە فەرماندەي مەركەز. جارىك  
توشى لەرزوتا بوو خەلگى سىلئمانى پۆل پۆل چون بۇ سەردانى  
بەھانەشەوۋە كە خۇيان زۆر بە گەورە دەزانى.

سۆن لە رىڭاي پېرۇژەي جادەو رىڭا راکىشانەوۋە ژمارەيەكى زۆر لە  
كورد غەرب و غەجەمى لەژىر دەستى "غەزىز خان" يىكى فەيلىيدا بەناۋى  
ئەندازىيار، چاۋدىرى كرىكارەوۋە خىستېوۋە دەۋرى سىلئمانىەوۋە. غەزىز خان  
پىياۋىكى نەخۋىندەوار و تېزل و توش بوو. چاۋى بەرى غەزى نەدەبىنى  
و داۋى سۆن ھەر خۇي حساب بوو. زۆربەي چاۋدىرەكان نەخۋىندەوار  
بوون. ئەمانە رىڭايان راست دەكرەوۋەو رىڭايان دەخست. لەسەر ئاۋەرۇ  
پىردىيان دروست دەكرە. بۇ ئەم پېرۇژانە دراۋىكى ئىجگار زۆر سەرف دەكرە.  
بەشىكى زۆرى ئەم پارانە لە سىندوقى مىرىي دەردەچوۋ. دەچوۋە ژىر  
دەسەلاتى "غەزىز خان" ەوۋ لەۋىشەوۋە دەچوۋە گىرفانى سۆنەوۋە (۱۰۸۱/۷)  
شىخ مەحمود نامەيەكى نارد بۇ ولسن. لە نامەكەيدا نوسىبوۋى:  
"كورد داۋاي ئازادىي دەكەن. ئەگەر ئەم ھەقە لە ماۋەيەكى نىزىكا  
ۋەرنەگرن، ناتوانم پەيمانى رەدكرنەۋەيان بدم. لەبەرئەوۋە بە ناۋى خۇم  
ۋ ھەموو كوردەوۋە تىكا دەكم ھەلسوكەۋتى سىياسەتى ناپەۋاتان بگۆرن،  
ھەرۋەھا پىياۋى سىياسەتى ئىستانان سۆن لاپەرن بە يەككى دىكە كە  
سەنگىن تر و پىماناتر بىت."

بەلام ھەلۋىستى كورد سىياسەتى ئىنگىلىزەكانى نەگۆرى. رۆژى  
۱۹۱۹/۰۳/۱۵ كاپتن "لىز" يان كرىبوو بە يارىدەدەرى ھاكىمى سىياسىي لە  
كفرى. كاپتن كەۋتە پەيۋەندىي راستەۋخۇ لەگەل ھەندىك سەرۇك  
غەشىرەتەكانى بەگزادەي جاف و خانى ۋەسمان پاشا بەتايىبەت.  
بەھاتنى مانگى چۈارى سالى ۱۹۱۹ ژمارەيەكى زۆر لە غەشايەر لە  
دەسەلاتى كورد جيا بوو بوۋنەوۋە.

دهسهلاتی کوردیش لای خۆیهوه کهوته خۆی. دهستیان کرد به کۆبوونهوهو لیکۆلینهوهی رهوشهکه و ههنگاونان. شیخ مهحمود باوهپێکراوهکانی خۆی نارد بۆ ناوهراست و خوارووی عێراق بۆ پهیههندیی کردن به ناسراوهکانهوه. لهوه دهکۆلینهوه که ههتویستی ئهو ناوچانه چۆنه بهرامبهه به ئینگلیز. له زۆربهی شارهکان ئینگلیزهکان بوو بوون به ناحهز. ناویهناو له حاکمهکانیان دهکوژرا. کهسانی چاک و ئاسایی لێیان دهتهکانهوه. له زۆربهی شارهکانی عێراقدا به نهێنیی ریکخراو دروست دهکرا. جهماوهه له بهلێنهکانی بهریتانیا بێ هیوا بوو بوو. ژمارهیهک به لای تورکهکاندا دهیان شکانهوه (۱۰۶/۷). شیخ مهحمود به نهێنیی پهیههندیی کرد به مهحمود خانی دزلییهوه له رۆژهلاتی کوردستان بۆ لهشکرکێشیی. شیخ مهحمود وهلامی نارد بۆ مهحمود خان که به بیانوی زیارهتی کاک ئهمدی شیخهوه بێت بۆ سلیمانی. ئهفسههری سیاسی له ههلهجه "لێز" به پهله ئاگاداری مهحمود خانی کردهوه که دوژمنایهتی بهریتانیا مهترسیی له بهردهمدایه (۱۳۴/۱). بهلام مهحمود خان رۆژی ۱۹۱۹/۰۵/۲۱ به ۳۰۰ چهکدارهوه هاته ناوچهی سلیمانی. مێچهه سۆن وهلامی نارد بۆ شیخ مهحمود کهوا مهحمود خانی دزلی گهشتۆته شارباژێر. پێشنیاری کرد که تهنها ده کهسی به بێ چهک لهگهڵدا بێته ناو شارهوه. ئهگینا شیخ مهحمود له قسهی سۆن دهردهچێت. شیخ له وهلامدا وتی: "نهبووه به نهريت رێگا له کهس بگیرییت بێت بۆ زیارهتی کاک ئهمدی شیخ".

سۆن بهشهو هاتوچۆی له شارهکهدا قهدهغه کردبوو. ئینگلیزهکان لیوایهکیان هینابوووه قهراغ شار و خێوهتیان ههڵدابوو. لهناو شاردا جهماوهه جوڵهی تیکهوت، هاتنه سهه جادهو رۆشتن بهرهو مالی شیخ مهحمود. خهڵکهکه هاواریان کرد: "شیخ مهحمود تۆ لهگهڵ تاجی بهریتانییدایت یان لهگهڵ ئیمهدایت؟" شیخ مهحمود له وهلامدا وتی: "تاجم ناویت، رهزابوونی گهڵ رهزابوون منه. سهربهخۆیهک ئینگلیز بیدات توانهوهوه نهمانه، تا دوا ههناسهی ژيانم لهگهڵ ئیوهدام" (۵۳/۵). شیخ مهحمود بیرى وابوو که بلێت: "نامهویت ژینی ئهسارهت، بهسمه عومری

گومرەھیی. نای خەمە سەر خۆم بە دەستی مودەعی تاجی شاهی. قەد بە ئەمری دوژمنانم نامەوێت فەرمانرەھیی.

کورد وەفدیکی بە سەرۆکایەتی عیزەت نەجیب نارد بۆ لای بەریتانیەکان و داواکارییەکانی کوردیان خستەو پێش. بەلام ئەوان دایانەووە دواوە. شیخ مەحمود چوو ناو جەماوەرەکەووە روویان کردە سەر. ئەفسەر و سەربازە کوردەکان لەجیاتی ئەوەی تەقە لە راپەرینەکە بکەن، چوونە پال ئەفسەری ولاتیاریز عیزەت نەجیب. بە فەرمانی شیخ مەحمود، عیزەت نەجیب ئالای بەریتانیای لەسەر بینای ئیدارەیی بەریتانیەکان داگرت و لە جیگایدا ئالای کوردستانی هەل کەرت. شیخ مەحمود وتی: "ئالاکەیان بە جوانیی بۆ قەد بکەن و بیاندەنەووە با بچن لە ولاتی خۆیان هەلی بکەن."

شەر لە نیوانی مەحمود خانی دزلی و هیزی لیقیدا دامەزرا. هیزی لیقی لەژێر فەرماندەیی "دانلیس"دا بە ۲۰۰۰ پیادەو ۴۰۰ سوارەووە کەوتنە شەر. لە شەرەکەدا ئەفسەر "رەشیدی عاسیە خان" و دوو ئەفسەری ئینگلیز کوژران و "میجەر دانلیس"یش گیرا. کەریم بەگی فەتاح بەگی هەمەوەندیی و ئەحمەد بەگی ساحیبقران ژمارەیهکیان لێ هەلبێن بەرمو کەرکوک (۵/۵). زۆربەی پاشماوەی ئەم هیزەیی لیقی چوونە ناو هیزەکەیی مەحمود خانەووە.

کاتیکی جەماوەری خەڵکەکە رووی کردە شەرەکە بۆ یارمەتی مەحمود خان، هیزی لیقی بە تەواویی شکا بوو. میجەر سۆن پێش گەیشتنی مەحمود خان، گرینهاوسی کردبوو بە جیگری خۆی (۱۱۵/۷). سۆن هەلەتات بۆ هەلەبجە. لە هەلەبجە هەوڵی دا بە یارمەتی هەندیک لە بەگزادەیی جاف لەشکرکێشیی بکات بەلام بۆی سەر نەچوو، لەوێوە رووی کردە بەغداد (۵/۵).

شیخ مەحمود زوو ئینگلیزەکانی لە "دەبۆکە" کوژدەووە بۆئەوەی لە دەستدریژی جەماوەر بیان پارێزێت و بە ریزەووە لەگەڵیاندا جولایەووە. هەوال دواي دوو رۆژ گەشتە بەغداد. دەسلاتی کورد هیزیکی بە فەرماندەیی شیخ کەریم ئامادە کرد بۆ گرتنی هەلەبجە. بێاریان دا حامید بەگی جاف

هەلەبجە رزگار بکات و ببیت بە حاکی ئەوی. بەلام دوو شەبەبخونیان کرد بۆ سەر بنکەى حاکی سیاسى بەریتانیى بە بى ئەوەى ئەنجامىكى ئەواو بدات بە دەستەووە (۱۳۸/۱).

ولسەن بە فرۆکە هات بۆ سلیمانی و بەیانیکى بۆ شیخ مەحمود خستە خوارەووە. داواى کرد شیخ مەحمود بچیت بۆ بەغداد بۆ گفتوگۆ. شیخ مەحمود هەندیک مەرجى دانا بۆ ئەم چاوپێکەوتنە بەلام ولسەن نەچوووە ژێرى (۱۱۶/۷). ولسەن لە سلیمانییەووە چوووە سەر هەلەبجەو لەوئى نامەیهکی دەستخەتى بۆ حاکی سیاسى خستە خوارەووە کە بەیارمەتى خانمى وەسمان پاشا دەر بچیت. خانم دواتر لە پاداشتى دەرکردن و خزمەتى ئینگلیزەکاندا پاشناوى "خان بەهادۇر"ى وەرگرت. دواى دەستبەسەرگرتنى شار لە لایەن شۆرشگێرە کوردەکانەووە، لایەنگرانى شۆرش زیادى کرد. دەسلەلتى کورد هیلى تەلەگرافى نىوانى سلیمانى و (کەرکوک)یان برى بوو بۆ نەگەیشتنى هەوال بە بەریتانییەکان لە کەرکوک. هەروەها هیزەکانى شۆرش دەستیان گرت بە سەر کاروانیکدا کە لە کفرییەووە دەهات بۆ سلیمانى. لەم کاروانە پارە و ژمارەیهک تەفەنگ و ئەسپ دەست شۆرشگێران کەوت (۱۳۶/۱).

شیخ مەحمود رۆژى ۱۹۱۹/۰۵/۲۲ دوو فەرمان و بەیانى ژمارە یەکی شۆرشى دەرکرد. بە فەرمانى یەکمەم لیژنەیهکی پێک هێنا بۆ کاروبارى تەقەتکردنى سوپای کوردستان بە تفاق. ئەم لیژنەیه بە سەرۆکایەتیی سەید عومەر و ئەندامەتیی ئەحمەد سەبرى خواجا، سەید کەرىم سەید ئەحمەد و شیخ'عەلى سەرکار پێک هات. بە فەرمانى دووم ئەنجومەنىكى دانا بۆ بەرپۆەبەرایەتیی کاروبارى حکومەتەکە لەو کاتانەدا کە حوکمدار شیخ مەحمود لە دەرەوئى سلیمانى پایتەخت بێت. ئەم لیژنەیه پێک هات لەم ناوانەى خوارەووە:

۱. سەید عومەر، سەرۆک (پیشتر مۆتەسسەرىف بوو)
۲. ئەحمەد بەگى فەتاح بەگى ساحىبقران، حەمدى. (پیشتر بەرپۆەبەرى شارەوانیى بوو)
۳. سەید کەرىم سەید ئەحمەد.

۴. سالتج پاشا.

۵. نهحمهه خواجه.

۶. حهمهه بهگى قادر بهگ.

بهلام بهيانهكه بريتيى بوو لهمهى خوارهوه:

"به فرمانى حوكمدارى كوردستان سهركردهى گشتيى "مهحمودى كورى سهعيد"، سوپاى كورد دهستى دايه چهك. به هوى نارهوايى، پارچه كردنى گهلى كورد، خراپهكارى، لادان له پهيمانى دانى مافهكان به كورد له لايهن ئينگليزه بهريتانىيهكانهوه، رۆژى ۱۹۱۹/۰۵/۲۱ يهكهه رۆژى شوږشى كورده لهبهردهمى بهريتانىاي گهورمدا (۵۰۵/۳).

مهحمود

حوكمدار و فرماندهى گشتيى

### ليكدانهوى ميژوويى

له سالانى (۱۸۷۸-۱۸۸۰)دا سياسهتى داگير كردنى ولاتان و دهستگرتن بهسهه جيهاندا له لايهن ولاته نهروپىيهكانهوه كهوته گهشكردن. ئهم دهركهوته يهكهه جار له بهريتانىاوه دهستى پى كرد. چونكه بهريتانىا يهكهه دهولت بوو له ناردنهدهرهوهى خهلوzy بهردىن، دهرهيفان و بيشهسازى مىتال و بيشهسازى چيندا. جگه لهمه له ناوهپاستى سهدهى نۆزدهدا گهورهترىن ئستۆلى دهريايى ههبوو كه له توانايدا بوو زۆربهى ريزهوه دهرياييه ستراتيجىيهكانى جيهان بپاريژيت. "لهندهن"ى پايتهخت له گرنگترىن شوينه جيهانىيهكانى دراو بوو. چرپوونهوهى سهرمايهه و بيشهسازى له بهريتانىادا هيزىك و سياسهتىكى دروست كرد كه له ئاستىكدا بوو يهكهه، ريگا بگريت له ولاته نهروپىيهكانى دى كار بكهنه سهه بهرژهوهندييهكانى و دووم، ئيمتيازهكانى دهرهوهى نهروپاى بپاريژيت. بهريتانىا له سالانى (۱۸۸۰-۱۸۹۰)دا نيمچه پاريزمرى نهفغانستان و سنورى هند بوو. له چين و ئيمپراتورىهتى عوسمانىيدا له

گه شه پێدانی بازرگانییدا بوو. جگه له بهرژوهه ندىیه کانی له شه فریقا و شه مەریکای ناوه راستدا (١٥/١٠).

"ویلیام هاربون" سالی ١٥٧٩ مۆلەتی بازرگانیی له تورکیا وەرگرت. له دواى ئهم مۆلەتهوه بهریتانیا بۆ یهكهم جار بهشیوهیهکی رێکخراو دهستی کرد به بازرگانیی له ناوچهی ولاتیانی عهرهبی ژێر دهسهلاتی عوسمانییدا. سالی ١٦٣٩ (کۆمپانیای گواستنهوهی کهلوپهل)ی بهریتانیی مۆلەتی بۆ دابهزینی شتومهک له بهندهری بهسرهدا وەرگرت. ئهمه یهكهم ههولی بازرگانیی بهریتانیا بوو له گهڵ بهندهری بهسره. له سالی (١٧٦٤)یشدا بهریتانیا به رازیبوونی بابی عالی سهنته رێکی دیلۆماسیی/بازرگانیی له بهسره کردهوه که رێگای خۆش کرد بۆ نفوزی سیاسییان له ناوچه کهدا. سالی (١٨٣٢)ش بنکهی قونسلی گشتیی بهریتانیی له بهغداد و یاریدهری قونسولیش له ولایهتی بهسره دانرا. (٤٤/٤)، بعم شیوهیه که نالێکی بهریتانیی له عێراقدا دروست بوو که ههلی رهخساند بۆ ههدهفی بازرگانیی، ئابوری و سیاسیی بهریتانیا له ناوچه کهدا. رووداوهکان لای بهریتانییهکان پیشانیان دا که میژووی کهشتیهوانیی له خهلیجی عهرهبی و روبرای فورات و دیجله دا بهسترابوو به ههدهفی بازرگانیی و ئابوری و سیاسیی بهریتانیاهو لهو دهقه رهدا.

کۆمپانییهکانی کهشتیهوانیی و گواستنهوهی بهریتانیی رووی نفوسی بهریتانیای له عێراقدا پیشان دهدا. ئهمه یارمهتی ئهوهی دا که جێگای ئابوری و سیاسیی خۆیان توند بکهن. ئهم نفوسه وای کردبوو که چهند پابۆرێکی جهنگییان ههبیئت که مومارسهی هیزی دهگهیاوند له خلیجی عهرهبی و شهتی عهرهبییدا (٤٣/٤).

عێراق له سالانی (١٩١٠)دا گرنگیی له لایهن زلهیزهکانهوه له زیاد بووندا بوو، بهتایبهت بهریتانیا و ئهلمانیا که دوو دهولەت بوون له پێشبرێکدا بۆ بلاوکردنهوهی نفوسیان تیایدا. بهریتانیا توانی به رێگای جیاوازاو ههوپهیمانییێتی له گهڵ ئێران و زۆریهیی شیخنشینیهکانی عهرهبییدا ببهستێت. بههۆی ئهمهوه بوو به هیزیکی سههرهکیی له کهنداوی عهرهبییدا. بازرگانیی له عێراقدا پهرهی سهند له گهڵ عوسمانیییهکان و کۆمپانیای

یەھودیدیدا. داھاتی خەزینەى بەریتانیى لە دەسکەوتى بازەرگانىی گەشتە زیاد لە ملوین پاوەنى ئەستەرلینی.

لەگەڵ زیادبوونی ململانیى بەریتانیا و ئەلمانیدا گرنگیپێدانى دەولەتى عوسمانى بە عێراق زیادى کرد. ئەم گرنگیپێدانەش لە پێناوی دەسکەوت و بەرژەوەندیى ئابورییدا بوو بە تایبەتیی لە سواری رێگای دەریا و نهوت و هێلى ئاسندا. دواى کۆدەتای "ئیتیحادییەکان"ى دۆستى ئەلمانیا بە سەرۆکایەتیی ئەنومەر پاشا، ئەلمانیا نفوسى لە سیاسەتى عوسمانییدا زیادى کرد. بە تایبەتیی لە مانگی یەکی سالى (۱۹۱۳)دا، کە ئەنومەر پاشا بوو بە وەزیری جەنگ. ئینگلیز بەشیوەیەکی دیار پەناى برده بەر نفوزى بازەرگانىی و ھاتوچۆى دەریایی لە عێراق. پێکھاتنىکی کاتیی رۆژى ۱۹۱۳/۰۷/۲۹ کە زۆرى دەوام نەکرد رێگایەک بوو بۆ جێگیربوونی شوینی کەشتیەوانیى بەریتانیا لە مینای بەسەرە و شەتى عەرەب و روبارى دیجلە کە کۆمپانیای (ستیفن لىنج)ى کەشتیەوانیى دەستى پێ کردبوو لە کۆتایی سەدەى نۆزدەدا.

سالانى ۱۹۱۰ گەرمیەکی سیاسى و فکرى تازە لە نێو عێراقییەکاندا بەرپا بوو بۆ ئۆتۆنۆمى و زرگاربوون لە کۆنترۆلى عوسمانیى. ناکۆکی دەولەتیی لە جەنگ نزیک دەبوەوە و ھەلى دەدا بە بەریتانیا و فەرەنسا و ھاوپەیمانەکەیان روسیا بۆ لەتکردنى ولایەتەکانى عوسمانیى کە لە رووى ئیدارىی و شیوازى سەربازى و ھۆنەرییەووە لەو پێشکەوتنەى رۆژئاوا دواکەوتوو بوو (۸۰/۴).

رۆژنامەنوسى سویدیى "بیتە ھامەرگرین" دەنوسیت: چەند رووداویک پێش پێنانە سەدەى تازەووە بوو بەھۆى چاوتیبرینى قەلەمڕەوى بەریتانیى لە عێراق:

۱. داروخانى وردە وردەى ولاتى عوسمانیى.

۲. مۆلەتدانى سولتان بە ئەلمانییەکان بۆ کردنەوھى ھێلى شەمەندەفەر لە بەغدادەووە بۆ بەسەرە.

۳. پئويستى دلتىيايىكرىنى رىگاي زەوى بۇ (ھىندىستان) پىرۋەزى تاجى ئىمپىراتورىيى بەرىتانىيى.

۴. دۆزىنەۋەي نەۋتى زۇر لە كەندەۋى فارسىيدا (۶).

پرۇسىيى جەنگە كە بىرىتى بوو لە گۆپىنى دەسلەتتىكى كۆنى توركىيى بە دەسلەتتىكى نوۋى ئىنگلىزىيى. دەۋلەتى داتەپپوۋى عوسمانىيى ھونەرىكى ئىدارىي نەبوو لە ئاستى گەۋرەي قەلەمپەرەكەيدا بىت. لە ئەستەنبولەۋە كۆنترۆلى وىلايەتەكانى موسل، بەغداد و بەسرە شىلۇقىي تىكەۋتبوو. سىياسەتى ئىتتىھادى تورەقىيىش لە نەبوۋنى ئىم ھونەرەدا ھىستىرياي شۇقىنىي بۇ مايەۋە، دەۋىست كۆنترۆلى خۇى لە رىگاي لەناۋىردن و بەتوركىرىنى گەلەنەۋە بگىرپتەۋە. شىرىكى پىر دەبوو جىگا بۇ شىرىكى گەنج چۆل بىكات. بۇيە بەرىتانىيەكان بۇئەۋە ھاتىبون كىشەكەيان لەگەل عوسمانىيەكاندا بىرپىننەۋە نەك لەگەل گەلانى ژىردەستىدا. گەلانى ژىردەست تەنھا ساجىيىيان دەگۆرى. عوسمانىيەكان دەبوو كىلى كەلەپچەكان تەسلىمى ئىنگلىزەكان بىكەن. بەلام جىاۋازىي بەرىتانىيەكان لە عوسمانىيەكان ئەۋە بوو كە بەرىتانىيەكان بە شىۋەيەكى تىر بەردەۋامىيان دەدا بە ژىردەستىي گەلان. بەرىتانىيا لە جەنگەكەدا ۱۹۱۴-۱۹۱۸ ژمارەي ۷۵۰ ھەزار كەسى (جگە لە ھىند) لى كۆژرا. ژمارەي ۱،۷ ملوئىنى لى بىرىندار بوو. لە روۋى ئابورىيەۋە نرىكەي سىيەكى سامانى نەتەۋەيى دانا. بىرى ۸،۵ مىليار جونىي ئىستەرلىنىي سەرف كرد. بەرھەمى پىشەسازىي بەرىتانىي بە رادەي يەك لەپىنچ ھاتە خوارەۋە. قەرز لەسەر دەۋلەت سالى ۱۹۱۴ بىرىتى بوو لە ۶۵۰ ملوئىن بەلام سالى ۱۹۱۹ گەشتە ۷۸۲۹ جونىي ئىستەرلىنىي (۲۲/۹). بۇيە بەرىتانىيا كە عىراقى داگىرد ھەۋلى دا مەسەرەفى ئىدارەۋە لەشكرى بەرىتانىي بىخاتە سەر دانىشتۋانى عىراق. بوجەي باج لە عىراق لە سالى (۱۹۱۹-۱۹۲۰) دا گەشتە ۵،۵ ملوئىن جونىي ئىستەرلىنىي، ھەر عىراقىيەۋە دوو جونىي كەۋتبوۋە سەر. مېچەر سۆن ۲۳ بىرگەي بۇ باج دەرگىد كە لە سالى (۱۹۲۰) دا بەھۋى كۆكردنەۋەي باجەۋە پئويستى بە پارەي بەرىتانىي نەبوو. لەم پارەيەي كە كۆي كىرەۋە ۱۷۸،۹۸۰، ۳، روپى، بىرى ۲ ملوئىنى



چوو بۆ مەسرهفی پۆلیس و کاروباری سەربازی. عوسمانییەکان ۶  
 فلسیان باج دەسەند بۆ ھەر دار خورمایەک بەلام بەریتانییەکان ۱۶ فلس  
 (۳۱/۹). ئینگلیزەکان ھەدەفی داگیرکردن و سیاسەتی بەرژەوہەندی  
 بەریتانییان جێبەجێ دەکرد. ھەلۆیستیان بەرامبەر بە گەلانی ناوچەکە  
 لەم روانگەییەو بوو.

ئینگلیزەکان پەیمانیان داوو بە شەریفی حسەین کە لە بەشە  
 عەرەبییەکی ژێر دەسلەلاتی عوسمانییدا ولاتیکی عەرەبیی بۆ دروست  
 بکەن کە فەلەستینیشتی دەگرتەوہ. شەریف حسەین ساڵی ۱۹۱۶ چووہ  
 بەرەمی بەریتانیاوہ نژی عوسمانییەکان. بەلام بەریتانییەکان لەگەڵ  
 ئەوہشدا، وەکو سێر پیرسی کۆکس دەری دەبریت، ھەر دلتیا نەبوون  
 لەوہی کە عەرەب بە تەواویی دوژمنی عوسمانییەکان دەبن. لە دواییشتدا  
 بە رای کۆکس دەرچوو کە ملوین و زیاتریش بەو جۆرە نەبوون. بۆیە  
 بەریتانییەکان لە سەرەتاوہ ھیوایان خستە سەر توانایان بۆ  
 برۆایپھێنانی عەرەب کە نیەتیان بەرامبەر خۆیان و بەرامبەر بە باوہریان  
 باشە، بەوہ بتوانن لەسەر ھەلۆیستیکی بێلایەن بیان ھێلنەوہ وازیان لێ  
 بھێنن ئەمان ئینگلیزەکان حسابی خۆیان لەگەڵ عوسمانییەکان تەواو  
 بکەن بە بێ ئەوہی کاریگەریی بکاتە سەر ئەوان. لەسەر ئەم بناغەیە  
 دەستیان کرد بە دەرکردنی تەسریحاتی دلتیاکەر پێش دەستپێکردنی  
 ھەملە (۴/۲۴).

وہکو رۆژنامەنوسی سویدی "بیتە ھامەرگرین" دەلالت بەریتانییەکان  
 تەنھا بە چەکی مەعدەنیی شەریان نەکرد (۸). بەریتانییەکان چەکی  
 پروپاگەندەشیان بەکار ھێنا. جەنەرال مۆد ھەر ھەشت رۆژ دوای  
 داگیرکردنی بەغداد چاپی دا بەریتانیا وەکو رزگارکەر نەک وەکو داگیرکەر  
 ھاتۆتە شارەکانی عێراقوہ. لە رۆژی (۱۹۱۸/۱۱/۸)شدا بەریتانیاو فەرەنسا  
 بە جووت بلایان کردەوہ کە ئەوان ھاتوون بۆ یارمەتیدانی گەلانی ژێر  
 دەسلەلاتی دەولەتی عوسمانی بۆ رزگاریی و سەرەخۆبوون. بەندەکانی  
 ودرود ولسنی سەرۆکی ئەمەریکییش جێگایەکی زۆری لە ھزری خەلکی  
 ناوچەکەدا گرت و ھیوایان خستە سەر. شیخ مەحمود لە نامەکانییدا و لە

کاتی دادگایی کردنیشیدا ئهم هه موو گفست و به ندانه ی وه کو ئامرازیکی سیاسیی به کار دهیئنایه وه به رامبهریان به لام به بی ئه وه ی بچو کترین کاریگه ریی هه بیئت بۆ سهریان. چونکه به ریتانییه کان هه له سه ره تاوه دایان نابوو که ئه و په یمان و به ندانه دهرباره ی مافی گه لان ته نها درۆ بوون. به شیک بوون له و شیواز و پێداویستیانه ی که داگیرکهری نوێ هه لسوکه وتی پێ ده کرد له گه ل گه لانی ژێرده ستدا. رۆژنامه ی "تێگه شستنی راستی" که به ریتانیا له به غداد بۆ کوردی بلاوده کرده وه، له ژماره ی (۴) یدا نوسیبووی: "حکومه تی موعه زه مه ی به ریتانیا شه رقی بۆ شه رقییه کان ده ویت. ئهم حه ربه گه وره یه بۆ سه ربه ست بوونی ئه قوامی موخته لیفه ی وه کو عه رب و کورد و ئه رمه ن ئه کا و بۆخۆ به خۆ ژیا نی ئه قوام سه عیکی ته وای ئیختیار کردوه." هه روه ها له ژماره یه کی تریدا ده نوسیت: "چاره ی کوردان ئه مپۆ وه ک عه رب به حکومتی موعه زه مه ی به ریتانیا پشت پێبه ستنه. چونکه چاوی له مال و موالکی که س نییه و ئاره زوی ئازادکردنی ئه قوامه." هه روه ها له ژماره ی (۱۹) ی مانگی سیی (۱۹۱۸) دا ده نوسیت: "ئهم شه ره هه ر ده بریته وه، ئه وسا ناوی عه رب و ئه رمه ن و جوله که له ناو موعاهه ده ی سولحدا زیکر ئه کری. چونکه ئه مانه له م شه ره دا هه موویان سهریان به رز کرده وه داوی حکومتیان کرد. ئه ممان کورده کان هه تا ئیستا هیچیان نه کرد. دیاره خۆیان حاکمیتیان ناویت. چونکه ئه گه ر بیان ویستایه هه رایه کیان ئه کرد و به قسه ی تورکه کان ته فره یان نه ده خوارد. کورد ئه بیئت له ئیستا وه په له بکه ن بۆ ئه وه ی له ناو موعاهه ده ی سولحدا ناویان هه بیئت. به ریتانییه کان که باعیه سی خوین رشتنیک زۆر بووبیتن ئیتر ریگریک نه بوو له به رده میاندا که شانه به شانی ئه مه دانه به زن بۆ نزمترین ئاستی مورائیان. رۆژنامه ی ناوبراو له ژماره (۴) ی مانگی یه کی سا ی (۱۹۱۸) دا نوسیبووی: "قه رموو ئه وای میسته ر ل.ج. ستیوارت نه ک ته نها هه ر بووه به ئیسلام به لکو ناوی خۆشی گۆپیووه کردویه تی به "جه ماله دین" و "میسته ر جاکسن" که تازه موسولمانه ناوی خۆی ناوه "سه عدی حه مدی". ئه و ناوه ی له ناویکی ئینگلیزی تر لا خۆشتره. خۆ میسته ر سۆن سه ری بجوایه نوێژی نه ده جوو، حه سه ن

شیرازییه و له‌سه‌ر مه‌زه‌بی شیعه‌یه (۳/۳۱۹). "ئهم قسانه له راستییدا سوکایه‌تی پێکردن و پێ رابواردن به کورد پیشان ددهن له لایه‌ن به‌ریتانییه‌کانه‌وه، به‌لام نابیت نۆڵیی له‌وه‌ش بکریت که ئایا کورد خۆی تا چ راده‌یه‌ک له ئاستی ئهم قسانه‌دایه؟

مروّف نازاننیت پروپاگاندەو گفتمە درۆکانی بەریتانیا تا چ رادەبەک کاریان کردە سەر رێپەرووی جەنگ. بەلام پرسی کۆکس دەنوسیت کە جەنگ دەریخست خەلک بەگشتی دوژمن نەبوون، دژ نەبوون. جگە لە خێلەکانی ھۆرەکان کە وەکو دەستکەوت دەیان روانییە ھەردوو لا و سەریان دەگۆرییەو. بەلام گرفتێکی ئێوتۆیان لەگەڵ دانیشتونی ئێو عەشایەرانی نەبوو کە دوابەدوا دەیان گرتن. بەھەر حال نە راپەرینی ریکخراو دژیان ھەبوو و نە عوسمانییەکان یارمەتییەکی ئێوتۆیان بەدەست ھێنا (٤/٢٤).

"له ئىتتىدائى بەرىتانىادا ۱۹۲۲ - ۱۹۳۲ عىراق بە چاۋىكى نزمەوہ لہ لایەن بەر یۆہەرایەتیی کۆلۇنیا لئی بەرىتانیاوہ لہ ہندستان سہیر دہکرا. ئەفسەرہ سیاسییەکانی وەزارەتی ہند بە چاۋىكى نزمەوہ تەماشای دانیشتونانی ناوچەکیان دہکرد. جگہ لہ دانیشتونانی پایتەختی ویلايەتەکان موسل، بەغداد و بەسرہ ئیتر لایان وابوو کہ خەلکی شارەکانی دى زۆر دورن لہ ھونەری ئیدارەو ھوکمر دنەوہ. "ئەفسەرەکان لەوئ لہو بپروایەدا نەبوون کہ ئەو خەلکە زۆرە بەدەویيە شوانە لہ کوخدا ژبووہ، چەلتوک و دانەوێلە و خورما چینەرەى سەر فورات و دیجلە توانای بە ھونەری دەوالت بشکێت (۸)".

ناٲیبی حاکی سیاسی عیراق ئەی.تی.ولسن دەویست راستەوخۆ  
 حوکی دانیشتوانی عیراق بکات. لەگەڵ حکومەتەکە ی کەوتە ناکۆکییەو  
 لەسەر ئەو ی کە ئەوان دەیان ویست بە پێی پێشنیارەکانی عەقید لۆرەنس  
 ئیدارە ی عیراق بکەن. لە خەڵکی ناوچە کە حکومەتی داتاشراوی سەر بە  
 بەریتانیا دابمەزرێنن و لە رێگای ئەوانەو سیاسەتی بەریتانی جێبەجێ  
 بکەن. نوێنەرانی سوننەو شیعی لە کۆبوونەو ی رۆژی (۱۹۱۹/۰۱/۲۲) دا  
 حکومەتیکی سەر بەخۆیان بریار دا بەدەر لە ئینتیدابی بەریتانی کە  
 بەکک لە کورەکانی شەریف حسەین ئەمیری بێت. بەلام ولسن دەویست

ئەو بەسەپىنىت كە خەلكى عىراق نايانەوئىت سەربەخۇ بن. ئەمەش ئەو پىشان دەدات كە ئەو گەتەنە بۇ ئەو نەبوون كە گەلانى ناوچەكە بىكەن بە راست. بەلكو بۇ ئەو بوون كە پىيان راپەرن دژى عوسمانىيەكان. بەرىتانىا كە جەنگى خۇى لە عوسمانىيى بىردەو ئىتر لايەنى سىيەم گەلانى ژىردەست دەبوو ملەكەچ بىت. گەلان و نىشتىمانەكانىان دەسكەوتى جەنگ بوون بۇ بەرىتانىا و فەرەنسا.

كانىك كە دەسلەلتى كوردىش لە كفرى لەگەل ئىنگلىزەكان رىككەوتن. ئىنگلىزەكان هېچ گىروگرفتىكىان نەبوو لەسەر ئەو خالانەى كە كورد داينابوون. لای ئەوان ئەو خالانە لە گروپى پروپاگەندەبوون. خالەكانى رىككەوتنەكە هەموویان كۆك بوون لەگەل پەيمان و بەياننامەكانى ھاوپەيمانەكان. بەرىتانىيەكان دەیان زانى شوئىنى ئەو خالانە سەرىشەى تىادا نىيە تەنەكەى خۆلە. ئەوەى بە لای ئەوانەو گەنگ بوو ئەوان بتوانن بچنە سلیمانى و نەخشەى سیاسەتى خۇیان بۇ ئەو رۆژە، كە هیزىكى سوپاىيان لە دەستدا نەبوو، دەست پى بکەن. مېچەر نۆئىل كە ھاتە سلیمانى بەیانى حوكمدارىيەكى كرد كە داننان نەبوو بە سەربەخۇى كوردستاندا. بەلام راولژكارانى سیاسىي و سەربازىي و ئابورىي لە ئىنگلىزەكان بوو. ئىنگلىزەكان بە پېچەوانەى خالى دووەمى رىككەوتنەكەى كفرىيەو، بى رەزامەندى دەسلەلتدارىتى نىشتىمانىي كوردستان نەك دەستیان لە كاروبارى ناوخۆى كوردستانەو وەردەدا، بەلكو ئەوان خۇیان بە خاوەندارى مەووف و خاكەكە دەزانى. كېشەكە مافى گەلان نەبوو تا گەتوگۆكان سنورى سىروشتى كوردستان بكات بە بابەت وەكو لە خالى سىدا ھاتبوو. يارمەتیدانى ئابورىي و پارە ھەلپشتنى ئىنگلىزەكانىش سەرچاوەى لە مەبەستى سیاسىي خۇیانەو وەرگرتبوو. شىخ لەتىفى شىخ مەحمود لەم بارىەو و تەبووى وەكو ئەو گەنمە ژەرەواییە وابوو كە جوتیار دەیدا بە مشك. ھاوولاتیانى برسى نەیان دەتوانى ئەم يارمەتییە وەرنەگرن، بەلام وەرگرتنەكەش وىژدانى لى دەسەندن و كېشە سیاسىيەكەى پى دەنۆراندن. مېچەر سۆن وای دەبینى كە ئەو كوردانەى پىشگىرىي حوكمى شىخ مەحمودیان كرد گەورەترین شت كە

چاويان تى بېيىو له رېځاي ئم پشگيرييهوه دهستيان بكهوئت ئارامىي و ئاساييش بوو، ئهو گيروگرفته ئابورييهى كه جهنگ هوكارى بوو واى لى كرديوون كه ههموو وهسيقهيك ئيمزا بكن كه خواردن و دلنيايان بداتى (۱۲۴/۱).

ئهمهريكاو بهريتانيا پاش نزيكهى (۸۵) ساليش كه هاتنهوه بۇ گرتنى عئراق، پيشتىر نزيكهى ههشت سال ئابلوقهيان خستبووه سهر عئراق بۇئهووى خهلكيكي شهكەت و بيدهرامهتى پى ئامادهببيت كه پارهيهكى بيشومارى بۇ ههلبريژن. ئينگليز چهك و زهخيرهى نهدا به كورد سوپاي بۇ پاراستنى نيشتيمانى خوئ لى دروست بكات. به پيچهوانهوه، بهريتانيهكان ويستيان له كورد هيز دروست بكن بۇئهووى بهرژهووندىي بهريتانيى پى بپاريژن. ئهو هيزه كوردىيهى ئينگليزهكان دروستيان دهكرد نهيدتوانى بۇ مهبهستىك بهكار بيت له دهرهوى ستراتيچى بهريتانيى بيت. ههولدانيش بۇ يهكگرتنى كوردستانى ئيران و عئراق له كوئگرهى ئاشتىي جيهانىي و كوئمهلهى گهلاندا له لايهن هاوپهيمانهكانهوه، له سياسهتى بهريتانييدا بوونى نهبوو. ولسن ههر دواى بهيانكردنى حوكمدارييهكه هات كوئبوونهوى لهگهل نزيكهى ۶۰ كهسايهتتى كرد و تيايدا "ويست"ى كوردى ئيرانى رهد كردهوه كه بچنه سهر حوكمدارييهكه. بۇ ولسن ئهووه گرنگ بوو كه كوئ ههلتخات ژمارهيهك سهروك هوژيان بازركان و خوئندهوار بدوؤزيتيهوه ئامادهبن دؤى شيخ مهحمود بن. له راستييدا كورد له گفته درؤكانيشدا كيشتيكي نهوتووى نهبوو. هاوپهيمانهكان له راگهياندنهكانياندا بۇ دامهزراندنى حكومهت و ئيدارهى گهلان زياتر مهبهستيان له عهرهب و سوريا و عئراق بوو. كاتيک ولسن له ومزارهتى هندوه له رؤؤى (۱۹۱۸/۱۱/۳۰)دا بروسكهى بۇ هات كه راى دانيشتوانى عئراق دهربارهى سى پرسیار ومهربگريت، پرسيارهكان بوارى نهوهيان تيدا نهبوو كه دانيشتوان راى خوئيان دهربرن عئراق كوئ بگريتهوه. عئراق دانرابوو له موسلى باكورهوه دهست پى بكات بۇ كهنداويى فارسىي. نوئنهرانى سوننهو شيعه نامهيهكيان بهرزكردهوه بۇ دهسهلاتى بهريتانيى كه پى بهپيئى ئهووى هاوپهيمانهكان گفتيان دابوو

گەلانى ناوچەكە بېرىرى خۇيان بىدەن، ئەوان ئەمىرىكى غەربىيان ھەلېژارد بۇ عىراقىك كوردستانى باشورى ژېردەستەى خۇيان دەكرد. كۆمەلەى غەدى عىراقىى كە سەرەتای ۱۹۱۹لە دىمەشق دروست بوو، لە داواكارىيەكانىا كە دابوويان بە لىژنەى رىفراندۆمى ئەمەرىكىى "لىژنەى كراين" ھاتبوو:

۱. رىزگاركرىنى عىراق لە سنورى سروشتىيدا لە دياربەكرموە تا خلىجى بەسرە.

۲. دامەزراندنى حكومەتىكى دەستورىى مەلىكىى مەدەنى لە عىراق كە مەلىكەكەى ئەمىر غەدولايان "ئەمىر زەيد"ى براى بىت (۶۹/۴).

كاتىكىش كە شىخ مەحمود پەيوەندىى كرد بە شەرىفى كورى حسەينەو، ھىچ وەلامىك لەووە ديار نەبوو. غەربەكان كە گفتى ولاتى غەربىيان بە كوردستانى خواروووە پى درابوو، غەرب كە خۇشى ژېردەستە بوو، ھىچ ھۆيكەى پى نەبوو كە قسە لە قسەى بەرىتانىادا بكات و ئەم زىادەىە رەدبكاتەو. مېژوونوسى بەرىتانىى "ئەرنۆلد تۆينبى" دەربارەى پەيمانەكانى بەرىتانىا وتوويەتى ئەووى كە كەمتر لەوانى تر پەيوەندىى بە كوردەو ھەبوو (۲۰/۹).

نۆئىل كە ھات بۇ سلىمانى ئەركەكانى ئەو بوو كە خەلكى ناوچەكە رىك بخت بۇ دژايەتىى عوسمانىيەكان و تەقەكردى پىويسىتىيەكانى سوپاى بەرىتانىى و پەيداكردنى داھات لە رىگای كۆكردنەووى باجەو. ئىنگلىزەكان كە ئەو كاتە نەيان دەتوانى سوپايەك بنىرن بۇ سلىمانى دەبوو نۆئىل لە كورد ھىز و توانا دروست بكات بۇ پركردنەووى ئەو بۇشايىيە. مېجەر نۆئىل كە لە گەرانى ناوچەكان ھاتەو، لەو سەرەو ئەو بېروايەشى لەگەل خۇى ھىنايەو كە ھەندىك سەرۆك خىلى كوردىى ھەن ھەزىيان لە حوكمى شىخ مەحمود نەبوو. ئەوان دەيان ويست واى بىيىن كە زۆربەى غەشايەرەكان كە لەگەل حكومەتەكەى شىخ مەحمود بوون بۇ ئەو بوو كە لە رىگای ئەووە ئارامىى و خۇشگوزارىيان لە بەرىتانىيەكانەو دەست بكەوئىت (۱۲۶/۱).

لاى بەرىتانييەكان دامەزناندىنى ھۆكۈمدارىيەكە ۱۹۱۸/۱۱/۱۷ رىكخسىتىك بوو بۇ بەرېئومېرنى كاروبارى سىياسىي خۇيان. بە خۇپرايى نەبوو "سىر پىرسى كۆكس" راي وايوو بلىت "ھەموو شىتىكان لە ھىچەو دەخولقاند و چاومان لە دەستى خۇمان بوو بۇ ئەو شتەي پىئويستمان پىي بوو (۲۹/۴). ئىنگلىزەكان لە سەر حسابى گەلان لە ھىچەو شىتان بۇ خۇيان خولقاند. ئەوئەي ئەوان بۇخۇيان خولقاند ئەو بوو كە كورد "شتى" خۇي بۇراند. ژمارەيەكى كەم نەبوون لە كورد كە پىشتان كوردە ھۆكۈمەتەكە بىيىت بە ھىچ و بەرىتانييەكان شتى بۇ خۇيان لى دروست بكن.

مىچەر ئۆئىل ، راگە ياندنەكانى بۇ خەللى ناوچەكە كە فەرمانبەرانى ئىدارىي كورد دەبن ، زمانى كوردىي رەسمىي دەبىت و ياسا بە شىئەيەك دەبىت كە لەگەل دابونەرەيتدا بكونجىت ، برىتى بوون لە شىئەي ھەلسوگەوت لەگەل خەللكەدا نەك داننان بە مافەكانياندا. ئەوان دەيان ويست بە دەستىك لەگەل خەللكيدا بكونجىتەو كە لىي ھەلئەسلەمىنەو. وەكو چۇن ھىندىيەكى بچكۆلە فېلىك رادەھىيىت و دەبىيات بەرېئو، ئەوانىش دەيان ويست بە دەستىكى كوردىي كورد كۆنترۆل بكن و بەكارى بھىن. ئۆئىل لاوانى كوردى بۇ پاراستنى نىشتىمانى كورد "كوردستان" دروست نەدەكرد. ئەوان وەكو براوئەي جەنگ دەيان ويست لە خەللكە سوپاش بۇ خۇيان دروست بكن. ئۆئىل دەيزانى كە كورد و ھۆكۈمدارىيەكە دەيان توانى ئەركى پاراستنى ناوچەكەيان لە عوسمانىيەكان بىين، بەلام كىشەكە تەنھا ھەر ئەو نەبوو. ئىدارەي بەرىتانيى دەيان ويست ھەموو شتىك خۇيان برپارى لەسەر بدەن و بۇ ھەدەفى خۇيان بىت. لەناو ئەم ھەدەفەي ئەوانىشدا كىشەي كورد جىگاي نەبوو. بىتتە ھامەرگىن دەنوسىت: "بەرىتانييەكان ويستىان موسلى كوردىي بېستەن بە عىراقەو، لەبەر دوو ھۆ:

۱. زانىيان كە كانىكى نەوت لە ناوچەكەدا ھەيە ، كە پىئويست دەبىت بۇ دابىنكردى ئابورىي ولاتى مەلىكىي.

۲. لەبەرئەوئەي كوردەكان سونننن ، خستەن سەر عىراقىيان توانى بىتتە ھۆي كەمبونەوئەي رىژەي شىعەكان لە دانىشتوانىي عىراقدا.

ژۆرچەبۆكسە كىردى شىيەكانى زۆرىنىھى عىراق بىنچىنەھى ھەموو دەسلەتەكانى بەغداد بوو، لە بەرىتانىيەكانەو بۆ سەدام حوسەين (۸). شىخ مەحمود و ھاوپىكانىشى لای خۆيانەو لايەن بوون. رابوردووى شىخ لەگەل عوسمانىيەكانداو گفتوگۆكانى لەگەل روسىادا پىشانىيان دابوو كە شىخ مەحمود وەكو لايەنىك و بەپىي رىككەوتن لەگەل ولاتاندا دادەنىشت. كاتىكىش خەلك ھەلى بۆارد بە حوكمدار، بە ئەركى سەرشانى خۆى زانى چ بە زمان و چ بە چەك داواى ئەو بەندانە بكات كە لەگەل ئىنگىلىزدا لەسەرى رىككەوتن (۱/۱۶۴). ولسن دەنوسىت كە سىجەكەھى رۆژانى توركى شىخ مەحمود باس ناكات جىگای بپوا بىت، لەبەرئەوھى شۆرشى دژ كرديوون (۱۱/۲۲). ئىنگىلىزەكان لەگەل ئەوئەشدا ھەوليان دا سود لە نفوزى بىيىن. چونكە نەدەترسان بەسەرىدا سەرنەكەون. چ لە عەشايەر و چ لە خويندەوار، بۆ پارەو پلەوپايە لەگەل ئىنگىلىز بوون. ئىنگىلىزەكان دەيانزانى كورد مىللەتەتەك نەبوو بۆ رزگاربوون. پشتبەستن بە مىس بىل ئىنگىلىزەكان وایان دەبىنى كە لەدەورى شىخ مەحمود دەستەيەك كۆبوونەتەو گەشە بە ئایدۆلۇجىي سەربەخۆي دەدەن و شىخ مەحمود ناو دەبەن بە حاكىمى ھەموو كوردستان. مىس بىل ئەم دەستەيەھى ناو بەرديوو بە "موناڤىق" و تەقەتكەرى شىخ مەحمود بە بىروباوهرى زىادەرۆي. بۆيە چارەسەرکردنى رەوشەكە بە دەربرىنى مىس بىل پىويستى بە گىرپانەوھى جنۆكە (شىخ مەحمود) بەردراوھەكى سلىمانى بوو بۆ قاپورەكەھى خۆى و سەر لە نوێ بەندکردنەوھى. مىس بىل لای وابوو كە دەبوو حوكمدارىيەكەھى شىخ مەحمود سنورى بۆ دابنریت. بەلام ئەم ھەنگاوانەھى ئىنگىلىزەكان بۆ كەمكردنەوھى نفوزى شىخ لە ھەمان كاتدا ھۆكارى راپەراندنىشى بوو. ھەرەكو ھەنگاوانەكانى عوسمانىيەكان بۆ رىگرىي لە دەسلەتە، دەبوو بە سەرچاوەى تىكچوونى پەيوەندىيان بە شىخەو (۱/۱۲۸).

ولسن و ئىدارەكەھى لە بەغداد بە چاوى رەخنەو دەيان روانىيە مېجەر نۆئىل. وایان دەزانى كە بەھۆى نۆئىلەو شىخ مەحمود دەسلەتە گەشەى كىردو شەر و تىكچوون ئەنجامى ھەتەھى ئەو بوو. بەلام بەيەكادانى



ئینگلیزەکان و کورد رووداوێکی حەتمیی بوو. نۆئیل بێ سوپا لە ریگای  
ریکەوتنیکەوه توانی بچیتە سلیمانی و بێشوازیی لی کرا. شیخ مەحمود  
لەم بارەییەوه دەلالت: "بە بێ ئەوەی تۆکیک خۆین برێژن ریگام دان بێنە  
کوردستان، وەکو رزگارکەرێک نەک وەکو داگیرکەر. بەیمانیاں پێ داین  
مافی خۆمان بدەن. بێشەرمانە بەچەشنی هاوڕێیک هاتن، بەلام وەردە  
ورده لە پەیمانەکانیاں پاشگەز بوونەوه (۹۳/۹).

لە پراکتیکدا پڕۆسێسێکە وای گەیاند کە ئینگلیزەکان شەرپەکیان دوا  
خست و دەسلاتی کوردیش پڕواشی بە ئینگلیزەکان نەبووبێت، ئەقڵی  
تیادا نەدەبوو پشەتەستن بە بۆچوون نەچن بە دەم پەیمانی  
بەریتانییەکانەوه و ناخی نەکەنەوه. جگە لەمەش کورد ئەلەرناتیفیکی  
تیشی نەبوو، دەبوو هەموو هەولێک بدات بۆ ئەوەی لە پەنای ئەم وڵاتە  
بەهێزدا شتێک بە دەست بهێنێت و خۆی لە جەبەرۆتی بیاریزێت. بەلام  
حکومەتەکە دوو هەدەفی جیاوازی لە بەردەم دا بوو، هەدەفی بەریتانیی و  
هەدەفی کوردیی. هەر هەنگاوێک بۆ هەر یەکێکیان نۆئیلی بوو لەوی  
تریان. دەبوو یەک هەدەف و یەک سیاسەت هەبێت. ئەویش دیارە هێ  
بەهێزترینیان بوو. کورد توانی ئاسان رۆژی ۱۹۱۹/۵/۲۱ شۆرشێک بەسەر  
هێزی بەریتانییدا بکات. بەلام لەو کاتەدا بوونی بەریتانیا لە کوردستان  
پەنجەیی لەشیکی گەوره بوو. بەریتانیا هێزێکی بچوکی لەوێ هەبوو.  
بەریتانیا گەورەترین وڵاتی دنیا ئەمڕۆ یان سەبەینێ، دەیتوانی بەسەر  
هێزی شیخ مەحمود و هاوڕێکانیدا سەربکەوێت. ئەوەی کە جیگای هیوا  
بوو ئەوه بوو کە کورد وەکو میلەت داگیرکردن قبول نەکات.  
نۆئیل کە ریکخستنێکی حکومیی لە پەنا شیخ مەحموددا پێک هێنا،  
ریکخراوەیەکی کۆنترۆڵ بوو. لە هەنگاوی دووهمدا ئەرک لابردنی  
دەسلاتی ناشونالیستی کورد بوو. بۆ ئەم ئەرکەیان ئیتر نۆرەیی مێجەر  
سۆن بوو. لە راستیدا سیاسەتی بەریتانیی بۆیستی بە پیاوێکی وەکو  
"عەزیز خان" بوو.

## سەرئە نجام:

۱. ئینگىزەكان لە رىڭگاي رىڭكەوتن و بەناوى رىڭگارکەر و دۆستەوہ بى شەر هاتنە سلیمانىيەوہ، ئەگىنا وەکو داگیرکەر شىخ مەحمود بە قسەى خۆى ھەر ئەو کاتە شەرى دژ دەکردن.

۲. بەرىتانيا و فەرنسا لە ناوچەکەدا شانەشانی چەكى مەعدەنىيە چەكى تریشیان بەکار ھێنا، لەوانە چەكى پرۇپاگەندەو گەفت و پەيمانى درۆ بوو.

۳. گەفت و پەيماندا نەكان بە گەلانى ژيەر دەستەلاتى عوسمانىيە لە ناوچەکەدا بۆ سەر بەخۆبوون و رىڭگارىيە، زياتر عەرمىيە مەخسەد بوو نەك كورد. تا ئىستاش لە جىھاندا كە باسى ئاشتىيە لە رۆژەلاتى ناومراستدا دەكرىت، مەبەسەت كىشەى فەلەستىنە.

۴. ئینگىزەكان دواى تەسلىمبوونى عوسمانىيەكان و ئەنجام بێرەوہى جەنگ، كوردستانى جنوبييان بە ناوچەى براوہى خۆيان تەماشيا دەکرد. ۵. ئینگىزەكان حكومەتى كوردىيان بۆ بەرئۆبەرىنى كارى خۆيان دامەزراند. لايان وابوو شىخ مەحمود بە ديار مۆچەو دەستكەوتى تايبەنىيە خۆيەوہ دادەنیشيت. بەلام شىخ و دەسەلاتى كوردىيش ھەدەف و سىياسەتى خۆيان ھەبوو.

۶. حوكمدارىيەكە بۆ ھەدەفى ھەر لايەك بەكار بەھاتايە، كوردىيەيان ئینگىزىيە، نكۆلىيە ئەوى ترىان بوو. بۆيە دەبوو دەسەلات بە لايەكدا ساغ بێتەوہ. شەر شتىكى حەتمىيە بوو.

۷. ئەفسەرە سىياسىيەكانى بەرىتانيا كە شەركيان داگیرکردن بوو، خۆئىساردانە بوونى كورد و سىياسەتى كوردىيان نەدەبىنى. ئەوان كوردىيان وەكو لايەن دانەنابوو. ولسن بۆ ئۆكەرىيە شىخ مەحمودى لا جاھىل بوو.

## سەرچاومكان:

١. عبدالرحمن ادريس سالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد والنفوذ البريتاني في كيرستان العراق حتى عام ١٩٢٥، دار الحكمه، لندن، ٢٠٠٥.
٢. د. وليد حمدي، كورد و كورستان له به لگه نامه كانى بهریتانیا، و مرگيرانى موحه مه نوری توفیق، سهرهم، ١٩٩٩.
٣. م.ر. هاوار، شيخ مهحمودی قارمان و موله تهكهی خوارووی كورستان، بهر فگی يهكهم، له ندمن، ١٩٩٠.
٤. العراق في الوسائق البرتانيه، ١٩٠٥—١٩٣٠، تقيم ومراجعه: عبدولرزاق الحسنی، ترجمه و تحرير فواد قزانجی، دار المامون، ١٩٨٩ بغداد.
٥. كه مال نوری مه معروف، ياناشته كانى شيخ له تيفی حهفید له سهر شورشه كانى شيخ مهحمودی حهفید، چاپی يهكهم ١٩٩٥.
٦. بيتته هامه رگزين، ميژوو خوی دوباره دهكاته مه بۆ خه لكی عيراق، رۆژنامه ی (سفینسكه داگيلانت) ی سويدي رۆژی ٢٠٠٢/١٢/٠١، گۆرینی بۆ كوریی ناسر حهفید.
٧. رهفیق حيلمی، يانداشت، كورستانى عيراق و شورشه كانى شيخ مهحمود، چاپخانه ی رۆشنيری و لاوان، ١٩٨٨.
٨. زوهير الدوجيلى، الانتخابات العراقيه الاولى قبل ٨٥ عاما، مازا جری؟
٩. د. كه مال مه زهر، نور الشعب الكردی فی سوره عشرين العراقيه، متبعه الحواس، بغداد، ١٩٧٨.
١٠. نهيوپ بارزانى، المقاومه الكرديه للاحتلال ١٩١٤—١٩٥٨، دار النشر حقائق المشرق ٢٠٠٢.
١١. ارنولد تى. ولسن، بلاد ما بين النهرين بين ولائين، الجز الساليس، ترجمه فواد جميل، بغداد، ١٩٧٣.
١٢. نهوشيروان مستهفا نهمين، ميرايه تى بابان له نيوانى بهرناشى رۆم و عجم نا، ١٩٩٨، چاپه مهنى خاك.
١٣. د. ئبراهيم نهحمه د شوان، سؤفيگه رى، چاپخانه ی وزاره تى پهروميه، ههولير ٢٠٠١.
١٤. مه لا عهبدولكهريمى مودمريس، مهكتوباتى كاك نهحمه دى شيخ، چاپخانه ی الحواس، بهغداد، ١٩٨٤.
- ١٥.. Jean Jacques Rousseau, Om Samhällsfördraget, Natur o Kultur
- ١٦.. Hannu Tapani Klam, Sanningen Om Rätten
١٧. نهوشيروان مستهفا نهمين، سهرهمی قه لثم و موراجه عات.



الآراء والمواقف البريطانية حول  
الشيخ محمود الحفيد  
١٩١٨ - ١٩٢٣

❖ د. سروه اسعد صابر<sup>(\*)</sup>

---

<sup>(\*)</sup> كلية الآداب - قسم التاريخ / جامعة صلاح الدين - ههولير



## المقدمة:

يعتبر الشيخ محمود الحفيد من الزعامات الكوردية البارزة التي ظهرت على ساحة الأحداث في كردستان الجنوبية بعد الحرب العالمية الأولى ١٩١٨ وقد تهيأت جملة ظروف، شخصية تتعلق بميوله القيادية و نزعتة القومية المميزة، و أخرى ميزت المرحلة المهمة التي مر بها العالم و منها انهيار الدولة العثمانية و بروز المسألة الكوردية و تكون دول جديدة أهمها دولة العراق مما أتاح لهذه الشخصية أن تلعب دوراً مهماً في خضم مرحلة صعبة و مصيرية تميزت بالتعقيد. و عليه يسלט هذا البحث الموجز الضوء على جانب من مسيرة الأحداث التي تعامل معها الشيخ كطرف كوردي ذه مطالب محددة تلخصت في تأسيس دولة كردستان الجنوبية وحكومتها بالتعاون مع إحدى الدول العظمى التي طلب الشيخ مساعدتها و تضامنها. ومن هنا أخذت آراء و مواقف المسؤولين البريطانيين حول الشيخ لبيان رأيهم الذي لا يمكن فصله عن نظرتهم و آراءهم تلك عن المسألة الكوردية في كردستان الجنوبية التي تميزت عن باقي الأجزاء الأخرى كونها أصبحت ضمن السياسة البريطانية وهي أول منطقة كوردية يتم احتلالها من قبل بريطانيا العظمى انذاك ومنذ ذلك الحين أصبح لهذه الدولة سياسة كوردية. فبدأت العلاقة مع الشيخ التي تميزت بالتوافق ثم التذبذب وبعد ذلك بالتناقض الذي سيصيب أهداف و خطط كلا الجانبين حتى تصل إلى الاصطدام.

## الآراء البريطانية عن الشيخ أثناء الحرب الأولى:

من المعروف إن أول احتكاك للشيخ مع البريطانيين ظهر في معركة الشعبية ١٢ نيسان ١٩١٥ مع قوة كوردية عشائرية تلبية لطلب عثماني. فشهد الشيخ في هذه المعركة هزيمة قوات الدولة العثمانية المكونة من قوات نظامية عثمانية وقوات غير نظامية من العشائر العربية في المنطقة أيضاً.

ومن الراجح انه بعد أن لاحظ الشيخ المستوى القتالي والعسكري لكل من الطرفين في هذه المعركة فطن إلى إن هزيمة القوات العثمانية فيه احتمال كبير على يد القوات البريطانية.

وهناك إشارة إلى نية ورغبة الشيخ محمود منذ ذلك الوقت في الاتصال بالبريطانيين ومنها ما ذكره الضابط العثماني الكوردي توفيق وهبي<sup>(١)</sup>.

بعد أن دخلت القوات البريطانية بغداد بدا الاتصال والاحتكاك بالمناطق الكوردية من خلال العشائر الكوردية الموجودة ضمن خانقين وكفري وحتى دخولهم إلى كركوك في ٧ أيار ١٨١٨. وهنا حاول الشيخ الاتصال بالبريطانيين بعد وصولهم إلى كفري. وظهر إن ردهم كان ايجابياً. وظهر حسب تقرير بريطاني إن الوصول إلى تفاهم سياسي مع الشيخ انذاك كان ضرورة سياسية<sup>(٢)</sup>. وبدأت السلطات البريطانية الى تعيين الشيخ حاكماً على السليمانية<sup>(٣)</sup>، كممثل عنها هناك وإن النفوذ الكبير للشيخ كان الدافع لإصدار قرار التعيين هذا<sup>(٤)</sup>، ولكن هذا القرار الغي في آخر لحظه بعد انسحاب القوات

---

(١) ينظر: - رسول هوار، شيخ محمودي قارمان ودموله تكملي خواروي كوردستان، به (١)، (لندن، ١٩٩١)، ج ٢، ٢٤٦.

(٢) مذكرة حول الشيخ محمود، إعداد الكابتن: ب. هولت، ترجمة: آزاد گرمياني، مجلة راية الإسلام، ع(١)، آذار ١٩٩٦.

(٣) وليد حمدي، الكرد و كردستان في الوثائق البريطانية، (لندن، ١٩٩١)، ص ٤٤.

(٤) احمد عثمان ابوبكر، مقترحات لإدارة مناطق كوردية بعد الحرب العالمية الأولى، مجلة كاروان، ع(٤٨)، أيلول ١٩٨٦.



البريطانية من كركوك. وقد انتقمت القوات التركية من الكورد المتعاونين مع بريطانيا حتى إنها

أصدرت قرار الإعدام بحق القرار فيما بعد و أصدرت العفو عنه. وتم تعيينه متصرفاً على السليمانية و أوكلت له حفظ الأمن هناك<sup>(٥)</sup>.

### العلاقة بين الشيخ والبريطانيين بعيد الحرب:

في ٣١ تشرين الأول ١٩١٨ توقفت الحرب بين الحلفاء و الدولة العثمانية و أعلنت الهدنة بين الطرفين. وكان واقع الحال يشير إلي أن أغلب مناطق كردستان الجنوبية لم تكن انذاك قد وصلتها قوات بريطانية وان هزيمة العثمانيين أدت انسحابهم تدريجياً فخلت كردستان إلا من الإدارة الكوردية.

في أول تشرين الثاني ١٩١٨ قدم الضابط السياسي في كفري تقريراً حول وصول اثنين من الوجهاء الممثلين عن الشيخ و معها رسالة له يطلب فيها بإلحاح من الحكومة البريطانية بالآلا تستثنى كردستان عن قائمة الشعوب المحررة وأنه لولا اعتقاله من قبل العثمانيين لكان اعد كل شيء لأجل تحرير كردستان و طلب أيضاً تعليمات للعمل ضد العثمانيين. ووصف تقرير بريطاني النفوذ الكبير للشيخ و ترتيب زيارة لضابطين بريطانيين إلى السليمانية بصحبة وجيهين كورديين أرسلهما الشيخ<sup>(٦)</sup>.

وزار هذا الضابط وهو الميجر نوئيل (الذي كان قد عين حاكماً سياسياً في المنطقة كركوك في ١ تشرين الثاني ١٩١٨ ) السليمانية في ١٦ تشرين الثاني. وكان الحاكم المدني في بغداد السر أرنولد ولسن وضح لنوئيل عدم إمكانية إرسال قوات عسكرية للسليمانية او أماكن أخرى في كردستان و ضرورة أن يوضح لهم انه لا توجد هناك نية من قبلهم (البريطانيين) لفرض إدارة غريبة عليهم او إدارة لا يريدونها<sup>(٧)</sup>.

(٥) أرنولد ولسن، بلاد ما بين النهرين بين ولائتين، ترجمة: فؤاد جميل، (بغداد، ١٩٧١)، ج (٢)، ص ٢٨٨.

(٦) أحمد عثمان ابوبكر، كردستان في عهد السلام، (اربيل، ٢٠٠١)، ص ٢٠٧.

(٧) عثمان علي، دراسات في الحركة الكردية المعاصرة ١٨٣٣-١٩٤٦، (اربيل، ٢٠٠٣)، ص ٢٧٠.

وذكر نوثيل إلى انه استقبل بحفاوة ولا يرى صعوبات في طريق إنشاء دولة كوردية تحت الحماية البريطانية و أوصى بخلق حركة مماثلة في مناطق كوردية شمال الموصل<sup>(٣)</sup>.

في أول كانون الأول ١٩١٨ زار ولسن السليمانية جواً و حضر مايقارب (٦٠) زعيماً كوردياً. وجاء في تقرير بريطاني حول الاجتماع إن الحركة القومية قوية في كوردستان وأن الشيخ محمود سلمهم وثيقة تحمل توافيق مايقارب (٤٠) زعيماً مطالبين بالمساعدة والحماية البريطانية لتمكين الشعب الكوردي من التقدم. ومن جهته أعلن الجانب البريطاني عن سياسته بتحرير الشعوب الشرقية من الاضطهاد التركي و مساعدتها على تحقيق إستقلالها. وحرر ولسن كتاباً نص على إن أية عشيرة كوردية تقطن المنطقة ما بين الزاب إلى نهر ديال لها ان تقبل برضاها زعامة الشيخ محمود الذي يحظى بالتأييد البريطاني<sup>(٤)</sup>.

### تقرير الميجر نوثيل المهم حول الشيخ محمود :

قدم الميجر نوثيل بتاريخ ٨ كانون الأول ١٩١٨ تقريراً إلى السلطات الإدارية البريطانية حول انطباعاته عن الشيخ محمود وعن الادارة القائمة هناك بعد مايقارب ثلاث أسابيع من بقائه في السليمانية. وعليه، فإن أهمية هذا التقرير أو المذكرة، تكمن في جانب منها بتقييم نوثيل لنواحي شخصية و إدارية عن الشيخ والتي ستؤثر على ما يظهر في وجهة نظر المسؤولين في بغداد لشخص الشيخ وما سينشأ لديهم من انطباع حول كيفية التعامل معه مستقبلاً.

أما الجانب الآخر و الذي لا يقل أهمية عن الأول هو ما صاغه الميجر نوثيل من خطه إدارية مستقبلية حددت النهج الذي سيسير عليه بعض المسؤولين البريطانيين في بغداد و الذي أصبح نهجاً أو مدرسة تميزت في أراءها عن النهج الذي سيقترحه المسؤولون البريطانيون في لندن إلى حد ما، وهو الذي

(٣) ابوبكر، م.س ، ص ١٢٧-١٢٨.

(٤) احمدي ، م.س ، ص ٤٩.

كان يشجع على ربط كوردستان ادارياً بمسيووثوثاميا، أو ادارة المندوب السامي في بغداد.

ولإبراز هذه الوثيقة المهمة التي ستصبح أساساً يعتمد عليه المسؤولون البريطانيون في بغداد في صياغة سياستهم الكوردية سيتم عرض أجزاء مهمة منه:  
- افنتح نوئيل تقريره بالإشارة إلى أول اتصال بين الشيخ وبين البريطانيين في ربيع ١٩١٨ ثم امر تعيينه وما أخذ بالاعتبار انذاك حول النفوذ الكبير له.  
- ذكر إن منطقة السليمانية كانت في العهد العثماني من أكثر المناطق العثمانية اضطراباً، وعزى ذلك في المقام الأول، إلى الشيخ و اقربائه ومؤيديه المنتشرين في تلك النواحي.

- وجد إن هناك ميل إلى وصف نفوذ الشيخ بالسلبية. وعلى ما يظهر انه اخذ في الاعتبار نوعية السياسة العثمانية السلبية هي الأخرى وان نشاطات الشيخ جاءت كونها (( تعبيرات طبيعية عن الاحتجاج و الانتفاضة من قبل المظلومين)).

- حاول نوئيل إن يوضح حقيقة وجد إنها تستلزم الاهتمام لكونها من القضايا التي ستواجههم في كوردستان، وهي إن نفوذ الشيخ كان موجوداً وانه زاد في الوقت الحاضر وأصبح اكبر من أي وقت مضى.

- أوضح نوئيل بجلاء أهمية التعاون مع هذا النفوذ الذي لولاه، لكان وجب حضور قوات حماية بريطانية كبيرة وهو ما كانت تعارضه الحكومة البريطانية اشد المعارضة. ولعل أهم ما تطرق إليه نوئيل من وجهة نظره السياسية هو (( الحفاظ على السلم في هذه البلاد من دون اللجوء إلى المساعدة من القوات البريطانية)).

قع الحال إن ذلك كان يعني السير على سياسة توافقية تضمن بقاء العلاقة جيدة مع الشيخ و التواصل معه وهو ما حافظ نوئيل عليه طيلة بقاءه في السليمانية، ولكن من خلفه لم يتمكنوا من فهم هذا الوضع و المحافظة على علاقة حسنة مع الشيخ لحين يتم احتواءه كما سيصرح به نوئيل مستقبلاً.

- خطط نوئيل لمسألة مهمة تتعلق بمستقبل أو المصير السياسي و الادراي لهذه المنطقة (كوردستان الجنوبية) وهو ما سيكون له اثر ووقع بطبيعة الحال حول الموقف من مسألة زعامة الشيخ نفسه. فذكر انه و

بالمطابقة مع التصريح الانطلو-فرنسي\*، فإنهم يهدفون إلى (خلق كردستان حرة تحت التوجيه البريطاني). ولكنه مال إلى تأجيل هذه الفكرة وأعطى مبررات لذلك ومنها، تخلف المنطقة، وانعدام المواصلات، الخلافات العشائرية. واستخلص إلى ضرورة تشجيع الأهالي على أن يتوجهوا بأنظارهم إلى مسيوثوثاميا و الارتباط ببغداد، مع الحفاظ على تطور كردستان على الأسس والخطوط القومية التي ذكرها هو..... والتي ستفضي بمرور الوقت إلى مقياس واسع من الحكم الذاتي (الاوتونومي)<sup>(١)</sup>.

ومن الواضح إن أفكار ومقترحات نوئيل مهمة بهذا الصدد لأن الإطار الذي يضعه لإدارة ومستقبل كردستان سيحدد العلاقة مع الشيخ وتوجهه وهو ذات التوجه الذي وجده نوئيل المجموعه من الكورد الذي شخضهم هو بالكورد القوميين المتحمسين ورجال عشائر الجبال الذين سيخالفون على الأرجح، هذا الارتباط ببغداد ويدعون إلى كردستان مستقبلة تحت الحماية البريطانية.

بعد هذا التوضيح يحدد نوئيل الموقف من الشيخ محمود فذكر:

- بأنهم اعترفوا به تماماً طالما إنه معترف به من قبل العشائر والشعب.
- بأنهم ليس لديهم النية بفرض حكمه على العناصر التي تتردد في قبوله.
- وصف نوئيل الجوانب السلبية حول وجهة نظره التي كونها عن الشيخ من حيث (( أن مزاجه توسعي وفخم )) و (( يتأثر بذلك الشخص الذي كان آخر من حادثه )) . رأى أيضاً أنه محاط بفئة من أصحاب المصلحة الذين يعملون ذهنه بتصورات فخمه و ساذجة، وأنه نظم ميزانيات عجيبه، ولكنه من جهة يبرز فوائد التعاون مع شخصية كالشيخ ذا تأييد واسع كونه كنز سياسي ثمين وأن نسبة المعارضة له منخفضة جداً في بلد لاتزال فيه الروابط العائلية والخصومات الفتوية تلعب دوراً كبيراً جداً. فمقابل كل شخص معارض حسب تقدير نوئيل هناك أربعة يؤيدونه. وعليه وجد إن الشيخ سلطة ينبغي الاعتراف

---

\* صدر هذا التصريح من قبل الجانبين الفرنسي والبريطاني بعد أيام معدودة من انتهاء الحرب (٨ تشرين الثاني ١٩١٨) حول حرية الشعوب الشرقية العثمانية و تشكيل حكومات وطنية منها.

(١) ابوبكر ، م.س ، ص٢٧١-٢٧٢.

بها و عامل لجعل العشائر الجبلية الشمالية وما وراء الحدود تربط مصيرها  
بالبريطانيين. وعليه (( فتنصيبه رصيد متمين))، حسب تعبيره.

ولكن يظهر انه من خلال هذه المعادلة، وما تمليه مصلحة البريطانيين  
في كردستان، تساءل هو، هل من الصحيح تضخيم سلطة و سيادة الشيخ.  
وهنا وجد نوثيل ضرورة البحث عن بدائل للشيخ، وانه لوظهر اشخاص  
اخرين، بشرط ان لا يتم خلقتهم او صنعهم بوسائل، وان يتمتعوا بنفس شعبية و  
سلطة الشيخ في هذه البلاد، فمن المصلحة لجميع المعنيين و منهم الشيخ  
نفسه، حسبما ذكر نوثيل، ان يؤخذ بهم.

وفي النهاية نصح نوثيل بضرورة الأخذ بركيزتين في سياستهم الحالية في  
كوردستان وهي الاستفادة القصوى من نفوذ الشيخ و المحافظة على واجهة  
حكومته، وكذلك العمل لجعل رؤساء العشائر و الفئات الأخرى في المجتمع  
الكوردي، يختاروا الارتباط بمسيوئوتاميا<sup>(١)</sup>.

### بؤادر تغير السياسة البريطانية في كوردستان والموقف من الشيخ محمود؛

لاحظت الإدارة البريطانية ان سلطة الشيخ قد توسعت و شملت إلى  
نهاية كانون الأول ١٩١٨ مناطق رواندز و رانية و كويسنجق<sup>(٢)</sup>. في وقت برزت  
بؤادر سياسة بريطانية تميل إلى تفضيل الإدارة او الحكم المباشر في منطقة  
كوردستان و تحديداً السليمانية على غرار مناطق مسيوئوتاميا الأخرى  
المرتبطة بالحكم البريطاني المباشر.

لقد دَوّن نوثيل في تقرير له في عام ١٩٢١ عن احداث انتفاضه ١٩١٩ في  
السليمانية موضعاً في البداية ان حالة السلم و الاستقرار الأمني في المنطقة  
كان قائماً و ان الشيخ و الموظفون الكورد كانوا يعملون بتوافق مع إدارتنا و ان

(١) ابوبكر، م.س، ص ٣٧٢ - ٣٧٥

(٢) عثمان علي، م.س، ص ٢٧١.

الوضع بمجمله لم يكن يتعارض مع ما اقترحه الكولونيل ولسن من تمتع المنطقة بنوع من الحكم الذاتي الكوردي تحت إشراف بريطاني. ولكن يضيف نوثيل قرر الحاكم المدني ولسن فيما بعد الحد من سلطة الشيخ و تقليص نفوذه<sup>(٢)</sup>. وبحلول شهر آذار ١٩١٩ شعر المسؤولون البريطانيون في بغداد بضرورة إعادة النظر في سياستهم تجاه الشيخ. فنظم اجتماع حضره الحاكم المدني ولسن\* و الضابط السياسي في الموصل لجمن والضابط السياسي المساعد في اربيل دبليو. هـاي و الضابط السياسي في كركوك لؤنطريك مع الضابط السياسي في السليمانية الميجر نوثيل. وتوصل المؤتمر إلى قرارين وهما: تقليل نفوذ الشيخ تدريجياً و بطريقة لا تؤدي إلى المواجهة المباشرة أو العلنية معه، وان يتم تكليف الميجرسون لتولي منصب الحاكم السياسي في السليمانية بدلاً من نوثيل لتنفيذ هذه الخطة<sup>(٣)</sup>.

ومن وجهة النظر البريطانية فإن الشيخ كان سيتسبب بخروج الأوضاع في كوردستان من تحت يد السياسة البريطانيين، بفرض فكرة كوردستان المستقلة، ذلك الاتجاه الذي أصبح يزداد قوة ومن الطبيعي إن يتعارض ذلك مع الخطة التي سيتم وضعها لكوردستان من قبل مدرسة بغداد للمسؤولين البريطانيين و التي ترى ترجيح فكرة الدمج التدريجي لكوردستان بالادارة المباشرة في بغداد، وليس التعامل معها ككيان مستقل فاصطدمت السياسة البريطانية هنا

(٢) هاوار ، م.س ، ص٤٥٩.

\* لتوضيح اسس هذا الاتجاه لدى ولسن و الغالبية من المسؤولين البريطانيين الذين اصبحوا الان يديرون الوضع في مسيوپوتاميا، فلابد من معرفة انهم جيء بهم من الإمبراطورية البريطانية في الهند وإنهم تسكوا بنظرية مدرسة الهند الاستعمارية التي تعتبر سكان المستعمرات غير مؤهلين للإدارة الذاتية و يجب تدريبهم على ذلك من خلال السلطة الاستعمارية و ذلك عن طريق مؤسسات الإدارة المباشرة ويقدم الأهالي النصائح للحاكم العام من خلال مجالس بلدية و محلية. و بالنتيجة حاول ولسن ان يؤسس سياسته بريطانية تؤدي الى تعزيز السيطرة البريطانية على العراق ( كوردستان الجنوبية و مسيوپوتاميا) فلما أنه سيكون ضمن الامبراطورية البريطانية الهندية. ينظر: عثمان على ، م.س ، ص٢٦٧ ، ٢٩٠.

(١) عثمان علي ، م س ، ص٢٧٤.

بالاتجاه الكوردي المعارض لذلك. وكان الشيخ محمود كما هو معروف يمثل هذا الاتجاه. ومن الوارد والطبيعي إن يكون لكل جانب أسبابه ومبرراته. إن السبب أعلاه يمكن اعتباره من أهم الأسباب لتصادم الشيخ مع السلطات البريطانية، رغم إن للمسؤولين البريطانيين أسباب أخرى حول تخلف المنطقة الكوردية وكيفية إدارة الشيخ لها وغيرها من الأسباب الإقليمية والدولية. انتقد الميجرسون في أحد تقاريره التي رفعها بعد إحداث انتفاضة الشيخ الأولى في نيسان ١٩١٩ نوايا الشيخ وأسلوب إدارته وطموحه في تأسيس كردستان اوتونومية تحت الحماية البريطانية تمتد من خانقين إلى شمزينان مستفيدا من سلطنة ونفوذه ومن المساعدة البريطانية. وإن أماله هذه لم تكن خفية على الضابط البريطانيين الذين، حسب تعبيره، لا يمكن إن يلاموا على ذلك. كذلك قيامه (الشيخ) وبمعرفة منهم بملأ المناصب الإدارية بأقربائه ومعارفه<sup>(٢)</sup>.

### الاجراءات البريطانية لتقليص سلطة ونفوذ الشيخ:

من المعروف ان البريطانيين وصلوا إلى كردستان عن طريق السلم و الاتفاق أولا مع الشيخ محمود، السلطة البارزة انذاك في منطقة السليمانية. ورغم إن هذه الفترة شهدت تطوراً ملحوظا لصالح توسع نفوذ وسلطة الجانب الكوردي الممثل بالشيخ (الحكمدار)، فإن الجانب البريطاني أيضا استطاع تثبيت سلطته الإدارية و توثيق علاقاته بالإطراف الكوردية وتكوين معرفة أوليه ومهمة عن طبيعة المجتمع الكوردي وفنائه وميوله واتجاهاته و يشهد على ذلك الاهتمام البالغ للضباط السياسيين في القيام بالاتصالات و الجولات بين العشائر و الزعماء الكورد ومعرفة تفاصيل مهمة عن المناطق وتوزيع العشائر وقدراتها ووزنها القتالي إلى غير ذلك<sup>(٣)</sup>.

(٢) هاوار ، م.س ، ص ٤٥٧ - ٤٥٨.

(٣) ينظر: رفيق حلمي ، ياداشت ، به (١) ، (سليمان ، ١٩٨٨) ، ل

بعد تعيين الميجرسون\* في السليمانية وتكليف نوويل بترك منصبه والقيام برحلة إلى كردستان الشمالية، قام سون بالاتصال بعشائر الجاف في هلبة وكفري وكلاز وكذلك عشيرة الهموند في ضمضمال واخبرهم بأنهم لم يعودوا تابعين من الآن لسلطة الشيخ. وكانت هذه المناطق قد انضمت من تلقاء نفسها إلى سلطة الشيخ. ففصلت كركوك في آذار ١٩١٩ عن سلطة الشيخ وكذلك كفري في حزيران وبالنسبة لكويسنجق فقد ألحقت بارييل. وقد المح سون إلى إن الشيخ تأثر جراء هذه الإجراءات<sup>(١)</sup> وحتى في مدينة السليمانية نفسها تمكن سون من إجبار بعض الموظفين الذين تم تعيينهم من قبل الشيخ على التخلي عن مناصبهم وتمت الاستعانة بآخرين عينهم بنفسه<sup>(٢)</sup>.

وعلى أية حال أدت هذه السياسة بالنتيجة إلى حدوث اصطدام بين الشيخ والسلطات البريطانية كانت نتيجته اندلاع انتفاضة أدت إلى سيطرة القوات الكردية على السليمانية و لجؤ السلطات البريطانية إلى استخدام القوة العسكرية لاتهاؤها واسر الشيخ بالنتيجة. ومنذ ذلك الوقت ظهر تناافر بين وجهات النظر الكردية والبريطانية وتطورت الأوضاع إلى حد بروز تعاون كوردي-تركي كانت نتيجته إن تصبح بريطانيا على وشك إن تفقد سيطرتها على كردستان الجنوبية.

وعلى أية حال، جرت محاكمة الشيخ بعد أسره وأصدر حكم الإعدام بحقه وكان لسن من أشد المناصرين لتطبيق هذا الحكم<sup>(٣)</sup>، الذي ضعف فيما بعد إلى السجن عشر سنوات والنفي إلى أحد جزر الهند.

---

\* كان لسون خلفيه ومعلومات عن هذه المنطقة وتحديداً الشيوخ في السليمانية ومنهم عائلة الشيخ محمود بالإضافة إلى معرفته اللغة الكردية. وعرف عنه تشده تجاه سلطة الشيخ بعد تسنمه مهمة الإدارة هناك. وقد أثرت شخصيته غير المعتزلة وإجراءاته الاستفزازية وتوجيه العلني لإداره الكردية بزعامة الشيخ على تعقيد الوضع هناك وتطوره إلى نتائج خطيرة تجلت باندلاع انتفاضة ضد السلطات البريطانية في السليمانية، وبرز مشاعر عدم الثقة في العلاقة الكردية-البريطانية.

(١) هاور، م.س، ص ٤٤٨-٤٥٠.

(٢) أحمد تقي، خه باتي گه له كورد له ياداشته كاني نه حمهده تهقي دا، (بغداد، ١٩٧٠)، ص ٩٢.  
عثمان علي، م.س، ص ٢٧٤.

(٣) عبدالرحمن البياتي، الشيخ محمود الحفيد والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، (لندن، ٢٠٠٥)، ص ١٦٦.



فسرت السلطات البريطانية اسباب الانتفاضة كما بدا لها<sup>(٤)</sup>، ولكن كان لكل من الميجرسون ونوئيل رأيهما. فقد ذكر سون إن السياسة البريطانية إثناء فترة تولي الميجرنوئيل مهام منصبه في السليمانية كان لها دورها في تسلط الشيخ حسب تقديره. ولكن نوئيل اثار عدة نقاط في دفاعه كون الشيخ كان السلطة الوحيدة في المنطقة وانه لولا تضامنه لما تمكنوا من تثبيت الأمن في المنطقة وان صلاحياته هذه استمدت من تعيينه واعتراف الحاكم المدني به. و اضاف إنهم كانوا على علم بوجود نواقص وسلبيات في إدارة الشيخ محمود ولكنه عبر عن اعتقاده بأن حق الحكم الذاتي يجعلهم يقرون بأن يكون بمقدور الشخص (المقصود الشيخ) أن يمارس سلطاته وتمشية أموره، سواء كان يشكل خاطئ أو صحيح<sup>(٥)</sup>.

وعن رايه الشخصي تحديدا ذكر نوئيل انه كان يأمل ان يشجع وينصح الضابط الذي خلفه ببذل جهده للتقليل من سلبيات الادارة هناك، ولكن الذي حدث إن السياسة الجديدة هذه لم تأخذ بنظر الاعتبار ماهية المطالب في المنطقة وان سون كلف بتقليص سلطات الشيخ ولكن عن طريق أساليب حكيمة ودون اثاره للمشاكل، وأخيرا وجد نوئيل انه من الطبيعي بعد كل ذلك، إن تبرز معارضة من الشيخ لمثل هذه الأساليب و الإجراءات التي طبقت ضده من قبل سون والنتيجة كما رأى هو كانت مزرية في وقت رأى انه لم تكن هناك حاجة لكل هذه الإثارة لان احتواء الشيخ، حسبما ذهب إليه، كان سيتم لامحاله إذا عرفوا كيف يقومون بذلك عن حكمة و دراية<sup>(٦)</sup>.

(٤) ينظر: حمدي، م. س، ص ٧١ - ٧٥.

(٥) هاوان، م. س، ص ٤٦ - ٤٦٢.

(٦) ن. م، ص ٤٦٣ - ٤٦٤.

## إعادة الشيخ محمود من المنفى في الهند أيلول ١٩٢٢

(تباين الآراء و جدوى ذلك) :

منذ نفى الشيخ في أواسط ١٩١٩ و إلى حين عودته إلى السليمانية في ٣٠ أيلول ١٩١٩ كانت ثمة تطورات استجذبت على الساحة الكوردية ومنها التحدي الكمالي في كوردستان وتفاقم المعارضة الكوردية للإدارة البريطانية حتى أصبحت مسألة احتفاظ البريطانيين بكوردستان الجنوبية تكاد تكون مستعصية.

وجدت بعض الآراء البريطانية ضرورة إعادة الشيخ محمود وكانت أخرى ترى غير ذلك أو مترددة في اتخاذ مثل هذه الخطوة.

جاءت أولى المقترحات عن عودة الشيخ من قبل وزير المستعمرات البريطاني ونستون تشرشل عندما سأل في رسالة له إلى المندوب السامي في بغداد برسي كوكس بتاريخ ٢١ نيسان ١٩٢٢ عن الشيخ محمود. ولكن كوكس أجل رده إلى ٨ حزيران. وعلى ما يظهر كان كوكس في البداية غير راغب بعودة الشيخ<sup>(١)</sup>. ولكن تطورات الوضع واقتراح المس بيل (السكرتيرة الشرقية في مكتب المندوب السامي) بضرورة الموافقة على عودته لتهدئة الأوضاع في كوردستان جعلته يوافق<sup>(٢)</sup> وكانت قد كتبت في رسالة لها في ٢ شباط ١٩٢٢ قائلة: - ((إننا نمر بفترة عصيبة جداً وهو امر يعود بشكل كبير إلى الخطر التركي الذي يتهددنا))<sup>(٣)</sup>.

وفي رسالة أخرى للمس بيل بتاريخ ١٠ أيلول ذكرت إن الميجر ادموندز الضابط السياسي في رانية انذاك، رأى إن الإجراء الصحيح في ظل تلك الظروف هو عودة الشيخ إلى المنطقة<sup>(٤)</sup>. والحقيقة إن ادموندز نفسه عبر عن ذلك بقوله: ((كنا قد نؤسنا من إبقاء الترك خارج الحدود بمواردنا وإمكاناتنا الخاصة

(١) روبرت أولسن ، رابيريني شيخ سعيدى پيران ، وركيزاني: ابويكر خؤشناو ، (سليمانى ، ١٩٩٩) ، ص ١٠٢.

(٢) عثمان علي ، م.س ، ص ٣٩٦.

(٣) اليزابيث بيرغوين ، جيروتروود بيل واوراقها الشخصية ١٩١٤ - ١٩٢٦ ، ترجمة: نعيم عباس ، (عمان ، ٢٠٠٢) ص ٤٥٢.

(٤) بيرغوين ، م.س ، ص ٥٠٨.

فعدنا إلى استخدام الشيخ لترصين الشعور الوطني الكوردي كونه الوسيلة الوحيدة لدرء خطر الترك وكان علينا إن نقبل بكل اثارها ونتائجها المنطقية او الذلول إلى مطالبية المدعومة من كل اكراد الالوية الثلاثة<sup>(٥)</sup>.

جرت مباحثات بين الشيخ و الجانب البريطاني ورغم عدم وضوح فحوى اللقاء و الشروط التي قدمها الطرفان لبعضهما إلا انه يمكن استكشاف بعض لوجه هذا الاتفاق. فحسب ماورد في مذكرات رفيق حلمي وهي الرواية الكوردية فان المندوب السامي اقترح على الشيخ مساندتهم ضد الكماليين وإخراج الآخرين من كوردستان الجنوبية مقابل إعطاء الحكم الذاتي للمنطقة تحت زعامة الشيخ الذي سيتولى منصب حكمدر كوردستان<sup>(٦)</sup>.

وتفسر لنا رواية المس بيل في رسالتها المؤرخة ١٩ ايلول، عن ماصرح به الميجر ادموندز، بعض التوجهات المرتقبة لمستقبل المنطقة حيث ذكر انه في حال طلب الشيخ حمايتنا فانهم سيعينون ضابطاً سياسياً معه للعمل بصفة ضابط لرتباط يتولى مهمة التنسيق مع بغداد من غير ممارسة اى عمل إداري، مضيفاً بأنهم إذا ماتمكنوا من إدامته علاقة طيبة مع الشيخ ودعم استقلال ذلك الجزء من كوردستان الذي يسيطر عليه، فانهم سيتمكنون من إقامة منطقة عازلة بين العراق و تركيا<sup>(٧)</sup>. وقد يكتنف الوضع بعض الغموض وهو امر طبيعي لان السياسة البريطانية نفسها لم تكن واضحة وجلية بشأن المستقبل الادارى والسياسي لهذه المنطقة (كوردستان الجنوبية) والذي اعتمد على ما يظهر على تطورات الاوضاع ومستجدات الامور..

### أبرز تطورات ما بعد عودة الشيخ محمود إلى كوردستان :

ذكرت المس بيل معلومة كشفت عن الانطباع الذي تولد عند نونيل لدى رؤيته الشيخ في بغداد بعد عودته من المنفى، والتي لوحث له بأن الشيخ بدا مرتبكاً وغير ميال إلى الاضطلاع بعبء المسؤوليات في السليمانية وإنه بدا كأنه يميل

(٥) ادموندز ، م.س ، ص ٢٧٤.

(٦) رفيق حلمي ، م.س ، الجزء الثاني ، ص ٥٢٣.

(٧) برغوين ، م.س ، ص ٥٠٨.

إلى تفضيل حياة الراحة والهدوء<sup>(١)</sup>.

وبعد عودته إلى كردستان وجد الشيخ جملة أمور حسمت عليه إدراك الواقع الموجود وتفهم متناقضاته ومصير كردستان كل ذلك في ظل الموقع والمسؤولية التي أصبح يحمل أعبائها فتيقن جملة نقاط:

- إن الموقف البريطاني في كردستان ضعيف جداً.

- وجد معارضة كردية قوية للبريطانيين وميل للتعاون مع الأتراك.

- لم يرضى إن يصبح مجرد عامل أو وسيلة لتحقيق هدف البريطاني بطرد الأتراك من كردستان\*.

- أراد استغلال هذه الظروف للضغط على البريطانيين وإقناعهم لتحقيق مكاسب كردية في الاعتراف بكيان كردي تحت حمايتهم.

- أراد عن طريق بعض الكورد المتعاونين مع الأتراك إن يحصل على مساعدة معنوية ومادية منهم، وإن يبقى اتصالاته معهم سرية وإن يحافظ على علاقة مع الجانب البريطاني.

- بادر إلى تشكيل حكومة كردستان في ١٥ تشرين الأول ١٩٢٢.

وفي خضم هذه الأوضاع توصل البريطانيون إلى عدة استنتاجات وملاحظات، منها إن الشيخ يطمح إلى تأسيس مملكة كردستان الجنوبية، وأنه اجري اتصالات مع الأتراك للاستفادة منهم لتحقيق هذا الهدف، وتحضيره من جهة أخرى لتوسيع منطقة نفوذ حكومته لما بعد حدود السليمانية.

---

(١) ن.م، ص ٥٠٩.

\* لوحظ أن الشيخ بدأ يفقد ثقته بالبريطانيين بعد وقت قصير من عودته. فقد توترت علاقته معهم حول مدينتي رانية وكويسنجق اللذين كانتا قد احتلتا من قبل قوات أوزدمير بعد انسحاب البريطانيين منها في أيلول ١٩٢٢. وقد اتفق لشيخ مع البريطانيين بعد عودته أن يستخدم نفوذه لدى وجهاء المدينتين لإرغام القوة التركية على الخروج منها على أن تصبح تحت سيطرة الشيخ محمود، وقد تم ذلك ولكن القوات البريطانية احتلت المدينتين وتم طرد مندوب الشيخ. وذكر نوثيل أن الشيخ استقبل هذا النبأ بحزن شديد. ينظر: عثمان علي، م.س، ص ٤٠٨.

## الموقف البريطاني من تطورات ما بعد عودة الشيخ:

١- الاستفادة من زعماء كورد آخرين أيضاً ومنهم سيد طه وسمكو بطرد الأتراك<sup>(١)</sup> حيث قدم ادموندز مقترحاً إلى وزارة الخارجية البريطانية بهدف إشعال المواجهة بين الشيخ والأتراك في رواندوز<sup>(٢)</sup> حيث كان سيد طه معارضاً للأتراك. وفيما يخص سمكو، فقد ساءت علاقته بهم مؤخراً. وبعد عدم تحقيق ذلك لهم أرادوا الاستفادة من سيد طه لمواجهة وتقليل نفوذ الشيخ من خلال استقطاب العشائر الكوردية للوقوف ضد القوة التركية في كوردستان<sup>(٣)</sup> وهو ما لم ينجح بطبيعة الحال.

أما بالنسبة لسمكو فقد عبر ادموندز عن رأيه بأن وجوده في السليمانية رفع معنويات القوميين الكورد والذي بدوره أعطى دفعاً قوياً للشيخ<sup>(٤)</sup>.

ب- ممارسة ضغوط اقتصادية على الشيخ<sup>(٥)</sup>.

ج- إصدار تصريح بريطاني - عراقي بتاريخ ٢٤ كانون الأول ١٩٢٢ جاء فيه : (( تعترف حكومة صاحب الجلالة البريطانية و الحكومة العراقية بحق الكورد الذين يعيشون داخل حدود العراق في إقامة حكومة كوردية ضمن هذه الحدود..... ))<sup>(٦)</sup>.

واحتتمل هذا التصريح بعض نقاط الجدل حول أسباب إصداره. فوجدت السلطات البريطانية في العراق إن الأوضاع كانت تسير في إتجاه تقوية موقع الشيخ محمود بعد فشل العمليات العسكرية البريطانية في السليمانية و رواندوز ضد الترك وكانت عمليات المنطقة الأخيرة بالتعاون مع سيد طه الذي أثبت عدم جدارته في حشد التأييد لمواجهة الأتراك أو أن يكون بديلاً للشيخ،

(٢) ادموندز ، م.س ، ص ٢٧٥ - ٢٧٧ .

- Derk Kinnan, the Kurds and Kurdistan, (London, 1970) P 37.

(٣) عثمان علي ، م.س ، ص.

(٤) ن.م ، ص ٤١٣.

(١) ن.م ، ص ٤١٣ .

(٢) ينظر : ادموندز ، م.س ، ص ٢٧٥ .

(٣) ينظر : ن.م ، ص ٢٨١.

بالإضافة إلى ظهور بوادر تزعزع لدى بعض الأطراف الكوردية التي كانت موالية لبريطانيا حيث لاحظ البريطانيون انه حتى الطالبانيين\* أنفسهم قد زاروا الشيخ في السليمانية (( كبادرة سلامة )) علة حد تعبير ادموندز<sup>(٤)</sup>. أو إظهار اللولاء. فكانت الطريقة الوحيدة، حسب رأي بعض المسؤولين البريطانيين هو تحشيد الرأي العام القومي الكوردي (( المعتدل ))\* ضده<sup>(٥)</sup> أو بالأحرى تماماً، عدم تزعزع ثقة العناصر الموالية لبريطانيا وتقوية مواقفها من خلال إصدار تصريح بريطاني-عراقي مشترك مهم في حقيقته ومحتواه\* وعليه فأصدر التصريح وبهذا الاعتراف عكس الموقف البريطاني الصعب في كوردستان حيث كتب نوثيل في كانون الأول ١٩٢٢ إلى المندوب السامي، إن الوضع في كوردستان يتدهور بصورة خطيرة جداً فأما إن تحرك الحكومة البريطانية بسرعة شديدة ضد الشيخ أو تُقدم تنازلات للاتراك<sup>(٦)</sup> وهو ما كان يعني خسارة كوردستان.

ودعا ادموندز إلى ضرورة التعجيل في نشره<sup>(٧)</sup> لأن الخطر كان وشيكاً على اربيل وكركوك. ولكن من جهة أخرى تحفظ نوثيل وشكك في الأثر المطلوب الذي سيحدثه من تقليص قوة الشيخ بين الكورد بل وحتى على رأي المعتدلين

\* كان بعض شيوخ الطالبانيين موالٍ لبريطانيا.

(٤) ادموندز، م.س.

\* اطلق هذا المصطلح من قبل البريطانيين على تلك الفئة التي كان لها توجهات قومية كوردية ومتعاونة على الاغلب مع البريطانيين ومن الذين لم يحسبوا على الفئة الموالية للشيخ او يتحسبوا للتعاون معه ضد البريطانيين.

(٥) حمدي، م.س، ص ١٩٦.

\* ان محتوى التصريح كان فيه اعتراف رسمي واضح ومن قبل حكومتين لإقامة حكومة كوردية يجعله وثيقة ومستمسكاً مهماً حاولت الجهتين التفاوضي عنه والتعقيم عليه. فيذكر ادموندز ان ( صيغة التصريح، ولاسيما استعمال تعبير " حكومة كوردية" بدلاً من "إدارة كوردية"، وكذلك عدم ذكر أي حدود جغرافية، تجاوز كثيراً ماتوقعت). ينظر: ادموندز، م.س، ص ٢٨١. وتطرق تقرير آخر إلى هذا التصريح مشيراً إلى انه: (( لو ان ذلك التصريح كان بقي في الذاكرة حتى اليوم فإنه كان من الممكن ان تنتب لجنة الحدود (اليه)). ينظر: حمدي، م.س، ص ١٩٦.

(٦) عثمان علي، م.س، ص ٤١٦.

(٧) ادموندز، م.س، ص ٢٨٠.

الكورد الذي رأى أنهم لن يرضوا بأقل من حميرين كحدود وعليه، فقد شكك في مسألة تخليهم عن الشيخ<sup>(١)</sup>.

واستنتج تقرير بريطاني بوضوح ان هذه التصريح لم يأتي بنتيجة ملموسة لأنه جاء متأخراً جداً ولمكانة الشيخ محمود كما تكهن بها نوئيل كانت قوية جداً<sup>(٢)</sup>.

وبعد هذه المرحلة شهدت الفترة اللاحقة ١٩٢٢-١٩٢٦ تطورات أخرى على الساحة الكوردية لمختلف الأطراف الكوردية، البريطانية، التركية والعراقية وفي ظل هذه الوضع الدولي لعب الشيخ محمود أيضاً دوره في تزعم الحركة الكوردية في كردستان الجنوبية بأمل التأثير على الأوضاع وتسخيرها لتحقيق استقلال ذلك الجزء الكوردي.

## الخاتمة

١- ظهر الشيخ محمود بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى كأحد الشخصيات البارزة في كردستان الجنوبية التي لعبت دورها في مسار الأحداث السياسية ومصير المنطقة. وكان عاملاً في مجيء البريطانيين إلى كردستان بعد الاتصال بهم والتنسيق معهم للحيلولة دون عودة الأتراك لكردستان وضمان المساعدة البريطانية للنهوض و التقدم فيها.

٢- كانت معرفة السياسة البريطانية بالكورد وكردستان (ولية)، حيث كان دخولهم لأراضي كردستان جديداً وحتمت عليهم هذه التجربة الاستعمارية الجديدة الإلمام بالمسألة الكوردية وعليه كانت سياستهم الكوردية وخططهم لإدارة وتحديد مصير كردستان، يتسم بتعدد الآراء وتناقضها وغموضها والتخبط في أحيان أخرى. وكان أحد نتائج ذلك التناقض مع الآمال الكوردية، أو حتى الاصطدام معها في بعض الأحيان.

---

(١) عثمان علي ، م.س ، ص٤١٦.

(٢) ن. م ، ص٤١٨.

٣- اتسم الموقف البريطاني من الشيخ في بدايته بالاجابية والتوافق الذي خلقه الوضع القائم من إدارة بريطانية-كوردية مشتركة في منطقة السليمانية وإنحائها. ولكن هذا الموقف تغير لاعتبارات سياسية تعلقت برغبة الساسة البريطانية في بغداد في انتهاج سياسة حصر وتحديد السلطات الكوردية الممثلة بإدارة الشيخ محمود وإحلال إدارة مباشرة بريطانية محلها تدريجياً على غرار المناطق الأخرى من مسيوئوتاميا.

٤- ابرزت هذه الخطوة نتائج سلبية من ضمنها، اندلاع انتفاضة كوردية ونفي الشيخ محمود وتدهور العلاقة الكوردية البريطانية. انعكس إختلاف الرأي على تحليل وتفسير كل من الضابطين السياسيين (الذين تناوباً على الإدارة في السليمانية) لأسباب الانتفاضة وسلوك الشيخ ودوره في هذا الأحداث.

٥- اتفاق الآراء البريطانية على عودة الشيخ إلى كوردستان وفك أسره بعد التطورات التي شهدتها المنطقة وبرزت تحديات جديدة وتنصيبه حكمدار على السليمانية وإنحائها.

٦- استياء العلاقة بين الجانبين لعدم اتفاق الطرفين في الأهداف وتناقض مصالحهما مما أدى بالجانب البريطاني إلى تجاهل مطالب الشيخ ثم إنذاره فيما بعد واستخدم القوة.

٧- وبالنتيجة يمكن تمدد الشيخ محمود جزءاً من المسألة الكوردية في كوردستان الجنوبية في الفترة المهمة المتناولة في بحثنا هذا.



## قائمة المصادر

### المصادر باللغة العربية:

- ١- احمد عثمان ابوبكر، كردستان في عهد السلام (بعد الحرب العالمية الاولى)، (اربيل، ٢٠٠١).
  - ٢- ارنولد ولسن، بلاد ما بين النهرين بين ولايتين، ترجمة: فؤاد جميل، (بغداد، ١٩٧١).
  - ٣- س.ج. ادموندز، ترك وكرد وعرب، ترجمة: جرجس فتح الله، (بغداد، ١٩٧١).
  - ٤- إليزابيث بيرغوين، جيتروود بيل وأوراقها الشخصية ١٩١٤-١٩٢٦، ترجمة: نعيم عباس، (عمان، ٢٠٠٢).
  - ٥- عثمان علي، دراسات في الحركة الكوردية المعاصرة ١٨٢٣-١٩٤٦-دراسة تاريخية وثائقية، (اربيل، ٢٠٠٣).
  - ٦- وليد حمدي، الكرد وكردستان في الوثائق البريطانية، (لندن، ١٩٩١)  
المصادر باللغة الكوردية:
    - ١- احمد تقى، خباتى گهلى كورد له ياداشتهكانى احمد تقىدا، (بغداد، ١٩٧٠).
    - ٢- رسول هاوار، شيخ محمود قارهمان و دهوله تهكهى خوارووى كوردستان، به (١) و (٢)، (لندن، ١٩٩١).
    - ٣- رفيق حلمي، ياداشت، به (١) و (٢)، (سليمانى، ١٩٨٨).
    - ٤- روبرت نولسن، راپهرينى شيخ سعيدى پيران، وهرگيرانى: ابوبكر خوشناو، (سليمانى، ١٩٩٩).
- المجلات:
- ١- احمد عثمان ابوبكر، مقترحات لإدارة مناطق كوردية بعد الحرب العالمية الأولى، مجلة كاروان، ع (٤٨)، أيلول ١٩٨٦.
  - ٢- مذكرة حول الشيخ محمود، إعداد: الكابتن: ب. هولت، ترجمة: ازاد گرميانى، مجلة راية الإسلام، ع (١)، آذار ١٩٩٦.
- المصادر باللغة الانكليزية:
- 1- Derk kinnan, Kurds and Kurdistan, (London, 1970).



چه پکی نامہ شیخ محمد حموودی جہ فید

❖ جہ مہی جہ مہ باقی



## وتەيەكى پىۋىست:

سەرەتاي بەھارى سالى ۱۹۸۸ز، لەبەر شالۋى ئىقلىمگىرىسى ئەو ھىرش و كىمىيائى بارانەى لەلەين ھىزەكانى (سەدام حسين) ھە بۇ سەر ناوچە ئازادكراوھكانى كوردستانى عىراق كرا، ناچاربووين بە ھەر دەردەسەرىى و دژوارىسى و لىپرانىك بوو، لە بنارى چىاي (ئاسۇس) ھە دەربازبووين و چووينە كوردستانى ئىران و لەوئىش لە شارى (سەقزى) شىرىن و جوانكىلەدا گىرساموھو لەسەرەتادا ھەر زوو بەھۆى ھەندى دۆستى دىرىنەمەھ، لەگەل بنەمالەى شىخەكانى گوندى (دۆزەخدرە) ئاسىياويىم پەيداكرىدو ئەوانىش لوتفىيان ئواند، نەوازىشكى زۆر كوردانەو جگەرسۆزانەيان كىردىن و لە سنوورى تواناي خۇيان بەدەر، يارمەتییان داین.

(دۆزەخدرە)، گوندىكى زۆر بچكۆلەى سەر بە شارى سەقزەو نزىكەى (۵) كىلومەترىك لە خۆرەلاتى باكورى سەقزەو دەور دەبى. گوندەكە لە دەمىكەھە بەھۆى مالىباوانى بنەمالەى سەيىد عەبدولقادىر ھە (۱۸۷۳-۱۹۵۷ز)، لەگەل بنەمالەى كاك ئەحمەدى شىخ (۱۷۹۲-۱۸۸۷ز) سلىمانىيەھ، دۆستايەتى دىرىن و راستەقىنەو پتەمويان پەيدا كىردوھ، ئىتر نەو دواى نەو دۆستايەتاش ئەم دۆستايەتییە ھەر بەردەوامە.

ئەم دۆستايەتییە لە سەردەمى شىخ مەحمودى حەفید (۱۸۸۱-۱۹۵۶/۱۰/۹ز)، زىاتر گەشەى كىردوھ، كە ھاوتەمەنى (سەيىد عەبدولقادىر) بوو. دۆستايەتییەكەيان ئەوندە توندو پتەو بوو، زۆر جار لە سنوورى پىۋەندى نىۋان شىخ و خەلىفەى تىپەراندوھ وەك نەوھكانيان دەيگىرنەھ، لە ھەموو كات و سەردەمىكى خۇشى و ناخۇشىدا، لە

سەردەمى ئەپەندى دەسلەپتىكى شەيخ مەحمۇددا، كەركەمكارى كوردستان بولۇپ، تا ئەپەندى بىدەسلەپتىكى شەيخى ئەمىر، كەلىدەلى ئاۋارەسى دەست بەسەرىيەكە، لە بەغداد ھەلەتتە بولۇپ نىشتەمان گەپراۋەتەمۇ لە گوندى (دارىكەلى) گۆشەگەر بولۇپ، ھەمىشە بەسەر سەندۇرى توند داخراۋ قايەمكارى ھەردو دەۋلەتتى عىراق و ئىراندا، نامەى بەردەم و ھاتوچۇ لەئىۋانىندا بەردەم بولۇپ، ھەر نەۋەكانى سەيىد عەبدولقادر دەيگىرەمۇ، كاتى كە ھەۋالى كۆچى دوايى شەيخى ئەمىر، بە شەيخ عەبدولقادر گەپشتەمۇ، ئىتەر لە سەۋى شەيخ مەحمۇد، زۆر نەزىۋە و نەخۇش كەمۇتەمۇ دو مانگ دواى كۆچى شەيخ مەحمۇد لە ۱۲۴۹/۱۰/۲-۱۹۵۷/۱۲/۲۳) كۆچى دوايى كەردەم، ھەر لەبەر ئەمە، ئەۋانەى لە نەزىكى (شەيخ) ھە ئاگادارى دۇستايەتتى ھەمەلەينەى شەيخ مەحمۇد بولۇپ، چاكتەر شارمەزى ئەم پىۋەندى دۇستايەتتە قوۋلە بولۇپ، بۇيە شەيخىكى مىللى ۋەك: بەنگىنە- حاجى باقى (۱۹۰۸- ۱۹۷۲)ن، كە شەيخى ئەمىرى خۇشەۋىست، لە شەيخە بلەۋەيدا، كە بولۇپ كۆچى دوايى شەيخ مەحمۇدى نوۋسىۋە سەرتەكەى بەمۇرە دەست پىدەكات:

ئەى دل! كۆستى ۋا، ھەر نەبىنراۋە

بولۇپ نەقەرچى بەدەم جەفەۋە!

ھاۋار! بەندى دل، بىرا بە جارى

قەلەى قەۋمى كورد، پوۋخايە خوارى

لە بەيتىكىدا ئامارەى بولۇپ دۇستايەتتە توندەى ئىۋان شەيخ

مەحمۇد مالباتى شەيخانى (دۆزەخدەرە) كەردەم دەلەت:

پادىۋ بانگى دا، لە دۆزەخدەرە

(شەيخ) ۋەفاتى كەرد، بولۇپ خەتەرە<sup>(۱)</sup>

(۱) دىۋانى حاجى باقى (بەنگىنە)، كۆرگەنەمۇ ئامادەكەردى عوسمان مەمەد ھەۋرەمى، سەلىمانى، چاپەمەنى دىلان، چاپى يەكەم، ۱۹۷۲

له ماوهی تهمهنی دۆستایهتی (شیخ مهحمود) و (سهید عبدالقادر)دا، (۱۳) نامه‌ی شیخی نهم، نهوهکانی سهید عبدالقادر پارێزاون، که شیوه‌ی پارێزگاریی نهم نامانه، نهوهنده به پیرۆزی و پێژهوه هه‌لگیراون، تهنانت زهره (پاکه‌ت)ی نامه‌کان وه‌ک خۆیان ماون، به‌جۆرنکیش هه‌لگیراون، که نه‌گهر ههر سهیری پشتی زهره‌کان بکریو سهیری میژووی سه‌ر نامه‌کانی ناویان نه‌کری، وا ده‌زانری ههر چهند مانگیکه نێردراون، له‌کاتی‌که‌دا دوو نامه‌یان، که هی سه‌رده‌می حوکمداریی کوردستانه، میژوویان نزیکه‌ی (۸۰-۹۰) سالیک له‌مه‌یه‌ره.

سه‌یر له‌وه‌دایه، شیخی نهم نه‌وه‌نده گوندی (دۆزه‌خده‌ره)ی لا شیرین بووه، دلی نه‌هاتووه له‌سه‌ر پشتی زهره‌کان و سه‌رده‌ری سه‌ره‌تای نامه‌کان بنووسی: (دۆزه‌خده‌ره)، به‌لکوو لای خۆیه‌وه به (جهننه‌ت دهره)ی ناوناوهو تکی له‌ نزیکانی خۆیشی کردووه، تا هه‌روای ناوبهرن.

شایانی باسه، پێوه‌ندی شیخی نهمرو مالباتی شیخانی (دۆزه‌خده‌ره)، له‌ سنووری نهم نامانه به‌ربلأوترو چهره، که وه‌ک نه‌وه‌کانی بنه‌ماله‌ی (سه‌ید عبدالقادر) ده‌یگیرنه‌وه، له‌کاتی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی‌دا، کاتی له‌شکری پووسی له‌ خۆرئاوای ئێران‌ه‌وه، پووه‌و (مه‌ریوان) و (پینج‌وین) به‌ره‌و کوردستانی باشوور هاتوون، شیخی نهمر بۆ به‌ری‌گرتنیان به‌ له‌شکری کورد‌ه‌وه هاتۆته‌ نزیک پینج‌وین و ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ جه‌ماوه‌ری کوردستانی ئێران، له‌ له‌شکری (شیخ)دا پێش‌مه‌رگه بوون، که نه‌ندامان و خزمانی مالباتی شیخانی (دۆزه‌خده‌ره)ش له‌م هه‌لویسته‌دا به‌ دل و به‌ گیان له‌گه‌لی بوون... دوای نه‌مه‌ش وه‌ک بیره‌وه‌رییه‌کانی زی‌وه‌ر (۱۸۷۵-۱۹۴۶ز)ی شاعیر له‌ (گه‌نجینه‌ی مه‌ردان) و شیخ له‌تیف هه‌فید (۱۹۱۷-۱۹۷۲) ده‌یگیرنه‌وه، له‌ تیشکانه‌که‌ی شه‌ه‌ری (ده‌ریه‌ندی بازیان)دا، که ژماره‌یه‌کی زۆری له‌شکره‌که‌و بنه‌ماله‌ی شیخی نهمر، ئاواره‌بوون و پوویان له‌ کوردستانی ئێران کردووه‌و له‌ مه‌ریوان و بانه‌و سه‌قزدا گیرساوته‌وه، له‌لایه‌ن بنه‌ماله‌ی دۆزه‌خده‌ره‌وه پێش‌شوازیی

شایان کراون و دالده دراون و حەسینراونەتەو و سەرلەنوێ بۆ مەیدانی خەبات ئامادەکراونەتەو.. دواتریش لەکاتی حوکمدارییەکییدا، پووناکییری ناسراوی وەک (سەید پەنووی ضیائی)، کە ئەویش ھەر (سەقن)ییە لەگەڵ شیخانی دۆزەخدەرەدا خزمە، لە سلیمانی لای شیخ ھەمەکارە بوو.

ناوەرۆکی ئەم چەپکە نامەییە شیخ مەحمود بۆ سەید عەبدولقادی دۆزەخدەرە، ھەموویان باس و بابەتی دۆستایەتی ئامیزن و بریتین لە کاروباری تایبەتی ھەردوو دوست. بەلام ئەوێ جێی سەرچ و دلخۆشییە، چوار لەم نامانە (شیخ) بە کوردی، بۆ دوستیکی وەک عەبدولقاد، لە پارچەییەکی قری کوردستاندا نووسراون، کە لەو سەردەمەدا زمانی کوردی تێدا قات و قەر کراوە و نیشانەێ ئەوەشە، کە سەید عەبدولقاد زانیویتی کوردی بخوینیتەو.

ھاوکات (٤) نامەشیان لەکاتی حوکمدارییەکی شیخ مەحموددا نووسراون، کە لە دامینی ھەر نامەییکیاندا، لەسەر و ناوی خۆیەو دەنووسی: مەلیکی کوردستان. ئەم چەپکە نامەییە بۆ سەید عەبدولقادی دۆزەخدەرە نووسراون، میژوویان لە (١٩٢٠-١٩٤٧)ن دەخایەنی. ھەرچەندە لێرەدا دەبێ ئەوەش بلیم، کە چ ئەو نامانەێ بە فارسی و چ ئەوانەش بە کوردی بۆ بنەمالەێ دۆزەخدەرە نووسراون نووسیارەکانیان کوردی و فارسی زان نەبوون و ئاستی خویندەواریشیان زۆر بالا نەبوو.

وەک لەسەروتریش ئاماژەم پێدا، لەبەر ئەوەێ ناوەرۆکی زۆریەێ ئەم نامانە، تایبەتن بە کاروباری دۆستایەتی ھەردوولاو بە پێویستم نەزانی سەرچ و لەنگەری زۆریان پابگرم، بەلام دواتر سەرنجیکی گشتی لەسەر پوختەێ ناوەرۆکیان دەردەبەم.



هەر لهو ماوهیهدا که له سهقز بووم، زۆر زوو لهگهڵ بنه ماله‌ی به‌پێزان کاکه سه‌یید عه‌بدولقادی (سیادهت)ی شاعیر کاکه سه‌یید مسته‌فای تورجانی، کوپانی خوالیخۆشبوو: حاجی بابەشیخ (۱۸۷۶- ۱۹۵۹ز)ی سه‌رۆک وه‌زیرانی کۆماری کوردستاندا ناسیایوی و دۆستایه‌تی به‌تین و به‌تایبه‌تیش له‌گه‌ڵ کاک سه‌یید مسته‌فادا په‌یدا کرد، که به‌هۆی پله‌وپایه‌ی دیرینه‌و نابانگ و پێوه‌ندی کۆمه‌لایه‌تی به‌ریلاوی جه‌نابی باوکیانه‌وه، به‌لگه‌نامه‌یه‌کی هه‌مه‌جۆره‌ی زۆریان له‌لا کۆبووته‌وه، له‌ناو ئه‌و به‌لگه‌نامه‌نه‌شدا، وه‌لامنامه‌یه‌کی شیخ مه‌حمود بووبو بۆ "حاجی بابەشیخ" که به‌ میژووی (۱۹۳۰/۹/۳۱ز) نووسرابوو. نامه‌که به‌ زمانی فارسی و خه‌تیکی خۆش و په‌خشانیکی به‌تین و چڕ درێژراوه.

له‌م وه‌لامنامه‌یه‌دا ده‌رده‌که‌وی، که پێشتر جه‌نابی حاجی بابەشیخ له‌لایه‌ن ده‌وله‌تی شاهه‌نشایی ئێرانه‌وه، تکه‌ له‌ حاجی بابەشیخ کرابی، تا به‌هۆی دۆستایه‌تیانه‌وه له‌گه‌ڵ شیخ مه‌حموددا، داوا‌ی گرتن، یان به‌ده‌سته‌وه‌دانی (حه‌مه‌ په‌شیدخانی بانه)، له‌ شیخ مه‌حمود بکات، که له‌و کاته‌دا له‌ ده‌ست ئێران هه‌لاتوو. واته‌: له‌ سالی (۱۹۳۰ز)دا ئه‌م هه‌ردوو که‌سایه‌تییه‌ کورده، پله‌و پایه‌یه‌کی ده‌وله‌ت و پرنکخراوو حیزبکیان نییه‌، چونکه وه‌ک ده‌زانی له‌و سالانه‌دا (شیخ) ده‌سه‌لاتی هوکمداریی کوردستانی نه‌ماوه‌و به‌ تایبه‌تیش له‌کاتی نووسینی ئه‌م نامه‌یه‌دا، سلیمانی جیه‌یشتوو له‌ ناوچه‌کانی شارباژێرو پێنجویندا ده‌ژی و ئه‌م نامه‌یه‌ش پرنکه‌وته له‌گه‌ڵ هه‌لچوون و پۆزانی جه‌ماوه‌ری ده‌قه‌ری سلیمانی و ده‌ورو به‌ری به‌ تایبه‌تی و زۆربه‌ی ناوچه‌ کوردنیشینه‌کانی کوردستانی عێراق،

چونكه ئەم نامەيە ھەفتەيەك دواى خۆپيشاندان و پاپەيرىنى بەردەرکى سەراى سەلىمانى (١٩٣٠/٩/٦) نووسراوە، بەلگەى ئەوەيە، كە شەيخ لەم كاتەدا دەسەلاتى ئىدارىي و ياسايى بەسەر دەولەتى عىراقدا ناپرات تا داوا لە ھێزو بەرپرسانى عىراق بکات (حەمە پەشىدخانى بانە) يان بۆ دەسگىر بکات و بە دەسەلاتدارانى ئيرانيان بداتەو. ھاوکات (حاجى بابەشەيخ) يەش ھەشتا نەبۆتە سەرۆک وەزىرانى کۆمارى کوردستان. لەبەر ئەوە بەرپرسانى دەولەتى شاهەنشايى ئيران ئەم ھەلومەرجەيان ھەلسەنگاندوو و زانیويانە لەم سەروەندەدا شەيخ مەحمود لە دەولەتى عىراق تەوێر و داخ لەدەو خۆسازدانیشە بۆ تۆلەکردنەوێ قوربانيانى پاپەيرىنى بەردەرکى سەراى سەلىمانى و ئەگەر لەم كاتەدا سەرۆک خێلىكى كوردى وەك (حەمە پەشىد خانى بانە) يەش بە ناوى ئەوێ لە دەولەتى ئيران ياخى ببێ و بچیتە پان دەولەتى عىراق، ئەو شەيخ مەحمود بە چاوى ناخەزو دوژمنى كورد سەيرى ئەو سەرخىلە دەكات و تۆلەى ئەم ھاوكارىکردنەى دەولەتى عىراقى لێدەكاتەو. بۆيە دەولەتى ئيران بەزىرەككەيەو ئەم ھەلە دەقۆزنەو و لەم دەرفەتدا داوايان لە حاجى بابەشەيخ كەردوو، تا تەكاي دەستگىركردنى (حەمە پەشىدخانى بانە) يان لە شەيخ مەحمود بۆ بکات، كە لەم سەروو بەندەدا بە خۆى و لەشكرەكەيەو لە ناوچەكانى شەاربازێرو پێنجوین دايەو ئەو ھەردوو ناوچەيەيش سەرەپى ھاتوچۆى دەرەزىوونى (حەمە پەشىد خانى بانە) يە، لە سنوورەكانى ھەردوو دەولەتى عىراق و ئيرانەو.

نامەكە جگە لەوێ بەلگەيە بۆ پلەوپايەو دەسەلات و ناوبانگى ئەم دوو كەسايەتيە گەورەيەى ھەردوو كوردستانى عىراق و ئيران، لاى گەورە بەرپرسانى دەولەتى ئيران، ھاوكات بە ناو پۆكەكەيدا دەرەكەوێ، كە شەيخ مەحمود ھەر لەبنەرەتەو دەزانى كە ئەم داوايە لەلایەن دەولەتى ئيرانەو بەرەو پەروى (حاجى

بابه شينځ) کراوه ته وه، هر له بهر نه مه ده زانې که وه لاهه که یشی  
 بهر چاوی کار به ده سستانی ئیران ده گاته وه، بویه به گیانیکی  
 دیپلوماسیانه، سهره پای شهوی گله یی زور له دولته تی ئیران ده کات،  
 له هه مان کاتدا خووی و (حاجی بابه شينځ) یشی له و داوایه ده ریان  
 کردوه:

"سه بارت به بابته نامه که و محمه د ره شیدخانی وینه یی و  
 سهره بهری به گزاده ی (بانه) یش، ورده کارییه کی واتان فرمووه، که  
 به گویره ی بۆچوونی هیژاتان بی، ده بی ناوبراو له عه مرو نوی منی  
 خزمه تگوزارتاندا هه لسوکه وت پکات! هر له بهر نه مه شه هوی  
 نه وازشی شه وتان، له من داوا فرمووه! په نا به خوا له م بوختانه  
 گه وره یه، که ده بی لای شه دلسوزهی خوتانه وه راستیی بییستن و به  
 دلسوزییه وه عه رزتان ده کم، که به و هوییه له جه نابی هیژاتان  
 دوستتر، که متر گومان ده کم، بویه ده بی باوه بفرموون، که  
 هه رچی یان عه رز کردوون، هه مووی ده ست هه لبه سستی ناحه زان و  
 ناپاکان بووه هه رگیزو بۆ هیچ کاریکیش پروی له ئیمه نه ناوه، تا  
 بیمه پاویرژکاری، یان بهر پرسیان، نه گینا گومان ده بری، که پیشتریش  
 و دواتریش خزمه تی هه مه چۆرم به حکومه تی مه زنی ئیران کردبی و  
 به (با) ی بدهم! خوشتان ده زانن که هیچ پاداشتیکی کاری چاکه له  
 حکومه تی مه زن وهر نه گرتوته وه، له کاتی که دا هه میشه یش ته قه لای  
 شه وه ددهم تا سهره پای شهوی په زامه ندیی دولته تی مه زن به ده ست  
 بهینم، که چی پاداشته که ی هر به گه وهر ترکردنی ناحه زانی من و  
 نزم ترکردنه وه ی دوستانی من شکاوه ته وه. له پال نه مانه شدا هیشتا تا  
 گیان له جه سته مدا بی، له چاکه ی دولته تی مه زن ..... سهره پای  
 شهوی شه ناموزا به پرزهم ده یلیت، که هه رچی له و باره یه وه بفرموئ.  
 ده بی به گیان نه نجامی بدهم و به شانازییه وه جیبه جینی بکه م. به لام  
 له م بابته وه شه دوسته تان پوزش ده خوازی، که نه گه ر هاتوچوی

خەلکى، بە ھۆيك بزائن، ئەوا نەخىرو خانەدانى كاك ئەحمەد (خو  
پووى موبارەك بىكات)، لە ھەموو جىھانى ئىسلامىيەو زىيارەتى دەكرى  
و ئەو ھەش پىچەوانەى پەوشت و ئايىنە، ئەگەر پىنگە لە خەلکى بگرىن،  
جگە لەو ھى كە ناوبرا، ناوبەناوێك ھەر بە مەبەستى زىيارەت ھاتوو،  
ئەمەش نەبۆتە ماىەى پىوھندى ئىمەو ئەوان و لە عەقلىشەو دوورە،  
كە بەبى سەردانى پاستەوخۆى ئەوان، خۆمان بە نامۆزگارىكارو  
بەرپرسى ئەوان دابنێن. ھىوادارم لەم پووەو گلەى نەفەرموون و  
بەندەى موخلىسىشتان بۆ ھەمىشەو بۆ بەسەرکردنەو ھى كاروبارى  
ھىژاتان نامادەم. تىكاو خۆزگەشم ئەو ھى، بەلکو بە سۆزەو عەرزتان  
دەكەم، كە ئەو پلەو پاىەو پىزەى لە ساىەى خواو ئىستا ھەتانە،  
بىقۆزەو كاروبارى موسلمانانى پى پاپەرىنن و نەبنە سۆنگەى  
تەنگ پىھەلچىننتان، كە من پىم وایە پەزامەندى خۆى مەزن، دەبىتە  
ھۆى بەرزبۆنەو مانەو ھەمىشە. ئىتر (لوقمان) یش پىوېستى بە  
فېركردن نىيە".

(۴)

لە سەرنجىكى گشتى ناوەرۆكى ئەم چەپكە نامەيەدا، دەگەینە ئەو  
ئەنجامەى، لە سەرومى پستەو كۆپلەو پەرەگرافى ئەم نامانەدا، گيان و  
باوەرپى شىخ مەحمودى ھەفید، بە ئايىنى ئىسلامگەراىى، پەنگ  
دەداتەو، كە ئەم باوەر لە تەمەنى چارەكە سەدەى ئەم نامانەو لە  
قۇناغەكانى ئەوپەرى دەسلەلتى شىخ مەحموددا، لە ھوكمدارى  
كوردستانەو، بۆ ژيانى گۆشەگىرى، لە گوندىكى ھەك (دارىكەلى)دا،  
ھەمان ھەست لە يەكەمىن ئەم چەپكە نامەيەدا، تا دوايەمىن نامە، بە  
ھەمان جىرەو دەدرەوشىتەو، كە ئەم باوەر چەسپىو، دەشى بگرىتە

دەلاقەيەك بۇ ئەوانەي فېكىرى ئەم سەرگەردە كوردە بخۆتەنەو و بزانن ئەم فاكتەرەي ئايىنە، زەبىرو كاردانەو و چەند لەسەر چارەنووسى كوردو ناسنامەي بزووتنەو كەي بوو و لەم بوارەشدا ئەم پرستانە، لە دەقى چەند نامەيەكى شىخدا، وەك نموونە دەهينەنەو:

"ەموو ئاوات و كۆششېكى من، لەپېناوى پاراستنى ئايىن و ئەم كۆمەلە كوردە ئىسلامەدايە، بە ھىمەتى پېشىنانى خۆمان، كە ھەر بەمجۆرەيان كەردو و، تەقەللای پارىزگەسارىگەردنى موسلمان لەژىر پەنجەي كافراندا دەدەين. خواي مەزن سەرتان بخات و بە پېشتىوانى خوا ئانومىد نەين. ئەوانەش كەوا پېنازى تەرىقەت دەشتىوين و لەگەل ئەم زنجىرەي بنەچە پاكەدا، دوژمنايەتى سروسە دەكەن، پىرانى تەرىقەت، بەگۆيرەي حەق، حەقيان ئى دەسېنى و بەسزاي خۆيانيان دەگەيەنن و لە باوك و باپىريانەو لە دىن يېبەشيان دەكەن"<sup>(3)</sup>

يان:

"ەموو كە چۆن ئىمە بۇ بووژاندەو ئايىن تىدەكۆشېن، يان چۆن جەنابى ھىژئاتان لەم دنيا، كەوتوونەتە ناو دۆزەخەو، بە پېشتىوانى خوا لە دنياي دواييدا لە بەھەشتدا دەبى، لە دوعاي خېرىش نابى لە يادم بفرموون."

بە پېشتىوانى خوا ھىواخوازم بە دوو ركاغەتى نوێژى سوننەت، لەسەر بەرمالە موبارەكەكەتان، بە پلەي دەرويشى بگەم"<sup>(4)</sup>

يان:

"قوربان، بەھۆي ئەو خەونەو، كە پېشتەر دىبوم، كاتى خۆي بە خزمەت كەزەرتى سەرورەيى جىھان گەيشتەم، ئىتر لاى خۆمەو ھىچ گومانىكم لە سەيىدايەتى و نەجابهەتى ھىژئاتانەو نەماو"<sup>(5)</sup>

(3) نامەي ۷ى مارتى ۱۲۴۰.

(4) نامەي ۳ى نىسانى ۱۹۴۷.

(5) نامەي ۱۲ى ئەپىلولى ۱۹۳۰.

بخدمت جناب شيخ عبدالقادر دام مجده

قوريان دهستت ماچ نه كه م

كاغذت رسيد از مرده سلامتني آن محب خيلسي مسرور شدم از  
خصوص رفع حرج هرچندي ممكن باشد سعی خواهم كرد اين كاغذرا  
برای معتمد خودم جناب يوزباشي ماجد افندي نوشسته كه در حكومت  
سفر سعی و تسهيلا تي بكنند پاكتر با تاجيل روانه فرمائيد. حال پاره  
برای خريدن املاك ندارم آن پاره كه (۹) املاك صرف مي كنم در راه جهاد  
اكبر و برای مجاهدين صرف مي كنم. زياده در حفظ خدا باشيد محبم.

۲۵ تشرين اول

ملك كردستان

بو خزمه تي جه نابی شيخ عبدالقادر<sup>(۶)</sup>، خواهر سهره ریی

به رده وام بگات

نامه كه تان گه يشت له مرده ي سه لامه تي نهو خوشه ويسته، زور دلشاد  
بووم. سهاره ت به لبردني خهرجيه كه ش نه ونده ي له توانامد اي، دريغيم  
نه كردوه. نه م نامه ي ششم بو جي متمانه ي خو، جه نابی يووزباشي ماجد  
نه فهندي<sup>(۷)</sup> نووسيوه، كه له فرمانره وايه تي (سه قن دايه)، تا ته قه لا

(۶) سهييد عبدالقادرى دۆزخ دهره كوپی سهييد محمهد كوپی سهييد ئيسماعيلی دوه مه.  
په يوه نديی دۆستايه تيی له گه ل شيخدا هي پۆزانی شهري پووسه له په كه م جهنگی جيهانيدا. دواي  
به ديل گيرانی شيخيش، كه بنه ماله و كه س و كارو لايه تگرا نی ناواري نهو ديو بوون، سهييد  
عبدالقادر به دهنگيانمه هات و هاوكاری و كۆمه كي كردن. دۆزه خد ره يش، دييه كي سر په شاری  
سه قزو نزك به باكووری پۆژه لايه تي. شيخ له بهر خوشه ويسته يی سهييد عبدالقادر بو وه قاداری تواندن  
ناوهكیی گۆزيوه به جهننه تهره.

(۷) مه به ست ماجد مسته فاي نه فسه رنكي له شكري شيخ مه حموده.

بدات و ناسانکاری لهو پوهوه بکات. نامکه بهی پگری کردن پوهانه  
بفرمونه. ئیستا بۆ کرینی زهوی وزار، پارهم نییهو ئه پارهیهی که بۆ  
کرینی زهوی وزاری سهرف دهکهم، له پیناوی جیهادی گهروهو بۆ  
موجاهیدینی سهرف دهکهم. لهوه زیاتر، له پهنای خوادا بن. خوشهویستم.

٢٥ ی تشرینی دوهمی ٢٩ (8)

ههلیکی کوردستان

(٢)

خدمت رشادت و سعادتآب جناب شیخ عبدالقادر دام لقاه

بعد از عرض سلام و احترامات رقیمه زبیا مرهم اینجانب فرموده  
بودید واصل دست تعظیم گردید از انسانیت و الطاف و مژده عافیت  
آن جناب عالی بسیار مسرور و ممنون شدم امیدوارم دائما در کمال  
عافیت و صحت بوده باشید، غایه و کوشش من صرف برای محافظه  
دیانت و این کتله کورد اسلام است ما به همت اجداد خود (بدین  
گونه؟) بمحافظه مسلمانان از زیر پنجه کفار تشبث کرده‌ام (امل)  
است؟ خدای لایزال موفق‌تان فرمایند و محروم نشویم انشاءالله آنانکه  
از خط طریقت تجاوز و باین سلاله طاهره عداوت پیش آورد پیران  
طریقه (؟) حق و اورا به مجازات خود می‌رساند وجدالجد دردنیوا  
قیامت از دین محروم می‌فرماید.

چون ما برای احیای دیانت سعی می‌کنیم دیگر چون جناب عالی  
دردنیا به دوزخ (دوزخ) افتاده‌اید انشاءالله در قیامت جنت مکانست  
میباشد باید از دعای خیر غافلم نفرماید.

ملک کوردستان

٧ مارت ٢٤٠

(8) ساله که پزمیه و دهکاته ٢٥ ی تشرینی دوهمی ١٩٢٢.

بۇ خزمەتى جوامىرو بىنەچە بەختەۋەر

جەنابى شىخ عەبدولقادر خوا بى پارىژى

دوای پىشكەشكەشكەردنى پىزىزى سلاۋ. نامە جوان و پازاۋەكەى بۇ ئەم  
لايەنەتان فەرموۋبوو، بە دەستى سوپاسگوزارىم گەشت، لە  
پىساۋەتى و لوتىف و مژدەى چاكبوونەى ئەو جەنابە، يەكجار دلشاد  
بسووم و قەدەزانىم كرد، هيوادارم هەمىشە لەپەرى لەش ساغى و  
سەلامەتيدا بن. هەموو ئاۋات و كۆششىكى من، لەپىناۋى پاراستنى  
ئايىن و ئەم كۆمەلە كوردە ئىسلامەدايە و ئىمەش بە هەممەتى  
پىششىقانى خۇمان، كە ھەر بەم جۆرەيان كردوۋە تەقەللەى  
پارىزگار كردنى موسلمانان، لەژىر پەنجەى كافراندا دەدەين. خۋاى  
مەزن سەرتان بختات و بە پىشتىۋانىى خوا ناۋمىد نەبين. ئەوانەش  
كەوا پىنازى تەرىقەت دەشىۋىنن و لەگەل ئەم زنجىرەى بىنەچە پاكەدا  
دوژمنايەتى دروست دەكەن، پىرانى تەرىقەت، بەگۈيرەى حەق،  
حەقيان ئى دەسنىڭ و بە سزاي خۇيانىان دەگەينەن و لە باوك و باپىرەۋە  
لە دىن بى بەشيان دەكەن.

ھەرەك چۇن ئىمە بۇ بوۋژاندنەۋەى ئايىن تى دەكۆشەن، يان چۇن  
جەنابى ھىزىراتان، لەم دنيا كەۋتوونەتە ناۋ دۇزەخەۋە<sup>(9)</sup>، بە  
پىشتىۋانىى خوا لە دنياى دوايىدا، جىگاتان لە بەھەشتدا دەبىن. لە  
دوۋاى خىرىش نابى لەيادەم بفرمىۋن.

۷ مارتى ۱۹۲۴<sup>(10)</sup>

<sup>(9)</sup> مەبەستى لەلایەكەۋە لەۋمىيە، كە لە گوندى (دۇزەخ دەره) دا دەژى و شىۋە  
گالتە كەردنىكى برايانەشى تىدايە، لەلایەكى تىشەۋە ستايشى ئەو خۋاپەرستىيەى دەكات،  
كە لە ھەموو خۇشى و بەختەۋەرى ئەم دنيايە، دەستى داشتوۋە ئازار لە  
خۋاپەرستىيەكەيدا دەچىژى.

<sup>(10)</sup> ۷ مارتى ۱۹۲۴.



خدمت حضرت مستطاب عموی زاده محترم آقای حاجی بابا شیخ

دام فضله العالی

پس از عرض سلام واحترام لایقه دستخط مبارک واصل و خواندن  
سطورش موجب ستر همه الم و رفع همه غم گردید قربان سبب به  
رؤیای که سابق دیده‌ام وجناب سید عبدالحکیم میداند بلکه بمراتب  
بیان نموده‌ام وقتی بخدمت حضرت فخر عالم ۴۳ رسیدم شك از  
سیادت و نجابت جنابعالی ندارم مع هذا هرگز از صداقت و دوستی آن  
جناب بلکه هرچه اظهار فرموده مطابق واقع دانسته و میدانم و  
ازینطرف نیز مخلص را بدوست حقیقی و ارادتمند صمیمی محسوب  
فرمایند راجع به مسئله مرقومه محمد رشید خان وینه و سایر  
بگزادهای بانه شرحی بیان فرموده مبنی باینکه بزغم جنابعالی  
درتخت امر و نهی ارادتمند حرکات مینمایند و ازاین جهت اظهار فراح  
جویی و نوازش ایشان از من فرموده‌اند سبحانك هذا بهتان عظیم از  
مخلص خودتان راستی بشنوند و صداقتاً عرض مینمایم زیرا از  
جنابعالی دوستی کمتر گمان می‌برم باور بفرمایند هرچه عرض کرده‌اند  
بسته مغرضین و مفسدین است و هرگز برای هیچ کاری مراجعت به  
ما نکرده‌اند تا که مستشار ویا آمر ایشان شوم والا گمان مبرند که  
سابق و لاحق خدمتی متعدده به حکومت علیه ایران رسانید به باد  
دهم و باوجود خودتان میدانند هیچ جزای نیکی از حکومت علیه  
ندیده‌ام دائماً درصدد رضامندی حکومت علیه هستم وجزایش ترقی  
مغرضان اینجانب وپستی دوستان من است بهرحال تا جانی در بدن  
دارم از خیرخواهی دولت علیه ..... باوجود اظهار ان عموی زاده  
محترم که ما طالبیم هرچه راجع به من .... در انجام آن بجان مکت دارم

لیکن از این قضیه مخلص معذرت مینمایم اگر آمدشده عامه را سبب میدانند خیر خاندان حضرت کاک احمد قدس الله روحه عالم اسلامی قصد نمایند و خلاف دیانت که مانع شویم غیر از این که گاه گاهی محض زیارت آمده‌اند وسیله ارتباط ما و ایشان نیست و از عقل دور است بدون مراجعه ایشان خود را به ناصح و آمر ایشان محسوب نمایم امیدوارم گله نفرمایند مخلص دائما برای ارجاع امورات به جنابعالی ما حاضریم. رجا و خواهشی دارم بلکه مشفقانه عرض مینمایم همین موقع احترام که حالا الحمد لله بدست دارند فرصت غنیمت شمارند و از اصلاح کار مسلمین مضایقه نفرمایند به خیال رضای خدای تعالی واسطه ترقی پاینده و بی‌زوال خواهد بود دیگر لقمان را آموختن نشاید.

ص

(لهمزای مه محمود)

بؤ خزمه‌تی حه‌زه‌تی بنه‌چه چاک، ناموزای به‌پژم جه‌نابی حاجی باب‌ه‌شیخ، چاکو پی‌او‌ه‌تی هه‌ر به‌رد‌ه‌وام بی  
دوای پی‌شکه‌شکردنی عه‌ری سل‌او‌و پ‌ری‌زی شایان، نام‌ه‌ی ده‌ست‌ن‌و‌وسی موباره‌کتان گه‌یش‌ت و خویندنه‌وه‌ی دی‌پ‌ره‌گانی بوونه‌ مایه‌ی بارکردنی هه‌موو نازارو بارکردنی هه‌موو خه‌میک.  
قوربان. به‌ه‌وی نه‌و خه‌ونه‌وه، که پی‌ش‌تر دی‌بووم و جه‌نابی سه‌یید عه‌بد‌ول‌ه‌کیمیش ده‌یزانی و ته‌نا‌ه‌ت چه‌ند جاریکیش گ‌پ‌راومه‌ته‌وه، کات‌ن به‌ خزمه‌تی حه‌زه‌تی سه‌روه‌ری جیه‌ان گه‌یش‌تم، نیت‌رای خۆمه‌وه هیچ گومانیکم له‌ سه‌ییدایه‌تی و نه‌جابه‌تی هی‌ژاتان نه‌ماوه  
بۆیه هه‌رگیز له‌ پاست‌گۆزی و دۆستایه‌تی له‌ جه‌نابه‌ گومانیکم نییه‌و هه‌رچی‌یان سه‌رموه، هه‌مووی پاست بووه‌و وه‌ک خۆی ده‌رچوه‌وه. ده‌زانم

له بهرامبهردا منى دلسوزىستان به دؤستى راسته قينه و خزمه تگوزارى  
بئچه نندو چوونى خۇتاتم لهه ژمار ده فرمويون.

سه بارهت به بابيهتى نامه كه و محمهد پرهشيدخانى وينه يى و  
سهر له بهرى بهگزاده ي (بانه) ش، ورده كارى بهكى واتان فرمويو، كه  
به گويزه ي بۇچوونى هيژتاتان، ناوبراو له عومرونوئى منى  
خزمه تگوزارتاندا ههلسوكه وت دهكات ! هه له بهر نه وه شه هوى  
نه وازشى نه وتان له من داوا فرمويو ! په نا به خوا له م بوختانه  
گه وره يه، كه ده بئى لاي نه م دلسوزى خۇتانه وه راستى بييستى و به  
دلسوزى به وه عه رزتاتان ده كه م، كه به وه هوى وه له جه نابى هيژتاتان  
دؤستتر، كه متر گومان ده كه م، بۇيه ده بئى باوه پ به فرمويون، كه  
هه رچىيان عه رز كرديون، هه مووى ده ست هه لبه ستى ناحه زان و  
ناپاكان سووه هه رگيزو بۇ هيچ كارى كيش پرووى له ئيمه نه ناوه،  
تاببهه راويژكار، يان بهر پرسىيان. نه گينا گومان ده برى كه پيشتريش و  
دواتريش خزمه تى هه مه جۆرم به حكومه تى مه زنى ئيران كرديى و  
به (با) ي بده م ! خوشتان ده زانن كه هيچ پاداشيكى كارى چا كه م له  
حكومه تى مه زن وه رنه گرتوتيه وه، له كاتيكدا هه ميشه ش ته قه للاى نه وه  
ده دم تا سهره پاي نه وه ي په زامه ندى ده ولته تى مه زن به ده ست به يئيم،  
كه چى پاداشته كه ي هه ر به گه وه رته كردي ناحه زانى من و  
نزمتر كرده وه ي دؤستايه تى من شكاوته وه. له پال نه مانه شدا هيشتا  
تا گيان له جه سته مدا بئى، له چا كه ي ده ولته تى مه زن ..... سهر بارى  
نه وه ي نه و ئاموزا بهر پۆرم ده يلىت، كه ده بئى هه رچى له و باره يه وه  
بفرمويى، ده بئى به گيان نه نجامى بده م به شانازى به وه جيبه جيبى  
بكه م. به لام له م بابيه ته وه نه م دؤسته تان پۆزش ده خوازى، كه نه گه ر  
هاتوچوى گشتى خه لك، به هوى كه بزائن، نه وا نه خيرو خانه دانى كا  
نه حمهد (خوا پۆحى موباره ك بكات)، له هه موو جيهانى ئيسلاميه وه  
زياره تى ده كرى نه وه ش پيچه وانه ي په وش و ئايينه، نه گه ر پيگه له

خەلك بگىرىن، جگە لەوێى كە ناوبىراو، ناوبەناوێك ھەر بە مەبەستى زيارەت ھاتوو و ئەمەش نەبۆتە ماىەى پێوەندى ئێمە و ئەوان و لەعەقلىشەو دەر، كە بەبىن سەردانى راستەوخۆى ئەوان، خۆمان بە ئامۆزگارىكارو بەرپرسى ئەوان داينىن. ھىوادارم لەم ھەوێى گەلى نەفرەم و بەندەى موخلىسيشتان بۆ ھەميشە بۆ بەسەرکردنەوێى كاروبارى ھىژانان ئامادەم. تەكاو خۆزگەشم ئەوێى، بەلكوو بەسۆزەو ەرزتان دەكەم، كە ئەو پلەوپايەو ريزەى لەسايەى خواو ئىستا ھەتائە، بيقۆزەو كاروبارى موسلمانانى پىراپىرەن و نەبەسە سۆنگەى تەنگ پىھەلچىنيان، كە مەن پىم وايە ھەزەمەندى خواى مەن، دەبێتە ھۆى بەرزبوونەو مانەوێى ھەميشە. ئىتر (لوقمان) یش پىويستى بە فيركردن نىيە.

دەسۆزتان

مە ھەوود

(٤)

بۆ مقامى بەرزو خەلىفەى پىرى رۆشن ضمير

جەنابى سەيید عەبدولقادر جەننەت دەر (جەنەدەر)

لەوای بەيانى ئىخلاصىيەت كاغەزى موبارەكتانم وەرگرت. خۆندەمەو بوو سەبەبى زیادى نوورى چاوم ئەحوالت پرسیبووین، وایە لە داریکەلى وە لەطیفیش وا لە بەغدا. بە كەرەمى خواو چاوەرێى ھاتنەوین. تەلەبى دوعای خێر ئەکەین و ئانییەن بە واسیطەى دەرویش كەرىمەو جووتى گۆرەو و جووتى دەستكیشتان ئاردبوو، پىم گەیشت. چاوى كۆرەكان ماچ ئەكەم. ئىظھارى تەئەسوفتان فرمەو بوو لە بەعضى رینگەر، بلىم چى ئىيەت:

يارب سستەدى ملك زدستى چومەنى

دادى بە محنتى نى مەردى نى زنى

اگر گردش روزگار بنده معلوم شد  
پیش تو چه ده فزنی، چه شمشیرزنی  
دووباره به فحوائی (لاتقنت- لاتقنط) ... نابئی مهئووس بین. ان الله  
معنا: باقی تهنهئای مسروورییهتی دین و (دینو) دنیاو ناخیرهتتان نهکم.  
مه محمود ۱۹۴۱/۱۲/۲۱

\* نامه که له بنه رتدا به پینوسی کوردی نهو سهرده مه نووسرا بوو.  
بو زیاتر تیگه یشتنی خوینهران به مجورم نووسییه وه.

(۵)

قوریان خالۆ سه یید عه بدولقادر دهسته کانت ماچ نه کم  
کاغه ذت گه یشت، خویندمه وه، له سه لاهه تیتان مسروورو به  
نه حوالپرسی مه منون بووم. بو جیههتی بهنده زاده: له تیف ئیظهارتان  
فرمووه نهوا حکومت وه عدهی داوه بهم نزدیکانه (نزیکانه) بیهینیتیه وه،  
نه ما پهنا به خوا. جووتی جوارب (گۆرهوی) ته هیدییه فرموو بوو.  
گه یشت، ته شه کورو دوعای خیرتان نه کم، چاوی مه خدوومان ماچ  
نه کم، خوای عالهمییان بهر قهراریان به فرموئی. له سر نه مری ئیه وه  
کاغه زمان نووسی بو سه لیم خان. نه مپۆ ههشت پۆژه جه لال<sup>(۱۱)</sup> چووه  
به (وای) له تیفدا، بزانی خوا ته قدیری چۆنه. باقی ئیحتیرام

موخلیستان

مه محمود

۱۹۴۲/۲/۴

ئه بئ دانییه به چاوی لوتفه وه ته ماشای کاک عه بدول لا بکن  
(به کهن!) کوپی به نه ده به.

(۱۱) جه لال، مه به ست له شیخ جه لال (۱۹۰۷-۱۹۶۲/۱۰/۱۰) ی شیخ نهحمه دی برای شیخ مه محمود  
(دواتر زپکوری شیخ مه محمود).

(۶)

مہقامی موختہرہم پییری (پییری) روشن ضمیر جہنابی نے سسید  
عبدالقادر  
جہنہ تدرہ

لہ دوا (ی) عہرزی دہست ماچکردن، پیاوہ کانمان گل دایہ وہ، تا  
(لہ طیف) دیتہ ئیرہو جہنابی کؤلونیل (لاین) تہ شریف بیرن (بی-رن!)،  
نہ مرہکھی (نہ مری کہ) ئی وەرگرین بو سہر حاکی سیاسی (سفہ)، تا  
نیستیرادی نہ ملاکہ کان بکاتہ وہ. نہ مرتان فرموو تیغ بہند بو  
مہ خدوومی مہ خدوومزادہ (وہ) برارات کاکہ حہمہ، شہش دانہ مان  
تہ قدیم یہ عنی ہہ دییہ کرد. شیخ علی لہ خوشہ ویستانی (نہ!)  
ئیہمہیہ، وامان بہ چاک زانی لہ خزمہت ئیوہ (ایوہ) دابی، تا جواب  
نہ گیرمہ وہ (اگیرمہ وہ). باقی ئیحتیرام!

مہ حموود

۱۹۴۲/۲/۲۹

(۷)

حضوری اقای محترم

السید عبدالقادر یادگاری حضرت پییری روشن ضمیر حضرۃ  
کاک احمد

پس از عرض اخلاص و آرزومندی (آرزومندی)، لطف نامہ ی  
(لطفنامہ) مبارکتان (مبارہکتان) رسید زیارت نمودم اظہار گلہ از  
تکامل نمودند مخلص فرمودہ حاشا در حین مراسلہء (مراسلہ) بہ اول  
یا اولیای اموری بریطانیای عظمی مراجعت شد وعدہ گرفتم کہ قصور  
از نیکی ننمایند. قربان بحسب حقوقی دولی و (وہ) معاہدہ ی بین  
دولتین اولیای امور بریطانیا (باید!) دست تصرف بہ اموری

حکومت علیه‌ی ایران نمی‌برند امر بسفارت از طهران و (وه) او  
 بحکومت پارس‌یان التماس میفرمایند دولتین عظمی برای شخصی یا  
 عمر و زید معاهده‌ی (ا) دولی برایشان (بریشان) نمی‌نمایند ... دیگر  
 حضرت خجسته‌صفات (تان ا) مسلکی شیخی التماس برای فقرا وه  
 (ا) تن دادن تکیه (تون داوهن) وه شکری حضرت باری جلّه وه (ا)  
 علی کاری دیگر ندارند بی‌شک اولیایانی (اولیاهای) امور بنا بخاطری  
 مسلك هیچ نوع ید معامله‌ی بی‌فراز نیکی نمیفرمایند. لطیف وه)  
 کاکه حسین و شیخ محمد بعرض دست بوسی مصدّعتد ا

و وه) نوری چشمان شیخ بها‌الدین (بهاء‌الدین) و وه) کاکه حسین  
 و حسام‌الدین و وه) محی‌الدین و وه) علا‌الدین (علاء‌الدین) دیده  
 بوسانم ویرادرزاده کذا دیگر همراه حضرت مئان سپردم. باقی احترام

مخلص‌تان

مخدوم

لاحقه: مخلص خدای حضرت تان شیخ علی بعرض دست دامن  
 بوسی مصدع است (مصدعست ا)

۱۹۴۲/۵/۲۴

بؤ خزمه‌تی جه‌نابی به‌ریز عه‌بدولقادی یادگاری پسری دهر وون  
 پووناك هه‌زهره‌تی كاك نه‌حمه‌د

دوای پی‌شکه‌شکردنی ئی‌خلاس و ناره‌زوومه‌ندی، لوتف‌نامه  
 موباره‌که‌ه‌تان گه‌یشت و زیاره‌تم کرد. گله‌ییتان له‌ته‌مه‌لی‌ی به‌نده‌ی  
 موخلیستان فه‌رموو‌بوو، نه‌خیرو حاشا، چونکه هه‌ر له‌سه‌روه‌ختی  
 نامه‌که‌دا، پی‌وه‌ندی به‌به‌رپرس یان به‌رپرسیانی کاروباری ده‌وله‌تی  
 مه‌زنی بریتانیاه‌و کراوه‌و به‌لینم وه‌رگرت‌وووه که ئه‌وانیان هه‌رچی  
 کاریکی باشیان له‌ده‌ست دیت، دریقی نه‌که‌ن. قوربان! به‌گویره‌ی

ياسای نۆودهولەتی و پەیماننامەى نۆوان هەردوو دەولەت، بەرپرسیانی کاروباری بریتانیا ..... دەست لە کاروباری حکوومەتى ئێران وەرنادەن و کارەکەى بالیۆزخانە، یا لەڤگەى تارانەو، یان داوا لە حکومەتى پارسیان (ئێران) دەفەرموون و دەولەتانی گەورەش لەبەر خاتری کاری شەخسى، یان فلان و فیسار پەیماننامەى نۆودهولەتى پێک ناهێنن. ئیتەر هەزەرتى پەروشت موبارەکانەتان بۆ پێبازی شیخایەتى و بۆ پاپەپاندنى کاری هەژاران و پشت پێبەستن و سوپاسى هەزەرتى یەزدان تەرخان بفرموون و ئەو شتەى تر، کاری خەلکانى ترەو بئگومان بەرپرسیانى کاروبارەکانیش، لەبەر خاترى هیچ جۆرە پێبازیك، لە چاکە زیاتر، لە کاری کەس وەرنادەن.

لەطیفو شێخ حسین و شێخ محەمەد، عەرزى دەست ماچکردنیا بۆ نوورى چاوان شێخ بەهادین و کاکەحسین و حیسامەدین و محیدین و عەلادین هەیه و چاویان ماچ ئەکەم و دیسانیش بۆ برازاکانم بە هەزەرتى خۆى گەورە دەسپێرم. باقى ئیحتیرام.

موخلیستان

مەحمود

٩٤٢/٥/٢٤

پاشکۆ: موخلیس و فیدای هەزەرتان: شێخ عەلى، عەرزى دەست ماچکردننى هەیه.

\* سەرلەبەرى دەقى نامەکە، بە زمانیکى فارسى زۆر شپىزەو بئسەرەبەر و بئ هیچ بناغەیکى یاسا و پێسای پێزمان نووسراوە و لە زۆر شوێندا، خۆم بەزۆر بە بۆچوونى خۆم پستەسازیم بۆ پێک خستوو.



(۸)

بۆ یادگاری ھەزەرەتی پیری پۆشن ھەمیر سید عبدالقادر دام

عمرە

لەدوا (ی) عەرضی ئیحتیرامی لائیقە، کاغەزی پەر دوعا و بەرە کەتان  
گەشت. لە ھەممەت و لوطفان تەلەب ئەکەین دائیما بۆ ھەموومان لە  
دوعا (دوعای؟) غافلەمان مەکن وەکۆو نەتان کردوین. ھامیلی کاغەز (ن)  
سەبید ئەحمەد بەیانی ناساگی کرد، خوا لە ئیمە (ایمە) ت نەستین.  
ھەدیەتی ھەروێشانەتان کە زیاترە لە کەرەمی پادشایە کە گەشت. بۆ  
جیھەتی مۆلکەکان تەشەبۆش بێ شک ئەکەم بە قونسولی سلیمانی.

عەرضی سەلام لە جەنابی خالۆ شیخ ئەمین تەقدیم ئەکەم. چاوی  
کۆرەکانی ماچ ئەکەم. دوعای خێریان بۆ ئەکەم و لەطیف و باباەلی  
دەستتان ماچ ئەکەن. والسلام.

ھەفیدزادە

۴۴ ھەمۆد

۹۴۴/۴/۱۹

(۹)

مقامی منیع خیلفی پیرۆشن ھەمیر خالوی شیخ عبدالقادر افندی

جنت درہ انشاء اللہ فی جنات عالیہ

پس از امدای اخلاصیت و محبت خویشاوندی (خوی شاوندی!)  
وارثیت التفات نامەرا بدو دست اعتزاز گرفته و بدیدەتی اشتیاق  
خواندە ھەمە وقت دعا (ل؟) دوام بقاتان از حق تعالا (تعالی) تمنا  
(تمنی) دارم امیدوارم ھیچ وقت در حین حضور داعی را فراموش  
نفرمایند و بحضوری قلبی (ارتد) چشمی (چشم) مخدومان می‌بوسم  
از رب مئان در طلبم بردوام بطول عمر (بحشم!) رالی مرتبسی  
درویشی (درویشی!) و سرافراز گردید.

انشاءالله امیدوارم بخدا بدو رکعت ادای سنت بر سری سجّادهی  
مبارکتان بمرتبی درویشی (درویشتی) برسم. به کوردی عرضت  
نه کهم گُزروه ویه کانت له پی نه کهم، له دست نه چم به خوا.  
عرضی اخلاصیت و محبت در خدمت بهاالدین (بهاءالدین) پر بها  
دارم.

کاکه بهاالدین ناگادار (ناگاهداری) عالی ! با کاک عمبدولّا رجادارم

محمود

۱۹۴۷/۴/۳

ۋەفدى شېخ مەھمۇد بۇ كۈنفرانسى ئاشتى  
۲۰ ى نازار - سەرەتاي ئۆكتۇبەرى ۱۹۱۹  
بە گۈيرەى بە ئگە نامەكانى ۋەزارەتى دەرەۋەى فرانس

❖ د. نەجاتى عەبدوللا

پارىس - ۲۰۰۶



رهنګه باسیځکی وهك وهفدی شیځ مهحموود بۆ کونفرانسی فاشتی  
 سالی ۱۹۱۹ له هه مو لایه نه کانی دیکه ی میژووی بزووتنه وهی شیځ  
 مهحموود که متر لیکۆلینه وه و به دوا داچوونی بۆ کرابی و ته نانه ت بیره وهری  
 نووسه کانی شیځ مهحموودیش له باشتړین حاله تدا له چهند دیریک زیاتریان  
 له مباره یه وه نه نووسیوه که واده بی زانیا ییه کانی هم چهند دیره ش له گهل  
 یه ک ناکوک بن. ره فیق حیلمی، له (یادداشت) هکهی خۆیدا له مباره یه وه  
 ده نووسی: "من خۆم نووسه ری (مهزبه ته) و (نامه) تاییه تییه که بوم که نیررا  
 بۆ "شهریف پاشا". نه مانه به (ره شید کابان) و (سهید نهحمه) ی به رزه نجی  
 دا ره وانه ی (پاریس) کرا" و به قسه ی ناوبراو مهزبه ته که "له مالی حوکمدار  
 نووسراوه".<sup>۱</sup> لای شیځ له تیفی حه فید مهزبه ته که و نامه کان میژووی ۲۰ ی  
 ئاداری ۱۹۱۹ یان به سه ره وهیه.<sup>۲</sup> نهحمه خواجه ته نها به دوو دیریک  
 ده نووسی "نیررا وه کان سید نهحمه و ره شید زه کی به پاسپورت و  
 خواهشی پیاره باوه رپیکرا وه کانی بریتانیا گه یشتنه (هه له ب) له وی له لایه ن  
 فره نسزه کانه وه مهزبه ته که یان لیسینرا و پاشه و پاش گپرایانه وه بۆ  
 کوردستان".<sup>۳</sup> نه مه هه مو نه و زانیا ریا نه یه که له باره ی وهفدی شیځ  
 مهحمووده وه زانراو بی.

<sup>۱</sup> ره فیق حیلمی، یادداشت: کوردستانی عراق و شورشه کانی شیځ مهحموود، بهشی یه کم، چاپی  
 دوهم، هه ولیر، ۱۹۸۸، ۷: ۶۵-۶۶

<sup>۲</sup> یادداشته کانی شیځ (له تیف) ی حه فید له سه ر شورشه کانی شیځ مهحموودی حه فید، که مال نووری  
 مهعروف ساغی کردۆته وه، چاپی یه کم، ۱۹۹۵، ۷: ۴۰-۴۹. نه مه له گهل نه و زانیا ریا نه ناکۆکه که  
 ره فیق حیلمی دوايه تی چونکو نه مه ی دوا یی له پۆزی ۲۰ ی شوباتی ۱۹۱۹ چۆته کۆیه تا  
 حوزه ییرانی هه مان سال هه ر له کۆیه ماوته وه (یادداشت، هه مان سه رچاوه، ۷: ۸۷-۱۶۱). ره شید  
 زه کی وهك دواتر ده بین له مهزبه ته که یدا ده لی (۲۰ ئادار ئیمه سلیمانی-مان جیهیشتبوو) نیدی  
 نازانم چۆن نه مانه لای شیځ له تیف پۆزی ۲۰ ی ئاداریان به سه ره وهیه!

<sup>۳</sup> نهحمه خواجه، چیم دی، بهرگی یه کم، بهغدا، ۱۹۶۸، ۲۲

ئەم باسەى ئىمە پشت ئەستور بە بەلگەنامە فرەنسىيەكانى  
 كۆنسلخانەكانى فرانسە لە حەلب و بەىرووت نامادە كراوە كە ئىستە تەواوى  
 ئەم بەلگەنامانە لە ئەرشىفى وەزارەتى دەرەوى فرانسە پارىژزاون و ئەوە بۆ  
 يەكەمجارە كە لىزەدا بلاودەبنەوہ .

# I

جۆرج پىكۆ، كۆمىسىرى بەرزى حكومەتى فرانسە لە بەىرووت لە  
 نامەى ژمارە ٢٠٥ ى پۆژى ٢٣ ى تەموزى ١٩١٩ كە لە بەىرووتەوہ بۆ  
 ستىفېن پىشۆنى وەزىرى دەرەوى فرانسەى نووسىووە دەنوسى:  
 "دو وەفدى كوردستان، سەىد ئەحمەد ئەفەندى، ئەندامى بنەمالەى  
 شىخ مەحمودى كانىدىدى حكومەتى كوردستان و رەشىد زەكى وەفدى  
 سلىمانى كوردستانى جنوبى بەمزوانە دواى گەشتىكى درىژ لە پىگەى  
 بەغدا-حەلب گەشتنە بەىرووت و داوايان لىكردم بۆ سەفەرى فرانسە  
 ئاسانكارىيان بۆ بكەم. فەرمانى توند لە سەركرەدى گشتى لەبارەى ئەم دوو  
 كەسەوہ هاتووہ كە هەموو ئىمكانىيەتلىكان لەمبارەىوہ بوەستىنرى و ئەوہ  
 پىشانەبرى كە هاوپەيمانەكانمان پابەندى ئەوہن كە دەنگى خەلكى  
 كوردستان نەگاتە ئەوروپا. ئەم دوو وەفدە نامەىەكىيان ئاراستە كردم كە  
 هاوپىنج لەگەل ئەم نامەىەدا وەرگىراوہكەى بۆ بەرىزان دەنرىم كە برىتىن لە  
 داخوازىنامەى گشتى و ئارەزووىانە بىخەنە بەردەمى حكومەتى كۆمارى  
 (فرانسە). وىنەىەكى دەقا و دەقى ئەم بەلگەنامانە دراونەتە وەفدى ئەمرىكى كە  
 هاتبوونە بەىرووت و گووى بىستى رەشىد زەكى بوون."<sup>٤</sup>

<sup>٤</sup> ئەرشىفى وەزارەتى دەرەوى فرانسە، پۆژمەلات ١٩١٨-١٩١٩ (كوردستان-قەلقان)، بەرىكى ١١،  
 نامەى جۆرج پىكۆ بۆ وەزىرى دەرەوى فرانسە - (داخوازىنامەكانى خەلكى كوردستان)، نامەى  
 ژمارە ٢٠٥ ى پۆژى ٢٣ ى تەموزى ١٩١٩

رهشید زهکی له مەزبەتەکیداکە بە تورکی عوسمانلی نووسیوو و بە ناوی وهفدی سلیمانی حکومەتی جنووبی له پۆژی ٦ ی تەمموزی ١٩١٩ له بیروت له هۆتیلی ئەمریکا نووسیوو و ئاراستەیی بەرپز کۆمیسێری پایه بەرزی حکومەتی فرانسێ کردوو له بیروت، لەم نامەیەدا بە دوور درێژی باسی سەفەری وهفدەکە دەگێژێتە وه هەر له دەرچوونیانە وه له سلیمانی تا پۆژی نووسینی مەزبەتەکە. له سەرەتای نامەکیدە دەنوسێ: "من وهفدی کوردستانی خوارووم، ئەمانەیی خوارو وه پادەگە یەنم: حکومەتی کورد که له سلیمانی پێکها توره ئەم (ناوچانە) دەگێژێتە وه: له ماردین تا سنه بهرو باکور به (سنه) شهوه، له ورمی وه تا باش قەلا. له کاتی پروخانی که رکوک، پێش ئاگریه س هه موو دانیشتونانی که رکوک به تیکرایسی شیخ مهحمود. ئەندامی بنەمالەیی پیرۆزی شیخەکانی بەرزەنجیان بە پاشای خۆیان هەلبژارد".<sup>٩</sup>

بە گۆڕەیی مەزبەتەکەیی رهشید زهکی، وهفدی شیخ مهحمود پۆژی ٢٠ ی ئاداری ١٩١٩ له سلیمانی بەدەرکە وتوون و ٦ رۆژ دواتر گەشتونە تە بەغدا. واتە دەبێ پۆژی ٢٥ یان ٢٦ ی ئادار گەشتێنە بەغدا. پۆژی ٢٧ ی ئادار، له بەغدا به فرمانی کۆمیسێری بالای ئینگلیز به نووسراوی ژماره ٥/ ١٢٢ که له لایەن ئۆفیسێ کۆمیسێری سیفیل دەرچوووه رێگەیی سەفەرکردنیان پێدەدەن و بەو پێیەیی که وا "رێگەیی بۆمبایی زۆر پر ئاستەم و درێژییوو، به رێککه وتن له گەل بەریوه بەری حاکمی عێراق هاوڵ رێکدەکهون تا له رێگەیی زەمینیی بەغدا-حەلەب سەفەر بکەن". ئەمە دەقی ئەم نووسراوه پەسمییە که به ئینگلیزی له بەغدا و به ئیمزای ویلسن نووسراوه و پوخسەتی سەفەرکردنیان پێدراوه:

<sup>٩</sup> ئەرشیفی وەزارەتی دەرەوەی فرانس، پۆژمەلات ١٩١٨-١٩١٩ (کوردستان-قەفقان، بەرگی، ١١ مەزبەتەیی رهشید زهکی بابان بۆ کۆمیسێری بەرزی حکومەتی فرانس له بیروت، پۆژی ٦ ی تەمموزی ١٩١٩.

بەغدا

۲۷ ى ئادارى ۱۹۱۹

مەلگىرى ئەم نامەيە سەيد ئەحمەد، لە خىزمانى شىخ مەحمۇدى دەسلەتدارى كوردستانى جنوبييه كە ئىستە سەركردەى ئىستەى ئەم بەشەى نەتەوەى كوردە. سەيد ئەحمەد بە پەزنامەندى كۆمىسېرى سېقىل لە مىزۇپۇتاميا لە پىگەى مووسل، نەسىپىن و خەلەب بۇ سەروكارى كاروبارى ئىستەى نەتەوەى كورد دەچىتە پارىس بۇ بەردەم كۆنفرەنسى ئاشتى.

بىرى پارەى ۵۵۰ لىرەى توركى لە لايەن شىخ مەحمۇد بە ناوى مەسرووفاتى سەيد ئەحمەد بۇ خەرجىي سەفەرەكەى دائىراو. داواكارو كە سەيد ئەحمەد ئاسانكارى بۇ بىكرى بۇ پاكىشانى ئەو بىرە پارەيەى كە پىويستى دەبى. مەمو ئەو بىرە پارەيەى كە پادەكىشەى دەبى لە پشت ئەم نامەيە بنووسرىت و تەلگرافى تايىبەتى بۇ ئەم نووسىنگەيە بنىردىت. پەشىد ئەفەندى ھاوئلى سەيد ئەحمەد دەكات و پىشېينى دەكرى كە وەرگىرىكىش لە خەلەب بەگەل گروپكە بىكەوى<sup>۱</sup>.

سەرھەنگى دوووم

ئۇفېسى كۆمىسېرى سېقىل

پەشىد زەكى لە مەزبەتەكەيدا بە دوور ودرىژى باسى گەشتەكەى خۇيان بۇ خەلەب دەگىرپتەو و دەنووسى:

<sup>۱</sup> ئەرشىقى وەزارەتى دەرەوى فرانسىا، پۆژمەلات ۱۹۱۸-۱۹۱۹ (كوردستان-قەفقاز)، بەرگى ۱۱، نامەى سەركارى كۆمىسېرىيى فرانسىا لە سوورىا و ئەرمېنىيا بۇ وەزىرى دەرەوى فرانسىا، بىرووت، ۲۵ ى ئابى ۱۹۱۹، پاشكۆى ژمارە ۲.



"، لە ماوەی ۱۰ پوژدا گەشتینە خەلب. ئەو پاسەپۆرتەى که لە بەغدا بۆمان ئامادەکراوێ هەر تا خەلب دیاریکراوێ و بۆ بەردەوامی پێگە دەبوا یە پەنا بۆ ماژۆر برائین ببەین، که ئەویش یەكەمجار بەغداى ئاگادارکردووە و بۆ وەلام وەگیرخستن چەند پوژیک چاوەڕێمان کرد، وەك دواتر ماژۆر خۆى پێى ڕاگەیاندىن که وەلامى بەغدا ئەو یە که ئەوان ڕازین بەلام دەبێ پرسەكە بخڕیتە بەردەم سەرکردایەتى گشتى لە میسر و دیمەشق، چەند پوژیک دواتر ئاگاداریان کردینەو که وەلامى سەفەرەكەمان هاوتۆتەو، ژینرال ئەللىنبى ھا ت ئاگاداریکردینەو که وەفدى كوردی بۆ نوێنەرایەتیکردنى ئەتەو ی كورد لە لایەن ئەندەنەو پێگەى پێدراو و ئەوان پوژیشتون و چیتى پێویست بە چوونی كەسانى دیکە ناکات." ۷

رەشىد زەكى، داوى ئەو ی ۴۰ پوژ لە خەلب ۸ چاوەڕوانى دەكات بۆ ئەو ی ئەنجامىكى دەستگیركەو ی دەچیتە بەیرو ت بەلام " ھەر ئەو دەمەى لە بەیرو ت بە بوونی منیان زانى، ناچارىان كردم بگەڕێمەو خەلب و بە تەلگراف ھەموو لایەکیان لە من ئاگادارکردووە. كۆمیسىرى سیاسى نیشتنەجنى بەیرو ت، بەرێز مارگار بايەخى بە ڕەوشى من دەدا و وادەى پێدام ئاسانكارى سەفەرم بۆ بكات، بەلام ھێندەى نەبرد ئەو تیلگرامەى که بۆ ژینرال ئەللىنبى ھا ت بوو بۆى دوو پاتكردمەو، که لەبەر ئەم ھۆیانەى خوارووە ناردنى رەشىد زەكى و سەید ئەحمەد شتىكى زیادە. دواتر بەو بیانوو ی که ئاو و ھەواى بەیرو ت شىدارە فەرمانى بۆ دەرکردم بچمەو خەلب. لەو لای دیکەو ھاو خەباتكارەكەم سەید ئەحمەد که لە دیمەشق بوو فەرمانى بۆ ھا توووە ڕاستەو خۆ بگەڕیتەو خەلب و ئەو چەند پوژیکە ھیچ دەنگ و باسنىكى نازانم. لەسەر داواى خۆم و بۆ درێژکردنەو ی ماوەى مانەو دەم لێرەدا

۷ ھەمان سەرچاوەى پێشوو.

۸ مەزىتەكەى رەشىد زەكى پوژى ۶ ی تەموزى ۱۹۱۹ لە بەیرو ت نووسراو، بۆیە ئەگەر ۴۰ پوژ لە ۶ ی تەموز دەرکەین، ئەوا بە دلنایىیەو دەبێ بلىن وەفدى شىخ مەحمود دەروەرى ۲۲ ی ئایارى ۱۹۱۹ گەشتوونەتە خەلب.

بۆكارى تەۋاۋ تايىبەتلىى خۇم پۇخسەتلى يەك ھەفتەيان بۇ دېئۇكرىمە ۋە  
لەگەل فەرمانى ئەۋەى كە پۇژى ۸ ى تەموز دەبى بېۇم".

ۋەفدى شىنخ مەحمود لە سەرۋبەندى گەيشتن دەبن بۇ ھەلەب كاتىك  
شىنخ مەحمود پۇژى ۲۲ ى ئايارى ۱۹۱۹ لە دژى ئىنگلىز رادەپەپى ۋ ئەمە  
ۋاتى ئەۋەبو ھەموو پئۇەندىيەكى سىياسىي ۋ ەسكەرى نىۋان شىنخ  
مەحمود ۋ ئىنگلىز دەپچرى ۋ لە ھەمان كاتىشدا ۋاتى كۇتايى ھاتنى  
ئەركەكانى ۋەفدى شىنخ مەحمودىشى دەگەياندو دواترىش كاتىك سۇپاي  
ئىنگلىز پۇژى ۱۸ ى حوزەيران، بە قسەى كۇنسلى فرانسى لە بەغدا، شارل  
پۇگوتەنى بە بى ئاستەنگ دەربەندى بازىانيان گرتەۋە ۋ شىنخ مەحمود بە  
دىل گىرا ئىدى لە ۋاقىعدا شتىك بە ناۋى ۋەفدى شىنخ مەحمود ئەمايە ۋە  
ئىنگلىز كەۋتە كات كۇشتن ۋ دژايەتلىكرىنى ۋەفدى شىنخ مەحمود. رەشىد  
زەكى لە مەزبەتەكەى خۇيدا بۇ كۇمىسىرى پايەبەرزى كۇمارى فرانسى باسى  
بېھىۋايى خۇيى ۋ مامەلەى خراپى ھاۋپەيمانەكان دەكات ۋ بە گۇيرەى  
مەزبەتەكە بىت ۋەفدى كوردى نىمچە دەستبەسەر بوۋنە ۋ لە مەزبەتەكەيدا  
داۋاي ئازاد بوۋنى خۇشى دەكات:

" ئامانچ لەم ەرىزەيە ئەۋەيە كە بەرېزتان لە كاروبارەكان ۋ بېھىۋايى  
خۇم ئاگاداربكەمەۋ، كە بېھىۋايى ئەتەۋەيەكە كە بەمشىۋەيە مامەلە لەگەل  
ۋەفدەكانى كراۋ ئاستەنگ ۋ كۇسپيان ھىنرايە پىش بە ۋ ئامانجەى رېگەى  
سەفەرى پارىسم لېبگرن، ئەۋان دەزانن كە ھەركات گەيشتە پارىس ھەموو  
شتەكان دەخەمە پۇو، ئەۋەى كە ئىنگلىزەكان نايانەۋى. ھەربۇيە من  
سەرنجى كۇمىسىرى بەرزى فرانسى بۇ ئەۋە پادەكىشم كە كۇنفرەنسى ئاشتى  
لە ۋ وردەكارىانە ئاگاداربكاتەۋە تا بتوانن بەگۇيرەى تېرمەكانى ئاخاۋتنى  
سەروك ۋىلسن كە ھەموو دۇنيا پىشتىۋانى لىكرى، فەرمانى ئازادبوۋن  
دەركەن. دەبى ئەۋە لەبەرچاۋبگىرى كە كورد ئەتەۋەيەكى ئە ۋ ھىندە  
گەۋرەيە كە بەشىكى لە ئىران ۋ بەشىكى دىكەشى لە توركيايە ۋ لە چەند

میلیۆنیک پیکهاتوو. نەتەوێهێکی کۆن و خاوەن مێژوویێکی خۆراگر، پاست و پەوان، بەوفاوە و شایانی ئەوێهێ بەتەم ئەندامە فرانسێیەکانەوێ شۆیێکی لە کۆنفرەنسی ناسنتی هەبێ. لەوێتای چوار مانگە وەک سەرگەردانیێک لێرە و لەوێ دەسوورێمەوێ، دەتوانم گەواهی ئەوێتان بۆ بەدەم کە کوردەکانی جنووبی، ئەو چاکەییە لەمێناکەن کە لەگەڵیان کراوێ، لەبەرانبەر بەرژەوێندییەکانی دۆستەکانیان خۆیان دیکەنە قوربانی و خۆیان سەرپەرژ دەبین چاکە بکەن، زیادەوێش زۆر هەستیارن لەبەرامبەر ئاستەمییەکاندا و وزە و بەرگری نیشان دەدەن. کوردستان زەوی و زارەکی ئێجگار بەر بلۆ و نەکیلراوێ و چەندین (کان)ی لێی، هەموو چەشنە میوێ و ئازەلیک، هەلبەت نابێ ئەوێش لە بیربکەین کە خەڵکەکی زۆر لە نەتەوێکانی دیکە زیاتر پێویستیان بە یارمەتی هەیی. مەن مەنتابارتان دەبەم بە ناوی مەزقاییەتیەوێ ئەم داخواینامانی خواروێ کە خواستی هەموو کوردەکانن بگەییەننە بەر دەست حکومەتی فرانس.

۱- سەرپەرژەوییەکی تەواو، بەبێ قەید و شەرت بەدرێتە حکومەتی کوردستانی جنووبی لە ژێر حاکمییەتی شێخ مەحموود کە نشینگەکی لە سلێمانی دەبێ،

۲- فەرمانی سەفەر کردنم بە ئەمان بۆ فرانس دەریکێ،

۳- هەموو جۆرێ چەوساندنەوێهێ کە لە دەرەوێ دێن دژ بە کوردەکانی دانێشتوانی جنووبی پابگیرێ.

۴- مەن هانا وەبەر بەخشنەویی مێهرەبانانەیی حکومەتی فرانس دەبەم بەو جۆرێ کە بە پێویستی دەزانی بێت بە هانای کۆمەگی دانێشتوانانی سلێمانی کە بە قۆناغێکی زۆر سەخت دا تێپەر دەبن.

۵- مەن پراگەیان دانی زۆر گرێنگتر و زۆر پاشکاوانە تەرم پێی ئەگەر ئێوێ حەزبکەن چاویێکە و تەنێک لەگەڵدا پێکبەن.

۶- پێگەدان بە ئەمان و ئازادی بۆ کەسیی خۆم بۆ ئەوێ بتوانم پێوێندی بگرم.

۷- وێنەییکی ئەم نامەیی دراوێ بە کۆمسیۆنی ئەمریکی.

۸- ئەوۋە لەياد مەكەن كە مەلىكى كوردستانى جنووبى و بندەستەكانى  
هاوسۆزى پاستەقىنەتان بۆرەوانە دەكەن و داواى پشتگىرىتان لىدەكەن.

۹- منىش لە لايەن خۆمەوۋە پىزى تايىبەتى خۇمتان پىشكەش دەكەم و  
لىتان دەپارمەوۋە داخاۋىيەكانم بگەيەننە شوئىنى مەبەست<sup>۱</sup>.

پەشىد زەكى

وەفدى سلىمانى كوردستانى جنووبى

## II

بە گوئىرەى ئەو دەكۆمىنت و فايلانەى كە ئىستە لە ئەرشىقى  
وہزارەتى دەرەوہى فرانسە لە پارىس پارىزراون دەگەينە ئەو پاستىيەى كە  
زۆر نامە و نامەكارى تايىبەت بە وەفدى شىخ مەحمود ديار نىن و ئەمە لە زۆر  
جىگەدا لەناو گومانمان دەئىلتەوۋە، بە نمونە سەركارى كۆمىسىرىيائى  
بەرزى فرانسە لە سورىا و ئەرمىنيا لە بەيرووتەوۋە لە نامەى پۆژى ۲۵ ى ئابى  
۱۹۱۹ بۆ وەزىرى دەرەوہى فرانسەى نووسىوۋە " شەرەف ئوم ھەيە ھاۋىچ  
لەگەل ئەم نووسراوۋە، سى نامە بۆ جەنابتان پەوانە بگەم كە يەك لە دواى يەك  
بۆ سەرۋكى كۆنفرەنسى ئاشتى، سەرۋكى كۆمەلەى گەلان و دواجار بۆ  
شەرىف پاشا، وەك بالىۋزى توركىا لە ستۆكھۆلم و ئوئەرى داخاۋىيەكانى  
كوردەكان لە پارىس ئىردراون"<sup>۱</sup>. بە داخەوۋە ئەم نامانە كە ھەمويان لە  
بارەى كوردستانى جنووبىن و زۆر پىدەچى ئەمانە ھەمان ئەو نامە و

<sup>۱</sup> بۆ دەقى تەواى وەرگىردراوى كوردى مەزبەتەكە و كۆپى ئۆرژىئالى عوسمانلى و وەرگىراوى  
فرەنسەوى مەزبەتەكە بېروانە: نەجاتى عەبدوللا، شىخ مەحمودى حەفید زادە لە بەلگەنامەى فرانسە  
۱۹۱۹-۱۹۳۶، يەكەم بەرگ، سلىمانى ۲۰۰۶.

<sup>۲</sup> بېروانە ئەرشىقى وەزارەتى دەرەوہى فرانسە، (لە بارەى كوردستانى جنووبىيەوۋە)، نامەى سەركارى  
كۆمىسىرىيائى فرانسە لە سوورىا و ئەرمىنيا بۆ وەزىرى دەرەوہى فرانسە، بەيرووت، ۲۵ ى ئابى ۱۹۱۹.

مەزبەتەيە بن كە پەفېق حېلمى لە "يادداشت" ەكەى خۇيدا باسيان دەكات  
كەچى ھەموويان (لە كاتى ئىستەدا) وئىن و لە ناو ئەرشيڧدا نەماون و يان  
لانى كەم لە ئەمەردا لەبەر دەستدا نىن.

وا ديارە شەپرى شىخ مەحمود لەگەل ئىنگلىزو دواتر دواى بەدىلگرتنى  
شىخ مەحمود، وەفدى كوردى ھىچ دەرەتانيكيان بۇ نەماوتەو جگە لەو  
لە دەرگەى ئەفسەر و كاربەدەستانى حكومەتى فرانسى بىدەن بەلكو لەم  
پىنگەيەو ەتوانن پاستە وخۇ دەروويەك بۇ سەفەرى فرانسە بكنەو.

پۇژى ۱۸ ى ئابى ۱۹۱۹ سەيد ئەحمەد، نوینەرى شىخ مەحمود لە  
دیمەشق، مەزبەتەيك دەداتە كۆلۆنىل كوس، ئەفسەرى پىوھەندى حكومەتى  
فرانسە لە دیمەشق و لە ویدا خۆى وەك "وەفدى حكومەتى كوردستانى  
جنوبى دەناسىنى" كە لە لاينەن حوكەمەتەكەيەو بۇ نوینەرايەتى كورد بۇ  
كۆنفرەنسسى ئاشتى ئاردراىبى" "كە بەداخەو ئەم مەزبەتەيە تەنھا  
نوسخەكى زۆر كالى وەرگىراو فرەنسىيەكەى ماو و گرینگە لىردە كەمىك  
ئاو وەپۇكى ئەم مەزبەتەيە پوونبەكەينەو.

ئەو وەى لە ھەمووى زياتر زۆر زەق لە و مەزبەتەى سەيد ئەحمەد  
ھەستى پىدەكەرى ئەو خىتابىيە كوردستانىيە كە وەك نوینەرى وڵاتىكى  
سەربەخۇو گەللىكى ئازاد قسە دەكات و ھىچ ئىنتىمايەكى بۇ عىراقى عەرەبى  
نىيە "كوردستانى جنوبى كەوتۆتە نىوان عىراق و ئىران لەو ەتاي ۶۲ سال  
دەبى سەربەخۆيى خۆى لە دەستداو ئەو بەمزوانە دەبىتە نۆ مانگ  
بەگویرەى ھەلومەرجى گرندراوى نىوان ئەم وڵاتەو حكومەتى ئىنگلىز كە  
ئىستە بە ناوى ھىزى ھاوپەيمانەكانەو عىراقى داگىر كەردو، سەربەخۆيى  
خۆى وەچنگ خستۆتەو"

سەيد ئەحمەد زۆر جەسورانە قامك دەخاتە سەر پاستىيەكان و ھۆيەكانى  
پاپەرىنى چكدارى كورد دژ بە ئىنگلىز پوونەكەتەو:

<sup>۱۱</sup> ئەرشيڧى وەزارەتى دەرەو و فرانسە، مەزبەتەى سەيد ئەحمەد بۇ كۆلۆنىك كوس، ئەفسەرى  
حكومەتى فرانسە لە دیمەشق، پۇژى ۱۸ ى ئابى ۱۹۱۹.

" ئەركىك كە خرابوۋە سەرشانم، دەبوۋايە بېرىشتىمەيە پارىس، كەچى بە  
 بيانوۋى ئەۋەى گۋايە ئەفسەرانى پىۋەندىي ئىنگلىز چاۋەرۋانى زانىارين لە  
 بارەى پرسى مەۋە، لە دىمەشق گىلدرامەۋە. لە كاتى چاۋەرۋانيدا بىستم  
 فەۋجى ئىنگلىز بەمەبەستى شەركردن لەگەل بۆلشەۋىكەكانى پووس و  
 ئىتخادىيەكانى تورك لە ناو ولاتەكەم، ھەلىانكوتاۋەتە سەر ھاوخەباتكارەكانم  
 و زۆر دلپەرەقانە كەۋتوونەتە خوین پرشتنى خەلكى بىگوننا، لەكاتىكدا ئەمە  
 زۆر پوون و لەبەرچاۋە كە داب و نەرىت و ترادسىۋنى كورد لەگەل  
 پرەنسىپى بۆلشەۋىكەكان ناگونجى. من ئەۋەتان بۆ دووپات دەكەمەۋە كە  
 ئەۋرەبوونە مىللىيانەى لە ولاتەكەم بەرپابوون لە سۆنگەى ئەم مۆتىفانەى  
 خوارەۋە سەريانەلدەۋە:

۱- چەۋساندەۋە و زولم زۆر دژ بە گەلى كورد.

۲- دەستپۇرەدانى دەسەلاتكارانى سەربازىي (ئىنگلىز) لە كاروبارى  
 ناۋەخۆى حكومەتەكەم.

كورد كە ئەيتۋانى بەرگەى ئەم حالەتەنە بگرى، پەنای بىردە بەر چەك و  
 پىيى وابوۋ تاكە پىگەيە بۆ بەرگرى لە خۇ كردن. بىگونمان ئەۋ دەستپۇرەدانە  
 سەربازىيەى ئىنگلىز كە لە ولاتەكەم دەكران تەنھا يەك ئامانجيان لەبەرچاۋ بوو  
 كە ئازاۋەى تىدا بىننەۋە و لەۋىشەۋە بەدۋاى ئەۋەدا بگەرپىن بىى توانايى  
 حكومەتەكەم بسەلمىن. سەيد ئەحمەد لە دوا ۋەتەنەدا داۋا لە ئەفسەرى  
 پىۋەندى حكومەتى فرانسە دەكات تا " ناۋەپۇكەكەى بگەيەننە حكومەتى  
 فرانسە كە بە بىى ۋەستان داكۇكى لە ئازادى گەلانى چەۋساۋە دەكات. ئىمە  
 لىتان دەپارپىننەۋە كۇتايىك بۆ ئەم جۆرە كارانە دابىنن لە ولاتەكەم" <sup>۱۲</sup>. بەلام  
 ھەموو ئەم ھەول و تەقەلايانەى ۋەفدى شىخ مەحمود ھىچكىيان لىۋە شىن  
 نەبوو و فرانسە ئە ھىچ بەرژەۋەندىيەكى لە كوردستانى جنوۋىيى دا ھەبوو و  
 ئە ئەۋ توانايەشى ھەبوو دەست لە كاروبارى ناۋچەيەك ۋەرىدات كە بە

<sup>۱۲</sup> ئەرشىفى ۋەزارەتى دەرەۋەى فرانسە، مەزىتەى سەيد ئەحمەد بۆ كۆلۇنىك كورس، ئەفسەرى  
 حكومەتى فرانسە لە دىمەشق، پۇژى ۱۸ ى ئابى ۱۹۱۹.

ويستى خۇي بۇ ئىنگلىزى جېنېشستېوو. بە گويىرى بەلگەنامەكان لەو تىدەگەين كەوا لە پىگەى كۆمىسىريايى حكومەتى فرانسىا لە شام و دواچار لە رىگەى وەزىرى دەرەوۋى فرانسىا پىئوۋەندى نامە و نامەكارى لە نيوان سەيد ئەحمەد و شەرىف پاشا ھەببەو. شەرىف پاشا لە پارىسەو لە ۲۵ ى ئۆكتۆبەرى ۱۹۱۹ لە نامەيەكدا بۇ وەزىرى دەرەوۋى فرانسىا سوپاسى دەكات كە لە ۱۰ ى ھەمان مانگ نامەى سەيد ئەحمەدى بۇ پەوانە كىردۆتە پارىس. دواتر لە ۱۲ ى نۆفەمبەرى ۱۹۱۹، وەزىرى كاروبارى دەرەوۋى فرانسىا لە نامەيەكدا بۇ كۆمىسىريايى بەرزى حكومەتى فرانسىا لە سوورىا نووسىويوۋە گوايە ھاوپىچ لەگەل نامەكەيدا نامەيەكى شەرىف پاشاى لەگەلە بۇ ( سەيد ئەحمەد ئەفەندى، وەفدى كوردستان لە ديمەشق پەوانە كراوۋە ) و وەزىر داوا دەكات نامەكە بگەيەنیتە دەست سەيد ئەحمەد ئەگەر ھىچ تەگەرەى سياسىيى يان كەسىيى تىدا نەبىنیتەو<sup>۱۲</sup>. بە داخەو ھىچ شونەوارىكى ئەم نامانە ديار نىيە و كەس نازانى داخۆ ھىشتا ھەر شاردرارەن يان لە ناو چوون و نەماون. بىگومان ئەگەر پۇژىك ئەم نامانە لە پىچ و پەنايەكدا بدۆزىنەو رەنگە پروناكيەكى زۆر بخەنە سەر ئەم باسە.

### III

## دوا قۇناغ

دواين ھەوال لە بارەى وەفدى شىخ مەحمود لە لاينە ئەفسەرى فرانسى دوژەن دو كۆستىنگ لە نامەى پۇژى ۶ ى ئۆكتۆبەرى ۱۹۱۹ بە نامەى ژمارە ۷N لە خەلەبەوۋە بۇ جۇرچ پىكۆى نووسىويوۋە و چەند زانىارىەك بەدەستەوۋە دەدات كە جىگەى تىرامانە: ( بەمزوانە ئەفسەرى سياسىيى

<sup>۱۲</sup> ئەرشىلى وەزارەتى دەرەوۋى فرانسىا، نامەى وەزىرى دەرەوۋى فرانسىا بۇ كۆمىسىريايى بەرزى كۆمارى فرانسىا لە بەيرووت، ژمارە ۵۵۵، پۇژى ۱۲ ى نۆفەمبەرى ۱۹۱۹.

ئىنگىلىز لە خەلەب تۈانى ھەردو وەفدى كوردى سىلمانى سەيد ئەخمەد ئەفەندى و موخمەد شەرىف ئەفەندى بەردەستبخت كە ھاتىبون سكا لا لە دەست پڑىمى ئىنگىلىز بكن لە مېزۇپۇتاميا و بە ئۆتۆمۈبىل و بە ھاۋەلى دوو ئەفسەرى ئىنگىلىز دەستگىريان كردن، پارەى پىويستيان لەگەل خۇيان برد بۇ ئەۋەى پىرۇپاگەندە لە ناو ھۆزە كوردەكانى پەۋاندوز، ئامىدى و سىلمانى دا بكن<sup>۱۴</sup>. دواى ئەۋە ئىدى لە ناو دەكۇمىنتەكاندا سەرەداۋى زانىارى و ھەۋال لە بارەى وەفدى كوردى ون دەبى و دوا زانىارى لە بارەى سەيد ئەخمەد لە تىلگىرامىكى نەينى كۇنسلى فرانسى لە بەيرووت پۇزى ۱۴ ى ئابى ۱۹۲۰ ھاتوۋە، كلايتۇن كۇمىسىرى سىفلى ئاگادار كىرەتەۋە كە سەيد ئەخمەد " لە گەپانەۋەيدا بۇ بەيرووت ( واتە ئابى ۱۹۲۰ ) ھاتبوۋ ئەۋ سىناتىرە \* بىينى كە لە دىمەشق لە چوون و ھاتنەۋەيدا چاۋى پىكەۋتېۋو. سەيد ئەخمەد پى ى لەسەر (دووبارە گەپاندەۋەى) كۇتۇرلى كورد داگرتوۋە بۇ سەر سىلمانى لەئىزچاۋەدىرى شىخ (ۋشەيەكى نەناسراۋە). گوتوۋىە كە ھۆزەكان تەۋاۋ مەيليان بۇ ئىنگىلىزەكان ھەيە بەلام سىستىمى ئىستايان بەدل نىيە. ھۆزەكان داۋاى ئەمنستىەك دەكەن بۇ سەرۋكە بەدىلگىراۋەكانيان<sup>۱۵</sup>.

<sup>۱۴</sup> ئىرشىلى ۋەزارەتى دەرەۋى فرانسى، نامەى دوۋىن دو كۇستىنگ بۇ جۇز پىكۇ، خەلەب ۶ ى ئۆكتۇبىرى ۱۹۱۹، نامەى ژمارە VN. ( بە گۆزىرەى ئەم بىلگەنامىيە رەقىق خەلەبى و ئەخمەد خاۋجە راستدەكەن كاتىك دىنۋوسن ھەردو وەفدى شىخ مەخمۇد لە خەلەب گىراون و تىبىنىيەكى خاليدى كوپى رەشىد زەكى كە گۈايە لە بەيرووت گىراون و سىدىق سالىح - يىش ھەردو ئەۋە دەچى لە جىگەى خۇيدا نىيە و ھەروا ئەۋ تىبىنىيەى سىدىق سالىح گۈايە تا پۇزى ۱۸ ى جۈزەيرانى ۱۹۱۹ كە دەكاتە ۹۱ رۇژ ئاشىت وەفەكە گەشەتەنە شارى خەلەب ) بېروانە: سىدىق سالىح، " رەشىد كاپان نوۋىنەركى كوررەستانى باشۋور ( سالى ۱۹۱۹ )"، گۇزۇلى (بەقىن)، ژمارە ۴، دىسامبىرى ۱۹۹۸، ۱۸۶: ۱۹۴ ) ھەمدىس لە جىگەى خۇيدا نىيە و بە گۆزىرەى مەزىمەتەكى رەشىد زەكى دەبى وەفەكە لە دەروپىرى ۲۲ ھانگى ئايار گەشەتەنە خەلەب و دواتر سەيد ئەخمەد لە مەزىمەتەكى خۇيدا باسى ئەۋە دەكات كە ئەۋان لە شام دەبن كاتىك ئىنگىلىز پەلامارى كوردستانى جىنۇبى دەكات.

<sup>۱۵</sup> سىناتىرە Signataire : واتە ئەۋ كەسەى كە مۇزى پەيماننامەيەك يا كارىك دەكات.

<sup>۱۶</sup> ئىرشىلى ۋەزارەتى دەرەۋى فرانسى، تىلگىرامى شۇلى بۇ ۋەزارەتى كاروبارى ھەندەران، ژمارە ۱۶۰۷، بەيرووت، ۱۷ ى ئابى ۱۹۲۰. زانىارىيەكانى ناو ئەم تىلگىگرامە ھىلىك بەسەر ئەۋ زانىارىانە دا دەھىنى گۈايە دواى بەدىلگىراتنى وەفدى شىخ مەخمۇد لە خەلەب ئۆكتۇبىرى ۱۹۱۹ سەيد



بۇ كۆرگەندە ۋەي ئەم باسە :

۱- پىگەنەدانى ۋەفدى شىخ مەحمود بۇ كۆنفرانسى ئاشتى لەسەر داۋاي سەرگەردەي گىشتى ئىنگلىز بوۋە بۇ ئەۋەي ۋەك خۇيان دەنوسن بەۋ مەبەستە بوۋ تا ( دەنگى خەلكى كوردستان نەگاتە ئەۋروپا).

۲- پاپەپىنى چەكدارى شىخ مەحمود لە ۲۳ ى ئايارى ۱۹۱۹ دى ئىنگلىز ئەركەكانى ۋەفدى شىخ مەحمودى پارگرت و دواترىش بەدىلگرتنى شىخ لە ۱۸ ى حوزەيران و داگىرگەندە ۋەي شارى سلىمانى لە لايەن سوپاي ئىنگلىز بە يەكجارى كۇتايى بە ستاتوۋى دىپلوماتى ۋەفدى شىخ مەحمود ھىنا.

۳- فرانسى ھىچ ھاۋسۇزىيەكى بەرامبەر بە كورد نىشان نەدا، گەرچى پىۋەندى نىۋان فرانسى و ئىنگلىستان ئەۋ ھىندە باش نەبوۋ، بەلام لەگەل ئەۋەشدا فرانسى ئامادە نەبوۋ يەك ھەنگار لە ۋەفدى كورد بىتە پىشەۋە.

۴- ئەۋەي لە ھەموو شتىك زياتر جىگەي سەرنج و وردبۈنەۋەيە ئەۋەيە كە ۋەفدى شىخ مەحمود لە مەزىتەكانياندا زۆر كوردستانيانە بىريان كوردتەۋە و ۋەك ۋەفدى كوردستانىكى سەربەخۇ قسە دەكەن.

۵- وىراي بە ئەنجام نەگەيەشتىنى ۋەفدى شىخ مەحمود كەچى دەكرى ۋەك يەكەمىن ھەۋلى دىپلوماتى كوردى حىسبى بۇ بەكەين. ئەركىكى دىپلوماتى كە داۋى دامەزاندنى يەكەمىن دەسلەتتى كوردى ھاتە پىشەۋە و بە پوخانى ئەم دەسلەتەش ئىدى ئەركە دىپلوماتىيەكەي بە كۇتايى گەيشت.

پارىس

نۇۋەمبەرى ۲۰۰۶

---

ئەخمەد چۈر سال بۇ دورگەي (ھىجام) دورخراۋەتەۋە (پروانە: سىدىق سالىح، ھەمان سەرچاۋەي پىشور، ۱۹۳-۱۹۴)

لا پهری یدکھی مہزیدہ تہکھی و مہدی شیخ مہ محمود



کتابت مکتبہ مطہرات حرم مطہر مدینہ منورہ  
تاریخ ۱۴۲۰ھ





# **السياسة البريطانية في كردستان الجنوبية**

## **تشرين الاول ١٩١٨-آب ١٩٢٠<sup>(\*)</sup>**

❖ **الدكتور سعد بشير اسكندر**

---

<sup>(\*)</sup> من كتاب "بريطانيا ومستقبل كُردستان .. من التخطيط الى التنفيذ ١٩١٥-١٩٢٣".



وقع على عاتق وزارة الهند مسؤولية إدارة ممتلكات بريطانيا الإقليمية الجديدة في كردستان ومسيبوتاميا، في حين أبقّت وزارة الخارجية إشرافها على السياسة الحكومية العامة لحين انعقاد مؤتمر السلام القادم، الذي سيقرر مستقبل تلك الأقاليم ضمن إطار تسوية سياسية سلمية للامبراطورية العثمانية. وفي غضون ذلك، أدرك الكولونيل ويلسون، بوصفه المفوض المدني وكالة والموظف السياسي الرئيس، سياسة بريطانيا الميدانية. هذه السياسة التي أدت دوراً حساساً للغاية في تحديد مسار الأحداث في غياب موقف رسمي عام واضح المعالم والغايات. وساعد ويلسون في تصريف الشؤون الإدارية والسياسية عدد من الموظفين السياسيين، الذين قاموا بتمشية القضايا المحلية كلّ في مقاطعات، فضلاً عن رفع مقترحات حول الأسلوب الأمثل والممكن في عملية الإدارة. وقدمت السلطات العسكرية الميدانية من جانبها تصورات عن أولوياتها وأهدافها بقر ما تعلق الأمر بالقضايا الاستراتيجية والأمنية.

لقد تُمثّلت المهمة الرئيسة للسلطات البريطانية في بغداد بعد انتهاء الحرب بإعادة الحياة الإدارية والاقتصادية والاجتماعية في كردستان الجنوبية إلى أوضاعها الطبيعية. وهذا الفصل يتناول جملة أوضاع عسكرية وسياسية أثرت في القرار البريطاني بشأن الموافقة على مشروع إقامة كيان كردي يتمتع بحكم ذاتي تحت إشرافهم السياسي بين نهاية تشرين الأول وبداية تشرين الثاني من العام ١٩١٨. وغالباً ما أشار المسؤولون البريطانيون في لندن والموظفون الميدانيون البريطانيون في الشرق الأوسط إلى ذلك الكيان بوصفه "دولة كردية"، بالرغم من عدم تمتعها باستقلال تام أو هوية متكاملة. وفي صيف العام ١٩١٩، تم التخلص من هذه الدولة، بعد أن تغلبت القوات البريطانية على التحدي العسكري والسياسي الذي شكله الشيخ محمود، حاكم الكيان الكردي. ولذلك من المهم تقديم تحليل مفصل بعض الشيء حول أسباب

الانقلاب الحاصل في السياسة البريطانية الميدانية وتداعياتها بالنسبة إلى مستقبل كردستان الجنوبية على المديين القصير والطويل.

## السيطرة البريطانية غير المباشرة وتشكيل دولة الحكم-الذاتي في كردستان الجنوبية: الظروف والغايات

في المراحل الاولى من الوجود البريطاني في كردستان الجنوبية، خضعت عملية صنع القرار الميداني البريطاني لجملة شروط، كان من أهمها عدم وجود قوات احتلال بشكل كاف أو إداريين مدنيين مؤهلين<sup>1</sup>. ولم يكن موقف بريطانيا السياسي والعسكري مستقرا ومأمونا بعد في المناطق الكردية الجنوبية المشرفة على سهول مسبوتاميا الواقعة إلى الجنوب منها. وقبل التوصل إلى هدنة مودروس، كان التوغل البريطاني قد بدأ تَوَّأ في كردستان الجنوبية (انظر الخارطة رقم ٩)، ولذا أصبح من الضروري أن تُطيل السلطات البريطانية في بغداد أمد حُسن النوايا التي أبدتها الأتتالي الكُرد تجاههم، خصوصا وأن الآخرين هم الذين يادروا إلى تحرير العديد من مدنها وقراها من الوجود التركي، ودعوا في الوقت نفسه البريطانيين إلى زيارة مناطقهم بهدف تقديم المساعدة على وضع ترتيبات سياسية وإدارية تتلاءم مع الأوضاع الجديدة. أن مواقف الكُرد الجنوبيين المعادية للاتراك والمؤيدة لبريطانيا شكلت العامل الذي سهل على البريطانيين إنجاز مهمتهم الفورية المتمثلة بتحقيق الاستقرار الأمني وتطبيع الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية من دون الحاجة إلى إقامة إدارة مباشرة عسكرية أو مدنية مترهلة وباهظة التكاليف.

أن موقف الكُرد الإيجابي المذكور أتاح للبريطانيين فرصة لخفض مستوى الالتزامات العسكرية والمالية القائمة آنذاك في مسبوتاميا، وجعلهم في موقف جديد أصبحوا من خلاله قادرين على تعزيز نفوذهم السياسي بسهولة في كافة أرجاء كردستان الجنوبية. وينبغي التذكير بهذا الشأن، أنه لم تكن في

<sup>1</sup> W.R. Hay, Two Years In Kurdistan (London: Sifgwick & Jackson Ltd, 1921), p-6



البدء لدى البريطانيين اية نية لتوسيع الرقعة الجغرافية للاحتلال العسكري حين دعا الشيخ محمود ممثليهم للقدوم إلى مناطق كردية حساسة من الناحية الاستراتيجية. يقول تقرير بريطاني مطوّل بهذا الخصوص:

كان الاحتلال العسكري (لكردستان الجنوبية) امراً مستبعداً إلى حد كبير وذلك لانه حتى بعد الحاق الهزيمة بالأتراك، تضافرت معا (عوامل) التجهيزات ومصاعب أخرى لتجعل من المستحيل الإحتلال بواسطة حامية حتى نقطة قريبة جداً في متناول اليد ومهمة للغاية سياسياً بالنسبة لنا، كالمسلمانية. لهذا توجّب (علينا) تبني خيار الاعتماد على الوسائل السياسية البحتة، وتولد شعور (لدينا) بأن افضل الوسائل لتحقيق ذلك (الهدف) هي استغلال الحس الشرعي تماماً للقومية الكردية التي كانت ولحقة زمنية طويلة تثبت نفسها بين القبائل الكردية الجنوبية.<sup>2</sup>

يتضح من كل ذلك ان نول كان منطقياً في خياره وهو ان لا يحصل تدخل بريطاني مباشر، وان يقتصر الدور البريطاني على إسداء نصائح سياسية وأمنية وإرشادات إدارية وفنية للزعامة الكردية، التي ترك لها امر الإدارة الفعلية للشؤون المحلية.

ان وجود تطلعات قومية أولية في اوساط الزعامات الكردية شكل واحداً من اهم العوامل التي أثرت في صنع القرار الميداني البريطاني في مراحله الأولى. لقد عدّ أهالي كردستان الجنوبية قدوم القوات البريطانية إلى ديارهم تحريراً من الحكم التركي ومساوئه وفرصة لبناء إدارة محلية تتوافق مع رغباتهم الخاصة. وبحسب ما ذكره برسي كوكس:

كانت فكرة الحكم-الذاتي الكردي، التي نمت وترعرعت في عهد النظام الدستوري (العثماني)، قد أحييت من جديد وقد حفزتها إلى حد كبير بنود بياننا الموجه للعرب الذي أثبت وجود موقف مغاير تجاه الحساسيات والتطلعات العرقية عن تلك التي كان يتبناها الأتراك.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> Precis of Affairs..

<sup>3</sup> Ibid, p.4.

ودلل الترحيب الحار والودي الذي تلقاه الميجر ادورد نول من لندن ممثلي المدن والقرى الكردية في منطقة السليمانية على تصاعد آمال الكرد.<sup>4</sup> ويُذكر ان نول عمل وكيلا في الاستخبارات العسكرية البريطانية حيث مارس نشاطه في منطقة القوقاز خلال الحرب العالمية الاولى وفي شمال ايران في العام ١٩١٩، كما عينه الكولونيل ويلسون موظفا سياسيا مسؤولا ميدانيا عن الشؤون الكردية.<sup>5</sup>

ان قرار السلطات البريطانية في بغداد في خوض تجربة السيطرة غير المباشرة في إدارة المنطقة الكردية (B) قد استند أساسا إلى النصيحة التي أسداها نول، الذي رأى في ذلك النظام الإداري-السياسي حلا منطقيا على ضوء التطلعات والرغبات المحلية السائدة في كردستان الجنوبية. بتعبير آخر، لم تكن السلطات البريطانية في مسبوتاميا في وضع عسكري أو أي موقف سياسي يسمحان لها ان تتجاهل وجود مشاعر وتطلعات قومية في أوساط النخبة الكردية المحلية، التي نشطت تحت تأثير وعود اطلاقها الحلفاء، خاصة بريطانيا العظمى. وكان الشيخ محمود وحلقته القومية المتمركزة في منطقة السليمانية هي التي بادرت إلى اطلاق عملية تشكيل حكومة كردية قبل انتهاء الحرب بوقت قصير. وكان الهدف من وراء ذلك، على ما يبدو، نيل إقرار بريطاني بالوضع الجديد، وجعل المسؤولين البريطانيين يدركون أهمية التعامل بشكل إيجابي مع التطلعات الكردية في اعقاب طرد رموز النظام التركي من كردستان الجنوبية. فضلا عن ثقته الاولية بالوعود السياسية البريطانية، تعامل الشيخ محمود مع الاوضاع السائدة آنذاك بأسلوب سياسي ذرائعي، فمن جانب، أبدى الشيخ استعداداً ملموساً لاحترام مصالح بريطانيا في كردستان الجنوبية، ومن جانب ثان، ربط ذلك الأمر بتمتع الكرد بحكم ذاتي في مناطقهم الاصلية. بهذا النحو، سعت الزعامة الكردية الجنوبية منذ البداية وعلى

<sup>4</sup> Political Officer, Sulaimaniya, to Political, Baghdad, 16 November 1918, AIR20/512, PRO.

<sup>5</sup> Political, Baghdad, to Political, Mosul, 20 November 1918, AIR20/512 & E.W.L. Noel, Note -in- Colonial Office Minute No.4958, 22 July 1922, C0730/13, PRO.

النقيض من نظيرتها العربية، إلى التوفيق بين تطلعاتها ومصالح بريطانيا لدى ملء الفراغ السياسي والاداري الناجم عن طرد الاتراك.

ادى نول دوراً مهماً في إقناع السلطات البريطانية في مسبوتاميا بضرورة اللجوء إلى التعامل السياسي المنفتح مع الزعامة الكردية لتحقيق هدفها في تعزيز نفوذها في كردستان الجنوبية. وتمثل ذلك التعامل السياسي باحترام التطلعات القومية الكردية الاولى واحتضانها في السياسة البريطانية، سواء المحلية الميدانية منها او الدولية الرسمية. ففي اعقاب زيارته الاولى إلى السليمانية، بعث نول تقريراً إلى رؤسائه في بغداد أكد فيه ان الحركة القومية الكردية "قوية جداً إلى الحد الذي لا أرى فيه صعوبة تُذكر في تشكيل دولة كردية تحت حمايتنا وسيطرة موظفين سياسيين على النهج العام، شريطة ان نتخذ حلاً مبادرة سريعة ونشطة".<sup>6</sup> تلك كانت خلفية إصدار السلطات البريطانية في بغداد تعليمات خاصة أرسلتها إلى نول تؤكد للكرد الجنوبيين بانه ليس في نية بريطانيا فرض "إدارة غريبة عن عاداتهم وآمالهم".<sup>7</sup> وبهذا الشكل بدأ تزايد النفوذ البريطاني في كردستان الجنوبية يرتكز إلى التفهم الذي أبداه نول نحو التطلعات القومية الكردية، من جانب، وإلى استعداد الشيخ محمود للتعاون مع البريطانيين بطريقة تحترم مصالحهم، من جانب ثان (انظر الخارطة رقم ١٠). وتجسد التفاهم المشترك في قيام دولة كردية تتمتع بحكم ذاتي تحت إشراف بريطاني، تألفت مكوناتها الاساسية من: حكومة كردية، ومستشارين بريطانيين في مجالات عسكرية مالية وإدارية وقضاء محلي ونظام جباية للضرائب وقوة ليفي محلية (وحدة عسكرية تألفت من عناصر كردية). وعين البريطانيون الشيخ محمود حاكماً على المنطقة (B) الممتدة من نهر الزاب الصغير شرقاً حتى الحدود العثمانية-القاجارية القديمة غرباً. فضلاً عن نول، بوصفه الموظف السياسي، ساعد الشيخ محمود موظفان بريطانيان هما: الميجر دانيالز، المشرف على تشكيل قوات الليفي الكردية وتدريبها،

<sup>6</sup> Political, Baghdad, 17 November 1918, AIR20/512, PRO.

<sup>7</sup> political, Baghdad, to SIS for India, 31 October 1918, AIR20/512, PRO.

والكولونيل غوردون ولكر، المشرف على شؤون الدخل والضرائب. والجدير بالاشارة، ان الموظفين البريطانيين في لندن وفي الشرق الاوسط قاموا لاحقا بربط نظام السيطرة غير المباشرة بنول، وهو النظام الذي كان يتقاطع جوهرياً مع نظام السيطرة المباشرة الذي دعا إليه الكولونيل ويلسون. وحصل الاعتراف البريطاني بسلطة الشيخ محمود قبل ان تشرف الحرب على نهايتها.<sup>٨</sup> وهذا الاعتراف جاء منسجماً مع إرادة محلية تمخض عنها انتخاب الشيخ رئيساً لحكومة محلية اعترفت بها الزعامات الكردية في منطقة السليمانية قبل ان يُجبر الاتراك على الخروج من السليمانية.

ولخيار السيطرة غير المباشرة مزايا سياسية واستراتيجية متنوعة بقدر ما يتعلق الأمر بالبريطانيين. فلمسالة إصطفاف الكرد وتعاونهم مع البريطانيين اهمية خاصة بوصفها نقطة انطلاق مُمكنة لتوسيع الرقعة الجغرافية للسيطرة البريطانية في إتجاه مناطق كردستان النائية. أما وجود كردستان جنوبية معادية فسيُمكن الاتراك من العودة إليها، سواء بوسائل سياسية او بطرق عسكرية. لهذا، تلخصت مهمة نول الاساسية في كسب "عاطف الكرد عن طريق تشجيع الشعور القومي المناقض للنزعة الاسلامية"،<sup>٩</sup> التي كان يُروّج لها الاتراك. ولم يكن خافياً على البريطانيين ان عودة الحكم التركي إلى اقليم كردستان الجنوبية سيشكل تهديداً مباشراً لسيطرتهم على مسبوتاميا العربية. وكانت المنطقة الاخيرة ما زالت تشهد مؤامرات يحوكمها الاتراك واعوانهم، الذين كانوا يحثون سكانها العرب على محاربة اعداء الاسلام والمسلمين (اي البريطانيين). وبهذا الشكل، تحثم على السلطات الميدانية البريطانية تجنب موقف تواجه فيه خصمين بصورة متزامنة، اي الاتراك والكرد. وتطلب تحقيق تلك الغاية قيام البريطانيين بتطبيع الاوضاع العامة في المناطق الكردية من خلال تقديم المساعدة لزعمائها لإعادة الاستقرار الامني وتسهيل استئناف النشاطات الاقتصادية.

<sup>٨</sup> Precis of Affairs-, op. cit. p6.

<sup>٩</sup> E.W.L. Noel, Note -in- Colonial.office Minute No.4958, 22 July 1922, C0730/13, PRO.

وفضلا عن كل ذلك، كانت للسيطرة غير المباشرة منفعة سياسية اضافية تمثلت بضرورة التصدي للدعاية السياسية المعادية لبريطانيا، التي وقف البلشفيون وراءها. لقد شكلت المفاهيم الايديولوجية الثورية المتعلقة بحق الشعوب الخاضعة في تقرير مصيرها والتضامن الاممي تهديدا حقيقيا للنفوذ الامبريالي البريطاني في ايران وتركيا وغيرها من بلدان الشرق الاوسط. ففي ظل تلك الظروف، اصبح تشكيل حكومة ذاتية كردية فكرة مقبولة عمليا إذ سيصبح بالامكان تصوير المواقف البريطانية على انها منسجمة مع النقاط الاربعة عشرة التي اطلقها الرئيس الامريكي ويلسون. وهذه النقاط استندت إليها مناشدات الزعامات الكردية الخاصة بضرورة منح حق تقرير المصير إلى الشعوب غير التركية، في مقدمتها الشعب الكردي. فوق ذلك، ستمساعد هذه الواجهة السياسية المتمثلة بمنح اللاهالي حق إدارة شؤونهم البريطانيين في تقوية صلاتهم مع الحلقات القومية الناشطة في اجزاء كردستان الاخرى او الموجودة في المنفى.

على صعيد آخر، تأثرت السياسة البريطانية في كردستان الجنوبية بالتغيرات الحاصلة في الاصطفافات الدولية والتحالفات بين القوى الكبرى، التي حصلت خلال الحرب العالمية الاولى. ان وقوع ثورة اكتوبر وادانة روسيا البلشفية للاتفاقيات السرية المتعلقة بتجزئة الامبراطورية العثمانية بصورة كاملة وتقسيم ايران القاجارية إلى مجالات نفوذ بين روسيا القيصرية وبريطانيا قد جعلت الساسة البريطانيين يستغنون عن فكرة اقامة حزام فرنسي يفصل المنطقة البريطانية عن المنطقة الروسية في كردستان العثمانية في حالة تنفيذ مشروع التقسيم المتفق عليه. وحالما وضعت الحرب أوزارها، عمل البريطانيون بسرعة على اخضاع المناطق التي احتلوها إلى سيطرتهم السياسية. وبينما سعت حكومة لندن إلى فرض سيطرة بريطانية عسكرية وسياسية في المنطقة (A)، ابلغت الكولونيل ويلسون بتفأولها بشأن اقناع حكومة باريس "بالتخلي عن ادعاءاتها في منطقة الموصل"، ناصحة إياه بضرورة ان لا يشعر الفرنسيون بان البريطانيين ينتهكون بنود اتفاقية

سايكس-بيكو القديمة.<sup>١٠</sup> ومثلت تعليمات الحكومة البريطانية تلك واحدة من الإشارات المبكرة حول التغير الحاصل في وجهات نظرها بشأن الخارطة السياسية للأقاليم العثمانية السابقة لمرحلة ما بعد الحرب. لقد خضعت قضية إنهاء الوجود الفرنسي في كردستان الجنوبية إلى حسابات استراتيجية أساسية مرتبطة بسيطرة البريطانيين على مسبوتاميا العربية. ففوة الموقف البريطاني في مسبوتاميا العربية يعدّ أمرا حيويا بالنسبة إلى أمن المسالك البحرية والبرية المؤدية إلى الهند. فضلا عن ذلك، أصبح الإقرار بالسيطرة البريطانية الكاملة على ولاية الموصل أمرا مرغوبا فيه من أجل استغلال امكانياتها الاقتصادية عاجلا أم آجلا. ولذلك، أصبح ضروريا ان يُعاد النظر في بنود اتفاقية سايكس-بيكو او حتى التخلي عنها تماما من خلال إقناع الفرنسيين بالتنازل عن مجال نفوذهم السياسي في المنطقة (A).

بفضل سياستها المرنّة في ظاهرها، التي استوعبت فكرة تشكيل حكومة-ذاتية كردية تحت إشراف موظفيها، أصبحت بريطانيا في موقف اقوى لكسب تأييد المحليين الكُرد في المنطقة (A)، الذين لم يكونوا يثقون بتاتا بنوايا الفرنسيين بسبب دعمهم للجماعات المسيحية المحلية. ولم يُبدِ الكُرد اية رغبة تُذكر في الخضوع لسيطرة فرنسية، في الوقت الذي كانت الحماية البريطانية تعني مستقبل أكثر إشراقا لهم مما كان قائما. وكانت لندن تُفكر بالفعل في بسط نظام السيطرة غير المباشرة على المنطقة (A) كلها، تمهيدا لدمجها بالدولة الكردية الفتية الجديدة، شريطة ان تلتحق النواحي العربية من تلك المنطقة، كمدينة الموصل والقرى العربية إلى الجنوب منها، بمسبوتاميا العربية الخاضعة للإدارة البريطانية المباشرة. وتظاهرت السلطات البريطانية في بغداد بالموافقة على نظام السيطرة غير المباشرة (اي توحيد كردستان الجنوبية بعد الغاء مجال النفوذ الفرنسي في جزء منها)، حتى انها اقترحت

<sup>10</sup> SIS to Civil Commissioner, Baghdad, Confidential, (undated) F0371/3386, PRO.

تشكيل "مجلس مركزي لكردستان الجنوبية يتألف من القادة التقليديين، تحت رعاية بريطانية".<sup>11</sup>

بقدر ما تعلق الأمر بالكولونيل ويلسون، مثلت فكرة قيام الكُرد بتقرير مصيرهم فرصة تمكنه وزارة الهند من مقاومة أي مشروع لاقامة حكم عربي أو بسطه على كردستان الجنوبية، بحسب نقاط الاتفاق التي تضمنتها مراسلات حسين-مكماهون في أثناء الحرب. فمن وجهة نظره، إن إتخاذ ترتيبات سياسية وإدارية وفرضها كأمر واقع بمساعدة الكُرد أنفسهم سيكسبها شرعية لا يستطيع الفرنسيون أو الشريفيون العرب التشكيك فيها. وتضمنت إحدى مذكرات وزارة الهند إشارة واضحة إلى هذا الأمر:

من الواضح، بقدر ما يتعلق الأمر بكردستان الجنوبية في أقل تقدير فإن الأهالي قد مارسوا حق تقرير المصير واختاروا (عدا استثناءات معينة) في أن يتحولوا إلى كونفدرالية منفصلة في ظلّ إرشاد بريطاني. إن هذا الإعلان وقبوله رسمياً من قبل المفوض المدني يبدو أنه ينبغي (على أي حال فيما يتعلق بالكُرد الجنوبيين) اقتراح الكولونيل لورنس الخاص بمملكة عربية-كردية. لكن، سيبقى الأمر صعباً مع فرنسا، وإن التطورات الأخيرة في كردستان تؤكد ضرورة ضمان إعادة نظر، في الأقل، في ذلك الجزء من اتفاقية سايكس-بيكو، الذي يتعلق بمقاطعة (district) الموصل وإعالي وادي دجلة. إن الرغبة في الوحدة التي عبّر عنها الكُرد في السليمانية يجعل من غير الممكن الدفاع أكثر من ذي قبل عن تقسيم اقليمهم إلى ثلاث مناطق بشكل اعتباطي.<sup>12</sup>

بهذا النحو، جاء كيان الحكم-الذاتي في كردستان الجنوبية إلى الوجود نتيجة لتضافر عوامل عدة هي: أولاً، لم تكن بريطانيا في موقف يجعلها تقبل بالتزامات عسكرية أو مالية إضافية بعد انتهاء الحرب، في وقت كانت هي في حاجة ماسة إلى تسريح قواتها العسكرية وخفض نفقاتها الإمبريالية. ثانياً، تطلّب تعزيز موقف بريطانيا في مسبوتاميا (ذات الأهمية الاستراتيجية بالنسبة

<sup>11</sup> Political, Baghdad, to SIS for India, 30 October 1918, AIR20/512, PRO.

<sup>12</sup> J.E. Shuckburgh, India Office, Memorandum, 14 December 1918, F0371/3386, PRO.

إلى أمن الطريق البرية والبحرية إلى الهند) ان تبقى كردستان الجنوبية هادئة وحليفة او في اقل تقدير صديقة للبريطانيين. ثالثاً، لم يكن بإمكان البريطانيين التفاوضي عن أو حتى ترويض التطلعات السياسية الكردية الجامحة في المراحل الاولى من انتشار نفوذهم في كردستان الجنوبية. رابعاً، لقد كان بإمكان تلك السياسة المرنة ان تُفشل دعايات الحرب المعادية لبريطانيا، التي أطلقها الاتراك والبلشفيون ضدهم. وأخيراً، يُمكن ان تكون كردستان الجنوبية في حال تمتعها بحكم-ذاتي وسيلة على المدى القصير بيد ويلسون لإفشال محاولات انصار الحركة الشريفة في اقامة دولة عربية تشمل ولاية الموصل، فضلاً عن ولايتي بغداد والبصرة.

## نهاية الدولة الحكم-الذاتي الكردية: الملبسات والغايات

### ١- مواقف الموظفين البريطانيين الميدانيين

عُرف عن الكولونيل ويلسون (سواء في الدوائر البريطانية الموجودة في لندن او الموجودة في الشرق الاوسط) انه كان موظفاً تقليدياً ذا نزعة امبريالية سافرة،<sup>١٣</sup> وذلك بسبب إيمانه الشديد بضرورة تحويل الاقاليم المفتوحة في مسبوتاميا وكردستان إلى مستعمرات بريطانية بحتة وبشكل صريح. ولم يُخف ويلسون رغبته المبكرة في جعل كردستان الجنوبية "محمية بريطانية"<sup>١٤</sup> في تقييماتها الاولى بشأن المناطق الكردية:

*من الناحيتين السياسية والاستراتيجية، هناك الكثير للتحدث عن تبني خط (نهر) الزاب الصغير حدوداً لدولة العراق، شاملة التون كوبري والسليمانية وبنجوين: ان مقاطعتي السليمانية وحلبجة الغنيتين قابلتان لتطور كبير، وان منتجتهما هي اساسية بالنسبة إلى صناعات العراق ورفاهيته، أي المتروك*

<sup>١٣</sup> انظر على سبيل المثال لا الحصر المصدر الآتي:

Foreign Office Minute on 'the Administration Report on the Sulaimaniya division for Year 1919/1, 23 July 1920, F0371/5069r PRO.

<sup>١٤</sup> Political, Baghdad, to Political Sulaimaniya, 26 November 1918, AIR20/512, PRO.



والفحم الحجري والحبوب والجوز ومواد الاصباغ والتبوغ. ان للمادتين الاوليتين على الخصوص، وكما تعلم حكومة صاحب الجلالة، قيمة عظيمة كامنة.<sup>١٥</sup>

وطوال وجود ويلسون في مسبوتاميا بين عامي ١٩١٨ و ١٩٢٠، لم يُبدِ حتى لمرة واحدة تعاطفاً يُذكر تجاه مطالب الحكم-الذاتي الكردية او يقر بوجود تطلعات قومية كردية. ولم يخفق القوميون الكرّد انفسهم في ملاحظة الاختلاف الكبير بين موقف ويلسون ومروّسه نول تجاه الوضع الكردي. ففي مذكراته الشخصية، اشار رفيق حلمي، الذي عمل لفترة مترجما مع البريطانيين، إلى ان ويلسون لم يُخفي معارضته لوجود كيان كردي يتمتع بحكم-ذاتي ولقيادة الشيخ محمود السياسية.<sup>١٦</sup> وادعى ويلسون انه نظرا لانقسام الكرّد (حالهم في ذلك حال العرب) وعجزهم عن حكم انفسهم فانه ينبغي على بريطانيا ان تفرض الحماية المباشرة بصورة تجعل الموظفين البريطانيين مسؤولين وحدهم عن وضع السياسات وتنفيذها على الارض.<sup>١٧</sup> وليس غريبا إذن ان لا يدخر ويلسون جهدا ووقتا في انتقاد تجربة الحكم-الذاتي الكردية وتعريضها في التقارير التي كان يبعثها إلى لندن، والإدعاء بان المصالح البريطانية تستلزم إعادة النظر في الترتيبات الإدارية العثمانية القديمة.<sup>١٨</sup>

لقد جسد نول حالة استثنائية بالمقارنة مع معاصريه من الموظفين السياسيين البريطانيين العاملين في كردستان الجنوبية من حيث دفاعه المستميت والثابت عن نظام السيطرة غير المباشرة، بالرغم من إقراره بوجود بعض النواقص فيه. اما بقية الموظفين البريطانيين فكانوا يتفقون مع موقف ويلسون المعارض لفكرة قيام كردستان جنوبية تتمتع بحكم-ذاتي. وعكس وجود تلك المواقف رغبات المندابن بها في ممارسة سيطرة شاملة في إدارة الشؤون الكردية، كما عكست سماتهم ورغباتهم الشخصية. والجدير بالذكر ان جميع هؤلاء الموظفين ومساعدتهم قد

<sup>15</sup> Political, Baghdad, 15 October 1918, F0371/3407, PRO.

<sup>16</sup> حلمي، یاداشت، ج ١، ص ٧١

<sup>17</sup> Political, Baghdad, to Political, Sulaimaniya, 26 November 1918, IR20/512, PRO.

<sup>18</sup> Political, Baghdad, 7 December 1918, F0371/3386, PRO.

جاءوا من صفوف الجيش البريطاني بسبب فقدان الكادر الإداري المدني للمؤهل<sup>١٩</sup> وكذلك قلة الأشخاص من اصحاب الخبرة العملية في شؤون الشرقية. وهذا الأمر ربما يُفسر الصرامة الشديدة التي تبناها الموظفون البريطانيون الميدانيون خلال التعامل مع أهالي كردستان الجنوبية. ويصف أحد المعاصرين الكُرد، رفيق حلمي، الميجر إي بي سون (خليفة نول) بأنه متكبر جدا وفظ في تعامله مع السكان.<sup>٢٠</sup> وحين أصبح سون الموظف السياسي لمقاطعة السليمانية في العام ١٩١٩، سارع إلى استبدال أغلبية الموظفين الكُرد بهنود وفرنس وعرب. واستهدف هذا الاجراء إزالة الطابع الكردي عن الإدارة المحلية.<sup>٢١</sup> ولم يكن الموظف السياسي لمقاطعة الموصل، الكولونيل جي إي لجمن، يخفي تشككه او حتى كراهيته تجاه الكُرد بسبب ايمانه الثابت باقترافهم مجازر ضد المسيحيين المحليين في اثناء الحرب. ولهذا عامل لجمن المحليين الكُرد بقساوة حيث قام بتهجيرهم من مقاطعته.<sup>٢٢</sup> وفي مذكراته الشخصية، يوضح هومفري بومان، مدير التعليم في مسبوتاميا، كيف ان تعاطف لجمن مع "كُتبه" المسيحيين اضفت عليه صفة القساوة بين المحليين الكُرد.<sup>٢٣</sup> كما عُرِف عن لجمن اتخاذ اجراءات قاسية ضد عرب مسبوتاميا، الذين قاموا بقتله في نهاية الأمر خلال تمردات العام ١٩٢٠. والجدير بالإشارة، ان خليفة لجمن، جِي إچ بيل، كان قد حذر السلطات البريطانية الميدانية من وقوع عواقب وخيمة في حالة استقلال اللاجئين المسيحيين الاثوريين في قمع المحليين الكُرد بوصفها وسيلة عملية لتوطيد النفوذ البريطاني.<sup>٢٤</sup> ويُفسر نهج التفرقة الدينية لماذا إتخذت لولى الانتفاضات الكردية في مقاطعة الموصل بُعدا دينيا واضحا، إذ كانت رد فعل مباشر على توطين البريطانيين للاجئين الاثوريين الغرياء في اراضي تعود ملكياتها إلى الكُرد.

<sup>19</sup> Hay, Two Years In Kurdistan, pp.5-6.

<sup>20</sup> حلمي، یاداشت، ج ١، ص ١٠٨.

<sup>21</sup> المصدر السابق، ص ٧٧ و ٨٤-٨٨.

<sup>22</sup> Political, Mosul, to Noel, Rowanduz, 11 January 1919 & Political, Mosul, to Political, Baghdad, 18 January 1919, AIR20/12, PRO.

<sup>23</sup> Humphrey Bowman, Middle East Window (London & Toronto: Longmans & Green Co., 1942), p.241.

<sup>24</sup> J. H. Bill to Civil Commissioner, Memorandum on the Future of the Qaza of Amadia, 21 October 1919, F0371/4193, PRO.

وبالانسجام مع مواقفه العدائية التي إتخذها تجاه المحليين الكردي في مقاطعته، أبدى لجمن وبشكل طبيعي معارضته الشديدة لنظام السيطرة غير المباشرة التي ارتبط به كيان الحكم-الذاتي الكردي. وعبرت تلك المعارضة عن نفسها في حادثة خوشناوتي التي بدأت في بداية شهر كانون الثاني عام ١٩١٩. ففي حينها، أخبر نول رئيسه ويلسون برغبة اشراف منطقة خوشناوتي الواقعة ضمن مقاطعة الموصل بالانضمام إلى الكيان الحكم-الذاتي الكردي الذي ترأسه الشيخ محمود.<sup>٢٥</sup> وحالما علم بقرار ويلسون بالموافقة من حيث المبدأ على ما اقترحه نول، سارع لجمن إلى التعبير عن معارضته الشديدة لما حصل، طالبا منه العدول عن ذلك القرار.<sup>٢٦</sup> وبعد اطلاعه على معارضة لجمن، أرسل نول برقية أخرى إلى ويلسون احتج فيها على إلغاء قراره حول توسيع الرقعة الجغرافية للكيان الكردي كي يشمل منطقة خوشناوتي:

*انا لا ارى اي داع في ان تعيد النظر في قرارك. اولاً، لا يوجد هناك سبب قوي يجعلنا نلتزم بالتقسيم (الإداري) التركي للمقاطعات، حتى لو كان الامر كذلك، فان القبيلة المعنية كانت خاضعة لحكومة رواندوز بين عامي ١٨٩٦ و ١٩١٤. ثانياً، جاء ممثلو القبيلة الواقعة في هذا الجانب من (نهر) الزاب لرؤيتي، معبرين عن رغبتهم في القبول (بسلطة) الشيخ محمود. ثالثاً، ان الحركة القومية التي بدانها تنمو يومياً من حيث القوة. وهي تحوي (بذور) التطور الطبيعية والصحية و... قد تُجذب وتستوعب العناصر الكردية النقية جميعها، (التي) ستفضله بطبيعة الحال على شكل الإدارة المختلطة في الموصل.<sup>٢٧</sup>*

لقد مثلت قضية الموقف من تلبية رغبة اشراف منطقة خوشناوتي في الانضمام إلى كيان الحكم-الذاتي أولى إشارات الانقسام الحاصل في مواقف الموظفين البريطانيين الميدانيين تجاه النظام الأمثل القادر على توطيد الموقف البريطاني في كردستان الجنوبية.

<sup>25</sup> Noel, Rowanduz, to Political, Baghdad, 10 January 1919, AIR20/512, PRO.

<sup>26</sup> Political, Mosul, to Political, Baghdad, 11 January 1919, AIR20/521, PRO.

<sup>27</sup> Noel, Rowanduz, to Political, Baghdad, 10 January 1919, AIR20/512, PRO.

ولم يُخفِ بقية الموظفين الميدانيين البريطانيين معارضتهم القوية لوجود دولة كردية، ناهيك عن توسيع رقعتها الجغرافية. وضمن هذا التوجه، طلب الكابتن ستيفان لونغريغ، الموظف السياسي المساعد في كركوك،<sup>28</sup> من ويلسون إخراج مقاطعة كركوك من سيطرة الحكومة الكردية في السليمانية.<sup>29</sup> وفي عشية الانتفاضة الكردية، التي أعلنها الشيخ محمود في ٣ أيار ١٩١٩، حذر الموظف المساعد في أربيل من خطورة التأثيرات الصادرة عن كيان الحكم-الذاتي الكردي على المقاطعة التي يُديرها، مُبديا معارضته للطبيعة المرنة لنظام السيطرة البريطانية المباشرة المُطبقة في كردستان الجنوبية، التي منحت الموظفين الكرد دورا محدودا في الإدارة المحلية. كما دعا الموظف المساعد إلى توحيد جميع أنظمة السيطرة بصورة عاجلة لمنع ظهور مطالب أخرى بالحكم-الذاتي، على غرار ما حصل في السليمانية.<sup>30</sup> إن شيوع هذه الآراء المساندة لإقامة إدارة بريطانية مباشرة بين الموظفين الميدانيين والضباط العسكريين في مسبوتاميا هو العامل الذي سهّل من مهمة ويلسون في منع عملية ظهور كردستان جنوبية تتمتع بحكم-ذاتي، وكذلك القضاء على جميع آثار إدارة الحكم-الذاتي الكردي القائمة في السليمانية.

واتسمت عملية فرض السيطرة المباشرة بطابعها التدريجي واستغلال الموظفين البريطانيين للتناقضات القبلية والمناطقية. وفي الوقت نفسه، عبّرت العملية عن وجود تناقض بين المشروع الذي كانت تفضله حكومة لندن والمتمثل بقيام كردستان جنوبية على أساس دولة واحدة أو عدة دول، ومشروع ويلسون الميداني الهادف إلى دمج جميع المناطق الكردية بالإدارة البريطانية المباشرة في بغداد. وكان لتوقيت الانقلاب في السياسة البريطانية الميدانية أهمية خاصة لأنها جاءت بعد قبول باريس المبدئي

<sup>28</sup> كتب ستيفان لونغريغ كتابين عن العراق استند فيهما إلى تفسير الأحداث والتطورات من وجهة نظر بريطانية صرفة.

<sup>29</sup> Administration Report of the Sulaimaniya F0371/5069, PRO, p.3.

<sup>30</sup> Assistant Political Officer, Arbil, to Political Officer, Mosul, 3 May 1919, F0371/4193, PRO.

بإعادة النظر ببنود اتفاقية سايكس-بيكو في ١٨ كانون الأول ١٩١٨ بطريقة تسمح بدمج المنطقة (A) الفرنسية بمنطقة النفوذ البريطاني في كردستان الجنوبية. وهذا يُفسر جزئياً لماذا تراجع ويلسون عن فكرة توحيد إدارة إقليم كردستان الجنوبية على أساس الحكم-الذاتي والسيطرة البريطانية غير المباشرة. وبدلاً منها، اقترح ويلسون "تجزئة" كردستان الجنوبية بين الكيان السياسي الكردي القائم ومسبوتاميا العربية الخاضعة للإدارة البريطانية المباشرة. وتضمن هذا الاقتراح دمج المناطق المنخفضة من كردستان بإدارة مسبوتاميا البريطانية، في حين تُلحق المناطق المرتفعة بكيان الحكم-الذاتي الكردي.<sup>31</sup> وكانت غاية ويلسون من وراء كل ذلك منع تقسم المنطقة (A) بين دولة الحكم-الذاتي الكردي والدولة العربية المستقبلية، كما أوصت لندن بذلك. وادعى ويلسون في أحد تقاريره أنه وبالرغم من غياب التجانس الإثني والديني، فإن الرأي العام في مقاطعة الموصل مائل لصالح خيار "دولة واحدة" تحت إدارة بريطانية بحيث تشمل كردستان الجنوبية والولايتين ذات الأغلبية العربية: بغداد والبصرة.<sup>32</sup>

لقى ويلسون المسؤولية على عاتق الكولونيل لجمن في إعادة تنظيم مقاطعة الموصل على وفق نظام سيطرة الموظفين البريطانيين المباشرة. ونتيجة تنفيذ قرار ويلسون، ظهر نظامين من السيطرة في كردستان الجنوبية لمدة ستة إلى سبعة أشهر: تمثل الأول بكيان الحكم-الذاتي الكردي القائم في المناطق الواقعة بين نهر الزاب الكبير غرباً والحدود العثمانية-القاجارية القديمة شرقاً، وتجسد الثاني في الإدارة البريطانية المباشرة الذي غطت المناطق الواقعة إلى الشرق من نهر الزاب الكبير بما في ذلك منطقة سنجار الكردية. وبعد أن استقرت إدارة بريطانية مباشرة في جزء من كردستان الجنوبية، اتخذ ويلسون الاستعدادات لبسط سيطرتها على جميع أرجاء الإقليم المذكور. وتُبين زيارة بومان في نيسان عام ١٩١٩ كيف كان قرار ويلسون في

<sup>31</sup> A.J. Toynbee, Foreign Office Minute No.207981, 21 December 1918, F0371/3386, PRO.

<sup>32</sup> Ibid.

الغاء الحكومة الكردية سرّاً مفتوحاً بين الموظفين البريطانيين، بحيث كان تطبيق السياسة الجديدة مجرد مسألة وقت.<sup>٣٣</sup> لقد استهدفت السياسة الانقلابية الجديدة منع توسيع كيان الحكم-الذاتي الكردي جغرافياً لكي لا يشمل مناطق جديدة، مثل راوندوز وخوشناوتي. وفي الوقت نفسه، لجأ الموظفون البريطانيون إلى سياسة تفرقة الصفوف بهدف إضعاف سلطة الحكومة الكردية. وضمن هذا التوجه، قام الموظفون البريطانيون بحث بعض القبائل الكردية، خاصة تلك التي كانت لها مشاكل عالقة مع أسرة الحفيد كالجاف، على التعبير عن معارضتها لحكومة الشيخ محمود تهديداً لإخراجها من سلطتها.<sup>٣٤</sup> وفي مذكراته الشخصية، تحدث رفيق حلمي عن الكابتن أج بيل، الذي عمل معه مترجماً في كويسنجق، كيف كان يُدون تفاصيل الخلافات القبلية والعداوات الشخصية، خاصة تلك التي تعلقت بالشيخ محمود.<sup>٣٥</sup>

على الصعيد الإداري، قام ويلسون بتعيين عدد من الموظفين السياسيين ومعاونيه ممن كانوا يؤمنون بقوة بفرض سيطرة بريطانية مباشرة على كردستان الجنوبية، ومنهم الميجر سون في السليمانية، والميجر دبليو آر هي في لرييل،<sup>٣٦</sup> وكابتن أي جي راندل في كويسنجق. وعمل الموظفون البريطانيون على توسيع صلاحياتهم وتدخلاتهم على حساب حكومة الشيخ محمود، مبررين ذلك بوصفه رد فعل على السياسات غير العادلة التي كان ينتهجها ممثلو الحكومة الكردية. ففي قضاء كويسنجق، ادعى مساعد الموظف السياسي البريطاني في تقرير له كيف أنه "أُجبر على التدخل" في إدارة شؤون القضاء لكي "يمنع المصادمة لو للأفلام".<sup>٣٧</sup> وكانت إحدى نتائج السياسة الانقلابية الجديدة فصل مقاطعتي كركوك وكفري عن السليمانية وضمها عن كيان الحكم-الذاتي في شباط ١٩١٩. وبالتناسب مع انحسار الرقعة الجغرافية لكيان الحكم-الذاتي الكردي وإقتصارها على السليمانية والمناطق

<sup>33</sup> Bowman, Middle East Window, p.228.

<sup>34</sup> حلمي، *ياداشت*، ج ١، ص ٧٨.

<sup>35</sup> المصدر السابق، ص ٨٠-٨١.

<sup>36</sup> راجع كتابه عن ذكرياته في كردستان: *Two Years in Kurdistan*.

<sup>37</sup> Administration Report on Keuisenjaq for the Year 1919,

المحاذية لها، انكمش نفوذ الشيخ محمود وقُلت صلاحيات حكومته بشكل كبير. واستمرت عملية تحجيم الكيان الكردي بفصل مقاطعة راوندوز عنه في شهر حزيران ١٩١٩، في حين تم نقل كويسنجق إداريا إلى لواء اربيل للحديث التكويني.<sup>٣٨</sup> لقد استهدفت سياسة ويلسون الانقلايية تمزيق اوصال كردستان الجنوبية إداريا وسياسيا بطريقة تمنع السليمانية من ان تبقى بؤرة للتحرك السياسي او تصبح نواة لتشكيل دولة كردية كبيرة. كما سعى ويلسون ومرووسيه إلى سد الطريق امام ظهور قيادة سياسية موحدة ذات شرعية بين صفوف الكرد الجنوبيين.

## ٢- التفسيرات البريطانية في مواجهة التفسيرات الكردية عن الدولة الكردية

خضعت الظروف المحيطة بقيام الدولة الكردية وبأسباب تدميرها إلى تاويلات مختلفة قدمها معاصرون كُرد وبريطانيون. ففي اعقاب إسقاط حكومة الشيخ محمود، سارع ويلسون إلى التقليل من شأنها، وتشويه وظيفتها، واصفا أياها بأنها نظام إقطاعي خاضع لسيطرة بريطانية مباشرة.<sup>٣٩</sup> وفي اتصالاته مع رؤسائه في لندن، استخدم ويلسون مصطلح "الكونغرالية" لدى تحدّثه عن كيان الحكم-الذاتي الكردي، مدعيا انه لم يكن سوى اتحاد بين قبائل كردية يستند إلى توافق جماعي تقليدي، وليس بوصفه ترتيبا سياسيا وإداريا خاصا إتفق عليه البريطانيون، من جانب، والشيخ محمود، من جانب ثانٍ. وبالطريقة نفسها، وصف الميجر سون الحكومة الكردية بأنها مجرد نظام قبلي متأخر. لقد سعت السلطات البريطانية الميدانية من وراء اطلاق تلك الصفات على كيان الحكم-الذاتي الكردي إلى إستباق أي انتقاد يوجه ضدها بسبب إفشالها تجربة السيطرة غير المباشرة، وكذلك التهرب من المسؤولية في حالة تدهور الاوضاع السياسية والأمنية.

<sup>38</sup> The Administration Report on the Sulaimaniya division for Year 1919, F0371/5069, PRO, p.3.

<sup>39</sup> Ibid, p9.

لكن الوقائع، خاصة الظروف المحيطة ببسط النفوذ البريطاني على المناطق الكردية تتناقض بصورة جلية مع ادعاءات ويلسون وسون وغيرهما من الموظفين البريطانيين بشأن تركيبة الكيان الكردي ووظيفته وطبيعة صنع القرار ومصدره. فلم يكن الشيخ محمود رئيساً سوريا للإدارة الكردية القائمة في عهده، ولم يُبدِ أي استعداد في أن يكون حاكماً مجرداً من صلاحيات فعلية. إن سماته الشخصية العنيدة القوية تعارضت مع الدور الإسمي المحدود الذي رسمه له ويلسون. لقد مارس الشيخ محمود صلاحيات كبيرة لدى تصريف الشؤون الحكومية بما في ذلك تعيين الموظفين الكرد في جميع المناطق الخاضعة لسلطته. أما الموظفون البريطانيون، وفي مقدمتهم نول، فاقصر دورهم على تقديم الاستشارة والتنسيق بين الحكومة الكردية والإدارة البريطانية في بغداد. بتعبير أدق، مارس المستشارون البريطانيون نفوذهم من خلال الشيخ محمود، ولم يكن الموظفين الكرد مسؤولين أمامهم. على سبيل المثال لا الحصر، يُبين التقرير الإداري الخاص بقضاء كويسنجق كيف أن حاكم المدينة (حاكيمي شار) كان مسؤولاً بصورة مباشرة أمام الشيخ محمود، في حين مارس الموظف المساعد البريطاني عمله بصفته مستشاراً له في القضايا الإدارية.<sup>40</sup> وتميزت الإدارة المحلية بطابعها الكردي البحث، إذ جاء جميع منتسبيها من الكرد. كما كان للحكومة الكردية قوة عسكرية كردية (الليفي)، الذي نظمها ضباط كرد، ووضعت تحت إمرة الشيخ محمود.<sup>41</sup> ووكانت اللغة الكردية اللغة الرسمية في إدارة الحكم-الذاتي. أما القوانين فقد عدلت لتتماشى مع العادات والتقاليد المحلية. وفضلاً عن كل ذلك، كان لكيان الحكم-الذاتي ميزانيته الخاصة القائمة على نظام جباية الضرائب. واستخدمت موارد الكيان في مجالات تحسين المرافق العامة، إلا أن الفائض منها كان يُرسل إلى السلطات البريطانية في بغداد.

<sup>40</sup> Administration Report on Keusenjaq., op. cit., p.31

<sup>41</sup> Precis of Affairs-, op. op. cit., p.16.



لم تكن الإدارة الكردية من وجهة النظر الشيخ محمود وأنصاره مجرد ترتيب مؤقت جاء ليلبي حاجات آنية وانما هي مثلت نواة دولة كردية كبيرة تضم جميع مناطق كردستان الجنوبية. فضلا عن ذلك، لم يعد الكرد تشكيل تلك الإدارة اعترافا صريحا بسلطة الشيخ محمود بوصفه زعيما قوميا فحسب بل ايضا إقرار بريطاني ضمنى بان كردستان الجنوبية تُمثل وضعية سياسية وإدارية خاصة تختلف عن بقية مناطق مسبوتاميا العربية الخاضعة لسيطرة بريطانية مباشرة، التي لا تؤدي نخبها العربية المحلية دورا يُذكر في الادارة المحلية. وينبغي التأكيد هنا ان من الصعب جدا التأكد من ان الميجر نول قام بإطلاع الجانب الكردي ام لا بالطابع المؤقت للترتيبات السياسية والإدارية التي احاطت بتشكيل كيان الحكم-الذاتي الكردي. فبالنسبة إلى المعاصرين الكرد، ومنهم رفيق حلمي والشيخ قادر الحفيد (شقيق الشيخ محمود)، لا يرفضون تلك المزاعم المتعلقة بالطابع المؤقت والتجريبي للإدارة الكردية فحسب، بل ايضا يؤمنون بان الوعود البريطانية قد انطوت على توسيع الرقعة الجغرافية لكيان الحكم-الذاتي. ان الامر الذي شجع على خلق هذا الانطباع عند هؤلاء الكرد هو موافقة البريطانيين على إلحاق مناطق جديدة تقع بين نهري الزاب الكبير والزاب الصغير بكيان الحكم-الذاتي الكردي. وكان نول قد قدم بنفسه طلبا إلى السلطات البريطانية في بغداد يحثها فيه على الموافقة على توحيد بقية مناطق كردستان الجنوبية عن طريق دمجها بالكيان الكردي القائم. والجدير بالإشارة، ان بعض مناطق كردستان الشرقية المحاذية للحدود العثمانية-القاجارية قد قدمت هي الاخرى طلبا تؤكد فيه رغبتها بالانضمام إلى الكيان الكردي. ولم تستطع السلطات البريطانية في بغداد ان تتهرب من انها هي التي كانت قد اطلقت فكرة "كردستان للكرد" تحت الحماية البريطانية بما في ذلك إنشاء دولة كردية، وإن هذه الفكرة لاقت "شعبية حقيقية" إلى درجة ان "إشارات صدرت عن جميع القبائل المجاورة تؤكد رغبتها في الانضمام إلى

الكونغرسالية الكردية".<sup>٤٢</sup> فعلى ضوء هذا التطورات، قام البريطانيون بالموافقة على الصيغة الآتية:

سيُسمح للقبائل الكردية (الموجودة) بين (نهر) الزاب الكبير و دياالى (عدا تلك القبائل الموجودة في الاقليم الفارسي)، التي تقبل بإرادتها الحرة بقيادة الشيخ محمود، ان تفعل ذلك، وان الأخير سينال دعمنا الاخلاقي في المناطق المذكورة آنفا نيابة عن الحكومة البريطانية.<sup>٤٣</sup>

بحسب الشهادة التي قدمها نول في وقت لاحق، كانت كردستان الجنوبية "هادئة وقائمة" خلال الأشهر الاولى من حياة الحكومة الكردية.<sup>٤٤</sup> ويبدو ان توطيد اركان الكيان الكردي وبسط نفوذ حكومة الشيخ محمود على مناطق كردية اخرى هي التي أثارت المخاوف عند ويلسون ودفعته به إلى التعجيل بتغيير السياسة الميدانية بما في ذلك وضع نهاية لتجربة الحكم-الذاتي. ومنذ بداية كانون الاول ١٩١٨، بدأت كردستان الجنوبية تشهد، سواء بصورة علنية او خلف الكواليس، تصعيدا تدريجيا للخلافات البريطانية-الكردية حول المستقبل السياسي والاداري للمناطق الكردية الواقعة خارج كيان الحكم-الذاتي. فمن جهة، عدّ ويلسون والموظفون البريطانيون من الذين شاطروه الرأي والموقف تزايد نفوذ الحكومة الكردية خطراً ينبغي التصدي له بالسرعة الممكنة قبل ان يفوت الأوان. ومن جهة ثانية، شدّد الشيخ محمود إصراره على توسيع الرقعة الجغرافية لكيان الحكم-الذاتي من خلال إلحاق مناطق كردية اخرى بناءً على رغبات زعاماتها المحلية. وعدّ الشيخ محمود ما كان يطلبه امرا طبيعيا ومنسجما لا مع الرغبات كردية المحلية فحسب، بل ايضا مع روح الاتفاق الذي ابرمه مع البريطانيين ومع توجهات السياسة البريطانية العامة التي كان يتعامل معها. وشكلت زيارة ويلسون إلى مدينة السليمانية في

<sup>42</sup> Ibid, p10.

<sup>43</sup> Ibid.

<sup>44</sup> E.W.L. Noel, Note -in- Colonial Office Minute No.4958, 22, July 1922, C0730/13, PRO.

١ كانون الاول ١٩١٨ نقطة الانعطاف في العلاقات الكردية-البريطانية. فخلال تلك الزيارة، عقد ويلسون اجتماعا موسعا مع أعضاء الحكومة الكردية بحضور نحو ٦٠ شخصية كردية محلية جاءت من مناطق كردستان الجنوبية ومن بعض مناطق كردستان الشرقية. ففي هذا اللقاء، حاول الجانب الكردي جاهدا الحصول على وعد بريطاني لا يضمن المستقبل السياسي لكردستان الجنوبية فحسب، بل ايضا مستقبل اجزاء كردستان الاخرى، من خلال قيام كردستان موحدة مستقلة تحت حماية بريطانية.<sup>٤٥</sup>

وبحسب رأي رفيق حلمي، فإن الرغبة بالوحدة السياسية تحت قيادة الشيخ محمود، التي عبّرت عنها الزعامات الكردية الجنوبية والشرقية على حد سواء، هي التي أقنعت ويلسون بضرورة التخلص من الحكومة الكردية ورئيسها.<sup>٤٦</sup> لقد عدّت السلطات البريطانية الميدانية، من جانبها، نشاطات محمود السياسية وتقديمه لمطالب جديدة إنحرافا عن الاتفاقات السابقة بينها.<sup>٤٧</sup> وبين ليلة وضحاها، أضفت التقارير البريطانية على الشيخ محمود صفة الطاغية، ولجأت إلى ماضيه في محاولة منها للتأكيد على شخصيته المتمردة التي يُمكن الوثوق بها. وادعت تلك التقارير بأن سعي الشيخ إلى توسيع كيانه من خلال إلحاق مناطق غير مرغوب فيها بحسب المقياس والمصالح البريطانية (كأربيل ومقاطعة الموصل)، ومحاولة كسبه ولاء جهات كردية معادية للحلفاء قد حوّلته إلى خطر يهدد مستقبل السلام في البلاد.<sup>٤٨</sup> ولهذا تحتم على ويلسون، بحسب إدعاءاته، اتخاذ خطوات عاجلة لكبح جماح الشيخ محمود ومنع نفوذه من الانتشار إلى "مناطق غير ضرورية أو يُعترض عليه، وحيث يُشكل في المستقبل خطرا محتملا يهدد السلام".<sup>٤٩</sup>

<sup>45</sup> India Office, Political Department, 27 August 1919, F0371/5069, p.2.

<sup>46</sup> حلمي، ياداشت، ج ١، ص ٩٤.

<sup>47</sup> Administration Report of the Sulaimaniya division..., op. cit.

<sup>48</sup> Precis of Affairs-, op. cit., p15.

<sup>49</sup> Ibid.

ويُمكن القول، عند تلخيص موقف ويلسون تجاه الشيخ محمود، ان الاول وافق على اقامة حكومة كردية على مضض لاسباب موضوعية تتعلق بضعف الموقف البريطاني العسكري والسياسي في شمال مسبوتاميا، وانه عدّ الحكومة الكردية ترتيبا سياسيا وإداريا مؤقتا وليس بديلا عن الادارة البريطانية المباشرة، كما يتضح من التقرير البريطاني الاتي:

ومن دون التعاون والمساعدة الكاملتين التي كان يمنحنا اياها (الشيخ محمود) في ذلك الوقت، لأصبح من الضروري إدخال حامية (بريطانية) قوية، وهو الأمر الذي كان مستحيلا في حينه. ومن وجهة النظر السياسية، كان من المهم جدا انْ نعزز النظام في المنطقة (الكردية)، في نفس الوقت الذي نتجنب فيه مظهر من يستخدم القوة لهذا الغرض.<sup>٥٠</sup>

وحالما اقتنع ويلسون بانه لم تُعد هناك حاجة لوجود حكومة كردية بعد توطيد النفوذ السياسي والعسكري البريطاني، لم يتردد في اتخاذ السبل اللازمة لتدميرها. وتصاعدت مخاوف ويلسون بسرعة وذلك لان القبول المتزايد الذي اكتسبتها تجربة الحكم-الذاتي بين اوساط الكُرد في المناطق غير الخاضعة لسلطة الشيخ محمود قد تُجبره على تطبيق نظام السيطرة غير المباشرة في مناطق مسبوتاميا العربية.<sup>٥١</sup> لتلك الاسباب، لم يدخر ويلسون وقتا او جهدا في اتخاذ اجراءات عاجلة للقضاء على تجربة الحكم-الذاتي حالما اعتقد بامتلاكه للامكانيات السياسية والعسكرية اللازمة لإدارة كردستان الجنوبية بواسطة الموظفين البريطانيين. وبحسب شهادة نول، كان ويلسون هو الذي اتخذ لوحده قرار إنهاء للحكومة الكردية، من دون ان يستشير في ذلك الموظفين البريطانيين العاملين في تلك الحكومة. وقام بتنفيذ القرار الموظف السياسي الجديد، الميجر سون.<sup>٥٢</sup>

<sup>50</sup> Ibid, p.12.

<sup>51</sup> E.W.L. Noel, Note -in- Colonial Office Minute, No.4958, 22 C0730/13, PRO.

<sup>52</sup> Ibid.

## عواقب فرض الحكم البريطاني المباشر على كردستان الجنوبية بالنسبة إلى المسألة الكردية

لم تترك سياسة ويلسون الانقلابية تجاه الحكومة الكردية خيارا امام الشيخ محمود وحلقته القومية سوى تحدي السلطات البريطانية في بغداد، متهما إياها بنكث الوعود السابقة. ولم يكن هذا التحدي في جوهره معاديا لبريطانيا او يستهدف انهاء نفوذها، وانما كان رد فعل مباشر على الانقلاب الكبير الحاصل في سياسة ويلسون الميدانية القائمة، التي تزامنت مع تغيير الكادر الإستشاري البريطاني العامل ضمن الدولة الكردية. ولم يكن للتحدي الكردي أي ارتباط، لا من بعيد ولا من قريب، مع نشاطات حركة تركيا الفتاة المعادية للبريطانيين، كما يدعي المؤرخ بريتون سي بوش.<sup>53</sup> لقد كان الهدف الرئيس للكرد الرافضين للانصياع إلى أوامر بغداد هو العودة إلى الوضع السياسي والإداري السابق، أي قبل أن يُقلب ويلسون السياسة الميدانية رأسا على عقب لصالح فرض إدارة بريطانية مباشرة. ولم يكن الشيخ محمود غافلا عن حقيقة أنه كان في حاجة ماسة إلى مساندة الحكومة البريطانية، خاصة وأنه كان يأمل منها أداء دور مؤثر في مؤتمر السلام الدولي القادم في اتجاه الاعتراف بتطلعات السياسة القومية الكردية.

بدأ التحدي الكردي في ٢٢ آيار ١٩١٩ من بدون أن تُراق اية دماء حيث اعتقلت حكومة الشيخ محمود جميع الموظفين البريطانيين، العسكريين منهم والمدنيين، في مدينة السليمانية. وسرعان ما تلقت الانتفاضة مساندة قوية من جانب بعض القبائل الكردية الواقعة على الطرف الآخر من الحدود العثمانية-القاجارية القديمة، وهذا الأمر سهل تحرير منطقة شهرزور بما في ذلك مركزها مدينة حلبجة. وبينما كان الشيخ محمود يُعلق آماله على إلزام الجانب البريطاني على الدخول بسرعة في مفاوضات لمنع وقوع مصادمات عسكرية، أصر ويلسون على اللجوء إلى القوة لحسم الموقف لصالح البريطانيين، ولم يكن هدفه الأساس قمع

<sup>53</sup> Briton C. Busch, *Mudros to Lausanne: Britain's Frontier in West 1918-1923* (New York: State University of New York Press, Albany, 1976), p.186.

المنتفضين الكُرد بقدر ما كان تدمير كيان الحكم-الذاتي الكردي بشكل نهائي. ويُذكر ان ويلسون قد اصر بعد قمع الانتفاضة على شنق الشيخ محمود خلال المحاكمة العسكرية التي أجريت له،<sup>54</sup> بدلا من نفيه إلى الخارج، كما كانت تطالب السلطات العسكرية الميدانية. أراد ويلسون من وراء ذلك ان يقطع جميع الصلات مع القوميين الكُرد بصورة نهائية لكي يتسنى له توحيد إدلتي كردستان الجنوبية ومسبوتاميا العربية على وفق نظام الحكم البريطاني المباشر.

على الرغم من قمع التحدي الكردي واسر قائده الشيخ محمود خلال القتال، استمرت المقاومة الكردية للحكم البريطاني المباشر، حيث واصل انصار الشيخ من الكُرد الجنوبيين والكُرد الشرقيين نشاطاتهم بمهاجمة المواقع البريطانية بصورة متقطعة.<sup>55</sup> وفي الوقت نفسه، لم تتلق سياسة ويلسون الانقلابية في القضاء على كيان الحكم-الذاتي الكردي وإلحاقها بالإدارة البريطانية في مسبوتاميا العربية تأييدا يُذكر من الزعامات الكردية المحلية الاخرى، باستثناء قلة من "المقنورين بدرجة اكثر"، على حد وصف تقرير بريطاني.<sup>56</sup> ان انتشار الفوضى واختلال الأمن والنظام في المناطق الكردية، خاصة الجبلية منها، أصبح السمة السائدة للحياة في كردستان الجنوبية في المرحلة التي أعقبت إخماء كيان الحكم-الذاتي الكردي.<sup>57</sup> والجدير بالاشارة، ان نظام الحكم البريطاني المباشر لم يفلح في كردستان الجنوبية فحسب بل ايضا في مسبوتاميا العربية. فقد شهدت الاخيرة اندلاع سلسلة تمردات في العام ١٩٢٠ نجم عنها مقتل ٤٢٦ جنديا بريطانيا وجرح ١٢٢٨، فضلا عن ٦١٥ آخرين ممن عدوا في عداد المفقودين او الأسرى.

<sup>54</sup> A. Tabot Wilson, Mesopotamia, 1917-1920: A Clash of Loyalties, London: Oxford University Press, 1931], p.142.

<sup>55</sup> في اول مجابهة عسكرية مع القوات البريطانية، ألحقت القوات الكردية هزيمة بها. لكن سرعان ما أعد ويلسون حملة عسكرية جديدة نجحت في قمع الانتفاضة وأسرت الشيخ محمود بعد اصابته بجروح وقدم محمود الى المحاكمة ونُفي الى الهند، وظل فيها معتقلا حتى منتصف العام ١٩٢٢.

<sup>56</sup> Precise of Affairs, op. cit., p.12.

<sup>57</sup> Sulaimaniya Monthly Progress Report for the Month of August 1919, F0371/5070 & Administration Report of the Kirkuk division for Period January 1st 1919-December 31st 1919, F0371/5069, PRO.

واختلفت الاساليب التي عبّرت من خلالها الزعامات الكردية المحلية عن معارضتها للحكم البريطاني المباشر، حيث لجئ بعض منها إلى الحوار المباشر وإسداء النصيح، في حين لجئ بعض آخر إلى قوة السلاح. ولم تقتصر المعارضة الكردية لغرض الحكم البريطاني المباشر على المناطق التي كانت ضمن كيان الحكم-الذاتي الكردي فحسب بل شملت العديد من المناطق الكردية الأخرى. وفي أربيل، طالبت زعامات الكرد الدزئيون البريطانيون بوضع ترتيبات سياسية وإدارية شبيهة بتلك التي كانت موجودة في المناطق الواقعة إلى الشرق من نهر الزاب الصغير (أي كيان الحكم-الذاتي). ولم تؤدِ إجراءات تجيلية اتخذها موظفون بريطانيون لم تَمس بنية الحكم البريطاني المباشر وآلياته، كمنح بعض الزعامات الكردية مراتب شرفية أو دورا استشاريا محدودا في القضايا الإدارية، إلى الحد من انتشار الاضطرابات أو حدة المعارضة. ففي مقاطعة الموصل، وجد الموظفون البريطانيون صعوبة أكبر في التعامل مع سكان مناطق كردية، كزاخو وعقرة، بالمقارنة مع سكان الأقضية القريبة من السليمانية، حين عملوا على إعادة تنظيمها إداريا وسياسيا على وفق نظام الحكم البريطاني المباشر.<sup>58</sup> وفي بداية شهر نيسان ١٩١٩، تفاقمت الاضطرابات في زاخو بحيث أدت إلى مقتل الموظف السياسي المساعد فيها، كابتن سي بيرسون.<sup>59</sup> ويُبين مقطع من يوميات الموظف السياسي البريطاني في أربيل كيف كان السورجيون والبارزانيون نشطين في معاداة الوجود البريطاني.<sup>60</sup> ويُذكر أن البارزانيين كانوا قد تحالفوا قبل ذلك مع خصومهم الزباريين خلال انتفاضتهم ضد البريطانيين، التي أدت إلى مقتل الموظف السياسي في مقاطعة الموصل، الكولونيل بيل (خليفة لجمن) والموظف السياسي المساعد في عقرة، كابتن كي سكوت.<sup>61</sup>

<sup>58</sup> Precs of Affairs, op. cit., p.10.

<sup>59</sup> G.L.Bell, Northern Kurdistan, 8 March 1920, AIR20/513, PRO.

<sup>60</sup> Extract from the Dairy of Political Officer, Arbil, for Month of January 1920, F0371/5068, PRO.

<sup>61</sup> Political, Baghdad, 4 November 1919, F0371/4193, PRO.

ان العامل الديني هو الذي صعد من الموقف السياسي المتأزم وضاعف من غضب الكُرد العام من الموظفين البريطانيين في مقاطعة الموصل والمتمثل بموقفهم الداعم للاجئين المسيحيين الاثوريين على حساب مصالح الاغلبية الكردية المحلية. لقد قام البريطانيون باعادة توطين هؤلاء اللاجئين القادمين من ايران في اراضي تعود للكُرد ومن ثم استخدامهم كأداة للسيطرة البريطانية على السكان الاصليين. ومن اجل تعزيز الحكم البريطاني المباشر لجأ بعض الموظفين البريطانيين إلى نهج تفريق الصفوف على اساس الدين. وكان لجمن أول مسؤول بريطاني لجأ إلى ذلك النهج الهدام من الناحية الإجتماعية في المنطقة الكُردية الواقعة ضمن مسؤوليته الادارية. وأبدى عدد قليل من الموظفين البريطانيين شكوكهم بجدوى تبني ذلك النهج لما له من خطورة على السلم الأهلي والتعايش الاجتماعي بين السكان الاصليين والوافدين كوسيلة لتوطيد اركان الحكم البريطاني المباشر في بعض مناطق كردستان الجنوبية. ففي عشية انتفاضة العمادية، عبّر الكولونيل بيل عن مخاوف كبيرة تجاه تنفيذ فكرة إرسال اللاجئين الاثوريين إلى المناطق الكردية،<sup>62</sup> قبل ايام فقط من وقوع حادثة قتله على يد المنتفضين الكُرد:

*ان الاعتبار الوحيد الذي يدفع بالقبائل (الكردية) إلى إبداء معارضة عنيدة هو فكرة لننا مصممون على دعم للمسيحيين ضد المسلمين بأية طريقة ممكنة... في الوقت الذي نسعى فيه إلى التوصل إلى ترتيب توفيقي مع المسلمين.*<sup>63</sup>

اما ويلسون فانكر وجود أية علاقة مباشرة او غير مباشرة بين إرسال اللاجئين المسيحيين وإسكانهم في مناطق كردية واندلاع انتفاضة العمادية، التي اجبرت رؤوسيه على مغادرة عقرة.<sup>64</sup> عموماً، رفض ويلسون الاعتراف ان المصدر الحقيقي للمتاعب الشديدة التي كان يواجهها البريطانيون على ارض تكمن في تجاهل الرغبات الكردية في الادارة-الذاتية.<sup>65</sup> أما رفيق حلمي فعزا

<sup>62</sup> Foreign Office Minute No. 168555, 8 January 1920, F0371/4193, PRO.

<sup>63</sup> H. Bill to Civil Commissioner, Baghdad, Memorandum on the future of the Qaza of Amadia, 21 October 1919, F0371/4193, PRO.

<sup>64</sup> Civil Commissioner, Baghdad, 9 November 1919, F0371/4193, PRO.

<sup>65</sup> Civil Commissioner, Baghdad, 20 November 1919, F0371/4193, PRO.



انتشار السخط الكردي إلى النهج القاسي التي إتبعه البريطانيون بعد نفي الشيخ محمود إلى الهند.<sup>٦٦</sup>

وتخبط الموظفون البريطانيون ميدانيون في محاولاتهم لتبرير وقوع الاضطرابات الحادة التي كانوا يواجهونها في المناطق الكردية الخاضعة لسيطرتهم المباشرة. وأرجع بعض منهم أسباب الانتفاضات الكردية، ومنها انتفاضة العمادية في تشرين الثاني ١٩١٩، إلى الدعاية التركية المعادية للمسيحيين وكذلك إلى الدعاية الفرنسية المناصرة للمسيحيين، مدعين أن موقف الفرنسيين هو الذي أثار مخاوف واسعة بين الأهالي الكرّد.<sup>٦٧</sup> عموماً أرجع الموظفون الميدانيون التغيير الطارئ في المواقف الكردية تجاههم إلى عاملين رئيسيين هما: أولاً، سمات الكرّد القومية، ومنها *"كراهيتهم المعتادة للقانون"*، و*"الطموحات الشخصية لقاداتهم المحليين"* وخلافاتهم الداخلية، وثانياً، التأثيرات الخارجية وأهمها نشاطات الكماليين المعادية لبريطانيا (نسبة إلى مصطفى كمال زعيم النزعة التركية الطورانية) بين الأوساط المحلية الكردية القائمة على استغلال المشاعر الدينية والنزاعات القبلية الداخلية،<sup>٦٨</sup> وانتشار الاطروحات البلشفية القادمة من إيران وتركيا،<sup>٦٩</sup> وعودة أسرى الحرب الكرّد من الهند إلى ديارهم، الذين سردوا حكايات عن كيفية اضطهاد البريطانيين للهنود.<sup>٧٠</sup>

لقد اتخذت المعارضة الكردية للسيطرة البريطانية المباشرة اشكالا متعددة. ففي حين لجأ أنصار الشيخ محمود إلى أساليب الكر والفر في مهاجمة المواقع الخاضعة للسيطرة البريطانية، انتفضت قبائل كردية سواء بمفردها أو بالتحالف مع قبائل أخرى خاصة في المناطق الجبلية الوعرة والثانية. ويلاحظ أن التمردات المحلية لم تتطور إلى انتفاضة كردية عامة شاملة لغياب التنسيق

<sup>66</sup> حلمي، ياداشت، ج ١، ص ٨-١٤.

<sup>67</sup> Precs of Affairs-, op. cit., p.11.

<sup>68</sup> Civil Commissioner, Baghdad, Priority, 11 November 1919, F0371/4193, PRO.

<sup>69</sup> Civil Commissioner, Baghdad, 27 March 1920, F0371/5068, PRO.

<sup>70</sup> Administration Report Of the Sulaimaniya Division-, op. cit.

والحساسيات القبلية والمناطقية. وهذا الامر ساعد البريطانيين على الحد من خطورة تلك التمردات، بالرغم من فشلهم في القضاء عليها قضاءً مبرماً. كما لم يكن ميدان التمردات حصراً على منطقتي الموصل والسليمانية، انما شملت النواحي الغربية من كردستان بما في ذلك منطقة جزيرة ابن عمر. ونظراً لعجز السلطات البريطانية الميدانية عن وضع حد للاضطرابات وفقدان السيطرة على الاوضاع في عموم اقليم كردستان الجنوبية، بدأت المخاوف تُثار في بعض الدوائر الرسمية في لندن، وذلك لإن وقوع انتفاضة كردية عامة ضد الوجود البريطاني سيلقي بظلال الشك على جميع الالتزامات البريطانية في كردستان.<sup>٧١</sup> وساهم بروز تلك المخاوف جزئياً في ظهور دعوات اطلاقتها الدوائر الرسمية البريطانية المختلفة تُنص على اتخاذ سياسة عامة مُشخصة تجاه كردستان ومستقبلها بأسرع وقت ممكن.

واثار تازم العلاقة بين الكُرد الجنوبيين والموظفين البريطانيين مخاوف حقيقية في أوساط الحلقات القومية في كردستان الشمالية، التي ربّما كانت تخشى ان يقود الوضع المتدهور في المناطق الكردية الخاضعة للإدارة البريطانية المباشرة إلى ردود فعل سلبية في لندن بحيث تؤثر على موقفها الرسمي تجاه المسألة الكردية في مؤتمر السلام القادم، مما قد يجعلها ترفض فكرة إخضاع كردستان لانتداب بريطاني منفصل. وكما خشي القوميون الكُرد من قيام الاتراك باستغلال الوضع المتأزم القائم لإعادة نفوذهم إلى كردستان الجنوبية وإيجاد فريق من المناصرين لهم بين الكُرد الرافضين للحكم البريطاني المباشر. ورأى هؤلاء القوميون الكُرد في السياسة الميدانية القائمة على الحكم المباشر السبب الرئيس للمشكلات التي كان يواجهها البريطانيون في المناطق الكردية. ففي اعقاب حادثة عقرة، ابلغت لجنة الاستقلال الكردية في كردستان الشمالية الحكومة البريطانية بوجود اسباب داخلية وراء الاضطرابات السائدة في المناطق الكردية الخاضعة لسيطرتها. ومن خلال تأكيدها على إقرار

---

<sup>71</sup> Parliamentary Question, No.151967, 14 November 1919, F0371/4193, PRO.

البريطانيين انفسهم في ان القبائل الكردية المنتفضة ضدهم كانت هي تلك القبائل نفسها التي رحبت بقدومهم في نهاية الحرب، ألقت لجنة الاستقلال الكردية باللوم بشكل رئيس على النهج الذي إتبعه الموظفون الميدانيون البريطانيون الذي تجاهل مشاعر الكرد وتقاليدهم القومية. كما ان اللجنة ذاتها حذرت من تنامي مشاعر كردية معادية لبريطانيا، داعية في الوقت نفسه البريطانيين إلى تهدئة الاوضاع الملتهبة على المدى القصير من خلال تعيين موظفين بريطانيين جدد لهم "معرفة جيدة بسلوك القبائل النفسية وبشخصيتها".<sup>٧٢</sup> واتفق نول مع هذا الرأي إلى حد كبير حيث أكد على ان الانقلاب الحاصل في السياسة الميدانية البريطانية من احتضان النزعة القومية الكردية إلى معاداتها هو السبب الرئيس للمتعاب التي كان الموظفون البريطانيون يواجهونها في كردستان العثمانية.<sup>٧٣</sup>

بدأت تتصاعد اصوات بعض الموظفين البريطانيين الميدانيين والوجهاء المحليين الكرد الداعين إلى إعادة نظام السيطرة غير المباشرة القديم من أجل فسح المجال امام قيام حكم ذاتي كردي جديد. وكانت هذه الدعوات وليدة قناعات متزايدة بضرورة اتخاذ إجراء عاجل للسيطرة على انتشار المعارضة الكردية للحكم البريطاني المباشر. وعلى الرغم من ايمان الميجر سون العميق بالحكم البريطاني المباشر وإبداء تحفظات شديدة حول منح الكرد حكماً ذاتياً،<sup>٧٤</sup> عدّ تشكيل حكومة كردية برئاسة حمدي بك بابان (وهي إحدى الشخصيات الكردية ذات الميول البريطانية والمقيمة في اسطنبول)، اقتراحاً "الأكثر عقلانية" من غيره، وان "مثل هذه الخطوة ستنال التزكية عاجلاً ام آجلاً من أجل نزع سلاح الداعين" (أي انصار الشيخ محمود، الذين إدعوا

<sup>72</sup> Residence, Cairo, to Curzon, 9 December 1919, F0371/4193, PRO.

<sup>73</sup> E.W.L. Noel, Note -in- Colonial Office Minute No.4958, 22 July 1922, C0730/13, PRO.

<sup>74</sup> Soane, Sulaimaniya, to Civil Commissioner, Baghdad, 11 January 1920, F0371/5068, PRO.

تراجع البريطانيين عن وعود سابقة قطعوها على أنفسهم).<sup>٧٥</sup> والتمس موظفون مساعدون بريطانيون، بضمنهم الكابتن سي تي بيبيل، من ويلسون ان يدرس فكرة إنشاء نظام سيطرة غير مباشرة في منطقة راوندوز من خلال اقامة "دولة" كردية صغيرة تعمل على اعادة الاستقرار واستباب الأمن، بعد ان فشل البريطانيون في فرض سيطرتهم المباشرة عليها.<sup>٧٦</sup> والجدير بالذكر ان لمنطقة راوندوز اهمية استراتيجية بفضل اشرافها على احد الطرق الرئيسية المؤدية إلى كردستان الشرقية. ورشح الموظفون البريطانيون الميدانيون السيد طه، حفيد الشيخ عبيدالله نري، بوصفه الحاكم المؤهل لإدارة كيان الحكم-الذاتي بحكم تمتعه بنفوذ ملحوظ بين اهالي تلك المنطقة. والغريب انه حتى الكولونيل لجمن أوصى بتنصيب السيد طه حاكما على راوندوز.<sup>٧٧</sup>

يتضح مما سبق ان الدعوات بشأن اعادة تشكيل حكومة ذاتية في كردستان الجنوبية لم تكن مقتصرة على العناصر القومية في السليمانية إذ جابه ويلسون مطالب قديما وجهاء محليون كُرد (ممن عارضوا الشيخ محمود لو اتخذوا موقفا محايدا من نزاعه مع السلطات البريطانية في بغداد) تدعوه إلى تشكيل حكم-ذاتي كردي بوصفه الضمانة ضد اية محاولة للاحاق كردستان الجنوبية بدولة مسيوتامية عربية مستقبلية. ففي بداية تموز عام ١٩٢٠، رفعت مذكرة مذيلة بتوقيع ٦٢ شخصية كردية (اغلبها من زعماء القبائل وجهاء المدن ومن مناطق السليمانية واربيل) طالبت بصريح العبارة بتحويل كردستان إلى دولة مستقلة تحت انتداب بريطاني منفصل<sup>٧٨</sup> بالانسجام مع وعود الحكومة البريطانية السابقة. كما نصّت تلك المذكرة على ضرورة وجود ممثل عن اهالي كردستان الجنوبية في مؤتمر السلام الدولي القادم.<sup>٧٩</sup> وفي شهر آذار، رفع الكابتن سي أي روندل تقريراً إلى ويلسون اشار فيه إلى لقاءاته مع اثنين من

<sup>75</sup> Confidential Memorandum From Political Officer, Sulaimaniya, to Civil Commissioner, Baghdad, 4 August 1920, F0371/5069, PRO.

<sup>76</sup> Beale, Rowanduz, to Political, Baghdad, 29 May 1919, AIR20/714, PRO.

<sup>77</sup> Beale, Mosul, to Political, Baghdad, 6 June 1919, AIR20/714, PRO.

<sup>78</sup> Civil Commissioner, Baghdad, 3 July 1920, F0371/5069, PRO.

<sup>79</sup> Translation of [an] Undated Persian Document, Civil Commissioner, Baghdad, 17 August 1920, F0371/5069, PRO.

الزعماء المحليين العاملين في الادارة البريطانية في اربيل وهما الملا محمود افندي، حاكم المدينة، ونائبه، جميل اغا. وكان الملا محمود افندي "مؤكدًا لأقصى حد في رايه انه ينبغي تعيين حاكم كردي" وان هذا "الحاكم يجب ان يتلقى دعم البريطانيين وإرشاداتهم".<sup>80</sup> واقترح الزعمان الكرديان ان تضم الدولة الكردية المقترحة "جميع كردستان الواقعة ضمن منطقة الانتداب البريطاني".<sup>81</sup> وفضلا عن الايمان بضرورة وضع حد لحالة عدم الاستقرار المنتشرة في كردستان الجنوبية لما تسببه من اضرار للجانيين البريطاني والكردي، عبّرت تصورات تلكا الشخصيتان عن وجود مخاوف كردية متزايدة بشأن إمكانية عودة الحكم التركي إلى المناطق الكردية او احتمال إلحاقها بدولة عربية في مسبوتاميا.<sup>82</sup> وعلى الرغم من تزايد الصعوبات المتعلقة بظهور التزامات مالية وعسكرية إضافية ويقضايا حساسة أخرى، مثل سحب الجنود البريطانيين او إبقائهم بصورة دائمة في كردستان الجنوبية، ظلّ ويلسون متمسكا بموقفه السابق بعناد كبير، مُصرًا على استمرار نظام الحكم البريطاني المباشر، رافضا في الوقت نفسه أية مقترحات (كردية او بريطانية) تدعو إلى قيام كيان حكم-ذاتي كردي مهما كانت مساحته الجغرافية او درجة الصلاحيات الممنوحة لقادته.

### مواقف لندن تجاه شؤون كردستان الجنوبية

ان الجانب اللافت للنظر في طريقة تعامل ويلسون الميدانية مع الشؤون الكردية هو قدرته على إتباع نهج يختلف بشكل كبير عما كان يطرحه على حكومة لندن. ففي احدي لقاءات كونفرانس شؤون الشرق الأوسط لما بين السوزارات (Interdepartmental Conference of Middle Eastern Affairs)، التي عُقدت برئاسة لورد كورزون من أجل مناقشة إدارة مسبوتاميا المستقبلية (١٧ نيسان ١٩١٩)، اقترح ويلسون وكبديل عن تحويل كردستان إلى وحدة إدارية تتمتع بحكم-ذاتي خطة لإقامة عدد من دول الحكم-الذاتي الصغيرة في المناطق الكردية الخاضعة

<sup>80</sup> Confidential Memorandum From Capt. A.G. Rudly, Arbil, to Civil Commissioner, Baghdad, March 1920, F0371/5069, PRO.

<sup>81</sup> Confidential Memorandum From Political Officer, Arbil, to Civil Commissioner, Baghdad, 17 July 1920, F0371/5069, PRO.

<sup>82</sup> Ibid.

للسيطرة البريطانية: واحدة في منطقة السليمانية، والثانية في منطقة راوندوز، والثالثة في منطقة العمادية، والرابعة في منطقة جزيرة بن عمر. الخ.<sup>83</sup> وطبقا إلى هذه الخطة، سيتولى رئاسة هذه الدول حُكام يختارون من بين الزعامات المحلية الكردية الذين سيتلقون مساعدة مستشارين بريطانيين تعينهم سلطات البريطانية في بغداد. ونالت خطة ويلسون موافقة الكونغرانس المذكور المبدئية وتقرر الآتي:

**ينبغي منح ويلسون صلاحية اتخاذ خطوات من أجل إقامة خمس مقاطعات في العراق، كما اقترح الكولونيل (إيفلين) هاوِل...، ومقاطعة عربية في الموصل، يحيطها شريط من دول الحكم-الذاتي الكردية تحت زعامة الاشراف الكُرد مع مستشارين سياسيين بريطانيين.**<sup>84</sup>

لكن ويلسون لم يبادر إلى تنفيذ تلك الخطة، وإنما أسرع إلى إعادة تنظيم إدارة كردستان الجنوبية على وفق نظام السيطرة البريطانية المباشرة، مانحا أولية استثنائية لمسألة تدمير تجربة الحكم-الذاتي الكردي الجارية آنذاك في السليمانية.

ان التحليل الآتي لبنية السيطرة البريطانية في كردستان الجنوبية يكشف بوضوح ان إدارة ويلسون كانت تُعيد ترتيبها على وفق نظام السيطرة المباشرة. فمنذ شهر كانون الأول ١٩١٨، حين أصبح ضمّ المنطقة (A) إلى مجال النفوذ البريطاني امرا محسوما، قام ويلسون بتسخير جهوده من أجل تعميم نظام السيطرة المباشرة على جميع أرجاء كردستان الجنوبية. واتخذت السيطرة المباشرة في حينها شكلين رئيسيين: كان الشكل الاول نظاما قبليا، حيث عدّت القبيلة الكردية "تشكيلا سياسيا" تحت السلطة الاسمية لزعماء تقليديين، تم اختيارهم من قبل السلطات البريطانية بحسب مستوى ولاء. وكان على هؤلاء الزعماء الخاضعين لمراقبة الموظفين المساعدين البريطانيين تنفيذ الأوامر والتقيّد بالتعليمات الصادرة عن السلطات البريطانية في بغداد.

<sup>83</sup> استثنى ويلسون عدة مناطق ومدن كردية من خطة إقامة سلسلة من الدويلات الكردية مثل اربيل وزاخو

وعقرة كي يلحقها بمقاطعة عربية في الموصل التي ستكون خاضعة الى الإدارة البريطانية في مسبوتاميا.

<sup>84</sup> Interdepartmental Conference on middle Eastern Affairs (IDCM), Minute No-16 , 17 April 1919, F0371/4149, PRO.

وغالبا ما طُبق هذا الشكل من نظام السيطرة المباشرة في النواحي الجبلية، مثل قلعة دزة، وعلى بعض القبائل الكبيرة القوية، مثل الجاف، وفي المناطق النائية، التي يصعب الوصول إليها. اما الشكل الآخر للسيطرة المباشرة فكان أكثر تشددا من الأول، إذ إحتكر الموظفون البريطانيون السلطة والصلاحيات. وتبعاً لهذا الشكل من السيطرة المباشرة قُسمت مقاطعة السليمانية على خمس مقاطعات ثانوية وهي السليمانية وشاربايزر وجمجمال وحلجة ورائية. وكان لكل واحدة من هذه المقاطعات الثانوية موظف مساعد بريطاني لإدارة شؤونها المحلية. وقُسمت هذه التشكيلة الادارية على مديريات (مديرلق) يُديرها موظفون بدرجة مدير، قد يكون بعضهم من الكُرد. وغالبا ما طُبق هذا الشكل من الإدارة المباشرة في المناطق السهلية والمدن، حيث كان من السهل على البريطانيين نشر قواتهم بسرعة في الحالات الضرورية.

وخسر الكُرد سيطرتهم على قوات الليفي المحلية في شهر آيار من العام ١٩١٩، حين سُلّمت قيادتها إلى ضباط بريطانيين. وتناقص عدد الضباط الكُرد بوتيرة سريعة. فبعد ان بلغ عددهم ٣٦ ضابطا في عهد حكومة الشيخ محمود، عاد لينخفض إلى ٩ ضباط. كما أُجبر المجندون الكُرد على إداء الخدمة باسم الحكومة البريطانية بدلا من الادارة الكردية.<sup>٨٥</sup> وأخضعت مقاطعة كركوك، التي كانت ضمن كيان الحكم-الذاتي الكردي حتى شهر شباط ١٩١٩، إلى سيطرة بريطانية أكثر تشددا من باقي المقاطعات الكردية.<sup>٨٦</sup> وسارع ويلسون إلى تنظيم مقاطعة اربيل الحديثة التشكيل على وفق نظام السيطرة البريطانية المباشرة.<sup>٨٧</sup> وكان من المفترض ان يكون لكل المقاطعات الكردية مجلس اقليمي خاص بها خاضع لسيطرة بريطانية قوية، تمهيدا لضم كردستان الجنوبية إلى الادارة البريطانية في مسبوتاميا.

<sup>85</sup> Administration Report of the Sulaimaniya division..., op. cit.

<sup>86</sup> Administration Report of the Kirkuk division for Period January 1st, 1919 to December 31st 1919, F0371/5069, PRO.

<sup>87</sup> Administration Report of the Arbil division for the Year 1919, F0371/5069, PRO.

في تعليقه على التقرير الإداري لمقاطعة السليمانية للعام ١٩١٩، وصف هيوبرت يانغ، أحد أبرز خبراء الشؤون العربية والشرق أوسطية في زارة الخارجية البريطانية، خطوات ويلسون الإدارية المشار إليها آنفاً على أنها "توضيح جلي جداً بشأن إلغاء خطوات اتخذت في الأصل لتشكيل كردستان ذات حكم-ذاتي، ومن أجل إقامة إدارة مباشرة بدلاً عنها".<sup>88</sup> والجدير بالتنويه أن بنية الحكم البريطاني المباشر في إقليم كردستان الجنوبية كانت مختلفة عن تلك التي كانت قائمة في مسبوتاميا العربية، وذلك بسبب تميز المنطقتين الواحدة عن الأخرى من حيث درجة خضوعهما إلى سيطرة البريطانيين السياسية ومن حيث سماتهما الجغرافية والاجتماعية. هذا من جانب، ومن جانب ثانٍ، كانت حكومة لندن تتدخل بصورة أكثر في عملية صنع القرار الخاص بشؤون مسبوتاميا العربية السياسية والإدارية والعسكرية، في حين تركت مساحةً أوسع من الحرية للسلطات البريطانية الميدانية في أسلوب إدارة شؤون إقليم كردستان الجنوبية. وعبرَ هذا الوضع عن مستوى الوضوح في التصورات التي كوَّنتها حكومة لندن حول مستقبل مسبوتاميا العربية السياسي ومقدار رغبتها في تحديد مسار التطورات فيها، بالمقارنة مع كردستان الجنوبية، التي افتقدت وجود خطوط عامة واضحة بشأن مصيرها على المديين القريب والمتوسط.

لقد خلق قلب ويلسون للسياسة الكردية رأساً على عقب، كما أُشير إليه، حالة من عدم الاستقرار السياسي واسعة الانتشار، بحيث أُجبر البريطانيون على القيام بسلسلة عمليات عسكرية انتقامية، شملت قصف قرى كردية بشكل عشوائي بغية السيطرة على الأوضاع المتفائلة. ولكن، بدلاً من أن تعزز السيطرة البريطانية، مكَّنت تلك الإجراءات القاسية الاتراك من استعادة بعض النفوذ في بعض المناطق الكردية، خاصة الجبلية. وكان من الطبيعي أن تنزعج حكومة لندن من التطورات السياسية والعسكرية السلبية الحاصلة في كردستان الجنوبية. ففضلاً عن رفضها القاطع

<sup>88</sup> H.W. Young, Foreign Office Minute on the Administration Report on the Sulaimaniya, division for Year 1919, No.4958, 23 July 1920, F0371/5069, PRO.



لتقديم اية إلتزامات عسكرية او مالية إضافية، خشيت حكومة لندن من أن تجعل سياسة ويلسون القائمة على تجاهل التطلعات السياسية الكردية من كردستان الجنوبية مصدر تهديد دائم للمصالح البريطانية في مسبوتاميا العربية وكذلك في ايران. حتى وزارة الهند، التي كانت تفضل بصورة عامة سياسة ويلسون في اخضاع اقليم كردستان الجنوبية لسيطرة الموظفين البريطانيين الميدانيين، تولدت عندها شكوك بجدوى محاولات ويلسون في فرض حكم بريطاني مباشر على مناطق كردية نائية (كالعمادية)، التي كان يتعرض فيها موظفون بريطانيون إلى عمليات قتل على يد المحليين.<sup>89</sup> ولهذا أرسلت وزارة الهند برقية إلى ويلسون في شهر آب (١٩١٩) أكدت فيها على القلق العام الناشئ في لندن بسبب تدهور الوضع الكردي.

وفضلا عن مصاعب مالية حادة وعدم معرفة المصير الذي ستؤول اليه كردستان، اشارت برقية وزارة الهند إلى وجود رغبة واضحة لدى لندن في عدم اللجوء إلى إدارة بريطانية مباشرة او إلى الاحتلال العسكري للسافر، مفضلة عليهما نظام الإشراف السياسي العام بوصفه الوسيلة الرئيسة لتأمين مصالح بريطانيا الاستراتيجية في كردستان. وذكرت وزارة الهند ويلسون ان المسؤولين في حكومة لندن قد قاموا:

*لحد الآن بدعم سياسة بسط النفوذ البريطاني على كردستان الجنوبية لاعتقادهم ان الأهالي سرحبون بذلك. فعلى اساس هذا التصور، قاموا بالموافقة على اقتراحك للقاضي بتشكيل دول الحكم-الذاتي الكردية تحت زعامة الاشراف الكرد مع مستشارين سياسيين بريطانيين... يبدو الآن ان ذلك التصور لم يكن في محله الصحيح، وان الأهالي، بدلا من الترحيب بالنفوذ البريطاني، عبروا عن عدائهم بشكل فعال إلى الحد الذي يتطلب التصدي لهم. ففي ظل هذه الظروف، الا يكون إنسحاب موظفينا السياسيين... وترك الكرد وشأنهم المسار الافضل؟ ان خيار تعزيز النظام عن طريق استخدام القوة ضد رجال القبائل الجبلية غير الراضية (في الخضوع لحكم بريطاني) سيفتح الباب امام امكانية (نشوء) إلتزامات عسكرية، تنظر إليها حكومة*

<sup>89</sup> India Office, Political Department, 27 August, 1919, F0371/4192, PRO, p.2.

صاحب الجلالة بخشية كبيرة. ان الأمر الأخير الذي لا ترغب في حدوثه هو خلق مشكلة على حدود العراق الشمالية-الشرقية، شبيهة بمشكلة حدود (الهند) الشمالية-الغربية.<sup>٩٠</sup>

وتكشف هذه البرقية كيف كانت الحكومة البريطانية مخطئة في اعتقادها بأن ويلسون كان يقوم بتنظيم إدارة كردستان الجنوبية على وفق خطة دول الحكم-الذاتي. ويبدو ان السبب في التباس الأمر على لندن يكمن في المعلومات التي أرسلها ويلسون بشأن طبيعة الاجراءات الميدانية التي اتخذها من قبله. باختصار، ان المصاعب البريطانية في كردستان، وكما كان هو الحال في مسبوتاميا العربية، قد اماطت اللثام عن عيوب جدية في نظام الحكم البريطاني المباشر. فهو مكلف من الناحية المالية ومخاطرة من الناحية العسكرية وضار من الناحية السياسية.

ومع ان سياستها الكردية قد شابتها مصاعب جمة لم يكن بالامكان التستر عليها، ارجعت السلطات البريطانية الميدانية سبب الانقلاب في تلك السياسة والتخلي عن تنفيذ مهمتها الاصلية في اقامة "كردستان جنوبية مستقلة" تحت رعاية بريطانية إلى طابعها غير العملي وغير المنسجم مع "وضع البلاد المتأخر وغير المتطور وغياب الاتصالات والانشقاقات بين القبائل". فبهذا الشكل، صوّرت السلطات البريطانية الميدانية عملية التجزئة الادارية لكردستان الجنوبية ومن ثم دمجها بالادارة القائمة في مسبوتاميا العربية على انها إجراء ضروري ومبرّر، مع إنها اقرت بانها "خيّبت تطلعات" العديد من الكرد.<sup>٩١</sup> وفي برقيات لاحقة تبادلتها وزارة الهند مع ويلسون حول شؤون كردستان الجنوبية، واصل الأخير دفاعه المستميت عن سياسته الكردية، مدعياً ان الحكم-الذاتي الكردي كان خياراً غير قابل للديمومة او البقاء. وادعى ويلسون عدم وجود اية ضرورة تستوجب تشكيل الحكومة الكردية في العام ١٩١٨:

<sup>٩٠</sup> Ibid.

<sup>٩١</sup> Precis of Affairs-, op. cit., p.12.

ان الفكرة المتجسدة في نقاط الرئيس ويلسون الاربعة عشرة، التي أكدها الاعلان الانكليز-فرنسي في ٨ تشرين الثاني، والمتمثلة باحلال القومية او الدين او العرق كمعيار لـ(قيام) الحكومة في الشرق الاوسط بفضل قدرتها ومقدرتها على الحكم قد فجرت العداوات الخاملة في القرون الاخيرة. وتبنى (هذه الفكرة)، التي جاءت في خضم بؤس حاد انتجته الحرب، كل عرق وكل طائفة، لتفسرها بحسب سماتها العرقية الخاصة.<sup>٩٢</sup>

على صعيد آخر، اشارت الصحف الوطنية البريطانية في تقاريرها إلى انتشار ظاهرة النشاطات المعادية لبريطانيا في كردستان الجنوبية.<sup>٩٣</sup> وكما أثرت مسائل في البرلمان البريطاني بشأن طبيعة السياسة البريطانية تجاه ذلك الاقليم على المدى الطويل.<sup>٩٤</sup> ومع ذلك، واصل ويلسون دفاعه عن موقفه، مُدعياً ان أغلبية الأهالي من الكرد قد أبدوا ترحيبهم بسياسة الحكم المباشر، التي لم تستند، على حد زعمه، إلى "القوة بل إلى الرضى"، وان الشعب الكردي، بحسب ادعائه، قد طالب برفع مستوى إشراف البريطانيين على شؤونه بعد ان "ذاق طعم الفوضى القومية لفترة وجيزة" في عهد حكومة الشيخ محمود.<sup>٩٥</sup> ولكي يُسكّن مخاوف حكومة لندن من زيادة نفقاتها، إدعا ويلسون ان ثروة كردستان الجنوبية المادية لن تفسح المجال لحصول أية زيادة في الالتزامات المالية، وان مستقبل الإدارة البريطانية أكثر إشراقاً مما كان يبدو عليه، وذلك بسبب وجود حقول بترولية وارضيات خصبة لزراعة القمح. وصوّر ويلسون قراره في الغاء الحكومة الكردية على إنه السبيل الوحيد لإحباط محاولات "العناصر غير المنظمة" في السيطرة على اقليم كردستان الجنوبية، وانه من بدون ذلك الاجراء لتحلّ على البريطانيين تقديم التزامات عسكرية إضافية لحماية اربيل وكركوك وكفري.

<sup>92</sup> Political, Baghdad, Priority, 29 August 1919, F0371/4192.

<sup>93</sup> Extract from Glasgow Herald, No.153000, 13 November 1919, F0371/4193.

<sup>94</sup> Parliamentary Question, 14 November 1919, F0371/4193.

<sup>95</sup> Ibid.

لقد أخضع ويلسون إقتراح لندن الخاص بتشكيل كردستان جنوبية تتمتع بحكم ذاتي إلى حسابات استراتيجية، وهي إنه ينبغي تحديد اشكال السيطرة البريطانية وإتساعها (اي أن تكون مباشرة او غير مباشرة، او تشمل رقعة جغرافية كبيرة او محدودة). وطبقا لتلك الحسابات الاستراتيجية، كان على السليمانية، التي مثلت بؤرة النشاط السياسي القومي، ان تخضع لإشراف بريطاني بصورة اشمل واوسع مقارنة بمناطق كردية اخرى/ وذلك بسبب اهميتها الجيوسياسية والعسكرية. فضلا عن ذلك، ادعى ويلسون ان قيام كردستان جنوبية تتمتع بحكم ذاتي سيؤدي لامحالة إلى تخلية هذا الاقليم من الوجود البريطاني بصورة كاملة، وهو الامر الذي سيُضعف موقف بريطانيا الاستراتيجية في ولايتي بغداد والبصرة، فضلا عن خلق حالة من عدم الاستقرار السياسي الخطير.<sup>٩٦</sup> وستكون عاقبة كل تلك التداعيات، بحسب ادعاء ويلسون، إرغام بريطانيا على تقديم إلتزامات عسكرية ومالية أكثر بكثير مما كانت ستتحمله في حالة خضوع كردستان الجنوبية لنظام السيطرة المباشرة. وبالرغم من فشلها كنظام إداري وسياسي، استمرت السيطرة المباشرة في المناطق الكردية، وذلك بسبب التأثير الحاسم الذي كان يُمارسه الموظفون البريطانيون الميدانيون على مسرح الاحداث واتجاهاتها. وبهذا الصدد، تكشف مقدمة احدى ملفات وزارة الخارجية عن قدرة سون، بوصفه الموظف السياسي، على سد الطريق امام إتخاذ اسلوب جديد في إدارة الشؤون الكردية، وذلك حين أحبط محاولة لتعيين حاكم كردي.<sup>٩٧</sup>

وكانت الحكومة البريطانية قد رفضت مقترحا رفعه ويلسون لبناء خطٍ للسكك الحديد، يمتد من قزلباط إلى كفري وكركوك، وذلك بسبب مخاوفها من ان يستغلها في تحقيق اهداف سياسية وعسكرية، أولهما تعزيز اركان نظام السيطرة المباشرة، وثانيهما قمع الانتفاضات الكردية. وبالرغم من الموافقة المبدئية التي أبداهها وزير الدولة لشؤون الهند، إدوين مونتغومري، على خطة

<sup>96</sup> Civil Commissioner, Baghdad 13 February 1920, F0371/5070, PRO.

<sup>97</sup> Foreign Office Minute No.15161, 3 December 1920, F0371/5069, PRO.

ويلسون المتعلقة بدمج كردستان الجنوبية بمسبوتاميا البريطانية لدواعٍ استراتيجية،<sup>٩٨</sup> فإن أغلبية المسؤولين البريطانيين المدنيين والعسكريين ممن حضروا اللقاء الذي عُقد في وزارة الهند قد أوصوا بإقامة دويلات كردية: واحدة في السليمانية والثانية في جزيرة ابن عمر.<sup>٩٩</sup> مع هذا، لا شيء من هذا القبيل قد تُرجم إلى واقع ملموس بالتماشي مع توصيات ذلك اللقاء، هذا لأن الدوائر الرسمية البريطانية المختلفة كانت وما زالت غير متفقة بشأن مستقبل كردستان الجنوبية على المدى الطويل، أي إلى ما وراء فرض الانتداب البريطاني على مسبوتاميا.

### عواقب فرض الحكم البريطاني المباشر على كردستان الجنوبية بالنسبة إلى المسألة الكردية

إن الجانب الأبرز والأهم في تجربة الحكم-الذاتي الكردي هو القرار اللاحق الذي إتخذته السلطات البريطانية الميدانية في إنهاؤها قبل أن تنضج وأن تُكْمَل دورتها. وإتخاذ هذا القرار لا يرجع إلى فشل تلك التجربة، إذ أن الحكومة الكردية نجحت في إداء مهام رئيسة أُلقيت على عاتقها، في مقدمتها ملء الفراغ السياسي والإداري الناشئ عن إنهاء الحكم التركي وعودة الاستقرار وتطبيع الأوضاع الاقتصادية والاجتماعية من دون أن تُثقل كاهل البريطانيين مالياً أو عسكرياً. كما أن تجربة الحكم-الذاتي ولدت انطباعات إيجابية عامة بين الأهالي عن البريطانيين، وساعد هذا العامل على بسط نفوذهم في إقليم كان يزداد أهمية مع مرور الوقت من الناحية الجيوسياسية وبالموازاة مع تصاعد التهديدات التركية. ومكّن هذا الإقليم البريطانيين من الاتصال بريا بشمال غرب إيران حيث كمن الخطر البلشفي. ولأن الإقليم كان محاذياً لمجال النفوذ الفرنسي

<sup>98</sup> A. Hirtzel, India Office, 25 November 1919, F0371/4193, PRO.

<sup>99</sup> Minute of a Meeting Held at the India Office, 6 December 1919, F0371/4193, PRO.

ترأس اللقاء ارثر هيرتزل، الوزير المساعد في وزارة الهند، من أجل مناقشة مقترح ويلسون حول تحديد الحدود بين مسبوتاميا وكردستان الجنوبية في ٢٧ تشرين الثاني.

ومناطق مهمة أخرى إلى الشمال منها، أصبح بإمكان البريطانيين التأثير في مسار التطورات السياسية في أقاليم كردستان الشمالية واربينيا واناؤوليا.

على ضوء ما سبق ذكره، لا يصح أن يُعزى العامل الذي دفع بويلسون إلى إسقاط الحكومة الكردية إلى فشلها، بوصفها تجربة غير مدروسة في الإدارة المحلية، وإنما يجب التركيز على مخاوف حقيقية أثارها تلك الحكومة، بسبب عدم قدرة الموظفين البريطانيين على التحكم بالتطورات السياسية، التي تعدت تأثيراتها حدود الرقعة الجغرافية الأصلية للكيان الكردي. فلكونها ارتبطت بنظام إداري وسياسي جديد أثبت قدرته على التوفيق بين مصالح بريطانيا العليا وتطلعات الكرد النامية، تولدت لدى ويلسون مخاوف من أن يقود نجاح تجربة الحكم-الذاتي الكردي في السليمانية إلى قيام دولة موحدة تشمل كردستان الجنوبية ككل أو حتى تطبيق التجربة ذاتها في مسبوتاميا العربية (أي ولايتي بغداد والبصرة السابقتين، اللتان كانتا خاضعتين إلى إدارة بريطانية مباشرة وسافرة). ويعني كل ذلك عمليا إنهاء نظام الحكم الاستعماري المباشر، الذي كان ينادي به ويلسون ويدافع عنه لأسباب استراتيجية واقتصادية سبق الإشارة إليها. وشارك ويلسون في رايه هذا مجموعة قوية من الموظفين السياسيين والضباط العسكريين الميدانيين. وهذا العامل جعل من الصعب جدا إعادة تطبيق تجربة الحكم-الذاتي في كردستان الجنوبية في ظل وجود سلطات ميدانية تعارضها بشدة. وكما سيُبين الفصل السادس، عجزت الحكومة الكردية الثانية عن الاستمرار هي الأخرى، لكونها جاءت إلى الوجود في ظروف سياسية غير ملائمة، إذ أنها هي أيضا واجهت معارضة شديدة من السلطات البريطانية الميدانية منذ لحظة قيامها في خريف العام ١٩٢٢.

إن للحقبة الزمنية ١٩١٩-١٩٢٠ أهمية سياسية استثنائية بسبب العواقب السلبية التي تركها نظام السيطرة المباشرة، والمتمثلة بضياح فرصة ثمينة بالنسبة إلى الكرد لتحقيق بعض تطلعاتهم السياسية في الحكم-الذاتي. كما تحول نهج ويلسون الميداني إلى نموذج يُمكن الاقتداء به مستقبلا، لأنه

استند الى آلية لإخضاع كردستان الجنوبية، ولكونه أوجد تبريرات استراتيجية واقتصادية لإلحاق المقاطعات الكردية بالإدارة القائمة في مسبوتاميا العربية. وكل تلك الأمور تُفسر لماذا وجد من خَلَفَ ويلسون في الإدارة من السهولة نسبيا إدماج اقليم كردستان الجنوبية بالدولة العربية، بدلا من تحويله إلى كيان سياسي منفصل.

ان تقارير ويلسون خلال المدة ١٩١٨-١٩٢٠ تُبين لدى دراستها انه ومُروسيه قاموا بتشويه معلومات جغرافية وديمقراطية وسياسية عن كردستان الجنوبية، في مقدمتها سعة الإقليم جغرافيا وتوزيع السكان فيها وتوجهات الكُرد السياسية وطبيعة علاقاتهم الاقتصادية بالاقاليم المجاورة. لقد ادعى ويلسون، على سبيل المثال لا الحصر، ان سكان اربيل وكركوك لم يكونوا من الكُرد، وانما كانوا من الاتراك،<sup>١٠٠</sup> وان تواجد الكُرد قد إقتصصر على المناطق الجبلية، وانهم اعتمدوا اقتصاديا على مسبوتاميا العربية. كما زعم ويلسون بأن الكُرد منقسمون اثنيا إلى مجموعتين: الاولى كردية من حيث الاثنية (وتشمل كل الافراد الذين ينتمون إلى القبائل) والثانية غير كردية (اي كل الافراد الذين لا ينتمون إلى اية قبيلة). فضلا عن ذلك، لم يُعد ويلسون اهالي كردستان من معتنقي ديانة اخرى غير الاسلام، كالإيزدية واليهودية والمسيحية من الاثنية الكردية. ومن أجل إحتواء المشاعر القومية الكردية النامية، لجأ ويلسون ومُروُسوه إلى وسائل تركية قديمة، استندت اساسا إلى سياسة تفريق الصفوف من خلال تشجيع النزعات القبلية والمحلية، حتى انه اضفى عليها طابعا مؤسساتيا ضمن نظام الحكم المباشر.

على صعيد آخر، تقاربت آراء الدوائر السياسية والعسكرية الميدانية في مسبوتاميا بشأن إقامة مستوطنات في بعض المناطق الكردية الاستراتيجية، كالعمادية، يشغلها اللاجئين الأتوريون القادمون من ايران خلال الحرب العالمية الاولى. وتكمن غاية البريطانيين الرئيسة من وراء مشروع الاستيطان في إعادة تنظيم

<sup>100</sup> Civil Commissioner, Baghdad, 8 November 1919, F0371/4193, PRO. It should be said many of the Kurdish population of Arbil spoke (and still speak) Turkish alongside Kurdish.

الأثوريين من الرجال في وحدات مسلحة جديدة، مهمتها الأساسية هي قمع الانتفاضات الكردية. وقد تضمنت إحدى مقترحات ويلسون، التي بعثها إلى اللورد كورزون، فكرة استغلال حادثة قتل أحد الموظفين البريطانيين على يد المحليين الكرد، وذلك عن طريق تنفيذ مشروع استيطاني للاجئين الأثوريين يُنفذ في مناطق كردية وقعت ضمن خط الهدنة.<sup>١٠١</sup> وكانت الدوائر العسكرية الميدانية البريطانية تفكر بعض الوقت في مشروع إعادة تسليح اللاجئين الأثوريين، بوصفه وسيلة لتعزيز سيطرتها في مناطق كردية صُعب على البريطانيين إخضاعها، منها العمادية، التي كانت مسرحاً لانتفاضة كبيرة:

*لقد كان الأثوريون يحاربون الكرد عدة أجيال... سيكون من الأفضل كثيرًا أن يُسمح للقائد اللاجئين (الأثوريين) في معسكر بعقوبة بأن يدعو ملك خوشابا... وضباط آخرين... إلى تشكيل ثلاثة الفواج (drogin) أو ثلاثة آلاف رجل تحت إمرة قائد بريطاني لبعض الوقت في العمادية.*<sup>١٠٢</sup>

ومن الإجراءات العسكرية غير المُكلفة، التي دعا إلى إتخاذها ويلسون وضباط عسكريون آخرون بهدف تعزيز المواقع البريطانية في المناطق الجبلية من إقليم كردستان الجنوبية، استخدام سلاح الجو الملكي.<sup>١٠٣</sup> ومنذ تلك المدة، صار استخدام القوة الجوية الملكية وسيلة رئيسة لتوطيد السيطرة البريطانية على المناطق الكردية المتمردة. ووسائل السيطرة القسرية هذه، التي طُورت واستُخدمت لأول مرة في عهد إدارة ويلسون، أصبحت جزءاً لا يتجزأ من السياسة البريطانية المستقبلية في إخضاع الكرد وإبقاء كردستان الجنوبية ضمن الدولة العربية طوال العهد الملكي.

<sup>101</sup> Letter From Young to Kidston, 15 September 1919. F0371/4192, PRO.

<sup>102</sup> Ex. Commander-in-Chief to General Officer Commanding, 5 August 1919, AIR20/513, PRO.

<sup>103</sup> Civil Commissioner, Baghdad, February 1920, F0371/5067, PRO.

لربما كان الأول من نوعه في التاريخ الحديث أن يقع قصف جوي ضد مراكز مدنية كوسيلة لاختداد

الانتفاضات، كما فعل البريطانيون في كردستان الجنوبية. للتفاصيل راجع

David C. Omissi, *Air Power and Colonial Control: the Royal Air Force, 1919-1939*, (Manchester: 1990).



كان لفرض نظام السيطرة المباشرة وإنهاء تجربة الحكم-الذاتي تأثيرات سياسية طويلة المدى على مستقبل المسألة الكردية. فالقضاء على التحدي السياسي الذي شكله الشيخ محمود وتفريق صفوف انصاره من القوميين أدى إلى عرقلة التطور الكمي والكيفي للحركة القومية الكردية الفتية وكبح جماحها في كردستان الجنوبية. ولا يُمكن التقليل من أهمية وجود زعامة قوية، كزعامة الشيخ محمود، بالنسبة إلى الكرد الجنوبيين، حتى أنّ السلطات البريطانية في بغداد قد أقرت بذلك صراحة:

*على الرغم من عيوبه، شكّل (محمود) في ذلك الوقت قيمة سياسية كبيرة. ففي كردستان الجنوبية، يوجد مقابل كل شخص عارض تعيينه (حاكما) أربعة اشخاص رحبوا بذلك، وهذه نسبة واطنة من الاعتراضات في بلد حيث الروابط العائلية والعداوات الداخلية لها دور كبير... يبقى العامل الأبرز هو ان الشيخ محمود كان قوة في البلاد، وعلى هذا الاساس كان لتعيينه قيمة متميزة في معاملتنا مع غالبية القبائل.<sup>104</sup>*

ولم يقتصر نفوذ الشيخ محمود على مناطق كردستان الجنوبية فقط، وإنما امتد إلى مناطق مجاورة في كردستان الشرقية، التي عبرت زعاماتها المحلية عن رغباتها في الانضمام إلى كيان الحكم-الذاتي الكردي والاعتراف بقيادتها.

وأصبح غياب قيادة كردية في الداخل (أي قيادة الشيخ محمود)، بوصفها بديلا سياسيا جاهزا عن حكم الموظفين البريطانيين، عاملا أطال من أمد نظام السيطرة المباشرة، بالرغم من وجود مشاعر عدم الارتياح إزاءه، أبدتها لندن في أكثر من مناسبة. وكان لهذا النظام تداعيات سياسية، من جعلتها أنها عبّدت الدرب امام ضمّ كردستان الجنوبية إلى الانتداب البريطاني على مسبوتاميا. وهذا التطور كان بمثابة تقسيم الأمر الواقع لكردستان العثمانية. كما يُمكن للمرء ان يعزو تَعَثُّر تطور كردستان الجنوبية سياسيا إداريا (بالمقارنة مع مسبوتاميا العربية) إلى غياب قيادة سياسية كردية قادرة

<sup>104</sup> *Precis of Affairs-*, op. cit., p.13.

على تعبئة الاهالي اثنيا او دينيا او قبليا . وهذا الأمر جعل من السهل نسبيا على البريطانيين تركيز الجهود في إنجاح مشروع منح مسبوتاميا العربية شكلا من اشكال الادارة-الذاتية ضمن صيغة الانتداب إعتبارا من (واخر العام ١٩٢٠، وأن تجري العملية السياسية على حساب مستقبل اقليم كردستان الجنوبية.

## خاتمة الفصل

لقد مثلَ انتصار الحلفاء في الحرب العالمية الاولى وإنهيار الامبراطورية العثمانية نهاية للنظام الاقليمي الشرق الاوسطى القديم، وبداية لعملية جديدة تُعيد رسم خارطة تلك المنطقة الحساسة لمرحلة ما بعد الحرب. ومنحت هذه التحولات فرصا متفاوتة لخب القوميات الجديدة غير التركية (كالكردية والعربية والارمنية) من أجل تحقيق تطلعاتها السياسية. ونشطت الحركات القومية في كردستان العثمانية وكردستان القاجارية تحت تأثير ظروف الحرب وما رافقها من أحداث سياسية وتطورات عسكرية غير متوقعة، بدءا بإعلان ويلسون لنقاطه الاربعة عشرة، بوصفها اساسا يركز عليه النظام العالمي الجديد، وإنهاءً بثورة أكتوبر، للمنادية بتحرير جميع شعوب الشرق الخاضعة. ففي كردستان الجنوبية، تصاعدت آمال للزعامات المحلية والاهالي على حد سواء مع توغل البريطانيين سياسيا وعسكريا. وعدتْ الاكثرية من كُرد الجنوب البريطانيين محررين، لا مستعمرين. وبالفعل، مثلَ شعار "كردستان للكُرد" (الذي رفعه البريطانيون بوصفه محورا للاجراءات الادارية والسياسية التي تبناها بعد انتهاء الحرب مباشرة) بداية لعهد جديد يُبشر بالخير، من وجهة النظر الكردية.

ان التغيرات اللاحقة، التي طرأت على السياسة الميدانية المتمثلة باستبدال نظام السيطرة غير المباشرة بنظام السيطرة المباشرة في حزيران ١٩١٩، تُبين بجلاء كيف كان تفاؤل الكُرد سابق لاوانه حتى درجة الإفراط. ففي غياب سياسة رسمية نهائية مُحددة المعالم نحو مستقبل كردستان السياسي على المدى المتوسط (أو المدى البعيد)، اتخذت إجراءات الموظفين الميدانيين البريطانيين اهمية فاقت ما هو مُعتاد عليه حتى إنها اصبحت العامل المؤثر الرئيس سواء في سير التطورات السياسية اللاحقة، أو في النهج الذي ستتعامل فيه لندن مع المسألة الكردية في اثناء مؤتمر السلام القادم. ان التبريرات والتصورات الاستراتيجية والسياسية والاقتصادية المتعلقة بأفضل السبل اللازمة لتعزيز موقف بريطانيا في مسبووتاميا العربية وكردستان

الجنوبية، التي قدمها الموظفون الميدانيون (في مقدمتهم ويلسون)، قد أثرت بشكل مباشر وكبير في الطريقة التي صاغت فيها لندن قرارها القاضي بضم كردستان الجنوبية إلى منطقة الانتداب البريطاني في مسبوتاميا. ويعني كل ذلك انه أصبح من الصعب ان تتحول كردستان الجنوبية إلى كيان إداري وسياسي قائم بذاته أو يُمكن فصل مصيرها عن مصير بقية المناطق الكردية الواقعة إلى الشمال والغرب منها. وكانت هذه بمثابة مؤشرات مُبكرة عن توجهات البريطانيين، التي تقاطعت مع مشروع قيام كردستان موحدة، الذي طالب به القوميون الكرّد.

لقد كان لقمع القوميين الكرّد الجنوبيين وإلغاء حكومة الشيخ محمود الاولى تداعيات سلبية واسعة تعدّت حدود المناطق الكردية الخاضعة للسيطرة البريطانية. فالتحول الجذري الحاصل في السياسة الميدانية ( وهي المسؤولة عن حالة الاريك، الذي شاب الجهود الرامية إلى تنسيق مواقف القوميين الكرّد على صعيد كردستان الكبرى وعن خلق إنطباع مشوش عن الوضع الكردي لدى الدوائر الرسمية المعنية في لندن) قد تسببت في عرقلة عملية النضوج الطبيعي للحركة القومية وفي تحجيم الرقعة الجغرافية لانتشار النزعة القومية. إن غياب قيادة قومية، كالتى مثلها الشيخ محمود ، عن ميدان النشاط السياسي بعد حزيران ١٩١٩ كان مسؤولاً بشكل جزئي عن عدم وجود تنسيق يُذكر في الجهود السياسية والدبلوماسية للكرّد الشماليين والكرّد الجنوبيين، خاصة وأنه تزامن مع مقطع تاريخي بالغ الحساسية والاهمية (أي عشية مناقشة مستقبل كردستان السياسي في مؤتمر باريس للسلام). لقد إنهمك الشيخ محمود، قبل نفيه إلى الهند، في تهيئة ظروف مؤاتية لحضور كردي جنوبي في المؤتمر المذكور. فضمن هذا السياق، منح الشيخ محمود جنرال شريف باشا تفويضاً، على صيغة عريضة ذيلتها إمضاءات عدد من الزعامات المحلية في كردستان الجنوبية، تُشير الى تمثيله لمصالح الكرّد سواء من الجنوب إكانوا (م من الشمال.<sup>١٠٥</sup> كما جاء توثيق علاقات الشيخ محمود مع

<sup>105</sup> حلمي، يادشت، ج١، ص ١٩ و ٦٥-٦٦.

زعامات محلية في كردستان الشرقية ومحاولة ضمّهم إلى كيان الحكم الذاتي ضمن إطار جهوده السياسية الرامية إلى خلق حالة جديدة من التعاون والتنسيق على أوسع نطاق ممكن. وكما أشير إليه آنفاً، عارض ويلسون مثل هذه النزعة الكردستانية الواسعة، إذ حاول وبمساعدة مرؤوسيه منع توثيق أية علاقة، مهما كان مضمونها أو شكلها، بين الكرد الجنوبيين والكرد الشرقيين، بذريعة المحافظة على الوحدة الإقليمية لآيران القاجارية. وفي مذكراته الشخصية، يعطي رفيق حلمي مثالا على نجاح السلطات البريطانية في بغداد في إحباط محاولات وفد كردي جنوبي من الذهاب إلى باريس لدعم جهود شريف باشا الدبلوماسية.<sup>١٠٦</sup>

ويتحمل الشيخ محمود المسؤولية جزئياً إزاء تدهور العلاقات الكردية-البريطانية في كردستان الجنوبية، التي أدت إلى نفيه إلى الهند. لقد إتسمت مواقف الشيخ بالحدة. ففي الوقت الذي أفرط في تفاؤله وقدرته على إجراء التغيير، لم يتمتع الشيخ بالصبر والاعتدال اللازم لدى التعامل مع الأطراف الأخرى، سواء بريطانية كانت أم كردية. ويشير رفيق حلمي إلى إن الشيخ محمود عابته الخبرة السياسية والعملية اللازمة لإدارة علاقاته مع السلطات البريطانية في بغداد.<sup>١٠٧</sup> إن الضغوط المستمرة، التي كان يمارسها الشيخ محمود على البريطانيين بهدف التعجيل بتنفيذ الوعود والاتفاقات ومنها توسيع الرقعة الجغرافية لكيان الحكم-الذاتي الكردي، قد جاءت قبل أن يجعل البريطانيين يقرون بمميزته بوصفه حاكم يستند إلى شرعية محلية وبنواياه كزعيم سياسي قادر على مواجهة الأوضاع المتغيرة. واستغل ويلسون الموقف تماماً، ولم يتردد في تقاريره المرسلة إلى لندن في إعطاء صورة سلبية عن شخصية الشيخ محمود وأفعاله، بحيث جعل منه الخطر الجدي الأول الذي يهدد المصالح البريطانية في مسبوتاميا.

وأتت الأوضاع السياسية والعسكرية المحيطة بسقوط الحكومة الكردية إلى تراجع ملحوظ في ثقل الكرد السياسي، حيث وجدوا أنفسهم في موقف أضعف مما كانوا يتصورونه أو كانوا يتمنونونه عشية إفتتاح جلسات

<sup>106</sup> المصدر السابق، ج ١، ص ٦٥-٦٦.

<sup>107</sup> المصدر السابق، ج ١، ص ٦٧.

مؤتمر باريس للسلام الخاصة بمستقبل الاقاليم العثمانية غير التركية. وجعلت قضية الشيخ محمود واشاعات معادية للكرُد أطلقها القوميون الأرمن حكومة لندن أقل إندفاعا واهتماما في تعاملها مع المسألة الكردية. وبهذا النحو، أصبح الكرُد شعب مشاكس ومتمرد، لا يجب الاستقرار، ويفتقد إلى زعامات سياسية تقليدية يُمكن الوثوق بها. وفي الوقت نفسه، أضرت الأحداث المرتبطة بسقوط الكيان الكردي بالجهود التي كان يبذلها ميجر نول من أجل تأمين مساندة بريطانية رسمية للمتطلعات القومية الكردية خلال مؤتمر السلام، وذلك لأن سمعته، كخبير مُلم بخبايا المسألة الكردية، قد ارتبطت بشدة بتجربة الحكم الذاتي في كردستان الجنوبية. ولربما، إن من أسوء نتائج اختفاء الحكومة الكردية الأولى هي عدم قدرة القوميين الكرُد، سواء في كردستان كانوا أم في المهجر، على الإستشهاد بها بوصفها تجربة ناجحة تثبت قدرة الكرُد على حكم أنفسهم أو انها تجسيد حي لقوة النزعة القومية الكردية. بتعبير أدق، لم يُكن بإمكان القوميين الكرُد الإشارة إلى نجاح الحكومة الكردية في دعم مطالبهم الداعية إلى إنشاء كردستان مستقلة موحدة تحت إشراف إحدى القوى الكبرى خلال مؤتمر السلام.

په یمان نامه ی شیخ مه حمود له گه ن تورکه کان،

له به لکه نامه کانی نارشیقی سوهیه تیدا

❖ نه فراسیاو هه ورامی





رويسون ئىركادى بارسىوئىچ<sup>(\*)</sup>، كونسولنى يەككىتى سۇقۇت لە شارى  
 ورمى، لە پاپۇرتى نەينى ژمارە ۷۲ى پۇژى ۲۸ / ۱۰ / ۱۹۲۲، سەبارەت بە  
 پوداۋەكانى ۹ / ۱۵ تا ۱۹۲۲ / ۱۰ / ۱۵، پاش چاۋپىكەۋتنى لەگەل ئەحمەد  
 تەقى، دەنۋوسىت:

بە پىنى وتەى ئەحمەد تەقى، ماۋەيەك لەمەوبەر، لە نىۋان شىخ مەحمۇد  
 تۈركەكان لە پەۋاندوز، پەيمانىكى دە خالى مۇركراۋە كە ھەشت خالىان بۇ  
 پوبسون باس دەكات. دوو خالەكەى تى ئايا نەينى بوون، يا ئەۋ نەى ويستۋو  
 باسيان بكات پوون نىيە.

بە پىنى ھەندى سەرچاۋەى تى، ئەم پەيماننامەيە دوانزە خال بوۋە لە  
 ھەندى بەلگەى تىدا ئامازە بە چەند خال يا ناۋەپۇكى پەيمانەكە دەكرىت كە  
 ئىمە لىرەدا خالەكانى ئەم پەيماننامەيە دەنۋوسىن كە پوبسون لە دەمى  
 ئەحمەد تەقىيەۋە بىستۋويەتى. گومان لەۋەدا نىيە كۆپىيەى ئەم پىكەۋتنە لە  
 ئارشىفەكانى تۈركىياۋ سۇقۇتەدا پارىزراۋە نوپىنەۋارانى تۈرك لە  
 پەيۋەندىيەكانىاندا لەگەل بالۋىزو كونسولەكانى تى سۇقۇت لە تۈركىياۋ ھەم  
 نوپنەرەكانى تى شىخ لە چاۋپىكەۋتن لەگەل سۇقۇتەكان دەقى ئەم پەيمانەيان  
 پى داۋن. ھەۋلى زۇرمدە دەقە تەۋاۋەكەى بدۆزمەۋە، بەلام دەستم نەكەۋت،  
 بەلامەۋە زۆر گرنگ بوو جگە لەۋەى خالەكانى تى بزانم مىژۋو يا پۇژى  
 مۇركردن و، ھەرۋەھا ئەۋانەى بەشدارىيان كىردۋوۋە ئەۋانەى پەيمانەكەيان  
 مۇركردۋە بزانرىت، (ھەم لايەنى كوردى ۋ ھەم لايەنى تۈركى).

---

(\*) رويسون، ئە. ب. كونسولنى سۇقۇت بوۋە لە شارەكانى ماكو، ورمى، تەۋرىز و مەشھەد  
 لە نىۋان سالانى ۱۹۲۱ - ۱۹۲۸.

بەگۆيرەي قسەي پوبسون-لە زمانى ئەحمەد تەقىيەو-ئەم پەيمانە پاش  
 ئەوەي شىخ مەحمود نوينەرانى خۆي دەنيريت بۆ لاي ئوزدەمير لە پەواندن  
 مۆز دەكرىت. ئايا ئوزدەمير سەرۆكى دەستەي نوينەرايەتى تورك بوو يا  
 خۆي لەلايەن كەمالىيەكانەو دەسەلاتى پىدراو پەيمانەكە ببەستىت، ياخود لە  
 توركياو كەسىكى تر هاتوو بۆ پەواندن؟، ئايا ئەم پەيمانە مۆز يا ناوى  
 (مستەفا كەمال) ئەتاتورك، ياسەرۆكى حكومەت يا پەرلەمان، يا وەزىرىكى  
 توركى يا شىخ مەحمودى پىوھىيە؟ ديار نىيە.

### دەقى وەرگىراوى پەيماننامە، بە پىنى بەلگەنامەكە

- ۱- دەولەتى توركىا، بەلئىنى سەربەخۆي ئەدات، بەبىن ئەوەي مافى  
 پەيوەندى كردنى بە ولاتانى ترەو ھەييت.
- ۲- دەولەتى توركىا، شىخ مەحمود بەرزنجى، وەك حاكىمى باشوورى  
 كوردستان دەناسىت و مافى ئەوەشى دەداتى لە سلىمانى مەجلىسى خۆي  
 ھەييت.
- ۳- سنوورى باشوورى كوردستان، لە باكور قەزاي شەمدينان، لە  
 باشوور، جبل حمزىن، ئە پۆژەلات سنوورى ئىران و لە پۆژئاو وە تا پووبارى  
 دىجلەيە.
- ۴- دەولەتى باشوورى كوردستان، مافى ئەوەي ھەيە لە شكرى خۆي  
 ھەييت.
- ۵- باشوورى كوردستان، بەرپرسە (ئەركى سەرشانىيەتى.... دەبىن)،  
 لەوەي ئەگەر هاتوو توركىا تووشى شەپ بوو، يارمەتى سەربازى بدات.
- ۶- توركىا مافى ئەوەي ھەيە، بە پەزامەندى (موافقەي) باشوورى  
 كوردستان ھىزى سەربازىيەي خۆي بە باشوورى كوردستاندا بگۆيزىتەو  
 (تەپەرىيت يا بەرپىي بكات).

۷- دەولەتى تورکيا دەتوانیت يارمەتى ماددى و مەعنەوى کوردستانى باشوور بدات.

۸- حکومەتى باشوورى کوردستان بۇ خۇى پرىار ئەدات که هیز له سنوور بۇ پارىزهگارى له ناوچهکاندا جیگیر بکات.  
(نارشیفنى سیاسەتى دەرەوى کۆمارى پوسیای میرداتیقى فوندى بەشى پۆژههلاتى ناوهراسى، کارتونى ۱۰۶، نوپسى ۶۸، ل ۴۰)).

له خالى يەكەمى پهيماننامەكەدا هاتوو دەولەتى تورکيا بەلینى سەر بهخۇى به باشوورى کوردستان ئەدات و له کاروبارى ناوخۇى باشوورى کوردستان تەنیا شتىكى بروتوکولى بووه، ئەگىنا سەرچاوهکان هەموویان باسى ئەوه دەکن که دەورى تورکەکان، زۆر له هى شیخ مەحموود و ئینگلیزهکان زیاتر بووه له کوردستاندا، گەشت و پیلانەکانى ئۆز دەمىرو پڕوپاگەندەى تورکەکان وینەیهکیانە، ئەوهیه که دەولەتى کوردی سەر بهخۇ بێت، بەلام مافی پهیوهندى کردنى به وولاتانى ترهوه ناییت، بهتەواوى سەر بهخۇ نەبوون و بەستراوهیى و کولونیاالیەتى باشوورى کوردستان به تورکیاوه دەگەیهنیت، واتە هەر له ماوهى یەكەمدا دەستوپیتى ئەم سەر بهخۇییه بەستراوهتەوه، له میژووى هیچ ولاتیكى سەر بهخۇدا نەبووه که مافی پهیوهندى کردنى به دەر وه نەبووینت، تەنانهت نەوتراوه که مافی پهیوهندى کردنى به بریتانیا، به نهیارەکانى ترى تورکیاوه نەبیت. ئەمه ناستى سیاسىی و دیپلوماسیى کورد پیشان ئەدات.

له خالى دووهما که خەلات کراوین و مافی ئەوهمان هیه مەجلیس و پەرلهمانمان هەبیت، ئەویش یۆ ئەوهیه که ئەم پهیمانە بخزیتە دەنگدانەوه و پەسەند بکړیت.

له خالى چوارەما که دەبى سوپامان هەبیت، ئەمەش پیم وایه بۆ ئەوهیه له کاتى شەپدا يارمەتى سوپایى تورکيا بدن دژ به دۆژمنەکانى به تايبهتى ئینگلیزهکان، هەر وه له خالى پینجهما هاتوو، ئەى ئەگەر هاتوو

تورك دژى دوژمنىكى خوى له عىراق و ناوچه كه يا هر شوينىكى تر، يا خود  
 نه دهمست دريژى بكاته سهر ولايتك، دهبن كورديش بهبن لهبرچاو گرتنى  
 بهرزه وهندى بهكانى خوى، ببينه قوربانى پيلانهكانى توركيانو ولايت و گهلانى تر  
 بكاته دوژمنى خوى هرچه نده ليهر مهبهست نهويه هر شهرىكيان دژى  
 ئينگليزهكان بووييت، خالى و له سهدكانى ناوهراستيشدا نه بهستراوه له  
 نيوان دهوله تاندا، بهلكو نهويه باوه، پهيمانىكى لهو جوړه كاتيك ده بهستريت كه  
 نه گهر لايه نيكيان هيرشى كرايه سهر نه ويتريان يارمه تى بدات، بهلام لهم  
 پهيماندا نهويه نه هاتووه نه گهر نه دهم دهوله تى سهر به خوى باشورى كوردستانه  
 تووشى شهرهات دهبن توركيانو يارمه تى سهر يازى بدات.

له مادهى شه شه مدامافى بهرام بهر به كورد نه دراوه، جگه لهوه پيش  
 بهستنى نهو پهيمانو پاش پهيمان كه ش سوپاى تورك بهبن ناگادارىو بهبن  
 وهرگرتنى په زامه ندى لايه نى كوردى هم هيزى نارده وه ته كوردستان و هم  
 هيزيشى له كوردستان جيگير كردووه لهم باره وه بهلگه ي زور هيه، نهى  
 نه گهر هاتو سوپاى تورك به كوردستاندا تپه پو يا جيگير بوو وه مه ترسى  
 پهيدا كرد بو سهر ولايتكى تر يا له رنى كوردستانه وه هيرش بكاته سهر  
 ولايتكى ترو تووشى شكست هات و دواى كه و تن، نهو كاته كوردستان ده بيه ته  
 گوړه پانى شهره تووشى زيانى گيانى و مالى و زيانى ده بيه ت.

هرچه نده توركه كان نهو كاته نه توانى له سنوره كانيانه وه بهلاى موسل و  
 دهوك و زاخوو شوينه كانى تر، هيرش بكه ن و هيزه كانى خويان بنيرن  
 (چونكه ئينگليزه كان سنوره كانيان گرتبوو) به كوردستانى ئيراندا  
 هيزه كانيان دهنارده كوردستانى باشور. ليهرده مهبهستيان نهويه بووه  
 شيوازيكى ياساى بدن بهم كرده وانه ي خويان له داهاتوودا. پرسىاريكىش  
 ديته پيش، كهى توركيانو له ناردينى هيزدا په زامه ندى باشورى كوردستانى  
 وهرگرتووه، كه دهبن به دهنگان لهو مه جلسه ي توركه كان برياريان دابوو له  
 سليمانى هه بيه ت، تا بتوانيت بيه ت.

له مادهی حه‌ته‌مدا که ده‌لیت تورکیا ده‌توانیّت یارمه‌تی مادی و مه‌عه‌نوی باشووری کوردستان بدات، وشه‌ی ده‌توانیّت مانای نه‌وه‌یه که له‌سه‌ر ئاره‌زووی خۆی پاره‌ه‌ستاوه‌و مه‌رج نییه له‌سه‌ری، نه‌وه بوو شیخ چه‌ند جار داوایی یارمه‌تی هم مادی و هم مه‌عه‌نوی ده‌کات و پێی نادری.

با له‌وه گه‌پێن تورکیا نه‌و سه‌رده‌مه هه‌ژارو نه‌دار بووه، نه‌ی یارمه‌تی‌یه مه‌عه‌نویه‌یه‌که‌ی که ده‌بویه له له‌زان و کۆپو کۆنفرانس و چالاکییه دیپلۆماسیه‌یه‌کان کرابایه بۆ مافی کوردو به په‌سه‌می ناسینی ئهم حکومه‌ته‌ی باشووری کوردستان که خۆی به په‌سه‌می ناسیویه‌تی بۆ نه‌یکرد ؟ خۆ که مالییه‌یه‌کان هینده په‌گه‌ز په‌سه‌ست و داخ له‌دل بوون ته‌نانه‌ت وشه‌ی کوردو کوردستانیشان به‌زاردا نه‌ده‌هات و گه‌وره‌ترین مه‌رجیشیان له‌گه‌ل هاوپه‌یمانان به‌تایبه‌ت ئینگلیز نه‌وه بوو که هیچ مافێک به کورد نه‌دریّت و کیشه‌ی کورد به کیشه‌ی ناوخۆیی دابنریت، چالاکییه هاوبه‌شه‌کانیشیان له‌گه‌ل ئێران و عێراق شایه‌تی ئهم په‌سته‌یه‌ن.

خالی هه‌شته‌میش، له په‌یمانێکدا که سه‌ربه‌خۆیی دراوه به ولایتێک ئیتر ده‌بێ له کاروباری ناوخۆی خۆیدا سه‌پشک بیت له کۆی پۆستی سه‌ربازی یا پارێزه‌ری سنوور دابنیت، پێویستی به نووسینی ئهم ماده‌یه نه‌ده‌کرد، به‌لام وا دیاره ئهم خاله به‌ستراوه‌ته‌وه به خالی سه‌یه‌مه‌وه که کورد هان ده‌دات بۆ ده‌کردنی سوپای ئینگلیز تا جه‌بل حه‌مرین بۆ پزگار کردنی نیشتیمان.

دوو خال یا چوار خاله‌که‌ی تر، که دیاره ئهمه‌د ته‌قی باسی نه‌کردوه، یا خالی نه‌ینی بوون، یا ئاگادار نه‌بوون لێی، یاخود به‌هه‌ر هۆیه‌کی تروه‌و بووبێ به پێویستیان نه‌زانیه‌وه باسیان بکه‌ن، به‌لام پێمویه ئهم دوو یا چوار خاله نادیاره، زیاتر په‌یه‌وه‌ندیان به کاروباری سه‌ربازی یا ئهمنی (ئاسایش)ه‌وه هه‌بووبێ، وه‌ک پێگه‌یاندن، یا مه‌شق پێکردن و راهیانی کادرو ناردنی پسپۆر و پراویژکاری سه‌ربازی و سیاسی تورک بۆ کۆنترۆڵ کردنی داموده‌زگا‌کانی باشووری کوردستان، که به‌داخه‌وه وه‌ک وترا سه‌رچاوه‌ی ترم ده‌ست نه‌که‌وت

ئەم خالانەي تيا بېت، بېگومان دەبى لە ئارشىفەكانى برىتانىادا ھەبىت، بەلام گومان لەو ھەدا نىيە خالەكانىتر لە چوارچىۋەي بەرژەۋەندىيەكانى توركدە بوو. ئاشكرايە لەو سەردەمەدا توركەكان لەگەل ئىنگلىزەكاندا لە شەپرو گىرەو كىشەدا دەبن، جگە لەو ھەي كە توانيان نيوان شىخ و ئىنگلىزەكان ئالۆزتر بكن، توانيان ژمارەيەك كوردىش، ھەم كوردى باكوورو ھەم كوردى باشوور لە مەجلىسى توركيائو لۆزان بۇ دەربېرىنى پشتىۋانى كوردنيان بە دەم و بە نووسىن بۇ گەپاندە ھەي ولايەتى موسىل بۇ سەر خاكى توركيائو بۇ لاى خۇيان پابكىشن. لە لاىەكىترەو پرسىيارىك دىتە پىش، ئە پەيمانە بۇ لە پەواندز مۆر دەكرىت، بۇ ئە لە ئەنكەرەو ئە لە مۆسكۆ مۆر ئەكرا (بەلشەۋىيەكان دەورىكى سەركىيان ھەبوو لەيەك نزيك كوردنە ھەي شىخ و كەمالىيەكانداو لە ھەموو پەيوەندىيەكان ئاگادار بوون). بۇ مەجلىسى توركيائو ئەم پەيمانەي نەخستە دەنگدانەو بۇ پەسەند كوردى ؟.

سەرەپراي ئەو ھەي ۋەفدىكى نوینەرايەتى شىخ لە ئەنكەرە داوا لە ئەتاتورك ئەكەن بۇ دۇنيايى كوردنى كوردان با ئەم پەيمانە لە مەجلىسى توركيائو بخىتە دەنگدانەو، بەلام ئەو لە ۋەلامدا پىيان دەلى پەلى ئى مەكەن، بەكورتى پەيمانەكە ھىچ خالىكى ئابوورى، بازىرگانى، كولتورى تيا نىيە، تەنيا پەيمانىكى سەپىتراۋو نابەرامبەر لە خزمەتى يەرژەۋەندىيەكانى تورك و كاريگەرتىن چالاكى توركەكان بوو، بۇ پىكەوتنيان لەگەل برىقانيائو سىرپنە ھەي كىشەي كورد لە ئاستى نيۋ نەتەۋەيىو ئاۋچەكەدا.

كورد ئەمرو دەتوانىت لە بەشى يەكەمى خالى يەك و لە خالى سىيەمى ئەم پەيمانە لەلايەن توركيائو كەمالىيەو دانراۋە بە سەربەخۇيى كوردستان و سنوورەكەشى ديارى كراۋە كە دەگاتە جەبل ھەمرىن، لە پروپاگەندەكانى خۇيدا سوود ۋەربگرى و بەكارى بىنى دژى پىلان گىرەن و ئاژاۋە چيان، بە تايبەتى لە كەركوك كە دەلىن بە شىك نىيە لە كوردستان، ھەروەھا بە پىنى ئەو سەرمىريانەي سەردەمى عوسمانىي پاش شەپى جىھانى يەكەم كە ئاراستەي كۆپو كۆمەلەي نيۋنەتەۋەيىيان دەكەن بۇ پوۋچەل كوردنە ھەي

سیاسەتی ئەمڕۆیان سوود وەرەگرێت، ئەم پەیمانە کارەسات ھێنەرە بۆ گەلی کورد چارەنووسی گەلی کوردی، نەك تەنیا لە باشووری کوردستان، بەلکە بەشەکانی تری کوردستانیشتی بە ئاقاریکی تردا برد، بەدوای چەند سال دوژمنایەتی شێخ مەحمود لەگەڵ ئینگلیزەکان و کەین و بەینی چەند سالەشی لەگەڵ تورکەکان دەبەستێت، دەبا شێخ مەحمود ئەم پەیمانە ی پەیمانێکی لەو چەشنە ی لەگەڵ بریتانیا مۆر بکردایە، خۆ ئینگلیزەکان لەوێیان کە مەتر دەویست کە تورکیا لەم پەیمانەدا سەپاندی، بەسەر شێخدا، ئەو ئینگلیزە ی کە گەورەترین زەلھیزی ئەو سەردەمە ی دویا بوو، دەوری یەكەم سەرەکی ھەبوو لە داپشتنی سیاسەتی جیھانی ی و شەپو ناشتی لە دنیا بەگشتی و کێشە چارەنووس سازەکاندا. دەولەتێک کە ئیمپراتۆریەتی عوسمانی و داگیرکەریکی کوردستانی ھەلۆەشان دەو بەشێک لە خاکی کوردستانی پزگار کرد، واتە باشووری کوردستان و شێخ مەحمودیشی کردە مەلیک و بە کردەوە حکومەتیکی کوردی سەرەخۆی لە ژێر ئینتیداب (ماندات و وپشتیوانی) خۆی پیکھێناو لە بەرامبەر ھێرش و ھەڕەشە دەست درێژی تورک و فارس پاراستی چاوەڕێ دەکرا شان بەشانی دەولەت یا حکومەتی عەرەبی عێراق سەرەخۆی یەکە ی رابگە یەنرێت، وەك عێراقی عەرەبی و ئوردن و وولاتانی تر کە ھێشتا سەرەخۆییان رانەگە یەنرابوو وە ھێشتا کۆمەلگای گەلان ئەم دەولەتیان بە پەسەمی نەناسیبوو وە وەك کوردستانی باشوور ھێشتا سنوورەکانیان دیاری نەکرا بوون و .... ھتد.

شێخ مەحمود لەگەڵ کەمالییەکان کە ھێشتا حکومەتەکە ی ئەوانیش لەلایەن ھیچ دەولەتێکەو بە پەسەمی نەناسرابوو وە ھێشتا خۆی نەگرتبوو و دەورو قورسایییەکە ی لە ناوچەکەو لە جیھاندا نەبوو لە چاوە بریتانیادا توانایەکی نەبوو پەیمان دەبەساتیت و ھێشتا کوردستان و عێراق لەژێر دەسەلاتی بریتانیادا بوو. ئەم دلسۆزییە ی تورکەکان بۆچی چەند سال پیشتر یا زووتر (واتە بە پەسەمی ناسینی سەرەخۆی باشووری کوردستان) یان رانەگە یاند یا ئەم مافە ی بۆ کوردەکانی خۆی (کوردی باکوور)، رەوا نەدەبینی،

خو شیخ دهیزانی تورکه که مالییه‌کان، هر باسی گه‌پانه‌وه‌ی ویلایه‌تی موسلیان ده‌کرد بو باوه‌شی نیشتیما (واته تورکیا)، له پاگیان‌دنه‌کانیاندا، چ په‌سمی و چ ناره‌سمی و گنځه‌ی کیشی تورک له‌گه‌ل بریتانیا و عراق و کۆمه‌له‌ی نه‌ته‌وه‌کان، واته (عصبة الامم) له‌سهر کیشی ویلایه‌تی موسل بوو، واته تورکه‌کان ناوی کوردو سهر به‌خۆی کوردستان یا مافی کوردو شه‌وانیان قه‌ده‌غه کردبوو وه به‌ناشکرا پایانگه‌یاندا بوو، که واته چۆن له‌په‌واندن به‌نه‌ینی شه‌ویش به‌سهرکردایه‌تی نوزده‌میر، دان به‌سهر به‌خۆی کوردستاندا ده‌نریت، که دوا پوژ تورکیا ده‌یتوانی ناشرعی و نایاسایی بوونی په‌یمان‌که‌پاگیه‌نیّت، به‌لام به‌په‌سمی پاانگه‌یه‌نریت. شه‌م په‌یمان و دیاره‌ پیش په‌یمانی لۆزان داپیژاوه‌ و توپژی له‌سهر کراوه، ته‌نانه‌ت مؤریش کراوه، که بیگومان ده‌ست به‌جی شه‌م په‌یمان له‌لایه‌ن ئینگلیزه‌کانه‌ وه پیی ده‌زانریت. به‌بی شه‌م په‌یمان‌ش ماوه‌ی چهند سال له‌وه‌ پیشتر به‌کرده‌وه‌ به‌ناشکرا شیخ مه‌حمود و که مالییه‌کان له‌یه‌که‌ سه‌نگه‌ردا دژی بریتانییه‌کان چالاکیان ده‌نواند، واته هر به‌هوی شه‌م په‌یمان‌وه‌ نه‌بوو که ئینگلیزه‌کان واز له‌ کیشی کورد به‌ین و هه‌روه‌ها واز له‌ به‌نده‌کانی سیفهر و کیشی کوردی باکوورو باشوور به‌ینیت. شه‌مه‌ بوو بریاری هیشتنه‌وه‌ی باشووری کوردستان له‌ چوارچیوه‌ی عراق و هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی په‌یمانی سیفهر به‌دواوه‌ بوو له‌ لۆزان. شه‌م په‌یمان ته‌نیا مه‌ترسی و هه‌ره‌شی هاوبه‌ندی شیخ و که مالییه‌کان بو سهر به‌رزه‌وه‌نییه‌کانی بریتانیا له‌عراق نه‌بوو، به‌لکو بو سهر ته‌واوی پوژه‌لاتی ناوه‌پاست بوو که ده‌ست و په‌لی بولشه‌ویکه‌کانی تیکه‌وتبوو (له‌ جیگایه‌کی تردا به‌ ووردی باسی په‌یوه‌نییه‌کانی شیخ و بولشه‌ویکه‌کان ده‌که‌ین). شیخ کوردی پوژه‌لات و باکووریش دژی بریتانیا هاندابوو.

تیوه‌گلاندنی نیشتیما نه‌په‌روه‌رو خاوه‌ن ده‌ورو نازاییکی وه‌که‌ مه‌حمود خانی دزلی و به‌شداری کردنی له‌ شه‌په‌کانی شیخ دژی بریتانیا نمونه‌یه‌که‌ له‌وانه. نوزده‌میر یه‌کیک بوو له‌و که‌سانه‌ی په‌یمان‌که‌یان مؤر کردوه‌ چ پیش و چ پاش په‌یمان‌که‌ به‌ چه‌ته‌ چه‌کداره‌کانیه‌وه‌ له‌ ناوچه‌ی پان و به‌رینی



كوردستانى باشوور (له قەلادزە، پەواندن، پانیە و بگرە كۆيسنجاقيش) خاوەن دەسلەت بوو، پەيامەكانى كەمال ئەتاتوركى (وەك خەباتگێرى مەزن لە پێناوى ئىسلامدا) بە سەرۆك ھۆزو شىخ و كەسايەتییەكانى كوردى دەناساند، ئەو دەيگوت ویلايەتى موسڵ ھەمیشە سەر بە تورکیا بوو و دەبێ ھەر وا لە چوار چۆیەى تورکیادا بھێنیتەوێ دانیشتوانى موسڵیش دەیانەوێ لە چوار چۆیەى تورکیادا بھێنیتەوێ، بۆ شىخ بەرامبەرى ھىچ ھەلوێستىكى وەرناگرت ؟ و بگرە دواى ئەو پەیمانەش كە خۆى مۆزى كردووە پەفتاریشى پێ ناکات.

لە راپۆرتىكى تردا، ئەحمەد تەقى لە كاتى گەڕانەویدا لە ئەنقەرە بەرەو سلیمانى لە پێگای ورمى وە كە سەردانى "پوبسون" ی كونسولێ سوڤیئت دەكات، ھاتوو، ئەحمەد تەقى لە لایەن شىخەوێ بۆ وەرگرتنى ئەو یارمەتیە بەلێن دراوە (یا بە پێى پەیمانەكە) لە دەولەتى تورکیا و پەسەند كردنى پەیمانەكە لە نیوان شىخ و تورك لە لایەن مەجلیسى تورکیا وە كێشەكانى تر چاوى بە سەرانى تورکیا دەكەوێت، لە ئەنجامى سەفەرەكەى خۆى بۆ دوبسون دەدوێت، لە چاوپێكەوتنى شاند و تەئەرو نوێنەرانى شىخیش بۆ لای سوڤیئەكان بە مەبەستى وەرگرتنى یارمەتى لە سوڤیئت زۆر بە ناكامى و بە دەست بەتالى دەگەرێنەوێ بە پاشكاوى بێ بەلێنى و پەیمان شكێنى سوڤیئەكانیش بۆ كونسولەكانى سوڤیئت دەردەبەرن لە چەند بەلگەنامەيەكى تردا ھاتوون ئەوانیش بلاو دەكەینەوێ.

\*\*\*

## په یمان نامه‌ی شیخ مه‌حمود و تورکه‌کان له به‌لگه‌نامه‌کانی سوځیتدا

بازنه‌ی به‌لشهریکی - که‌مالی - شیخ مه‌حمود. چاره‌نوسی گه‌لی کوردی به‌رهو کاره‌سات برد. له‌بهر نه‌وه‌ی شیخ مه‌حمود دژی ئینگلیزه‌کان ده‌جور لایه‌وه گیراو دوور خرایه‌وه، دیسه‌نامه‌وه جاریکی تر هینترایه‌وه بۆ کوردستان و ده‌سه‌لاتی پیندرایه‌وه و هه‌ول درا هه‌رچۆنیک بی‌ت پرێک بکه‌من له‌گه‌لیا، به‌لام له‌بهر نه‌وه‌ی که شیخ په‌یمانی له‌گه‌ل تورکه‌کان مۆز کردبوو، له‌ پوانگه‌ی ئینگلیزه‌کانه‌وه تاوانیک نه‌بوو که چاوپۆشی ئی بکړیت، نه‌مه جگه‌ له‌ رابردوی شیخ مه‌حمود له‌ کاتی شه‌ری جیهانی یه‌که‌مدا، که نه‌ک ته‌نیا خه‌لکی بۆ پش‌تیوانی کردنی تورک بانگ ده‌کرد، به‌لکو خۆشی شان به‌شانی تورک له‌بهره‌کانی شه‌ردا به‌شداری ده‌کرد، نه‌م په‌یمانه له‌ لایه‌ن شیخه‌وه ده‌ست ده‌کړی به‌ جیبه‌جی کردنی، جگه له‌وه نه‌م په‌یمانه به‌ په‌سه‌ندکردن و ناگاداری یا رینوژنی به‌لشهریکه‌کان پیکدیت. که هه‌م به‌لشهریکه‌کان و هه‌م که‌مالیه‌کان دوژمنی سه‌رسه‌ختی ئینگلیزه‌کان، به‌ هاوبه‌ندی شیخ مه‌حمود که‌وتنه پیلانیکی هاوبه‌ش دژی ئینگلیزو به‌رزه‌هه‌ندییه‌کانی نه‌ک ته‌نیا له‌ عیراق و کوردستان و پۆژه‌ه‌لاتی ناوه‌راست، به‌لکو له‌ ئاستی نیو نه‌ته‌وه‌یش دا. که‌واته بۆ پوچه‌ل کردنه‌وه‌ی نه‌م پیلانه گه‌وره‌یه هیشته‌نه‌وه‌ی کوردستان له‌ چوار چیوه‌ی عیراق و پیکهاتن له‌گه‌ل تورکه‌کان خۆتینه‌گه‌یاندن، نه‌ک ته‌نیا له‌ باشوورو باکووری کوردستان، به‌لکوو کوردستانی بن ده‌ستی ئیران و فه‌ره‌نسا (سوریا) ش.

له‌ لایه‌کی تره‌وه شیخ په‌یوه‌ندی خۆی به‌ کوردی پۆژه‌ه‌لات و (ئیران) باکووری تورکیاوه، کورده‌کانی نه‌و شوینانه‌ی هان ده‌دا دژی بریتانیا له‌گه‌ل په‌یوه‌نیه‌ گومانلیکراوه‌کانی له‌گه‌ل هه‌ندی تا‌قم و که‌سایه‌تی عه‌ره‌بی له‌ عیراق

به تایبه‌تی شیعه‌کان که زۆرینه‌ی دانیشتوانی عیراقیان پێک هێنابوو وه دژێ هه‌یسه‌لی له‌ده‌روهه هێنراوو سووننی بوون، له‌ دژێ بریتانیا بوون، ئهم ده‌وله‌ته‌ی زیاتر پشتگیری کرد که چیت خۆی له‌ قهره‌ی کیشه‌ی کورد نه‌دات، که ده‌بیته‌ مایه‌ی ئه‌وه‌ی ئێران و تورکیا و فهره‌نسای هاوپه‌یمانی‌ش نیگه‌ران و زویر بکات. به‌م چه‌شنه‌ زه‌مینه‌ش ئاماده‌ ده‌کات بۆ پێکهاتن له‌گه‌ڵ تورکه‌کاندا، تورکه‌کانیش هه‌ر ئه‌وه‌یان ده‌ویست که کورد له‌ هیچ به‌شیکه‌ی نیشتمانه‌که‌یدا نه‌گاته‌ مافی خۆی، ناکامی ئهم هێنان و بردنه‌، پوچه‌ل کردنه‌وه‌ی په‌یمانی سیفهره‌ نه‌مانی مه‌لیکییه‌تی شیخ مه‌حمود و کۆتایی هاتن به‌ شوێنی سمکو و..... هتد.

هه‌له‌سه‌نگاندنی کرده‌وه‌کانی شیخ مه‌حمود، چ به‌ پێوه‌ری بارودۆخی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ بێت یا به‌ پێوه‌ری ئێستا بێت، دوور له‌ لوژیک(مه‌نتیق) و تێگه‌یشتن و زانست و به‌رپرسیاریه‌تین، وه‌ نه‌بێ کاتی خوشی ناکامی پر له‌ کاره‌ساتی ئهم هه‌له‌سوکه‌وته‌ی شیخ به‌ خودی شیخ نه‌گوترا بێت، دیاره‌ من لێره‌دا نامه‌وێ به‌ وردی له‌سه‌ر ئهم بابته‌ بدویم، مه‌به‌ستی من ته‌نیا بلاوکردنه‌وه‌ی ئهم به‌لگه‌نامه‌یه‌ بوو. ئهم به‌لگه‌نامه‌یه‌و ده‌یان به‌لگه‌ی تر به‌م زوانه‌ له‌ شیوه‌ی کتێبیکدا ده‌که‌ونه‌ به‌ر ده‌ستی خوێنه‌رو لیکۆله‌ره‌وه‌ی کورد که په‌یوه‌ندیان به‌ هه‌موو پارچه‌کانی کوردستان و که‌سایه‌تی و پێکخراو پارتی سیاسی کورد، پووداوه‌کانی کوردستان گه‌مه‌و مەملانیسی ولاتانی خاوه‌ن به‌رژه‌وه‌ندی و ده‌ورگیره‌وه‌ هه‌یه‌.

ئهم به‌ره‌مه‌ ده‌بوا پێشتر بلاویکرایه‌ته‌وه‌، تا پێداچوونه‌وه‌یه‌ک بکرایه‌ بۆ ئه‌و نووسینه‌نای که ئێستا ده‌رخواردمان دراوه‌ ببوایه‌ته‌ پالێوه‌نه‌ریک بۆ درێژه‌پێدان و لیکۆلینه‌وه‌ی زیاتر له‌سه‌ر گه‌لیک بابته‌ که ئێمه‌ی کورد تا ئێستا زۆر بۆمان ناسان بووه‌ هه‌میشه‌ هێزی ده‌ره‌کی تاوانبار بکه‌ین (چ زه‌له‌یزی پۆژاویی و چ ده‌وله‌تانی ناوچه‌که‌) که نه‌یان هێشتوه‌ گه‌لی کورد وه‌ک گه‌لانی تر بگه‌نه‌ مافی سه‌ربه‌خۆیی، به‌لام راسپه‌یجیه‌ی ئه‌وه‌یه‌ که

سەرکردەکانی کورد لە هەلسەنگاندنی بارودۆخی نێو نەتەوەیی و ناوچەیی،  
 هاوسەنگی ھێزەکان و بەرژەوێکی کانیان تێنەگەشتوو یا لاواز بوون  
 و نەیان توانیوە لە گەڵ ڤووداوەکان و ڤاکتەری نرخێ پۆژ مامەلە بکەن. بە کوردی  
 و بە کورتی ئاماژە بێت کە بۆ سیناریۆی ڤووداوەکانی پاش شەڕی جیهانی یەکەم  
 کە ئینگلیز و ھاو پەیمانانی ئیمپراتۆریەتی نەخۆشی عوسمانیان  
 ھەڵوەشان دەوێ گەلێک دەوڵەتیان پێکھێنا کە سەرۆکەکانیان ھەر لە لایەن  
 ئەوانەو بە تاییبەتی بریتانیا دانران، بۆ وێنە لە ولاتانی عەرەبی (لە  
 کوردستانیش شیخ مەحمودیان کرد بە مەلیک) ھەر بە پێنۆینی و دەستووری  
 ئەوان دەجووڵان، مەل کەچی دەستوور و فرمانەکانیان بوون و بەرژەوێکی  
 زەھێزەکانیان دەپاراست و بوونە دەوڵەت و سەر بە خۆییان بە دەست ھێنا و لە  
 بەرامبەر دەسدرێژی و پیلانەکانی تورک و لایەنێک بۆ گەڕاندنەوەی  
 ولاتەکانیان بۆ سەر خاکی ئیمپراتۆرییەتی عوسمانی (تورکیا) خۆیان پاراست  
 کە بەبێ پشتیوانی ئەو ھێز یا ھێزە (دەوڵەت) کە ھاوون و نیشتیما و  
 گەلەکیان پزگار کرد، نەیان دەتوانی پارێزگاری لە خۆیان بکەن، کەچی  
 کوردی باشووری کوردستان لە سلیمانی کە شیخ مەحمود پابەرێان بوو  
 دەچێت لە گەڵ داگیرکەری ولاتەکی خۆی نزیک دەبێتەوە و چالاکی ھاوبەشی  
 سەربازی بەکات و سەرئەنجام پەیمانی لە گەڵ دەبەستێت. ئەو دەوڵەتە بە  
 درێژایی چەند سەدە کوردی چەوساندووەتەوە و تالانی کردوون و هیچ  
 مافیکی پێ پەوا نەبینیون، لە سەردەمی کە مالییەکانیشدا ھیشتا هیچ مافیکی  
 بە کوردەکانی خۆی نەداوە تا پشتیوانی لە بەشیکی تری کوردستان بەکات و  
 ولایەتی موسڵ بە بەشیکی دانەبڕاوی ئیمپراتۆرییەتە ڤوخواوەکی خۆی  
 دەزانێت (نەک بە خاکی کوردستان) و ھیشتا ئەم دەوڵەتە نوێیە بە پەرسی  
 نەناسراوە، واتە نە لە ئاستی نێو نەتەوەیی و بە تاییبەت کۆمەڵەی گەلان  
 عەسبە الامم) و نە لە ناوچە کەدا هیچ دەوڵەتێک دانی پێدا نەناوە، (پێژمی  
 سۆڤیەتیش ھەروەھا ھیشتا بەرەسمی نەناسرابوو)، واتە پەیمان بەستن لە گەڵ  
 دەوڵەتێک یا دوو دەوڵەت کە ھیشتا شەریعیەتیان نییە و لە ئاستی نێو

نەتەوھەش دەوریکى ئەوتۇيان نەبوو ۋە ھىزىكى نویشیان نىيە يارمەتى گەلانى پى بىدەن ۋە لە ھالەتى بەرگرى کردن لە خۇيان خواخوايانە کۆمەلى نۆنەتەوھى بەرھەمى بىانناسىت، لە لایەكى ترەوہ ئەم پەیمانەى شىخ لەگەل کەمالىيەکان، یا بەلشەویکەکاندا (شىخ پىشنىارى بەستنى پەیمانیکى لەو جۆرەشى کردبوو لەگەل بەلشەویکەکاندا)، بەلام بەلشەویکەکان نەیانویرا کاریکى لەو جۆرە بکەن بە بیانووى ئەوھى پەيوەندیان لەگەل ئینگلیزەکان ئالۆزو گرژو ئەو کارە پەسمیەتیکى نۆ نەتەوھى ھەبیت.

ئایا شىخ نەیدەتوانى ۋەکوو فەیسەل لە عىراق ۋە فەیسەلەکانى تر لە ولاتانى عەرەبى و بگرە ولاتانى ترى دونیا کە دەستەمۆى کولونىالیستەکان بوون، گوێ پاریەلیان بىت ۋە بەشیوھەك لە شیوھەکان لەگەلیان پیکبیت ؟ ۋە لەبەرەمەر دروستکردنى قەوارەییك بۆ کورد بەرژوہەندییەکانیان بپاریزىت ۋە دژیان نەجولیتەوہ کە جارىکى تر کوردستان، یا بەشیكى کوردستان کە خۆى کرابوو بە مەلیكى، نەکوویتە ژێر دەستى دەولەتى تازە دروستکراوى عىراق، یا تورکیایەك کە ھىشتا دەسەلاتى خۆى سەقامگیر نەکردبوو ۋە ھەر لەسەر خەيالى فراوانکردنى دەسەلاتەكەیدا بوو ؟، تۆ بلى شىخ ئەو پاستییە تالەى نەزانیبىت کە دەسەلاتدارانى عەرەبى و تورکى و فارسى بە درىژى مێژوو ھىچ کیشەییەکیان چارەسەر نەکردوو ۋە پریزان لە یەكسانى بەرابەرى مافى نەتەوھى و سیاسى و..... ھتد، بۆ ھىچ گەلیكى جیا لە خۇيان بە پەسمى نەناسیوہ، چۆن بۆ کورد شتىك دەکەن، تەنانەت مافى کلتورىشى پىبەدن ؟

ئینگلیزەکان مەترسیان ھەر لەسەر کوردستانی باشوور نەبوو کە لە دەستان بچیت یا بپیٹە پیگەيەك بۆ نەیارەکانى، بەلکو لایان ئاشکرا بوو کە تورکەکان ناھیلن ۋە نایانەوێت ھىچ بە کورد بدەن، تەنانەت ئەگەر ویلايەتى موسلیش بگەریتەوہ یا بخزیتەوہ سەر خاکی تورکیا ۋە لە نەجامدا ئەم ناوچە ستراتیژى و دەولەمەندە دەپیٹە پیگەيەك بۆ دەست درىژى کردنە سەر تەواوى پۆژەلاتى ناوہراست، یا لای کەم دەپیٹە بابەتى مامەلەى بەلشەویک ۋە

که مالییه کان له گه‌ل ئینگلیزو پوژاوادا وه که ئهم سه‌ودایه کرا له په‌یمانی  
لوژاندا.

تۆ بلیی شیخ و هاوکارانی ئه‌و راستیه تاله‌ی تریان نه‌زانیبی که بریتانیای  
به‌هیز له شه‌ری جیهانی یه‌که‌مدا سه‌ربه‌رزانه پزگاری بوو وه مه‌ترسی  
له‌سه‌ر نه‌ما بوو هی‌زکی زۆرو هاوپه‌یمانیکی زۆری له‌ناوچه‌که‌دا نییه‌و له  
عیراق و له کوردستان پی‌گه‌و هی‌زی هه‌یه له جاران زیاترو بوار نادات به  
که‌مالیه‌کان و به‌لشه‌یکه‌کان ناوچه‌که داگیر بکه‌ن و شیخ له‌گه‌ل که‌مالیه‌کان و  
به‌لشه‌ویکه‌کان په‌یمانی هه‌مه‌لایه‌نه‌شی هه‌ییت.

جگه له‌وه بریتانیا خاوه‌ن ده‌ورو ده‌سه‌لات بوو له ناوچه‌که‌و له کوردستان  
و له ناستی نیو نه‌ته‌وه‌یی و پزگه‌راوی کو‌مه‌له‌ی گه‌لان (عصبه‌ الامم)،  
سه‌رکرده‌یه‌تی ده‌کرد، دیپلوماسیه‌ت و ئابووری و شه‌رو ناشتی له‌ دنیادا له  
ده‌ستدا‌بوو وه هه‌ر ئهم ده‌له‌ته بوو به‌ پشتیوانی هاوپه‌یمانه‌کانی هه‌م کی‌شه‌ی  
کوردی له‌ بریاری دروست کردن و هه‌له‌وه‌شاندنه‌وه‌ی په‌یمانه‌کانی سی‌فهر و  
لوژان و سه‌رجه‌م مانه‌وه‌ی کوردستان له‌ چوارچی‌وه‌ی عیرا‌قدا یا مانه‌وه‌ی  
و..... هتد، بریاری‌دا.

له‌ لایه‌کی تروه‌ه تۆ بلیی شیخ مه‌حموود و هاوکاره‌کانی ئه‌وه‌یان له‌به‌ر چاو  
نه‌گرت‌بیت که که‌مالیه‌کان و به‌لشه‌ویکه‌کان خه‌ریکی وتووێژ و پیکه‌ات‌نن  
له‌گه‌ل ئینگلیزه‌کان. چاپه‌مه‌نی و ده‌زگا‌کانی را‌گه‌یان‌دن هه‌موو جیهان له‌سه‌ر  
ئهم کی‌شانه ده‌دوان، ته‌نانه‌ت له‌ چه‌ند چاو‌پیکه‌وت‌نیکي نوێنه‌رانی شیخ له‌گه‌ل  
که‌مالیه‌کان و به‌لشه‌ویکه‌کان که شیخ نارده‌بوونی بۆ داوای یارمه‌تی له‌و دوو  
ده‌له‌ته (به‌پی‌ی به‌لێن و په‌یمانه‌که‌ی نیوانیان)، به‌ راشکاوی به‌ لایه‌نی کوردی  
ده‌لێن که ئێمه له‌به‌ر وتووێژه‌کانی تورک له‌گه‌ل ئینگلیز جاری ناتوانین  
یارمه‌تیان بده‌ین و جاریکی تر پی‌یان ده‌لێن که چاو‌ه‌پێی ئه‌نجامی  
کو‌بوونه‌وه‌کانی له‌نده‌ن و لوژان ده‌که‌ن و به‌لشه‌ویکه‌کانیش پی‌یان ده‌لێن له‌به‌ر  
بارودۆخی نیو ده‌له‌تی ناتوانن هه‌یج یارمه‌تییه‌کیان بده‌ن، (به‌لگه‌ش له‌م باره‌وه  
زۆره له‌و نووسینه‌دا که ئاماژه‌مان پیکرد ب‌لاوی ده‌که‌ینه‌وه). واته‌ گه‌مه‌ کردن،

یا نه گهر ناوځکی تری ئی بنځین، بڼی به لښی هم که مالییه کان و هم به لښه ویکه کان دیار بوو وه مه به ستیان هاندانی شیخ و کورد بوو دژي بریتانیا و بهر ژوه نډیه گلاوه کانیان و بهس.

مه به ستم نه وه یه که هیشتا شیخ بواری نه وه ی مابوو به په سمی و به کرده وه ته نانه ته به راگه یاندنیش هم وازیان ئی بینیت و هم دان به هله ی خویدا بنیت بو نه وه ی که خوی و گه له که ی له دیلی پزگار بکات و بانگیشتی سوپای بریتانیای کردبا بو کوردستان تا له گه ل هیزی چکداری کورد بو و دهر نانی چته چه کداره کانی نوزده میر له کوردستان ههنگاو هه لگريت.

شیخ به پښچه وانه ی فیهیسل و سرکرده کانی تری ولاتانی عهرمبی هم دژي سوپای بریتانیا شه پری کرده وه هم خولزیاری دهر کردنی سوپای بریتانیا له کوردستان بووه. نیتر باسی داگرتنی ئالای بهریتانی له سهر باره گاگانی بریتانیا له سلیمانی و به دیل گرتنی نوڼه رانی ئینگلیز ناگريت، نازانم شیخ به کام هیز و توانای خوی دهیتوانی به یی یارمه تی دانی بریتانیا بهرام بهر پیلانه کانی که مالییه کان و ئیران، مه لیکه تیه که ی خوی را بگريت، کی ئاماده بوو یارمه تی دارایی و سهر بازی و دیپلوماسی بدات ؟، نه گهر ئهم دهوله ته یا مه لکه یه ته ی کوردستان راگه یه نرلبا، جگه له وه ی ولاتیکی وه ک بریتانیا هه ولئ بو بدات و له پڼگای کومه له ی گه لانه وه به په سمی بناسريت، چ هیزکی تر هه بوو که بتوانی بهم کاره هه لسنیت؟، سو قیت و که مالییه کان هیشتا خویان به په سمی نه ناسر ابوون و هیچ دهور ځکیان له سیاسه تی جیهانیدا نه بوو که داوای به ستنی په یوه نډی دیپلوماسی و..... هیتدیان له گه لدا بکات.

خالیکي تر که پڼویسته ئامازه ی پڼی بکه یین، ئاسه واری ئهم سیاسه ته ی شیخ بوو که کومه لی کورده واری، به تایبه تی ریزی نیشتیما ن پهروه رو ئازادیخوازانی کوردو سهره نجام کومه لی کورده واری کرد به دوو به شه وه، ته نانه ته بنه ماله که ی خودی شیخیشی گرته وه. جگه له وه کار دانه وه ی ئهم سیاسه ته له به شکانی تری کوردستان بڼی ئاسه وار نه بوو، به گشتی دهسته یه کیان له گه ل سیاسه تی بهریتا ذیو دهسته که ی تریان دژي سیاسه تی

بریتانیا بوون، که ئه‌ویش به سهرکردایه‌تی شیخ و هاویره‌کانی بوو له گۆره‌پانی پووداوه‌کاندا چالاک و بهرچاو بوون و ده‌وریان ئه‌گه‌ی‌را، که سانیکی وه‌ک شیخ حسام ئه‌ددینی باخه‌ کوون که خاوه‌ن ده‌ورو ده‌نگ ده‌بیته‌ له بانگه‌واز و په‌یامه‌کانیدا، داوا له شیخ مه‌حمودو خه‌لک ده‌کات دژی ئینگلیزه‌کان بی‌دین و ناموسلمان بن و له‌گه‌ل هاو‌دینه‌کانی خ‌زبان واته‌ تورکا بن.

ئەم ھەلۋىستەى شىخ حىسام ئەددىن ئايا لەسەر داخوازى توركەكان يا شىخ مەحمود يا لە ھوى بىروبواوھرى خۆيەو بوويىت، دەورى كارىگەر و نىگەتقانى خۆى بىنيوہ. ئەمە جگە لە بانگەوازى جىھادى شىخ دژى برىتانىا يا ھەلۋىستى نىشتىمان پەرورەيىكى ئازاو ناسراوى كوردى پۆژھەلات مەحمود خانى دزلى كە بە بۆنى زىارەتى گۆرەكەى كاك ئەحمەدو بە چەكدارەكانى خۆيەو دىت و سلىمانى بۆ شىخ مەحمود دەگرىتەو و ئىنگلىزەكان دەرئەپەرىنىت لە سلىمانى، ئەمانەو گەلىك ھوى تر شىخ مەحمودى لە خۆ بايى كردو واى دەزانى كە ئىنگلىزەكان ناچار دەكات تەسلىمى مەرچەكانى بىن، يا بە بى يارمەتى ئىنگلىز بگاتە مەرامەكانى خۆى.

ئینگلیزەکان نەیان دەویست، نەک تەنیا لە کوردستانی باشوور بە لکەو لە کوردستانی باکووریش، نە یار یا شیخ مەحمود دیکێ تری هەبێت و تەوشی یا خەیبوونیکێ تر ببێتەو، بێ باوەڕی و بێ متمانەیی بە کوردان لایان زیاتر دەبوو خۆ جاری یەکەمیش نەبوو کە چاوپۆشیان لە شیخ کردبوو، بەلام شیخ هەر لە سەر پێیازەکەی خۆی بەردەوام بوو، پۆژ دواي پۆژ لە گۆڤەپانی سیاسیی دوور دەخراپەو، لەگەڵ ئەوەشدا کێشەکان کورد لە ئاستی نێو نەتەوایی و بگەرە عێراقیش پێشتگۆی دەخرا، ناوچەکان ژێر دەسەلاتی تەسک دەکراپەو و سەر ئەنجام دەریان بەران.

گه‌رانه‌وه‌ی شیخ له هیندستان و گه‌یاندنه‌وه‌ی به ده‌سه‌لآت وه‌ک مه‌لیکی کوردستان، وا دیاره‌ له لایه‌ن شیخه‌وه به ترسان، یا پاشگه‌ز بوونه‌وه یا لاوازی ئینگلیزه‌کان له قه‌لم دراوه، ئه‌گه‌ینا بۆ هیچ ئالوگۆڕیکی نه‌کرد له سیاست و رێبازی خۆیدا، به‌ یه‌جه‌وانه‌وه هه‌ر سوور بوو له‌سه‌ر هه‌لۆسته‌ی



خۆی و کارەکانی گەیانە سنووری دوژمنایەتییهکی ئاشکرا ترو سەر ئەنجام بەستنی پەیماننامە لەگەڵ کەمالییەکان و کەین و بەینەکانی لەگەڵ سوقیت کە ئیتر بواری بۆ هیچ پێکھاتنێکی لەگەڵ ئینگلیزەکان نەهێشتەوه، تەنانت ئینگلیزەکان لەو دەرسان کە ئەم جارەش شیخ وەک پابوردو فریویان بدا و هەر کە شوین پێی خۆی بە هیز کرد پشتیان تی بکات. کوردەکانی باکووریش هەندیکیان لەگەڵ کەمالییەکان و بەلشەویکەکان و خولزبازی گەپاندنەوهی ویلايەتی موسڵن بۆ باوەشی نیشتمانی و لە پەيوەندی نزیک لەگەڵ شیخ مەحمود دان و خولزبازی چارەسەری کێشەیی کوردن لە چوارچێوەی تورکیادا.

شیخ پاش گەپاندنەوهی (هینانەوهی) لە هیند، بەئێزیدا بە ئینگلیزەکان کە هینمایەتی کوردستان بپاریزێت و تورکەکان لە کوردستان دەرکات و بەئێنی هەموو هاوکارییەکیان بۆ دەولەتەکییدا و بەیارمەتی دراویی و بەرێز و شکۆهەینرایەوه سلیمانی، بەلام نایا هیچ هەنگاویکی دژی تورکەکان هەنگرت، یاخود هینمایەتی لە کوردستان پاراست یاخود بە پیچەوانەوه.

گومان لەویدا نییه کە هەلۆستی شیخ مەحمود و پووادەکانی باشووری کوردستان زەمینە خۆشکەرو هۆی پێکھاتنی ئینگلیزە تورک لە لۆزان و هینشتنەوهی کوردستانی باشوور لە چوار چێوەی عێراق بوو کە کارەساتی بە دوادە بوو بۆ کورد لە هەموو بەشەکانی کوردستاندا، من لەو باوەردام، ئەگەر وانەبوایە کورد دەبوو خاوەن قەوارەیهکی سەر بەخۆیە کگرتوو لە باشوورو باکوور. یا بە لای کەمەوه دوو کیانی دەبوو، یا لە شیوەی ئۆتۆنۆمیشدا بوایە، وەک ولاتانی تری عەرەبی کە چەند دەولەتیان بۆ دروست کردن. خۆتێهەلکیشانەکی کەمالییەکان لە کێشەیی باشووری کوردستان، جگە لە نامرازێکی گوشاری تورک بۆ وەرگرتنی ئیمتیاز لە ئینگلیزەکان لە لایە کە بەرگری لە هینانەگۆڕی کێشەیی کوردستانی باکوور لە کۆتاییدا بۆ ئەوه بوو کورد لە هیچ پارچەیهکی ولاتەکی مافیک وەر نەگرت کە سبەینی کاریگەری هەبێ لەسەر بەشەکانی تری کوردستان.

پرسیاریکی تر که لەم بارەوه پێویستە بکەیت ئەوەیە کە بۆچی تورک لە ناوچەو هەرمەکانی پاش شەپری جیهانی لەژێر دەستیدا بوون نەیتوانی ئاژاوە بنێتەوه یا بە لای کەمەوه لە سوریا ئاژاوە بۆ فەرەنسییەکان دروست بکات. چ هیز یا قائم و کەسایەتییهکی عەرەب لەگەڵ تورک کەوتنە وتووێژ و پەیمان بەستن و بانگەشەیی سوپای تورک، یا داوای بە پرەسمی ناسینی ولاتەکەیی خۆی لە داگیرکەری دوینی خۆی بکا، نە هەستی ئایینی هاوبەش و نەهەستی نیشتییمانینان کە تا دوینی لە چوار چێوەی نیشتییمانیکە یەکگرتووی عوسمانیدا بوون پالی پێوەنەناو بۆ گرتنەبەری هەنگاوێکی لەو جۆرە، بە لکۆو بەرژەوێندی نەتەوهیی و نیشتییمانینان هێندە زāl بوو کە نامادە بوون لەژێر پشتیوانی یا ئینتیدابی زلهیزە غەیرە موسلمانەکانی وەک ئینگلیز و فەرەنسادا بن و هیچ زەمینەو بێرو بیانوویەکیشیان بۆ دەست تێوەردانی تورک ولاتەکەیان دروست نەکرد، کەچی لە کوردستان بە پێچەوانەوه بوو.

جی داخ و کەسەرە کاتیکی نوینەری شیخ لە مانگی دووی (١٩٢٢) دا سەردانی کونسولخانەیی سۆفیت دەکا لە تەرۆزێو جاریکی تر بە نووسین و بە دەم داوای پشەتگیری و یارمەتی پرۆسیای سۆفیتی دەکات بۆ گەیشتن بە سەرەخۆیی. کونسولی سۆفیت بە پێی دەستووری سەفیری سۆفیت لە تاران (سەفیریش لە مۆسکۆو دەستوری وەرگرتوو) بە راشکاوی بەبێ هیچ پەوشیکی دیپلوماسییانە دەلێت: ئێمە ناتوانین لەگەڵ سەرەخۆیی کوردستان بین، چونکە دەولەتیکی لەو جۆرە دژی بەرژەوێندییهکانی ئێمەیه یا دژی ئێمە کە لکی لیوەر دەگیرێت. دەبویا هەر لەو کاتەوه شیخ نەک تەنیا هەموو پەيوەندییهکانی لەگەڵ بەلشەویکەکان بچراندبا، بە لکۆو ئەم هەلوێستەشی واز ئی بەهنا بایەو هیچ هیوایەکیشی بە هاوپەیمانەکەیی (واتە تورکیای کەمالی نەمابایەو پێداچوونەوهیەکی بە هەلوێستی خۆیدا کردبا. ئەم هەلوێستە راشکاوی بەلشەویکەکان لە بەلگەکانی تریاندا کە بۆ نوینەرائی دیپلوماسی خۆیان لە ولاتانی داگیرکەری کوردستان ئاردوویانە، دەنگی داوەتەوه، کە بە

پیشی ئەم بەلگانه (دەستورانه)، دروشمی سەربەخۆیی کوردستان دروشمیکی ئیمپریالیزم بۆ سەر قەفقازمان، کەچی شیخیان هاندا ئەگەر لە ئیمپریالیزمی ئینگلیز دابەڕیت ئەوان ئامادەی یارمەتیدانی دەبن. تەنانهت وایان لە شیخ گەیاندوووە کە ئەگەر کوردستان بکەوێتە ژێر دەستی ئیمپریالیزمی بریتانیا پزگاریبونی زۆر زەحمەتە، چونکە بریتانیا دەوڵەتێکی بەهێزە، بەلام ئەگەر لە چوار چێوێ تورکیادا بێت کە لاوازه چارەسەرکردنی کێشەی کورد ئاساتر دەبێت.

پیش پەيوه‌ندی کردنی شیخ بە بەلشەویک و کەمالییەکانەو، هەروەها لە کاتی ئەم پەيوه‌ندییانەو بگرە پاش پەيوه‌ندییەکان و بەستنی پەیمان لەگەڵ تورکەکان، شیخ ئاگاداری ئەو پیلانە گەلوانەیی تورکەکان بوو دژی سمکۆو ئازادیخوازانی کوردی لە باکوو، لێرەدا پێویست بە ئاواژە کردن نییە، مەبەستم ئەوێهە هیچ نیشانێک نەبوو لە سەر ئەوێ تورک نیازی باش بوو بێت لەگەڵ کورد، تا ببێتە هاندەرێک بۆ نزیک بوونەوێ شیخ لە تورکەکان. ئێران و تورک لەو سەردەمدا هاوکاری یەکتەر دەکەن. ئێران داوای تەنگ پێ هەڵچنین و لێدانی سمکۆ دەکات لە تورکەکان، تورکیش داوا لە ئێران دەکات بۆار بدات لە پێگای ئێرانەووە سوپای خۆی بنێرێتە باشووری کوردستان (ئێرانیش ئەم داخوازییەیی تورکەکان پەسەند دەکات). ئەمانە وێنەیەکی بچووک و زیندوون.

لە بەلگەکانی سۆفیتدا هاتوووە کە ئۆز دەمێر پاشای چەرکەس (شەفیق میسری)، بە کوردستانی باشووردا گەشتوگوزار دەکات، لە پاپۆرتێکدا هاتوووە لە ناو کوردەکاندا بلۆی کردوووەتەو کە سوپایەکی پەنجا هەزار نەفەری سۆفیتی هاتوووە بۆ یارمەتیدانی شیخ مەحمود دژی ئینگلیزە تورکیا و سۆفیت خوازیاری سەربەخۆیی کوردستانە و نامە و پەيامەکانی خۆی و کەمال دەنێرێت بۆ لای کەسایەتییە گەنگەکان وەک سەرۆک هۆزو شیخ و ئاغاکانی کورد کە دژی ئینگلیزەکان پاپەڕن و هاوکاری شیخ بکەن بۆ سەربەخۆیی هەندێ جارێش بۆ گەڕاندنەوێ ویلايەتی موسڵی خوشەویست بۆ باوەشی نیشتییمان و....هتد.

بەھۇي بۈۋى ئۆزىدەمىر و چەتەكانىيەۋە لە كوردستان ئاۋاۋەنانەۋەيان زۆر جار ئىنگلىزەكان ناچار دەبن ناۋچەۋ گۈندە كورد نشىنەكان بۇمباران بكنە و ژمارەيەكى زۆر لە خەلكى بىتتاۋان دەبنە قوربانى ئەم تاۋانانەۋە پاش ھەۋلىكى زۆر سەيىد تەھاۋ چەكدارە ئاسورىيەكان و بۇمبارانى فېۋكەكانى ئىنگلىز ئۆزىدەمىر و چەتەكانى ناچار دەبن پاشەكشە بكنە.

ھەرۋەھا لە بەلگەكاندا باس لە تەتەرى شىخ دەرگىت بۇ لاي سۇڧىتەكان و خودى مستەفا كەمال لە ئەنكەرە. تەتەرى شىخ بە نۆينەرى سۇڧىت دەلىت: حىجاز و فەلەستىن و عىراق بە يارمەتى برىقتانباۋ سووربا بە يارمەتى فەرەنسا گەيشتنە ئاۋات و مەبەستى خۇيان، كەچى ئىمە پىنج سالە چاۋەپىي يارمەتى دەۋلەتى سۇڧىت دەكەين بۇ ئازادى نىشتىمان و نەتەۋەكەمان. ديارە شىخ لە مېژەۋە ئەم پەيۋەندىيەى ھەبۋە لەگەل ئەۋانداۋ راپۇرتنۋوسى سۇڧىتى دەلىت ئىنگلىزەكان ئاگادارن لەم پەيۋەندىيانەى شىخ بە ئىمەۋە.

ئەم پەيۋەندىيە دوۋرو درېژەى شىخ بە سۇڧىتەكانەۋە جىي سەرسۈرمانە، جگە لەۋە شىخ بە نوۋسىنى نامە بۇ دەۋلەتان لە رىنگاى بالۋىزخانەكانيانەۋە لە تاران و لە قاۋدانى تاۋانەكانى ئىنگلىز لە باشۋورى كوردستان كە جگە لە خراپە ھىچى باشى نەبۋە، ھەنگاۋىكى ترى شىخ بوۋ كە ئىنگلىزەكانى زىاتر ھاندا بۇ دژايەتى كردنى خۇي و گەلەكەى. ھىنان يا بانگ كردنى ئەفسەرانى تورك بۇ سلىمانى، بۇ راپۋىژ كارى و پىلان گىپران و گەياندىنى برىكى كەمى چەك لە لايەن توركەكانەۋە بۇ شىخ.

شتىك نەبوۋ ئىنگلىزەكان و فەيسەلى مەلىكى عىراق ھەستىيان پىنەكەن و زىاتر ئەۋ دوۋانە لە يەك نرىك بكاۋەۋە كە مەترسى شىخ و تورك بۇ سەر ھەردوكيان ھەيەۋ سەرئەنجام كىشەى كوردو كوردستان لە لايەن ئىنگلىزەۋە بدرىتە دەستى مەلىك فەيسەلى گۈپراپەلى خۇيان.

ئەۋەى كە لە سەرۋە باسكرا، ماناى ئەۋە نىيە كە پاساۋ يا پاكانە بۇ ئىنگلىزو ھاۋپەيمانەكانى و رىكخراۋى كۆمەلەى گەلان (عصبە الامم) و كۆمەلى نىۋ دەۋلەتى و دواترىش رىكخراۋى نەتەۋە يەكگرتۋەۋەكان و بە

تایبەتی ئەوروپا و ئەمریکا بکۆتێت کە بە درێژایی سەدەی بیستەم شایەتی کارەساتەکانی کورد بوون و تەنەت نەیانتوانی یا نەیانویست بە هۆی ئەو پەیوەندیانەی هەیانبوو لەگەڵ پزێمە داگیرکەرەکانی کوردستان پێشگیری لە کارەساتە یەک لە دوا یەکەکانی کورد بکەن و لە چوار چۆندی مافی مەروە و مافی یەكسانی و کۆلتوری ئەم گەلە یەم وڵاتاندا دژێ مسۆگەر بکەن، بە تایبەتی بریتانیا و فرەنسا کە دوو دەولەتی نوێیان واتە عێراق و سووریا دروست کردو دوو بەشی کوردستانیان خستە چوار چۆندی ئەم دوو دەولەتە و بەر پرسیاری ئەو هەموو تاوانەیشن کە ئەو پزێمانە بەرامبەر بە کورد کردوویانە، ئەوان دەیانتوانی کوردستانیکی بێ شیخ و هاویرەکانی دروست بکەن.

پاشتا شیخ بەگوێرە پێویست مامەلە یە لەگەڵ ئەواندا نەکرد، ئیتر لە پووی کەم ئەزموونی یا فریودانی دەرەکی، یا هەر هۆیکێ ترەو بووینت، ئایا کاریکی پەوا بوو کە گەلی کورد باجی ئەو دژایەتیییە یێوان شیخ و بریتانیا بدات و ببیتە قوربانی بەرژەوێندی یا مشتومپی ئەم و ئەو ؟ دەرکرا شیخێک یا کەسایەتییکێ تر لە باتی شیخ مەحمود دابنریت کە وێنەیان زۆر بوو لە کوردستان و لایەنگرو گوێپرایەلی سیاسەتەکەیان بوون. دەرکرا شیخ دوور بخرابایەو یا دەسبەسەر بکرایە، دەرکرا دیسانەو دانوستانی لەگەڵ کرابا، بە تایبەتی پاش ئەو پەیوەندیەکانی لەگەڵ کەمالەکان و بەلشەویکەکان بەبێ ئەنجام کۆتاییان پێ هات و لای ئینگلیزەکانیش ئەم ئەنجامانە ناکرا بوون. ئەمۆ ئەک تەنیا گەلی کورد باجی ئەو سیاسەتە ئەدات بە لکو هاو پەیمانانیش بە تایبەتی ئینگلیز لە عێراق بە کۆژانی سەربازەکانی و یارمەتیدانی تر باجی هەلەکانی پابردووی خۆی دەداتەو.



مملڪه گورستان  
بين الشيخ محمود الحفيد  
والملك على ملك الحجاز السابق

❖ زين أحمد النقشبندی





## المقدمة :

كنا قد اطعنا في ثمانينيات القرن الماضي على خبر مثير في إحدى الصحف القديمة الصادرة عام ١٩٢٦م (١) ، يرد فيه اختيار الملك علي مرشحاً لمملكة كُرسْتان المزمع إعلانها في ذلك التاريخ ، وقد أثار فضولي ذلك الخبر المثير ذلك انني حسب معلوماتي أعرف انه لم يكن يوجد هكذا رأي يتعلق بإنشاء مملكة ؟ نعم مملكة وليس حكمدارية للأكراد ، وبدات منذ ذلك التاريخ أبحث في المصادر والمراجع عن كل مايتعلق بذلك وأدون كل ما اصل اليه واحصل عليه من فقات الأخبار والشيء المثير بهذا الخبر ان كل من يسمعه لا يصدق به أو يظن ان المقصود بالملك هو الشيخ محمود الحفيد والمملكة هي حكمدارية كُرسْتان.

واذكر انني قبل حوالي عشرة سنوات أو أكثر ذكرت ذلك للمؤرخ العلامة الدكتور كمال مظهر احمد وطلب مني ان استنسخ له هذا الخبر ، واستنسخته له. وقد بقي هذا البحث مسودة ومشروع مؤجل حتى سمعت قبل أكثر من شهر ان هناك نية لعقد مؤتمر أو ندوة استذكارية للشيخ الحفيد في مدينة

---

(١) مما يؤسف له انني عندما استنسخت الجزء الذي يرد فيه خبر وصورة ملك الحجاز السابق الملك علي المرشح لمملكة كُرسْتان التي يدور في الدوائر الرسمية اشاعة الازماع على اعلانها ( كذا ورد ) في جريدة الفيحاء العدد ١٢٢ والصادرة بتاريخ ٢٦ / اذار / ١٩٢٦م ، وعند مراجعتنا لتاريخ الصحافة العراقية ورد ( ان هناك جريدة صدرت بمدينة الحلة الفيحاء بتاريخ ٢٧/كانون الثاني / ١٩٢٧م ، لصاحب امتيازها ومديرها المسؤول السيد عبد الرزاق الحسيني ( المؤرخ العراقي المعروف ) ، وايضاً هناك صحيفة باسم الفيحاء صدرت عام ١٩٢٢م في سوريا لقاسم الهيماني وشفيق شبيب ولكن هذه الصحيفة احتجبت كسابقاتها كما يذكر اديب مروة في كتابه الصحافة العربية نشأتها وتطورها المطبوع ببيروت ، ١٩٦١م ، ص ٣١٢ .

وبعد الاحتلال الامريكي وما رافقه من احداث حرق هذه الجريدة أو ضاعت من المكتبة الوطنية العراقية والمكتبة المركزية ببغداد مما فوت علينا فرصة الرجوع اليها والتأكد من باقي المعلومات ، واحمد الله اني استنسخت في تلك الايام الصفحة التي ورد بها الخبر وثبت تاريخها .

السليمانية وصادف أن راجعت بعض الأخوان المعنيين حول إمكانية المشاركة بهذه الدراسة ورحبوا بذلك كل الترحيب وأبدوا كل الاستعداد لذلك.

بقي أن أذكر أنني في هذه الدراسة المختصرة التي حاولت فيها تتبع كل المواقف الكُردية والبريطانية والعراقية والعربية بصدد إنشاء حكومة كُردية مستقلة (هذه المملكة) أو التلميح بها، حيث تم استخدام وتداول العبارات التالية في تلك الفترة:

١٩١٨م / - حكمدارية الأكراد في السليمانية.

- حكومة كُردية مستقلة.

١٩١٩م / - تأسيس مجموعة من الدويلات الكُردية ذات الحكم الذاتي يحكمها الأكراد.

١٩٢٠م / - تأسيس حكومة كُردية مستقلة إدارياً في المقاطعات الكُردية.

- استقلال مركزي للمناطق الكُردية في شرق الفرات وجنوب غرب أرمينيا والحدود التركية المتاخمة لسوريا والعراق.  
- دولة كُردية مستقلة .

١٩٢١م / - تقام حكومة كُردية توضع تحت الوصاية المباشرة .

- الاستفادة من هذه الدولة الكُردية المزمع انشاؤها لتكون حاجزاً ضد الضغط الكُردى الخارجى والحركات العراقية المعارضة للسلطة البريطانية.

١٩٢٥م / - جمع شتات الأكراد عموماً وتنظيم معيشتهم وتأسيس وطن قومي واحد لهم ، للانقسامهم على أنفسهم .

- لما تم للإنكليز أمر الموصل قاموا ينادون بتأسيس مملكة كُردية كبرى مستقلة .

- اتخاذ التدابير من أجل أن تؤمن بريطانيا للأكراد من أهل العراق التعهدات المتعلقة بالادارة المحلية التي أوصت بها لجنة التحقيق الدولية .

١٩٢٦م / - مطالبة اكراد السليمانية تسليم ناحية بنجوين على الأقل لتكون محلاً للاقامة لولئك اللذين يرون رأي بخصوص حقوق الأكراد المليية (القومية).  
١٩٣٠م / - مطالبة اكراد كُردستان الجنوبية إنشاء حكومة كُردية تحت اشراف عصبة الأمم .

- مطالبة بعض وجوه الأكراد بتشكيل دولة كُردية ضمن الحدود الطبيعية الممتدة من زاخو إلى ما وراء خانقين وتخلية هذه المنطقة من العرب عسكرياً ومدنياً وتسليمها إلى الحكومة الكُردية، وبقاء هذه المنطقة تحت الانتداب البريطاني كدولة كُردية إلى ان تصدر عصبة الأمم قرارها في هذا الشأن.  
..... الخ كما يرد في متن هذا البحث.

والتغيرات التي رافقت هذه المواقف والتصريحات بفعل عوامل كثيرة لعلني اصبت في تشخيص بعضها وفي النهاية فإن هذه الفرصة التي ضاعت على الأكراد بفعل اسباب كثيرة قد اكون اصبت او وفقت في تحديد بعضها او اهمها .

وإذا كان البريطانيون قد استفادوا من معاهدة سيفر الموقعة بتاريخ ١٠/٨/١٩٢٠م التي ألغيت وحلت محلها معاهدة لوزان سنة ١٩٢٣م فيما بعد في جعلها البعيع الذي كانت قد لوحث به بريطانيا للحكومة العراقية اولا لإجبارها على القبول بتجديد معاهدة الانتداب التي صدقها مجلس عصبة الأمم في ٢٧ / ايلول (٩) / ١٩٢٤م، لمدة خمسة وعشرين عاماً سنة ١٩٢٦م فإنها في ذات الوقت كانت ذات السلاح والدواء الناجع الذي أجبر الأتراك الكماليين على القبول بالأرادة البريطانية بالتوقيع على المعاهدة البريطانية - العراقية - التركية في ٥/ (حزيران) ١٩٢٦م واصحاب الشأن الأكراد الذين هم اصحاب القضية خرجوا من كل ما جرى خاليبي الوفاض .

وفي الختام لا يسعني إلا ان اشد على أيدي السادة القائمين على هذه المبادرة الكريمة (اقامة هذه الندوة الاستذكارية للشيوخ الحفيد)، وان احيي كل المشاركين بها، وعسى ان اكون وفقت فيما اردت ان اوصله في بحثي هذا والسلام عليكم.

الباحث

## تمهيد

إن المتتبع لتاريخ الشعب الكردي في مطلع القرن العشرين يرى بعد قيام الحرب العالمية الأولى (١٩١٤-١٩١٨م) عظم ما أصاب هذا الشعب من الأضرار الكثيرة والويلات المتتالية ولعل شهادة المؤرخ الكردي المرحوم محمد أمين زكي باعتباره أحد الذين شاركوا بهذه الحرب في بعض الجبهات العثمانية وخاصة الجبهة العراقية وترك العديد من المؤلفات المتعلقة بأهم المعارك التي حدثت بين الجيوش العثمانية والجيوش الإنكليزية التي وقعت بالولايات العراقية البصرة و بغداد والموصل .

(التي تشمل كُردستان العراق) من أهم الوثائق المتعلقة بهذه المسألة، إذ يذكر بصدد ذلك (قدم الأكراد لاتون هذه الحرب الضروس جيشين هما :

١ - الجيش الحادي عشر ومقره بمعرة العزيز (أحدى الولايات العثمانية) .

٢ - الجيش الثاني عشر ومقره الموصل .

مئة وخمسة وثلاثين بلوكا سوارياً من الجيش الاحتياط اي أربع فرق مشاة ولواء علاوة على بعض وحدات حاميات الحدود، وكامل الايلات الجندرية ورجال الأمن وقدم كذلك معظم أفراد وضباط جيشين آخرين هما :

١ - الجيش التاسع في ارضروم.

٢ - الجيش العاشر ومقره ولاية سيواس.

اضافة الى قيامه بتموين هذه الجيوش الجرارة على قدر استطاعته فضلاً عن اشتراك الكثير من متطوعي العشائر الكردية اثناء الملمات والشدائد تحت لواء الشيخ محمود الحفيد وغيره من الزعماء والنواب الأكراد في معركة الشعبية مع القواد الأتراك فلاقى من جراء ذلك الكثير من الأحوال والفضائع والمجاعات والأمراض ، وأسباب ذلك لا من معارك الحرب وحوادثها الدامية بل من سوء ادارة القيادة العسكرية التركية ( العثمانية) وانتشار الفساد والفوضى بين الإدارات العسكرية التركية).

ويضيف المرحوم أمين زكي<sup>(٢)</sup> (ولا يعلم إلا علام الغيوب مقدار الخسائر الأضرار التي حلت بالبلاد ، إذ قدر خسائر الجيوش التركية في اثناء هذه الحرب بعشرة بالمائة من مجموع السكان وعلى هذا جاز لنا أن نقدر خسائر الكرد فقط باعتبار أن تعدادهم العام بتركيا ( ثلاث ملايين ) مقدرة باكثر من ثلثمائة ألف شاب من خيرة الشباب الكردي في ذلك الحين).

## البحث

عندما اندحر الأتراك في العراق، وأخلوا بغداد عام ١٩١٧م ليحتلها الجيش البريطاني الزاحف من الجنوب ، ثم أخلوا كركوك بعدها عام ١٩١٨م، طلب القائد التركي «علي احسان باشا» من قائد الحامية التركية في السليمانية أن يعطي الشيخ محمود الحفيد<sup>(٢)</sup> مبلغ كبير من النقود الذهبية تساعد على شن حرب العصابات لإزعاج مؤخرة الجيش البريطاني الزاحف إلى الشمال، كما امر أيضاً من قائد حامية السليمانية ، تسليم زمامها للشيخ محمود الحفيد، وان يوضع تحت أمرته الفوج التركي المرابط هناك ، بعد اندحار وانسحاب الأتراك من العراق .

وإذا كان الأتراك قد أطلقوا الشيخ محمود من السجن قبل ذلك ، ولكنه يبدو أن السبب المهم الذي دعاه إلى تسليم الحامية التركية والميل نحو الإنكليز هو أنه أدرك أن بقاء انضمامه إلى الأتراك في ذلك الوقت معناه أنه يلعب على حصان خاسر .

لذلك فقد أسرع الشيخ محمود الحفيد إلى الاتصال بالحاكم العسكري الإنكليزي في كركوك ، وأعلن استعداده لتسليم لواء السليمانية اليهم بلا قيد

(٢) في كتابه ( حرب عموميده عثمانلي جبهه لري وقائعي ) المطبوع في استانبول سنة ١٣٢٧هـ / ١٩١٨م .

(٢) كانت مدينة السليمانية وما جاورها تخضع لأسرة ( الشيخ كاكا احمد ) العالم الديني الذي احترمه الأكراد، ورفعوه إلى درجة الأولياء ، وانقادت إلى تعاليمه جميع الطبقات الكردية في تلك المنطقة وخارجها ، فلما توفي خلفه الشيخ سعيد والذي خلفه ابنه الشيخ محمود الحفيد .

ولا شرط ، فرحب الحاكم الإنكليزي بذلك ، وأوفد اليه في نوفمبر ١٩١٨م ضابطين لمفاوضته في أمر احتلال السليمانية .

رحب الشيخ محمود بمقدم الضباطين البريطانيين وسلمهما جنود وضباط الفوج التركي كأسرى، وإزاء هذا الوضع عُين من قبل السلطات البريطانية حكمداراً للواء السليمانية براتب شهري قدره ١٥ ألف روبية اي ١٢٢٥ جنيهاً استرلينياً .

كما عين الميجر نوئيل - وهو الذي ذهب لمفاوضته - مستشاراً ملكياً له ، والميجر دانليس - الضابط الثاني - مستشاراً عسكرياً، وهكذا أصبح الشيخ محمود حاكماً على السليمانية .

وفي ديسمبر ١٩١٨م ذهب العقيد ولسن ( الحاكم الملكي العام البريطاني في العراق ) إلى السليمانية ، واجتمع بالشيخ محمود الحفيد إضافة إلى ستين زعيماً يمثلون القبائل الكردية في لواء السليمانية .

واستنتج الحاكم الملكي ولسن من المفاوضات التي أجراها معهم، أنهم غير متفقين على نوع الحكم الذي ينشدونه للمنطقة الكردية ، فقد كانت الآراء متضاربة بين:

١ - فريق يرى إقامة حكومة كردية مستقلة .

٢ - فريق يرى إلحاق منطقتهم بالعراق .

٣ - فريق يطالب بالحاق المنطقة الكردية بلندن مباشرة .

٤ - فريق يسر ولسن بأنهم غير راضين عن حكومة يرأسها الشيخ محمود .

وعلى أثر عودة الحاكم العسكري ولسن إلى بغداد أرسل إليه الشيخ محمود عريضة موقعة من أربعين رئيساً من رؤساء القبائل الكردية، جاء فيها ما نصه :

(( لما كانت الحكومة البريطانية قد أعلنت من قبل عن رغبتها في تخليص الشعوب الشرقية من إرهاب الترك ، وفي مساعدتها على تكوين استقلالها، فإن الرؤساء يطلبون منها بصفتهم ممثلين عن سكان كُردستان:

- أن تضعهم تحت حمايتها .

- ان تربطهم بالعراق لكي لا يفقدوا مثل هذه الرابطة ، وهم يطلبون من الحاكم الملكي العام في العراق أن يرسل اليهم ممثلاً عنه لم يد المساعدة اللازمة لتمكين الشعب الكردي من إحراز التقدم بصورة سليمة وعلى أسس مدنية، وبإشراف بريطانية، وهي إذا ساعدتهم وحمتهم يتعهدون بقبول أوامرها وإرشاداتها .

- وأجاب ولسن على هذه العريضة برسالة جاء فيها :

(ان الحكومة البريطانية تعضده من الناحية الأدبية ولا تعارض كل من يريد الانضمام إليه من القبائل الكردية التي تقطن المنطقة الممتدة من الزاب الكبير إلى نهر ديال، عدا اللذين يسكنون الأراضي الإيرانية ، وانه (أي الشيخ الحفيد) يحكم هذه المنطقة بوصفه ممثل الحكومة البريطانية التي يجب عليه ان ينفذ تعليماتها ويحترم إرادتها .

ويذكر ولسن في مذكراته (١) عن نتائج زيارته للسليمانية وباقي المناطق الكردية :

١ - ان الأهالي عموماً يرحبون بحماية الإنكليز إلى ان يصبحوا أهلاً للمطالبة برفع هذه الحماية .

٢ - ان المسيحيين (الكلدان والكاثوليك) يؤيدون الإشراف البريطاني المباشر.

٣ - ان الأكراد اليزيديين في سنجار طلبوا رسمياً ان لا يولى على منطقتهم حاكم مسلم.

٤ - ان الأكراد لا يريدون الحكم العربي .

ولما تقدم كان من نتائج هذه الحرب تأسيس حكومة محلية كما ذكرنا عام ١٩١٨م، حكمدارية الشيخ محمود الحفيد في كُردستان الجنوبية ( السليمانية ) بتعصيد من الإدارة الإنكليزية التي كانت تمثل في تلك الفترة أكبر وأقوى دولة (الامبراطورية التي لا تغيب الشمس عن أراضيها) وبدل من ان تقوم هذه

(١) للمزيد راجع ص ١١٢ من كتابه ( Clash of Loyalties )

الحكومة بوظيفتها بهدوء حالها حال الحكومة الفيصلية التي تأسست بعد ذلك بثلاث سنوات في بغداد عام ١٩٢١م<sup>(٥)</sup> وغيرها من الحكومات التي قامت بعد تقهقر الجيوش العثمانية وتقسيم ممتلكات هذه الإمبراطورية الإسلامية الواسعة كما هو متوقع إذ اضطر ملك الأكراد للاشتباك مع الإنكليز مرتين .

وقد وافقت وزارة الهند في برقيتها المؤرخة في ٢٢ / ٨ / ( آب ) / ١٩١٩م على الاقتراح الذي تقدم به ويلسون القاضي بتأسيس مجموعة من الدويلات الكردية ذات الحكم الذاتي يحكمها كرد ، وما اشارت إليه البرقية إن الحكومة البريطانية بحثت مسألة مد سكة حديد من قزلباط (السعدية) الى كفري وكركوك واوصت ببثائها لأسباب استراتيجية لحفظ الامن وتهدة كُردستان العراق<sup>(٦)</sup> .

وقد كان سنجق السليمانية التابع لولاية الموصل في تلك الفترة قد اخلي قبل ان تعقد هدنة عام ١٩١٨م ، وقبل ان تصل اليها الجيوش البريطانية من قبل الأتراك وتركوا الحكم فيها بيد الشيخ محمود الحفيد وفي اول كانون الأول عام ١٩١٨م، أي بعد امضاء الهدنة بعدها وقع البريطانيون اتفاق مع الشيخ محمود وافق فيه على قبول المساعدة والحماية منهم كما ذكرنا آنفاً وبناء على ذلك امتدت سيطرة الشيخ الحفيد على اقسام أخرى من كُردستان خارج السليمانية ( مقرر حكومته ) ، ويذكر الدكتور فاضل حسين في كتابه (مشكلة الموصل)<sup>(٧)</sup> .

ان التشجيع البريطاني بتوسيع حكومة الشيخ الحفيد أدى الى تصادمه مع بعض زعماء الأكراد والبريطانيين انفسهم ، ففي ٢٠ / مايس / ١٩١٩م ثار

---

(٥) توج الملك فيصل ملكاً على العراق ببغداد في ٢٢ اب ١٩٢١م المصادف عيد الغدير ١٨ ذي الحجة ١٣٣٩هـ .

(٦) للمزيد يراجع حول تفاصيل هذه البرقية ، كتاب كُردستان والحركة القومية الكردية ، جلال الطالباني ، بيروت ، ١٩٧١م ، ص ٢١٠ - ٢١١ ، كذلك كتاب (الشيخ محمود الحفيد البرزنجي) - والنفوذ البريطاني في كُردستان العراق حتى عام ١٩٢٥م ، عبد الرحمن البياتي ، دار الحكمة ، لندن ، ٢٠٠٥ ، ص ١٧١ .

(٧) المطبوع ببغداد عام .



الشيخ الحفيد على البريطانيين ، ولكنهم استطاعوا بعد معارك طويلة أسره في ١٨ / حزيران / ١٩١٩ م ثم استبدلوا حكم الإعدام الذي أصدره عليه بالسجن المؤبد وتم نفيه بعد ذلك إلى الهند ، واحتلوا السليمانية وباقي توابع أراضي حكومة الحفيد والحقوها بالأراضي العراقية التي كانت تحت ادارتهم بشك مباشر - الانتداب - علماً أن الحكومة العراقية المؤقتة تأسست في بغداد بتاريخ ١٠ / ٢ / ١٩٢٠ ، كما ذكرنا آنفاً .

ولما قرر مجلس الحلفاء الأعلى في ٢٥ / ٤ / ١٩٢٠ فرض الانتداب البريطاني على العراق لم تغفل السلطات البريطانية حقوق الأكراد ، فقد نصت المادة ١٦ من صك الانتداب على ما يأتي (٨) :

( لا يوجد في هذا الانتداب ما يمنع المنتدب من تأسيس حكومة مستقلة إدارياً في المقاطعات الكردية كما يلوح له ) .

على أثر ذلك أصدر المندوب السامي منشور جاء فيه :  
( ينظر المندوب السامي نظراً فعلياً في التدابير الواجب اتخاذها في المستقبل بحق إدارة المناطق الكردية في العراق ، فقد بلغه أن هناك مخاوف تساور القلوب من احتمال إلحاقهم بحكومة بغداد . ويستطرد المنشور بعد ذلك ذكراً :

١ - فيما يتعلق بالمناطق الكردية الواقعة في لواء الموصل والداخلية ضمن الحدود الانتداب البريطاني يشكل لواء فرعي يتألف من أقضية زاخو / عقرة / دهوك / العمادية على أن يكون مركزه دهوك ، وأن يكون تحت هيمنة متصرف بريطاني ويكون القائمقامون بريطانيون أيضاً ، على أن يحل محلهم موظفون من الكرد والعرب اللذين يحسنون اللغة الكردية ويرضى عنهم الأكراد ، كما أن التعينات الإدارية يقوم بها المندوب السامي البريطاني بمشاوراة الحكومة المحلية (المقصود الحكومة الكردية )

٢ - سيتدبر المندوب السامي أمر اشتراك الضباط البريطانيين في إدارة أربيل وكويسنجق وراوندوز ...

( ٨ ) للمزيد يراجع المنشور الذي سبق وأصدره القائد الإنكليزي في العراق مود قبل ثلاث سنوات عام ١٩١٧ م عند دخوله بغداد .

٣- وقد اشترك اكراد الوية كركوك والموصل وأربيل في استفتاء الذي أجرته حكومة بغداد ما عدى اهالي السليمانية فانهم لم يشتركوا بالاستفتاء ، لأنهم كانوا يطالبون

بالحكم المستقل الذي رفع لوائه ( الشيخ عبد القادر اخو الشيخ محمود

الحفيد )

وقد قضت المادتان ٦٢ ، ٦٤ ، من معاهدة سيفر التي عقدت في ١٠ / اب

١٩٢٠ /

بان يوضع مشروع الاستقلال المركزي للمناطق الكردية في شرق الفرات وجنوب غرب ارمينيا والحدود التركية المتاخمة لسوريا والعراق وذلك خلال ستة اشهر من تاريخ دخول هذه المعاهدة في حيز التنفيذ، وفي ظرف سنة واحدة من تاريخها إذا فاتح اكراد هذه المنطقة مجلس عصبة الأمم وأعربوا لهم عن رغبتهم في الانفصال عن تركيا وأقر هذا المجلس رغبتهم ، فيجب منحهم استقلالهم وفي هذه الحالة لا يعارض الحلفاء بقية الاكراد القاطنين في كُردستان العراقية إذا اختاروا الانضمام إلى دولة كُردية مستقلة كالتي المحنا اليها انفاً.

جرى هذا الترتيب والحكومة العراقية لم تخلق بعد في بغداد ولم يتم تنصيب الملك فيصل ملكاً على العراق ، والإنكليز كانوا يحكمون العراق حكماً عسكرياً مباشراً كما يذكر السيد عبد الرزاق الحسيني (١). ولما كلفت إنكلترا بالانتداب على العراق في ١٩ / نيسان / ١٩٢٠م تسلمت الحكومة التركية او بالأحرى تسلمت وزارة الخارجية التركية نسخة من معاهدة سيفر المذكورة فرفضت الاعتراف بهذا الحق الممتاز للأكراد وأصبحت المشكلة الكردية من المشاكل الدولية منذ ذلك التاريخ .

واستمر البريطانيون يعملون على بحث مشاكل الشرق الأوسط المعلقة ف عقد مؤتمر القاهرة في ١٢ آذار ١٩٢١م ، وكان أوسع من سابقه الذي عقد في لندن ف عقد بتاريخ ١٢ شباط ١٩٢١م بين البريطانيين والأتراك القوميين )

( ١ ) في الجزء الأول من كتاب (العراق في دوري الاحتلال والانتداب) ، المطبوع في بغداد عام

الكمايين ) إلا أنه لم يحالفه النجاح والسبب الرئيسي لعدم نجاح هذا المؤتمر هو عدم اذعان الأتراك للآراء البريطانية في أن تكون معاهدة سيفر الموقعة بتاريخ ١٠/٨/١٩٢٠م أساساً للمفاوضات بين الطرفين وإعلان عن فشله بشكل رسمي بتاريخ ١ آذار ١٩٢١م (١)، وكان محور النقاش حول المسألة العراقية يتحدد في اتجاهين رئيسيين :-

اولهما اختيار رئيس الدولة للكيان الجديد.

وثانيهما المسألة الكردية.

وتم البت بالشق الأول من المسألة العراقية واتفق على أن يكون فيصل بن الحسين ملكاً على العراق ، وشكلت لجنة لوضع مذكرة حول كُردستان ، ومما جاء بالمذكرة :

( أن المناطق الكردية الخالصة القوام يجب أن لا تدخل في الدولة العربية ، التي ستقام في ميسوبوتاميا «بلاد الرافدين» بل يجب العمل من جانب حكومة صاحب الجلالة ، وبقدر المستطاع ، على تشجيع مبدأ الوحدة الكردية ، ورعاية الهوية القومية .

أن امتداد المنطقة التي ستتيح لحكومة صاحب الجلالة المجال والقدرة على مواصلة هذه السياسة سيعتمد بحكم الضرورة على الشروط النهائية لتسوية سلمية مع تركيا ، ومهما بلغت هذه المنطقة من مساحة فاعتقادنا أن سيطرة حكومة صاحب الجلالة ستسهل بوجود نوع ما من نظام كُردي مركزي يلحق به مشاور بريطاني ، على أن يكون هذا المشاور مرتبطاً بالمندوب السامي على ميسوبوتاميا ، ومن خلاله ستكون صلته بحكومة جلالته) .

وقد بدأ مؤتمر القاهرة بمناقشة القضية الكردية في يوم ١٥ آذار ١٩٢١م في ضوء المذكرة التي تقدمت بها اللجنة السياسية للمؤتمر ، وكشفت النقاشات عن وجهات نظر مختلفة حول مستقبل الكرد إذ رأى بيرسي كوكس

(١) للمزيد راجع جرجيس فتح الله ، يقظة الكُرد ( التاريخ السياسي ١٩٠٠-١٩٢٥م ) ، دار نارس

للطباعة ، اربيل ، ٢٠٠٢ ، ص ٣٦٥ .

والمس بيل ، أن مناطق كُرسْتان العراق، بما فيها المناطق التي يسود بها الكرد ، يجب أن تكون جزءاً متمماً للعراق وأن تكون هناك معالجة خاصة لمناطق العراق الكُردية عن بقية مناطق كُرسْتان الأخرى<sup>(١١)</sup>،

وعارض هذا الرأي الميجر هربرت يونغ ، معرباً عن امله بأن تقام حكومة كُردية توضع تحت الوصاية

المباشرة للمندوب السامي البريطاني في العراق ، كما عارضه الميجر  
نؤيل الذي أكد ضرورة تأسيس حكم ذاتي محلي لاعتقاده بأن الكرد يفضلون مثل هذا الحكم واشترط نؤيل في هذا الحكم الذاتي أن يكون خاضعاً بشكل مباشر للمندوب السامي البريطاني ، مؤكداً ضرورة الاستفادة من هذه الدولة الكُردية المزمع انشاؤها لتكون حاجزاً ضد الضغط التركي الخارجي والحركات العراقية المعارضة للسلطة البريطانية في الداخل .  
وعلى أثر ذلك عمت الفوضى والاضطرابات المناطق الكُردية عامة وخاصة السليمانية واضطرت القوات البريطانية على إخلائها في ٥ / أيلول / ١٩٢٢ م .  
وفي ١٢ / أيلول / استدعى البريطانيون الشيخ محمود الحفيد من منفاه في الهند وعينوه متصرفاً للسليمانية لمقاتلة القوات التركية الكمالية<sup>(١٢)</sup> الذين استغلوا الموقف لصالحهم ودخلت بعض قواتهم الأراضي الكُردستانية وبدوا يمارسون نشاطاً ملحوظاً ضد الحكومة العراقية المشكلة حديثاً والقوات البريطانية .

وفي تشرين الثاني من سنة ١٩٢٢ م أعلن الحفيد نفسه ملكاً على كُرسْتان ،  
وآلف وزارة وطلب إلى جميع الأكراد الخضوع له ويبدو أن سبب ذلك هو توقعه

---

(١١) هل كانت الحكومة البريطانية فعلاً لديها نفوذ على مناطق كُرسْتان الأخرى فعلاً ؟ أم كانت تفكر فعلاً وتعد لإقامة حكومة كُردية ؟ للمزيد راجع كتاب المرجع نفسه ، ص ١٨٩ .

(١٢) بقيادة العقيد اوزدمير باشا ، وللمزيد يراجع حول حركاته في منطقة راوندوز التي ابتدأت في ٢٢ / حزيران / ١٩٢٢ م . مذكرات علي كمال عبد الرحمن ، ١٩٠٠ - ١٩٩٨ م ، المطبوعة ببغداد ، ٢٠٠١ ، ص ٦٠ . واطروحة قاسم خلف الجميلي ( العراق والحركة الكمالية ١٩١٩-١٩٢٣ م ، كلية الاداب جامعة بغداد ، ١٩٩٠ م ، ص ١١٧ . وإشارة الأستاذ عبد الرحمن البياتي في كتابه الشيخ محمود ، المرجع السابق ، ص ٢٠٧ .

ان يفعلوا به ما فعلوا سنة ١٩١٩م بعدما يحصلون منه على ما يرغبون ، ولهذا بدا العمل بتأليف جيش ليتقدم به لمهاجمة كركوك لضمها إلى حكمه.

وعلى اثر ذلك استطاعت القوات البريطانية مرة أخرى بعد معارك ضارية من احتلال السليمانية والقضاء على حكومة الحفيد، وقد استمر حكم الحفيد لغاية ١٩ / تموز / ١٩٢٤م بعد ان استطاعت القوات العراقية التقدم حتى وصلت مدينة السليمانية واحتلتها ، ودفعت بقوات الشيخ محمود إلى خارج المدينة ، فأعيد تنظيم إدارة المدينة من قبل الحكومة العراقية <sup>(١٣)</sup>، وقد اثمرت جهود رئيس الوزراء في تلك الفترة ياسين الهاشمي في اواخر عام ١٩٢٤م في تشتيت قوى الشيخ محمود الحفيد وتشديد الخناق عليه.

وبحلول عام ١٩٢٥م غير ياسين الهاشمي سياسته تجاه المنطقة الكردية ، حيث تم عقد اجتماع مع المندوب السامي ووزير المستعمرات ايمي ري والطيران صامويل هور من جانب وياسين الهاشمي من جانب اخر ليرد على اتهامات الهاشمي بخصوص تورط بريطانيا بالتنسيق مع الشيخ محمود الحفيد مؤكداً ان بريطانيا ضد اي عمل انفصالي يقوم به الشيخ الحفيد او غيره <sup>(١٤)</sup> .

وقد صعدت السلطات البريطانية في كانون الثاني عام ١٩٢٥م من متابعاتها لتحركات الشيخ الحفيد واتباعه لاجحاض هجوم الربيع للعام نفسه ، وفي نيسان عام ١٩٢٥م قامت العشائر المتحالفة مع الشيخ محمود الحفيد في اعمال مضادة للحكومة على محور ( حلبجة / طاسلوجة / السليمانية ) ، قام على اثرها رئيس الوزراء ياسين الهاشمي بجولات تفقدية إلى منطقة السليمانية في الاول من ايار من العام نفسه ، وامر باحتلال حلبجة وجوارته عسكرياً ، وفي الثاني منه ١٩٢٥م عقد مؤتمراً في كركوك بأشراف المندوب السامي البريطاني وبحضور عدد من المسؤولين العراقيين والبريطانيين لغرض إخماد فعاليات الشيخ محمود الحفيد المتزايدة ، إذ تقرّر : -

(١٣) للمزيد راجع كتاب الشيخ محمود الحفيد ، المصدر السابق ، ص ٣٤٢

(١٤) للمزيد راجع المصدر نفسه ، ص ٣٤٥ .

١ - ابدال الشرطة الكُردية بشرطة نظامية عربية نظراً لثبوت تعاون افرادها مع الشيخ الحفيد (١٥).

٢ - ضرب المناطق التي تتعاون مع الشيخ الحفيد او تتحالف معه بالطائرات بدون سابق انذار .

٣ - تخصيص جائزة قدرها ( عشرين ألف ) روبية لمن يقتل الشيخ محمود الحفيد او يلقي القبض عليه ، وجائزة اخرى قدرها ( عشرة آلاف ) روبية لمن يقتل كريم فتاح بك

واولاده ( صابر ، خليفة ، يونس وعبد الله ) او يلقي القبض عليهم (١٦) .  
ولدى الرجوع إلى وقائع جلسة مجلس الوزراء في ١٣ حزيران ١٩٢٥م تبين لنا ان مقررات مجلس بخصوص مقدار المكافأة إلقاء القبض على الشيخ الحفيد اعلى مما ذكر هذا من ناحية ومن ناحية ثانية فان مكافأة قتل تختلف أيضاً عما ذكر آنفاً والنقطة الثالثة المهمة لا ندري من أين أتى الاستاذ سامي عبد الحافظ القيسي ، وجريدة التآخي ؟ بهذه المعلومات ، ولماذا لم يعد الباحث عبد الرحمن ادريس البياتي إلى مقررات مجلس الوزراء ؟ وكيف فات ذلك على الأستاذ المشرف أولاً ؟ واللجنة المناقشة ؟ وندرج ادناه النص المنشور بخصوص الموضوع:

---

(١٥) للمزيد راجع المصدر نفسه ، ص ٣٤٩ .

وعند الرجوع إلى وقائع جلسة ٤ حزيران ١٩٢٥م القرار الأول - ... فقرر مجلس الوزراء الموافقة على ان يضاف إلى قوة شرطة السليمانية مائة شرطي خيال وثمانين شرطياً مشاة على ان يلغى الستون سوار الملحوقين بالمديرين .

وقد وافق صاحب الجلالة الملك على قرار هذه الجلسة في ٦ حزيران حسب كتاب رئيس الديوان الملكي المرقم ٢٧٠ والمؤرخ في ١٩٢٥/٦/٦ .

- قرارات مجلس الوزراء الصادرة في نيسان وايار وحزيران ١٩٢٥م ، سري ، خاص بالحكومة فقط ، مطبعة الحكومة ، بغداد ، ص ٥٧ .

(١٦) المصدر الأسبق نفسه ، ص ٣٤٩ ، نقلا عن سامي عبد الحافظ القيسي ، ياسين الهاشمي ودوره في السياسة العراقية بين عامي ١٩٢٢-١٩٣٦م ، ج/١ ، مطبعة حداد ، البصرة ، ١٩٧٥م ، ص ٢٨٥-٢٨٦ . وجريدة التآخي العدد ٣٦٩ ، ١٢ ايلول ١٩٦٨م .

القرار الرابع - تلي كتاب مستشار فخامة المعتمد السامي بالعراق المرقم بي أو ١٢٢ والمؤرخ في ٨ حزيران سنة ١٩٢٥م المتعلق بالجوائز التي تعطى على قتل بعض الأشخاص في السليمانية أو إلقاء القبض عليهم والمقترح فيه أن يكون مقدار الجوائز مائة ألف روبية وأن يقسم هذا المبلغ إلى ستين ألف روبية من أجل إلقاء القبض على الشيخ محمود وعشرين ألف روبية من أجل إلقاء القبض على كل واحد من الشخصين كريم فتاح بك وصابر وأن يكون المبلغ الذي يعطى على قتل أحد هؤلاء الثلاثة أرباع الجائزة المعروضة من أجل إلقاء القبض عليهم فقرر مجلس الوزراء قبول هذا الاقتراح .

ووافق الملك على مقررات هذه الجلسة في ١٨ حزيران سنة ١٩٢٥م حسب كتاب رئيس الديوان الملكي المرقم ٢٨١ والمؤرخ في ١٨/٦/١٩٢٥م (١٧) .

٤ - حجز أملاك الشيخ محمود وزوجته عائشة خاتون وإيفاء الأضرار التي سببها من إيراداتها ودخلها (١٨)

وبعد انسحاب الجيش الفرنسي من أطننة بسبب اندحار الجيش اليوناني المغير على الأناضول وتفاهم الحكومة الفرنسية مع حكومة أنقرة برئاسة كمال

---

( ١٧ ) - قرارات مجلس الوزراء الصادرة في نيسان وأيار وحزيران ١٩٢٥م ، سري ، خاص بالحكومة فقط ، مطبعة الحكومة ، بغداد ، ص ٦٥ - ٦٦ .

ثم في وقائع جلسة ٣٠ حزيران ١٩٢٥ القرار الثاني - تفويض المفتش الإداري بالسليمانية اعطاء الجوائز لنفس الغرض الوارد ذكره في القرار الرابع من مقررات جلسة ١٣ حزيران سنة ١٩٢٥ لأشخاص غير أفراد القوة الأتورية غير المنظمة بشرط أن يكون مقدار الجائزة ضمن المبلغ الذي وافق المجلس على تخصيصه في ١٣ حزيران سنة ١٩٢٥ ، ووافق الملك على مقررات الجلسة في ٩ تموز سنة ١٩٢٥ ، كتاب رئيس الديوان الملكي المرقم ٣٢٧ والمؤرخ في ٩/٧/١٩٢٥

- المصدر نفسه ، ص ٧٥ - ٧٦ .

( ١٨ ) وقائع جلسة ١٩ أيار ١٩٢٥ القرار الأول - تلي كتاب وزارة الداخلية المرقم ١٢٣١ والمؤرخ في ١٧/١٣ أيار سنة ١٩٢٥ والمقترح فيه حجز أملاك الشيخ محمود السليمانى وزوجته عائشة خاتون وإيفاء الأضرار التي سببها من إيراداتها ودخلها وذلك بمقتضى أحكام الفقرة (١) من المادة ٢٧ من قانون دعوي العشائر المدنية والجزائية فقرر مجلس الوزراء قبول الاقتراح المذكور على أن تعتبر الحكومة من جملة الدائنين

وقد وافق الملك على مقررات الجلسة في ٢٣ مايس ، كتاب رئيس الديوان الملكي المرقم ٢٥٤ والمؤرخ في ٢٣/٥/١٩٢٥ . - المصدر نفسه ، ص ٣٢-٣٣ ، ٣٧

اتاتورك، كان من نتائج كل ذلك أن جعلت معاهدة سيفر لاغية وحلت محلها سنة ١٩٢٣م معاهدة لوزان .

التي استبعدت فكرة اعطاء حق تقرير المصير للأكراد على الضد من معاهدة سيفر التي تنص على اعطاء حق تقرير المصير للأكراد عموماً وأكراد تركيا خصوصاً واكتفت معاهدة لوزان بالعطف على الأقليات بصفة عامة ... مكتفية بالرغبة الخيرة للدول المتحالفة نحوهم.

ورغم أن معاهدة لوزان التي استبعد منها حق استقلال الأقليات لكننا نجد أن السلطات البريطانية كانت قد أصدرت بياناً مشتركاً مع الحكومة العراقية هذا نصه:-

( تعترف حكومة صاحب الجلالة والحكومة العراقية بحق الأكراد القاطنين ضمن حدود العراق بتأسيس حكومة كُردية ضمن هذه الحدود وتأمل من الأكراد على اختلاف عناصرهم أن يتفقوا بأسرع ما يمكن على الشكل الذي يودون أن تتخذه تلك الحكومة وعلى الحدود التي يرغبون أن تعتمد إليها وأن يرسلون مندوبيهم إلى بغداد لبحث علاقاتهم الاقتصادية والسياسية مع حكومتنا إنكلترا والعراق ) .

لما أنجزت لجنة الحدود الأممية تقريرها عن الخلاف العراقي التركي حول ولاية الموصل فجاء التقرير في ١١٣ صفحة من القطع الكبير مع أحد عشر خريطة ، وقد جاء في الصفحة ١١١ من هذا التقرير ما يلي بالنص (١٩) :

لو نظرنا في المسألة كلها معتبرين في ذلك مصالح الأهليين الذين يخصهم الأمر، فمن رأي اللجنة أنه من المستحسن عدم تقسيم المنطقة المتنازع فيها .

أن اللجنة استناداً على هذه البواعث ، وتقديرها كل حقيقة من الحقائق التي ذكرتها، ترى أن هناك حججاً مهمة تساعد على ارتباط كل المنطقة ، من جنوب خط

---

( ١٩ ) للمزيد راجع ( تقرير عن مشكلة الحدود بين تركيا والعراق ) ص ١١١ نقلاً عن الأستاذ عبد الرزاق الحسيني ، تاريخ الوزارات العراقية ، ج/٢ ، ص ٢٧ .



بروكسل بالعراق ، ومن تلك الحجج خصيصاً الحجج الجغرافية والاقتصادية والشعور ، مع كل التحفيزات المذكورة ، على أن تراعى الشروط التالية :

١ - يجب أن تبقى المنطقة تحت انتداب عصبة الأمم لمدة ٢٥ سنة .

٢ - يجب مراعاة رغبات الأكراد فيما يخص تعيين موظفين أكراد لإدارة مملكتهم ( كذا ) وترتيب الأمور العدلية والتعليم في المدارس وأن تكون اللغة الكردية اللغة الرسمية في هذه الأمور .

وترى اللجنة أنه في حالة ما إذا انتهت مراقبة عصبة الأمم بعد انتهاء الأربع سنوات التي أبرمت عليها المعاهدة البريطانية العراقية (٢) ولم يعطى الأكراد تعهداً بجعل إدارة محلية لهم فإن معظم الأهليين يفضلون الأتراك على حكم العرب اه (٣) .

فلما تسلم مجلس عصبة الأمم هذا التقرير أدخله في جدول أعماله لشهر ايلول ١٩٢٥م وقرر في ١٧ من الشهر المذكور أن يستوضح من محكمة العدل الدولية في لاهاي عن نوع القرار الذي يجب أن يتخذه ، وهل يكون ذلك حكماً ؟ أو توصية أو توسطاً بسيطاً ؟

فقررت المحكمة المذكورة في ٢١ / ٢ / ١٩٢٥م :

١ - أن القرار الذي يصدره مجلس عصبة الأمم بمقتضى الفقرة الثانية من المادة الثالثة من معاهدة لوزان ، يلتزم به الطرفان المتخاصمان ، ويشتمل هذا القرار على تعيين الحدود بين تركيا والعراق تعييناً نهائياً .

٢ - إن القرار الذي يصدر يجب أن يكون بإجماع الآراء ويجتمع ممثلاً الفريقين في التصويت ، على أن أصواتهم لا تحسب عند تصنيف الآراء للحصول على المجموع .

فاجتمع مجلس عصبة الأمم في ١٦ كانون الأول سنة ١٩٢٥م ، واتخذ قراراً لتلقاه المعتمد السامي في بغداد في برقية خاصة هذا نصها :

(٢) وقعت هذه المعاهدة يوم ١٢ / ١٠ / ١٩٢٢م .

(٣) للمزيد راجع تقرير مشكلة الحدود بين تركيا والعراق ، المصدر السابق .

١ - تكون الحدود بين العراق وتركيا على الصورة الآتية ( هنا يبدأ بوصف جغرافي لخط بروكسل كما هو وارد في قرار المجلس المتخذ في ٢٩ / ١ / ١٩٢٤ م<sup>(٢٢)</sup>).

٢ - المجلس يدعو الحكومة البريطانية إلى أن تعرض مهادنة جديدة مع العراق تتضمن استمرار نظام الانتداب لمدة ٢٥ سنة ، كما هو مبين في معاهدة التحالف بين بريطانيا العظمى والعراق ، التي صدقها المجلس في ٢٧ أيلول سنة ١٩٢٤ م ، إلا إذا قبل العراق قبل انتهاء هذه المدة عضواً في عصبة الأمم ، وفقاً للمادة الأولى من ميثاق العصبة ، وإذا في خلال ستة أشهر من تاريخ هذا القرار قد ابلغ المجلس بتنفيذ الشرط المذكور في أعلاه ، فسيعلن المجلس حينئذ أن قراره هذا أصبح قطعياً وسيبين التدابير اللازمة اتخاذها لتأمين تحديد خط الحدود السابق وصفه على الأرض.

٣ - تدعي الحكومة البريطانية بصفتها الدولة المنتدبة إلى أن تعرض على المجلس التدابير التي ستتخذ من أجل أن تؤمن للأكراد من أهل العراق التعهدات المتعلقة بالإدارة المحلية التي أوصت بها لجنة التحقيق في استنتاجاتها الأخيرة .

٤ - تدعى الحكومة البريطانية بصفتها الدولة المنتدبة لتعمل على قدر الامكان وفقاً للاقتراحات الأخرى التي أوصت بها لجنة التحقيق بخصوص التدابير التي يحتمل أنها تؤمن السلام وتحمي جميع العناصر بصورة متساوية وكذلك بخصوص التدابير التجارية التي أشير إليها في التوصيات الخاصة من تقرير اللجنة<sup>(٢٣)</sup> .

وقد كتب نائب الماعتمد السامي إلى الملك فيصل في ٤ كانون الثاني سنة ١٩٢٦ يقول ( ان امام العراق احد الامرين:

- قبول التمديد بالصيغة التي وضعتها حكومته او التنازل عن الموصل للأتراك ، اما تعديل نص المعاهدة بموجب نظر الحكومة العراقية فان الحكومة

( ٢٢ ) للمزيد راجع تاريخ الوزارات العراقية ، ج/ ٢ ، ص ٢٨

( ٢٣ ) للمزيد راجع المصدر السابق .

البريطانية ليست مستعدة له ، وكذلك المادة الإضافية التي يقترح مجلس الوزراء إدخالها على النص المقترح .

وقد اجتمع مجلس الوزراء بجلسته المنعقدة بتاريخ ١١ / ١ / ١٩٢٦م وأقر قبول المعاهدة الجديدة بشكلها المقترح ، ورفعت المعاهدة إلى المجلس النيابي في ١٨ كانون الثاني ليقراها ، وفي يوم ٢١ كانون الثاني، اجتمع المجلس النيابي على عاداته البالغ عدد أعضائه ٨٨ نائب تغيب ١٠ منهم عن الجلسة وخرج من المعارضين ١٨ واعيدت علنية الجلسة بعد أن كانت سرية ووافق ٥٨ نائب من أعضاء المجلس على المعاهدة وفي اليوم التالي عرضت المعاهدة على مجلس الأعيان فوافق عليها ﴿ للمزيد يراجع الملحق رقم (٢) ﴾

وقد وافق مجلس عصبة الأمم في الحادي عشر من شهر آذار سنة ١٩٢٦م على مشروع قرار ينص على أن المجلس يعتبر المعاهدة العراقية - البريطانية لسنة ١٩٢٦م كافية لاستمرار الانتداب لمدة خمس وعشرين سنة وفق الشروط التي وضعها المجلس ، ولذلك يعلن أن قراره المؤرخ في ١٦ كانون الأول ١٩٢٥م أصبح نهائياً وأنه وافق على النقاط الواردة في الرسالة البريطانية المؤرخة في ٢ آذار ١٩٢٦ وعلى المعاهدة العراقية - البريطانية لسنة ١٩٢٦م باعتبارها منفذة لشروط المادة الثانية والعشرين من ميثاق العصبة، ووافق المجلس على أن يرسل إلى لجنة الانتدابات الدائمة المذكرة البريطانية المتعلقة بإدارة المناطق الكردية في العراق ( انظر الملحق ٣ ) .

ورغم كل العمليات العسكرية والإدارية التي قامت بها الحكومة العراقية بالتعاون مع البريطانيين التي نجحت في تحجيم دور الشيخ محمود الحفيد وتضييق الخناق عليه ، إلا أن ذلك لم ينهي الاضطرابات التي سادت المنطقة وعلى الرغم من كل ذلك ورغم حجم الخسائر الكبيرة التي أصابت قوات الشيخ الحفيد فأننا نراه يقوم في بين شهري آب وأيلول عام ١٩٢٥م بمهاجمة المواقع العسكرية في منطقة كفري لمرات عديدة ، ومن الأشياء المهمة بهذا الصدد الرسالة التي بعث بها المندوب السامي البريطاني ببغداد في ٤ تشرين الأول ١٩٢٥م إلى الشيخ الحفيد الذي كان يقيم في قرية الاجير والواقعة على الحدود

العراقية الإيرانية ، نلاحظ أن المندوب السامي في هذه الرسالة (٢٤) يجيب على تساؤلات الشيخ الحفيد أجابات حاسمة ونهائية إذ يبلغه أن مصير كُردستان أصبح مرتبطاً بالدولة العراقية ولا مناص من ذلك ، كذلك يؤكد له أن هذا الارتباط ليس له تأثير على السمة القومية لكُردستان الجنوبية ( العراق ) ، إذ ستكون الإدارات كُردية والتعليم والمخاطبات باللغة الكُردية ، ثم يقارن المندوب السامي بين أوضاع الكرد في العراق وإيران وتركيا فيذكر أن أحوال الكرد في العراق أفضل من أحوالهم في إيران وتركيا .

أما القسم الثاني من الرسالة فينتقل فيه المندوب السامي البريطاني إلى مناقشة الشيخ الحفيد عن وضعه تجاه قضيته واتجاه الحكومة العراقية والسلطات البريطانية ، إذ حمله ما حصل لقومه من الإساءة ، وما حصل من خراب في المدن والقرى الكُردية ، كذلك يحاول المندوب السامي التأثير على معنويات الشيخ الحفيد وتثبيطه حين يخبره بأن محاولاته عديمة الفائدة ومصيرها الفشل بسبب دعم الحكومة البريطانية للقوات العراقية وأن مصير حركته الفشل ، كذلك يشير المندوب السامي إلى أن استمرار الشيخ الحفيد في مسلكه الحالي سوف يجعله يفقد السمة النضالية الوطنية ويتحول إلى مجرد ( قاطع طريق ) وسيفقد احترام الآخرين له بفقدانه شرف النضال القومي ، ثم يعود المندوب السامي لمغازلة الشيخ الحفيد بشكل غير مباشر ليعده بأنه سيستقبله ببغداد باحترام وتقدير وحسن معاملة وأنه على استعداد لأن يناقش معه مستقبله ، وفي النهاية فمن الواضح أن هذه الرسالة تم صياغتها بأسلوب دبلوماسي دقيق حملت في طياتها عبارات تحذيرية ومواقف حاسمة مثلما حملت في طياتها وعوداً وإغراءات في محاولة للتلاعب بمشاعر الشيخ الحفيد الشخصية (٢٥) .

فأفضى ذلك إلى زوال حكمدارية الشيخ الحفيد من الوجود نهائياً سنة ١٩٢٦م ، وإلى إلحاق أراضيها (منطقة السليمانية وما حولها ) بالحكومة العراقية بصيغة لواء من المملكة العراقية التي شكلت في تلك الفترة وإذا ما حاولنا تقييم

(٢٤) للمزيد يراجع كتاب عبد الرحمن ادريس البياتي ، المصدر السابق ، ص ٣٥٩ .

(٢٥) للمزيد يراجع المصدر السابق ، ص ٣٦١ .

موقف الشيخ الحفيد في اطار مواقف الجهات البريطانية والأطراف العراقية نجده كان يمثل موقف صائباً في اطار تلك المواقف التي فرضت عليه فرضاً بحكم القوي على الضعيف ، والقبول بالأمر الواقع ، وكما يبدو ان بريطانيا استطاعت في تلك الفترة ان تهين مواقف مؤيدة للحكومة العراقية في دعمها بمطالبها تلك ، وفي تبني الجمعيات والاحزاب في وسط وجنوب العراق ذلك ، كونها ترفض بشكل قاطع فصل ولاية الموصل عن العراق ، من خلال التلاعب بالمشاعر القومية العربية والدعاية الضخمة التي قامت بها الحكومة العراقية باشراف ومساعدة الإنكليز على المستوى الداخلي والخارجي ، علماً انه هناك إختلاف كبير بين الموصل كمدينة معروفة وكولاية يشكل الأكراد أغلب سكانها وتشكل المناطق الكردية أغلب مساحتها .

مما أدى إلى إبراز موقف كُردى متطابق مع الموقف العربي وبالتالي تهينة الموقف الدولي الذي يذكر بصده الاستاذ عبد الرحمن ادريس البياتي انه كان بشكل عام يتجه صوب اعادة تلك الولاية الى العراق ونسي الباحث ان بريطانيا في تلك الفترة كانت الإمبراطورية التي لاتغرب الشمس عن اراضيها أي هي صاحبة الموقف الدولي أو المهيمنة عليه ؟<sup>(٢٦)</sup>

ومتى كانت هذه الولاية تابعة للعراق حتى يتم إعادتها اليه ؟ الذي جرى في ذلك التاريخ هو ضم هذه الولاية للعراق أو المملكة العراقية الناشئة في ذلك التاريخ وليس إعادة تلك الولاية.

وفي الوقت الذي كان الإنكليز يحرضون الطليان واليونان والبلغار على التوسع في آسيا الصغرى والأضطرابات الواسعة تعم الأقسام الجنوبية الشرقية من تركيا من ديار بكر وماردين إلى الحدود الإيرانية من جهة الشرق ، والإشاعات التي تقول ان الإنكليز لا يكتفون بولاية الموصل وإنما ستمتد منطقة نفوذهم إلى منطقة وان<sup>(٢٧)</sup> للمزيد راجع الملحق رقم (١- ب) بصدد برنامج السياسة الإنكليزية في بلاد الأكراد عام ١٩٢٥م والإشارة الواردة فيه لهذه المدينة وأهمتها الاقتصادية).

(٢٦) للمزيد راجع المصدر السابق ، ص ٢٧٨ .

(٢٧) مرة ثانية تنجح بريطانيا في استخدام سياستها التي عرفت بها ( تهديد تركيا بالتقدم نحو المنطقة الكردية ) ، بعد ان نجحت قبل ذلك باستخدام نفس السياسة « التهيب والترغيب » مع العراق ( في حالة عدم قبولهم بالمعاهدة فان ذلك سيعني ضياع ولاية الموصل ) .

مما اضطر الأتراك إلى قبول المفاوضات مع الإنكليز على أساس التقارب بين تركيا والعراق بعد ان مدد الانتداب البريطاني على العراق الى (٢٥) عام بموجب المعاهدة الجديدة ولما انست بريطانيا هذه الرغبة ، تقدمت بتاريخ ١١ آيار سنة ١٩٢٦م الحكومة العراقية لائحة للمعاهدة المرغوب عقدها مع الحكومة التركية ( ننبه على اهمية ملاحظة ذلك، بريطانيا هي التي اعدت هذه المعاهدة لا العراق ولا تركيا ) .

وقد كان لقرار مجلس الوزراء العراقي بجلسته المنعقدة يوم ٢٢ آيار ١٩٢٦ اثره في تذليل الصعوبات القائمة في وجه المفاوضات بين بريطانيا و تركيا ، فوافقت الحكومة التركية على عقد المعاهدة التي اقترحتها الحكومة البريطانية ؟ ، عليه تم إيفاد وكيل القائد

العام للقوات المسلحة العراقية السيد إلى أنقرة لينوب عن العراق في توقيع المعاهدة المقترح عقدها بين بريطانيا والعراق وتركيا (٢٨) وقد وقعت المعاهدة في ٥ حزيران ١٩٢٦م بأنقرة ، وعلى أثرها تم الاتفاق بموجب المادة الرابعة عشر من المعاهدة على الاستمرار بقبول ١٠ ٪ من حصة العراق من شركة النفط التركية لمدة ٢٥ عام .

وفي ١٢ حزيران وافق مجلس النواب والأعيان على المعاهدة وأقرها بالاجماع ثم وقعها الملك فيصل بحسب الاصول وتبادل نسخها مع تركيا في ٦/١٨ (حزيران) ١٩٢٦م (٢٩).

في ٩ / ٤ (ايلول ) ١٩٢٦م قصد مركز ناحية خورمال ( التابعة لقضاء حلبجة ) كل من مستشار وزارة الداخلية المستر كوينواليس وسكرتير المعتمد السامي الكابتن هولست ، والمفتش الاداري البريطاني للواء السليمانية واجتمعوا بالشيوخ الحفيد لمدة ثلاث ساعات لوضع الشروط التي من شأنها ان تعيد الأمن والنظام الى نصايبهما في كُرسْتان الجنوبية وتمنع الزعيم الكردي الحفيد من التدخل في سياسة الحكومة ، فتوصل المتفاوضون الى اقرار اسس

(٢٨) للمزيد يراجع تاريخ الوزارات العراقية ٢ : ٦٧ .

(٢٩) للمزيد راجع المصدر السابق ، ٢ : ٧٤

عرضتها الحكومة على الشيخ الحفيد بصورة رسمية في ١٠/٩ ( تشرين الاول) ١٩٢٦م ، وفي نهاية الاجتماع عاد البريطانيون الى بغداد وسافر الشيخ الحفيد الى مقره .

وفي منتصف كانون الاول ١٩٢٦م وقعت الحكومة العراقية شروط الاتفاق الذي تم الاتفاق عليه واعادتها الى الشيخ الحفيد ليوقع بدوره فيها إلا انه اخذ يساوم ويماطل وما لبث ان كتب الى المعتمد السامي في ٢٧ من هذا الشهر يقول انه مستعد لتوقيع الشروط المرسلة اليه مع السيد احمد البرزنجي على شرط ان تنفذ:

(الوعود التي قطعتها بريطانيا العظمى الى عصبة الأمم المتعلقة بمطالب الأكراد وحقوقهم السياسية المشروعة ... ويجب تسليم ناحية بنجوين على الأقل لتكون محلاً لإقامة أولئك اللذين يرون رأي بخصوص حقوق الأكراد المالية) (٣٠) .

وقد رد المعتمد السامي على هذا الطلب (عصبة الأمم لم تعترف بما تدعون بأنه من مطالب الأكراد الاستقلال وانما اشترطت لزوم مراعاة رغائب الأكراد وذلك بأن يكون الموظفون من العنصر الكردي ، وان تكون اللغة الكردية اللغة الرسمية ، وقد وافقت الحكومتان العراقية والبريطانية على قبول هذا الشرط ، وقامتا بانجاز ما تعهدتا به ... .. الخ)

وقد رفض الشيخ الحفيد الأذعان لهذا الجواب فسيرت الحكومة قوات نظامية تعززها القوات البريطانية الجوية واحتلت بنجوين بعد معارك استبسل فيها الجنود والثوار كما يذكر المؤرخ العراقي السيد عبد الرزاق الحسيني (٣١) ، وفي ٤/٢٠ ( نيسان ) ١٩٢٧م رسخت اقدامها فيها وكتب الشيخ الحفيد إلى المعتمد السامي يطلب تدخله لوقف القتال وعرض استعداداه لقبول الشروط التي ارسلت اليه سابقاً ، فأذاعت الحكومة بياناً في ٢٤ / ٦ / ١٩٢٧م جاء فيه:-

(٣٠) للمزيد راجع المصدر السابق ، ٢ : ١٢٣ .

(٣١) للمزيد راجع المصدر السابق ، ص ١٢٤ .

## بيان

كانت الحكومة العراقية في ٩ / تشرين الاول / ١٩٢٦ عرضت على الشيخ محمود الحفيد رئيس بعض عشائر العصابات ( كذا ورت ) التي كانت تعبت بالأمن خلال السنوات الثلاث الأخيرة ، شروط تتخلص فيما يلي :

١ - أن لا يدخل الشيخ محمود ولا بعض اقاربه المعنيين الى الاراضي العراقية الا باذن من الحكومة العراقية.

ب - يتعهد الشيخ بعدم التدخل مطلقاً او تشجيع الآخرين على التدخل في امور الحكومة العراقية سواء كان ذلك في السليمانية او في أي محل آخر من العراق ، وأن يبتعد كل الابتعاد عن الاشتراك في أي عمل سياسي يمس العراق .

ج - أن يرسل نجله الثاني المسمى بابا علي لتحصيل العلم في بغداد تحت رعاية الحكومة.

وكان قد اشترط عليه أيضاً أن لا يكون للعفو عنه من الوجهة السياسية تأثير على حقوق الأشخاص الذين يرغبون باقامة الدعاوى عليه في المحاكم .

وقد تعهدت الحكومة مقابل ذلك أن تعيد للشيخ الحفيد املاكه المصادرة ، على أن يدير شؤونها وكيل ترضاه الحكومة العراقية ، وأن تعفو عن عدد معين من أتباعه وفق الشروط المتعلقة بكل منهم ، عدى نفر قليل منهم اتهموا بجرائم فظيعة . لكن الشيخ الحفيد لم يقبل بهذه الشروط بالسرعة المطلوبة بل أخذ يماطل ويحاول اطالة المفاوضات ، ثم لما احتلت القوات العراقية في ٢٠ نيسان سنة ١٩٢٧م منطقة بنجوين عارضت بعض عصابات الشيخ وحاولت المقاومة فلم تفلح ولما رأى الشيخ محمود الحفيد أن الحكومة العراقية شيدت سرايا في تلك المنطقة ومقر للشرطة ومخفر على الطريق التي تصل بنجوين بالسليمانية ، وانها عازمة على توطيد ادارة ثابتة هناك ، اضطر الى الازدعان والخضوع فارسل في غرة الشهر الجاري نسخة الى بنجوين من الشروط المذكورة موقعاً عليها بتوقيعه الخاص يحملها نجله بابا علي الذي وصل بغداد في ١٤ الجاري ثم جاء الشيخ محمود نفسه الى بنجوين في ١٧ الجاري لمقابلة المتصرف وهناك انجزت الترتيبات القاضية بتسليم افراد



عصابته الذين يشملهم العفو وفي اليوم التالي عاد الشيخ الى ايران واستتب  
الامن في تلك الربوع والمؤمل بعد هذا الحسم ان تسود السكينة والطمأنينة  
جميع أرجاء لواء السليمانية الذي هو اغنى الوية العراق ، وهي حالة تبشر  
بالنجاح والتقدم .

مدير المطبوعات  
بغداد ٢٤ حزيران ١٩٢٧

وفي يوم ٢٨ حزيران / ١٩٢٧م طار رئيس الوزراء الى السليمانية ليتفقد  
الأحوال العامة في تلك الأنحاء واجتمع بالشيخ الحفيد واقنعه بزيارة بغداد فلبى  
الشيخ هذه الرغبة وجاء الى بغداد في اليوم الرابع من شهر تموز ١٩٢٧م ، فسلم  
ولده ( بابا علي ) بحسب الشروط وعاد الى مقره خلال ايام .

وفي تقرير دار الاعتماد البريطانية المرفوع الى عصبة الامم لبيان مديرية  
المطبوعات المذكور انفاً تلخيص وتهذيب وتأديب ( رفع عبارة العصابات التي  
اطلقتها الحكومة العراقية على الثوار الاكراد ) ، والشيء المثير فيما تقدم في  
البيان هو كيف يلتقي رئيس الوزراء حكومة محترمة بشيخ عصابة ؟ اليس في  
هذا اهانة الى الحكومة قبل ان تهين من حاولت اهانتها ؟ (٣٢)

وبتاريخ ٢٠ تموز بعث عدد من وجوه الأكراد واقطابهم إلى سكرتير  
عصبة الأمم عدة برقيات يحتجون فيها على خلو معاهدة ٣٠ تموز عام ١٩٣٠م  
من اي إشارة لقضية استقلال كُردستان فاتخذ مجلس العصبة القرار التالي  
حول هذه الاحتجاجات:

(لما كنا لم نجد لعصبة الأمم قراراً يبرر طلب اصحاب العريضة في انشاء  
حكومة كُردية تحت اشراف العصبة ، ولما لم يكن لهذا الطلب من مستند في  
اعمال مجلس العصبة ولا يمكن تأييده إلا بتفسير القرارات التي توصل اليها  
مجلس عصبة الأمم في ١٦ كانون الأول ١٩٢٥م عندما الحقت المنطقة التي

---

(٣٢) للمزيد حول تقرير دار الاعتماد البريطانية يراجع المصدر السابق ص ١٢٥ ، نقلا عن  
Report By H . B . M . Q . to the League of Nations for the year ١٩٢٧ P . ٢٢٠

يعيش بها أصحاب العريضة بالعراق تفسيراً خاطئاً ولما كانت تلك القرارات تقتضي معاملة الأكراد معاملة خاصة لم تضمن لهم تماماً كما تقول آخر المعلومات لدى الدولة المنتدبة وباعطائهم بعض الضمانات التي تخص الأمور المحلية ويبدو أنها لم تتحقق حتى الآن فإن لجنة الانتدابات الدائمة قررت أن توصي المجلس بما يأتي :-

١ - أن يرد عريضة وجوه الأكراد ما يتناول منه غرض تأليف حكومة كُردية تحت إشراف عصبة الأمم .

٢ - أن يطلب إلى الدولة المنتدبة أن تلاحظ فيما إذا كانت التدابير التشريعية والإدارية التي تضمن للأكراد الوضعية التي هم أهل لها ، ينظر إليها بنظر الاعتبار وتوضع موضع التنفيذ دون ما نقص أو تباطؤ .

٣ - أن ينظر بحكمة اشتراط اتخاذ تدابير تضمن للأكراد مثل هذه الوضعية إذا ما تخلص العراق نهائياً من وصاية الدولة البريطانية وقد أيدت الحكومة البريطانية لمجلس العصبة أن الحكومة العراقية قائمة بتنفيذ كافة تعهداتها تنفيذاً فعلياً .

لكن الأكراد لم يكتفوا بقرار عصبة الأمم المذكور أعلاه واستمروا في الاحتجاج لديها ، وكانت من جملة عرائض احتجاجاتهم هذه العريضة :

( إلى فخامة المعتمد السامي بواسطة المفتش الإداري - السليمانية

سكرتير عصبة الأمم - جنيف

إشارة للمراسلات المتبادلة نرجو عرض النقاط التالية للنظر فيها :

لم ينفذ شيء من مقررات عصبة الأمم فيما يتعلق بالأكراد منذ ١٦ / ١٢ / ١٩٢٢م وهو التاريخ الذي ألحقت كُردستان الجنوبية إلى عرب دجلة والفرات ( الحكومة العراقية في بغداد ) .

وفي عام ١٩٢٩م قدم الأكراد مضبطة طلبوا فيها تطبيق قرارات عصبة الأمم ولكن لم ينظر بطلبهم ، وفي شباط ١٩٣٠م رفع مندوبوا الأكراد تقريراً إلى فخامة المعتمد السامي صادف عين المعاملة ، وفي مارت - آذار - قدم هؤلاء المندوبون تقريراً آخر طالبين فيه تطبيق حقوق الأكراد المعترف بها ولكن لم يحصلوا على جواب .

وكانت عصابة الأمم تعرف جيداً أن الأكراد لم يعودوا يستطيعون البقاء مع العرب ، وعلى ضوء هذه المعلومات أصدرت العصابة قرارها المشهور في هذا الخصوص:

منذ حل البرلمان وإعلان نص المعاهدة الإنكليزية -العراقية الجديدة من قبل الوزارة الحاضرة وجد الأكراد أن حقوقهم كلها قد أهملت بهذه المعاهدة ، ورأى الأكراد بصورة جلية أنه بعد تصديق وإبرام المعاهدة المذكورة سيدخلون تحت العرب بلا قيد وشرط ، الأمر الذي لا يتفق وقرار عصابة الأمم ، ويخالف رغائب الأكراد في نفس الوقت ، وعليه فقد هاج الأكراد من زاخو إلى خانقين وطالبوا كلهم بلسان واحد بحقوقهم شفوياً وتحريضاً ، وقد أجاب العرب على هذه المطالبات بإجراء قتل عام في السليمانية حيث استعملت الرشاشات والأسلحة بدون قيد حتى أن رئيس وزراء العرب وصف هذه الحادثة بكونها مشابهة لحادثة كربلاء التاريخية ، وعلاوة على هذه الاعتداءات سُجن المتنورين الأكراد ووجوههم ، ونفي بعضهم ، بعد أن هضمت حقوق الأكراد بهذه الكيفية المحزنة أصبح من الواضح أن الأكراد لم يعد باستطاعتهم البقاء متحدّين مع العرب وعليه فقد قرر الأكراد الانفصال عن العرب انفضالاً تاماً .

إن الحكومة البريطانية التي قبلت الانتداب على العراق مدفوعة بعوامل إنسانية شريفة ستصغي بلا شك إلى مطالبينا المشروعة التالية ، وتقنع العرب بمشروعية المطالبات المذكورة .

١- تشكيل دولة كُردية ضمن الحدود الطبيعية الممتدة من زاخو إلى ما وراء خانقين، وتخليه هذه المنطقة من قبل العرب عسكرياً ومدنياً ، وتسليمها إلى الحكومة الكُردية

٢- إبقاء المنطقة المذكورة أعلاه تحت الانتداب البريطاني كدولة كُردية إلى أن تصدر عصابة الأمم قرارها في هذا الشأن.

٣- إطلاق سراح المسجونين والمنفيين بمناسبة اضطرابات السليمانية في الحال.

٤- نقل جميع الضباط والموظفين الأكراد من المناطق العربية إلى المناطق الكُردية.

نأمل من فخامتكم الاجابة بعطف على المطالبين الأنفة الذكر ونرجو قبول  
احتراماتنا الصميمية .

١٠ تشرين الأول سنة ١٩٣٠م

ذكرنا سابقاً ان الحكومة العراقية منعت الشيخ الحفيد من دخول العراق  
حسب معه عام ١٩٢٧م ، فلما تم التوقيع على معاهدة ٣٠ / ٦ ( حزيران ) /  
١٩٣٠م وقيام أكراد السليمانية بالحركة التي اشرفنا عليها ، ادى كل ذلك الى  
دخول الشيخ الحفيد العراق مع جمع مسلح من أتباعه وينقل الاستاذ الحسني  
انه بدأ يحرض على العصيان بمنطقة شهربازار (٣٣) وما لبث ان قدم طلباً إلى  
المندوب السامي البريطاني في بغداد كرر فيه وجوب ترك الحكومة العراقية  
منطقة كُرسْتان من زاخو إلى خانقين وأنشاء حكومة كُردية تحت الانتداب  
البريطاني .

فأنذرت السلطات العراقية بوجوب ترك العراق فلم يحفل بأنذارها فأتخذ  
مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٦ / تشرين الأول / ١٩٣٠م قراراً  
بالموافقة على كل الاقتراحات الخاصة بتأديبه من خلال تجريد حملة عسكرية  
عليه .

وقد تعاونت قاعدة الطيران في كركوك والسليمانية مع القوة المهاجمة  
وقد استمرت الحركات التأديبية ضد الشيخ الحفيد لمدة ستة اشهر تكبدت  
الحكومة العراقية والشيخ الحفيد خلالها خسائر جسيم وقد أشاع البعض ان  
للإنكليز دخل بتهيج الشيخ الحفيد لتمكين الحكومة العراقية من اسره  
وليصبحوا في حل من الوعود التي منوه بها وقد أرغمه الجيش العراقي على  
الفرار ثم الى تسليم نفسه للحكومة في ١٣ / ٥ / ١٩٣١م ، فجاءت به إلى السماوة  
ثم نقلته إلى الناصرية ثم إلى عانة ، وأخيراً سمحت له الإقامة ببغداد بعد ان  
قررت مصادرة املاكه (٣٤) لتطوى بعد ذلك صفحة الشيخ الحفيد وصفحة

( ٣٣ ) للمزيد راجع تاريخ الوزارات العراقية ، ٣ : ١٢٧ .

( ٣٤ ) للمزيد راجع المصدر السابق ، ص ١٢٩

حكومته الفتية التي يبدو لنا مما تقدم من مراجعتنا السريعة لأهم الأخبار المتعلقة بتاريخ حكمادية الشيخ الحفيد أن الإنكليز كانوا قد استخدموا سياسة الترغيب والترهيب مع الحكومة العراقية أولاً من خلال تقديم الدعم لها للقضاء على حركة استقلال الأكراد الممثلة بحركة الشيخ الحفيد هذا ومن ناحية ثانية في إجبارها القبول بتمديد المعاهدة لمدة (٢٥) عام بالصيغة التي وضعتها الحكومة البريطانية أو التنازل عن الموصل للأتراك في عام ١٩٢٦م ، هذا ما يتعلق بالجانب العراقي .

أما ما يتعلق بالجانب التركي فإنها بعد تمديد المعاهدة لمدة (٢٥) عام مع الحكومة العراقية ونجاحها في إجبار الأتراك القبول المعاهدة الإنكليزية - العراقية - التركية هذه المعاهدة التي اعدتها بريطانية نفسها وترسيم الحدود مع العراق بعد أن نجحت ضغوطها ودعاياتها التي اطلقتها بصدد عدم الاكتفاء بالموصل أولاً وأنها عازمة على التقدم إلى منطقة وان ( المقصود كُرسْتان تركيا ) وثانياً نيتها بتأسيس مملكة كُرسْتان واختيار الملك علي ملك الحجاز السابق ملكاً عليها<sup>(٢٥)</sup> .

ويبدو لنا أن السياسة الأتراك قد سلموا منذ الجولة الأولى بالضرية القاضية ورضوا بالأمر الواقع خاصة وأن الحكومة التركية كانت في بداية تأسيسها وأن بريطانية كان لها ما لها من وزن وتأثير على المسرح الدولي في تلك الفترة ، ويبدو أن السياسة الأتراك فضلوا أن يكسبوا صداقة بريطانية منذ تلك الفترة .

والسؤال بعدما تقدم هو هل كانت بريطانية جادة فعلاً في تأسيس هذه المملكة التي تتعدى حدودها كُرسْتان العراق ؟ وهذه المملكة التي لوحث وصرحت وهددت بقيامها ؟ وهل الوضع الدولي كان مهياً في حينه لقيام هكذا دولة ؟ خاصة إذا ما علمنا إذا ما علمنا أن تلك الفترة شهدت قيام واستقلال أكثر من دولة في المنطقة كانت تابعة سابقاً للدولة العثمانية .

(٢٥) للمزيد راجع جريدة الفيحاء السنة الثالثة العدد ١٢٣ الصادرة بتاريخ ٢٦ / آذار / ١٩٢٦م .

اما بخصوص الأسباب التي كانت وراء فشل حكومة ( حكمدارية ) الشيخ الحفيد إضافة إلى عامل تغير سياسة بريطانية ودول الحلفاء إزاء الاكراد :

١- لعل من أوائل الأسباب وأهمها هو عدم اتفاق الاكراد على زعيم واحد أو عدم وجود زعيم يتفق عليه كل الاكراد أولاً لأعلى مستوى العراق ( كُردستان الجنوبية ) فقط ولا على مستوى باقي اجزاء كُردستان الاخرى .

٢- تفشي الفقر والجهل وانتشار النظام الاقطاعي بين الاكراد وسيطرة شيوخ العشائر عليهم كان وراء ضياع هذه الدولة الفتية بسبب التنافس بين هؤلاء الشيوخ وولاءاتهم المتباينة التي تنطلق من مصالحهم الخاصة الضيقة وأنانياتهم وعدم شعورهم بأهمية الفرصة التي توفرت لهم في ذلك الوقت .

٣- عدم احتضان واستيعاب الدولة الكُردية الفتية للكوادر الكُردية المتعلمة ذوات الخبرة الإدارية والعسكرية والسياسية والفنية ( ضباط الفياق والجيوش والولاة السابقين والمتصرفين والكتاب والمحاسبين والأدباء والشعراء وغيرهم )

٤- ضعف الخطاب السياسي والإعلامي الكُردى في ذلك الوقت وعدم الاستفادة والتعامل مع الطرف الدولي في ذلك الوقت بحنكة سياسية كان يفترض وجودها خاصة بعد استقلال شعوب المنطقة والمرتبطة بالدولة العثمانية من البلغار واليونان والأرمن وقبرص والدول العربية ... الخ .

٥ - عدم وجود برنامج سياسي موحد يشمل كل مناطق كُردستان ويلبى طموحات الإنسان الكُردستاني في كل اجزاء ارضه .

٦ - عدم التنسيق والاتفاق بين أولي الأمر (الزعماء والقادة المتنفيين ) في اجزاء المناطق الكُردستانية في ذلك الوقت.

٧ - التفرد في القرار وقيام الثورات الكُردية باوقات متفاوتة مما سهل على القوى المضادة ان تتفرد بها الواحدة بعد الأخرى في ذلك الوقت ( ثورة الحفيد في العراق / ثورة سمكو إيران / ثورة سعيد بيران في تركيا ، ..... الخ ) .

## ملحق رقم (١)

١- موقف الأكراد السياسي عام ١٩٢٥م من وجهة نظر كاتب عربي<sup>(٢٦)</sup>

كان الأكراد سابقاً خاضعين لحكومة فارس مدة تزيد عن القرنين ، فثاروا على هذه الحكومة في القرن السابع عشر وأنظم معظمهم إلى المملكة العثمانية ، وقد خسروا منذ ذاك العهد وحدتهم السياسية .

وشاء دهاء السلطان عبد الحميد أن يفرق كلمتهم عملاً بالقاعدة السياسية المعلومة : فرق تسد فجلب إلى الأستانة الزعماء المتنفيين وأبعدهم عن بلادهم وقضى عليهم أن يعيشوا بالقرب منه في فروق ، وابتعاد الزعماء عن أشياعهم أضعف سلطانهم ، وهم لا يزالون حتى يومنا هذا منقسمين على أنفسهم .

وحاولت السياسة الروسية في هجماتها أثناء الحرب العامة ١٩١٥ - ١٩١٦م ، أن تثير شعور الأكراد القومي ليكونوا لها عوناً على محاربة الترك ، كما فعل الحلفاء مع سكان الأقطار العربية ، لكن فشلت روسيا لما ابتناه من أسباب التفرقة وعدم تمكنها من جمع كلمة الشعب الكردي حول زعيم واحد<sup>٢٧</sup> .

ونزيد على هذا ما يسببه اجتياح كل أجنبي بلاداً غريبة ، فإنه إذا توفق في إيقاظ النيام وتنبيه الأفكار والعواطف إلى ذاك الشعور القومي ، يوقظ في الوقت نفسه سوء الظن في النفوس ، لما يراه الشعب التأثير من البون الشاسع بين وهم الوعود الخلافة والام الحقيقة الرائعة ... ومتى نفرت نفوس الجماعة من سياسة أمة مختلة مخادعة قلما ترجع إلى انتمائها ثانية والثوق بمواعيدها .

لم تنجح محاولة الترك في ضم شتات الأكراد واخضاعهم إلى سياستهم وسلطانهم رغم استعمالهم الدين ( وكم استعمل الأتراك العامل الديني للوصول إلى مآربهم ) والأكراد مثلهم سنيون .

( ٢٦ ) للمزيد راجع كتاب الانتداب وروح السياسة الإنكليزية ، تأليف راشد طيارة ، بيروت ، ١٩٢٥م

ص ١٠٦ .

( ٢٧ ) يعد رأي هذا الكاتب في تحليله بكتابه المشار اليه اعلاه من أقدم وربما هو أوائل الكتاب وان كتابه هذا هو أول الكتب العربية التي شخصت وتطرقت إلى ذلك في تلك الفترة .

يعتقد الأكراد أنهم عنصر أسمى قدراً وأعلى شرفاً من الترك فكيف يخضعون لمن دونهم، ولا سيما القبائل والعشائر التي تقطن في الجبال فهي ظلت فعلاً مستقلة لا تنقاد إلى سلطة حاشا سلطة مشايخها ، ولا تخضع إلى قانون ما عدا تقاليدها وعاداتها .

وأظهرت السلطات التركية عجزاً كلياً في إخضاع هاتيك العشائر حتى في أزم أيام منعته ولم يجزوا قوادهم وجنودهم على التوغل في كثير من النواحي مثل (درسيم) خوف بطش العشائر وإذا كان يتعسر اليوم جمع شتات الأكراد عموماً وتنظيم معيشتهم وتأسيس وطن قومي واحد لهم لأنقسامهم على أنفسهم وتدخل العوامل الأجنبية بين زعمائهم فهم لا يزالون مع هذه قوة هائلة في تلك الأراضي السحيقة والجبال الوعرة التي يستطيعون فيها أن يردوا القوات المنظمة على أعقابها مهما كان عددها ولا سيما أنهم القابضون على ممراتها وطرقها وهم يستفيدون من كل حال يكيد بجيرانهم فانقضت مثلاً عشائر درسيم عام ١٩١٦م على فيلق تركي في رجعته من جبهة القفقاس وبددت شمله بالقرب من ماما ختوم ونهبت أمواله وذخائره ، وتشاهد الحملات الإنكليزية والروسية الصعوبات نفسها كلما أرادت أن تتقدم إلى حدود العجم .

ب- برنامج السياسة الإنكليزية في بلاد الأكراد عام ١٩٢٥م في نظر كاتب

عربي:

لم تشأ السياسة الإنكليزية بعد الحرب العظمى أن تسمح بوجود أمة قوية مثل الأمة التركية في سبيلها إلى طريق الهند وهذا ما يشاهد دوماً في أعمالها كلما نهضت أمة لتجعل لها مكانة حرة تحت الشمس وهذا ما شاهدناه فيها منذ القدم وما على القارئ إلا أن يراجع ما قلناه آنفاً عن مقاومة محمد علي الكبير في مصر وما له إلا أن يذكر ما أخذته لنفسها من الحيطة في البلاد العربية يوم وعدت بإنجاز الحلف العربي ولم تعمل إلا على بث الجراثيم القاتلة فيه ... ونعيد هذا ونكرره حتى لا يبقى بعد ذلك مجال للوهم المتسرب إلى نفوس بعض اللذين وثقوا في الوعود الإنكليزية ، فخدعهم ذاك الدهاء وهذا برهان آخر عن عدم إخلاص البريطانيين في قضية الحلف العربي ... لم تشأ أن



سياساتهم أن ترى بعد الحرب أمة تركية قوية في طريقها إلى الهند وصرفوا همهم إلى تأييد نفوذهم في الموصل<sup>(٢٨)</sup> فبينما كانت هذه المنطقة داخلة في مؤامرات سايكس بيكو تحت النفوذ الفرنسي اجتهدوا أن يبطلوا هذا الاتفاق الأول ، ونجحوا في إلغائه في معاهدة سان ريمو وادخلوا الموصل ضمن دائرة نفوذهم وتخلّى عنها الفرنسيون.

ولما تم لهم أمر الموصل قاموا ينادون بتأسيس مملكة كُردية كبرى مستقلة حتى يجعلوا

الأتراك بين نارين ، نار حامية تصب عليهم من اليونان الزاحفين على الأستانة والمضيق والمتوغلين في الأناضول عن طريق أزمير ونار ثانية يقوم بتذكيتهما الأكراد المستقلين في شمال العراق<sup>(٢٩)</sup> .

جند الإنكليز عام ١٩١٩م الكتاب من الكلدان والنسطوريين يرأسهم ضباط وأمراء عسكريين من الإنكليز<sup>(٣٠)</sup> للدفاع عن الطريق الواقع بين أرومية والموصل وكانوا قد شرعوا بتحقيق ذلك البرنامج عام ١٩١٨م ، سواء كان بمعاونة الجيوش اليونانية بخرق شروط الحياد الدولي، أو بتنظيم القوى المسلحة في بلاد الأكراد ، لكنه برنامج قضى عليه الفشل برمته ، فانتصرت جيوش مصطفى كمال على اليونانيين في صقاريا وأزمير وتم ذلك بطردهم إلى البحر، وانتصر الزعيم التركي على ما كان قد دبره الإنكليز في بلاد الأكراد فأرسل إلى القبائل الكُردية السيد السنوسي الذي جاءهم بأسم الدين وطيب خاطرهم وسكن من غلوائهم بعد أن كانت السياسة الإنكليزية قد بعثت اليهم بخيرة ضباطها المشهورين بلين العريكة والدهاء وبعد أن أهاجتهم باسم الحرية والإستقلال عام ١٩٢١م وحملتهم على مهاجمة الجيوش التركية بجوار سيواس.

---

( ٢٨ ) المقصود ولاية الموصل

( ٢٩ ) شهادة مهمة لا أدري لماذا لم يستفد منها أساتذتنا مؤرخي الكرد الأجلاء ، وهي صدق مهم

للتأثير الذي أحدثته ثورة الحفيد في تلك الفترة على المستوى العربي والإقليمي .

( ٣٠ ) للمزيد راجع المقالة التي نشرتها مجلة العلوم السياسية في باريس ، في تشرين وكانون الأول عام

١٩٢١م عن الكلدان بقلم المسيو Niktin نيكتن

لكن إذا فشل البرنامج الإنكليزي فيما يخص الترك بأنهم ما يزالون في الموصل يحتلونها يفاوضهم الترك بشأنها وعند كتابة هذه السطور علمنا بوجود اللجنة الدولية ببغداد التي أوكل اليها حل هذه القضية التي تحولت على ما نظن إلى مسألة حدود نهائية ، ولا نعتقد أن الإنكليز يسلمون بالموصل لما علمناه من أهميتها الحربية والسياسية فضلاً عن أهميتها الاقتصادية كيف لا وهي نقطة مركزية لينايبع البترول الهامة التي تمتد بلا انقطاع حتى زاخو بجوار مدينة وان ، ملاصقة في سيرها نهر بوكام أحد فروع دجلة ويبلغ طول هذه المسافة من الأراضي البترول ما يعادل على التقريب ألف ميل ، واتساع الأراضي يبلغ ٢٦ ألف ميل مربع ( كما ينقل رشاد طيارة عن الفرع البريطاني المتخصص بالبترول المسيو بواده بارد المؤسس الإمبراطوري بلندن ) (٤١)

## ملحق رقم (٢)

نص المعاهدة العراقية - البريطانية لعام ١٩٢٦م

صاحب الجلالة البريطانية وصاحب الجلالة ملك العراق

أن جلالة ملك المملكة المتحدة بريطانيا العظمى وإيرلندا والممتلكات البريطانية وراء البحار، إمبراطور الهند من الجهة الواحدة .  
وجلالة ملك العراق من الجهة الأخرى.

بناء على رغبتهما في أن ينفذا تنفيذاً كاملاً الشروط الواردة في قرار مجلس جمعية الأمم المؤرخ في اليوم السادس عشر من شهر كانون الأول سنة ١٩٢٥م ، الذي يعين الحدود بين تركيا والعراق وفقاً للمادة الثالثة من معاهدة الصلح الموقعة في لوزان في اليوم الرابع والعشرين من شهر تموز سنة ١٩٢٣ ، تلك الشروط التي مؤدها : أن العلاقات بين الفريقين المتعاقدين الساميين المعينة الآن في معاهدة التحالف ، وفي تعهد حكومة صاحب الجلالة البريطانية الذين وافق عليهما مجلس جمعية الأمم في اليوم السابع والعشرين من شهر أيلول سنة ١٩٢٤ ، يجب أن تستمر لمدة خمس وعشرين سنة ، ما لم يقبل العراق ،

(٤١) كتاب الانتداب وروح السياسة الإنكليزية ، ص ١١١ .

بموجب المادة الأولى من عهد جمعية الأمم ، عضواً في الجمعية المذكورة، قبل انقضاء هذه المدة ، واضعين نصب أعينهما النية التي اعرب عنها بالمقابلة كل من الفريقين المتعاقدين الساميين في بروتكول اليوم الثلاثين من شهر نيسان سنة ١٩٢٣، (٤٢)

بخصوص عقد اتفاقية جديدة تنظم ما يكون بعد ذلك من العلاقات بينهما .  
قد قررا أن يؤمنا القيام بالشروط المذكورة ، بواسطة معاهدة جديدة ، وعينا وكيلين لهما مفوضين لهذا الغرض وهما :-  
من قبل جلالة ملك المملكة المتحدة بريطانية العظمى وايرلندة والممتلكات البريطانية وراء البحار ، امبراطور الهند برنارد هنري بورديلون سي . ايم جي ،  
القائم بأعمال المعتمد السامي في العراق لصاحب الجلالة البريطانية .  
ومن قبل جلالة ملك العراق ، عبد المحسن بك السعدون رئيس وزارة الحكومة العراقية ووزير الخارجية. اللذين بعد أن تبلغ كل منهما أوراق اعتماد الآخر ووجدها طبقاً للاصول الصحيحة المرعية ، قد اتفقا على ما يأتي :

(٤٢) (( نحن الموقعان ادناه ، احدهما من قبل صاحب الجلالة ملك بريطانيا ، والآخر من قبل صاحب الجلالة ملك العراق ، قد اجتمعنا في هذا اليوم الواقع في ٣٠ نيسان سنة ١٩٢٣م مسيحية ، الموافق لليوم الرابع عشر من شهر رمضان المبارك سنة ١٣٤١هـ ، بعد أن فوضنا بموجب الاصول لأجل التوقيع على البروتكول الآتي ، الملحق بمعاهدة التحالف المعقودة بين صاحبي الجلالة في يوم ١٠ تشرين الأول سنة ١٩٢٣م مسيحية ، الموافق لليوم ١٩ من شهر صفر ١٣٤١ هـ :-

### بروتكول

قد تم التفاهم بين الفريقين الساميين المتعاقدين على أنه ، رغماً عن نصوص المادة ١٨ يجب أن تنتهي المعاهدة الحالية عند صيرورة العراق عضواً في جمعية الأمم ، وعلى كل حال ، يجب ان لا يتأخر انتهاءها عن أربع سنوات من تاريخ إبرام الصلح مع تركية ، وليس في هذا البروتكول ما يمنع عقد اتفاقية جديدة لأجل تنظيم ما يكون بعد ذلك من العلاقات بين الفريقين الساميين المتعاقدين ، ويجب الدخول بينهما لأجل ذلك الغرض ، قبل انتهاء المدة المذكورة أعلاه ، وللبيان قد وقع المفاوضان المختصان هذا البروتكول )) .

كتب ببغداد عن نسختين اثنتين في اليوم الثلاثين من شهر نيسان ١٩٢٣م مسيحية ، الموافق لليوم الرابع عشر من شهر رمضان المبارك سنة ١٣٤١ هجرية .

عبد المحسن السعدون

P . Z . Cox

رئيس وزراء الحكومة العراقية

المعتمد السامي لجلالة ملك بريطانيا في العراق

المادة الأولى : أن الأحكام الواردة في المادة الثامنة عشر من المعاهدة المنقودة بين الفريقين المتعاقدين الساميين الموقعة في بغداد في اليوم العاشر من شهر تشرين الأول سنة ١٩٢٢م ، الموافق لليوم التاسع عشر من شهر صفر سنة ١٣٤٠هـ<sup>(٤٢)</sup> ، وفي البروتكول الموقع في بغداد في اليوم الثلاثين من شهر نيسان سنة ١٩٢٣م ، الموافق لليوم الرابع عشر من شهر رمضان المبارك سنة ١٣٤١هـ ، يلغى منها ماله تعلق بمدة المعاهدة المذكورة ، وتبقى المعاهدة المذكورة معمولاً بها لمدة خمس وعشرين سنة ابتداء من اليوم السادس عشر من شهر كانون الأول سنة ١٩٢٥ ، ما لم يصبح العراق عضواً في جمعية الأمم قبل انقضاء المدة المذكورة ، وكذلك الاتفاقات المختلفة المعقودة بين الفريقين المتعاقدين الساميين ، الملحقه بمعاهدة اليوم العاشر من شهر تشرين الأول سنة ١٩٢٢ الأنفة الذكر، تبقى فيما يخص مدتها المجعولة تابعة لمدة المعاهدة المذكورة ، معمولاً بها للمدة المنصوص عليها في هذه المعاهدة ، وأما في الخصوصيات الأخرى فلا تمس أحكامها.

المادة الثانية: يتفق الفريقان المتعاقدان الساميان ، على أنهما فوراً ، بعد إبرام هذه المعاهدة وموافقة مجلس جمعية الأمم عليها ، يواصلان النظر بجد ونشاط في المسائل التي وضعت موضع البحث بينهما قبلاً ، بخصوص تعديل الاتفاقيتين الناشئتين عن المادتين السابعة<sup>(٤٣)</sup> والخامسة عشر<sup>(٤٤)</sup> من معاهدة اليوم العاشر من شهر تشرين الأول سنة ١٩٢٢.

(٤٢) المادة ١٨ - تصبح هذه المعاهدة نافذة العمل ، حالما تصدق من قبل الفريقين الساميين المتعاقدين ، بعد قبولها من المجلس التأسيسي ، وتظل معمولاً بها لمدة عشرين سنة . وعند انتهاء هذه المدة تفحص الحالة ، فإذا رأتى الفريقان الساميان المتعاقدان أنه لم يبق من حاجة إليها ، يصير انتهائها ، ويكون أمر الإنهاء عرضة للتثبيت من قبل جمعية الأمم ، مالم تدخل المادة السادسة في حيز التنفيذ قبل ذلك التاريخ ، وفي الحالة الأخيرة ، يجب أن يبلغ لشعار الإنهاء إلى مجلس جمعية الأمم . ولا مانع للفريقين الساميين المتعاقدين من إعادة النظر ، من وقت إلى آخر في شروط هذه المعاهدة وشروط الاتفاقيات المنفردة الناشئة عن المواد ٧ و ١٠ و ١٥ بقصد ادخال ما يترأى مناسبتها من التعديلات ، حسبما تقتضيه الظروف الراهنة آنئذ .

وكل تعديل يتفق عليه الفريقان المتعاقدان الساميان ، يجب أن يبلغ إلى مجلس جمعية الأمم .

(٤٤) يتعهد جلالة ملك بريطانيا بأن يقدم من الإمداد والمساعدة لقوات جلالة ملك العراق المسلحة ، ما يتفق عليه من وقت إلى آخر الفريقان المتعاقدان الساميان ، وتعقد بينهما اتفاقية منفردة لتعيين مقدار هذا الإمداد ، وهذه المساعدة ، وشروطها ، وتبلغ هذه الاتفاقية إلى مجلس جمعية الأمم .

المادة الثالثة: يتعهد جلالة ملك بريطانيا ، وذلك من غير المساس باحكام المادة السادسة<sup>(٤)</sup> من معاهدة اليوم العاشر من شهر تشرين الأول سنة ١٩٢٢ المتعلقة بادخال العراق في جمعية الأمم ، او باحكام المادة الثامنة عشر من المعاهدة المذكورة ، التي تجيز تعديل احكام المعاهدة المذكورة ، او احكام بعض من الاتفاقيات الملحقة بها ، في اي وقت كان بشرط موافقة مجلس جمعية الأمم ، بأن ينظر بجد ونشاط في المسالتين الآتيتين عند حلول الوقت الذي كان ينبغي ان تنتهي فيه معاهدة اليوم العاشر من شهر تشرين الأول سنة ١٩٢٢ ، بموجب بروتكول اليوم الثلاثين من شهر نيسان سنة ١٩٢٣ ، ثم بعد ذلك في فترات متتالية ، مدة كل منها أربع سنوات إلى ان تنقضي مدة الخمس والعشرين سنة المذكورة في هذه المعاهدة ، او إلى ان يدخل العراق في جمعية الأمم : -

(١) هل في استطاعته الإلحاح في إدخال العراق في جمعية الأمم ؟

(٢) إن لم يكن في استطاعته ذلك ، ففي مسألة تعديل الاتفاقيات المبحوث عنها في المادة الثامنة عشرة من معاهدة اليوم العاشر من شهر تشرين الأول سنة ١٩٢٢ ، بناء على التقدم الذي بلغته مملكة العراق ، او بناء على أي سبب آخر. هذه المعاهدة ، الموضوع باللغتين الإنكليزية والعربية ، اللتين يعول على النص الإنكليزي منهما في حالة الاختلاف ، يقتضي إبرامها ويجب تبادل وثائق الإبرام في أقرب ما يمكن ، وللبيان قد وقع الوكيلان المفوضان هذه المعاهدة ، واثبتا ختميهما عليها .

كتب ببغداد في اليوم الثالث عشر من شهر كانون الثاني سنة ١٩٢٦ ميلادية الموافق لليوم الثامن والعشرين من شهر جمادى الآخر سنة

(٤) المادة ١٥ - تعقد اتفاقية منفردة لتسوية العلاقات المالية بين الفريقين المتعاقدين الساميين ، ينص فيها من جهة على تسليم حكومة جلالة ملك بريطانيا إلى حكومة العراق ، ما يتفق من عليه من المرافق العمومية ، وعلى تقديم حكومة جلالة بريطانيا مساعدة مالية ، حسبما تقتضيه الحاجة في العراق ، من وقت إلى آخر ، وينص فيها من جهة أخرى على تصفية حكومة العراق تدريجياً جميع الديون المتكبدة في هذا السبيل ، وتبلغ هذه الاتفاقية إلى مجلس جمعية الأمم .

(٥) المادة ٦ - يتعهد جلالة ملك بريطانيا بأن يسعى بادخال العراق في عضوية جمعية الأمم في أقرب ما يمكن .

١٣٤٤هجرية عن ثلاث نسخ تودع واحدة منها في خزانة سجلات جمعية الأمم  
في جنيف ، ويحتفظ كل من الفريقين المتعاقدين الساميين بواحدة منها .

عبد المحسن السعلوني

B · H · Bourdillon

القائم بأعمال المتمد السامي في العراق رئيس وزراء الحكومة العراقية

وزير الخارجية

نصاحب الجلالة البريطانية

لذا رفعت وزارة الخارجية البريطانية نص المعاهدة الجديدة إلى مجلس  
عصبة الأمم ، مرفقة بمذكرة سرية تحت رقم اي ٦٥ - ٤٤ - ١٣٦٧ وتاريخ ٢  
أذار ١٩٢٦م وهي:

١ - امتثالاً للدعوة الموجهة في المادة الثانية من القرار الذي دونه مجلس  
عصبة الأمم في ١٦ كانون الأول ١٩٢٥م، أمرني الوزير السير أوستن تشمبرلن،  
أن أقدم في طية المعاهدة الجديدة المعقودة بين بريطانيا العظمى والعراق  
الموقع عليها في بغداد في ١٣ كانون الثاني سنة ١٩٢٦م لعرضها على المجلس.  
٢ - قبل المجلس بموجب القرار المؤرخ في ٢٧/ أيلول ١٩٢٤م بشروط  
معاهدة التحالف المعقودة بين بريطانيا العظمى والعراق ، والمشفوعة ببعض  
التعهدات المعطاة من قبل حكومة جلالة الملك بكونها منفذة فيما يخص العراق  
لاحكام المادة ٢٢ من ميثاق عصبة الأمم .

أشترط المجلس بموجب المادة الثانية من القرار، الذي اتخذ في كانون  
الأول الماضي، الشرط الأخير القائل بأن النظام المقرر بمعاهدة التحالف الأنفة  
الذكر والتعهدات ، ينبغي أن تبقى معمولاً بها إلى مدة معينة .

أما الأسباب الموجبة لتمديد مدة معاهدة التحالف، فقد نص عليها  
بالمادة الأولى من المعاهدة الجديدة . وعند تقديم هذه المعاهدة إلى المجلس،  
تعلن حكومة جلالة الملك أنها ستعتبرها ما بقيت نافذة الحكم، ملزمة بالتعهدات  
التي أعطتها إلى المجلس في (أيلول ١٩٢٤م)، وأنها ستستمر على العمل  
بمقتضاها .

٣ - وهكذا تستطيع الآن حكومة جلالة الملك أن تنبئ المجلس بأن  
الشروط الواردة ذكرها في المادة الثانية من القرار المؤرخ في كانون الأول

١٩٢٥م قد نفذت، وأنه قد اتخذت التدابير اللازمة لتأمين إبقاء النظام الحالي لمدة ٢٥ سنة كما وافق عليه المجلس في أيلول ١٩٢٤ إلا إذا دخل العراق ، وفقاً لأحكام المادة الأولى من الميثاق في عضوية العصبة قبل انقضاء تلك العدة.

٤ - نصت المادة الثالثة، من المعاهدة الجديدة، على النظر من وقت لآخر في مسألة دخول العراق في عصبة الأمم.

٥ - تعهدت حكومة جلالة الملك ، بمقتضى المادة الرابعة من تعهداتها التي أيدھا المجلس في أيلول ١٩٢٤ ، بعدم موافقتها على تعديل أي حكم من معاهدة التحالف ، إلا إذا وافق مجلس العصبة على ذلك . تتعهد بهذا نفس التعهد بخصوص معاهدة ١٣ كانون الثاني ١٩٢٦ ، لتشمل هذه التعهدات جميع الاقتراحات التي يمكن تقديمها بنتيجة المذاكرات المتصور إجرائها في المادتين الثانية والثالثة من المعاهدة الجديدة ، لتغيير أو تعديل أحكام الاتفاقيات الملحقّة بالمعاهدة المعقودة في ١٠ تشرين الأول ١٩٢٢ .

٦ - فبإزاء هذه الإيضاحات ، ترجو حكومة جلالة الملك بأن يقوم المجلس الآن بالعمل كما هو المتصور في المادة الثانية من قراره الذي اتخذه في كانون الماضي ، فيعلن أن قراره في خصوص الحدود التركية - العراقية أصبح قطعياً.

٧ - أن المعاهدة المؤرخة في ١٣ كانون الثاني صدق عليها الآن من قبل مجلس العموم البريطاني ومجلس الأمة العراقي .

٨ - أما بخصوص المادة الثالثة من قرار المجلس المؤرخ في كانون الأول الماضي ، فإني أقدم في طيه مذكرة تتعلق بتعلق بإدارة المناطق الكردية في العراق لطلاع مجلس العصبة عليها .

٢ آذار ١٩٢٦ التوقيع : لانسليت أولفنت

## ملحق رقم ( ٣ )

### إدارة المناطق الكردية في العراق

نص المذكرة المتعلقة بإدارة المناطق الكردية ، التي أشار إليها لانسلوت أولفنت في الفقرة الثامنة من مذكراته السرية المرقمة إي ٦٥ - ٤٤ - ١٣٦٧ والمؤرخة ٢ آذار سنة ١٩٢٦م.

١ - تتضمن الفقرة الثالثة من قرار مجلس عصبة الأمم في خصوص الحدود التركية - العراقية مايلي:

تدعى حكومة بريطانية ، بصفتها دولة منتدبة ، لان تعرض على المجلس التدابير الادارية التي ستتخذ لتأمين الضمانات اللازمة إلى الأكراد المبحوث عنها في قرار لجنة الحدود الاممية ، في خصوص الإدارة المحلية التي أوصت بها اللجنة المشار إليها في أحكامها النهائية.

٢ - وقد كانت توصيات لجنة الحدود المتعلقة بالأكراد المشار إليها في قرار المجلس على الوجه التالي:

يقتضي أن تؤخذ بنظر الاعتبار الرغبات التي أظهرها الأكراد القائلة بلزوم تعيين الموظفين الذين هم من أصل كردي إلى بلادهم ، ولزوم توزيع العدالة ، ونشر التعليم في المدارس ، وجعل اللغة الكردية اللغة الرسمية في جميع هذه الوظائف.

٣ - ذكر وزير المستعمرات في خطابه الذي القاه أمام المجلس في ٢ أيلول ١٩٢٥م ، عندما أشار إلى هذا الموضوع ، أن النظام الاداري الحاضر قد ساعد على تطبيق معظم توصيات اللجنة وهذه الإفادة مستندة تماماً إلى الحقائق التالية المتعلقة بالتدابير المتخذة من قبل الحكومة العراقية لإدارة المناطق التي يسود بها العنصر الكردي.

٤ - أن ثلاثة وأربعين ، من مجموع سبعة وخمسين موظفاً المستخدمين من قبل وزارتي المالية والداخلية في المناطق الكردية هم أكراد ، بينما هناك تسعة موظفين أكراد مستخدمين في الوظائف في المناطق غير الكردية ، وكان التنقيص جار بصورة تدريجية في عدد الموظفين غير الأكراد المستخدمين في مناطق



كردية . وإن سياسة استخدام الأكراد فقط دون غيرهم ، وحينما يوجد من له أهلية ورغبة الاستخدام ، جارية بكل مواظبة .

٥ - تستخدم وزارة العدلية ثلاثة عشر موظفاً ﴿ حكاماً ورؤساء كتبة ﴾ في المناطق الكردية ، عشرة منهم أكراد ، وتجري المرافعة باللغة الكردية ، وتحرر محاضر الجلسات في السليمانية وكوي سنجد التابع إلى لواء أربيل بالكردية ، وترتبط بها الترجمة العربية عند إحالة الدعوى إلى محكمة الاستئناف أو محكمة التمييز ، ويستخدم ستة موظفين أكراد في عين الوظائف في مناطق غير كردية .

٦ - أما الدوائر الأخرى ، غير المبحوث عنها آنفاً ﴿ كالوقف ، والبرق والبريد ، والأشغال العمومية ، والسجون والكمارك ، والري والطابو ، والزراعة ﴾ فتستخدم خمساً وخمسين موظفاً في المناطق الكردية ثمانية وثلاثون منهم أكراد ، في حين أن ثمان وسبعين كردياً يستخدمون في مناطق غير كردية .

٧ - ويأخذ الأكراد أيضاً تمام حصتهم في الاشتراك في إدارة الحكومة المركزية ، فإن عينين من مجموع عشرين عيناً هما كرديان ﴿ لأن الآخرين نصف أكراد ﴾ وأربعة عشر مندوباً من مجموع ٨٨ هم أكراد ، وأن وزير المالية هو كردي ، كما أن وزير الأشغال والمواصلات كذلك .

٨ - يؤلف الأكراد نحو ١٨ بالمئة من مجموع سكان البلاد ، وأن ٢٤ بالمئة من مجموع قوة الشرطة هم أكراد ، وفي الجيش يؤلفون ١٤ بالمئة ، في حين أن ٢٣ بالمائة من مستخدمي السكك الحديدية هم أكراد ، ويبلغ مجموع الأفراد المستخدمين في الشرطة والجيش والسكك الحديدية ما ينيف على ٢٠.٠٠٠ منهم أكثر من ٤٠٠٠ أو ٢٠ بالمئة أكراد .

٩ - يوجد في المناطق الكردية خمس وعشرون مدرسة ، منها خمس مختصة بالمسيحيين ، وتستعمل فيها اللغات الكلدانية والعربية . أما لغة التعليم في الست عشرة مدرسة المتبقية ، فهي الكردية . إن اللغة الرئيسية للتعليم في المدارس الأربع الباقية . حيث تلامذتها من نصارى وأكراد هي العربية . على أنه تستعمل الكردية للإيضاح بكل حرية ، وعدد المعلمين

المستخدمين في هذه المدارس (٥٢) ولكنهم ، ما عدا ثمانية ، هم اكراد وهؤلاء الثمانية هم عرب وكلهم يعرفون الكُردية . ومعظمهم يستخدم في تعليم العربية ، التي لابد من استعمالها لتقدم المعارف، وقد كان عددهم ثلاثة عشر منذ مدة قصيرة فخفض عددهم مؤخراً أكثر.

١٠ - وعلاوة على ذلك يوجد هناك اثنان وعشرون كُردياً ، وعدد كبير ممن يحسنون الكُردية من العرب والتركمان ، يستخدمون كمعلمين في مدارس غير كُردية خارج المنطقة الكُردية ، وستعلمون ، بناء على ما تقدم ، ان سياسة التعليم المتبعة الآن ، منطبقة تماماً مع توصيات اللجنة لتطلب التطورات الواقعة أي تعديل في هذه السياسة سوى اجراء زيادة في عدد المدارس عندما تتمكن البلاد من اجراء ذلك .

١١ - جمعت الارقام الأنفة الذكر من سجلات المركز ، وهي لاتشمل الفراشين ، وصغار الكتبة ( حيث يجري تعيينهم من قبل السلطات المحلية ) وربما كان العدد الوارد في هذه السجلات هو اقل من العدد الحقيقي للاكراد المستخدمين لأنه لم يدخل في صنف الموظفين الاكراد، سوى الذين ثبت كونهم كذلك بصورة قطعية.

ومعظم الموظفين سجل جنسيته كعراقي فمن المحتمل ان يكون من بينهم من هو كُردى في الحقيقة ليس معلوماً كذلك في المركز .

١٢ - اما بخصوص استعمال اللغة الكُردية ، فلا يجب ان يغرب عن البال ، ان الكُردية قبل الحرب لم تكن مستعملة، كواسطة للمخابرة، لا بصورة رسمية ولا خصوصية ، لقد كان هناك كمية لا يستهان بها من المؤلفات الكُردية في الشعر، الا ان التطور الذي حدث في لغة الكتابة، وجعلها واسطة للمخابرة ، انما يعود الى مساعي الموظفين البريطانيين . وكان المستعمل سابقاً الفارسي، والتركي، والعربي. ان استعمال الكُردية كتابة لم ينتشر بعد في لواء الموصل، حيث تستعمل التركية والعربية، وقد انتشر بالتدريج في لواء اربيل حيث اعترف بها مؤخراً اللغة الرسمية للمخابرة مع دوائر الحكومة. اما السليمانية فحصلت منذ بضع سنين على جريدة كُردية ، واستعملت فيها منذ مدة الكُردية

المكتوبة للمخابرة في الشؤون الرسمية ، والشؤون الخصوصية. وأن العمل الذي بدأت به حكومة الاحتلال يتم من قبل الحكومة العراقية بكل اخلاص . تصدر في بغداد جريدتان بالكردية . ويتخذ الآن كل تدير ممكن لاعطاء الحرية ليس في استعمال اللغة الكردية فقط بل للتشويق على استعمالها بكل فعالية .

١٣ - قد أصبح من المسلم به ان المعلومات المتقدم ذكرها تؤيد حصول اتفاق بين السياسة الكردية، التي اوصت بتعقبها لجنة الحدود، وبين تلك المتخذة من قبل الحكومة العراقية.

١٤ - وربما كان اكبر برهان على ان الحكومة العراقية تقدر تماماً ما يترتب عليها من المسؤولية تجاه الاماني الكردية، واسطع دليل على رغبتها في الدوام على سياستها الحرة الحاضرة، بأن تمنح جميع الوسائل اللازمة لترقية الاداب الكردية، وتحقيق اماني الاكراد، في ضمن الدولة العراقية، هي العبارة التالية المقتبسة من الخطاب الذي القاه رئيس الوزارة العراقية في مجلس النواب في ٢١ كانون الثاني ١٩٢٦م فقد قال:

سادتي: لا يمكن ان تعيش البلاد مالم تعط جميع العناصر العراقية حقوقها ، ينبغي ان نمنح الاكراد حقوقهم، وينبغي ان يكون موظفونهم من بينهم، يجب ان تكون لغتهم اللغة الرسمية ، ويجب ان يتلقى ابناءها الدروس في المدارس بلغتهم ( تصفيق ) ومن المحتم علينا ان نعامل جميع العناصر ، سواء كانوا مسلمين او غير مسلمين بالحق والعدل ، وان نمنحهم حقوقهم .

١٥ - وبعد اعلان هذه السياسة التي قابلها المندوبون العراقيون بمزيد الاستحسان، وزع المنشور الآتي ذكره على جميع الوزارات :

(( لا شك ان معاليكم اطلعت قد اطلعت على الخطاب الذي القاه فخامة رئيس الوزراء في مجلس النواب ، والمنشور في الجرائد في اليوم التالي . يتضمن هذا الخطاب السياسة التي انتهجتها الحكومة ، والتي سستنتهجها في ادارة المناطق الكردية ، وذلك بأن يكون الموظفون اكراداً، وان تكون اللغة الرسمية اللغة الكردية ، وعليه فقد امرني فخامته بأن ارجو معاليكم ان تبذلوا جهدكم في تطبيق هذه السياسة ، والتمسك بها في جميع مايتعلق بمؤسسات المنطقة المبحوث عنها )) .

١٦ - اما البيئة الأخرى على نية الحكومة العراقية ، فتجدونها في الخطابات المتبادلة ، بمناسبة الولاية المعطاة في دار الاعتماد للاحتفال بأمضاء المعاهدة الجديدة . فقد بين فخامة وكيل المعتمد السامي في خطابه ما ترمي اليه الحكومة العراقية على الوجه التالي :

(( يجب أن يكون غرض الحكومة العراقية جعل العناصر التي يتألف منها العراق أبناء صادقين للدولة العراقية، وغرضها كذلك، وهي تعمل هذا العمل الافضل بالتشويق على التمسك بالاديان والجنسية لا التثبيط ، أن الكردي ليس عربياً أكثر من أن يكون الاسكوجي انكليزياً ، ولا يمكن أن تجعلوه وطنياً صادقاً للعراق باجباره على استعمال اللغة العربية او العادات العربية ، وباختصار لا بمحاولة جعله عربياً جيداً ، بل بأن يعطي جميع الوسائل والتشويقات لاجل أن يكون كردياً جيداً ، وهذه الوحدة في الدولة التي هي لابد منها لتقدم الدولة ، لا يحصل بابادة العادات الخصوصية التي تجري عليها العناصر المختلفة ، بل بتشويقهم على التمسك بها ، وأن يمهّد للجماعات المختلفة طريق التقدم على المنوال الذي يستحسنه كل منهم وهذه هي السياسة التي جريتم عليها وحكومتم ، وهذا العمل يفيد أكثر من كل شيء في سبيل اقناع عصابة الأمم بأهلية العراق في الانخراط في سلك عضويتها)).

١٧ - وقد أشار جلالة الملك فيصل إلى الموضوع في خطابه الجوابي قائلاً: ((أن من بين الوظائف المهمة ، المترتبة على كل عراقي صادق، هو تشويق أخيه الكردي العراقي على التمسك بجنسيته، والالتحاق به في الانضواء تحت العلم العراقي، رمز سعادة البلاد وسعادة الجميع المادية والعقلية وسيكونون باتحادهم واشتراكهم أعضاء عاملين لإسعاد الوطن المشترك. ولا أشك في أن كل عراقي صادق يشترك معي في هذا الشعور نحو جميع العناصر الموجودة في بلادهم )) اهـ .

لندن في ٢٤ شباط ١٩٢٦م (٤٧)

---

(١٧) للمزيد يراجع جريدة (( الوقائع العراقية )) الرسمية : العدد ٩٢٥ بتاريخ ١٩ كانون الثاني ١٩٣١م وكتاب تاريخ الوزارات العراقية ، ج/٢ ، ص ٥٢ .

**حکومەتی خوارووی کوردستان،  
ئەبەردەم شالۆی راگەیانندی دژدا  
(بە نموونەی پوژنامە نووسی)**

❖ د. محەممەد دلیڕ ئەمین میسری



## پېشەگى

پاگەياندىن، بە ھەموو جۇزو بەش و پرەگەزەكانىيە، پىرۇسەي گەياندىنى پەيامى سەرچاۋەيە، بۇ كەس يان ناۋەندىكى ديارىكرار، بە مەبەستى گۆپىنى ئاراستە و وروژاندىنى جۆرىك لە خوولياو ھەولى سەپاندىنى بىرو گۆپانى ئاكارو بزاوتى سىياسىيان كۆمەلەيەتى .... ھتە. ئەكرى بلىن ۋەك دامەزراۋەيەكى كۆمەلەيەتى كارئەكات و پىداۋىستىيەكى ژيانى پۇژانەيە، بەپىنى سەردەم و قۇناغ و كات، شىۋە و ناۋەپۇك و كەنالى گەياندىنى ئەگۆپى ۋەك ئۆتوگىرەت ئەلى: دەرپىنى بابەتيانەي ھزر و گيان و ئارەزو و ئاراستەي جەماۋەرى لە يەك كاتدا ."

ديارە ئەم خواست و ئارەزوۋانە ۋەك ھەر ديارىيەكى تىرى ناۋ بوارى فېكرى و سەرنج و ئارەزوۋى خۇسەپاندىن لە مەملانى و دژايەتيدايە، جا لە نيوان دوو كەس يان دوو گروپ و دوو نەتەۋەدا بىت. لەبوارى سىياسەت و داخۋازى مىللىدا، ھەمىشە خواستى سەربەخۋىي و پىزگارى بوون لەژىر ھەژموونى داگىركەر، پووبەپروۋى سەركوت و پەلاماربوونەۋە بۆتەۋە، سەرەتا بە ھىرشى پاگەياندىن و دواتر بە ھىرشى لەشكر و گىرتن و ويرانكارى.

بەمانايەكى تر پىرۇسەي پاگەياندىن دوو بالەو بە دوو ئاراستەي دژ بەيەك كارئەكەن، پاگەياندىن و پاگەياندىنى دژ (الاعلام و الاعلام المضاد) ئەكرى ھەر يەكەيان بۇ مەرامى خۇي ھەموو شىۋازىكى پەواۋ ناپەرۋا بەكاربەرى، بەلام زياتر پاگەياندىنى دژ پەي بە پىگا چەۋتەكان ئەبات و لە كاتى شەپرى جەستەيدا، شەپرى دەروونى خەست ئەكاتەۋە ھەموو شىۋازە گونجاۋەكانى بەكاردەھىنرى.

قۇناغى يەكەمىن دەسلەتلىسىنى كورد لە سەدەي پېششودا، لەگەل  
 ئەوئەي تۈوانى پۇژنامە نووسىيى ۋەك كەنالىكى نوئى و مۇدېرن بە مەبەستى  
 بلاؤكردنەوئەي خواست و ئامانجەكانى بەكاربېئىنى و قەلەمى ئەدىب و  
 نووسەرە ديار و ئاودارەكان لەسەر خوانى پېشەيەكى شارستانى كۆپكاتەوئە،  
 لەگەل ئەوئەشدا راگەياندىنى دژ بە شىئەي زارەكى و بلاؤكراوئە، بەردەوام كارى  
 كردوئە و ھەولئى بەردەوامى داوئە پېتگەي دەسلەتەكە لەق بكات و متمانەي لە  
 ئاۋ خەلەكدا بختە بەرگومان و پېنگا بۇ داگېرەكان خۆش كات كە ئەو بەشە  
 سەر بەخۆيەي كوردستانى باشوور بخەنەوئە ژېر پكېفنى داگېرەكەرى نوئى و  
 جارېكى تر بېلەكېنەوئە بە عېراقىكى پېر كېشەي ئىتتى و مەزھەبىي  
 كۆمەلەيەتى، ديارە ئەو ھەولئى دژە راگەياندىنە بەشىكى كارىگەر بووئە لە  
 بەرنامە سەربازى و بۆمباران و ھەلگەرەنەوئەي ھۆزو خېلەكان.

ئەم تويژىنەوئەيە ھەولئەكە بۇ ديارىكردنى پەگەزەكانى راگەياندىنى دژ  
 لەو سەردەمەدا، ئاشكرا كوردنى سەرداۋەكانى ئەو ھەولانە بەو بەلگە و  
 نمونانەي لە پۇژنامەكاندا باس كراون لەگەل ئەو چالاكى يە سنووردارى  
 دەستە بژېر لەو بارودۇخە ئالۆزەدا ئەنجاميان داوئە بۇ پەوئەنەوئەي ئەو  
 تەمتموانە لەسەر خواستە پەواۋ بەرنامە سىياسىيەكەي.



## هەنگیرسانی شەری دەروونی ئەدوای شەری یەكەمی جیهانییەوه

"ئەو كاتەى ئینگلیز وەك براوەیەكى شەپ لە مانگی ئازاری ١٩١٧ دا بەغداى داگیر كرد، لە هەولێ خۆ نزیك كردنەوه بوو لە كورد و كەوتە ناردنی پەيامی دۆستانە و بەلێن نامە و گەشتی شیرین لە پێگای پۆژنامەى ((تێگەشتنى راستى)) یەوه كەلە سەرەتای ١٩١٨ دا لە بەغدا بە زمانى كوردی دەردەچوو (مێجەرسۆن) كە پێشتر وەك گەڕیدەیهك بە ناوى (میرزا غولام حوسەینی شیرازی یەوه)<sup>٣</sup> "هاتبوو كوردستان و شارەزایی باشى لە ئاكارو بیروپای كورداندا هەبوو، سەرنووسەرو بەرپۆنەبەرى بوو، هەولێ دا لە پێگای ئەو ٦٧ ژمارەیهوه ، كورد لە سۆزە ئاینییەكەى دابەرى كە زیاتر بەلای دەولەتى عوسمانى و توركدانەشكایەوه و لە برى ئەوه بەرهو هەست و سۆزێكى نەتەوهیى ئاراستەیان بكات ، كە لەم بەرنامەیهدا سەركەوتوونەبوو، بەهۆى دوورى شوێنى پۆژنامەكە لە كوردستان و كەمینەى خویندەوارو ناپۆشنى سیاسەتى ئینگلیز بەرامبەر بە كورد، ململانێى ئینگلیزو تورك لە كوردستانى باشووردا زیاتر لە پووى راگەیانندن و پگەیانندن دژەوه گژپۆوه بەتایبەت دواى شكستى یەكەمین حوكمدارىیى شێخ محمود كە تەنیا حەوت مانگ و یەك پۆژى خایاند ١٩١٨/١١/١ تا ١٩١٩/٦/١٩ و ئینگلیز پراستەخۆ كاروبارى سلیمانى یان گرتەوه دەست، ئەو پەوشە ناشارامیەى لە سلیمانى و دەورووبەردا هاتە ئاراوه ، زەمینە لەباربوو بۆ راگەیانندن دژ، پاشە گەزپوونەوهى ئینگلیز لە بەلێنەكانیان و ئەو توندو تیزیەى دەستیان دایە (( شەش هەفتەى یەكەم دوواى گەڕانەوه یان سەرقالى سزادانى شۆڕشگێژان بوون و تەنیا بەناو سلیمانى یەوه نەوهستان، بەلكو كەوتوونەتە كێومالى پانتاییەكى فراوانى هەریەمى سلیمانى ))<sup>٣</sup>

مىجەرسۇن، كە لە ۱۹۱۹/۷/۱ ھە لە سىلىمانى دەست بەكاربۇو، گىرنگى و بايەخى پاگەياندىنى ئەزانى، ھەر لەبەرئەوۋە ويىستى ئەو مەرامى لە (تىگەيشتنى راستىدا) دا بە ئەنجامى نەگەياندىبۇو، لە پۇژنامەيەكى تردا دووبارەى بىكاتەوۋە ئەمجارەيان لە ناو چەقى كوردستانى باشووردا، ھەرىقۇ ئەم مەبەستە چاپخانەيەكى نىو داشتى ھىناو لە پۇژى ۲۹/نيسانى/۱۹۲۰ دا يەكەم ژمارەى (پىشكەوتن)ى بلاوكردەوۋە بوو. ئامرازى پروپاگەندەى سياسى ئىنگىلىز بوو، ھەر لەبەرئەوۋەش (زۆرى بەشان و باھوۋى دەولەتى بەرىتانىا و پۇلى شارستانىانەى لە جىھاندا ھەلگوت، لەبەرئەوۋەبەرى كوردستاندا بۇ مىجەرسۇن ھاوکار بوو) "۴" (پىشكەوتن) ۋەك پانۇپامايەكى كۆمەلەيتى و سياسى سىلىمانى و ناوچەكە، ئاگادارى ئاراستە سياسىيىو بۇچوون و قسە و قسەلۇكى ناو خەلەك بوو، ھەر لەبەر ئەوۋە ھەوللى داوۋە بە زمانى سادە و سەتىر ئامىز بەرپەرچى پروپاگەندە و واتەواتى ناو خەلەك بداتەوۋە بە تايبەت ئەو قسەلۇكانەى لە لايەن لايەنگرانى تورك و دژە ئىنگىلىزەكانەوۋە ئەكران و مەبەستىيان بوو سياسەتى ئىنگىلىز قىزەون بىكەن، ئەم پۇژنامەيە زۆر بەبايەخەوۋە ئەو دەنگوباسە زارەكىانەى ئەگواستەوۋە بۇ ناو پۇژنامەكە و ۋەلامى كورت وچىرو سادەى ئەدانەوۋە، گۆشەى ((قەسەى پروپوچ)) كە بىناو يان بە پىيتى خواسراو نووسەرەكەى دىيارى ئەكرا، نمونەى ئەو لايەنە دژەيە، بۇ نمونە ئەنووسى ((ھەندى كەس ئەم پۇژەيان پى خۇش نىيە، شەمشەمەكويزەيش پووناكى پى خۇش نىيە)) "۵" ديارە مەبەست لەوانەيە دژ بە داگىركارى ئىنگىلىزەكانن، ھەر لەم گۆشەيەوۋە (قەسەى پروپوچ) پروپاگەندەكان ئەنووسران و ۋەلام ئەدرانەوۋە:

(ئەلەن توركەكان تىكىنىشتون، چاكترىش تىكىنەنىشتن) (مستەفا كەمال كەر دەرچوۋ لە كەرەكانى ئىمەش كەرتىر)  
(حكومت ناھىلى راوى چىرك بىرى، ئىمەش ۋەك تورك راوى حاجى لەق لەق ئەكەين)) ژنى دەمىردى ھەيە بە شەرىى بۇ شەويەك

((جهال ههساوه وا له پروسیایه)) ((نهلمان دهستی کردوتهوه بهشهر، به کچینی هیچی پی نهکرا نهجا بهبیوهژنی)) گهلیکی تر لهم پرسته ناشکراو راستهوخویانه که کاردانهوهی نهو ناوهندهیه وهک پوژنامهکه نهلی دهنگوباسی ناو بازار چیه؟ له هزار ناش نهکهن و یهکیکی نامالنهوه)) یان (درو و دهلهسه زوره هه مووی دهست ههلبسته) "نووسری نهو ستوونه کهسیکه تا ئیسک لهگهله مهرام و خواستی ئینگلیزدایه هه له بهر نهوش لهکات و شوینی خویدا وهلام نه داتهوه وهول نه دات نهو پروپاگهنده شاروانه به نووسین و ناشکرا پووچهله بکاتهوه.

دیاره له پال نهو وهلامدانه وهیهدا، پوژنامهی ((پیشکوتن))، وهک سهروتار له ههندی ژماردا، بهرپرچی نهو فشارهی قسهی ناو خه لکی داوته که ئینگلیز به نهینی کوردستان جی نههیلی و جاریکی تر دهسهلاتی تورک و ئیران دیتوه، له سهروتاری ژماره ۱۱ ی پوژی ۸ ی ته موزدا نهووسی)) (نهی مردووی دروستان مری .... دهمیکه زور زور دهمیکه نهو مینجه مینج و رته ورتانه دهبین نهلین حکومت لیله نامینی، ههرا و بزانه دهروو، بهجی دههیلن، کهلوپه لیان له پیشهوه پوی، عهسکریان له عیراقدانما، ههرایه، دهست کرایه وه به شهر، حاکم پوی یا نه پروات، نهمانی تریش دهروو .... ههروا بزانه پاشا به لهشکریه وه گه یشت .. بهم ئیران و توران تیکهله نهکری .. له چل و پینج هزار ناش نهکهن..... هتد)) "۷" نا پهزایی خه لکی سلیمانی له رهفتارهکانی میجه رسون و گژیوون ئالوژی بارودوخه سیاسی که به لایه نگرانی شیخ و نیشتمان پهروهانی هانداه مژده به خه لکی بدن که گه رانه وهی شیخ و دهسهلاتی کوردی نزیکه و پوژی ئینگلیز له نابووونه، دیاره نهو واته واته زور کاریگه ربوووه وهو ئومیدی به بهرخه لکدا کردوتهوه وه دهسهلاتی ئینگلیزی جارس کردوه، بهلگه ی نهو بۆچووونه نهو بانگه وازهیه که پوژنامه ی پیشکوتن، ژ ۶۵ ی پوژی ۲۱/ جولای/ ۱۹۲۱ بلاوی کردوتهوه وه نهووسی ((له بهر نهو له ناو شاردا هه نی قسه ی درو بلاو کراوتهوه وا مناسب بینرا که ئیعلانی خواره وه بلاو بکریتهوه:

ھېشتا حكومت ھېچ نىيەتى نىيە بھىلئىت شىنخ محمود بىتەوہ بۇ  
عىراق يا كوردستان، شىنخ عبدالقادرو شىنخ غەرىب و سەيىد ئەحمەد ئىستا لە  
بەغدادن و لەوئىش دەمىنن)

مەبەست لەو نەوونانەى پۇژنامەى (پېشكەوتن) دەرخستنى ئەو ھەل  
و مەرجە گونجاوہىيە بۇ تەشەنەو بىلەوونەوہى پروپاگەندە لەو ناوچەىيەى  
جىنى مەملەنئىنى تورك و ئىنگلىز لە لايەك و شىنخ محمودى نەمرو ھىزە  
نەيارەكانى بە تايبەت ئىنگلىز لە لايەكى ترەوہ.

(پروپاگەندە و واتەوات) كە شىۋانزى پاگەياندىنى دژە بەم پىئە  
پىئاسەكراو ((برىتىيە لە بىلەوكرەنەوہى زانىيارى و پوودلو كە لەوانىيە راست بىت  
يان درۆبىيەت، بەمەبەست خولقاندنى جۆرە بىركردنەوہ و بۇچوون و چالاكىەك  
كەمەبەستە پووبىدات و لەبەرژەوہندى ئەو لايەن و تاقم و كەسەى كە سەرچاوەى  
پروپاگەندەىيە))<sup>۸</sup> چەند جۆرى ھەيە (سپى و پەش و خۆلەمىشى) ((واتە وات) يان  
((قاو)) ئەو قسە و قسەلۆكەيە كە لە ناو خەلكدا دەماو دەم ئەكات و بۇ يەكتى  
ئەگىرئەوہ، بىئەوہى دۇنيابن و ھەول بەدن بۇ زانىنى راستى قسەكان \_ يان  
((برىتىيە لە ھەموو جۆرە قسەو باسنىك كە لەوانىيە راست بىت و زۆرجار ھەلەش  
بىت، سەرچاوەكەى نەزائراوہ ، بەكارامەيى وە ئەمۆرتەئەوہ، ھەركەسە بۇ خۆى  
كەمىكى لى ئەكاتەوہو پاى خۆى بە شىۋەى ھەستى يا نەستى بۇ زياد ئەكات، تا  
واى لى دىت و گەورە ئەبىت و بە خىرايى بە ناو خەلكدا بىلەوئەبىتەوہ<sup>۹</sup>)

دىارە شەپى دەروونى و فشارى ئابوورى و جموجۇلى سىياسى،  
ئەچىتە خانەى پاگەياندىن يان پاگەياندىنى دژەوہ... حكومى راستەوخۆى  
ئىنگلىز نەيتوانى ئامانجەكانى خۆى جى بەجى بكات و دەنگى ناپەزايى  
زىاتر بەرزبەوہ ((پۇشنىيرانى سەلىمانى لەو سەردەمەدا، پىيىان وابوو  
زۆرىنەى خەلك دژى حكومرانى پرستەخۆى ئىنگلىزن و ئەو حكومەى (سۆن)  
لە رېڭساي بەكارھىنانى ھىزەوہ بەرپەوہ دەچىت (...))<sup>۱۰</sup> ئاشكرايە  
دووركەوتنەوہ دەسەلات لە خەلك و بوونى دەلاقەى بى متەئەيەى دەرفەت  
زىاتر بۇ پروپاگەندە و واتە وات خۆش ئەكات و زەمىنەى بىلەوونەوہى زىاتر

لە بارە، بەتایبەت لە ناو خەڵکی نەخویندەوار و خوێش باوەر و لە کۆمەڵیکدا  
کە کەوتیبێتە ناو بازەنە پراگەیانە سۆزدارو بۆزانینی هەوال و  
شیکردنەوهی پشت بەبێستن بێت نەك خویندەوهو شیکردنەوه.

لەناو ئەو لیژنەی سۆزدارە بۆ تورک و عەشیرەت و خێل و کەس،  
چەند گروپ و دەستەیک لە سلێمانیدا کەوتوونەتە بەرھەڵستی کردنی  
ئینگلیز خواستی گەڕانەوهی شیخ بۆ حکومدارییەتی سەرچاوە میژوویی و  
یادداشتی کەسایەتیکانی سەرەدەمی شیخ مەحمودی نەمر، نامازە بۆ  
بارودۆخی سلێمانی ئەو کاتە بەو شیوەیە ئەکەن کە دانیشتووانی بەسەر سێ  
تاقمدا داوەش بوون مووچە خۆرانی پۆزگاری دەسەلاتی عوسمانی، خەڵکە  
پەشوکێکە کە کاریگەری ناینی یان بەسەرەوه بوو، دەستە سێھەم کە  
نەپروایان بە تورک و ئینگلیز نەبوو، ھەرەھا دەستەیکەکی نوێ کە لەسایە  
دەسەلاتی راستەخۆی ئینگلیزدا کاری میری یان ئەکردو سەر بە ئینگلیز  
بوون، لەگەڵ کەمینیەک لە لاوی پۆشنگیری و نیشتمان پەرور کە لەلایە  
زۆرینەو بەبەرەکانی ئەکران و تۆمەتیان ئەدرایە پال،<sup>١١</sup> ھەریەک لەم دەستە  
و گروپانە بە قەوارە خۆیان و خواست و مەرامەکانیان، پرۆپاگەندە یان بۆ  
نەیارەکانیان بلاوکردۆتەوه، دیارە کە نائیکی نووسراویان نەبوو بۆیە زیاتر بە  
واتەوات و پرۆپاگەندە سپی و پەش پشت ئەستور بوون.

دەرچوونی پۆزنامەکانی ((بانگی کوردستان)) ((پۆژی کوردستان))  
((بانگی حەق)) ((ئومیدی ئیستقلال)) وەک یەکەم ھەولێ پۆزنامە نووسی  
ئازادە سایە دەسەلاتی راستەخۆی کورددا، ئەزموونیکی نوییە لە پۆزگیری  
شۆرش و ململانێ کورد و دەسەلاتە داگیرکەرەکانیدا.

ئەم پۆزنامانە گەرچی لە پەڕووی تەمەن و ئەزموونەوه، لەسەرەتادا  
بوون، بەلام نووسەر بەرپۆلەبەرائی شارەزایی شیواژەکانی پراگەیانە و  
پراگەیانە دژی بوون، ئەکرێ زۆر پەڕووی ئەو دیمەنە کۆمەڵایەتی و سیاسیانە  
ئەو پۆزگەرە لیوێ ھەنگۆزین، کە ئەم لایەنە تا ئیستا دەگەن لە  
توێژینەوهیەکی تردا نامازە پی کرابێت.

پیش هاتنهوهی شیخ مهحمود بۆ سلیمانی له ۱۹۲۲/۹/۳۰ دا , پروپاگه‌ندهی تورکه‌کان زۆر به‌هێز بوو. ئینگلیز که پێگایان به (جه‌معیه‌ی کوردستان) دا وه‌ک کۆمه‌لیکی ئاشکرا له‌ کوردستانی باشووردا دامه‌زری , بۆئهمه‌ بوو به‌ر له‌ پروپاگه‌ندهی توورکخوازه‌کان بگریت. "۱۲"

ئه‌گه‌ر سه‌رنج به‌دینه‌ پۆژنامه‌ی ((بانگی کوردستان)) بۆ یه‌که‌مجار له‌ که‌ش و هه‌وایه‌کی ئازادا , ئهم وشانه : به‌کار دین (شایعه) (پروپاگه‌نده) (مسموعات) (قصه‌ی عه‌وام فربه‌بانه) "۱۳"

ده‌نگ و باسانه ئه‌یخاته‌ روو که له‌ ناو خه‌ڵکدا باوه و په‌یوه‌ستن به‌ بارودۆخه‌که‌وه , وه‌ک ده‌رئه‌که‌وی ئاینده‌ی کورد به‌ ده‌نگی ناحه‌زان گه‌مارۆ دراوه و هه‌ر لایه‌نێک بۆ ئامانجی خۆی سۆزی خه‌ڵک شه‌قامی جوڵاندوه , زۆریه‌ی جار پروپاگه‌نده‌ پیش رووداو که‌وتوه‌و ئاماده‌یی بۆ دیاردیه‌یه‌که‌ که‌وه له‌ گه‌ڵ خواستی نه‌ته‌وه‌یی و هه‌ولێ سهریه‌خویدا نا جو‌ز بووه , هه‌رله‌به‌ر ئهمه‌یه سه‌رنووسه‌ری پۆژنامه‌که‌ ناچاره‌ پێگا له‌و پاگه‌یانندی دژ بگریت و له‌ پووبه‌ری بڵاوکراوه‌که‌یه‌وه نیازی خراپی ئاشکرا بکات, بۆ نموونه له‌ بانگی کوردستاندا هاتوه‌ ((ئه‌لێن هه‌یه‌ته‌ی ناسیحه له‌ به‌غداوه‌ دیت)) ... له‌م پۆژانه‌دا شایعه‌یه‌که‌ هه‌یه ئه‌لێن هه‌یه‌ته‌ی ناسیحه له‌ به‌غداوه‌ دیت بۆ کوردستان .....

ئه‌گه‌ر مه‌قصه‌دیان ئه‌مه‌بێ نه‌صیحه‌تمان بکه‌ن تایبعی عێراق بێن وه‌ختی خۆی لام باش نیه‌ بیژراوه , وه‌فیکری کوردایه‌تی هه‌تا بێت دا ده‌کوێ و ((بانگی کوردستان)) له‌گه‌ڵ مه‌عاریف بۆ ته‌ره‌قی و ته‌نویری کوردان سه‌عی و ده‌کات ..... هتد )) "۱۴"

ئهم وتاره وه‌لامی پاگه‌یانندی دژ که له‌ شیوازی پروپاگه‌نده‌ی خۆله‌میشیدا ئه‌و قاوه‌ی ناوه‌ته‌وه خواستی شوڤینزمی عه‌ره‌ب بووه که کوردستانی باشوور بجه‌نه‌وه ژێر ده‌سه‌لاتی عێراقی نوی‌و هه‌لیک بووه له‌و هه‌ولانه‌ی بۆ په‌شیوی بارودۆخه‌که‌ دراوه هه‌ر ئه‌و ته‌شویشه‌ی پاگه‌یانندی دژ به‌وو که‌ کاری کردۆته‌ سه‌ر دید و بۆچوونی پیاو ماقولانی شار که گه‌وره‌ترین ده‌سته‌ی بالا بوو به‌ ناوی (مه‌جلیسی میللی) دا نه‌یانتوانیوه به‌

ناشکرا بیروپای خویان سهارهت به نایندهی کوردستانی باشوور دهریپن و به پوونی وهلامی شو سئ پرسیاره بدهنهوه که ناراستهیان کراوه. "۱۵" وهک له ژمارهکانی (بانگی کوردستان) دا دهرنهکوی، پروپاگهندهچییهکان ته نیا به بلژوکردهوهی ههوالی ناجور و دژ خواستی میلی و لایهنگری دوزمنانی کورد نهوهستاونتهوه بهلکو له ترسناکتر شو هیرش و تانه و تهرهیه که به نارهوا دوی خهلکانی نیشتمان پهروهو خویندهوار و خاوهن قهلم فراوان یان خستوو. به مههستی ناوژپاندن و قیزهونکردنیان له دیدی خهک و کومهلهکهیاندا، ئهم جوړه له زانستی راگهیانندا به کینه واته وات ((اشاعة الکراهیه)) ناو نهبریت، زور مهترسی داره بهتایبته له ناو کومهلگهیهکی دواکهوتوو، که ئاستی بیرکردنهوهیان سنووری ئاینی و لایهنگی خیل و ناوچویی نابزینی و نهوندههی کههسه سادهکان نهجولین و سوز نهلاوینی دههونده له هزر و بیرکردنهوه و بهراووردکردنی دوور نهکویتتهوه.

((سوزو عاتیفه یهکیکه له تایبهتمهندییهکانی مروژ و به دیمه و ههوالی دهگهمن و سهرنج راکیشهکانی کاری تینهکری و نهوورژینری هر کاتیکیش عهقل و لوزیک نامادهنهبوون، نهوا ههست و سوزدهکان نامادهی ههژاندن)) "۱۶"

نوسهر و پوژنامه نووسیکی وهک مستهفا پاشاکه وهک نوینهری دهست بژیری شو قوناغه میژوویییه ناوی له ناواندایه، شو ئاکاره ناپهسهندو خوارانه تهواوکاری تیکردوه و دهنگ و قهلهمی لی ههلهپریوون ئیهوی دهست و سهرامیان بخاته پوو، نهلی: نهوانهی کهلهوهختی خویانا لهگهله میلیته، لهگهله وهتهن غیرهز بهدخواهی و خیانهت هیچی تریان نهبووه، ههموویوون به نهحرار، ههموویوون به وهطهه پهرهر، مالهو مال دهکن، یه نه دیوانخانیاندا غهیبته دهکن له نهظهه بهعضی جوهرلادا به قسهی عوام فریبانه، ئهربابی فاضل و عیرقان زهم دهکن نازانن که زهم مهزموومان دهبیته باعشی تهعالی و تهظاهور شههههی نههلی عیرقان، ههچهنده نههلی ئهم مهملهکهته که زوریان چاک و خراب فهرق دهکن و تهرجوومهی نهحوالی شو

مفسیدانه، ئەر کاسە لیسانانە دەزانن فەقەت حەیف بۆ قەومەکە، حەیف بۆ  
ولەکە ئەوانەى کە تەرەقى کوردستانیان ناوی مەمنوونى دەبن، ئەوانەى کە  
چاویان ھەر لە خزمەتکاری یە نانیاں لە پۆندا بێ، بزانن تاکەى ئەم ناپیاوانە  
نانى ناپیاوەتى و دوو پووپی دەخۆن.....»<sup>١٧</sup>

لە دواى گەڕانەوەى شیخ مەحمود بۆ سلیمانی و ناساندنی بە  
حزەرەتى حوکمدار<sup>١٨</sup> و پێگەوهانى کابینەى حکومەتى کوردستان (دووەم)  
، ھێرشى پاگەیاندى دژ کەوتە قونایىکی نوێو، لێرەو بەدەر لە واتەوات و  
پروپاگەندەى ناوخۆ بە جوړى تەشەنەى کرد لایەنگرانى تورک ھەولیان داوہ  
دژ بە خواستى حوکمدار بچولینەوہ ئەو تەبانگى کوردستان ئەنووسى ((ئەر  
پۆژە کە خەبرى ئیستقلالى کوردستان گەیشتۆتە کويسنجق بەعضى لە  
ئاغایانى ئەوى چوونە سەر تەلغراف وتوویانە ئیمە، ئیستقلالى و  
سلیمانیمان ناوی))<sup>١٩</sup>

لەگەڵ ئەو ھەوالەدا نووسەر دەستى خۆى بەرزئەکاتەوہ ئەلى ((خودایە  
ئەوانەى لەباتى سەعى بۆ تەحکیمی حکومەتى میلی، بۆ زھورى ئیفتیشاش،  
بۆ تەشویقى فیرقە لەگەڵ، فیرقە بە شەفاهی، خەبەر و یا بەکاغەز نووسین  
تەشویقات دەکەن، وەک لە دونیادا تەریق بوونەوہ، لە ناخیرەتیشدا جەزایان  
بدەنى))<sup>٢٠</sup>

لێرەو وەدەکاری ئەو پاگەیاندى دژە سەرھەلئەدا کە چەند  
شیوازی نوێی وەرگرتووە، ھەوال، کاغەز نووسین، زارەکی و تەنانەت  
تەلغراف، کەدیارە مەبەستى خاوەنەکانیان ناگادارکردنەوہى ئینگلیز و بەغدا  
بووہ و پراپی شیواندى ئارامى ناوخۆ. ئەم بەرنامەى پاگەیاندى دژە بەشیك  
بووہ لەو ھەولەنەى ئینگلیزو حکومەتە دارەستەکەى لە بەغدا داویانە بۆ  
سنووردارکردنى ناوچەکانى ژێر دەسەلاتى حکومەتى کوردستان، وەک  
ھەنگاوى یەکەم و دواتر لکاندنەوہى سلیمانى و دەورو بەرى بەبەغداوہ.

ئەرکی پۆژنامەى ((پۆژى کوردستان)) و ((بانگى کوردستان))  
سەخترو گرانتر بوو، لەبەرئەوہى وەک زمانحالى حکومەت و دەولەتى



كوردستانى باشوور كهوتنه كارو هيئله سياسيەكانى به چەند ئاراستە يەكدا  
دەرئەكەوتن: يەكەم وەك ئەرکی پاگەيانندن دەرخستق و ئاشكراکردنى  
پروتۆكولاتى حكومت, ئاگادارىەكان ... بەمەش بووہ ئەلقەى پەيوەندى  
دەسەلات و خەلك.

دووم ئەبوايە لە پال جاپدانى مافى كورد پەوايەتى شەرىعى لە  
دامەزراندنى حكومەتى نەتەوىيى خۇيدا لەسەر ئەرز و ئاو و نىشتەمانى خۇي  
وەك ئەرکیكى پۆژنامە و سەردەمەكەى, پىگا لەو پاگەيانندن دژە بگىرت يان  
وہلامى بداتەوہ كەبە نووسىن و شيوہى ئاشكرا دژ بە خواستەكانى كورد  
ئەوہستانەوہ گوئيى ئاھەزانىان لى پەرئەكرد, "٢١" بۆ نموونە حيزبى حورى  
عيراقى كە داردەستى ئىنگليز بوو لە پۆژنامە يەكەوہ (العراق), سەليمانى بە  
ليوايەكى عيراق لە قەلەم ئەداو عارف سائىب بویرانە وەلامى ئەداتەوہ و  
خوینەر و ئاوەندەكە لە مەترسى ئەو ھىرشانە وریائەكاتەوہ, پلەى ھۆشيارى  
خۇي لە ئاست پروداوہكاندا ئەخاتە پرو. "٢٢" بەلام پاگەيانندن دژ لە سەرچەم  
پۆژنامەو بلاوكراوہكانى دەر و دراوسیدا گەمارووى پاگەيانندن نىشتەمانى  
داوہ و زۆر زەحمەت نوزەيەكى حەق بىژى بوويىت لە ئاوياندا باسى لە مافى  
پەواى ميللەتى كوردو حكومەتەكەى بكات, ئەم راستىەش تەنيا دەستەبژىر  
دركيان پى كەردوہ و پى ئەچى خەلك و تەنانەت بەرنامە پىژىەك بۆ  
كەمكردنەوہى ئەو مەترسيە نەكراوہ كەتا ئەمپۆش دەنگدانەوہ ئەو دژايەتيە  
لە ميللەتانى دراوسىي كوردا پۆلى خۇي ئەبىيىت و ئەو ديوارى پق و بى  
دەنگیە سەبارەت بە ھەموو ئەھامەتيەى لە سەدەى بىستەمدا بەسەر كورد  
داھات, پاى گشتى گەلانى نەجولاند, وىژدانى نووسەر و بىرمەندانى ئەھەژاند,  
پەنگە كەسايەتيەكى دەگمەنى وەك (عارف صائىب) بە وردبىنى و  
بەداداچوونىو گەپانى بەناو بلاوكراوہكانى ئەو پۆژگارەدا, ئەو راستىەى بۆ  
دەرکەوتبىت بۆيە ئاشكرا ئەلى:

((ھەرچەند تى ئەفكرم و ورد ئەبمەوہ لە غەزەتەى دراوسىكانەاندا,  
مەھەل تەئەسەف تەھادى مەقالەى ھىچ محەريكى حەق, حەقيقەت پەرسەم

نەکرد كەبى تەرەفاتە بنووسى و حەقىقەت ئىھمال نەكات، بالەكسى ئەوى كە  
 حەق و حەقانىيەت بى چاوى لى ئەقوجىنن و ھەرچى بادا باياد ستوونى  
 غەزەتە رەشى ئەكەنەو ھەرف بۇ تەمەتووى ذاتىيە يا بۇ تەعقيب و ئاماللىكى  
 وا ھى ئەيانەوى موعىظ، مىللەت عرق، لىسان و ئاستى موجودىيەتى  
 كوردستان بە خۇپايى ئىھمال و پامال بىكەن و لەم عەسرى بەخشايىشى  
 حقوقەدا ئەم مىللەتە قەدىمە بە قسە بى بەش و مەحرۇم بىكەن.... ھتد "۲۳"

دىارە سەرھەتا بە قسەى واتەوات و دواتر بە ھىرشى سەربازىو بۆمباران.

لە گەمەى شەپ و پىكداداندا، شەپى دەروونى بە ھەموو  
 جۆرەكانىيەو، ھەول و كۆششى ئامانجەدرانى گورج ئىبىتەو، مەبەستىيە  
 تۆوى پاراي و ئاۋمىدى لە ئاۋ بەرەى بەرامبەردا بچىنن و تواناي بەرگرى كەم  
 بىكەنەو، ئىنگلىز ۋەك دەۋلەتلىكى بە ئەزموون لە شەپى تەقلیدى و  
 دەروونىدا، بە ھىرش بۇ سەر كوردستان و بۆمبارانى سلىمانىو  
 دەرووبەرىدا درىغى نەكرد تا ئەشەپى دلرەقى و ستەمى بەكارھىنا، (ھارىس  
 harris) ى فېرۇكەوان كە بەشدارى لە بۆمبارانى سلىمانى كىردو، بە  
 شانازىيەو ئەنووسى :

((ئىستى تىگەشتن (مەبەستى شۆپشى كوردەكانە) كە لە ماۋەى ۴۵  
 دەقىقەدا، ئەتوانن گوند بە تەۋاۋى لەسەر گۆى زەۋى بىسپىنەو)) ئەم  
 فېرۇكەوانە بەھۋى كارە دېندانەكانىيەو جى بەجى كىردنى فەرمانى  
 سەركىدەكانى زىاتر لەۋەى فەرمانى پى درابوو دواتر كرايە سەركىدەى  
 ئاسمانى بەرىتانيا دژى ئەلمان، "۲۴" پۇژنامەى (بانگى حەق) كە لە ۲۸ى  
 مارتى ۱۹۲۳دا لە ئەشكەۋتى جاسەنەدا، تەنبا سى ژمارەى لى دەرچوو،  
 ۋەك سەرچاۋەيەكى گىرنگ و شاھد حالى سەردەمەكە، باس لەو سەختى و  
 دېندەيى بۆمبارانە نەكات، لە پال ئەمەشدا كە ھىرشى پاستەوخۇ  
 ئەكاتەسەر ئىنگلىز و ئەو سىياسەتەى لەگەل كوردى مەزئۇمدا پىادەى  
 كىردوو، ھىما بۇ پۇلى پروپاگەندە و واتەۋاتى ئاۋشار نەكات كەلە ھەولنى ئاۋ  
 زپاندنى شىخ و شۆپشەكەيدان، لەم بارەيەو لە ژمارەيەكدا ئەنووسى :

((ئەملى شارى سلىمانى و تەوايىيى و ھەموو قەومى كورد ئەمىن و مۇستەئىن  
 بن كە ئىمە لەسەر سەعادەت و خىرى ئەوانىن , بە قسەى بەعضى موناققىن و  
 بەد خواھانى ئىسلام و كورد ئىغفال نەبن .... ئەگەر بەعضى بەد خواھان و  
 خودپەسەندان بە زمانى ئىمە مەلومات فروشى و قسەى پرۆپوچ يان كرد  
 باوەريان پى مەكەن.

نەوانە لە خۆتان دور بخەنەوہ ..... ئەمانە كە بەم تەحرەيە ئىفسادات  
 تەعقىبى مەنغەعتى شەخسى يەى خۆيان دەكەن , موستەوجىبى نەفرت و  
 جەزان , لە ئوردوى كوردستاندا جىيى ئەم نەوانە نىيە))<sup>٢٥</sup>

ئەم چەند دىپرە دركەندى ئەو قۇناغە ترسانكەيە كە پرۆپاگەندەى دژ  
 گەيشتوويەتى, چۆن شىۋازى سىپى گۆپىسەو بۆرەش و بە ناوى  
 سەركردايەتىو شۆرەشەو كارئەكات و گومان بەدىيىنى ئەخاتە نىۋان  
 جەماوەرو شۆرەشەكەيەو, ديارە كاريگەرى خراپى ھەبوو بۆيە بە نەفرت و  
 جەزا ئەكەون و خەلكيان لى ھۆشيار ئەكرىتەو, ئەوەى پرۆپاگەندەى پەش لە  
 جۆرەكانى تر جيانەكاتەو ئەوەيە كە سەرچاوەكەى ديار نىيە, كارى گىرە  
 شىۋىنى ئەنجام ئەدات و ئاۋمىدى و بى باۋمەرى ئەخاتە ناو جەماۋەرەو بە  
 تايبەتى لە ناۋەندىكى نەخوينەوار و بى ئاگا لە پەوشى سىياسى و رىيائى  
 پرۆپاگەندەى دژ بە تايبەت پرۆپاگەندەى ئىنگىلىزى تورك كە ئەزموون و  
 مېژوويىسەكى پىشەنەيان ھەبوو لە جەنگى دەروونى و پرۆپاگەندە و  
 واتەواتا, جىيى خۆيەتى لىرەدا بەراوردىكى خىرا لە نىۋان ھەول و چالاكى  
 ئەو سى ھىزە سىياسىيەدا بگەين لە پووى بەكاربردنى پرۆپاگەندەدا (ئىنگىلىز و  
 تورك و كورد) لە پۆژگارى شەپى يەكەمى جىھانى و دواتردا, تا لەو پاستە  
 بگەين كە راگەيانەندى كورد بەو توانا كەمەو بەرەنگارى چ ھىزو پىلانئىكى  
 نامادەكراو بۆتەو.

ئىنگىلىزەكان لە پۆژى داگىركەندى شارى بەسەرەو سالى ١٩١٤ تا  
 گرتنى شارى موصل سالى ١٩١٨ , ھەوليان دا ھەموو پۆژنامەكانى عىراق  
 بخاتە ژىر كۆتەرۆلى سىياسەتى خۆيەو , بە مەبەستى كاريگەرى لەسەر پاي

گشتی "۲۶"، هەر بۆ ئىم مەبەستە پىيوستى يان بە پروناكپرو خەلكانى خويندەوارى دژ بە تورك ھەبوو تا ھەلى نووسىن و بلاوكراوھيان بۆ پرەخسىنى بە ھۆيانەوھ بۆ گەفتەكانى متمانە پەيدا بكات .

ھەنگاۋەكانى پروپاگەندەى ئىنگلىز بە پىي پۆزگار و سەردەم گۆپاۋە و سەرەتا لە پۆزنامەكانى (عەرب، بەسرە تايمس، تىگەيشتى راستى) گوتار و ئاراستەكانيان پەيمان، گەفتى پزگارکردنى گەلانى ژۇر دەسەلاتى توركە لە زۆم و زۆر و بەختەوھرى دواى ئەو جەنگەيە كە بەواتەى ئىنگلىزەكان، تورك ئەلمان ھۆكارى ھەلگىرسانى بوون بەلام لە پۆزنامەكانى سالانى دواتردا ھەك (العراق، الشرق، پىشكەوتن) ئەمانە زياتر بۆ بانگەشەى ھەژموونى ئىنگلىز و دەست بەسەرگرتنى عىراقە و مل كەچ بوونىەتى بۆ داگىركەرىكى نوئى بەناوى (وصايە يا انتداب) ھەو، ئەوھ پۆزنامەى (عىراق) بوو، كە تەواو ئاويئەى سىياسەتى ئىنگلىز بووھ "۲۷"، ھىرشى ئەكرەدە سەر دەسەلاتى شىخ محمودو قەوارە ئازادەكەى و پاى گشتى عەربى ھان ئەدا كە ئاكرى دەستبەردارى سەلىمانى و دەوروپەرى بن و ئەو بەشە دانەپراۋە لە عىراق و ئاكرى سەربەخۆيانە ھەئس و كەوت بكن.

پاگەياندن و پروپاگەندەى تورك لە ئاست ھەولەكانى ئىنگلىزدا لاواز بوو، بەتايبەت لە پۆزنى شەپدا ((۱۹۱۴-۱۹۱۸)) كە تەنيا پۆزنامەى ((زەورا)) كە دەنگى حكومەت بوو ئاگادارى و ھەوال و پىنمايى بلاۋئەكرەوھ و نەئەتوانرا پۆزانە دەرپچى "۲۸" گرنگترىن بلىدگۆى توركە عوسمانىەكان لە عىراقدا پۆزنامەى (صدى الاسلام) بوو كە لە ۱۰ى تەمموزى ۱۹۱۵ بە چوار لاپەپروھ بە دوو زمانى عەربى توركى دەرئەچوو، ئەم پۆزنامەيە تا ۲۹ى تەمموزى ۱۹۱۶ بەردەوام بوو، شىوانزىكى شەپنامىزو جنىو فرۆشانەى ھەبوو، ئامانجى ئەم پۆزنامەيە ھەك لەسەر وقارى يەكەم ژمارەدا دەرئەكەوى:

۱. پتەوكردنى پەيوەندى نىوان موسولمان و خەلافەت.
۲. خستەنەپروى سىياسەتى داگىركەرانى ئىنگلىزەكان و ھاوپەيمانەكانى.

۳. گواستنه‌وه‌ی هه‌والی شه‌ر به تایبەتی ئەوانە‌ی لە بەرژە‌وه‌ندی تورک و ئەلماندا بن.

۴. باسی لە پە‌یوه‌ندی نایینی میلیه‌تانی ژێ‌ر دە‌سه‌لاتی عە‌سمانی ئە‌کرد وە‌ک (تورک و عەرەب و فارسی و ه‌ند و ئە‌فغان) "۲۹" دیاره‌ لەو پۆ‌ژگا‌ره‌شدا ناوی کورد وە‌ک میلیه‌تی بە‌یاد نووسە‌رانی پۆ‌ژنامه‌که‌دا نە‌هاتوو و لە پیزی میلیه‌ته‌ موسولمانە‌کاندا ئە‌ژمارنە‌کراون.

(زیاده‌ڕۆ‌یی و ه‌ه‌ڵ‌خە‌ڵە‌تاندن) دوو خە‌سە‌تی ئە‌م پۆ‌ژنامه‌یه‌ یە , بە‌تایبە‌تی لە گواستنه‌وه‌ی هه‌وال و بلا‌وکردنه‌وه‌ی فەرمانی دە‌سه‌لاتدارانی تورکدا, زیاتر شیوه‌ی پروپاگە‌ندە‌ی نایینی وەرگرتبوو نە‌ک راگە‌یانندی پشت بە‌ستوو بە‌ راستی بوودای بە‌ره‌کانی شه‌ر که پۆ‌ژنه‌ بە‌شکستی تورک ئە‌لمان تە‌واو ئە‌بوو. "۳۰"

دوای ئە‌و کێ‌شمە‌ کێ‌شمە‌یه‌ی لە پاک‌یشانی رای گشتی دا لە نیوان ئیگلیزو تورکدا پوویدا و تا سالانیکی زۆ‌ر بە‌ شیوه‌ی زا‌ره‌کی بە‌رده‌وام بوو, دە‌نگدانە‌وه‌و ئە‌نجامی خراپی لە‌سه‌ر بارودۆ‌خی کوردستان هه‌بوو, هه‌ردوو ئاراسته‌که‌ نایینی‌و بە‌رژە‌وه‌ندی داگیرکەرانه‌ لە پە‌راویز خستنی سه‌ربه‌خۆ‌یی‌و ئازادی باشووری کوردستاندا یە‌کیان ئە‌گرتە‌وه‌, هه‌رله‌به‌رئە‌وه‌ش بوو دوای گه‌ڕانه‌وه‌ی شیخ محمود بۆ سلیمانی دامە‌زراندنی حوکمداریه‌تی سییه‌م لە پۆ‌ژی ۱۹۲۳/۶/۲۶ وە‌, له‌گه‌ڵ ئە‌وه‌ی قە‌له‌مه‌رە‌وی حکومه‌تی کوردستان به‌به‌راورد له‌گه‌ڵ حوکمداری دوو‌هه‌مدا , به‌رتە‌سکرتبوو ب‌وو وە‌ ((ه‌نری دۆ‌یس)) هه‌موو هه‌نگاوێ‌کی نا بۆ دا‌به‌ڕینی (پانیه‌ و قە‌لادزی و سه‌نگاو و چه‌مه‌مال و هه‌له‌بجه‌ و قه‌ره‌داغ و ماوه‌ت) لە سلیمانی "۳۱", شیخ بیرى لە دەرکردنی پۆ‌ژنامه‌یه‌ک کرده‌وه‌ تا ب‌ینته‌ زمانجائی حکومه‌ت و سیاسه‌تی پۆ‌ژناه‌ی بخاته‌پوو, ئومیدی ئیستقلال لە پ‌یگای ۲۵ ژماره‌وه‌ (۱۹۲۳/۹/۲۰) تا ۱۵/۵/۱۹۲۴) شوین و پ‌ینگە‌ی گرنگی خۆی هه‌یه‌ بۆ تۆ‌مارکردنی راگە‌یانندی کوردو راگە‌یانندی دژ.

واته‌وات و پروپاگە‌ندە‌ی تورکه‌کان لە لایه‌ک و ه‌یرشی پۆ‌ژنامه‌کانی سه‌ربه‌ ئینگلیز لە لایه‌کی تره‌وه‌ کاری لە‌سه‌ر نووسە‌رانی (ئومیدی ئیستقلال و

بانگی حق)، که خەڵکیان پێی چهواشەکردبوو جاریکی تر نووسەری بە توانا و دیاری پۆژنامە (ره‌فیع حیلە) دەبێتە سەر باسی ناو پروپاگەندە ی دژو ناچارە بێتە دەنگ و بۆی: ((کەس نەما بزانێ کە لێرەدا ئیختلاف ئەفکار چەندە فەلاکەتی بەسەر ئەم میلەتەدا هێناوە، لەبەر ئەوە مەسەلا مەوضوعەکەم لە ئیلاهیاتدا بێت تورکیزمەکان بە شیددەت دەس دەکەن بە پروپاگەندە و هەرچی خوا حەز نەکا پێم دەلێن بە ئەنواعی عادیه‌تی و خیانت ئیتهام دەکەن میلەتیش فەقیرە زوو باوەڕ دەکا، قەسەکانم حەق بێ و یا نا حەق بێ تەقدیر ناگرێ تەپڵی خیانت بۆ من لێ ئەدرێ .... هتد)) "٣٣" ئەم سکالایە ی نووسەر لەو حالەتەو سەرچاوە ئەگرێ کە خەڵکی بە خۆبەدەندەو بیرکردنەو و ناشنا نین زیاتری کاریگەری واته‌واتیان لەسەرەو تورک خواهان ناوەندیکی باشیان بۆ نامادەیه‌ تا دەنگی خۆیانی بۆ مەرامی خۆیان تێدا جاپێدەن.

هەر لە هەڵدانه‌و و خۆبەدەندەو ی لاپەرەکانی (ئومیدی ئیستقلال) دا، بەو ئەنجامە ئەگەین کە پۆژنامە دژە کوردەکان لە کاری دژایەتی نەوستان و ماشینی پروپاگەندەیان لە کاردا بوو، بە تایبەت پۆژنامە ی (العراق) کە خۆی و ئەو حیزبە ی لە پێشستی دەرچوونیەو بوو، جێبەجێکەری سیاسەتی نوێی ئینگلیز بوون لە عێراقدا، هەر لەبەر ئەوە وەک چۆن (عارف صائب) لە پۆژی کوردستان) دا بە وەلامدانەو بە خواست و مەرامی دژمنانەیان ناشنایی کردین، ((ئومیدی ئیستقلال)) ناچارە بەرامبەر بەو هێرشە بەردەوامە ی پۆژنامە ی (العراق) بێتە دەنگ، پەیمان و بەلێنەکانی ئینگلیز بختە‌پرو کە پۆژ لە دوا ی پۆژ لە دوا ی پۆژ لێی پاشگەز بوونەتەو (عێراق) سلیمانی بە جۆزئی مەتەمیمە ی عێراق نیشان داو، مۆئیدی ئەم ئیجتەه‌دە ئیمە هیچمان بۆ نادۆزێتەو، زۆر ئارەزوو ئەکەین ئەلعراق مناسەبەتی ئیرطباتی لە بەینی کورد و عەرەبدا چیە بۆمان ئیضاح بکا.....

حەتتا دوو سێ ساڵ لەمەو پێش حکومەتی فەخیمە ی بەریتانیا، ئەم جیهەتە ی خستە‌بەر نەظەرەو بۆ ئیرطبات و عەدەم ئیرطباتی ئیستمزاجی فیکری کردین کە ئیلحاقمان بکات بە عێراق بە کوللی جواب درا (لە لامان

باش نیه ، قبول نهکرا، له سر نه وه حاکمی سیاسی میجر گولډ سمث  
 مثقه نو به نه مری جه نابی فه خامه تی مه ندووی نه سامی بو مو حافه ظه ی  
 قومیه تی خو مان وه عدی داینی، نازنین نه مړو چ حالتی کی نیداری، نه م  
 حقه حیاتیه ی نیمه ی نیسقاط کردوه ... هتد) "۳۳" وهک له چهند وتاریکی  
 تریشدا در نه که وی، نووسره عره به کان که پیش پووخانی دهسه لاتی  
 عو ثمانی ، تاراده یهک هاوسو زی نه ته وه ژیر دهسته کان بوون به لام له دوا ی  
 نه وه ی قه له می نه ساره تیان کرایه وه ه لومهرجی دوا ی شه، دهفه تیکی نویی  
 بو پر خساند که به زمانی خو یان، خواسته نیشتمانیه کان یان در پر پ و  
 ده وله تی سهریه خو دروست بکن ، که و تنه دژایه تی کوردو نه وه ی بو خو یان به  
 په وایان نه زانی بو خه لک و میلیله تانی تر به تاوان و کفرو هه لکه پانه وه، به  
 داخه وه تا نه مړو ش نه و دنگ و قه له مانه که م نین که وهک پوژنامه کانی  
 سالانی بیستی سده ی پیشوو بیر نه که نه وه و نه نو سن نه م هه موو کاره سات و  
 پرو داوه توقینه رانه نه بو ته په ندو هوکاری بو خو دا چوونه وه، ره فیق حیل می له  
 وتاری (موشابه هت) دا نه و رابووردوه به بیر نووسه رانی عره ب نه هیئتیه وه  
 که له یهک سه نگره وه بو یهک دوا پوژ له گهل کورد دا نه یان پروازی که چی نیستا  
 خو یان بیر چو ته وه و پو لی داگیر که رو دهسه لاتی نوی نه بینین، به وردی  
 نموونه ی سهر نووسه ری پوژنامه ی (نیستقلال) "۳۴" نه هیئتیه وه که پیشتر  
 هاوړتی بووه له لایهک مه کته بی عه سکه ری تورک در چوون، نه و سهر نووسه ری  
 (نیستقلال) ه که له به غدا در نه چی و نه م سهر نووسه ری (نومیدی نیستقلال) ه  
 له سلیمان ی، له کو تای ی وتاره که دا نه پرس ی ((نه و ذاته وه کوو من و منه و رانی  
 عره بیش وه کوو مونه و رانی کورد، در حقه به میلیله تی نیمه صاحی بی  
 حسیاتی کی صه میمین یان نه و ؟ یه عنی صادقن به پرهنسی بی میلیله ت و  
 موجه ده لاتی نیمه یان ته قدیرو ته صویب کردوه ، یاخود به ثائقه ی مه نا فیعی  
 خو یانه وه، ده یانه وی نه و پرهنسی به ی که خو یانی نه جات داوه له نه ساره ت  
 سوئی نیستعمال بکن...)) "۳۵"

ھەر ئەر بۇچوونەي رەفيق حيلمى دروست ھەرچووە تا ئەرۆ بەشيکی  
 زۆر لە نووسەر شاعیرانی عەرەب، لە راگەیاندنەکانی خۆیانەو، بەرپرچی  
 خواستەکانی کورد ئەدەنەو بە ھەگمەن لەو بازنەي خۆ بەزل زانین و میللەتانێ تر بە  
 کەم زانین ھەریازبوون و تەنانت مەرگەسات و ڕەشەکوژی و کوژ و کیمیاباران - ئەر  
 قورسایەي لە کەنألە عەرەبیەکاندا نەبووەو بە وێژدانێ نووسەر بیرمەندەکانیاندا  
 پۆنەچووەو ئەمەش کاریگەری ئەر راگەیاندنێ نژەییە کە لە پال ھێرشێ سەریازی و  
 سوتماکی کوردستاندا بێ وچان لە کاردا بووەو ئەگەرچی ئاوازمەکی گۆپرا بیت  
 بەلام مەبەست و ئاوەڕۆکەکی ھەریەک بووە.

بە کۆتایی ھاتنی دەسەلاتی شیخ پۆژنامەي (ئومیدی ئیستقلال)  
 یش ئاوابوو، ئەر دەنگەش کە تەنیا وەلامی راگەیاندنێ دژ بوو تاساو بە  
 ھەرچوونی پۆژنامەي (ژیانەو) لە ۱۹۲۴/۸/۱۸ ئینگلیزەکان پاستەوخۆ  
 کەوتنە پیاوەکردنی سیاسەتی عێراقچیتێ و ئەم پۆژنامەي تەواو پێچەوانەي  
 پۆژنامەکانی سەردەمی حکومداری یەکەم وتارو شیعو پروپاگەندەي  
 بلاونەکردەو، کە باس و شیکردنەوێ ئاوەڕۆکی (ژیانەو) خۆي لە خۆیدا  
 پێویستی بە توێژینەوێکی سەرەخۆیە.



## ئەنجام

بە گەرانبەھەر بۇ پۇرئامەكانى يەكەمەن دەسلەتلى سىياسى كورد لە سەدەى  
بىستەمدا، بە رابەرى شىنخ محمودى حەفید، وەك سەرچاوەیەكى پەسەن، زۆر  
لايەنى شاراوو و یان باس نەكراو بەدى ئەكەین كە پنیویستى بە لیډوان و  
نووسینە، بە تایبەت لە بواری راگەیانندن و راگەیانندن دژدا، وەك ئامارەمان  
پیدا، مەملەتتى سىياسى ئەو پۇرئامەكانە جگە لە شەپو پیکدادانى چەكدارى كە  
هەنچوون و داچووندا بوو، هەندى جار پەنا بۇ پۇرئامە براوو زۆر جاریش  
بۇ شىوازى زارەكەى واتەوات و توانچ و قسەى ناو خەلكى، پۇرئامەكانى ئەو  
قۇناغە (بانگى كوردستان، پۇرئامەكانى كوردستان، بانگى حەق، ئومیدى ئىستقلال)  
وەك ئەزموونىكى نوێی راگەیانندن نووسراو، هەولیان داو بەپەرچى ئەو  
راگەیانندن دژ بەدەنەو كە بە شىوازى جۆراو جۆر لەلایەن ئینگلیزو توركەو  
ئاراستەى دەسلەتلى كورد لە باشورى كوردستان كراو، بە مەبەستى  
قیزەونكردن لە دیدى خەلكداو لاوازكردن و دواتر لكاندنەوى بە عێراقى  
دروستكرای دواى شەپرى يەكەمى جیهانى كە ئەنجام ئەم هەولەى ئینگلیز بە  
چەك و بۆمباران و پروپاگەندە سەرى گرت و ئەو ئاواتەى كورد نەهاتە دى ،  
جێنى ئامارەى پۇرئامەنووسانى كورد لەو پۇرئامەكانە سەخت و پەر پیلانى  
سىياسى و سەربازىدا، زۆر بەئارامى و سەنگینانە نووسىویانەو بى ئەو  
سویندى پۇرئامەنووسى یان خواردبى یان یاسا و ئیتىكى پۇرئامەنووسى  
بزانن، بەوێژدانەو پەيوەست بوون بە هەموو ئاكارىكى پۇرئامەنووسى  
راستگۆر بەرپرس وخواهەن كێشەىەكى سىياسى چارەنووس سازو، هەولیان  
داو بە بەلگەو گەفتى مێژووى راستیەكان بەسەلمێنن و خۆیان نەخاندۆتە  
ئاستى زیادەپۆیىو هەلخەتاندن و چەواشەكارى، نووسینەكان دوورن لە

سۆزگەرايىو پەخىنەي پۇژنامەيەكان ھاسەنگى خۇيان پاراستوۋە، كە ئەمەش شانازىيەكى زياترە بۇ پۇژنامەيەك كە بە پاستى خەق بېژى نەتەۋيەك بېت كە لەگەل ھەموو گۇپانكارىيەكى سياسىدا ھەولى سەربەخۇدىداۋە، دستەبېژىر لەو قۇناغەدا كەمىنە بوون، نوئ بوون لە بوارى پۇژنامەنووسىيىو بەرپەرچدانەۋەي پاگەياندىنى دژدا، وتارو بۇچوونەكانيان نابەرامبەر بوۋە، بەرامبەر ئەو ھىرشە بەبەرنامەيەي كە ئىنگلىزو تورك ئامادەيان ئەكردو ھىزى سەربازىو دارايى لە پىشتەۋە بوۋە.

ئەزموۋنى ئەو كىچىكىيە لە نىۋان خواستى سەربەخۇدىو مەرامى داگىر كەراندا، تا ئەمۇ بەردەۋامە، جارىكىتر كۆمەلى كوردەۋارى پىۋىستە بەبىرو ھەستى نەتەۋەيى تەيار بىكرىت و لە پىگاي زمانى مىللەتانى ترەۋە خواستەكانى بىلۇبكاتەۋە تا ئەو گەمارۋىيە بىشكىنى، پىۋىستە ۋەك مىژۋو خەباتى پۇژنامەنووسىيىو سياسى پۇژنامەنووسانى ۋەك (عارف صائب) و (رەفيق حىلمى) بەرز بىنەرخىنن و يادىيان بە زىندوۋى بھىلئىنەۋە.

## پەراويزو سەرچاوەکان:

۱. د. عبداللطيف حمزة، الاعلام تاريخه و مذاهبه، ۱۹۶۹، ص ۲۳.
۲. بېروانه د. كمال مظهر احمد، كردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، بغداد ۱۹۸۴، ص ۱۸۵-۱۸۷.
۳. ئاكو عبدالكريم شوانى، سليمانى ۱۹۱۸-۱۹۳۲، سليمانى، ۲۰۰۲، ل ۱۲۱.
۴. فاروق على عمر، پوژنامەگەرى كوردى لە عێراقدا، بەراییەكان ۱۹۱۴، ۱۹۳۹، ل ۸۴.
۵. پوژنامەى (پیشكەوتن)، ژ ۱۲، س ۱، ۱۹۲۰.
۶. بېروانه: پیشكەوتن ژمارەكانى ۱، ۳، ۲۱.
۷. بېروانه: پیشكەوتن ژمارە ۱۱، سەروتار.
۸. كريم شەریف قەرەچەتانى، گۆڤارى پێبازى نوێ، ژ ۱۰، س ۱۹۹۶، ل ۹۹.
۹. هەرنەس سەرچاوەى ل ۱۰۰.
۱۰. ئاكو عبدالكريم، سەرچاوەى پیشوو ل ۱۳۴.
۱۱. سەرچاوەى پیشوو، ل ۱۴۱.
۱۲. سەرچاوەى پیشوو، ل ۱۵۱.
۱۳. بېروانه: پوژنامەى بانگى كوردستان ژمارەى ۲، ۴، ۵، سالى ۱۹۲۲.
۱۴. بېروانه: (بانگى كوردستان) ژ ۲، پوژى ۱۴/۸/۱۹۲۲.
۱۵. بېروانه: (بانگى كوردستان) ژ ۶، ۱۸/ئيلول/۱۹۲۲. وتارى بديەتى انقلاب بۆ انتباه كوردان.
۱۶. بېروانه: نوزاد على خەير، كاريگەرى راگەياندن لەسەر ئاستى پۆشنپىرى خوێندكارانى زانكو، باسى دەرچوون، بەشى كۆمەڵناسى قوناغى چوارەم چاپ نەراوە، سالى ۲۰۰۲ ل ۲۲.
۱۷. بانگى كوردستان، ژ ۵، ۴/۹/۱۹۲۲.
۱۸. بانگى كوردستان، ژ ۱۰، ۱۵، ت ۱۹۲۲.
۱۹. بانگى كوردستان، ژ ۱۱، ۲۰، ت ۱۹۲۲.

۲۰. ھەرىكەت سەرچاھىيە.

۲۱. بۇ زانىيارى زياتر لەس بارەيەو ھەروانە: د. محمد دلىلر امين مىسىرى، پۇژنامە نووسى كوردىو بزووتنەوى ئەدەبىي لە ساىەي يەكەمىن دەسلەتسى سىياسى كورددا ۱۹۲۲-۱۹۲۴، لە چاپكراو ھەروانى سەلىمانى، ژ ۳۸، سالى ۲۰۰۴

۲۲. ھەروانە: پۇژنامەي پۇژى كوردستان، ژ، ۱۵/ ۱۹۲۲.

۲۳. پۇژى كوردستان، ژ ۱۰، ك ۱۹۲۳.

۲۴. ئەم زانىيارى لە ھەروگىراني وتارنىكى (ياترك كۆكىرت) ھەروگىراو ھە لە پۇژنامەي ئەندىيەندت بلۆكراو ھەروە، د. ھەرو احمد عارف لە كۆلىجى زانست - زانكۆي سەلىمانى كوردو ھەيتى بە ھەروەي بە سوپاسەرو وىنەيەكى دامى.

۲۵. رەفىق سەلىح، سى پۇژنامەي پۇژگارى شىخى نەمەر، ۱۹۲۳-۱۹۲۴، ھەزارەتى پۇژنىرى سەلىمانى ۲۰۰۱، پۇژنامەي بانگى ھەق، ژ ۱، ل ۱۲ (دەستكارى پۇژنوس كراو ھ.م.د)

۲۶. ھەروانە: ھەدي طەمە، (الاحتلال البريطاني و الصحافة العراقية، دراسة في الحملة الدعائية البريطانية في ۱۹۱۴-۱۹۱۸) بھداد ۱۹۸۴، ص ۱۰۵

۲۷. ھەروانە: سەرچاھى پۇژشوو، ص ۱۱۸

۲۸. ھەروانە: سەرچاھى پۇژشوو، ص ۱۳۱

۲۹. ھەروانە: سەرچاھى پۇژشوو، ص ۱۳۶

۳۰. ھەروانە: سەرچاھى پۇژشوو، ص ۱۴۱

۳۱. ھەروانە: ھەروانى شوانى، سەرچاھى پۇژشوو، ل ۱۷۳

۳۲. ھەروانى ئىستقلال، ژ ۶، ۲۵، تشرىنى يەكەم ۱۹۲۳

۳۳. ھەروانى ئىستقلال، ژ ۱۱، ۲۹، تشرىنى دووھم ۱۹۲۳

۳۴. پۇژنامەي (ئىستقلال)، ھەروانە ھەروانى (عبدالغفور البدرى) ھەروە ھەروانى لە بەھدا پۇژى ۱۹۲۰/۹/۲۸ ھەروچوھ. زۆر بايەھى بەھواسى ئەھرومىي ھەروە داوھ، لە ئاست داواكانى كورددا ئەك بى ھەروانىست ھەروە، لە ھەندى ھەروە ھەروانى كوردتە سەر كورد، تەنبا لە پۇژانى كەشەي وىلايەتى مەسلدا ھەروانى كوردى داوھ ھەروانى لكاندەھروى مەسل بىم بە ھەروانى بۇ زانىيارى زياتر ھەروانە: سەلىح محمد ھەروانى، ھەروانى الاستقلال ۱۹۲۰-۱۹۳۲، رسالە مەجستىر بھداد ۱۹۸۵.

۳۵. ھەروانى ئىستقلال، ژ ۱۱، ۲۹، تشرىنى دووھم ۱۹۲۳

## آراء موضوعية عن شيخ محمود الحفيد (البرزنجي) ومطالبه القومية

❖ أ. د. عبدالفتاح علي البوتاني<sup>(\*)</sup>

---

<sup>(\*)</sup> جامعة دهوك، مركز الدراسات الكردية.



ولد الشيخ محمود بن الشيخ سعيد البرزنجي سنة ١٨٨٤ في اسرة عرفت بتوجهها الديني والتصوفي، ظهرت بعد انهيار امارة بابان الكوردية سنة ١٨٥٠، وبرزت كاسرة متنفذة بعد تولي السلطان عبدالحميد الثاني الذي حكم الدولة العثمانية خلال المدة (١٨٧٦-١٩٠٩)، فقد حظيت برعايته، وساهمت الاسرة بناءً على دعوته في الحرب الروسية-العثمانية سنة (١٨٧٧-١٨٧٨)، عندما قاد الشيخ سعيد مريديه في القتال، وكانت تلك المشاركة اول مشاركة للاسرة في الحياة السياسية المستندة الى السمعة الدينية.

كان الشيخ سعيد مقرباً من السلطان عبدالحميد، وقد حصل بواسطته على مساحات شاسعة من الاراضي الزراعية، وعلى عدد من القرى، وتوطدت علاقته حتى انه زار استنبول سنة ١٩٠٤، مصطحباً معه نجله الشيخ محمود، والاهم من هذا، ان السلطان عبدالحميد منحه الرموز الجفرية (الشفيرة) للاتصال برقباً في حالة حدوث طارئ في السليمانية، ويفسر هذا ان كبار موظفي الدولة اخذوا يتوددون اليه ويسعون لكسب رضاه. وقد عزز هذا مكانته الاجتماعية والاقتصادية والسياسية في المنطقة.

ان العلاقات الوطيدة بين اسرة شيوخ البرزنجية والسلطان العثماني عبدالحميد كانت محط سخط ومعارضة الكثير من اهالي السليمانية، ولاسيما التجار والمثقفين منهم، لان عهد هذا السلطان تميز بالاستبداد والتخلف وبملاحقة المعارضة، ومنها الكوردية، وقمعها بلا هوادة، هذه العلاقات غدت مشكلة للشيخ سعيد واسرته بعد الانقلاب (الثورة) الدستوري في ٢٣ تموز ١٩٠٨، الذي اجبر عبدالحميد بالحكم وفق دستور، بعد (٣٠) سنة من الحكم الفردي الاستبدادي.

اخذ اهالي السليمانية، لاسيما اعضاء فرع جمعية الاتحاد والترقي (التركية)، واعضاء "كورد تعاون وترقي جمعيتي" ينظرون الى الشيخ سعيد

باعتباره أحد رموز عهد الاستبداد والتخلف الحميدي (١٨٧٧-١٩٠٨)، وراوا فيه خطراً يهدد مصالحهم فلا بد من تصفيته، وقد نجحوا فعلاً بتأليب السلطات عليه فقامت بإبعاده من السليمانية الى مدينة الموصل حيث قتل هناك هو ونجله الشيخ احمد بطريقة مأساوية ومهينة في ٤ كانون الثاني ١٩٠٩، ونجا الشيخ محمود باعجوبة من القتل، واعادته السلطات العثمانية (الاتحادية) في مدينة الموصل الى السليمانية في نهاية كانون الثاني ١٩٠٩، لتعيد الى المنطقة الهدوء بعد الاضطرابات التي شهدتها اثر مقتل الشيخ سعيد.<sup>(١)</sup>

لم يكن للشيخ محمود الى يوم مقتل والده وشقيقه، دور يستحق الذكر في الحياة السياسية والاجتماعية، الا ان ذلك الحدث وتداعياته دفعت به الى واجهة الاحداث السياسية فيما بعد، ووضعتـ بعد ان حل محل والدهـ امام مسؤولية جديدة لم يسبق له عهد بها.

وكانت اول مشكلة واجهها مع السلطات العثمانية، حادثة مقتل عبدالله افندي الحاج ابراهيم من اهالي كفري وفي ظروف غامضة، وكان القتل هو والد بهاء افندي الذي كان السبب في حادثة مقتل الشيخ سعيد في الموصل<sup>(٢)</sup>، فاتهم الشيخ محمود بتدبير قتله، واصدرت السلطات حكماً غيابياً بالسجن ثلاث سنوات بحقه، الا ان تعقبه كان شكلياً.

ويصف رفيق حلمي حياة الشيخ خلال المدة قبل الحرب العالمية الاولى في ٢ آب ١٩١٤، قائلاً: ان اليأس والاحباط دب في نفسه، فكان يقضي اغلب ايامه متجولاً في قراه ومزارعه في ضواحي السليمانية، وكانت تلك الاحداث

---

(١) للتفاصيل ينظر: عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد (البرزنجي)، والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، (لندن، ٢٠٠٥) ص ٢٣-٦٠.

(٢) بهاء افندي من اهالي كفري (الصلاحيه) وكان حينذاك رئيس دائرة انحصار التبغ في الموصل، وخلال تجوال نجلي الشيخ سعيد معه في اليوم الثاني من عيد الاضحى سنة ١٩٠٩ تعرض، وكان ثلثاً، لأحدى النساء في ساحة باب الطوب بالموصل، وادت تداعيات تلك الحادثة الى مقتل الشيخ سعيد ونجله احمد. للتفاصيل ينظر: عبدالمنعم الفلامي، الضحايا الثلاث (الموصل، ١٩٥٥) ص ٥-١٨، البياتي، المصدر السابق، ص ٥١-٥٤.



والتطورات عاملاً مباشراً في اظهاره بمظهر من اصيب بالضيم، بفعل الاعتداء عليه من اطراف عدة، فكان لذلك اثره في تألق نجمه، والتفاف الناس حوله.<sup>(٣)</sup>

المهم في الامر، ان الشيخ خلال المدة المذكورة التي دب فيها الياس والاحباط في نفسه، بدأ وعيه يتفتح على الافكار القومية الكوردية المعادية لتوجهات الحزب الحاكم جمعية الاتحاد والترقي التركية (الطورانية)، هذا فضلاً عن انها كانت وراء تدبير مقتل والده وشقيقه. وهذا يفسر اتصاله في سنة ١٩١٣ باولاد بدرخان باشا البوتاني المعروفين بتوجهاتهم القومية الواضحة، كما اخذ يتصل في السنة نفسها بالقنصل البريطاني في الموصل وبالقنصل الروسي في بغداد، وابدى لهما استعداداه للانتفاضة ضد الدولة العثمانية اذا قدموا المساعدة للكورد.<sup>(٤)</sup>

ومن المدهش والمثير للتأمل، انه مع الحقد الذي كان يكنه الشيخ للاتحاديين، الا انه ما ان اندلعت الحرب العالمية الاولى، حتى كان في مقدمة المتنفذين والوجهاء الكورد الذين استجابوا لنداء الجهاد (العثماني) ضد البريطانيين، ناسياً السياسة المهيمنة للدولة العثمانية ضد الحركة الوطنية الكوردية في مرحلة ما قبل الحرب. وقتلوا لوالده وشقيقه ايضاً.

لقد قاد الشيخ محمود المئات من المقاتلين الكورد في مطلع سنة ١٩١٥ لتلبية لنداء الجهاد، الى منطقة الشعيبة في اقصى جنوب العراق لمقاتلة القوات البريطانية، وفضلاً عن الدافع الديني، فقد كان هناك عاملان آخران لاقدامه على ذلك التحرك، اولهما ان الدولة العثمانية رفعت عنه تهمة قتل والد بهاء افندي، وثانيهما انه كان يامل إعادة مكانة اسرته وامتيازاتها في حالة انتصار العثمانيين. ولكن ما ان بدأت تلوح في الافق ملامح انهيار الدولة العثمانية، حتى اتصل بالقوات البريطانية عندما وصلت الى منطقة كركوك في ٧ أيار ١٩١٨، فقد اخذ يرأسها طالباً للاتفاق معها من اجل الاعتراف بحقوق الكورد القومية، فبادرت الى تعيينه حاكماً على السليمانية على ان يحكم باسمها.

(٣) نقلاً عن البياتي، المصدر السابق، ص ٥٨.

(٤) المصدر نفسه، ص ٧٧-٧٨.

هكذا يبدو ان الدور الرئيسي للشيخ محمود في الحركة القومية التحريرية الكوردية، قد ظهر بعد الحرب العالمية الاولى، وبالتحديد عندما انسحبت الدولة العثمانية من السليمانية واضطرها الى تعيينه حاكماً (عثمانياً) على المنطقة، وعندما وصل الميجر نوئيل السليمانية في تشرين الثاني ١٩١٨ واعتراقه بالشيخ حاكماً من قبل بريطانيا، الا ان تلك السياسة لم تدم طويلاً بتعيين الميجر سون بدلاً من نوئيل، فقد أخذ سون يحرض العشائر ضده ويحاول تحديد سلطته، فكانت النتيجة ان اعلن الشيخ نفسه حاكماً على كردستان واقدامه على انزال العلم البريطاني من على مبنى ادارة الاحتلال وتمزيقه، ورفع بدلاً عنه علماً "آخر"، ولكن سلطات الاحتلال البريطاني تمكنت اخيراً من دحره واسره بعد جرحه، واحتلال السليمانية في ١٨ حزيران ١٩١٩، واصدرت الحكم باعدامه الا انه استبدل بنفيه الى الهند سنة ١٩٢١.

وهناك حقائق تسترعي الانتباه كشفت عنها الوثائق المضبوطة في السليمانية بعد احتلالها في حزيران ١٩١٩، واهمها غياب الحديث عن القومية والاستقلال والوطنية الكوردية، ويقول درايفر (ضابط في الحملة البريطانية على كردستان) بهذا الصدد: (لم يكن هناك اي ذكر لدوافع وطنية كوردية في الرسائل والوثائق المكتشفة، كان اتباع الشيخ يستنهضون لهم وينتخون لنداءات الدفاع عن الاسلام)<sup>(٩)</sup>.

ان الخلفية التاريخية السياسية لاسرة الشيخ محمود تظهر بشكل جلي، بأنه اول من اهتم بالشؤون السياسية الكوردية في اسرته، وان هناك جملة اسباب دفعته الى هذا المجال، وان هذا يفيدنا في ان نقيم مطالب الشيخ القومية تقييماً موضوعياً، وان دراسة موضوعية للشيخ ومطالبه القومية، لابد ان تدرس من خلال الاطار التاريخي الذي وجدت فيه، وفي تقييمننا لتطور تلك المطالب، لانشكك ابداً في اخلاص الشيخ الثائر وفي حكمه الوطني القصير، فالشيخ، كما قال عنه مؤرخ العراق الملكي (١٩٢١-١٩٥٨) عبدالرزاق الحسني: انه تاريخ القضية الكوردية، "وان القضية الكوردية هي الشيخ محمود نفسه".

(٩) جرجيس فتح الله، يقظة الكرد، تاريخ سياسي ١٩٠٠-١٩٢٥ ومما يتناول النزاع على جنوب كردستان امام عصبة الامم مع الوثائق والمذكرات المتعلقة به (ربيل ٢٠٠٢) ص ٢٢٧.

## تطور مطالب الشيخ محمود القومية :

لقد مرت مطالب الشيخ القومية بعدة مراحل وحسب تطور الاحداث وتغير شكل الحكومات العراقية، وبالإمكان حصرها في ثلاث مراحل هي: (١٩٢٢-١٩٢٧) و(١٩٢٧-١٩٣١) و(١٩٣١-١٩٤١) ولم يتمكن الشيخ خلال هذه المراحل من ان يمد نفوذه العسكري او الادبي والمعنوي وبشكل مؤثر الى مناطق بعيدة عن السليمانية، اي انه بقى زعيماً محلياً لم يحظ بتأييد غالبية الكورد حتى في منطقته.

كما لا يمكن ان نتصور ان الشيخ كان ذو افكار قومية متقدمة، لان نشاته كانت اساسها الالتزام بالتعاليم الاسلامية والتقاليد الاجتماعية الكوردية السائدة حينذاك، وقد اثر هذا بشكل فعال في ادراكه للامور وتحليله للمواقف السياسية، وربما يفسر لنا هذا ان مطالبه تراوحت بين مطلب (الحكم الذاتي) ثم تأسيس مملكة كوردية مستقلة في جنوب كوردستان واعلان نفسه ملكاً عليها، والمطالبة بتأسيس دولة كوردية تمتد من زاخو الى مابعد خانقين تحت الانتداب البريطاني، واخيراً تراجعته مضطراً الى القبول بالعيش في قريته والسماح له باداء صلاة يوم الجمعة في السليمانية.

### (١) المرحلة الاولى ١٩٢٢-١٩٢٧:

بعد الانتصارات التي حققها الكماليون (نسبة الى كمال اتا تورك)، وصلت رواندوز في آيار ١٩٢١ مفرزة تركية وبدأت بالتعاون مع العشائر الكوردية باعمال عسكرية ضد النفوذ البريطاني، وفي ١٧ آذار ١٩٢٢، عينت الحكومة التركية رمزي بط قائماً على رواندوز، ووصلها في نهاية آيار، ثم جاء بعده العقيد علي شفيق المصري الملقب بأوزدمير (منكب الحديد) ، ولأن الاتراك كانوا حزينين جداً من احياء فكرة استقلال كوردستان ، وخائفين من ان يقدم الانكليز على خطوة من هذا القبيل، اخذوا يثيرون المشاعر الدينية لدى الكورد، اضعف النقاط في الدرع الكوردي على حد قول جرجيس فتح الله<sup>(١)</sup>، ووقفت معظم عشائر المنطقة معهم.

(١) المصدر نفسه، ص ١٨١.

أخذت سلطات الاحتلال البريطاني، مقابل النشاط التركي وللقضاء عليه، تشجع على إثارة الشعور والفكرة القومية لدى الكورد، وتروج لعودة الشيخ محمود الى السليمانية، فوصلها فعلاً في ٣٠ ايلول ١٩٢٢ ولاقت عودته معارضة شديدة من الملك فيصل وعبدالمحسن السعدون، وبعد وصوله اصدر مرسوماً حكومياً أعلن فيه - وبدافع قومي طبعاً - تشكيل حكومة كوردستان في تشرين الاول ١٩٢٢، وفي ١٨ تشرين الثاني اتخذ لنفسه لقب ملك كوردستان، وأعلن عن قيام مملكة كوردستان في السليمانية. كل هذا خلافاً للشروط التي كان قد اتفق عليها مع بريطانيا لقاء عودته ، ومنها: تعهده بالدفاع عن السليمانية والحيلولة دون وقوعها بيد الترك، وتعهد بطردهم من الاجزاء الاخرى، وعدم التدخل في شؤون كركوك وأربيل.<sup>(٧)</sup>

وكشفت الأحداث اللاحقة انه استعجل كثيراً في تصرفاته، ولم يظهر حصافة او يفكر بالنتيجة المحتملة في مواجهة لا تكافؤ فيها.

اما العلم الذي رفعه الشيخ فقد كان اكثر اشارة ، لانه تميز بطابع ديني اسلامي وشبيه بالعلم العثماني، ارضية خضراء داخلها هلال احمر يحضن قمراً (ايضاً) كل ذلك تقريباً الى تركيا التي التزمت الصمت ازاء ما اقدم عليه، لانها كانت قد احاطته بمجموعة تنتمي الى التيار الكمالي، وكان معظمهم من الموظفين، السابقين في الجهاز الاداري العثماني، اوضباطاً سابقين في الجيش العثماني المنحل، وشغل عدد منهم مناصب معتمدة في حكومته، وكان لهم دور في ابعاده عن البريطانيين (الكفار) وتقريبه من الاتراك (المسلمين)<sup>(٨)</sup>

اما لماذا اعادته بريطانيا الى السليمانية، مع انها كانت تقول عنه بانه: قليل المعرفة ومعلوماته لاتتعدى معلومات طفل، وانه ماهر وحيال يحيط به اناس متملقين، وتكونت لديه قناعات غريبة عجيبة الى حد انه كان يتصور انه ملك كوردستان !!، فيعود الى انه بدون مساعدته ودعمه لم تكن تستطيع

<sup>(٧)</sup> للتفاصيل ينظر: البياتي، المصدر السابق، ص ٢٢٦-٢٢٨ " فتح الله، المصدر السابق، ص ٢٥٥.

<sup>(٨)</sup> البياتي، المصدر السابق ، ص ٢٨٠.

الحفاظ على مكتسباتها في المنطقة، ولم يكن ممكناً من الناحية الاقتصادية ارسال جيش للاستقرار بشكل دائم في السليمانية.

ان ماسبق وللتقليل من تأثير ما اقدم عليه الشيخ وتاكيدا" للدور الذي سيؤديه امام خطر النفوذ الكرمانلي، صدر بيان مشترك من قبل المندوب السامي البريطاني والحكومة العراقية في ٢٨ تشرين الثاني ١٩٢٢ تم بموجبه الاعتراف بقيام حكومة كردية في جنوب كردستان<sup>(٩)</sup>، وشكر الشيخ بريطانيا لاعترافها باستقلال كردستان (الجنوبية)، ولكن بريطانيا لم تخف خشيته من التأثير الذي سيتركه اعلان الشيخ نفسه ملكاً وتشكيل دولته الكردية.

وفي الوقت الذي كان يأمل البريطانيون فيه من الشيخ محمود ان يقضى على النفوذ التركي في المنطقة، وربما لهذا غضوا النظر - ولو الى حين- عن اعلان نفسه ملكاً على كردستان، اخذ الشيخ وبعد شهر من عودته الى السليمانية يرسل ويتصل بالسوفييت والترك، فقد كتب لاوزدمير يقول: "انا مستعد لاضحي بنفسي للجيش التركي، وانا مستعد للقبول بالحكم الذاتي في ظل العلم التركي. وفي تشرين الاول ١٩٢٢ كتب للقائد التركي فوزي بك - وكان يعمل مع اوزدمير- يقول: اذا كان معك قوات كافية لاحتلال كركوك حتى جبل حميرين ، فتقدم على الفور، فسوف اكون جندياً مخلصاً للخلافة وسأسلم السليمانية لك". ولم يكلف الاثنان نفسيهما بالرد عليه ، كما لم يفصح الترك عن اعطاء اية حقوق قومية للكورد لان الحركة الكرمانلية لم تعترف بشرعية معاهدة سيفر اصلاً، ولأنها بنت دعايتها عند الكورد على الاساس الديني<sup>(١٠)</sup>، وعلق اوزدمير- الذي كان قد زار السليمانية مع عدد من الضباط الترك-على مواقف الشيخ قائلاً: الشيخ اداة بيد البريطانيين، ثم هو متطوع للموت من اجل تركيا، نحن لانريد هذا الشيخ فهو رجل محتال.

(٩) ينظر نص البيان في: د حسين بديوي، خطوة الى البيت الكوردي الكبير، دراسة في الوثائق البريطانية، (اريل، ٢٠٠٦) ص ٧٩.

(١٠) فتح الله، المصدر السابق، ص ٢٢٧ "سروه اسعد صابر، كردستان من بداية الحرب العالمية الاولى الى نهاية مشكلة الموصل ١٩١٤-١٩٢٦ (اريل، ٢٠٠١) ص ٢٤٢-٢٤٥.

اما السوفييت الذين لم يردوا على رسائله ايضاً، فقد كتب لهم الشيخ يهاجم السياسة البريطانية وقمعها للكلورد، طالباً منهم مساعدته بالسلاح لتحقيق الاعتراف الرسمي بحقوق الكورد القومية.

ان اتصالات الشيخ محمود بالاتراك وبالسوفييت، والتي كان يعتقد انها تخدم القضية الكوردية، قد اثارت قلق سلطات الاحتلال البريطاني، واعتبرتها لعبة خطيرة، وفي حالة نجاحها ستفقد زمام الامور في كوردستان، لذا استدعته فوراً الى بغداد في شباط ١٩٢٣ للتباحث، الا ان الشيخ رفض الحضور ويرى جرجيس فتح الله: ان سبب اتصالاته بالاتراك كان اعتقاداً "منه بان الادارة البريطانية لم تعد قوية الى الحد الذي يمكنها املاء رغباتها عليه، لو لان الادارة البريطانية لاتنوي الوفاء بوعدها في انشاء كيان كوردي مستقل يقوم هو على رأسه، ويعلق فتح الله على تصرف الشيخ هذا قائلاً: "ها هنا خطأ كبير في الحساب يقع فيه الشيخ، فلم يعد يستطيع تدبر العواقب التي تنجم عن مواجهة دولة عظمى<sup>(١١)</sup>.

المهم في الامر، ان العلاقة بين الشيخ والكماليين كانت احد ابرز الدوافع البريطانية لانهاء دوره السياسي في المنطقة، وعلى هذا الاساس استدعته في شباط ١٩٢٣ للحضور الى بغداد للتباحث حول مضمون بيان الحكومتين العراقية والبريطانية في حق الكورد بتشكيل حكومة كوردية ضمن حدود العراق، وعندما رفض الشيخ الحضور، توجه البريطانيون نحو طه الشمرزيني الذي ابدى رغبته بالتصدي للكماليين، ونشروا في ٢٤ شباط ١٩٢٣ بلاغاً اعلنوا فيه ان الشيخ لم ينفذ الشروط التي عاد بموجبها الى المنطقة، وشهدت السليمانية قصفاً جويماً مركزاً في ٣٠ اذار ١٩٢٣، ثم دخلت القوات البريطانية المدينة في اواخر تموز ١٩٢٤ بعد ان غادرها الشيخ محمود ليواصل القتال على شكل (حرب العصابات).

ومن المثير للتأمل ان الشيخ التزم الصمت والسكينة اثناء وجود اللجنة التحقيقية الخاصة بمشكلة ولاية الموصل في مدينة السليمانية، فقد بدأت تلك اللجنة اعمالها في السليمانية في اجواء هادئة للغاية، بينما كانت السلطات

(١١) فتح الله، المصدر السابق، ص ٢٢٣.

البريطانية خائفة جداً من ان يظهر الشيخ فجأة ويفشل اعمال اللجنة، او ان تطلب اللجنة شهادته امامها بعد استقدمه تحت حمايتها، ولكن ما ان غادرت اللجنة المنطقة حتى عاد الشيخ الى "تكتيكه الحربي" على حد القول ادموندز<sup>(١٢)</sup> والتي امتدت الى مابعد حسم مشكلة الموصل في ايلول ١٩٢٥ لصالح العراق.

ظلت علاقات الشيخ خلال المدة (١٩٢٦-١٩٢٧) متوترة مع سلطات الاحتلال البريطاني وصنيعتها الحكومة العراقية، فقد ظل يطالب باستقلال الكورد، وتأسيس دولة كوردية، وفي اللحظات التي كان يفقد فيها الامل، كان يحزن لما آل اليه مصير الكورد، فقد كتب في ٩ تشرين الاول ١٩٢٦ الى كورنواليس يقول: ان تقرير مصري ليس مهماً، ولكن لا يستطيع ان ارى ان يتبدد آمال الكورد التي كرسست حياتي من اجلها.

وعندما فقد الشيخ الامل وسيطر عليه اليأس، طلب في تشرين الثاني ١٩٢٦ باعادة املاكه المصادره فقط ووافق على الشروط التي املتتها عليه السلطات في ١٩ كانون الثاني ١٩٢٧، وهي:

- (١) ان يعيش مع اسرته في قرية بيران في كردستان ايران.
  - (٢) ان يمتنع عن التدخل في الشؤون السياسية
  - (٣) ان يرسل احد اولاده للدراسة في بغداد. وبالمقابل تعهدت الحكومة العراقية باعادة جميع املاكه وسمحت له بتعيين وكيل يديرها. وزار الشيخ بغداد في تموز ١٩٢٧، وسلم ابنه هناك.<sup>(١٣)</sup>
- وقبل نهاية الحديث عن هذه المرحلة من الحياة الشيخ محمود السياسية ومطالبه القومية، لابد من الاشارة الى سلوكه السياسي الذي تميز بعدم الاستقرار، وحال دون تبلور رأى عام كوردي عنه، وعن عدم استقراره السياسي وسط تلك الاجواء المتوترة.

<sup>(١٢)</sup> للتفاصيل ينظر: المبياتي، المصدر السابق، ص ٢٧٤ " فتح الله، المصدر السابق، ص ٣٥٧.

<sup>(١٣)</sup> للتفاصيل ينظر: نوشيروان مصطفى امين، كردستان العراق، عصر القلم والمراجعات ١٩٢٨-١٩٣١، (السليمانية، ٢٠٠٠) ص ١٦٠-١٦٧.

الدولة التركية الحديثة وعلى خطى سلفها الدولة العثمانية كانت تسعى لاثارة الشعور الديني لدى الكورد، بينما سلطات الاحتلال البريطاني كانت تسعى لاثارة الشعور القومي لديهم. وقد اخذ الشيخ محمود، وفي سبيل تحقيق اهدافه الكوردية والشخصية، يغازل الاثنين معاً، الا انه اعطى وزناً اكبر للاتراك مع انهم كانوا يتبعون سياسة التريك في كوردستان، ويدعون الى دولة مركزية لا يوجد فيها اي نوع من الحكم الذاتي، فقد تجنب اوزدمير اي طلب لأصدار تصريح بالقبول بحكم ذاتي للكورد، وانه لاينوي دعم مطالب الشيخ وترويج مزاعمه، وصرح انه يستخدمه بمثابة (جندي) في لعبة الشطرنج والهدف هو استعادة ولاية الموصل سواء " برغبة اهاليها او خلافاً" لها<sup>(١٤)</sup>.

وفي الوقت الذي لم يفصح الاتراك فيه عن اعطاء اية حقوق قومية للكورد ، كانت بريطانيا على استعداد للتفاوض مع الشيخ حول بعض الحقوق القومية المتواضعة، الا انه وبحكم نشاطه الدينية وتأثيرات المحيطين به كان دائماً ميالاً للاتراك الاتحاديين ويعطيهم وزناً أكبر، مع انهم كانوا وراء تدبير مقتل والده وشقيقه.

ولم تسلم سياسته تلك من نقد وتقريع واستهجان عدد من المعاصرين له ومن المقربين اليه مثل: مصطفى باشا يا ملكي ومحمود جودت ورشيد جودت وجميل صائب واحمد تقى واحمد خواجه ورفيق حلمي وجمال عرفان وعارف صائب، من الذين وقفوا ضد توجهات الشيخ واسلوبه لنيل حقوق الكورد، فاذا كان الشيخ يعتقد انه بعمله يخدم مصلحة الكورد ومصلحته باستعداد الترك على البريطانيين اي ضرب بعضهم ببعض، فقد وجد القوميون الكورد في هذه السياسة لعبة خطيرة، وراقبوها بقلق، واضطر الكثير منهم ان يبتعدوا عنه، والى ان ينتقدوه. وكان ياملكي من اشد منتقدي سياسته الموالية للاتراك، وعدها السبب المباشر لفقدان الكورد لرضا بريطانيا. اما رفيق حلمي فكتب ينتقد سياسته قائلاً: ان الشيخ كان يقضى اوقاته مع العملاء السابقين للترك في

(١٤) فتح الله. المصدر السابق، ص ٢٥٩.



السفراء واللاهوت، وكان يأمل ان تسير الامور على تلك الشاكلة، وان يتم تأسيس كوردستان الكبرى بقدرة قادر، ويضع الشيخ التاج على راسه.<sup>(١٥)</sup>

اما معاصروه من الضباط البريطانيين فقد اتفقوا، الى حد ما، مع مذهب اليه ياملكي وحلمي، فالضابط (العميد فيما بعد) ستيفن لونكريك، عزى سبب فشله الى سوء تصرفاته، اما ضابط الخدمة الخاصة في كركوك فقد كتب عنه في ١٨ شباط ١٩٢٦ يقول: ان حقيقة عدم تمتع كوردستان حالياً بالاستقلال يعزى عموماً الى (حماقة) الشيخ محمود، ووصف ضباط آخرون اعماله بالطفولية، ونعته آخرون بالجنون او انه انسان انتهازي ياخذ ولا يعطي!<sup>(١٦)</sup>

مهماً يكن فان طموح الشيخ واساليبه لم تتألف مع المصالح البريطانية الاستعمارية واصبح على حد قول معتمدي السياسة البريطانية في العراق شوكة في جنب الادارة في العراق بعد الحرب العالمية الاولى.

#### المرحلة الثانية ١٩٢٧-١٩٣١:

بعد ان اضطر الشيخ على التفاوض والاقامة داخل الاراضي الايرانية، وعدم التدخل في شؤون العراق السياسية، ظلت سلطات الانتداب البريطاني والسلطات العراقية تعمل جاهدة على تهدئة الكورد بتضليل الراي العام عن طريق المشروعات الجزئية، واطلاق البيانات والتصريحات حول تطمين الاماني القومية للشعب الكوردي، الا ان المعاهدة البريطانية-العراقية التي ابرمت في ٣٠ حزيران ١٩٣٠، لم تتضمن اية اشارة الى الحقوق والامتيازات التي وعد بها الكورد من قبل سلطات الانتداب البريطاني، بعد الحاق كوردستان الجنوبية بالعراق، وفق القرارات التي اعلنتها عصبة الامم في حينه.

<sup>(١٥)</sup> منذ فترة طويلة وانا اتابع تاريخ نضال الشيخ محمود، وفي هذا البحث معلومات تاريخية كنت قد جمعتها عنه من مصادر ومراجع كثيرة لم اعد اذكرها ونسيت توثيقها، وهذا هو سبب عدم الاشارة اليها للأسف. وحول علاقة الشيخ محمود بياملكي ينظر: خليل مصطفى الاتروشي، كوردستان الجنوبية (العراق) في سنوات الاحتلال والانتداب البريطاني ١٩١٨-١٩٣٢، رسالة ماجستير، قدمت الى مجلس كلية الاداب/جامعة دهوك في تشرين الاول ٢٠٠٥ ص ١٧٧-١٧٩.

<sup>(١٦)</sup> فتح الله، المصدر السابق، ص ٢١٨-٢١٩.

لقد خيبت تلك المعاهدة آمال الكورد القومية، وبدأ القلق يساورهم، بان انسحاب بريطانيا من العراق بعد الغاء الانتداب سيلغي كافة الحقوق والامتيازات التي اوصى بها مجلس العصبة. وبدأ رد الفعل الكوردي من السلیمانیة عندما انتفضت جماهيرها في ٦ ايلول ١٩٣٠ مستنكرة عملية الانتخابات النيابية ومنذدة بمعاهدة ١٩٣٠ لتجاهلها مطالب الكورد القومية. وتحولت واجهة السراى الى ساحة اشتباك ومواجهة مع قوات الشرطة، واطلقت القوات العسكرية نيران بنادقها على حشد المتظاهرين، فكانت مجزرة دامية راح ضحيتها الكثير من القتلى والجرحى، وهزت تلك الحادثة مشاعر الكورد من الاعماق ، فاطلقوا عليها "پۆژی شهشی نهیلوی پەش" اليوم السادس من ايلول الاسود.

كان لذلك الحادث المأساوي اثره الواضح على تحرك الشيخ محمود من جديد، على الرغم من تحذيرات الحكومة العراقية، وعلان انتفاضة مسلحة لدعم وتأييد مطالب الكورد القومية، وفي الوقت نفسه ارسل في ١٧ ايلول ١٩٣٠ رسالة احتجاج الى المندوب السامي البريطاني في العراق همفريز، ندد فيها باعمال القمع الدموية التي ارتكبتها القوات الحكومية بحق اهالي السلیمانیة، كما اوضح بلهجة ملاها الغضب والاسى بانه من "المستحيل تعايش الكورد والعرب" بعد هذه الكارثة المأساوية، وطالب بفصل الكورد عن العرب، واختتم رسالته مطالباً باسم الشعب الكوردي تشكيل دولة كوردية تمتد من زاخو الى مابعد خانقين، تحت الانتداب البريطاني.

شددت السلطات الحكومية وبالتعاون والتنسيق مع المندوب السامي البريطاني على وجوب التزام الشيخ بشروط العفو الممنوح له في ١٩ كانون الثاني ١٩٢٧، ولم تقوى قوات الشيخ على الصمود سوى بضعة اشهر، امام القوات الحكومية المدعومة بالقوة الجوية البريطانية، وتعاون الحكومتين الايرانية والتركية، فبعد معركة أوباريك في ٥ نيسان ١٩٣١ التي انكسرت فيها قواته، اضطر الى تسليم نفسه في ١٣ آيار ١٩٣١ الى قائد الحامية العسكرية في بنجوين بشروط املتتها عليه الحكومة اهمها:

(١) الحفاظ على حياته

(٢) ان يعيش مع أسرته في مكان ما على نهر الفرات

(٣) اعطاه منحه من واردات املاكه

فقامت السلطات بنفيه أولاً الى السماوة ثم نقلته الى الناصرية فعانه في محافظة الانبار، ومن ثم سمحت له اخيراً بالاقامة في بغداد.

لم يظهر الشيخ خلال مدة بقاءه منفياً في جنوب وغرب ووسط العراق والتي دامت نحو عشر سنوات، اي نشاط سياسي يذكر، الا انه كان يعتز دائماً ويتفاخر بالذي قام به من اجل شعبه، كما انه لم يكن ليترك مناسبة تمر دون الحديث عن سياسات بريطانيا الملتوية تجاهه، ودورها في حرمان الشعب الكوردي من تقرير مصيره.

كتب طبيب العائلة الملكية في العراق خلال المدة (١٩١٨-١٩٤٦) الدكتور سندرسن باشا عن الشيخ يقول: بعد سنوات اصبح الشيخ يقيم في بغداد، وكان من بين المرضى الذين كنت اعالجه، وعندما فحصته لأول مرة وجدت ندبة صغيرة في ظهره، وحين سألته عن منشئها قال: انها رصاصة بريطانية، ثم اضاف يقول: "وهي مثلكم ايضاً ايها البريطانيون، فانكم ما ان تدخلوا في مكان ما، لن يخرجكم منه غير الشيطان" (١٧)!!

كان الشيخ خلال مدة اقامته الاجبارية في بغداد يزور عادة الزعيم الوطني كامل الجادرجي في منزله، وكان الجادرجي يكن له احتراماً فائقاً، فقد كتب رفعة الجادرجي يقول: ان والده كان يستقبل الشيخ خارج غرفة الضيوف ويعانقه ويقبله عند كل زيارة له، وانه لم يكن يستقبل غيره بهذا الشكل. (١٨)

اما نصير الجادرجي، الذي كثيراً ما كان يحضر جلسات والده مع الشيخ ويستمع الى احاديثهما، فقد ذكر لي: انه في جلسة هادئة كان الحديث يدور

(١٧) سندرسن باشا، مذكرات سندرسن باشا، طبيب العائلة الملكية في العراق ١٩١٨-١٩٤٦ (عشرة

الاف ليلة وليلة) ترجمة عن الانكليزية وعلق عليه سليم طه التكريتي (بغداد، ١٩٨٢) ص ١٣٩

(١٨) للتفاصيل ينظر رفعة الجادرجي، صورة اب، الحياة اليومية في دار السياسي كامل الجادرجي

(بيروت، ١٩٨٤).

فيها عن الحرب والقتال، قال الشيخ: انا اطرب للنادي، ولكن لا يطربني شي مثل صوت البندقية، وعندما تبدأ الحرب او المنازلة ، اكون هادئاً أكثر من هذه الجلسة، واعصابي تكون باردة أكثر من اي يوم طبيعي، ولهذا فان تصويبي البندقية الى اعدائي يكون دقيقاً جداً، ادخل المعارك وبدون ابتداء، وان الاشاعات حول اني رجل خارق جاءت من هنا، ومن الطريف ان الكثيرين يعتقدون بانني قمت بالعديد من الخوارق.<sup>(١٩)</sup>

### المرحلة الثالثة ١٩٣١-١٩٤١:

تمكنت العناصر القومية العربية بصنفيها العسكري والمدني وبالتحالف السري مع دول المحور لاسيما مع ايطاليا الفاشية والمانيا النازية من القيام بانقلاب عسكري ليلة ٢/١ نيسان ١٩٤١ اطاح بحكومة ياسين الهاشمي، وجرى انتخاب رشيد عالي الكيلاني رئيساً للحكومة الجديدة، وتحولت المناورات الدبلوماسية بين هذه الحكومة والبريطانيين الى مواجهة عسكرية لمدة اربعة اسابيع (٢-٢٩ أيار ١٩٤١)، رفع خلالها رجال الانقلاب شعار تحرير العراق من الهمينة البريطانية. وقبل سقوط الحكومة الكيلاني، انتقل الشيخ محمود في ٢٠ أيار ١٩٤١ سراً من مكان سكناه تحت الاقامة الاجبارية في بغداد الى السليمانية، ولم يكن تحركه المفاجيء هذا الا لتحقيق مطالب الكورد القومية، فقد رأى الشيخ في تلك الاحداث المحلية والدولية فرصة وعاملاً مشجعاً لذلك.

استقر الشيخ بعد عودته الى كوردستان في قرية (سيتك) القريبة من السليمانية ، واخذ يستعد لتشكيل فصائل المقاتلين لغرض القيام بانتفاضة جديدة، وقد ساندته في مساعيه هذه في بداية الامر جمعية هيو/الامل، الا انها عادت ونصحته بتحقيق مطالب الكورد القومية بالطرق السلمية وبالتفاوض، حتى لا تفسر انتفاضته المسلحة اذا اندلعت بانها تميل الى جانب دول المحور ضد دول الحلفاء.

(١٩) مقابلة شخصية مع نصير الجادرجي في ٢٧ حزيران ١٩٩٤ (بغداد).

ويبدو ان الشيخ اخذ بنصيحة هيوا<sup>(٢٠)</sup> وفضل عدم استغلال ذلك الظرف المعقد ، وانتظر انجلاء الموقف في بغداد ثم الدخول في مفاوضات سلمية مع الحكومة الجديدة. وهنا يذكر نوري صديق شاويس - وهو معاصر للحدث- نقلاً عن الشيخ قوله: " قدمت مطالبينا للانكليز وهي نفس مطالب هيوا"<sup>(٢١)</sup>، وبالفعل كان ادموندز (المستشار البريطاني لشؤون كوردستان في وزارة الداخلية العراقية)، قد حث حكومة جميل المدفعي (٢ حزيران-٧ تشرين الاول ١٩٤١) على اجراء مفاوضات مع الشيخ محمود، الا انها كالعادة ارادت التفاوض معه من منطق القوة، فأخذت بتحشيد قواتها في اطراف السليمانية، ثم اعلنت الاحكام العرفية محاولة منها لارهاب الشيخ في ظل الدعم العسكري البريطاني الذي اخذ يتقاطر على العراق بعد سقوط حكومة الكيلاني. المهم في الامر، قدم الشيخ مطالبه وهي:

- (١) اشراف ادارة كوردية على قضايا الامن والنظام في كوردستان.
- (٢) ادارة المناطق الكوردية من قبل لجان كوردية.
- (٣) تشكيل قوة من الكورد للقيام بواجبات الحراسة في المناطق الحدودية.

وعلى الرغم من تواضع هذه المطالب في مجملها، مقارنة بمطالب الشيخ في سنة ١٩٢٢ وسنة ١٩٣٠، فان حكومة المدفعي رفضتها واعتبرتها خطوة باتجاه "الحكم الذاتي"، وهكذا يبدو ان تحرك الشيخ اثناء (حركة مايس)، لم تكن غايته الا طرح القضية الكوردية على بساط البحث كلما سئحت الفرصة لذلك، الا انها واجهت نفس التعنت الحكومي والبريطاني وانكارهما لادنى المطالب القومية الكوردية ، واخيراً أثرت الحكومة البريطانية التي فضلت مصالحها المرتبطة بمصالح الحكومة العراقية وقتئذ، وعلى حد قول

<sup>(٢٠)</sup> يذكر نوشيروان مصطفى، ان الشيخ وبعد معركة اوباريك (قرية تقع في محافظة كركوك) في ٥ نيسان ١٩٣١ ادرك انه لا فائدة من النضال المسلح بين قوتين غير متكافئتين بالمرة. ينظر: مؤلفه، المصدر السابق، ص ١٥٩.

<sup>(٢١)</sup> ينظر مؤلفه، من مذكراتي، من منشورات حزب الشعب الديمقراطي الكوردستاني (٩، ١٩٨٥) ص ٣٠.

مصادرها، بقاء الشيخ محمود في قريته داريكهلي، وعلى ان يسمع له باداء صلاة يوم الجمعة في السليمانية، وعلى ان يقيم ابنه الشيخ لطيف في بغداد.<sup>(٢٢)</sup>

ان دعم بريطانيا للشيخ محمود والحديث عن استقلال كوردستان لم تكن في الحقيقة-سوى تكتيكات مرحلية وحلول مؤقتة، وكان الشيخ يعتقد ان مايقال او يبذل من الوعود اثناء الحرب سوف تنفذ بعد الحرب، ولم يفهم هذه السياسة الا بعد سنة ١٩٣٠، واتضح ذلك له جلياً بعد سنة ١٩٤١، وقد اكد هذه المسألة اكثر من سياسي بريطاني مثل ادموندز والمس بيل والميجرسون، وعندما ادرك الشيخ هذه السياسة واراد في تحركاته ان لايتناقض مع التوجهات والخطط السياسية البريطانية، كانت الظروف السياسية والعلاقات الدولية قد تغيرت، وحديثه مع المسس فريا ستارك، يحمل اكثر من معنى في هذه المجال.

عملت السلطات البريطانية بعد فشل (حركة مايس ١٩٤١) على اقامة نواد رياضية واجتماعية مختلفة بقصد ابعاد العراقيين عن الاهتمام بالامور السياسية، وقد اشتهر منها نوادي اخوان الحرية التي اسستها فريا ستارك. وبدات ستارك عملها بالاتصال مع رجال الدولة والوجهاء والمتنفذين، فقامت بزيارة العديد منهم<sup>(٢٣)</sup>، ويبدو ان الشيخ محمود كان احدهم، وفي معرض حديثها معه قال الشيخ لها: انتم تتخذون اصدقاء تغرونهم تجعلونهم مستعدين لعمل كل شيء في سبيلكم ، ثم تنبذونهم نبذة النواة !!

على اية حال، مع ان الخيبة التي واجهها الشيخ من الحكومة البريطانية في عدم اصغائها لمطالب الكورد القومية، فقد بقيت الجذوة القومية الكوردية مستعرة، وتجلى ذلك واضحاً في يوم وفاته في ٩ تشرين الاول ١٩٥٦، فقد ايقظ رحيله الشجون القومية لدى الكورد وتحول يوم تشييعه في السليمانية الى

---

<sup>(٢٢)</sup> للتفاصيل ينظر: ا.د. غانم محمد الحفو والدكتور عبدالفتاح علي البوتاني، الكورد والاحداث الوطنية في العراق ، خلال العهد الملكي ١٩٢١-١٩٥٨ (اربيع ٢٠٠٥) ص٧٢-٧٤.

<sup>(٢٣)</sup> للتفاصيل ينظر: جعفر عباس حميدي، التطورات السياسية في العراق ١٩٤١-١٩٥٣ (النجف، ١٩٧٥) ص٩٣.

تظاهرات سياسية ومواجهة شعبية مع السلطات الحكومية، ومن المفيد هنا الإشارة الى ان القنصل البريطاني في كركوك كان قد حضر في حينه مجلس الفتحة الذي اقيم على روح الشيخ الراحل، الذي وصفه في تقريره بأنه "زعيم كوردي بارز خدم القضية الكوردية وتحمل الكثير من اجلها" كما وصف التظاهرات في السليمانية بأنها "مناسبة مواتية للتعبير عن مشاعرهم ومظالمهم"<sup>(٢٤)</sup>. ان هذا التقييم الدقيق، اعتراف بان الشيخ الراحل كان قد كابد الأمرين وتحمل المشاق والمصاعب والنفي والتشريد جراء سياسة المماطلة والمخاطلة التي اتبعتها الحكومة البريطانية ضده خلال نضاله القومي. لذا سيبقى الشيخ عذاب للوجدان البريطاني امام التاريخ على حد قول كريس كوجيرا، عليه يجب ان لانلقى باللوم والنقد كله على عاتق الشيخ. فاذا كان القادة الكورد مقصرين نتيجة عدم كفاءتهم السياسية، فان بريطانيا مذنبه بحكم خيانتها<sup>(٢٥)</sup>

#### خلاصة واستنتاجات:

ظهر الوعي القومي لدى الشيخ وبشكله البدائي على اثر مقتل والده وشقيقه المأساوي في مدينة الموصل في مطلع سنة ١٩٠٩، وبتدبير من سلطات الدولة العثمانية، بدليل انه لم يمض على حادثة مقتل والده المهينة الا سنوات، حتى حمل السلاح الى جانب تلك الدولة مدافعاً عنها اثناء الحرب العالمية الاولى، لاسباب دينية، وعلى امل اعادة المكانة المحترمة والمتميزة التي كانت تتمتع بها اسرته اذا انتصرت الدولة العثمانية.

ظل الشيخ ميالاً للاتراك حتى بعد زوال الدولة العثمانية، وكان معاصره مصطفى باشا يا ملكي من اشهر منتقديه في هذا المجال الذي عده السبب

<sup>(٢٤)</sup> ينظر نص تقرير القنصلية البريطانية في كركوك حول وفاة الشيخ محمود سنة ١٩٥٦ في. بديوي، المصدر السابق، ص ١١٨ د عبدالفتاح علي البوتاني، (في الذكرى الـ ٤٥) لوفاة الشيخ محمود الحفيد) مجلة گولان العربي، العدد (٦٦) ٣ تشرين الثاني ٢٠٠١ (ابريل) ص ١١٥-١١٨ .

<sup>(٢٥)</sup> ديفيد مكنول، تاريخ الاكراد الحديث، ترجمه عن الانكليزية راج ال محمد (بيروت، ٢٠٠٤) ص ٢٧٣.

المباشر لفقدان الكورد لرضا بريطانيا. عليه لا يمكن ان نتصور ان الشيخ كان ذو افكار قومية واضحة مجردة من الدين، لأن نشأته كانت اساسها الالتزام بالتعاليم الاسلامية.

لاشك ان الشيخ لم يكن دبلوماسياً محنكاً، فقد تحدى سلطات الاحتلال البريطاني بامكانياته المتواضعة، وبتعامله السياسي للحصول على افضل شروط التعامل، من خلال اتصالاته ومراسلاته مع السوفييت والترك قد اثار بريطانيا، ويبدو انه كان لا يدرك انه من خلال اندفاعاته واتصالاته تلك كان يمثل محوراً من محاور الصراع ضد مصالح مجموعة من الدول الاستعمارية والاقليمية.

كما اتسمت قياداته بطابع الفردية ، وهذا يفسر انه لم يحظ بدعم معظم الكورد، وبقي زعيماً كوردياً محلياً غير مؤثر بشكل فعال على مستوى كوردستان الجنوبية.

وتأسيساً على ماسبق، يمكن القول: ان الشيخ لم ينجح في الاستجابة لموقف ما بعد الحرب العالمية الاولى من جهة الاتصالات ، فقد كان مالياً جيداً للترك واحياناً لبريطانيا، يتفق مع الاول لطرد الثاني، ومع الثاني لطرد الاول من كوردستان، هذا التناقض جعل من المستحيل تقديم موقف سياسي موحد لاستحصال الحقوق القومية الكوردية، في اجواء في غاية التوتر والتعقيد.

مع كل هذا سيبقى الشيخ رمزاً من رموز نضال الشعب الكوردي، ولا توجد اية شكوك في اخلاصة لقضية الكورد القومية، فقد كان شخصية جذابة ونازعاً نحو آمال كبار، ومن خلال الدراسة الموضوعية لشخصيته ولنضاله ومطالبه القومية والاطار الذي وجد فيه، لانستطيع ان نضعه في قفص الاتهام، ولا نستطيع ان نصنع له تماثلاً لاتشوبه شائبه.



**الشيخ محمود الحفيد (البرزنجي)**  
**ماله وما عليه**

❖ **عبدالرحمن إدريس صالح**



## تقديم

من الصعب الحديث أو الكتابة عن القضية الكردية في تاريخها المعاصر دون المرور بسفر الشيخ محمود الحفيد في هذا المسار، ذلك الرجل الذي قضى كل حياته من اجل مناصرة قضية شعبه في مختلف مراحلها، منذ إنتخى لدعوة القبائل الكردية عام ١٩١٦ ومقاتلة الروس حتى وافاه الاجل المحتوم عام ١٩٥٦ ببغداد.

تتخلل حياة الشيخ محمود الحفيد مواقف عدة كانت حاسمة ومصيرية في تاريخ الشعب الكردي، فقد قاتل الروس عام ١٩١٦ على التخوم الغربية لايران حين إنهار الجيش العثماني امام الزحف الروسي، وكلفه العثمانيون بحماية كردستان الجنوبية عام ١٩١٨ حين انهارت جحافلهم امام الزحف البريطاني القادم من جنوب العراق، وشكل اول حكومة له عام ١٩١٨ برعاية بريطانية، ثم عاد لينقلب على البريطانيين ويشكل حكومة أخرى بالضد من الادارة البريطانية عام ١٩١٩، وبسبب ذلك خاض معركتين حقق نجاحاً في الاولى ، واخفق بتحقيق النصر في المعركة التي تلتها، الامر الذي ادى الى وقوعه بالاسر، فحوكم واصدرت المحكمة العسكرية البريطانية في بغداد قرارها بالاعدام (رمياً بالرصاص) بحق الشيخ محمود الحفيد، الا إن القرار استؤنف ليتم نفيه مع الشيخ محمد غريب (صهره) الى اندامان احدى الجزر الهنذية، غير ان البريطانيين شعروا بأهمية عودته الى كردستان بعد ان جوبهوا بسلسلة من الصعوبات في المنطقة الكردية خصوصاً، والشرق الاوسط عموماً، فأعيد من منفاه عام ١٩٢٢ ليشكل حكومة جديدة في السليمانية وبرعاية بريطانية ايضاً. سرعان ما انقلب على تلك الرعاية ليستقل بحكومة كردية مستقلة مرة أخرى، الامر الذي حدا ببريطانيا والحكومة العراقية انذاك الى تجهيز حملة عسكرية مشتركة تمكنت من اسقاط الحكومة الكردية التي شكلها الحفيد وشتت مقاتليه عام ١٩٢٣ مما دعاه الى الاتجاء الى الجبال المحاذية لايران، وحين

انسحبت تلك القوات من السليمانية عاد التأثير ليجتليها في تموز من العام نفسه، غير أنه ارهق من الناحية اللوجستية والمادية وصودرت املاكه وبقي خلال المدة المحصورة بين عامي ١٩٢٤-١٩٢٥، عرضة لهجمات القوات العراقية والبريطانية بين الكر والفر حتى إقتنع بضرورة العودة للجوء الى الجبال المحاذية لايران في اواخر عام ١٩٢٥. وبذلك تنتهي مرحلة المواجهة الاولى بينه وبين البريطانيين والحكومة العراقية.

ومن خلال ماتقدم يمكن القول ان الشيخ محمود الحفيد شخصية لايمكن للمرء ان يقيمها بسهولة، إنها من خلال دراستنا لوقائع مساره السياسي يبدو وكأنه شخصية مركبة. فهو الوطني المكافح الجسور، صاحب الضياع والبساتين والمئات من الفلاحين، وهو رجل الدين ذو النسب العلوي يجله الالوف من المؤيدين، وهو الزعيم العشائري، وكذلك القائد العسكري الذي واجه جيشاً منظماً بكامل عدته واسلحته المتطورة. إن هذا التداخل في شخصية الشيخ محمود الحفيد اثر تأثيراً كبيراً في تقييم شخصيته من قبل العديد من الباحثين، ففي الوقت الذي اوصله بعضهم الى درجة قريبة من الكمال، حط من شخصيته البعض الاخر واعتبروه حالة اشرت سلباً في تاريخ الحركة الكردية.

اقتضت طبيعة هذه الدراسة تقييمها الى ثلاثة مباحث تسبقها مقدمة وتتلوها خاتمة، وحددت تلك المباحث بعدد من النقاط الرئيسية التي نسعى من خلالها تحقيق الغاية المرجوه بصورة علمية ومختصرة. تناول المبحث الاول بعض العوامل الايجابية من شخصية الشيخ محمود الحفيد، اذ تم التطرق فيه الى الالتزام الديني والقومي المعروف عن الشيخ محمود الحفيد، فضلاً عن الشجاعة المفردة والحس الوطني وميزات اخرى يمكن ملاحظتها في سياق المبحث.

وكرس المبحث الثاني لتناول اهم العوامل التي اشرت في سياسة الشيخ التأثير والتي كان بعضها قد فرض عليه، وكان تأثيرها خارج إرادته وإرادة معاونيه. وخصص المبحث الثالث لدراسة المواقف التي تحسب على الشيخ

محمود وأثرها على تطلعاته المستقبلية، وركزت النقاط الرئيسية على اعتداد الشيخ محمود بأراءه وعدم اهتمامه بالجوانب السياسية في تعامله مع أكبر قوة عسكرية استعمارية في تلك الحقبة، فضلاً عن جوانب أخرى تناولها المبحث الأخير. وفي الخاتمة حاولنا عرض أهم الاستنتاجات التي توصلنا إليها من خلال سياق هذه الدراسة المتواضعة. كما تطلبت الدراسة الرجوع إلى مصادر محددة ومهمة تعود إلى جهات مختلفة من حيث التوجهات العامة يمكن ملاحظتها من خلال الهوامش أو قائمة المصادر. وشكل كتابنا "الشيخ محمود الحفيد" البرزنجي" والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥ رافداً مهماً للدراسة.

استطاع الكاتب وفق إمكاناته المتواضعة أن يكون رؤياً خاصة عن شخصية الشيخ محمود الحفيد من خلال اطلاعه على عدد من الوثائق الخاصة به وقسم المصادر التي تناولته مع الأخذ بالمنهج التاريخي القائم على أساس التحليل والاستنتاج والنظرة العلمية التي تستقرئ الأحداث التاريخية في زمانها ومكانها والظروف التي واجهتها.

وقل إعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون . "صدق الله العظيم"

عبدالرحمن ادريس صالح البياتي

كانون الاول ٢٠٠٦

## المبحث الاول

### بعض العوامل الايجابية في شخصية الشيخ محمود الحفيد "البرزنجي"

قبل الخوض في غمار تحديد ما للمرحوم الحفيد وما عليه (الايجابيات والسلبيات الشخصية إن صح التعبير)، لابد من إدراك بعض المسلمات الرئيسية، التي من الضروري اخذها كبداهيات في دراستنا هذه، وهي:

أ. لا يمكن لأي شخصية في التاريخ أن تتجاوز مرحلتها التاريخية وإطارها الفكري، فالناس وليدو التطور التاريخي في إطار مرحلتهم التاريخية وهم إفرار مباشر لحالة الوعي الاجتماعي والفكري للمرحلة الزمنية التي يعيشونها، فهم وإن حققوا حالة تطور معينة في واقعهم الاجتماعي والفكري فمن المؤكد سيستمدون حالة التطور تلك من خلال خيوط النسيج المتاح لهم في ذلك الإطار.

ب. تولد بعض الشخصيات التاريخية وتتحرك في إطار تاريخي وفكري يسمح لهم بالتحرك باتجاه تحقيق حالة وثوب في الواقع الفكري والاجتماعي حين تكون الأمور مهياة عملياً لحالة الوثوب تلك، إلا أن بعض الشخصيات في التاريخ تولد في حالة اضطراب سياسي وفكري واجتماعي تؤدي إلى إحباط تطلعاتها على الرغم من بذلها جهوداً جبارة لتحقيق ما تصبو إليه. والشيخ محمود الحفيد البرزنجي من الشخصيات التي ولدت تاريخياً وشقت طريقها في خضم اضطراب سياسي وفكري واجتماعي واقتصادي أعقب نهاية الحرب العالمية الأولى (١٩١٤-١٩١٨)، وحين بدأ نشاطه السياسي واجه الكثير من عوامل الضغط أحبطت تطلعاته القومية والسياسية.

نعود لنحدد بعض الجوانب الايجابية في شخصية الشيخ محمود الحفيد، منها:

(١) الالتزام الديني: من المعروف عن الشيخ محمود الحفيد انه كان رجلاً ملتزماً دينياً وربما ينحدر من عائلة عرفت بالالتزامها الديني وظل هو سائراً على هذا النهج حتى وفاته، ومنحته هذه الصفة مكانة مرموقة بين الكُرد والعرب، مثلما منحته هيمنة على أتباعه ومريديه، وهذا مايفسر صمود العديد منهم معه حتى في احلك الظروف.<sup>(١)</sup>

(٢) الالتزام القومي والاخلاص لكرديته، كان الشيخ محمود الحفيد مخلصاً لقوميته مثل اخلاصه لدينه، وتشير مواقفه السياسية الى انبهاره بكرديته وارضه كردستان. وإذا ما اخذنا بشهادة الضابط البريطاني ادموندز<sup>(٢)</sup> والذي يعد احد أبرز المعارضين للشيخ محمود الحفيد انذاك، فانه يشير الى ان هواء كردستان المُسكر الذي يستنشقه الشيخ محمود الحفيد وهو في طريقه الى السليمانية قد يمحو بسرعة الحدود الضيقة التي تفرض عليه.<sup>(٣)</sup>

---

(١) عبدالرحمن إدريس صالح البياتي، الشيخ محمود الحفيد (البرزنجي) والنفوذ البريطاني في كردستان العراق حتى عام ١٩٢٥، دار الحكمة، لندن، ٢٠٠٥، ص ٤٣، ٨٢-٨٨.

(٢) ادموندز: هو سيسل جون ادموندز C. J. Edmonds، ولد عام ١٨٨٩، تخرج في جامعة اكسفورد، التحق بالخدمة القنصلية البريطانية العامة كمترجم عام ١٩١٠ شغل عدة مناصب ادارية وسياسية منذ عام ١٩١٢ حتى عام ١٩١٧، اوكلت له مهام سياسية في كردستان العراق عام ١٩٢٢، رقي الى مستشار قسم ومفتش اداري بخدمة الحكومة الملكية العراقية، ملحق بالقوات العسكرية في كركوك والسليمانية عام ١٩٢٤، عمل ضباط ارتباط للجنة الموصل الدولية عام ١٩٢٥، ومعاوناً لمستشار وزارة الداخلية العراقية عام ١٩٢٦، وقنصلاً عاماً لمستشار وزارة الداخلية العراقية ١٩٣٥-١٩٤٥، وبعد ان استغنت الحكومة العراقية عن خدماته، عينته الحكومة البريطانية بدرجة وزير في وزارة الخارجية البريطانية عام ١٩٤٨. احيل على التقاعد عام ١٩٥٠. له كتب عدة وابحاث باللغات العربية والكردية والفارسية والانكليزية. كما انجز بالاشتراك مع اللغوي والسياسي الكردي العراقي توفيق وهبي قاموس كردي-انكليزي. لمزيد من التفاصيل عن ادموندز، ينظر: "العراق في رسائل المس بيل"، ترجمة جعفر الخياط، دار الحرية للطباعة، بغداد، ١٩٧٧، ص ٤٤٣، س. ج. ادموندز، كرد وترك وعرب، ترجمة جرجيس فتح الله، مطبعة التايمس، بغداد، ١٩٧١، الغلاف الاخير، Taufiq Wahby and C. J. Edmonds, Akurdish-English Dictionary < clarendon press, Oxford, ١٩٦٦.

(٣) ادموندز، المصدر السابق ص ٢٧٢.

(٣) تميزه بشجاعة مفرطة وصلابة يفتقر اليها العديد من الزعماء والقادة المحليين، ونجحت حركته في جلب الانظار الى اهمية القضية الكردية على الصعيد السياسي والدولي، مثلما اجبت الشعور القومي لكُرد العراق خاصة وكُرد المنطقة عموماً، فوجد له انعكاساً واضحاً في الادب الكردي المعاصر.<sup>(١)</sup>

(٤) الحس الوطني كان ميزة اخرى تميز بها الشيخ محمود الحفيد، فنضاله ضد الاستعمار البريطاني في كُردستان لم يكن منفصلاً عن النضال الوطني ضد الاحتلال، فكان حريصاً على التنسيق مع الحركات الوطنية الاخرى في وسط العراق وجنوبه<sup>(٢)</sup> لانزال اكبر الخسائر بالمحتلين. بعد ان كانت له مشاركة بارزة في معركة الشعبية (جنوب العراق) لصد القوات البريطانية المتقدمة نحو بغداد.<sup>(٣)</sup>

(٥) إهتمامه بعلوم الدين والشعر والادب وعلوم اللغة. اذ دخل الكتائب ودرس القرآن الكريم فضلاً عن دراسته العربية وعلوم الشريعة والفقه والتفسير والمبادئ الصوفية وتعلم اللغة التركية والفارسية، كما كانت له اسهامات في الشعر.<sup>(٤)</sup>

(٦) إعتزازه بشخصيته ورفضه الاقلال من شأنه حتى وهو في موقف الضعيف كما في حادثة امير الكويت، والتي عبر فيها الشيخ محمود عن موقف لايتكرر، دلل فيه على علو نسبه وقدره وهو في طريق عودته الى عرينه في حدود عام ١٩٢٢ بعد المدة التي قضاه في المنفى.<sup>(٥)</sup>

---

(١) لمزيد من التفاصيل، عز الدين مصطفى رسول، الواقعية في الادب الكردي، دار المكتبة العصرية، صيدا-بيروت، د.س.، ص ١٣٩-١٤٠.

(٢) كمال مظهر احمد، وثائق وحقائق جديدة عن حركات الشيخ محمود، "التاخي" (جريدة)، بغداد، العدد ١٤٥٤، ٨ تشرين الاول ١٩٧٣ "الثقافة الجديدة" (مجلة)، بغداد، العدد ٤، تموز ١٩٦٩، ص ٩٤.

(٣) لمزيد من التفاصيل عن مشاركة الكُرد في معركة الشعبية، ينظر: عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، المصدر السابق، ص ٨٧-٩٢.

(٤) محمد الخال، الشيخ معروف النودهي البرزنجي، مطبعة التمدن، بغداد، ١٩٦١، ص ٢٠٠، مير بصري، اعلام الكُرد، رياض الريس للكتب والنشر، لندن، ١٩٩١، ص ٣٨.

(٥) عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، المصدر السابق، ص ٢٢٢-٢٢٤.



(٧) كان الاهتمام الذي أولاه الشيخ محمود الحفيد في الصحافة بمثابة صفحة مشرقة من صفحات النضال الكردي في كردستان الجنوبية (كردستان العراق) ومؤشراً هاماً على تطور ملموس في الجانب الفكري للحركات السياسية الكردية عموماً. ومن خلالها تمكن الشيخ محمود من توجيه الجماهير والتعبير عن آرائه الفكرية والسياسية، كما حالفه النجاح في جمع عدد من المثقفين الكرد للعمل وتحرير تلك الصحف، مما كان له الأثر البالغ في رفد الثقافة الكردية ونشر الوعي القومي الكردي التحرري.<sup>(٩)</sup>

(٨) لا يمكن إغفال النهج الذي سار عليه الشيخ محمود الحفيد في سبيل خدمة القضية الوطنية والقومية في مسألة الموصل، وبإعتراف المسؤولين البريطانيين آنذاك، كان الشيخ الحفيد ثائراً ذكياً يعرف كيف يوحى الى الآخرين بما يريد، حين لم يرق بأى عمل يربك نشاط لجنة العصبة اثناء وجودها في السليمانية، مكتفياً بإيقاد المشاعل على جبال كويژه المطلة على السليمانية بهدف إشعار المقابل بأنه موجود فضلاً عن السعي للترحيب وإبداء الرغبة لبقاء الموصل ضمن الحدود العراقية، في الوقت الذي يفسح المجال لعدد من الزعماء الكرد ليعبروا عن رغبتهم الحقيقية في ذلك الشأن. والمعروف ان مدينة السليمانية وماجاورها من مناطق تابعة لها تتميز آنذاك بوحدة عرقية، اذ تسود القومية الكردية وعليه تكون المدينة مقياساً محايداً بين الطرفين فلا عربي ولا ترك. لقد تعامل الشيخ محمود الحفيد مع ذلك الموقف تعامل الثوار الذين يرتقون بمادتهم الى ناصية التجرد والى الحد الذي اثار تصرفه إعجاب أعدائه. فبعد ان أنهت اللجنة اعمالها وقدمت تقريرها، عبر الضابط السياسى البريطانى ادموندز في السليمانية آنذاك بقوله: "إن بشائر النصر الحقيقي (في قضية الموصل) في السليمانية بدت واضحة، وبإستثناء لواء السليمانية لا توجد منطقة واحدة مؤلفة من عدة نواح الا وكانت أغليبيتها النسبية تصوت لصالح احد الطرفين... وفي لواء السليمانية وحده ظفرنا بأدق

---

(٩) المصدر نفسه، ص ٢٤٦-٢٦٧.

تعبير لوجهات النظر وكان بها القول الفصل". وعليه لا يمكن إغفال النهج الذي إتبعه الشيخ الثائر في ترسيخ الهدف الذي سعت إليه كل من الادارة البريطانية والحكومة العراقية انذاك لحل مشكلة الموصل.<sup>(١٠)</sup>

---

<sup>(١٠)</sup> لمزيد من التفاصيل عن موقف الشيخ محمود الحفيد من مشكلة الموصل، ينظر: المصدر نفسه،

## المبحث الثاني

### العوامل التي أثرت في سياسة الشيخ محمود الحفيد

كانت بعض العوامل قد فرضت على الشيخ محمود، وكان تأثيرها خارج إرادته واردة مساعدية. منها:

(١) كان البريطانيون ينظرون الى منطقة كُردستان بقلق واضطراب نظراً لموقعها المهم واحتوائها على ثروات هامة من بينها النفط.<sup>(١١)</sup> فضلاً عن محاذاتها لتركيا التي كانت بينها وبين الحلفاء الكثير من النقاط والقضايا المعلقة<sup>(١٢)</sup>، وهذا كله كان سبباً مباشراً في عدم بت البريطانيين بسياسة ثابتة انذاك تجاه منطقة كُردستان الجنوبية.

(٢) كانت المشاعر القومية الجياشة التي يحملها الشيخ محمود الحفيد تجاه القومية الكُردية سبباً مباشراً في ان ينظر اليه البريطانيون برؤية وحذر واحياناً بأشمنزاز، الامر الذي جعل المسؤولين البريطانيين يمتنعون من المضي قدماً معه، ويتوقفون عند نقاط محددة. وقد رأى الحاكم المدني العام وكالة في بغداد ويلسون ان الشيخ محمود الحفيد يؤلف مشكلة حقيقية تواجه السيطرة البريطانية في منطقة كُردستان الجنوبية<sup>(١٣)</sup>، الامر الذي ادى الى مضاعفة الاجراءات البريطانية التي تهدف الى زعزعة الثقة بين الشيخ محمود الحفيد وبعض زعماء العشائر الكُردية الاخرى فضلاً عن تحجيم دور الحفيد وتحديد نفوذه.<sup>(١٤)</sup>

(١١) عزيز الحاج، القضية الكُردية في العشرينات، ط ٢، مطبعة الانتصار، بغداد، ١٩٨٥، ص ١٠٠.

(١٢) دار فكتب والوثائق، بغداد، ملفات للبلاد الملكي، ملف ٣٦-٣٩٨٧، بعنوان- المعتمد السامي البريطاني

١٩٢٣-١٩٢٥، برقية وزير المستعمرات مؤرخة في ٣ آذار ١٩٢٣، الى المعتمد السامي البريطاني في بغداد.

(١٣) ارتلد. تي. ويلسون، الثورة العراقية، ترجمة جعفر الخياط، دار الكتب، بيروت، ١٩٧١، ص ١٨٧.

(١٤) عبدالرحمن ادريس صالح البياتي، المصدر السابق، ص ١٣٣.

(٣) كان المثقفون الكُرد يطمحون ان يعرضوا قضيتهم في مؤتمر باريس عام ١٩١٩ لتحظى بالبحث والتحليل وإتخاذ القرار المناسب بشأنها<sup>(١٥)</sup> إلا ان طموحاتهم تلك ذهبت ادراج الرياح ووضعت تلك القضية على الرف فيما بعد، الامر الذي إنعكس على الدور السياسى الذي اداءه الشيخ محمود الحفيد، اذ ظل الحفيد طيلة فترة مواجهته مع البريطانيين دون دعم دولى او حتى دعم دولة عظمى واحدة، ومن المعروف ان الحركات القومية والاستقلالية كانت انذاك ولا تزال بحاجة الى دعم دولي للوصول بها الى شاطئ الامان.

(٤) كانت الدول المحاذية لكُردستان الجنوبية، إيران وتركيا على وجه الخصوص، تعاني من حركات إستقلالية كُردية مشابهة في اراضيها، وكان هذا الامر يثير خشيتها من تفاقم المد القومي الكُردى، لذا فهي لم تكن على استعداد لابداء المساعدة للشيخ محمود الحفيد، فضلاً عن ان ايران كانت من الدول التي كانت تتمتع بعلاقات سياسية واقتصادية جيدة مع بريطانيا. اما التُرك فكانوا على خلاف مع بريطانيا في جملة مشاكل معلقة، وكانت التحركات الكمالية في المنطقة لم تكن بهدف مساعدة الكُرد إنما للضغط على البريطانيين للحصول على مكاسب محددة من خلال المفاوضات التي كانت جارية بشأن مخلفات الحرب وإفرازاتها السياسية.

(٥) أما الحكومة العراقية فكانت تنظر للامر من خلال وجهة نظر بريطانية من ناحية بسبب إرتباطاتها السياسية والعسكرية والاقتصادية معها، ومن ناحية اخرى فهي كانت تعتقد ان تحركات الشيخ محمود الحفيد العسكرية هي امر يؤثر مباشرة على سلامة الاراضي العراقية، فضلاً عن إنه اخلال بأمن المملكة وإستقرارها، وهذا الامر ابعد شأن تفاوض الحكومة العراقية مع الشيخ محمود الحفيد وظل امره بين أيادي البريطانيين.

<sup>(١٥)</sup> Derk Kinnane, The Kurds and Kurdistan, London, New York, ١٩٦٤, p. ٢٦

كمال مظهر احمد، كُردستان في سنوات الحرب العالمية الاولى، ترجمة محمد ملا عبدالكريم، ط ٢،

بغداد، ١٩٨٤، ص ٣٢٨

(٦) عدم إلتفاف الزعماء الكُرد بشكل كامل حول الشيخ محمود الحفيد، إذ تباينت المواقف والاتجاهات الامر الذي كان يجعل الشيخ محمود الحفيد عادةً ضعيفاً امام البريطانيين، لا يناصره الا اقرباؤه او بعض المريدين له وهم قلة قياساً الى حجم المواجهة مع القوات البريطانية التي راحت قياداتها تسعى للحد من نفوذ الشيخ محمود وتعرض بعض الرؤساء للمناقسين له<sup>(١٧)</sup>. وكان هناك من العشائر الكُردية التي لم تكن مستعدة في اكثريتها للانضواء تحت حكم الشيخ محمود<sup>(١٨)</sup>. كما فضلت بعض العشائر الاخرى البقاء تحت حكم البريطاني المباشر على الرضوخ لزعامة الحفيد<sup>(١٩)</sup>. وحدد بعضهم اسباب ذلك النفور مشيراً الى ان بعض العشائر الكُردية المتنفذة وثلة من ذوى المصالح التجارية لم تكن على وفاق مع اسرة الشيخ محمود من جهة وسياسته في التعامل مع تلك الاطراف من جهة ثانية، فلم يتردد عدد من لبناء تلك العشائر من الانضمام الى صفوف القوات المعادية للشيخ محمود الحفيد<sup>(٢٠)</sup>. وقد يعود ذلك الامر الى طبيعة النظام القبلي الذي اقامه الشيخ محمود في السليمانية، كونه يعتمد المركزية التي تركز السلطة في شخص المسؤول الاول ومن بعده الزعماء الذين يناصرونه، فضلاً عن إلتزام البعض الاخر من الزعماء بدفع الجزية. في الوقت الذي يوفر لهم ذلك النظام حق الانسحاب متى ما رغبوا بذلك<sup>(٢١)</sup>.

(٧) إفتقار منطقة كُردستان الجنوبية الى رساميل وموارد ضخمة تساند الشيخ محمود الحفيد في إجراء اصلاحات او تمويل ادارة الدولة، الامر الذي كان يجعل الشيخ الثائر ضعيفاً من هذا الجانب، فالحكومات التي شكلها لم

(١٧) عزيز الحاج، المصدر السابق، ص ١٠٠.

(١٨) ارنلد. تي. ويلسون، بلاد ما بين النهرين بين ولائين، ترجمة فؤاد جميل، ج٢، ط٢، دار الشؤون

الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٢، ص ١٢٩.

(١٩) عبدالممنع الغلامي، ثورتنا في شمال العراق ١٩١٩-١٩٢٠، ج١، مطبعة شفيق، بغداد، ١٩٦٦، ص ٩٣.

(٢٠) كمال مظهر احمد، كركوك وتوابعها حكم التاريخ والضمير... دراسة وثائقية عن القضية الكُردية في

العراق، ج١، مطبعة رينوين، كُردستان، ٢٠٠٤، ص ١٦١-١٦٣.

(٢١) F. O., ٢٧١,٥٠٩٦, ٤٣٤٢. Admisnstration Report of Sulaimaniyah Division for the year

١٩١٩, p. ٣.

تكن قادرة على إجراء اصلاحات ملفتة للنظر او تمويل دوائر الدولة للقيام بعملها كما يجب. اذ كان المورد الضخم الوحيد المساعدات البريطانية التي تنقطع بعد سوء العلاقات بينه وبينهم.

(٨) المجتمع في كُردستان الجنوبية (كُردستان العراق) مجتمع قروي لم يكن قد تبلور فكره القومي والاجتماعي خلال تلك المرحلة بالشكل الذي يمكنه من تدعيم بناء دولة قومية كُردية، وكان هذا الاطار محصوراً بفئة قليلة العدد مبتسرة التأثير غير قادرة على القيام بعامل دفع شعبي يتمكن من مساندة ما اقدم عليه الشيخ محمود الحفيد.

## المبحث الثالث

### المواقف التي تحسب على الشيخ محمود الحفيد

من أبرز المواقف التي تؤخذ على الشيخ محمود الحفيد، والتي تكونت لدينا من خلال دراسة مرحلة مهمة من مراحل حياته الاجتماعية والسياسية، هي:

(١) إعتداده بإراءه الشخصية وعدم إعتماده على مساعديه في الكثير من القرارات، الامر الذي اضعف من صلاحية القرارات التي يتخذها وهو في حالة مواجهة مع الاعداء. ومما تجدر الإشارة اليه ان اللواء صديق قادري<sup>(١)</sup> قد أكد على إنه وضع خطأ مهمة ونافعة للشيخ محمود الحفيد، عندما كان مفتشاً عاماً لحكمدارية الشيخ الحفيد عام ١٩٢٢، في السليمانية، الا ان "الشيخ الذي فتن بحب الظهور ابي الا ان يتشبت باعلان الملكية في تلك الشقة الضيقة وفي تلك الظروف الحرجة".<sup>(٢)</sup>

(٢) قلة ثقافته السياسية وعدم إطلاعها على التطورات الفكرية الحديثة، وعدم إهتمامه بدراسة الجوانب السياسية، ومن المعروف ان الشيخ محمود الحفيد لم يكن من طبقة الرعييل الاول من السياسيين الذين تلقوا التعليم في المدارس والكلليات العسكرية والمدنية في العاصمة "استانبول"، كما لم يكن

---

(١) اللواء صديق باشا القادري، احد قواد الكُرد في الجيش الروسي، عارض البلاشفة، ويدعوة من المنسوب السامي البريطاني السير بيرسي كوكس حضر القادري الى بغداد عام ١٩٢١، ونصب مفتشاً عاماً لحكمدارية الشيخ محمود الحفيد في السليمانية عام ١٩٢٢. لمزيد من التفاصيل، ينظر: صديق القادري، مذكرات القادري- بيان الثورة الروسية العظمى وايضاح غوامضها، مطبعة الفلاح، بغداد، ١٩٢٤.

(٢) المصدر نفسه، ص ٢٤٨.

ممن درسوا وتخرجوا في المدارس العسكرية وذلك أدى الى تصرفه بعيداً عن اسلوب رجال السياسة الذي كان يفترض ان يتعامل بموجبه مع البريطانيين وغيرهم. وليس من شك في ان البريطانيين كانوا على استعداد للتفاوض معه في شأن المستقبل السياسي للمنطقة انذاك، لاسيما خلال تلك الظروف الحرجة التي كانت المنطقة تمر بها.<sup>(٣٦)</sup>، الا ان تطلعات الشيخ محمود لم تكن تتوافق مع ماكان عليه ان يقوم به، وفي هذا الصدد يشير الاستاذ جرجيس فتح الله الى ان الشيخ محمود لو اتقن (اللعبة فهناك الشئ الكثير من الكسب للكرْد، ان سيكون له دولة مستقلة ولنفسه ملكية وشهرة خالدة.....<sup>(٣٧)</sup>

(٣) إتخاذه اسلوباً عشائرياً في إختيار مساعديه، فالحكومات التي شكلها كان جل اعضائها من اقرباءه وابناء عشيرته<sup>(٣٨)</sup>. ان تم تعيين معظم اقرباءه وذوى العلاقة مع أسرته في الوظائف "واعطوا مرتبات حسب الامكان"<sup>(٣٩)</sup>، كما احاط نفسه بحاشية مؤلفة من ابناء العشائر المسلحين الذين وصفهم الميجرسون<sup>(٤٠)</sup> بأنهم "من الذين يصعب توجيههم"<sup>(٤١)</sup>.

(٤) عدم إهتمامه بتشكيل جيش عصري وبناء مؤسسة عسكرية حتى وان كانت مؤسسة صغيرة الحجم قليلة العدد. على الرغم من عودة عدد من الضباط

<sup>(٣٦)</sup> احمد عثمان ابوبكر، حركة الشيخ محمود والعلاقات الدولية، "مجلة المجمع العلمي الكردي"، مج ١، العدد الاول، بغداد، ١٩٧٢، ص ٧٢٤.

<sup>(٣٧)</sup> جرجيس فتح الله، يقظة الكرْد ( تاريخ سياسي ١٩٠٠-١٩٢٥)، دار آراس للطباعة والنشر، اربيل، ٢٠٠٢، ص ٢٥٨-٢٥٩.

<sup>(٣٨)</sup> لمزيد من التفاصيل، ينظر: عبدالرحمن الدريس صالح البياتي، المصدر السابق، ص ١١٥.

<sup>(٣٩)</sup> رفيق حلمي، مذكرات، ترجمة جميل بندي الروزياني، ج ١، مطبعة المعارف، بغداد، ١٩٥٧، ص ٣٩، ٦٧.

<sup>(٣٧)</sup> سون Ely. Bahister. Soane احد الضباط البريطانيين الذين اهتم بنقل وقائع شؤون كرْدستان الى قيادته منذ ان تجول فيها متنكراً برجل فارسي تحت اسم (ميرزا غلام حسين شيرازي) حتى اصبح ضابطاً سياسياً لمنزلي عام ١٩١٧، ثم عين ضابطاً سياسياً للسليمانية بعد ذلك. ابرز مؤلفاته عن كرْدستان:

(To Mesopotamia and Kurdistan in Disguise)

اصيب سون بمرض السل عام ١٩١٨، وتوفي في ٢٤ شباط ١٩٢٢.

ارنلد. تي. ويلسون، بلاد ما بين النهرين بين ولائتين، ج ٢، ص ٣١٥.

<sup>(٣٨)</sup> F. O., ٢٧١, ٥٠٩٩, ٤٢٤٢, Adminstration Report of Sulaimaniyah Division for the year

١٩١٩, P. ٢.



الكُرد الذين عملوا في الجيش العثماني، وعدد آخر من المثقفين الى السليمانية،  
 الا انه لم يستفد الا من البعض منهم في حكومته الاولى<sup>(٢٩)</sup> وحتى في حكومته  
 الثانية التي شكلها عام ١٩٢٢ فان مجمل الجيش كان يتكون من أتباعه  
 ومؤيديه، فضلاً عن العشرات من قوات الليفي المدربة تحت إشراف الضباط  
 البريطانيين. ويشير السيد فؤاد مستي (احد الضباط المشاركين في جيش  
 الحفيد) الى ان ذلك الجيش كان يفتقر للأساليب القتالية الحديثة والأسلحة  
 المتطورة، فضلاً عن إعماده الاساس على الانتماء العشائري<sup>(٣٠)</sup>. وتأكيداً على  
 ما سبق، ذكر اللواء صديق باشا قادري ان الشيخ محمود الحفيد كان قليل  
 الخبرة بالامور العسكرية، وان اطلاق الحرية له في التصرف مع ماترافق من  
 احداث سياسية خلال تلك الحقبة كانا سيؤديان بلاشك الى نتائج سيئة.<sup>(٣١)</sup>

(٥) لم يستفد الشيخ محمود الحفيد من خبرة المستشارين البريطانيين في  
 إدارة شؤون الدولة، وكان ينظر اليهم نظرة إستعلائية من بينهم نوثيل<sup>(٣٢)</sup>  
 الميجر البريطاني الذي كان قريباً اليه جداً، والميجر دانليس DANLESS  
 الذي اصبح مستشاراً عسكرياً ومالياً للحكومة الكُردية انذاك.<sup>(٣٣)</sup>

<sup>(٢٩)</sup> Derk Kinnane, op. cit. P. ٣٥.

<sup>(٣٠)</sup> "التأخي" (جريدة)، بغداد، العدد ١٥٨٢، ١١ آذار ١٩٧٤.

<sup>(٣١)</sup> صديق القادري، المصدر السابق، ص ٢٤٨.

<sup>(٣٢)</sup> نوثيل، ضابط سياسي بريطاني، عمل بين قبائل البختيارية في بلاد فارس إبان سنوات الحرب  
 العالمية الاولى وتابع نشاط العملاء الالمان هناك، عين ضابطاً سياسياً في كركوك في مطلع تشرين الثاني  
 عام ١٩١٨، وفي منتصف تشرين الثاني من العام نفسه عمل مستشاراً للشيخ محمود الحفيد. كانت له  
 صلات مع بعض رؤوساء العشائر والشخصيات الكُردية. اظهرت تقاريره ميلاً نحو الكُرد. ينظر: س.  
 ج. ادموندز، المصدر السابق، ص ٣٥ وللمزيد من التفاصيل عن نوثيل وتقاريره، ينظر ايضاً.

W. N. Medlicott & others, Documents on British foreign policy. ١٩١٩-١٩٣٩, series IA,  
 Volume I, London, ١٩٦٦, PP. ٦٩٣-٧٤٢.

<sup>(٣٣)</sup> عبدالمجيد فهمي حسن، تاريخ مشاهير الالوية العراقية، ج ١، مطبعة الزمان، بغداد، ١٩٦٤، ص

(٦) لم يتفهم وجهة نظر البريطانيين بالنسبة الى موقعه منهم كدولة عظمى محتلة، ففي الوقت الذي كانوا ينظرون اليه كموظف من موظفيهم<sup>(٢٤)</sup> كان هو ينظر الى نفسه على انه حاكم مستقل، وهذا الامر ادى الى سرعة انفراط عقد التفاهم بينه وبين البريطانيين. في الوقت الذي كان عليه ان يستغل ذلك التعاون ويطوره خدمة لمصلحته ومصالح شعبه، على الاقل في الوصول الى تحقيق اقصى مايكون من مكاسب تعود بالنفع عليه وعلى الشعب الكردي.

(٧) ميله الى إستخدام القوة مع البريطانيين وعدم إدراكه إن القوات البريطانية قوات مدربة تدريباً جيداً وتمتلك اسلحة متطورة، وإن إتخاذ قرار المواجهة معها لم يكن ذي جدوى، في الوقت الذي كان يجب ان ينظر الى إستخدام السلاح ضدها على انه خيار صعب واخير، خاصة بعد ان تشكل الجيش العراقي واخذ يتعاون معها في كبح جماح تحركاته العسكرية، فضلاً عن عدم إدراكه لاهمية استخدام سلاح الجو الذي يعد سلاحاً فتاكاً في حسم المعارك مع القوات المسلحة التي لا تمتلك مثل ذلك السلاح.<sup>(٢٥)</sup>

(٨) كان الشيخ محمود الحفيد لا يعير اهتماماً كبيراً لمصالح ومشاعر بعض الزعماء واصحاب المصالح التجارية وغيرهم من شرائح اخرى، الامر الذي ادى بتلك العناصر الى تجنب التعامل معه، إن لم تكن بعض تلك العناصر قد ناصبته العداء للسبب نفسه، ومن المفيد ان نشير الى ان السمعة البارزة للنظام الذي اقامه الشيخ محمود الحفيد في السليمانية وفي ظل السيطرة البريطانية كانت السمعة القبلية، واصبح كل زعيم قبلي مسؤولاً عن حكم قبيلته، الامر الذي زاد من تطلعات ونشاط المسؤولين البريطانيين لدعم بعض اولئك الشيوخ والاغوات لاسيما المتعاونون معهم لتشكيل قاعدة اجتماعية تستند عليها سيطرتهم في المنطقة.<sup>(٢٦)</sup> واذا ما اخذنا

<sup>(٢٤)</sup> ارتلد. تي. ويلسون، بلاد ما بين النهرين بين ولائتين، ترجمة فؤاد جميل، ج ٣، ط ٢، دار الشؤون

الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٢، ص ١٥.

<sup>(٢٥)</sup> لمزيد من التفاصيل، ينظر: عبد المنعم الغلامى، المصدر السابق، ص ١٠٩، عبد الرحمن ادريس

صالح البياتى، المصدر السابق، ص ١٥٢.

<sup>(٢٦)</sup> عبد الرحمن ادريس صالح البياتى، المصدر السابق، ص ١١٧.

بوجهة النظر البريطانية متمثلة برأى الميجر سون، فإنه يشير الى ان ذلك النظام الذي دعمته بريطانيا في منطقة السليمانية كان نظاماً سيئاً، وان اثاره غير القانونية قد عجلت في وضع المعوقات امام تقدم اعمال حكومة الشيخ محمود الحفيد.<sup>(٢٧)</sup>

(٩) لم يكن الشيخ محمود الحفيد يعبر اهمية خاصة لحياة الناس الاقتصادية لاسيما في الاوقات الصعبة التي غالباً ماتكون فيها الظروف المحلية على اهمية الاستعداد للقتال. فكان لاجل تمويل حركاته العسكرية او غيرها، على إستعداد لان يرسل اتباعه ليفرضوا الضرائب على عامة الناس وخاصتهم، في الوقت الذي كانت فيه الصعوبات الاقتصادية التي سببتها الحرب العالمية الاولى مدعاة للبحث عن السبل التي تمكنهم من الحصول على الطعام والطمأنينة<sup>(٢٨)</sup> وكشفت المصادر البريطانية عن واقع حال السكان الصعب ومماهم فيه من فاقة، وعبر بعضهم عن إستيائهم لحالتهم المعيشية البائسة.<sup>(٢٩)</sup>

(١٠) بسبب المواجهات التي نشبت بين الشيخ محمود الحفيد وانصاره من جهة والبريطانيين من جهة ثانية، تعرضت مدينة السليمانية وما جاورها من القرى والقصبات الى دمار وحصار شديد الوطأة على الاهالي القاطنين فيها خاصة في عام ١٩٢٣ حتى عام ١٩٢٥، الامر الذي جعل الناس تتذمر من ذلك الوضع، في الوقت الذي كان فيه بعضهم يؤيد حكم الشيخ محمود الحفيد للوصول على الهدوء والاستقرار فضلا عن الرخاء الذي يطمحون له من خلال الدعم البريطاني المعول عليه للشيخ محمود الحفيد.<sup>(٣٠)</sup>

F. O. ٢٧١، ٥٠٦٩، ٤٢٤٢، Administration Report of Sulaimaniyah Division for the year (٢٧)

١٩١٩. P. ٣.

Ibid., p. ٢. (٢٨)

(٢٩) المس بيل، فصول من تاريخ العراق القريب، ترجمة جعفر الخياط، دار الكتب، بيروت، ١٩٧١، ص ١٨٩-١٩١. كان انصار الشيخ محمود الحفيد ومؤيديه يجمعون مبالغ مالية كبذل رسوم تجارية يدفعها بعض التجار، منها رسوم تجارة التبغ المرسل الى كفري من قره داغ.

F. O. ٢٧١، ١٠٠٤٧، ٦٦٠١، Intelligence Report, No. ٢٥، ٢٧ December, ١٩٢٣, p. ٤.

(٣٠) "ملفة بالرقم ٢٠١ وج ٤٠٩"، بعنوان -حركات الشيخ محمود الحفيد الاولى والثانية، الموضوع - حركات الامن الداخلي العسكري للمنطقة الشرقية، (اوراق متفرقة تحت عنوان -الشيخ محمود الحفيد

(١١) استبعد الشيخ محمود الحفيد عدداً من الشخصيات المثقفة التي كان لابد له ان يجعلها رديفاً مهماً في معركته من اجل نيل الاستقلال. ولم يهتم بتشكيل حزب سياسي منظم يكون قاعدة لتقريب الجماهير بصورة اوسع منه، فافتقرت حركاته الى فكر سياسي واضح المعالم، الامر الذي كان عاملاً في جعله منفصلاً عن بعض الشرائح السكانية، معتمداً فقط على سمعته الدينية ومركزه العشائري في المجتمع الكردي.

---

في سطور، ص ٨. حصل عليها الباحث من مكتبة اللواء الركن المتقاعد خليل سعيد الذي يعد احد ابرز المهتمين بتاريخ العراق العسكري.

## الغائمة

ينحدر الشيخ محمود الحفيد البرزنجي من اسرة دينية علوية إتخذت من التصوف خياراً فكرياً ومساراً اجتماعياً لها، الامر الذي جعل رجالها يؤدون ادواراً قيادية في المجتمع الكردي. تربي الشيخ محمود في علم ودين وشرف وعاصر احداثاً هامة كان لها اثر واضح على حياته، في الوقت الذي لم يكن التزامه الديني موضع شك اي احد ممن عاصره او كتب عنه.

اسهمت عوامل عدة في بلورة شخصية الشيخ محمود الحفيد واندفاعه لخوض غمار النضال الوطني والقومي ضد المعتدين المحتلين، فكان احد ابرز الزعماء الكرد الذين ظهروا على مسرح الاحداث بعد الحرب العالمية الاولى لاداء مهمة الدفاع عن مستقبل الكرد في كردستان الجنوبية (كردستان العراق). وفي ظل الصراع العثماني البريطاني حاول الشيخ محمود الحفيد استغلال الموقف لصالحه، الامر الذي جعل ردود افعاله تتناقض بين المؤيد والمعادي لهذا الطرف او ذلك. ومن الواضح ان تلك الاحداث الهامة التي عاصرها الشيخ محمود الحفيد في حياته وافرازاتها كانت عوامل هامة اثرت في شخصيته.

يلحظ الدارس لشخصية الشيخ الثائر محمود الحفيد، لاسيما من خلال صفحات بحثنا هذا ان الطموح الشخصي كان سمة واضحة من سمات تلك الشخصية، فضلا عن اعتماده على نفسه في ادارة الشؤون السياسية وهذا وان

كان يعبر عن الجراءة والاعتزاز بأمكانياته الذاتية الا انه كان عاملاً يؤثر سلباً في سلامة القرار المتخذ، وبدوره كان يوقف مساره النضالي عند حدود معينة. كما لم يتمكن الشيخ محمود من التعامل بسياسة ومرونة مع المواقف السياسية الحرجة التي احاطت به، اذ كان يجهل حقيقة الاسلوب الدبلوماسي للتعامل مع السلطات البريطانية آنذاك، ومكر ودهاء الدبلوماسيين البريطانيين في تعاملاتهم مع الشعوب وهذا يعود الى طبيعته العشائرية ومبدئيته فضلاً عن تربيته التي يعرف بها كُرد الجبال من شموخ وعدم مراوغة.

من الاستنتاجات الواضحة في مسيرة حياة الشيخ محمود الحفيد هي حبه الشديد لكرديته واخلاصه لقضيته، مثلما اثرت العوامل والمتغيرات السياسية والاقتصادية والاجتماعية في مرحلة نشوئه كسياسي سلباً في تحقيقه لما يطمح اليه من استقلال. واذا كانت محاولاته تلك قد منيت بالهزيمة من الناحية العملية، فإنها حققت نجاحاً معنوياً على الصعيد الوطني والقومي، واسهمت في بلورة النضال الكردي المسلح، وارتقت بالشيخ محمود الحفيد مناضلاً وانساناً الى مصاف الثوريين الكبار.

وفي سوح المعارك لم تكن قوات الشيخ محمود الحفيد توازي الامكانيات البريطانية من جميع النواحي، وهذا ما حسم الامر لصالح الاخيرة على مدى زمن المواجهة التي رأى فيها الحفيد مهمة نضالية لايجوز فيها التراجع. وقد راح ضحية تلك المواجهة عدد غير قليل من الكُرد وشرذ بعضهم ودمرت بسبب ذلك العديد من الدور وبعض القرى، الشئ الذي لم يكن الشيخ محمود الحفيد متعمداً الاساءة فيه، مثلما لم يكن يتعمد أخذ الاموال بقصد السرقة، وعلى اية حال فإن المساندة الشعبية قد تأثرت بفعل تلك الاحداث مما اضعف من موقف الحفيد كثيراً واذا كان ذلك بشكل مواطن ضعف فتت في عضد الثائر الكردي، فإن وجود بعض الزعماء المتعاونين مع البريطانيين خلال تلك الحقبة كان بمثابة هدم مباشر للبناء الذي حاول الشيخ محمود انجازه.

كان اهتمام الشيخ محمود الحفيد بالصحافة من النقاط المهمة التي تحسب له خلال تلك الحقبة، اذ كان ذلك الاهتمام صفحة مشرقة من صفحات النضال

الكُردي في كردستان الجنوبية (كردستان العراق) في الوقت الذي نجح فيه الحفيد بجمع عدد من المثقفين الكُرد في تحرير تلك الصحف والاسهام في نشر الوعي القومي الكُردي التحرري. ويأتي موقف الشيخ محمود الحفيد من قضية الموصل متماشياً مع النهج القومي الذي اختطه الشيخ لحركته والمحتوى الوطني الذي لم يكن يبعد عن توجهاته.

واخيراً أصبح الشيخ محمود الحفيد انموذجاً ثورياً حافظ على استمرار الروح الثورية لدى الاجيال اللاحقة، وقاعدة صلبة يستند عليها دعاة الحق للمطالبة بالحقوق الشرعية، وامسى ثورياً في ادعاءاته غيوراً على قضيته كبيراً في تاريخه، فعاش على قمم المجد خالداً بعد مماته.





**بهريتانيا و شيخ مه حمود  
له تهرارووی واقعدا**

❖ نوسين و ناماد مکردنی / عهبدلخالد سابير



پیش لەدەرگا دانى شیخ مەحمودى حەفید و جولانەو پزگاریخوایەکی و پەيوەندی بە بەریتانیاو و بەپەسەند دەزانریت کە ، سەرەتادا دەرکەوتنى دۆز - مەسەلە - ی کورد لە کوردستانی باشووری لکینراو بە عێراقەو بە بخریتە پوو ، ئەو دەرکەوتنە دەگەریتەو بۆ کۆتایی جەنگی یەکمەمی جیهانی لەپاش پەیماننامەى (سایکس - پیکۆ) ی سالی ۱۹۱۶ و نەمانى دەسەلاتى عوسمانیەکان لەو بەشەى کوردستاندا .

لەگەرمەى ئەو جەنگە و لەسالی ۱۹۱۷دا کە سوپای بەریتانیا بەسەرکردایەتى جەنەرال (مۆد) پیى نایە ناو بەغداو ، هەر وەك پیش ئەو سائە سەربازەکانى دەولەتى عوسمانى لەناوەرەست و باشورى عێراق بەپەلە پروژكى خویان قوتار و دەریاز دەکرد ، هەر بەو جۆرەو بەشیوەیەکی خیراتر لەناوچە کورد نشینەکانى عێراق هەڵدەهاتن . لەو دەمانەدا سوپای ئینگلیز نەیتوانى بەتەواوى ولایەتى موسل و بەتایبەتى ناوچە شاخاویەکان بگریت تەنانەت تا کۆتایی جەنگى ناوبراو لەملاو ئەولای ئەو ویلايەتە شەپرى پچر پچر پویان دەدا ، شیخ مەحمود ئەو باردووخەى بەهەلزانى و خوازىارى ئەووبوو سەربەخۆیى بۆ نەتەوێکەى دەستە بەر بکات ، سەبارەت بەو باردووخە ، لەلایەره (۱۲۶-۱۲۷) ی کتیبى (لحات من تاریخ الانتفاضات و الثورات الكردية) دا ، بەم شیوەیە باسى لێو دەکات ((بەهاتنى سوپای بەریتانیا بۆ کوردستان ، کەسایەتیە ناسراوەکانى ناوچەى سلیمانى و لەسەروو هەموویانەو شیخ مەحمود پەيوەندیان بەکاربەدەستانى بەریتانیا وەکرد ، بەمەبەستى گەشتن بە رێکەوتنیک کە گەلى کورد مافی خۆى تیا دا بەدى بەینیت ، لە کۆبونەوێکەى هەردوولاو بە ئامادەبوونی شیخ ، نامەیک ئاراستەى حاکمى بەریتانیا لەعێراقدا کراو تیا دا هاتبوو کە کوردەکان داواى

دامه زانندنی حکومه تیکی کوردی له ژێر چاودێری بهریتانیادا دهکهن ، پاش گه‌یشتنی ئهو نامه‌یه به حاکمی بهریتانی ، ئینگلیزه‌کان (میجهر نوئیل)یان په‌وانه‌ی سلیمانی کرد به‌پێدانی چهند زانیاریه‌ک له‌سه‌ر ناوچه‌که ، ئهو له ۱۹۱۸/۱۱/۱۶ دا گه‌یشته ئهو شارو له‌گه‌ڵ پیاوانی ناینی و سه‌ره‌ک هۆز و که‌سایه‌تیه‌کانی شاره‌که کۆبوونه‌وه‌ی نه‌جامدا ، له‌و کۆبوونه‌وه‌یه‌دا شیخ مه‌حمود ، که‌ده‌سه‌لاته‌که‌ی فراوانی هه‌بوو ، به‌ناوی حکومه‌تی بهریتانیه‌وه له‌ناوچه‌که‌دا کرا به حوکمرانی کوردستانی باشوور و (نوئیل)یش کرا به راویژکاری ، به‌دوای ئه‌وه‌دا (دوای گواستنه‌وه‌ی نوئیل) و دانانی (میجهرسون) به‌حاکمی شاری سلیمانی له‌شویاتی ۱۹۱۹ دا ، ده‌ستی دایه‌ دژایه‌تی کردنی حوکمرانیه‌که‌ی شیخ مه‌حمود))<sup>(۱)</sup> . مه‌به‌ست له‌ناردنی سۆن بۆ ئهو شاره له‌وه‌دا خۆی ده‌بینێته‌وه ، ئهو به‌ر له‌ جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی و له‌سالانی ۱۹۰۷ - ۱۹۰۸ له‌شاری سلیمانی که‌ خانویه‌کی به‌کری گرتبوو ، له‌ژێر ناویکی خوازاوی (میرزا غولام حسین شیرازی) دا خۆی گۆپی بوو ، له‌و سالانه‌دا له‌گه‌ڵ چه‌ندین که‌سی ئهو شارو ده‌ورو به‌ری هاموشۆی هه‌بووه‌و شاره‌زاییه‌کی باشی له‌سه‌ر خه‌لکی شاره‌که و چهند که‌سایه‌تیه‌ک کۆکردبووه‌وه ، دیاره حاکمی بهریتانیا له‌عیراق هه‌روا به‌سانایی ئه‌وی بۆ سلیمانی و بۆ ناوچه‌رگه‌ی حکومه‌ته‌که‌ی شیخ نه‌ناردبوو ، ئه‌مه‌ش واتای ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت که‌ بهریتانیا نیازی له‌گه‌ڵ کورد و شیخدا پاک نه‌بووه ، ئه‌گینا به‌ گه‌یشتنی سۆن به‌ماوه‌یه‌ک که‌م له‌و شاره‌دا ، بۆچی ده‌ستی داوه‌ته‌ پرۆیاگه‌نده له‌دژی شیخ و کڕینی چهند که‌سانیک ئهو شارو وه‌ک کری گرتیه‌ک بۆ سیخوپی کردن له‌دژی حکومه‌ته‌که‌ی شیخ ، بۆ پشت راستکردنه‌وه‌ی ئه‌م وته‌یه ، خه‌وه‌تا (گرتوود بیل) له‌ لاپه‌ره (۱۹۹ ، ۲۰۰) ی کتێبه‌که‌ی (فصول من تاریخ العراق القریب) دا نووسیه‌وه‌تی "له‌ناوه‌راستی مارتی ۱۹۱۹ دا میجهرسون که‌ زانیاریه‌کی باشی له‌سه‌ر کوردستانی باشوور هه‌بوو - به‌حاکمی سیاسی دانرا ، ئه‌ویش بۆ که‌م کردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتی شیخ مه‌حمود و گه‌راندنه‌وه‌ی

بارودوخه که که له گه ل ناماده کاریه کانیدا بگونجی" (٢). سۆن خودی خۆی راپۆرتیکی له سهر شیخ نووسیوو ، چهند دیرێکی شهو راپۆرتیه وهك له لاپهه (١٠٢) ی کتێبه که ی (د. عزیز الحاج) به ناوی (القضية الكردية) داها تووه ، ده لیت "لهو کاته ی حوکمی زاتی به کوردستانی باشور له ژێر سه ره رشتی به ریتانیدا و به هاوکاری فه رمان به ره به ریتانیه کان بو رێك و پێك کردنی کاروباری ئیداری ده دریت ، شهو شیخ مه حمود که به هیزترین که سایه تیه له ولادتدا به خیرایی درك به وه ده کات که شهو له تواناییدا به ده وله تیکی کوردی به یارمه تی ئیمه پێك به یینیت و سه ره خووش ده بیئت له پا به ندبوونی به ئیداره ی به غداوه ، هاوکات به شیوه یه کی راسته خو ییا نه وه شهو له ده دات ده سه لاتی که سینتی خۆی به سه پینیت هه تا ده بیته دیکتاتۆر له هه مو شهو ناو چانه دا له خانه قینه وه تا شه مدینان و له چپای هه مرینه وه تا ناو سنوری ئێران ، شهو دووره په ریز ده وه ستیت له وه ی که حوکمه ت (حکومه تی عێراق) ده زگایه ك بو شاهه دان کردنه وه ی ولاتیکی دواکه وتوو دابه ره زینیت" (٣). مه به ستی سۆن لێره دا زۆر پوونه که شهو (سۆن) نه یو یستوو شه شیخ مه حمود به رده وام بیئت له سهر حوکم رانیه کی ، شه وه ی به بیانو هینا وه ته وه که شه گهر بیتوو شیخ حوکمه تیکی به ر فراوانی کوردیی - وهك سۆن لهو راپۆرتیه دا ئاماژه ی پێداوه - دابه ره زینیت ، شهو ده بیته دیکتاتۆر ، راستی مه سه له که لێره دا شه وه نیه ، به لکو شه وه یه که سۆن و بالا ده ستانی سه روو خو یشی شه وه یان به ره وا نه بینیه که کورد بکه نه ده وله ت و رابه ره که شی شیخ مه حمود بیئت ، چونکه لهو ده مانه دا هه ر وهك کار به ده ستانی بالا ده ستی به ریتانیا له چه ندین شویندا - هه ر وهك له م با سه شدا ئاماژه یان پێدراوه - په نجه یان بو شه وه راکیشا وه وهك حه قیه تیک که شیخ به هیزترین و ناسراوترین که سایه تی ناوچه که یه و توانای به رپوه بردنی ده وله تیکی کوردیشی هه یه .

نهك سۆن به ته نه نا دژایه تی حوکمه ته که ی شیخی ده کرد ، به لکو پیش خو یشی (میجه ر نو ئیل) یش به شیوه یه کی نه یینی شه وه ی شه نجام ده دا جیا له وه ی سۆن که به ناشکرا هه لی ده سو راند ، شه گهر چی لای زۆربه ی

میژوونووسانی کورد و خوینهرانی کورد ودها هاتوو که (نۆئیل) جیا له کاربه دهسته بهریتانیهکانی تر ، نهرم و نیان بووه له گهڵ شیخداو ههتا دلسۆزی نه ته وهی کوردیش بووه ، به لām له راستیدا ئهو بۆچووانه دورن له راستیهوه ، (گرترودبیل) ی که سایهتی ناسراوی بالā دهستی نیردرای حکومهتی شاهانهی بهریتانیا له ناو حکومهتی پاشایهتی مهلیک فیهسهلی یه که مدا ، له لاپه ره (٤٤٥) ی کتیبه کهیدا (العراق فی رسائل المس بیل) دا نووسیویتی "له ههفتهی یه که می مانگی ئه یلوی ١٩٢٢ دا ، شیخ مهحمود گهیشته به غدا ، بهم هاتنه میجره نۆئیل زۆر په شوکاو پازی نه بوو پیی وابوو که شیخ کاروباری سلیمانی نه گریته دهست و هیمنی ناوچه که بهو شیوهیهی جاران بیټ" (٤) . مه بهستی ناوبراو له دیری کوتایی ( ناوچه که بهو شیوهیهی جاران بیټ) ئه وهیه وهک ئهو کاته بیټ ، شیخی لی نه بووه که دور خرابوووه بۆ هیندستان ، ههروه ها له هه مان کتیبی گیرترو بیل له لاپه ره (٤٥٠) دا هاتوو "له پۆزی ٧ ی تشرینی یه که م له به غدا نانی نیوه پۆم له گهڵ میجره نۆئیل دا خوارد ، دواي نان خواردنمان ئهو له ژوره که مدا ههنگاوی دریزی دهناو به خیرایی دههات و دهچوو ، له بهر خۆیه وه چهند وشه یهکی دووباره ده کرده وه (خه لکی سلیمانی به حه ماسهت و گیانی نیشتمانیه وه پیشوازیان له شیخ مهحمود کرد) ئه م وتانهی (بیل) شایه تحالی ئه وهن که (نۆئیل) یش وهک هه ندیک له کاربه دهستانی تری بهریتانیا دۆستی کورد و شیخ مهحمود نه بووه .

کاربه دهستانی بالā دهستی بهریتانیا بهردهوام جۆره کهسانیکی پله بالā خویان پهوانه ی ناوچه کوردنشینهکان دهکرد به مه بهستی زیاتر تیگه یشتن له بارودۆخی ناوچه که و چاره سه رکردنی ئهو کیشانه ی دههاتنه ئاروه به پیی بۆچوونی خویان ، له وه که سانه ی که ناردیان (ولسن) که سیاسه تمه داریکی ناسراوی ئینگلیز بوو ، ناوبراو له لاپه ره (١٨٧) ی کتیبه که ی (الثورة العراقية) دا نووسیویتی "له و کاتانه دا نه مانده توانی هه ندیک مه رامي شیخ جی به جی

بكهين وهك ئهوهى كه دهيويسست دهسهلاتى خۆى پهره پى بدات ، لهبهر ئهم هۆيه سياسهتمان دهريارهى كوردستانى خواروو گوڤرى بهوهى كه بتوانين ههر وهك شويتهكانى ديكهى عيراقى لى بيّت . پاشان من و نۆئيل و ليچمەن و ميچەرسۆن و گوڤردن و چەند كەسانىكى تر كه زانيارى راستهوخۆيان لهو بوارهدا هەبوو كۆيووينهوهو لهسەر ئهوه پازى بووين و بهپهزامهندى نواندنى نۆئيل ، (ميچەرسۆن)مان كرد بهفهرمانهروايى شارى سليمانى و ئهم هيچ پهيوهنديهكى لهگهل شىخدا نهبوو"<sup>(٦)</sup> . ناوبراو(ولسن)لهشويتىكى ترى هه مان كتيبيدا لهو بارهيهوه دهليّت"پاش ئهوهى شىخ پهوانهى بهغدا كراو پاش ماوهيهكى كهه برينهكهى چاك بووهوه و نهجا رهوانهى نهجومهنى دادوهرى سەريازى كراو بهتاوانى بهرپاكردنى شوڤش له دژى حكومهت فهرمانى لهسيڤدارهدرانى بهسەردا درا ، بهلام لهدواييدا لهلايهن سهروكى گشتييهوه حوكمهكهى بۆ زيندانى ههتا ههتايى گوڤردا . ئهوهش لهبهر ئهوه بوو كه كاتى خۆى زيندانىهكانى ئيمهى ئازار نهدابوو ئهمه لهلايهك ، لهلايهكى ديكهوه لهو كاتانهدا بارودۆخى ئيمه له كوردستاندا ناسك بوو ، من(ولسن)بهشيويهكى رهسمى له دژى ئهو حوكمه وهستام ، چونكه ههتا شىخ لهژياندا بمينيّت ، ئهوا لايهنگرانيشى له كوردستانى باشوردا بههيوای ئهوهن كه شىخ بگهريتهوهو حوكم بگريتهوه دهست"<sup>(٧)</sup> . دهسهلاتدارانى بهريتانيا بهو كارانهشهو نهدهوهستان ، بهئكو پهنايان بۆ لای سهركرده كوردهكانى كوردستانى پوژههلات و باكور دهبرد بهمهبهستى سنور دانان و پيگرتن لهههر يارمهتیهك به جۆلانهوهكهى شىخ مهحمود ، لهپيناوى ئهو مهبهستهدا ههولى نزىك بوونهوهى چەند كهسايهتیهکیاندا ، لهوانه(سهيد تههاى شهمدینی) ، لهم بارهيهوه (بیل)له كتيبهكيدا (العراق في رسائل المس بل)و له لاپهه(١٧٤١د) ، ئاماره بهوه دهكات"پاش چەند پوژيک -ميچەرسۆن- مان نارد بۆ سليمانى بۆ ئهوهى لهگهل كارگيرى سياسى(ميچەرسۆن)سميس(دا كۆبيتهوه دهريارهى كوشتنى دوو ئهفسههكه (ماكانت ، بۆند)و بارودۆخى ناوچهكەش ، كارگيرى ناوبراو پای وابوو كه كاريك دهريارهى سليمانى ئهناجم

بدریت ، بۆ ئەم مەبەستە بەپەلەپەيوەندىمان بەسەرکەشى بەتوانا - سەيد تەھا -  
 ھوە کرد بۆ ئەوھى بىکەين بەحاکمى سياسى سەليمانى و رەواندوز و لەژىر  
 سەرپەرشتى خۆشماندا کارەکان ئەنجام بدات ، من ئەو کارەم ناونا بە (بازىكى  
 ترسناک لەتارىکيدا) ، دواى ماوەيەک وەلامان لەناو براوھو بۆ ھاتەو کەبو  
 پيشنيازەى ئيمە پازى نەبوو، ئەگەر چى من واى بۆ نەدەچووم <sup>(۸)</sup> .

پاشا گەرانەوھى شەيخ لە ھىندستان ، ناوچەى سەليمانى و دەوروپەرى  
 بەماوەيەک و بەتايبەتى لەسالى ۱۹۲۲دا ئالۆزى بەخۆيەوھى بينى ، ئەويش لەو  
 کاتەى ھىزى پشدر و رانيە لەژىر سەرکردايەتى عباس ناغاي مەحمود ناغاي  
 پشدر و غەفورخانى ناودەشت و کەريم ھەمەوھەندى ، ھىزى بەريتانىيان لەو  
 ناوچانەدا تىک شکاندو دواى کشانەوھى بۆ کۆيە لەويش دەريان پەراندو پاشان  
 بەرھو سەليمانى پاشەکشەى کردو دواتر لەو شارەش ھەلکەنرا ، لەو دەمانەدا  
 (مەحمودخانى دزلى) پششتگىرى حکومەتتىكى کوردى بەرپەرى شەيخ مەحمود کردو  
 لەو لاشەوھە (کەريم بەگى فەتاح بەگ) ھەستا بە کوشتنى کاپتن (بۆند) لەچەمچەمال ،  
 ئەو کاپتنەى کە شەيخى بەدىلى لە دەربەندى بازىانەو برد بۆ بەغدا ، ئەو کارانە  
 وایان لەدوو حکومەتى شاھانەى بەريتانىا و پاشايەتى عىراق کرد کە بەيانىكى  
 فەرپى - پەرسى - دەرکراو لە ۲۲ى کانونى يەکمى ۱۹۲۲دا واژو بکەن ، لەو  
 بەيانەدا ھاتبوو "حکومەتى شاھانەى بەريتانىا و ھەرھەا حکومەتى عىراق دان بە  
 مافى ئەو کوردانەى کە لە سنورى عىراقدا نىشتەجىن دەنيت بە دامەزراندنى  
 حکومەتتىكى کوردى لەناو ئەو سنورەدا ، ھىوايان وایە راپەرە کوردە ھەمە  
 جۆرەکان - لایەنەکان - لەگەڵياندا بەشيوەيەكى گونجاو بگەنە پىکەوتنىک بۆ  
 حکومەت و سنورەکەشى ، کوردەکانىش نوینەرى خۇيان بۆ گفتوگو کردن لەسەر  
 پەيوەندى ئابورىيان لەگەل حکومەتى شاھانەى عىراقدا بنۆن <sup>(۹)</sup> .

پاشا ئەوھى ئەو حکومەتە کوردیە دامەزرا ، شەيخ وەک باوھەرى پششتى  
 نەمتمانەى بەبەريتانىا ھەبوو نەبە حکومەتى شافەيسەلى يەکەمیش ، ناچار  
 ما نامەيەک لە ۲۰ى کانونى دووھى ۱۹۲۲دا پەوانەى لىپرسراوى  
 کونسولەتى روسيا لە ئازىبجان بکات و لە نامەکەدا ھاتوو کە شەيخ داواى



پشتگیری له روسیا دهکات . ئەم هەلۆیستانەى شیخ بەریتانیای خستە  
 دۆخیکی مەترسیدارهو و پاش باشتربوونی بارودۆخی بەریتانیا لەسالی  
 ۱۹۲۳دا وەك هەر دۆژمنیكى باوەكوشتهى كورد ، لەهەلیك دهگهرا بۆ لێدانی  
 حكومهتهكەى شیخ و ئەو كارەشى سەرەتا بە بۆمبارانی فرۆكە دەست پێكرد .  
 شایانی باسە بەریتانیەكان هەر كە پێیان نایە كوردستانی باشوورەو ،  
 سیاسەتیكى دووفاقیان گرتەبەر ، لەلایەك بەهۆی نێردراوەكانیان وەك پێشتر  
 ئامازەم پێیاندا پەر و پاگەندەى ئەوەیان دەكرد كە كوردستانی باشور مافی  
 خۆیەتى بپێتە دەولەتیكى سەرەخۆ بەرابەرى شیخ ، لەلایەكى دیکەشەو  
 كارێدەستانى پلە بالای بەریتانیا پرۆپاگەندەى ئەوەیان بلأو دەكردهو  
 كەئەوان و بە وتەى هەندىك سەرەك هۆزى كورد حكومهتیكى كوردی بەبى  
 رابەرى شیخ پێك دەهێنن ، لەهەردوو حالەتەكەدا ئەگەر رەزامەندى لەسەردرا  
 ئەوا لەژێر ركێفى بەریتانیادا ئەنجام دەدریت ، بەم جۆرە پرۆپاگەندەكانیان -  
 كەبەپشت گیرى حكومهتى شاهانەى بەریتانیا هەلەسەوا - كۆمەلى خەلكیان  
 لەئەفسەرە پێشینهكانى لەشكرى عوسمانى و روناكبیان بۆ لای خۆیان  
 راكێشا ، دیارە هەموو ئەو كارانە كەوتبونە ژێر کاریگەرى پرۆپاگەندە  
 رازاوەكانى سیاسەتمەدارانى بەریتانیا ، ئەگەر وەها نەبى ، بۆچى لەدواى  
 دامرکاندەوى شۆرشەكەى شیخ و پاشان دامەزراندنى حوكمەرانیەكەى و  
 پاشى ئەوەش دواى بۆمبا بارانەكەى سالى ۱۹۲۳ى سلیمانى و كۆتایى هینان  
 بەدەسلەتەى شیخ ، یەك لەو سەرەك هۆزانە یاخود كەسیكى روناكبیرو گونجاو  
 و لایەنگرى خۆیان نەكردە سەرۆكى ئەو حكومهتە كوردیەى كە دەیانویست بۆ  
 كوردی بكەن ، گومانى تێدا نیە ئەو كارانەى كە دەیانكرد بۆ جێكردنەو و خۆ  
 قایم كردنیان بوو لەناو جەماوەرى كوردا ، حەقیقەتى ئەمە لەو راپۆرتەى  
 تاییبەت بە پێكھێنانى حكومهتیكى كاتیی عێراقى لەتشرینی دووهمى ۱۹۲۰دا  
 كە لەلایەن (ا . ه)ى بەرچەلەك ئینگلیز كە كارێدەستىكى پلە بالای بوو  
 نووسراوە ، لەویدا بەچەند دێژىك باس لە كورد دەكات و دەلیت "ناوچە  
 كوردیەكانى عێراق بەتەواوى لەناوچە كوردیەكانى توركیا لەپەروى جوگرافى و

ئابوری و سیاسی یهوه جیاوازه ، ئه وهکارانه ی پالیان نا به لیژنه ی سنوری گه لانه وه له دوا ییدا ئه وه یان ده رپری که ئه م ناوچانه له ناو سنوری عیرا قدا بیهینه وه و ده ریش که وت که ناگو نجی ئه وه بلیکینری به پرۆژه ی دروست بوونی ده ولته تی کوردی مه به ست لیکراو" (۱۰) . ههروهه له کو تایی هه مان راپۆرتدا ها تووه "جیا کردنه وه ی ئه م ناوچانه له عیراق واتای جیا کردنه وه ی به رو بوومی کوردستانه له بازاره سروشتیه کانی ، ئه وه کارهش بۆ خودی کورده کان به ره مه میکی ئابوری خراپ و مه تر سیداری ده بیئت" (۱۱) . له و راپۆرتدا مه رامی به ریتانیا به رانه بر کورد به ته وای خراونه ته پوو ، به دوا ی ئه و راپۆرتدا ، چه ن دین راپۆرت و به یان نامه ی تریان ده رکرد وه ، له هه ندیکیاندا ته نها باس له چه ند مافیکی ساکاری کورد کرا وه وه ، به زمان ی کوردی خویندن و نووسین ، دامه زان دنی فره مان به رانی کورد له ناوچه کانی خویان ... هتد . کار به ده ستانی به ریتانیا به و راپۆرت و په یان نامه یان ، نه یان توانی به شی زۆری جه ما وه ری کورد قایل بکه ن ، چونکه ئه گه ر شتیکی چاره نووس ساز ی بۆ کورد تیادا بوا یه ، ئه و نه راپه رینی پۆژی ۶ ی ئه یلولی ۱۹۳۰ روو یده دا و نه شو پشی ئاوباریکی سالانی ۱۹۳۱ ی شیخ مه حمود به ریاده بوو . یه که میان به توندی سه رکوتکرا و دووه میشیان دوو چاری پوو به و بوونه یه کی سه ریازی و سیاسیا نه ی گه وه بووه وه ، چ له لایه ن خودی به ریتانیا وه چ له لایه ن حکومه تی ئه و ده مه ی عیراق وه ، پاش ئه وه ی هیزه که ی شیخ له ناوچه ی (دو ن) پوو به پوو ی سو پایه کی زۆری حکومه ت بووه وه ، ناچار پاشه ک شه ی کرد ، دوا ی ئه وه به چه ند پۆژیکی که م و له کو تایی حوزه ی رانی ۱۹۳۱ د ، شافه ی سه ل ی یه که م سه ردانی شاری که رکوکی کرد بۆ خه لات کردنی ئه وانه ی به شداری ئه و هه لمه ته سه ربازییه یان له دژی شیخ کرد بوو" (۱۲) .

دان نانی به ریتانیا به شیوه یه کی کاتیی به حوکمه رانی شیخدا ، له وه دا خۆی ده بیئت وه که ئه وان ده یان ویست که لک له شیخ وه رگرن له دژی تورکه کان ، ئه م حا له ته هه تا دروست بوونی ده ولته تی تورکیای نو ی له لایه ن

كه مال ته تا توركه وه بهردهوام بوو ، دواى شه وهى شه دهوله ته نوييه بوو به دوستى بهریتانیا ، شه دان نانه كاتیهش دیزه بهدر خونه كرا ، (لورد كرزن) له كانونى یه كه مى ۱۹۲۲دا له م باره یه وه رای خوئى بهم جوړه دهر پر یوه ، (( شه حكومه ته كوردیه ی كه له په یمانى سیقهرى سالى ۱۹۲۰دا نه خشه ی بۇ كراوه ، تنه ا خه بووه و كارىكى ناپه سه ندیش بووه ))<sup>(۱۳)</sup> . له پایزى ۱۹۲۲ دا ، توركیا بایه خ پیدانى خوئ بهلكاندنى موصل به ولاته كه یه وه زیاتر كرد ، لهو سهرو بهندانده ا شینخ مه حمود كه بۇ هیندستان نه فى كرابوو حكومه تی بهریتانیا شه ی هینا یه وه و كردى به حاكمى سلیمانى ، نینجا له گه ل حكومه تی عیرا قیدا ، به یانئىكى هاو به شیان دهر كرد بۇ ته شویش خسته نه سهر توركیا له رپى كورده كانه وه ، ههردوولایان (بهریتانیا و عیراق) دانیان نا به مافى كورده كان شهوانه ی له ناو سنورى عیرا قدا نیشته جین به دامه زاندنى حكومه تیكى كوردى لهو سنوره دا<sup>(۱۴)</sup> .

(بیل) له باره ی مه رامى بهریتانیا بهرانبهر به كورد هه تا دامه زاندنى دهوله تی توركیا ی دواى عوسمانى له كتیبه كهیدا (العراق فى رسائل المس بل) دا ناماژى به وه بهم جوړه داوه "دواى چه ند پوژىك (شه دموندن) م له به غدا بینى ، ناوبراو پيش ماو هیه كه له موبهر فرمانبره وایى شاروچكه ی رانیه بوو ، بهدوو قوئى نانى نیوه پوژمان خواردو بهدوم قسه كردنه وه شه وای پيشنیار كرد كه شینخ مه حمود بگه رینینه وه شوینه كه ی خوئى ، بهلام له ژیر سهر په رشتى خو ماندا بیټ و ریگاشى پى بدیهن كه شه فرمانبره وای تنه ا ناوچه یه كى وه ك سلیمانى بیټ و وه كو نه فسه رى كیش په یوه ندىمان پیوه بكات و خوئى له كاروبارى تر هه لنه قورتینیت ، ئیمه لهو بره وایده ا بووین كه شه گهر كارىكى وه ها شه نجام بدیهن و به پیى تواناش یارمه تی و هاو كارى شه و بكه ین كه ناوچه ی سلیمانى له ژیر ده سه لاتیده ا بیټ شه و كاته شه ده بیټه دیوارىك له نیوان عیراق و توركیا دا<sup>(۱۵)</sup> .

له بروسكه یه كى وه زیرى دهوله تی بهریتانیا بۇ كاروبارى داگیركه كان (المستعمرات) - ونستن چه رچل ، مه به ستى بهریتانیا دهرده كه وى

كەتا چەند ويستويانە بەدەم داواكانى گەلى كوردەوہ بىن ، دەقى بروسكەكە  
بەم جۆرەيە:

۱۹۲۱/۵۵۸۲۴

چارەسەر

بروسكە

لەومزىرى دەولەت بۇ كاروبارى داگىرگەكان بۇ باوەر پىنكراوى سامى لە  
عىراق (لەكاتژمىر ۷,۲۰ى دواى نيوەپۆى پۆژى ۱۱ى تشرىنى دووہ مى ۱۹۲۱  
نيردراوہ) ژمارە ۵۱۹ لە ۱۱ى تشرىنى يەكەم . (لەدەقە عمرەبيەكەدا وا ھاووہ  
كەپەنگە ھەلەى چاپ بىت و پاستەيەكەى تشرىنى دووہ مە ) .

بە ئامازە پىدانى نامەى نەينى ژمارە ۱۶ لە ۲۸ى تشرىنى يەكەم .  
لەكاتى ئىستادا ناكرى فەيسەل سەرپشك بكرى بۇ رىكەوتن لەگەل كەمال،  
لەبەر ئەوہى دانوستانە گەورەكانى تر لەئىستادا بۇ مەبەستى گەيشتنە  
بەناشتى گشتى لەگەل توركىا .

لەسەر ئىوہ پىويستە لەكاتى ئىستادا ھەموو ھەولتان بخەنە كار بۇ  
پارىزگارى كردنى و ئارامى و جىگىر كردنى بووتان لەسەر سنور . ھەولتى  
توركىا راستەوخو بەرەو پۆژئاوا لەدژى يۇنانىيەكان دەردەكەوى زياد لەوہى دژ  
بە ئىمە بىت ، من لەكاتى ئىستادا ئامۆزگاريت ناكەم بەھەر ھەولدانىك بۇ  
ھاندانى كوردەكان . لەمشت و مړىكى توندان لەگەل فەرەنسا ، لەھەفتەى  
داھاوو دا دانىشتنى ترى ئەنجومەنى وەزيران لەبارەى بابەتەكەوہ دەبەستريت  
، من سۆزم بۇ ئەو بارودۆخە دژوارانە ھەيە ، من ئەوانە بە ھاوہلەكانم  
رانگاگەيەنم ، بروسكەيەكى تريت بۇ دەنيرم <sup>(۱۶)</sup> .

چەرچل

لەم بروسكەيەدا مەرامى حكومەتى بەرىتانيا بەئاراستەى كورد پوونە ، كە  
چۆن ئەوان لەدروى بەرژەوہندى دەگەپڤن ، نەك پزگار كردنى گەلان ، وەك

لهسهرهتای هاتنه ناوهوهیان له عیراقدا و له سهرو بهندی جهنگی یهکهمی جیهانیدا خویان به پزگار کهری گهلان ناوزهند دهکرد .

زۆری ئەو گرفتانه لهوهوه سهرحاوهی گرتبوو ، کهبۆچوونی فرمانبهره بهریتانیهکان دهربارهی شیخ تهواو نهبوو ، ئەمه لهلایهک وهلهلایهکی دیکهشوه راویژگارانێ شیخ زۆر شارهزا نهبوون له کارهکانیاندا هتا بتوانن بهتهواوی کێشهکان و کاره ئیداریهکانیان بهرن بهپێوه کهئوهوش ببووه هۆی مهترسیهک لهسهه چارهنووسی ئەو کاتهی کوردستان ، ویپرای ئەوانهش ، ههبوونی چهندی نکهسانی دووڤوو ، ههلهپرست و ههبوونی ههندی ک سهرهک هۆزیش که نیازیان بهرانهر شیخ باش نهبوو .

لهدوای شهپی ئاوباریکهوه ، بهریتانیای و حکومهتی پاشایهتی بههردوولایان فشاریان خسته سهه شیخ و دواتریش سانسۆر و دهست بهسهه کردنی لیکهوتهوه هتا کۆدهتاکهی مایسی ۱۹۴۱ی رهشید عالی گهیلانی کهلهو کاتهدا شیخ به نهیانی خۆی دهریاز کرد و گهپایهوه ناوچهی سلیمانی ، ههروهها پاش گیرانهوهی دهسهلات بۆ حوکمی پاشایهتی لهلایه بهریتانیاهوه دوای ئەوهی شکستیان به جولهانهوهکهی رهشید عالی گهیلانی هینا ، شیخ مهحمودیان ناچار کرد کهله گوندی داری کهلی دابنیشیت ، ئەوه خۆی لهخۆیدا دهست بهسههیرکردنی بوو ، فشار بهو جۆره درێژهی کێشا هتا کۆچی دوایی کردنی له ۹ی تشرینی یهکهمی ۱۹۵۶. شیخ لهدوای شهپی ئاوباریک ، ویپرای ئەو ههموو رکا بهری کردن و چاودیژی کردنهی بهردهوام لهههولێ ئەوهدا بوو که بهههر پێگهیهک بیئت مافه پهواکانی گهلهکهی دهستهبهه بکات . دهتوانییت ئەوه بگوتری ، لهدوای دابهش کردنی کوردستانی گهوره له پهیماننامهی سایکس - پیکۆدا ، تاکه سههرکردهیهک له جولهانهوهی پزگاریخوازی کورد له کوردستانی باشوردا که داوای سههیهخویی کوردی لهدهولهتیکیدا کردبیئت ، شیخ مهحموده ، چونکه تا ئەم دهمهش باسی دامهزاندنی دهولهتی کوردی نهکراوهو شتی لهو جۆرهش نههاتۆته ئاروه .

## پهراویز و سهراچاوهکان

١. لحات من تأریخ الانتفاضات و الثورات الكردية . اعداد( أبو شوقي) ١٩٧٨ بیروت .
٢. فصول من تأریخ العراق القریب ١٩١٤ — ١٩١٨ . جرتروود بل . ترجمة (جعفر الخياط) . ط٢، ١٩٧٨ بیروت .
٣. القضية الكردية في العشرينات . د.عزیز الحاج ، ط٢ ، ١٩٨٥ بغداد.
٤. العراق في رسائل المس بل . ترجمة (جعفر الخياط) ط١ ، ١٩٧٧ بغداد .
٥. هه مان سهراچاوهی پیئشوو . ل ٤٥ .
٦. الثورة العراقية . ولسن . ترجمة(جعفر الخياط) . ط١ ١٩٧١ بیروت .
٧. هه مان سهراچاوهی پیئشوو . ل ١٩٥ .
٨. العراق في رسائل المس بل . ترجمة(جعفر الخياط) . ط١ — ١٩٧٧ بغداد .
٩. برهوانه العراق في دوري الاحتلال و الانتداب . عبدالرزاق الحسني ، الجزء الاول . ١٩٣٥ ، سورية . ص ٣٠٣ .
١٠. هه مان سهراچاوهی پیئشوو . ل ٢٩٨ .
١١. هه مان سهراچاوهی پیئشوو . ل ٢٩٨ .
١٢. القضية الكردية . د.عزیز الحاج . ط٢ — ١٩٨٥ — بغداد ، ص ١١٢ .
١٣. دراسات في الحركة الكردية المعاصرة . د.عثمان علي ، ط١ ، ٢٠٠٣ . أربیل ، ص ٤٢٨ .
١٤. الحياة السياسية و الحزبية في كوردستان . مننر الموصلي . ط١ ، ١٩٩١ — لندن . ص ١٧٧-١٧٨ .
١٥. العراق في رسائل المس بل ، ترجمة . جعفر الخياط . ط١ ، ١٩٧٧ بغداد ص ٤٤٣-٤٤٤ .
- القضية الكردية في العشرينات . د. عزیز الحاج . ط٢ — ١٩٨٥ ، بغداد ص ١٩٩ .

شیخ مەحمودى حەفید،  
ئە گۆرانى فۆلكلورى كوردیدا

❖ بوار نورمەدىن





## سەرەتا

دەربېرېن و بېستنى گۆرانى، ھەستىكى سايكۇلۇژىيە و زۆر لەمىژە تىكەلى  
ژيانى مۇقايەتى بوو، تەنانت ھەندىك پىيان وايە يەكەم داھىنانى مەروە لە  
بوارى ھونەردا، گۆرانى بوو.

لەنىو گەلانى جىھان بەگشتى و لەناو كورددا بەتايىبەتى، ھەمىشە گۆرانى  
بۆزۆربەى بۆنەكان بەكارھاتوو. لەسەرەتادا، بەشىكى زۆرى ئەو داھىنانە  
بوو بە فۇلكلۇر، چونكە خاوەنەكانيان ناديارە.

ئەگەر لە فۇلكلۇرى كوردىش ورد بېيىنەو، دەبىنن دەيان جۆر گۆرانىمان  
ھەيە، لە مەقام، بەستە، ھەيران، لاوك، بەيت، ئازىزە، پايىزە، ھۆرە،  
سىياچەمانە، چەمەرى، لايلايە ... تاد. جگە لەو لە داب و نەرىتى كورددا، بۆ  
زۆربەى بۆنەكان گۆرانى تايىبەتى ھەيە، كە لە دىووخان و كاتى كاركردن و  
بۆنە ئاينىيەكان و ... تاد، دا گوتراو، كەواتە ھەر لە كۆنەو كورد بايەخى  
تايىبەتى داوە بەم چەمكە و لە چوارچىوہى ئەم ھونەردا شاكار و بەرھەمى  
شاىستەى تۆمار كردو. كە بەپىي ئاماژەى نووسەران و توێژەرانى كورد و  
بىيانى و تەنانت پۆژەھەلاتناسەكانىش، گەلى كورد لەم بوارەدا بە يەككە لە  
دەولەمەندترين گەلانى جىھان ئەژمار دەكرىت.<sup>۱</sup> بەدەر لە ئاواز و مېلۇدى ئەم  
گۆرانىيانە، ناوەرۆك و تىكستەكانيان گوزارشت لە خۆشەويستى دەكەن  
بەرامبەر بە نىشتەمان، نىر و مى بۆيەكتى، ئايىن، ھەروەھا سىروشت و ژيان.

بەشىك لە لاوك و بەيتەكان، تەنانت لە ھەندىك ھۆنراوہى بەستەكاندا،  
ھەست و سۆزى نىشتەمانى تىدا دەربېراو و دەيان پوودا و كارەسات و

---

۱- د. عىزەدىن مستەفا رەسول، لىكۇلىيەنەوى ئەدەبى فۇلكلۇرى كوردى، چاپى دووم، زانكۆى  
سلىمانى، چ (زانكۆى سلىمانى)، ۱۹۷۹، ۱۰-۱۲

داستان له میژووی کورددا، به شیوهی گپراڼه وه و پیداهه لندان، زیندوو هیلراونه ته وه، ته نانه ت له هندیك داستاندا شین و پوږوش به دی دهگریت. همره ها له هندیکی دیکه یاندا، زوریك له به سهراته کان زور به وردی باس کراوه، همره ك: قه لای دمدم، سمایل ناغای شكاك، هه مزاغای مهنگوپ، نه وره حمان پاشای بابان، ده یانی تر.

ئو باس و به سهرات و پروداوانه ی له فۆلكلوردا تۆمار بوون، هندیکیان هی کاتیکن كه نووسین یان تۆمارکردنی به سهراتی قوناغه میژوویییه کان له نارادا نه بوو "به لām داوی پهیدا بوونی نووسینیش، له بر نه وه ی پرژه ی نه خوینده واری له پیکهاته ی کۆمه لدا هه هه بوو، ئو به شته ی فره هنگی گهلانی جیهان به گشتی و پرژه لات به تاییه ته ی هه به رده وام بوو، به تاییه تر گه لیکی وهك (کورد) به هو ی ئو بارودوخه ناهه مواره ی كه به دریزایی میژوو به سهریدا سه پاوه، كه متر په وش ی خویندن و نووسین له کۆمه لگا کهیدا به ره و پینش چوو، له بهرام به ردا ئو هه ست و سۆزه پیویسته ی (گهل) پرژاوه ته نیو فۆلكلورمه.

ئوه ی ئیمه لیهدا مه به سته مانه، دۆزینه وه ی گوزارشته له قوناغ و حکوومه ت و که سایه تی شیخی نه مر له ناو فۆلكلوردا، له کاتیکیدا ئهم قوناغ و ده ورانه له میژووی کورددا هیند ده ور نییه، به لām له هه مان کاتدا پیگه یه کی پر سه وری و هه ستیار بوو، له بهر ئوه چه مند کاریگری هه بوو به سه ر نووسه ران و میژوونووسانه وه، پی به پی به سه ر خه لکی نه خوینده واری شه وه هه یبوو.

له بهر ئوه نه هاتووم خه رمانی زانیاری له سه ر شیخ و حکوومه ته که ی فره تر بکه م، یان لیکنۆینه وه له سه ر شیواز و سه ره لدان و بارودوخ و هه مو ئو به واره نه ی كه په یوه ستن به و حکوومه ته هه لبرێرم و لیی بکۆلمه وه، چونکه کار و به ره می له و جوژه تا رانه یه ک کراوه و کتیبخانه ی کوردی پی ده وله مه ند بوو. له لایه کی دیکه وه نه کاری منه و نه به ندهش له و به واره دا ئو شه رازه زاییه ی هه یه کاریك بکات بگاته ناستی ئو به به ته، به لām له م لیکنۆینه وه یه دا هه ولم داوه تیشك به خمه سه ر به به ته کی فره مو شکراو و پیویست، هیوادرم (وهك لویچی سه ر خه مان) شوینی خوی بگریت.

## • ئامانجى لىكۆلىنەۋەكە

دەتۋانين بەم سى خالەي خولرەۋە ئامانجى لىكۆلىنەۋەكەمان دىارى بگەين:

۱- دۆزىنەۋەي كاريگەرى شىخى نەمر و حكومەتەكەي، لە ناو چىن و تويزى پەشەخەلكى سادە و ساكارى كوردستاندا، چونكە فۇلكلۇر زادەي بىر و بەرەمى ئەۋانە<sup>۲</sup>.

۲- ئاشناكردن و ۋەبىرەينانەۋەي نووسەران و لىكۆلەران، بۇ ئەۋەي ھەول بىدن زىاتر كەلك لە فۇلكلۇرى كوردى ۋەرىگرن بۇ لىكۆلىنەۋەكانيان، يان فرامۆشى نەكەن.

۳- بەشدارىكردن لە بۆنەيەكى ئاۋادا، بە مەبەستى خزمەتتىكى بچوك بە مېژۋى يەكەمىن دەۋلەت و مەلىكى كوردستان.

## • رېگىرىيەكانى بەردەم لىكۆلىنەۋەكە

۱- بەرتەسكى بۋارى لىكۆلىنەۋە لە كوردستاندا، چونكە ھەر لە سەرەتاي نووسىنى كوردىيەۋە توۋشى كۆمەلىك شىۋە نووسىن و لاساىكردنەۋە بووين، لەسەر بنەمايەكى تەسك نەك فراۋان، مەبەستم لەۋەيە تويزىنەۋە و لىكۆلىنەۋەي فراۋان و چوپۇر لەچاۋ كىتىپ زۆرى لە كوردستاندا كەمە و فرە نەكراۋە بە نەرىتتىكى تايبەت بەم كارە ئەدەبىيە، چونكە ھىشتا كۆمەلىك لە پىرۋژانە ناچنە چۈرچىۋەي زانستىيەۋە.

۲- كەمتر فېرېۋوين بايەخ بە بۋارى مەيدانى بەدەين. واتە بۇ كارىكى لەمجۈرە: گەران و دۆزىنەۋەي تىكەستى فۇلكلۇرى تۆمارنەكراۋى پىۋىستە، چونكە پەنگە تانىستاش كەسانىك لە ژياندا مابن دەقى بلۋنەكراۋە لە سىنەياندا پارىزراۋ يىت، كە بىگومان بۇ ئەم كارە و دەيان كارى دىكە بايەخيان دەمىت.

۳- كەمى سەرچاۋە و لىكۆلىنەۋە و تويزىنەۋەي جۇراۋجۇر، كە نمونەي پىشتىر بخەنە بەردەست لىكۆلەران، بۇ ئەۋەي ئىمەش بتۋانين

---

۲- بىروانە: غەمەرى جەلالى، داستان، جاسمىن جەللىل، و: د. عىزەدەين مستەفا پەسول، دەزگای پۇشنىبىرى و بلۋكردنەۋەي كوردى بەغدا، ۱۹۸۲، چ (الادىب)، ۷: ۷.

به‌شویڼ هه‌نگاوه‌کانی نه‌واندا، هه‌مان کار نه‌نجام بده‌ین له‌گه‌ل چه‌ند هه‌نگاوێکی نوێتر.

۴- تانیستاش شیوازی پیکه‌ستن و ئاماده‌کردنی کتیب له‌ کوردستاندا، له‌لای زۆریک له‌ نووسه‌ران و ته‌نانه‌ت هه‌ندیک له‌ بلاوکراوه‌ی ده‌زگا‌کانیش، به‌شیوه‌یه‌کی زانستی و باب‌ه‌تی ته‌واو پیک ناخړیت، که به‌ شویڼ باب‌ه‌تی‌کدا بگه‌ریت، به‌ ئاسانی بکه‌ویقه‌ به‌رده‌ستت، هه‌روه‌ها شیوازی پیکه‌ستنی کتیب‌خانه گشتیه‌کانیش به‌و شیوه‌یه‌ نییه که بۆ لیکۆله‌ران و توێژه‌ران، کارناسانیان کردبیت و خۆیان نه‌و کێشه‌ی کتیبی کوردییان له‌ کتیب‌خانه‌که‌ی‌اندا چاره‌سه‌ر کردبیت<sup>۳</sup>.

۵- فۆلکلۆریسته‌کان، یان نه‌و که‌سانه‌ی فۆلکلۆریان کۆکردۆته‌وه، هه‌ولیان داوه فره‌تر کاری کۆکردنه‌وه نه‌نجام بدن، نه‌ک دۆزینه‌وه و لیکۆلینه‌وه‌ی نه‌و باب‌ه‌تانه‌ی پ‌ژاونه‌ته فۆلکلۆری کوردیه‌یه‌وه. که‌واته ده‌کرێ به‌ سه‌رچاوه فۆلکلۆرییه‌کاندا بگه‌رین و گه‌لێک باب‌ه‌تی پ‌یویست و فه‌رامۆشکراو بدۆزینه‌وه که به‌بێ مه‌به‌ستی دیاریکراو، کۆکراونه‌ته‌وه.

### • بایه‌خی لیکۆلینه‌وه‌که

بۆ لیکۆلینه‌وه و توێژینه‌وه‌ی نه‌ده‌بی و می‌ژوویی و ته‌نانه‌ت بۆ هه‌موو بواره‌کان، پ‌یویسته سه‌ر به‌ ئه‌رشیفی هه‌موو زانسته‌کاندا بکه‌ین، له‌ پ‌یناو دۆزینه‌وه‌ی گشت نه‌و باب‌ه‌تانه‌ی که په‌یوه‌ستن به‌و بواره‌ی وا پ‌یویسته کاری له‌سه‌ر بک‌ریت. له‌به‌ر نه‌وه‌ی فۆلکلۆری کوردیش سه‌رمایه و گه‌نجینه‌یه‌کی که‌م هاوتایه، به‌ پ‌یویستم زانی بۆ که‌سایه‌تی و حکومه‌تی شیخی نه‌مر، ئاو‌ریک له‌ فۆلکلۆر بده‌ینه‌وه و له‌و می‌ژوه که‌م و کورته‌دا، (که له‌وکاته‌وه که‌مه‌تر فۆلکلۆر

---

۳- له‌ به‌راره‌ی (۲۰۰۶/۴/۲۶) له‌ هۆلی کتیب‌خانه‌ی مۆزه‌خانه‌ی سلێمانی، به‌مۆنه‌ی پۆژی جیهانی کتیب، لیکۆلینه‌وه‌یه‌که‌ به‌ناوی (کێشه‌کانی کتیب له‌ کوردستاندا) پ‌یشکه‌ش کرد، که له‌ویدا زۆریک له‌و کێشانه‌م به‌ وردی باس کرد و تارا‌ده‌یه‌ک پاساوی شیوا و گونجاوم بۆ هینایه‌وه، که ده‌کرێ نه‌م‌رۆ له‌ باشووری کوردستاندا بۆ که‌مه‌کردنه‌وه‌ی نه‌و گر‌فتانه، کاریان بۆ بک‌ریت.

كەلەكە بوو)، چەند نەينى و بابەت و زانىارى، يان كەرەسەى پىيويست بۇ تويزىنەۋەكانى داھاتوو، كۆيكەينەۋە.

دەتوانىن بە سى خال، بايەخى ئەم بابەتە بخەينەپروو:

۱. فۆلكلور، سەرچاۋەيەكى بىگەرد و باۋەرپىيكاۋە بۇ دەرختىنى پىوي راسىتى بەشىكى دىارى مەسەلەكانى كۆمەل، لەبەرئەۋە پىيويستە بۇ زۆرىيەى ئەو بابەتەنەى پەيوەندىيان بە كەلەپوور و فەرەنگى ونبووى گەلەكەمانەۋە ھەيە پىشتى پى ببەستىن، ھەرەك زۆرىك لە نووسەران و تويزەرەن ئامازەيان پى كردوۋە.<sup>۴</sup> ھەر لەبەرئەۋەيە كۆمەلنىك نووسەر و تويزەر بۇ لىكۆلەينەۋەكانىيان كەلەكانى لى ۋەرگرتوۋە.

۲. فۆلكلور، لە ئەنجامى ھەست و نەستى خەلكانى بىدەسەلاتى قەلەمەۋە پەيدا دەيىت، لە ھەمان كاتدا دوورە لە ھەلەبەستىن و مەبەستى دىكەى بەداۋە نىيە، چونكە كەسى گۆيندەى فۆلكلورى، لە ئەنجامى ھىچ جۆرە پەستان و كاريگەرييەكى لاۋەكىدا (تىكىست) ھەلناپەستىت، بەلكو بەرەمەكە لە ئەنجامى كاردانەۋەى ئەو باسە بەسەر ھەست و سۆزى دەرۋونى ئەو كەسەدا، پەيدا دەيىت.

۳. بەھۋى بارودۇخى ئالەبارى كوردستانەۋە، تائىستاش ئەرشىف و كىتەبخانەى كەلەپوورى و نىشتامانىمان نىيە، كە بوويىتە كانگاي زانىارى و بەلگەنامە و بۇ كارى لىكۆلەينەۋە پىشتى پىببەستىن، كە لەبەرەمبەردا و ھەر بە ھۆكارەكانى ئەو بارودۇخە، تارادەيەك فۆلكلورى كوردى دەۋلەمەند بوو، كە دەكرى بلىن زانىارى لەسەر زۆرىك لە چەمكە ونبوۋەكان لە فۆلكلوردا تۆماربوون.

۴- بوار نۆرەدين، دەنگى مېنە لە گۆرانى فۆلكلورى كوردىدا، سلىمانى، چ (شقان)، ۲۰۰۴، ۷: ۲۲-

۲۲ لەۋىدا نارى كۆمەلنىك سەرچاۋە ھاتوۋە كە ئامازەيان بەم بابەتە كردوۋە.

## • دەستەبەرىگەردنى زانىياري و سەرچاوه

دواي گهران و تاوتويگەردنى سەرچاوه فۆلكلورىيەكان°، توانيمان له چەند كتيبيكدا هەندىك هۆنراوهى فۆلكلورى و يەك بەيت و لاوك، لەسەر كەسايەتى و شەپ و ميژووى شىخ و حكومەتەكەى، بدۆزىنەوه، كە دەكرى بەپىي ميژووى بلاوبوونەويان، بيبليوگرافيايەكيان بۇرۇك بخەين و تيكستەكانيان وەرگريين و تارادەيەك هەندى زانىاريان ئى بچنين:

---

۵- هەروەك پيشتر ئامازم كەرد بە گەرفتەكانى بەردەم ليكۆلينيەره له كوردستاندا، بەلام بۇ ئەم ليكۆلينيەره، بەپىي ئەوهى چەند سالنەكە كارمەندى كتيبخانەى ئينستيتيوتى كەلهپوورى كورد، هەروەها بيبليوگرافيايەكەم بۇ ميژووى (۱۳۴) سالەى كتيبي فۆلكلورى كوردى ئامادەكردوه، تارادەيەك شارەزاييم لەو بوارەدا پەيداكردوه و هەر له ئەنجامى كاركەردن لەو بوارەدا بيوكەى ئەم باس و ليكۆلينيەره پەيدا بوو. بۇ جيبەجىگەردنى ئەم پرۆژەيه، كەلكم له كتيبخانەى ناوبراو وەرگرت. بۇ ئەوه برهانه: بيبليوگرافياى كتيبي فۆلكلورى كوردى، ۱۸۶۰- ۲۰۰۴، ئامادەكردنى: بوار نوردەين، پيشەكى و پيداچوونەوهى پروفيسۆر عيزەدين مستەفا رەسول، پرۆژەى كتيبخانەى ئينستيتيوتى كەلهپوورى كورد، سليمانى، ۲۰۰۴، چ (شقان). چونكه كتيبهكه له (۲۰۰۴)دا ئامادەكراوه و تاكو ئەم ميژووه ئەژمارى بۇ كراوه، لەبەرئەوه (۱۳۴) سال نووسراوه.

# ناسنامەى كىتەبەكان

## ۱- ستراى زارگۇتتا كوردايە تاريقيى

كۆكردىنمە و ئامادەكردنى: ئۆردىخاننى جەليل  
هيتانەسەر رېنوووسى كوردىيى ئەمىرۇ: شوکور موستەفا و ئەنومەر قادىر مەمەد  
لە چاپكراوہكانى كۆرى زانىارى كورد  
لە چاپخانەى (كۆرى زانىارى كورد) لە (بەغدا) چاپكراوہ  
ژمارەى سپاردن (۱۳۹۹) سالى (۱۹۷۸) دراوہتى  
ژمارەى لاپەرە (۵۱۷) قەوارە (۱۷ بە ۲۴) سم

## ناوى تىكىستەكە:

شەپى نازادارىيى و ئىيى نەبن دەستىيى / شىيخ مەحمود، لاپەرە (۵۹)، كە  
بەم شىوہيە<sup>۱</sup>:

## شىيخ مەحمود

دە لوى لوى، دە لوى لوى، دە لوى لوى، دە لوى لوى، دە لوى لوى، دە  
لوى لوى.

برانۇ، بەھارە، ل سەرى سلىمانى ناسرەفاد و خۇش مىرى گران دەھتى  
مەھەللى قالدان و شەپان و ويران،

---

۱- ئەم كىتەبى ئەم لاوكەى ئى وەرگىراوہ، لە ئىريقان كۆكراوہتەم، لە پاشكۇدا لىستى ناوى ئەم  
كەسانەى نووسىوہ كە گۇرانييەكانى ئى وەرگرتون، بەلام گۇرانييەكان و كەسەكانى ھەمبەر  
نەكردوہ. لەبەرئەمە نازاننى كى ئەم لاوكەى چىوہا لە كاتىكدا (گەرەپەتنى خەچى) ئەم لاوكەى لە  
پدايى ئىريقان تۇمار كىردوہ، كە ئەمىش كەسىكى (ئەرمەنى) و خەلكى شاروچكەى (بشیری) بوہ،  
كە سەر بە شارى (سىرت) و دەكموتە ناوچەى غەزان بەلام ئىمە بۇ ئەم لىكۆلىنەرەيە بە لاوكىكى  
گەشتى خەلكى ئىريقان كە (ئىزدى) ئەمئارمان بۇ كىردوہ.

ل ئەزمانا خوش تى گرىنى تەيارا، ل ەردى خوش تى گرىنىيا مېتراليوژا،  
ئاقتوماتىكا، شەقىنى ئۆتوزدارا، دەنگى تۆپان و تەكلكان، ناۋەللە چارپايى  
قەرقى نۆبەداران،

ئەرى شەعدە شۇدى شىخ مەحمود، كەكى شىخ قادر باقى لەتيف، گەلەك ەنە.  
ب سى دەنگا گازی دكر: (كەرىمى فەتاح بەگ ئىل و ەشىرەتتى كوردان،  
باڤ و برا. ئىرۇ ھونى مىر بن مىرى چى بن،

ئەزى بەرى قى ەسكەرى زۆرى، زەعف گران بقولیم ئالىی وانى).  
دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى شىخى زراف.  
دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە  
لۇى لۇى،

برانۇ شەپەكى چى دبول چىيى سورداشنى ل بەرى مالى، ۋەللە، جانىكا  
شىخ مەحمود، كەكى شىخ قادر، باقى لەتيف و ەپنىيە، ژ ئىقارا خودىقا  
دپانگىدا دخوازە پىكولى و سەتراشنى.

ئەرى شەعدە شۇدى شىخ مەحمود، كەكى شىخ قادر باقى لەتيف، گەلەك ەنە،  
ب سى دەنگا گازی دكر: (كەرىمى فەتاح بەگ ئىل و ەشىرەتتى كوردان،  
باڤ و برا. ئىرۇ ھونى مىر بن مىرى چى بن،

ئەزى ئىرۇ دەستى خۋە باقىژمە دارى جانىبىزارى،  
ئەزى بەرى قى ەسكەرى زۆرى، زەعفى، گران بدمە سەر بەرازى ئىندادى وانى).  
دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى شىخى زراف.  
دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە لۇى لۇى، دە  
لۇى لۇى.

برانۇ شەپەكى چى دبول چىيى كورداشنى<sup>۷</sup> وى ب بىيە، گرانە ئەسكەرى  
كەلە پەشكا، ژ ئىقارا خودىقا ەيىيى بانگا سەرى سقى ئەسكەرى  
كەلەپەشكىيان و بەلەكىيا ھات و كشيا بو سەرە،

۷- كورداش: ھەروەك (شوكور مستەفا و ئىنۋەر قاسر مەھمەد) ئامازەيان پىكروۋە، ديارە ھەر (سورداشە)  
بەلام بىگومان ئىوان لە ئىرىقان شەرەزى ناۋچەكانى سلىمانى نىن، يان ئامادەكار بە ھەلە ۋەرىگرتوۋە.



و ملله شهعه شوى، شىخ مهحمود، كهكى شىخ قادر، باقى لهتيف گهلهك هههه،  
 ب سى دهنگا گازی دكر: (كهريمى فهتاح بهگ ئىل و عهشيره تى كوردان،  
 باق و برا. نىرو هونى مىر بن مىرى چى بن،  
 نهزى نىرو دهستى خوه باقىزمى دارى جانبىزارى،  
 نهزى بشكىنم شارى كهركووكى، شارى سلیمانى، وهزى بره قىنم خه ملا  
 قان نه يارا).

ده لوى لوى، ده لوى لوى، ده لوى لوى، ده لوى لوى، ده لوى لوى شىخ زراف.

### شىگردنه وهى تىكسته كه:

ده توانين ئهه سهرنجان هه سهر بايه خى ئهه تىكسته تۆمار بهكهين:

۱. پهنگدان وهى ئهه رووداوه مىژووييه، كارىگهري تهواوى هه بوه بهسهر  
 تهواوى دانىشتوانى كوردستاندا، تهنا نهت كورد هكانى ئىريغانىشى گرتۆت وه،  
 چونكه نهگه له ناوچهكانى ديكه شه وهه وهريان گرتييت، دهبين ههست و سۆز،  
 ههروهها ههنديك يهروبا وهرى خويانىيان بهبهردا بهريوه. لهكاتىكدا دهگونجى له  
 كارىگهري دهنگى بيهستراوى كاويس ئاغا وه به هوى رادىوى (بهغدا)، ئهه لاو كه  
 گهيشتيته ئىريغان. لهبهرئوهى بارودوخى ئهه كاتهى ئىريغان لهبارتريو وه بۆ چاپ  
 و بلاوكردنه وهى تىكستى فۆلكلورى<sup>۸</sup>، مىژووى بلاو بوونه وهى پيش كتىبى  
 (كاويس ئاغا) كهوتوه.

۲. بهشىكى بهرچاوى كورد هكانى ئىريغان پىره وهى ئايينى (ئىزدى) دهكهين،  
 لهبهرا بهردا شىخى نههر كهسايهتتبهكى ناودارى ئيسلامى و له بنه مالهيهكى تهواو  
 ئايينى بووه، بهلام لهه لاو كهدا دهردكهوئت كه كورد ئىزدىيهكان ههسته  
 نهتهوايهتتبهكهيان زالبو وه بهسهر ههسته ئايينيهكهياندا، سههرپاى ئه وهى به

---

۸- بهپى ئهه كارانهى له (ئىريغان) لهلايهن كۆمهلىك پىسۆر و خه مخۆرى فۆلكلورى كوردى كراوه،  
 وهك: نۆزديخان و جهليل و جهمىلى جهليل و كۆمهلىك فۆلكلورناسى ديكه، له كۆكردنه وه و  
 تويزينه وهى زانستى لهسهر فۆلكلورى كوردى، دهكرى به سههرپاى ئهه قوناغى دابنن له مىژووى  
 نهدهياتى كورديدا

دریژایی میژوو به دەست دەسلەتە ئیسلامییە کورد و غەیرە کوردەکانەوه تووشی ئەنفال، کوشتن، تالان و پاگواستن بوون.

۳. لیکچوونی تەواو ھەیە لەنیوان ئەم تیکستە و تیکستەکی ھونرمەند (کاویس ئاغادا)، چونکە ھەردوکیان باس لەم پووداوە دەکەن و ھەول دەدەن لە چوارچێوەی ئەم لاوکەدا دیمەنێکی ترازیدیایی بۆ بگێرنەوێ. بەلام لە ھەندیک شوێندا جیاوازییان ھەیە، چونکە لە لاوکەکی کاویس ئاغادا، چەند جاریک ھاواری یارمەتی بۆ تورکەکان دەبریت، کە گویا ئەوانیش موسڵمانن و ئینگلیزەکان کافرن، جگەلەوێ کە شیخ لەپیناوی پەيوەندی لەگەڵ تورکاندا، تووشی گرفتێ فرەتر بوو لەگەڵ ئینگلیزەکان. بەلام لەم تیکستەدا، ھاواری بۆ تورکان نابریت، کە پەنگە ئەویش بگەڕێتەوێ بۆئەوێ ئەم کوردانە لەژێر دەسلەتێ تورکاندا ئاوارە بوون بۆ ئێریقان. ھەروەھا نزیکتر بوون لە تورک و باشتەر لە نیاز و مەزایان گەشتوون و شارمەزبوون کە ھەرگیز دۆستی کوردان نەبوون.

۴. لەم تیکستەدا باس لە چەکی (نۆتوماتیک) کراوە، کە دیارە چەکیکی نوێ بوو و لەو شەڕانەدا بەکارھاتوو.

۵. لە دوو شوێندا ھەلێ: (ئەزێ بەرێ قی عەسکەری زۆری، زەعفی گران بقولیم ئالیی وانێ)، ھەروەھا (ئەزێ بەرێ قی عەسکەری زۆری، زەعفی، گران بدمە سەر بەرازێ ئیندانی وانێ)، لەو دەچیت باس لە کۆمەکی ھیزی ئەو ئاشووریانە بکات کە بوون بە ھاوکاری ئینگلیز و لە باکووری کوردستانەوێ ھاتوون و بوون بە بەشیکی لە ھیزی (لیقی) و لە شەڕەکانی دژ بە شیخی نەمردا، بەشدارییان کردووە کە بە (تیان)یش ناسراون.

۶. لەم تیکستەدا دەستەواژە (کورد خائین) نەگوتراوە، بەپێچەوانەوێ لە لاوکەکی کاویس ئاغادا (کە دواتر باسی دەکەین)، ئەم دەستەواژەیە (۴) جار ھاتوو.

بەدەر لەم خאלانە، دواتر شیکردنەوێ بۆ لاوکەکی کاویس ئاغادا دەکەین.

۲- داستان و گۆرانی لە فۆلکلۆری کوردیدا

نوسەر: عومەر شیخەللا دەشتەکی

به يارمه تي نه مينداريتي گشتي روشنبري و لاوان چاپکراوه  
چاپي يه کم له چاپخانه ي (سه لاهه دين) له ههولير چاپکراوه  
ژماره ي سپاردن (۷۷۰) سالي (۱۹۷۸) دراوه تي  
ژماره ي لاپره (۱۲۰) قهواره (۱۶) به (۲۱) سم

### ناوی ټيکسته که:

شينخ مه محمودي نه بهن، لاپره (۷۸-۸۰). که بهم شيويه:  
والييه بري والييه، شينخ مه محمود والييه  
دهرين غمزا غمزايه، له بنه ي سوله يمانيه  
نمو بن چيايه ي سوورداش، خيوته بزي کردييه  
سبيانه کن گه له زو، فزليدا به يانييه  
ته ياره له عاسمان، ترومبيل له عمردييه  
گره گرمي توپان دي، دي دهنگي ته ختلييه  
\* \* \* \* \*

بابي بام شينخ مه محمود، له گهر دهزگاي داتنايه  
هه يبهت سولتان برنده، توپخانه ي ليدانايه  
کهريمي فتاح بهگي، عه سکري ته علم دايه  
عه سکري شينخ مه محمودي، سنجيتاق پاره سبتايه  
\* \* \* \* \*

بابي بام شينخ مه محمود، له گهر دهزگا و دوکاني  
توپه کي داده مزراند، به پيه ي دهخوا ده رمانی  
گولله ي قهندي شه کري، نمو باشه لو نيشاني  
ناردی لو ټينگليزي، ديني مار و خيزاني  
\* \* \* \* \*

گيتان له من ي، لي مېگرن قهرار  
سهرکرده ي شينختان، لو ده کم نيزهار

سەفەر بەلك بوو، جۈملەى ھەشئۇ سار  
گريانهك داهات، لە ھەموو معار  
ئینگليز ھەرستە، گرتى ھەموو شار  
تۇفيقى نەدەى، خودايە ھاوار

\* \* \* \* \*

شيخ مەحمود شيخە، شيخى بە كەمال  
لەگەل مەندەوى، قسەى كرد ئيزھار  
ھەرۈەك خەنجەرى، پىر لە جەوھەردار  
لە ناو كالانى، ناگريت قەرار  
دەچوۋە مەيدانى، زىرەى دى وەك مار  
حاكىمى سەرىپى، شيخى جەوھەردار  
پەردان پەردانن، نماز گوزار

\* \* \* \* \*

شەرەك داکەتییە، لەو بەرانبەرە  
دەنگى تۆپان دى، لەو سەرانسەرە  
حەیفە شيخ بچى، بە تۆپى كەللە

\* \* \* \* \*

ھەيداد و يىداد، لۇ ھەمەوھەندى  
چەكى لە خۇدا، لەگەر كەمەندى  
شەپى شيخ مەحمودییە، بگرن سەرھەندى

\* \* \* \* \*

ھەيدا و يىداد، مشىرى حەمەى  
مشىرى حەمەى، گەر سىرئمانى  
ئەو بە نەعلەت بىن، لەگەر شەيتانى  
بە پىش كافران كەت، لۇ سلىمانى

## شىكردنه ۋە تىكىستەكە :

دەتۋان چەند سەرنجىكى گىشتى لەسەر ھۆنراۋەكە ۋەربىگىرىن:

• ھەرچەند دەسەلاتەكەي شىخ كەمتر ناۋچەكانى ھەلىرى گىرتۋەتەۋە، بەلام لەگەل ئەۋەشدا شىخيان بە (ۋالى) كوردستان لە قەلەم داۋە، كە ئەمەش بۇخۇي خوشحالى ۋە ھىۋاي فراۋان بوۋنى ئەۋەككۈمەتەي كوردستان بوۋە، لەلايەن خەلكى ئەۋەقەرە.

• ئەم شەپەرە لەلايەن خەلكى ناۋچەي ھەلىرى ۋەزىرەي ناۋچەكانى كوردستان، بە غەزاي نىۋان كافر ۋە مۇسلمان چۈينراۋە ۋە پىرۋى درۋەتەي.

ھەرۋەھا دەتۋان ئەم زانىارىيانە لەسەر ئەم تىكىستە تۆمار بىكەين:

۱- لە كاتى شەپەرەكەدا، لە ناۋچەي سۈرۈداش، خىۋەتلىكى زۆر ھەلىراۋە. ئەمە نامازىيە بۇ كاتىك كە شىخ لە مارتى (۱۹۲۳)دا، دۋاي تىكچۈۋنى پەيۋەندىي لەگەل ئىنگلىزدا، ناچارى چۆلكردنى سىلېمانى بوۋ، بە خۇي ۋە ھىزەكەيۋە پۈۋى كىرە ناۋچەي سۈرۈداش ۋە تا مايسى ئەۋە سالەي تىدا مايەۋە.

۲- تۈپەكانى شىخ لەسەر چىاي ھەيىبەت سولتان بوۋە. دەسەلاتى شىخ بەپىي سەرجاۋە مېژۋىيەكان تا ئەۋبەرى ناۋچەي دوۋكان پىرى كىردۈۋە.

۳- كەرىمى فەتاح بەگى ھەمەۋەند، خەلكى فىرى ھۈنەرى سەربازى كىردۈۋە، كە دىيارە لەۋ بۈۋەدا شارەزايى ھەبۈۋە. كەرىم بەگ يەككە لە دىيارترىن فەرماندە ەسكەرىيەكانى ھىزى شىخ، كە تا شەھىدكردنى لە (۱۹۲۶)دا ھەر بە دىسۆز ۋە فادارى شىخ ۋە جۈۋلانەۋەكەي مايەۋە.

۴- سۈپاكەي شىخ تۈپى گەۋرەي ھەبۈۋە، كە پىن ناچى ۋەبى.

۵- لە بەشى كۆتايى ھۆنراۋەكەدا، بەشىۋەيەكى ئەدەبى جىۋان ۋە بەرۋەۋە، باس لە شىكستى كوردان دىكات، لەبەرامبەرىدا دىژە بە پىرۋى ۋە پىلۋپايەي كەسايەتى شىخى نەمىر دەدات.

۶- باسى سەربىرىنى (حاكم)ك دىكات، كە گۈايە دەسەلاتەكەي شىخ ئەنجامى داۋە، دىيارە مەبەست لە كوشتنى (كاپتن بۇند ۋە ماكانت)ى حاكمى

سیاسی نینگلیز و یاریده دهرکه ی بووه له چهچه مال. ئهوکاته (سالی ۱۹۲۲) شیخ له هیندستان بووه که کهریم بهگ بو نارهزایی دهربرین و بهره نگاری بهم کاره هه ستاوه.<sup>۹</sup>

۷- له تیکسته که دا ده لی: (مشیری همه ی، گهر سریمانی)، که وه که سیکي ناپاک ناماژهی پیکردوه، که له راستیدا هه به ناوی (موشیری همه ی سلیمان) به ناوبانگه.<sup>۱۰</sup> خوالیخوشبوان په فیک حیلمی و ئه محمد خواجه له بیره وهریه کاناندا به هه مان بۆچوونه وه لیی دووان.

### ۳- چه ند مه ئویه ک له شارای فۆلکلۆری کوردی

نووسهر: جعفر شیخ حسین بهرزنجی  
له چاپکراوه کانی دهزگای رۆشنییری و بلاوکردنه وه ی کوردی  
چاپی یه کهم له چاپخانه ی (الزمان) له بهغداد چاپکراوه  
ژماره ی سپاردن (۳۳۶) سالی (۱۹۸۶) دراوه تی

---

۹- حکومه تی کوردستان له سلیمانی- پێشینه و میژوو، ساخکردنه وه ی: سدیق صالح، له بلاوکراوه کانی سهروکایه تی شارهوانی سلیمانی، سلیمانی، چ (۹)، ۲۰۰۳، ۵۱: ۷.

۱۰- مه سه له ی موشیری همه ی سلیمان بۆچوونی جیاوازی له سه ره، چونکه هه ندیک لهوانه ی که به ناپاک له قه له میان داوه، ئیستا پشیمان و زانیاری پینچهوانه یان بلاوکردنه وه، بهوانه کتییی (چه ند لاپه ره یه ک له میژوی گه ل کورد، نووسینی: د. کهمال مه زه ه، ئاماده کردنی: عه بدوللا زه نگه نه، له بلاوکراوه کانی دهزگای چاپ و بلاوکردنه وه ی موکریانی، چاپی یه کهم، هه ولێز، چ (وهزاره تی پهروه ده)، ۲۰۰۱. ده توانی که لک له م یابه تانه وه ریگریت:

• ویرژان و میژوو، یا دانگه ری موشیری همه ی سلیمان، نووسینی: د. کهمال مه زه ه، ۲۰۱۱-۲۰۰۶.

• دیسانه وه دهرپاره ی موشیری همه ی سلیمان، نووسینی: لیوا روکن (محمد نه جمه دین نه قشبه ندی)، ۲۲۸-۲۲۹.

• هیزی په لامارده ی ژهنال فریزه ر سانه نه بوو، تاکو په نا بهرینه بهر هاوولاتییه کی ئاوچه که، جوگرافیی سه ربازی و موشیری همه ی سلیمان، نووسینی: د. فوئاد همه خورشید، ۲۲۹-۲۳۳.

• بۆ جاری سنیهم موشیری همه ی سلیمان!!!، بابزانی موشیر خۆی چۆن باسی شه پی (به ره قاره مان) ده کات، نووسینی: ئازاد هه مه وه ندی، ۲۳۵-۲۴۲.

ههروه ها چه ند بابه تیکی تر.

ناوی تیکسته‌که:

چەند ھۆنراوێک بۆ شیخ مەحمودی نەمر، لاپه‌ره (٢٤٨).

ئەم پینچ دوو نیوہ بەیتە:

سەماوہری زەرد، دەسکەگە‌ی زیوہ      رەحمەت لەو دایکە، شیخ مەحمودی دیوہ

\* \* \* \* \*

یا شیخ مەترسە، بۆمبا هیچ نیہ      حاجی کاک ئەحمەد، لێت غافل نیہ

\* \* \* \* \*

ئەوا مانگ ھەلھاو، دای لە ترشەکان      مەلیک نان ئەخوا، لە گەڵ نایشەخان

\* \* \* \* \*

ئەوا مانگ ھەلھات، دای لەسەر سینی      مەلیک نان ئەخوا، لە گەڵ ئەفەنی

\* \* \* \* \*

تەیارە ھاتووہ، حاجی لەقلەقە      بەری ئاوتنە، پشتی مەفرەقە

شیکردنەوہی ئەم دوو بەیتیانہ:

ئەم کۆیلە ھۆنراوانہ، تەنیا ھەستیکی کەمی سۆز و خوشەویستی بە  
شیوہیەکی گەلیک سادە و ساکار، تێدا دەدۆزیتەوہ، کە پەنگە ھەر لەلایەن  
ئەو جۆرە خەلکەوہ گوتراپیت، چونکە ناوچە‌ی سلیمانی فرەتر خویندەوار و  
پۆشنیری لی بووہ، کە لە چەندین وتار لە گوڤار و پۆژنامەکاندا، ھەرودھا لە  
کتیب و ھۆنراوہی شاعیرانی ئەم ناوچە‌یە و لەو سەردەمەدا، پەنگی داوہتەوہ.

٤- ستراڤیت کاویس ئاغای

خەرقەکرن و بەرھەفکرنا: شەعبان مزیری

چاپی یەکەم لە چاپخانە‌ی (ئەسەد) لە بەغدا چاپکراوہ

ژمارە‌ی سپاردن (١٣٧٩) سالی (١٩٨٨) دراوہتی

ژماره‌ی لایپره (۴۰) قهواره (۱۷ به ۲۳،۵) سم

ناوی تیکسته‌که :

لاوکی شیخ مه‌حمود، لایپره (۱۲-۱۴):

شیخ مه‌حمود

ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو

ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو

شیخی من ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو

بهارا من ب سه‌ری سلیمان‌یی دا تیتن دحائی شمرادا

ل عاسمانا خوشی تی گرینا ته‌یاران و گرگرا مه‌تیریوسا

\* \* \* \* \*

به‌ئی شاهدی شهودی شیخ مه‌حمود نه‌قییی شیخ قادر بابی له‌تیف

ب سی دهنگا گازی دکت کهریمی فه‌تاح وه گه‌لی عه‌گیدان می‌رانیه‌کی بکن.

مه‌چی گا‌فا ده‌ستی خوه بده‌مه داری جامبیزاری.

\* \* \* \* \*

ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو

ده‌لویلو، ده‌لویلو، شیخی منووا

ئه‌زی هندی هه‌وار دکه‌م هه‌وارا تورکا گه‌له‌ک دووره، برانو کورد خائینو،

ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو، ده‌لویلو

ده‌لویلو، شه‌ره‌کا قه‌ومی ل چیا‌یی سورداشی ل بیرقانی،

هه‌سپی شیخ مه‌حمود، گه‌نجی شیخ قادر، بابی له‌تیف لاوی کوردا دهنگداو

شیخ مه‌حمود، ب سی دهنگا گازی دکت، کهریمی فه‌تاح وه بمشیرا رابن،

گه‌لی عه‌گیدا، ئه‌قرو ده‌ست هه‌لاته‌کی ب من رابگه‌هینن،

به‌ئی شه‌ری مه‌دچه‌په‌را دا نامینیت، ئه‌شه‌ه و بیلا،

گه‌لی برا شه‌ری مه‌دی خار که‌فیت و به‌لا‌فه بیت و که‌فته چیا و چولی،



دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ

شىخى منۇ، بەئى باش ھەوار دكەم:

ھەوارا توركا دوورە، بەئى برا برانۇ، كورد خائىنۇ،

\* \* \* \* \*

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ شىخى برا

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ

شەرەكا قەومى ل چىيائى سورداشى،

وا ب بەرا بەئى سۇبا، فى سوبى

عەسكەرى فى نەيارى، قەلەرەشكا وا ب بەرا قىرىنە ھات سەرا،

بەئى شاد و شودى شىخ مەحمود، گەنجى شىخ قادىر، بابى لەتيف

ب سى دەنگا گازى دكەت:

كەرىمى فەتاح، تۆب گەلى عەگىدا ئەقرۇكە تەكپىرانەكى بکە، بەئى ب چ گاڭا

دەستى خوە بدەمە دارى جەمبىزارى، بگرم شارى كەركوكى،

شارى بەغدائى، بارەكى تىدا خەملا دلا،

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ

\* \* \* \* \*

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، شىخى منۇ

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ

ئەزى ئەقرۇ ھەوارىكەم، ھەوارە توركا، برانۇ كورد خائىنۇ

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ

دەلۋىلۇ، دەلۋىلۇ، شىخ مەحمودى من،

زەرى ل چىيائى سورداشى، كانى وەردە خەلكانى،

بەژنا شىخ مەحمود، كەكى شىخ قادىر، بابى لەتيف، نەباتا تاكى روحانى.

شىخ مەحمود، ب سى دەنگا گازى دكەت:

كەرىمى فەتاح و ب گەلى عەگىدا، بۆ من دەست ھەلاتەكى بکە،

ئەقە سى رۇزە، دەمى ئاسى يىن، ل چىيى سورداشى  
 جىھادا ل مە رابى دەراقى وى دادى وانى  
 دەلۇيلۇ، دەلۇيلۇ، دەلۇيلۇ، دەلۇيلۇ  
 شىخى منۇ، بەلى فايدەننە، ھەوار بىكەم،  
 ھەوارا توركا دورە، گەلى برانۇ، كورد خائىنۇ.

### شىكرۇنەۋى تىكستەگە :

دەتوانىن چەند سەرنجىكى گشتى دىيارى بگەين:

• تىكستى ئەم لاوكە لەگەل لاوكى ئىرىقاندا جىاوازيان ھەيە، ھەر  
 لەبەرئەۋە ھەردوۋ لاوكەكەمان خستەپرو، بەلام لەگەل لاوكى كىتېبى ژمارە  
 (۱۰)دا چوونىكەن بەبى جىاوازي.

• دەكرى بلىن ئەم لاوكەى ھونەرەند كاويس ئاغا، بەرھەم و شاكارى  
 خۇى بىت، چونكە لەۋەناچىت پىشتەر كەسىكى دىكە گوتىبىتى و كاويساغا  
 لىنى فېر بوۋىت<sup>۱۱</sup>، ھەروەھا زۆر عەبدال و ھۆگرى حكومەت و كەسايەتى  
 شىخ بوۋە و زۆرجار سەردانى شىخى كىردوۋە، تەنانەت لاوكى بۇ چىرپوۋە.  
 لەبەرەمبەرىشدا شىخى گەورە پىزى لىگرتوۋە و زۆرى خۇشويستوۋە و  
 (ئەسپىكى كەخىل، تەفەنگىكى جامىزار، دوۋ پەختە فېشەك و چىل لىرەى  
 داۋەتى)<sup>۱۲</sup>.

• جگەلەم لاوكە، بۇ زۆرىك لە پوۋداۋەكانى دىكەى ۋەك: سەمىلاغى  
 شىكاك، شۇرپىسى بارزانى دوۋەم و لاوكى پىر پەنجۇ، لاوكى چىرپوۋە ۋەك  
 داستانى قارەمانى بە خەلكى ناساندوۋن.  
 • لاوكە بەسۆزەكەى كاويساغا، كارىگەرىيەكى گەورەى ھەبوۋە بۇ  
 پلاۋبوۋنەۋەى ئەم داستانە قارەمانىيە لە تەۋاۋى كوردستان و لەناۋ زۆرىيەى

۱۱- لە كىتېبى ژمارە (۸)، لاپەرە، ۱۵-۱۶-۲۱، ئامازە بە چەند بۇچوونىكى لەمجۇرە دراۋە.

۱۲- سەرچاۋەى پىشۋو، لاپەرە: ۲۱.

چين و تويژەكانى كۆمەلگادا، پەنگە ھەر ئەمەش بوويىت بەھۆى سەرھەلدانى تىكىستى دىكە لەناو فۆلكلورى كوردیدا. چونكە لە ساڵى (١٩٤٧) ھەو پادىۆى بەغدا دەست بەكاربوو و يەكێك لە ھونەرمەندانەى ھەر زوو بەرھەمەكانى تیدا بلۆدەكرایەو، كاویس ئاغا بوو، جگەلەوێ لە ساڵى (١٩٣٠) یەو لە كۆمپانىاكانى (يێزافون، نەعیم، نايف، ئەسكەندەرساڤ)<sup>١٣</sup> گۆرانییەكانى تۆماركردوو و ئەوانەى قەوانیان ھەبوو پێشتر گۆیىستنى گۆرانییەكانى بوون.

ھەرەھا دەتوانین چەند زانیارییەك لە لاوكەكە وەرگیرین:

١- ئاوەھێنانى (سورداش) لە زۆریەى دەقەكاندا، ھى ئەوێە كە شىخ و ھێزەكەى لە بەھارى (١٩٢٣) دا، لە سلیمانى پوو بەرەو سورداش چۆلێان كرد و ماوەیەك لە ناوچەى مانەو<sup>١٤</sup>.

٢- سۆز و ئەوین و ھەستىكى زۆر بە تین و گۆر لەم لاوكەدا خۆى دەنوینن و كاریگەرى تەواو دەخاتەسەر بێسەر.

٣- دیاریكردنى وەرزى پووداوى شەپەكە، بەھار بوو.

٤- دیارە شىخى نەمرھاوارى قوربانى، ئازایەتى، پیاوێتى و غیرەتى فرەترى لە ھەندىك لە بەشداربووەكان كردوو.

٥- بەپەرەنەھاتنى سوپا و یارمەتى توركەكان، ئەگەرچى شىخ پىشتى پى بەستوون. راستیى مێژووییەكانیش ھەمان شت دەسەلمێن.

٦- شوینى شەپەكە، كە ناوچەى سورداش بوو.

٧- ئامارە بە پاشگەزبونەوێ سۆیندخۆرەكان دەكات، كە بە دەستەواژەى (كورد خائىنۆ) ئاوەندیان دەكات.

٨- باسكردنى ھەندىك لە وردەكارییەكانى شەپەكە، وەك: شەپ دەبێ لە دەشتەو بەگوازىتەو بۆ چیا، ھەرەھا چوون لە سورداشەو بۆ (خەلكان) كە ھەر دەبێ (خەلكان) بێت.

١٣- كتیى ژمارە (٨)، لاپەرە ٢٠.

١٤- ھكۆمەتى كوردستان لە سلیمانى- پێشینە و مێژوو، ساخكردنەوێ: سدیق سالىح، لە بلۆكرۆمەكانى سەرۆكایەتى شارەوانى سلیمانى، سلیمانى، چ (٩)، ٢٠٠٣، ٧٧.

۹- ئامازەكردن بۇ گرتنى شارى كىركوك و بەغدا، چونكه ئەو كاتەى  
 شىخ لە (سورداش) بوو، نيازى بوو پەلامارى شارى كىركوك بىدات<sup>۱۰</sup>.  
 ۱۰- عاسىيون و گىرخواردنى سوپاكەى شىخ بۇ ماوەى (۳) پۇژ لە چىاي  
 سورداش.

۵- سىيسەد ھۇنراوەى فۇلكلورى كوردى / بەرگى يەكەم  
 كۆكردنەو و ئامادەكردنى: سەعدوللا شىخانى  
 پىداچوونەو: فازىل شەورۆ  
 لە سەر ئەرگى نووسەر چاپكراوہ  
 چاپى يەكەم لە چاپخانەى (ئەلھەوادس) لە (بەغدا) چاپكراوہ  
 ژمارەى سپاردن (۳۵) سالى (۱۹۹۰) دراوہتى  
 ژمارەى لاپەرە (۲۰۰) قەوارە (۱۶ بە ۲۲) سم

### تىگىستى يەكەم:

بابى بابم شىخ مەحمود، لاپەرە (۴۰ - ۴۱)، بەمشىوہ: يە

بابى بابم شىخ مەحمود، لەگەر دەنگاى داينايە  
 بە خۆى لە دارىكەلى، خىوہتى ئى ھەردايە  
 كەرىمى فەتاح بەگى، عەسكەرى تەعلیم دايە  
 ھەمەى سەيد سەلىمى لە دەورەى دا سوپايە  
 \* \* \* \* \*

بابى بابم شىخ مەحمود، بە خۆى دى لە ئاكرىيە  
 لوى دى نۆ تابوور عەسكەر، تۆپ و تەيارەى پىيە  
 شىخ مەحمود دەبته مەلىك لە ئىنگلىزى عاسى يە

۱۵- ھكۆمەتى كوردستان لە سەيمانى - پىشینه و مېژو، سەرچاوەى پىشوو، لا: ۷۷، ۷۹.

بابى بابم شېخ مەحمود، تۆ سەرگىردەي كوردانى  
لۇي دى نۆ تابوور عەسكەر لە شارى سوليمانى  
شېخ مەحمود دەپتە مەلىك خودا بەخۇي دەزانى.

شېكردنەۋەي تىكىستى يەكەم:

ئەم ھۆنراۋىيەش، ئامازە بە ھەندىك لە پووداۋەكان دەكات:

۱- سوپاي شېخ، دەرگاي شەريان ئامادەكردوۋە.

۲- شېخ لە (دارىكەلى) سەرپەرشتى شەپكەي كردوۋە، ھەروەھا مەلىكى خۇي  
بوۋە.

۳- ديسان ئامازە دەرگىتەۋە بەۋەي كە (كەرىمى فەتاح بەگى ھەمەۋەند) ۋەك  
سەرگىردەيەكى سەريازى، خەلىكى ئامادەكردوۋە و فىرى ھونەرى شەپرى كردوۋە.  
كەسنىكىش بەناۋى (ھەمەي سەيد سەلىم) ھاۋكارى كردوۋە.

۴- گەرەنەۋەي شېخ لە شارى ئاكرى، ھەرچەند نەبىستراۋە كە شېخ چوۋىتە  
ئاكرى، پەنگە مەبەست كارىگەرى مەغەنەي جوۋلانەۋەكەي بىن لە ناۋچەيە.

۵- ھاتنى نۆ تابوور عەسكەر بە تۆپ و تەيارەۋە، كە زىاتەر مەبەست لە ھاتنى  
ھىزى توركە بۆ ناۋچەي پەۋاندز لە سالى (۱۹۲۱) كە دواتر جوۋلانەۋەيەكى ئى پەيدا  
بوۋ بە ھاۋكارى نەيارانى ئىنگلىز.

تىكىستى دوۋەم:

شېخ مەحمود، لاپەرە (۱۲۷):

پۇژى لە پۇژان سەر لە بەيانى

جوابەك ھاتىيە و كەس نەيەزانى

ھاتىيە لەشكرى جەغفەر سولتانى

سەدرەك بگىرئى لۆ بسورمانى

شېخمان، شېخ مەحمود، شاي سەلىمانى

لە سولەيمانى شېخ مەحمود ھەيە

تەيارەك ھەستا لە لۆندەرەيە

بیست هزار عسکر سیکه و گورگه یه  
 پینجسه ت مه تره لوئس، سی ته یاره یه  
 ئه و پیاده یه، هات به گه مه یه  
 ئه و سواره یه هات، به بهریه یه  
 ده رین شیخ مه محمود، له ههنجیره یه  
 شیکردنه وهی تیکستی دووهم:

- ۱- هاتنی هیزی جه عفر سولتان له هه راما نه وه، که ناوداریکی ئه و پۆزگار ه  
 بووه.
- ۲- هاتنی ته یاره له (لۆندهره وه، واته (له مندهن).
- ۳- باس له سوپای دوژمن دهکات که له بیست هزار سهریان، پینجسه ت  
 مه تر لوئس و سی ته یاره پینکها تووه.
- ۴- له بهرام بهریشدا شیخ و سوپاکه ی پیانه بوون و گه مه یان به شهر که هاتووه.
- ۵- بوونی شیخ له (ههنجیره)، که له وانه یه هه ر گوندی (قه ره ههنجیر) یان  
 ههنجیره ی ناوچه ی تهینال، بیته.

## ۶- داستان و گۆرائی له فۆلکلۆری کوردیدا

نووسەر: عومەر شیخه لالا ده شته کی  
 له چاپکراوه کانی وهزاره تی روشنبیری حکومه تی هه ریمی کوردستان  
 چاپی یه کهم له چاپخانه ی (وهزاره تی روشنبیری) له هه ولیر چاپکراوه  
 ژماره ی سپاردن (۲۱۰) سالی (۱۹۹۸) دراوه تی  
 ژماره ی لاپه ره (۲۴۸) قهواره (۱۶ به ۲۳) سم

## ناوی تیکسته که:

شیخ مه محمودی نه بهز، لاپه ره (۸۲- ۸۴).  
 ئه م کتیبه چاپی دووهم و فراوانکراوی کتیبی ژماره (۲)، له بهرنه وه هه مان  
 تیکستی پینشووه دووباره بوته وه.

۷- چەند لاپەردىيەكى شاراۋە لە مېژوۋى

كەرىم بەگى فەتاح بەگى ھەمەۋەند

نووسىنى: سەرور ئەحمەد كەرىم

لە سەر ئەركى ھەقال مام جەلال چاپكراۋە

چاپى يەكەم لە چاپخانى و ئۆفسىتى (تېشك) لە سەلیمانى چاپكراۋە

ژمارەى سېاردنى (۵۲) سالى (۱۹۹۸) دراۋەتى

ژمارە لاپەرە (۵۶)ى قەبارە (۱۵ بە ۲۲) سم

ناوەرۆكى ئەم كىتەبە چەند كورته بابەتتىكى لەخۇگرتوۋە، كە زۆرىيان پەيوەستى

بە شىخى نەمرەۋە، بەلام تەنیا دوو بابەت نازىكن لە لىكۆلېنەۋەكەمان:

• كەرىم بەگ و لاۋكە بە سۆزەكەى كاۋىس ئاغا

لە لاپەرە (۳۹- ۴۰)دا، بەشىك لە لاۋكەكەى ھونەرماند كاۋىس ئاغاى

خستۆتەپرو كە زياتر تايبەتە بە كەسايەتى كەرىم بەگ و<sup>۱۱</sup> ھىچ زانىارىيەك

ناخاتەسەر لىكۆلېنەۋەكەمان.

• كەرىم بەگ لە فۇلكلور و بەيتى كوردیدا

لە لاپەرە (۴۱- ۴۲)دا، كورته سەرەتايەكى بۆ نووسىۋە و دواتر ئەم

ھۆنراۋەيەى بۆلۆكردۆتەۋە:

بابى بابم شىخ مەحمود، لەگەل دەنگاى داينايە

خۆى لە چىاي سورداش و ئۆردوۋگاى لە سەحرایە

چەند قارەمانى جەۋھەردار و قوماندارى لەگەلدايە

كەرىمى فەتاح بەگى، عەسكەرى تەدرىپ دايە

لە عەسكەرى دەخۆرى، ئىستاعىد پراۋەستايە

---

۱۶- ھەمان تىكىستى لاۋكەكەى كاۋىس ئاغاىە كە لە ھەردو كىتەبى ژمارە (۴ و ۱۰)دا ھاتوون، بەلام

پەراۋىزى ژمارە (۲۰)ى بۆ كۆتايى لاۋكەكە دانائە و لە پاشكۆى كىتەبە و لىستى پەراۋىزەكاندا

نووسىۋىيەتى: (گۇفار رەنگالە، ھاۋىنى ۱۹۹۰، سەقز، جەۋھەر كرمانچ) بەداخوۋە ئو سەرچاۋەيەم

گىرنەكەرت، تاكو بزائىن لە كى و لە كوئى ۋەرىگرتوۋە.

سەلام خىزىيان ئۇ دەكرد، ھەربەي لە تىفەنگى دايە  
 ھەموو پەختيان لە خۇ دا، پۇيىن بە شەوى شارى  
 سەعات لە دوانزەي شەوى، گەيىنە چەمچەمارى  
 ھەربى ئىسلام خۇش بوو، لەگەل فەلە و كوففارى  
 قاقەزىنكىيان دەنوسى، ئەو ئىنگىلىز و قوتيانى  
 شىخ مەحمودىك پەيدابوو، ھاتىە لە سەلىمانى  
 چەند بەرتىليان دەدايى، ھىچ بەرتىلى نەزانى

ئەم ھۇنراوھەيە لە پووى ئاوازي شىعەرييەو كەمىك لازە، ھەروھە ھەندىك  
 زانىارى دووبارەي ھۇنراوھەكانى دىكەي تىدايە، بەلام دەتوانىن ئەم سەرنجانەي  
 لەسەر بنوسىن:

۱- سەلام خىزىيان، مەبەست لە (سلام خذى) عەرەبىيە، كە بۇ سەردارانى  
 سوپا بەكاردىت، ديارە لەو كاتە و لە سوپاي شىخدا ئەو جۇرە سىستەمە  
 سەربازىيە ھەبوو.

۲- باس لە شەپىك دەكات كە لە نىوہ شەودا لە ناوچەي چەمچەمال،  
 پووى داوہ.

۳- ئىنگىلىزەكان ويستويانە بە مۆلك و پارە (شىخ) لە خىشتەبەرن.

۸- كاويس ئاغە، ۱۸۸۹ - ۱۹۳۶

كۆكردنەو و لىكۆلىنەو و ساغكردنەو: جەلال مەلا ھەسەن خۇشناو

پىداچوونەو و پىشەكى: غەفور مەخمورى

لە بلاوكراوھەكانى رۇژنامەي مىدىا

زنجىرەي كەلەپورى نەتەوہي (لاوك)

چاپى يەكەم لە چاپخانەي (ماردىن) لە ھەولير لە سالى (۲۰۰۰) چاپكراوھە

ژمارەي لاپەرە (۹۰) قەوارە (۱۵ بە ۲۰) سم

ناوى تىكستەكە:

لاوكى شىخ مەحمودى نەمىر، لاپەرە (۳۰-۳۳).



تيكىستى ئىم لاوكة ھىندىك جىياوازى ھىيە لەگەل تىكىستى ھىردو كىتئىي ژمارە (۴ و ۱۰)دا، كە پەنگە ئامادەكار باشتىر و وردىتر لە ئامادەكارى سەرچاۋەي ژمارە (۴) گۈيى لە لاوكةكە گرتىيىت بۇ نووسىنەۋەي. دىكرى ھىندى لە جىياوازيىھەكان بەم شىۋەيە پىزىكەين:

۱- لە پىرەگرافى يەكەمى لاوكةكەدا، لە دواي (تى گرىنا تەيياران و گرگرا مەترىۋسا) لەمەياندا نووسراۋە، ( شىرقىنى مەترىۋزان، پىنگىنى بۇمبا، و پىشىنى ترومبىلا، برا گازە گازى نۇيەت دارا).

۲- لە پىرەگرافى دوۋەمدا، لە لاوكى يەكەم تاكو (ھەچى گاڤا دەستى خۋە بىمە دارى جامبىزى) تىدايە، بەلام لەمەياندا (بكوژم كافران، خەلاس بىكەم. تۆڭى (كەبتان بىلا)، ھاتوۋە. لە راستىدا (كابتىن پىل) كە يارىدەدەرى ھاكىمى سىياسى بوۋە لە سىلىمانى، دواتر گۈنۈزرومەتوۋە بۇ پەوانىز.

۳- لە تىكىستى پىشتىردا ناۋى (لۇندەرى) نەھاتوۋە، بەلام لەمەياندا ئامازەي پىدەھكات.

۴- لە پىرەگرافى كۆتايىدا، باس لە بى ئىمدادى كراۋە، بەلام لە دەقەكەي پىشتىردا باس نەكراۋە.

## ۹- رويىدانىن سالا (۱۹۱۹) ل دەقەرا بادىنان دىستانا دىروكى يا كوردى دا

### لىكۈلىنەۋە

نووسەر: د. سەلاح مەھمەد ھەرورى

چاپى يەكەم لە چاپخانى (زانكۆى دھۆك) لە دھۆك چاپكراۋە

ژمارەي سىپاردىن (۴۰۲) سالى (۲۰۰۴) دىرومىتى

ژمارەي لاپەرە (۶۶) قىلرە (۱۵ بە ۲۰) سىم

ئاۋىرۇك:

ئىم كىتئە جىياۋلترە لەۋانەي پىشتىر، چونكە تارادەيەك لىكۈلىنەۋەي لەسەر كارىگەرى پوۋدوۋى (۱۹۱۹) كىردوۋە لە ھىندىك ئاۋچەكانى بادىناندا، ھىروەھا لە ئاۋچەي سىلىمانىش، چونكە لە لاپەرە (۱۱)دا باس لە گەپرانەۋەي عوسمانىيەكان و

سپاردنی ناوچه‌ی سلیمانی به شیخی نهر، دهکات. به‌لام نه کتیبه‌ک‌یی و نه باب‌تیک‌ی به‌ناوی شیخ‌م‌ه ناو‌ن‌ماوه.

۱۰- چ‌ه‌ند باب‌ه‌تین دیروکی د سترانا دیروکی یا کوردی دا

پیداچوون و ناما‌ه‌کردن: د. سه‌لاح هروری

له بلا‌وکراوه‌کانی ئینستیتیوتی کله‌پوری کورد

چاپی یه‌که‌م له چاپخانه‌ی (شقان) له سلیمانی له سالی (۲۰۰۴) چاپکراوه

ژماره‌ی لاپه‌ره (۱۹۶) قه‌واره (۱۷ به ۲۳) سم

ئهم کتیبه‌ش تارا‌ده‌یک هاوشیوه‌ی کتیبه‌ک‌ی پیشووتریم‌تی، به‌لام فراواتره و

به‌تاییه‌تی باس له هه‌مان پروودای کتیبه‌ک‌ی تری دهکات، له‌گه‌ل جیا‌کردنه‌وی

باب‌ه‌تیک له ژیر ناو‌نیشانی (بزافا شیخ مه‌حمودی یا سالا (۱۹۱۹) د سترانا دیروکی

دا، له‌گه‌ل لاوکه‌ک‌ی کاوینس ناغا.

بیگومان ئهم سرچاوه‌یه، له پووی زانستیه‌م‌ه به گ‌رنگ‌ترین و نو‌ترین

سرچاوه دانه‌رنیت که بۆ شیک‌ردنه‌وه و یه‌کا‌ل‌کردنه‌وی باب‌ه‌تیک‌ی نزیک له

باب‌ه‌تیک‌ی ئیمه، پشتی به فۆلکلۆر به‌ستبیت. به‌لام له لاپه‌ره‌ی پاشکۆی

تیک‌سته‌ک‌دا ناما‌ژ‌ی به سرچاوه‌ی وه‌رگیرای لاوکه‌که نه‌کردوه، هه‌روه‌ا له

سرچاوه‌کان‌دا ناما‌ژ‌ی به کتیبی ژماره (۱) ی ئهم لی‌کۆ‌لینه‌وه‌یه کردوه، هه‌روه‌ک

پیشتر باس‌مان کرد، تیک‌ستی ئهو کتیبه جیا‌وا‌زه له‌م تیک‌سته‌ی د. سه‌لاح هروری

بلا‌وی‌کردۆ‌ته‌وه، به‌لک‌وو ده‌قاوده‌ق تیک‌ستی کتیبی ژماره (۴) ی ئهم ببیلیۆ‌گرافیا‌یه.

که ده‌بوا‌یه به پوونی ناما‌ژه به سرچاوه‌ی تیک‌سته‌که بکات، چونکه له

لی‌کۆ‌لینه‌وه‌یه‌کی ناوه‌ادا نه‌ده‌بوا‌یه ئهو هه‌له‌یه بکات.

د‌وا‌ی ئهم (۱۰) کتیبه، توانیمان ئهم دوو به‌ره‌مه‌هه بلا‌ونه‌کراوه‌یه‌ش بخه‌ینه‌سه‌ر

لی‌کۆ‌لینه‌وه‌که:

تیک‌ستی یه‌که‌م:

هۆنراوه‌یه‌ک به‌ناوی (شیخ مه‌حمود)<sup>۱۷</sup>:

۱۷- له خاتوو شوکریه میران په‌شید وه‌رگیراوه که دایکی مامۆستا (تالب شیخ عه‌بدو‌سه‌مه‌د سمرانی)‌یه، که به‌پینی گوته‌ی خۆی زیاتر له زاراوه‌ی ناوچه‌ی خوشناوه‌تی و په‌وان‌دز ده‌چیت.

## شیخ مه حموود

بابی بابم شیخ مه حموود، دهگهر دهزگای داتنايه  
پایتهختی له سولهیمانی، خێوهتی ئی ههردایه  
کهیمی فهتاح بهگی، عهسکهری تهعلیم دایه  
دووسه دهلهی تهیاری<sup>۱۸</sup> له کهرکوک بهریکرایه  
حهیبی شیخ سهمهدی لهوئ شههید کرایه

\* \* \* \* \*

بابی بابم شیخ مه حموود، بهخۆ و به سێ ئامۆزا  
لوی هات دوو تابوور عهسکه، به تۆپ و مهترهلۆزه  
شیخ مه حموود قومانداربی، دنیا نابی ئارۆزه

\* \* \* \* \*

بابی بابم شیخ مه حموود، که حوكمی خۆی دهگیري  
لوی هات دوو تابوور عهسکه، لهلای کاوله گویري  
شیخ مه حموود قومانداربه، خودا لیی وهرنهگیري

لهگهڵ ئهوهی زۆر له پهرهگرافی دووهمی هۆنراوهی کتییی ژماره (۲)  
دهچیت، بهلام دهتوانین لهم کورته هۆنراوهیهش، ئهم سهرنجانه وهرگیرین،  
کهله تیکستهکانی دیکهده نههاتوون:

۱- له ههچ یهکک له دهقهکاندا، ئاماژه به شاری سلیمانی نهکراوه، وهک  
پایتهخت.

۲- ئاماژهکردن بهناوی شههیدیکی نهر (حهیبی شیخ سهمهدی).

۳- بهپێی ئهم هۆنراوهیه، شیخی نهر سێ ئامۆزای خۆی لهگهڵدا بووه.

---

۱۸- دهلهی تهیاری: مهبهست له مهسیحی یان ئاشورییهکانی باکووری کوردستانه، که له شەری  
جیهانی یهکهدا له ناوچهی ههکارییهوه چوونه ناوچهی ورمێ له پۆشهلاتی کوردستان و دواتر  
لهلایه کاربهدهستانی ئینگلیزهوه گۆزرانهوه بۆ عراق و هێزی (لیفی)یان ئی پیک هینرا که بهشیکی  
چالاکییهکانی ئیدانی کورد بوو.

ھەروەھا بە سوپاسەۋە، فۇلكۇرىستى ناۋچەى گەرميان (ھەردەۋىل  
كاكەيى)، ئەم سى كۆپلە بەيتەى لەناو كەشكۆلى بەرگى چوارەمى  
(ھەلبۇزاردەيەك لە ھۇنراۋەى فۇلكۇرى كوردى ناۋچەى گەرميان) بۇ ئاردين:

ھەى داد ھەى بىداد، نەمەن ھۆشم  
شىخ مەحمود يەخسىر، بۆيە پەشپۆشم

\* \* \* \* \*

بابۇ شىخ لەتيف، زەعىمى كوردەن  
ۋەرانۋەر دوژمن، ۋە دەست و بوردەن

\* \* \* \* \*

ئاخم پەرى<sup>۱۹</sup> شىخ، بەند و يەخسىرەن  
چە شارى بەغدا، دەست ۋە زەنجىرەن

ھەرچەند لە پوۋى زانىارىيەۋە، ھىچمان لەم سى كۆپلەيە ۋەگىر ناكەۋى،  
بەلام لەگەل ئەۋەشدا سۆز ۋەست و سەرنجى ئەو كۆمەلە، يان پىكھاتەيەكى  
دىكەى كۆمەلگەى كوردىمان بۇ پوۋن دەيتەۋە، كە ھەم لە ناۋچەى گەرميان،  
ھەم لەسەر ئايىنزاى كاكەيىن، كە بە تىپروانىنىكى كوردپەرۋەرەنەۋە  
پروانىۋىانەتە شىخ و حكومەتەكەى، ئەۋانىش بە ئاۋاتى فراۋان بوۋنى ئەو  
دەسەلاتەۋە بوۋن، چونكە زاراۋەى ھۇنراۋەكان لە شىۋەزارى كاكەيىەكانى  
گەرميان دەچىت، لەبەرئەۋەى تىكەلكىشى ھەورامى و گەرميانىيە.

## ئە نجا مگىرى

جگەلەۋەي تۋانىمان ھەندىك تىكىستى بىلاۋىكرۈۋە بىلاۋىنەكرۈۋەي فۇلكلورى كوردى دەريارەي شىخى نەمىر و حكومەت و پروداۋەكانى ئەو سەردەمە، لىرەدا كۆبكەينەۋە، ھەرۋەھا چەند ئەنجامىكىمان ۋەگىركەۋت:

• ھەرچەند سەرھەلەن و كۆتايى ھاتنى شىخ و مەملەكەتەكەي، مېژوۋىكى ئەۋەندە دوۋرى نىيە، ۋاتە لەكاتىگدا بوۋە كە تارادەيكە مېژوۋىنوسانى كورد و بىانى پروداۋەكانىيان بە نووسىن تۆمار كىردۈۋە، بەلام ھىندە كارىگەر بوۋە، خەلكانى ئەخوئىندەۋار و سادە و ساكارىش ھەست و سۆزى خۇيان بۇ چىريۋە و ئەۋەندەي دىكە فۇلكلورى كوردىيان دەۋلەمەندتر كىردۈۋە.

• ئەۋەندەي لە فۇلكلورى ناۋچەكانى دىكەي كوردستاندا دەنگى داۋەتەۋە، ھىندە لە فۇلكلورى ناۋچەي سىلىمانىدا بەرجەستە نەبۋە. ئەو كارەسات و قارەمانى و سەرۋەرىيە، لە تىكىستى كۆكرۈۋەي ناۋچەكانى ھەولير و بادىنان و گەرمىيان، تەنانەت ئىزىغاندا، فرەتر دەنگى بۇ ھەلپراۋە و شاكارى جوان و شايسەي بۇ گوتراۋە. تەنانەت لە پىۋى ناۋەپۇكىشەۋە جىاۋازىيان ھەيە، چۈنكە ئەو پىنج دوۋ بەيتىيەي لە كىتئى ژمارە (۳)دا ھاتۋە، جگە لە كەمى، لە پىۋى بابەتەۋە لاۋان.

• لەگەل ئەۋەي شىخى نەمىر كەسايەتتىيەكى ئايىنى ئىسلامى كوردى و لە يەككە لە بنەمالە ھەرە ناۋدارە ئايىنىيەكان بوۋە، كەچى لە فۇلكلورى ئىزدىيەكان و كاكەيەكاندا، ھەرۋەھا لەسەر دەنگى كەسىكى ۋەك كاۋىس ئاغا، كە لەسەر ئايىنى مەسىحى بوۋە گۆرانى بۇ گوتراۋە، كە ديارە ھەستە نەتەۋايەتتىيەكە لەناۋ ھەموۋ پىكھاتەكانى كوردستاندا زال بوۋە بەسەر ئايىنىيەكەدا و لە زۆرىيەي ناۋچەكانى كوردستاندا چاۋيان تىنپىۋە و چاۋەپىنى فراۋانبوۋنى ئەو دەسەلاتە بوۋن.

• لە (۷) كۆپىيىش تايىبەت بە كۆكردىنەۋەي تىكىستى فۇلكلۇرى كوردى،  
ھۇنراۋە و گۇرانى لەسەر شىخى نەمر بە شىۋەي رېكەوت و تىكەل بەبابەتى  
ھەمەجۇر، كۆكراۋەتەۋە، بەلام ھىچ كەسك بە تايىبەتى بە شىۋىن تىكىستى  
فۇلكلۇرى كوردىدا نەگەپراۋە كە باس لە كارەسات و مىژۋى ئەو كەسايەتتە  
بكات، بىگومان ئەگەر ئەو كارە بكارىيە، بابەت و ھۇنراۋەي پترمان ۋەگىر  
دەكەوت. چونكە بە ھۆى ھەندىك گەپان و پرسیار كردن، تۈنرا چەند كۆپلە  
ھۇنراۋەيەكى فۇلكلۇرىيى بلۈنەكراۋەمان ۋەگىرەكەۋىت، كەۋاتە ئەگەر  
بە تايىبەت بگەپرىن بە ھەموو ناۋچەكانى كوردستاندا، بىگومانىن لەۋەي كە  
تىكىست و بەرھەمى بلۈنەكراۋەمان دەست دەكەۋىت.

• لە ئىزىغان كۆپىيىش و لە بادىنان چۈر كۆپ و لە ناۋچەي ھەۋلىر سى  
كۆپ و لە ناۋچەي سلىمانىش لە دوو كۆپىدا، بابەت و ھۇنراۋە و لاۋكى  
فۇلكلۇرى لەسەر شىخى نەمر كۆكراۋەتەۋە، كە دەتۈنن لاۋكە بە سۆزەكەي  
كاۋىساغا بە باشتىزىيان ھەلېزىرىن، چونكە تىكىستىكى دەنگ نامىزى بە سۆز  
و ناۋدارە.

• لە ناۋەپۇكى دوو كۆپىدا كەك لە فۇلكلۇر ۋەگىراۋە لە پىناۋى ئەم  
بابەتەدا، كە يەككىيان فراۋاتر و باشتىر شىكىردىنەۋەي بۇ كىردۈۋە، بەلام  
ئەۋىش بە شىۋىن تىكىستى نويدا نەگەپراۋە و كەمتر ناۋى فۇلكلۇرى ھىناۋە.  
• لە زۆربەي تىكىستەكاندا كۆمەللىك مىژۋو، زانىارى، كەسايەتى، شىۋىن،  
بەكارھىنانى تەيارە و تۆپ و چەكى قورس، باسكراۋە و دوۋبارە بۆتەۋە، كە  
دۋاى قارەمانى و بلىمەتى شىخى نەمر، دەتۈنن كەسايەتى (كەرىم بەكى  
فەتاح بەگى ھەمەۋەند) ھەلېزىرىن، كە لە زۆربەي تىكىستەكاندا بەرز و پىرۋز و  
بۈير، ناۋەزەند كراۋە.

• زۆربەي ھۇنراۋەكان بە دەستەۋازەي (بابى بابم شىخ مەحمۇد) دەست  
پى دەكات.

پاشکو





شیخ مه حموود: سه رهه لدان و شکستی سه ربه خویی باشووری  
کوردی له کوردستانی عیراقدا، پاش جهنگی جیهانی یه کهم

نووسینی: ودیع جوهدیه  
گۆرینی له ئینگلیزییه وه  
مجه مه د جه مه سائج توفیق



## پېشپه‌وی کردنی به‌ریتانیا له باشووری کوردستاندا:

له مارتی ۱۹۱۷ دا به‌ریتانیا به‌غدای داگیرکردو ئه‌م کاره‌ش هی‌زه‌کانی به‌ریتانیای له می‌زوپوتامیادا نزیک‌خسته‌وه له خپله‌کانی باشووری کوردستان. له دوهمه‌دا ئیعتیباراتی سیاسی وایک‌دبوو که شه‌ری سهریازی دژی فراوانبوونی کاریگه‌ری به‌ریتانیا له‌م ناوچه‌یه‌دا به‌ریا بی‌ت<sup>۱</sup>. به‌م پټیه له ماوه‌ی داگیرکردنی ناوچه‌ی خانه‌قین له لایه‌ن پووسی‌اوه، که له نیسان بو حوزیرانی ۱۹۱۷ی‌ی‌خایاند، به‌ریتانییه‌کان په‌یوه‌ندییه‌کی لاو‌زیان هه‌بوو ته‌نها له‌گه‌ل چهند که‌سیکی خپله‌کیی کورددا و به‌تایبه‌تی له‌گه‌ل مسته‌فا پاشای سەرۆک هۆزی باجه‌ل‌اندا<sup>۲</sup>. پاش کشانه‌وه‌ی پووس له خانه‌قین جارێکی‌تر تورک داگیرى کرده‌وو تییدا مایه‌وه تا کاتی داگیرکردنی له لایه‌ن به‌ریتانیه‌کانه‌وه له دیسه‌مبه‌ری ۱۹۱۷ داو<sup>۳</sup> له‌وه‌به‌داوه په‌یوه‌ندیی راسته‌وخ‌ویان له‌گه‌ل کورده‌کاندا دروست کرد.

## په‌یوه‌ندیی به‌ریتانیا له‌گه‌ل خپله‌ کورده‌کاندا:

به‌ریتانیه‌کان که‌وتنه کار بو چسپاندنی جی پټی خ‌ویان له خانه‌قینداو په‌یوه‌ندییه‌کی توندوت‌ولیان له‌گه‌ل باجه‌ل‌اندا دامه‌زاندو ورده

---

<sup>۱</sup> ئینگلیزه‌کان به‌ ناشکرا حه‌زیان نه‌ده‌کرد بچنه ناوچه‌ی خانه‌قین له‌به‌ر دوو هۆ: یه‌که‌م ده‌سته سهریازییه‌کانی به‌ریتانیا له به‌غدا نه‌یان‌ده‌ویست هیچ جو‌ره هه‌ستیاریه‌ک یوو‌و‌ژن له‌گه‌ل هاو‌په‌یمانه پووسه‌کانیاندا که پټه‌چوو نه‌خ‌وا‌زن به‌ریتانییه‌کان بوون و نوینه‌رایه‌تییان هه‌بی‌ت له‌ ده‌قه‌ری ژێر ده‌سه‌لاتی خ‌ویاندا. دوهم ترسی ئه‌وه هه‌بوو که‌وا ئه‌گه‌ر پووسه‌کان دوا‌جار ناچار‌کران له خانه‌قین بکشینه‌وه، ئه‌وه بوونی نوینه‌رایه‌تییه‌کی به‌ریتانی له‌گه‌ل‌یان زیان به‌ شک‌وی به‌ریتانیا بگه‌یه‌نیت (بی‌ل: پټدا‌چوونه‌وه‌ی به‌ر‌نومه‌ری‌تی مه‌ده‌نی، ل، ۴۴-۴۵).

<sup>۲</sup> له‌ به‌ره‌ی چالاکییه‌کانی مسته‌فا پاشای سەرۆک هۆزی باجه‌ل‌ان ب‌روانه سهرچاوه‌ی پټشو ل ۴۲-۴۵، راپۆرت‌ه‌کانی به‌ر‌نومه‌ردن له‌ سالی ۱۹۱۸دا: ناوچه‌ی خانه‌قین، ل ۳۴، درای‌قه‌ر: "مه‌سه‌له‌ی کورد"، ل ۱۰۷.

<sup>۳</sup> بی‌ل: پټدا‌چوونه‌وه‌ی به‌ر‌نومه‌ری‌تی مه‌ده‌نی، ل ۴۶.

وردە چۈنە ئاۋ ھۆزۈ خېلەكانى تىرى ئەۋ ناۋەۋەۋە لە كۆتايى مانگى ئەيلوۋى سالى ۱۹۱۷دا بەرىتانيەكان پەيوەندييان لەگەل شېخ ھەمىدى تالەبانيدا بەست و زانيان كەۋا ھۆزەكەى ئەم و ھۆزەكانى تىرى ناۋچەكە سەرکەۋتۋانە بەرەنگارى داۋاكارىيەكانى تۈرك بوۋنەتەۋە بۇ ھاۋكارىۋ يارمەتيدانيان. سەرۆك ھۆزى تالەبانى، كە ھۆزەكانى خۇى لە ناۋچەى (گل)دا كۆكرەبۆۋە لە پۆژھەلاتى تاۋوغەۋە، ھۆزى سوارەى خېلەكانى تىرىشى چوۋبۋە پال. شېخ ھەمىد تەنھا پىشتى بە ھۆزى خېلەكەى خۇى نەبەستېۋو بەلكو ھۆزى خېلى داۋدەى ھاۋپەيمانىشى لەگەل بوۋ<sup>۱</sup>.

لە پېشدا ئىنگلىز ۋا خۇيان دەرخست كە تەنھا دەيانەۋىت پەيوەنديى دۆستانەيان لەگەل ئەم ھۆزانەدا بپارىزن و ھانىيان بدەن نەھىلن دانەۋىلەۋ كەلۋەلى پېۋىستيان پېبگات. ئەمان لەم كارەياندا سەرکەۋتۋو بوۋن بەلام خۇيان لەۋە دەپاراست و دنەيان بدەن بۇ ئەۋەى ھەلکۈتە سەر تۈركەكان چۈنكە دەرەقتى ئەۋەيان نەبوۋ ھېچ يارمەتییەكان بدەن.

لە بەھارى سالى ۱۹۱۸دا ھۆزەكانى بەرىتانيا بە تۈندى پېشپەرەيان كىردو لە ماۋەيەكى كەمدا كىرى و توزخورماتۋو و كەركۈكيان گىرت و ئەم چۈۋنەپېشەۋەيە زەمىنەى بۇ بەرىتانيەكان سازكىرد پەيوەنديى نىزىكىر لەگەل شېخ ھەمىدى تالەبانيدا گىرى بدەن<sup>۲</sup>. ئىستا بۇ يەكەمجار ھۆزەكانى كورد دژ بە تۈرك بەكارھىنران ھۆزىكى كورد كە لە نىزىكەى دوۋسەد پىاۋى باجەلان و دەلۋو سورەمىرى پىكھاتېۋو، لە نىسانى ۱۹۱۸دا پەلامارى تۈركيان دا لەسەر سىروان<sup>۳</sup>.

<sup>۱</sup> ھەمان سەرچاۋە.

<sup>۲</sup> كىرى لە ۲۸ نىسان، توزخورماتۋو لە ۲۹ نىسان و كەركۈك لە ۷ مایسى ۱۹۱۸دا داگىركان، بېۋانە ئە.تى.ۋىلسن: دىلسۆزان Loyalties، ل. ۸-۹.

<sup>۳</sup> ئەم ھۆزە كە لەلايەن مېجەر سۆنۈۋە سەرکردايەتتىى دەكراۋ لە لاينەن كاپت گىردەۋە پىكخراۋو ۋەك بەشېك لەر پەتلە شەپى دەكرد كەۋا كۆلۈنۈل ئەندەرھىل سەرکردايەتتىى دەكرد. بە پىنى پاپۇرتەكان لەم شەرئەنيان لەگەل تۈركەكاندا ئەنجامى باشيان بەدەستېۋاۋە. بېۋانە فۇندىرىك جىمىس مۇبەرلى. شەپ لە مېزۇپۇتامىادا، كە لە كىتەبەكەى ئە.تى.ۋىلسن Loyalties ۋەرگىراۋە.

پاشان بەرىتانيەكان چاويان ناوچەكانى ئەودىيوى سنوور لە پوژمەلاتى خانەقىندا كە بۇ ماوەيەك لانكەى پىلانگىرى بوو لە دژيان. ئىرە لە پووى ستراتىجەو ناوچەيەكى بايەخدار بوو پىنگەى گىرنگى نىوان كرمانشا- بەغداى پىدا تىپەر دەبوو و كووترولى هيلەكانى پەيوەندىي نىوان مېزوپوتاميا و ئىرانى دەکرد، كەوا گىرىخى خواردبوو بە دەست شەپو شوپرى بەردەوام و لە ياسا هەنگەرانهوئەيەكى بەردەوامەو. بەكرىگىراوانى ئەلمان و تورك، دىموكراتەكانى ئىران و تىرەو ھۆزى ناوچەكە لە جموجوولى بەردەوامدا بوون لە دژى بەرىتانيەكانى داگىركەرى ئەم ناوچانە. ئەمانە گەلى كىردەوئەى وەرسكەريان ئەنجام دەدا وەك تىكشكاندن و ويرانكردنى دام و دەزگای سەربازىي بەرىتاني و پەلاماردانى شوئە چەپەك و دوورە دەستەكان و بچراندنى هيلەكانى پەيوەندىي، بەلام بەرىتانيەكان، بە ھاوکارى تىرەو ھۆزەكانى سەر بە خويان، فرە جار ئەم ھەولانەيان پوچ دەکردەو.

لەم سەروبەندەدا بوو كەوا تاقمە ناحەزەكانى باجەلان و گۆران كەرەستەو نامىرى كوچمانىي نەوتى ئەنگلۆ- ئىرانىيان لە چيا سورخى نزيك خانەقىن تىك و پىك دابوو، لە ھەمان كاتيشدا تاقمىك لە ھۆزى ناحەزى كەلھور لە بۆسەيەكدا پەلامارى تىمىكى پووييويى بەرىتانييان دابوو. ھەروەھا سەرۆك ھۆزى سىنجاى عەلى ئەكبەر خان، كە سەرۆكى سەنجاى و گۆرانى ھاوپەيمان بوو، چالاكانە پىي بە كاروانى كەلوپەل و پىداويستىي خانەقىن دەگرت. لە نىسانى سالى ١٩١٨ دا ھەردوو ھۆزى قەلخانى و كەلھور، بە پالىشتى پەتلىكى ھىزەكانى بەرىتانيا توانىيان ھىزەكانى عەلى ئەكبەر خان ببەزىنن و پەرت و بلاويان بكەنەو، كە ھەماھەنگى لەگەل سلىمان مىزاي دىموكراتى ئىراندا كىردبوو و لەگەل بەكرى گىراوانى ئەلمان و توركىشدا پىلانگىرىي دەکرد.<sup>٧</sup> لە پاش گرتنى سلىمان مىزا، عەلى ئەكبەر خان ھەر بەردەوام بوو لەسەر پەيوەندىي نزيكى لەگەل بەكرىگىراوئە ئەلمان و

<sup>٧</sup> عىراق "بەريۆمەبرىتى بەرىتانيا"، راپۆرتەسەر بەريۆمەبردن سالى ١٩١٨: ناوچەى خانەقىن، ل ٣٢- ٣٣، ھەروەھا وىلسن: داسۆزان، ل ٨٤.

تورکەکاندا. دواچار وەک باس دەکړیت لەگەڵ قوون دروغل ی بریکاری ئەلماندا  
 پښکەوتوووە کە سنجابی و خیلە هاوپەیمانهکانی چەکدار بکړن لە نژی  
 بەریتانیا و پاشان به برینداری هەلاتووە لە شەپکی دژ به بەریتانیا دا و  
 کەنارگیر بوو<sup>۸</sup>.

### یەكەم پېشنیاری شیخ مەحمود بۆ بەریتانیەکان:

لە پاش کرداری سەرکەوتووی سەربازی بەریتانیا، کەوا گرتی  
 سلیمان میرزای لیکەوتەو، مێچەر گۆلد سمیسی ئەفسەری سیاس بەرپرسی  
 خانەقین کەوتە ئەنجامدانی گەشتیکی پشکنین لە دیهاتی دەورووبەیدا. لەم  
 دەمەدا شیخ مەحمود، کە دواتر پۆلیکی بایەخدارى گێرا لە میژووی  
 کوردستانی باشووردا، یەكەمجار بوو ناوی بکەوتە ناو ناوانەو. بە گۆڕە  
 پاپۆرتیکی پەسمی بەریتانی کەوا "لەم گەشتەدا بوو کە شیخ مەحمود لە  
 سلیمانییەو نوێنەری خۆی نارد بۆ چاپێکەوتنی ئەفسەری سیاسی داوای  
 کرد وەک نوێنەری حکومەتی بەریتانیا لە سلیمانی دەستبەکار بێت، تا ئێمە  
 دەگەین"<sup>۹</sup>.

سەرکەوتنەکانی بەریتانیا بە ئاشکرا کاریکردبوو سەر کوردەکان و بریاریان  
 دابوو بدەنە پال لایەنی براو. بەریتانیا نامەیان لە هەمەوێندەو پێگەیشتبوو،  
 کە هۆزیکى جەنگاوەری بەرچاو بوو لە کوردستانی باشووردا جارێ  
 ئامادەییان دابوو بۆ هەر هاوکارییەك لییان بخوازی. لە کۆبوونەوێکی  
 سەرۆک و پیاو ماقوولانی کورددا کە لە سلیمانی بەسترا بریاریان دا  
 حکومەتیکى کاتی دامەزرێنن بە سەرۆکایەتی شیخ مەحمود و هەلوێستیکى  
 دۆستانە بنوێنن لە ئاست بەریتانیا دا<sup>۱۰</sup>. بە پێی پاپۆرتیکى سیڕ ئەرئۆلد و  
 یلسنی جیگرى کۆمیسىۆنى مەدەنى:

<sup>۸</sup> هەمان سەرچاو، ل ۲۲-۲۳.

<sup>۹</sup> هەمان سەرچاو، ل ۲۲-۲۳.

<sup>۱۰</sup> ویلسن، ل ۸۶، بێن ل ۴۸؛ درایفەر، "مەسەلەى کورد"، ل ۱۰۸-۱۰۹.

“شیخ مهحمود خۆی نووسیویوی (له جیاتی هه‌موو گه‌لی کورد له هه‌ردوو به‌ری سنوور) ئاماده‌یی ده‌ربه‌ریوه حکومه‌تمان ته‌سلیم بکات یان وه‌ک نوێنه‌ری ئێمه‌ کاریکات له ژێر سیبه‌ری ئالای شکۆداری به‌ری‌تانیا‌دا. ئه‌و ده‌لی ک‌ه‌وا می‌لله‌تی کوردستان خۆش‌حالن به‌ سه‌رکه‌وتنه‌مان و به‌هۆی هه‌یه‌ قاره‌مانه‌کانمانه‌وه له ده‌سه‌لاتی مله‌وپی تو‌رکی پ‌زگاریان بووه و چاوه‌پوانین له ژێر فه‌رمانه‌روایی ئێمه‌دا ببوژینه‌وه. پاشان به‌وه کۆتایی پ‌ی‌د‌ی‌ن‌یت که داوای زه‌مانه‌تی‌ک ده‌کات که‌وا ئێمه له هه‌چ حا‌له‌تی‌ک‌دا پ‌ه‌نگه به‌ گه‌پانه‌وه‌ی ده‌سه‌لاتدارانی تو‌رک نه‌ده‌ین بۆ کوردستان”<sup>١١</sup>.

## کشانه‌وی به‌ریتانیا له که‌رکوک:

به پئی ویلسن، کاتی بریتانیا بریاری داوه له مایسی ۱۹۱۸ دا کرکوک چۆل بکات، نو ناچار بووه کوردەکان ئاگادار بکاتمه که بریتانیا لهر کهشو ههواي گهرم شارهکه چۆل دهکات و به نیازن زوو بگهڕینهوه. ههروها دهلی: "من پیشنیاری شیخ محمود پێ پەسەند بوو که نوێنەرمان بێت ئەگەر بتوانوێو به فەعلی راگهیاندنکی گشتیشمان له یارهیهوه دهکرد"<sup>۱۲۰</sup>.

به نام نهم پراگه ياننده همگيز دهرنه کراو هر که که رکوک چؤل کرا له لايه ن  
هرستانه کانه وه له ۲۴ ی ماسدا دوسه جئ له لايه ن تورکه کانه وه

"ولسٽن، ل ۸۶؛ بٽل، ل ۴۸.

۱۲ ویلسن Loyalties ۸۶-۸۷. پاپۆرتیکی پەسیمی بەریتانی که باسی له دامەزراندنی شیخ محمود دەکات و ئەو شێجرا ناتانە ئینگلیزەکان نیا زیان بوو بێکن بۆ پالپشتی کردنی. پاپۆرتەکه بعمۆرە باسی دەکات: "له سەرەتای حوزیراندە له گۆمبیسۆنی مەدەنییه و نامەیه کە نێردرا بۆ شیخ محمود و ئەویان وەک نوێنەری بەریتانیا له سلیمانی و دەوری بەری داناه. له هەمان کاتی شێدا پلان دانراوه بۆ ناو نووس کردنی لیستی کورد له ناوچهی خانەقیندا تا وەک ئەفسەرە بەریتانیەکان هیژنکی غەیره نیازی له سەر سنووری باکووری ناوچهکە دامەزرێنن و دەست بێکن به ناو نووسینی لیستی له سنووری هەڵبەجەدا که لیانیانەو نزیکه. ئاماژە له هەش چەسپاندنی پێگی شیخ محمود بوو، کاتی کەرکوکیش گیرا دەرکەوت که ئەم پلانە سەرکەوتوو بوو." پاپۆرتی بەرپۆهەریتی سالی ۱۹۱۸: ناوچهی خانەقین، ۳۲.

داگیرکرایه وه. له هه مان کاتیشدا هیژیکى تورک چوو بۆ سلیمانى و جارنیکتر گرتیه وه نه حکامى عورفى تیدا جاپ درا<sup>۱۲</sup>. شیخ مه محمود گیراو په وانیه کهرکوک کراو له وئ خرایه به ندیخانه وه. نهو پیواماقوولانهش سر به شیخ بوون گیران یان غه رامه کران و بیخوره تی و سووکایه تییه کی زۆر بهو که سانه کرا که سر به حکومه ته که بوون<sup>۱۴</sup>.

بیگومان هه ندئ کهس زه برۆ سزای قورسى تورکیان پیگه یشت<sup>۱۵</sup>، به لام به گشتی پیده چوو تورکه کان رادهیه کی نا سروشتی نه رمییان پیشان دابیت و ئاقلانه خویمان پاراست له ئیجرائاتی توندو تیز. نهوان له بهر نه وه یی نه یانده خواست خو بخه نه بهر مه ترسی ههرا و هه لچوونی خیله کان چونکه له بارودوخیکدا نه بوون چاریان بکه نه لهو سۆنگه یه وه نازاری شیخ مه محمودیان نه دا و پاش به سهر بردنی ماوه یه که له به ندیخانه ی کهرکوکدا به ریاندو پیگه شیان دا بگه پیتته وه بگه پیتته وه مالی خوئ<sup>۱۶</sup>. ههروها هیچ تالان و برۆیه که نه کرا وهره ق به مال و سامانی خه لک و عه شایه ر سوپا هه ر پیداو یستیییه کی هه بوایه به کاش پاره کی ده دا و هیژه خیله کیهکانی لیقی له کاتی خویدا موچه ی خویمان وهرده گرت. نه م هه لو یستی رازی کردنه له لایه نه ده سه لاتدارانی تورکه وه کاریگه ریی باشی هه بوو بۆ پاکیشانی هۆزه کان به لای خویندا و بهو پییه زۆریک له خه لک به شیوه یه کی خو به خشانه دایانه پال تورک، هه رچه نه ده ئاگاداریی نه وه یان پیداوین که هه ندئ کهس به زۆر ناچار کراو بچه خزمه تیانه وه<sup>۱۷</sup>.

وا پیده چیته کشانه وه ی به ریتانیا له کهرکوک به هوئ تی کچوونی بارى سه ربازییه وه بوویته له هه ریمی قه وقاز و گریمانه ی ئه رک و

<sup>۱۲</sup> نه ی. تی. ویلسن، Loyalties، ل. ۹.

<sup>۱۴</sup> هه مان سه رچاوه، ل. ۸۷، بیل، ل. ۴۸، درایفەر، ل. ۱۰۸.

<sup>۱۵</sup> به پیتی درایفەر "تورک سزای هه موه نه وانیه یان دابوو که پشتیوانییان له هاوپه یمانان کردبوو؛ شینخی لیبه ده ر"، درایفەر، "مه سه له ی کورد"، ل. ۱۰۸.

<sup>۱۶</sup> ویلسن، بیل: هه مان سه رچاوه.

<sup>۱۷</sup> درایفەر، مه سه له ی کورد، ل. ۱۰۸.



بەرىپسىيىرىتى قورسى بوويىت لە ئىراندا لە لاينە فەرماندەيى لەشكىرى  
بەرىتانيا وە لە مېزۇپۇتاميا. ئەم بارودۇخە بوو بە ھۆى تىكچوونى شىرازەى  
ھەموو ھۆكارىكى گواستەنەھى پىگاكانى ئىران<sup>۱۸</sup>.

كشائەھە لە كەركوك زللەيەكى توند بوو بۇ شكۆ و ناويانگى  
بەرىتانيا لە كوردستاندا و پاستىگەى لە سەرئاسەرى مېزۇپۇتامياشدا و  
بەرىتانيا بەردەوام بە دەست كارىگەرى ئەم مەسەلەيەھە دەينالاند بۇ  
ماوەيەكى دوورو درىژ لە دواى بردنەھى جەنگى جىھانى يەكەم. كوردەكان  
كە ھەلويستى خۇيان لە مەپ بەرىتانيا ئاشكرا كردبوو وا ئىستا دوو دلى و  
گومان تەنگى پىئەلچنيون و باوەريان بە ھىزو بەلئىنەكانى بەرىتانيا بەخرابى  
لەق بوو. ويلسن كاردانەھى سەركرەدە كوردەكان سەبارەت بە كشائەھى  
بەرىتانيا لە كەركوك باس دەكات كە ئەفسەرە سياسىيەكان بە كورديان دەدا  
لەمەپ پشتگىرى و ھاوكارىيان:

"ئەوان ئەوھيان بە تەواويى لا ئاشكرا بوو كەوا ئەو زەمانەتى  
پشتگىرىيە لە خۇپا لە لاينە ئەفسەرە سياسىيە نامەسئوولەكانەھە پىيان  
دراو و بە زمنى لەو پىشنيارانەى لە كەركوك لە لاينە بولارد و لە كفى لە  
لاينە لۇنگرىگەھە باس دەكران جىيى متمانە نەبوون و لاى ئەوان وا  
كەوتووھتەھە كە ئىمە ھەمان گەمەكەى پووسيا دەكەين لە بەكارھىئانى دزىوى  
ھۆزەكاندا وەك چنگە پشيلە. سەرۆكەكانى ئەوان، كەھەندىكيان سەرۆكى دەم  
پاستى ھەمەھەندىن بەرپۆھ بوون بۇ كەركوك لە كاتى كشائەھەكەدا، بەلام بەو  
پەرى پق و تووڤەيەھە گەرانە مالى خۇيان. ئەوان وا ھەست دەكەن كە ئىمە  
ناپاكيمان لەگەل كردوون، چونكە وا ھەست دەكەن كە ئىمە ھانمان داون  
خۇيان بۇ توركى دوژمن دەرېخەن و پاشان فرىومان دان. سەرۆكەكانى  
ھەمەھەند بە تايبەتى قەت لىمان خوش نابن و بۇ چەندىن سالى تر وەك ناحەز  
لە گەلمان ھەلسوكەوت دەكەن"<sup>۱۹</sup>.

<sup>۱۸</sup> بىل، ويلسن: ھەمان سەرچاوە، ۴۸ ل.

<sup>۱۹</sup> ئەى. تى. ويلسن: دلسۆزان، ۸۸ ل.

تورکەکان وەك چاوەڕوان دەكرا، كێشەنەوی بەریتانیایان لە كەركوك تا پەڕی ئەو پەڕ بەكارهێناو ئەمەیان گێڕایەو بۆ باری ناسك و لەسەر پلای ھاو پەیمانان لە بەرەوی پۆژئاوادا و بەوەیان دانا پێخۆشكەركێك بێت بۆ كێشەنەو لە میزبۆتامیا. بە پێی قەسە و یەلسن پەرپاگەندە و تورکی باس لە كارێگەری مەسەلە "ئینگلیزی فیلان" دەكرد، كاتێ كە مێللەتانی تر بەكار دینێت بۆ شەڕی خۆی. كەتێبەكە نامیلەكەمەكی پەرپاگەندە و تورکی گواستوووەتەو كە ژمارەیهك كارەساتی تێدا یە بە ھۆی ئەو كەسانەو كە فریویان خواردوو و بوونەتە ئەلقە لەگۆنێ بەریتانیەكان و ھەرمەشە ئەنجامی خرابی ئەوانە دەكات كە بەرەوی تورکیان بەجێھێشتوو و لە ھەمان كاتیشدا بەلێنی خەلات و بەراتی گەورە دەداتە ئەوانە و ھەلوێستیان نەگۆڕدوو بە دڵسۆزی تورکیا ماونەتەو.<sup>۲۰</sup>

و یەلسن باس لەو دەكات كەوا ھیچ ئاگایەكی لە بێباری چۆلەكردنی كەركوك نەبوو بە جەختكردنەو باسی ئەو دەكات كە ئەو نە ئەفسەری سیاسی شوێنەكە، مێجر پیدەر بۆلارد (دواتر بوو بە سێر پیدەر بۆلارد) ھیچ زانیاریەکیان نەدراوەتێ كەوا داگیركردنەكە جێگیر و بەردەوام نابێت. راستیەكە ئەو بە چەند پۆژێكی كەم دواي گرتنی كەركوك لە لایەن بەریتانیایەو بە فڕۆكە چوو بۆ كەركوك بۆ گفتوگۆ كردن لە بارە و ژمارەیهك كێشە و پەلەو و بۆ ناو نووس كردنی پشتیوانیی ھۆزەكان و پەرچاوكردنی ھێلەكانی پەيوەندی بەریتانیا و زەمانەت كردنی داگیركردنی زەخیرەو پێداویستی، بە تاییبەتیش گۆشت بۆ ھێزەكان.<sup>۲۱</sup> كارێگەری قوولی ئەم نوشوستییە بەریتانیا لەسەر گوردەكان ھەر زوو دەرکەوت، چونكە بەریتانیەكان ھەموو ھەلێکیان خستە كار بۆ پێكھێنانی ھێزێکی لیقی كورد لەو ھاوینەدا بەلام نوشوستی ھینا و بە پێچەوانە و تورکەكان توانیان ھێزێکی سوارە و گەورە پێكێنن و دژ بە مێملەكانیان لە ئێراندا.<sup>۲۲</sup>

<sup>۲۰</sup> ھەمان سەرچاوە، ۸۷ ل.

<sup>۲۱</sup> ھەمان سەرچاوە، ۸۶ ل.

<sup>۲۲</sup> ئەو ھێزە كوردە لیقی كە بەریتانیەكان ھەلێاندەدا ناو نووسی بێكەن بە نیازی گرتنی ھەلەبجە و پاشان بیزار كردنی تورکەكان لە سلێمانید، E.J.R.

## سیستەمی خێلەکی ئە باشووری کوردستاندا:

لە پایزی ١٩١٨ دا موئەسسەپەیی عوسمانی و حامیەیی سەربازیی لە سلێمانی خۆیان دا بە دەست شیخ مەحمودەو و بە شیوەیەکی پەسەمی بوو بە هۆی کۆتایی هاتنی ئیدارەیی عوسمانی لە دەڤەرەکەدا. کێشەوێی هیژەکانی تورک و کاربەدەستان بوو بەهۆی ئەوێ کەوا شیخ مەحمودی سەرداری کورد بە تەنھا کۆتەرۆلی سلێمانی و ناوچە دیھاتییەکانی دەورووبەری بکات. لێرە بە دواوە شیخ مەحمود نامەیی بۆ دەسەڵاتدارانی بەریتانیا لە بەغدا پەوانە کرد و داوای دەکرد کوردستان لە لیستی گەلانی پزگارکراو دەرئەکرێت.<sup>٢٢</sup> پاستیکەیی شیخ مەحمود لە پەوی سیاسییەو گەورەترین کەسایەتی بوو لە ناوچەکەدا و ئەمەش هاوتا بوو لەگەڵ خواستیدا بۆ هاوکاریکردن لەگەڵ دەسەڵاتی داگیرکەری بەریتانیا و پالی بە دەسەڵاتەو دەنا مامەلەیی لەگەڵ بکێت. ئەلەترناتیقی ئەمەش ئەو لەشکر و سوپایە بوو کە شیخ لە سەربازگەیی سلێمانی و ناوچە شاخاویەکانی دەورووبەریدا کۆیکردبوو و بەریتانیەکان بێجگە لە قوبوول کردنی پێشنیاری شیخ بۆ یارمەتیدان و هاوکاری کردنی هیچ چارەسەرێکی تریان شک نەدەبرد.

میجەر ئی. دەبلیو. سی ئۆئیل، کە ئەفسەرێک بوو ئەزموونیکیی باشی پەیدا کردبوو لەگەڵ هۆزی بەختیاری و تیرە و هۆزەکانی تری ئێراندا، ئەرکی گەڵە کردن و دامەزراندنی ئیدارەیی پیتسپێردرا بوو لە کوردستانی باشووردا.<sup>٢٤</sup> ئەو پاسپاردانەیی درابوو بە ئۆئیل لە پیش سەفەرکردنیدا بۆ سلێمانی هەندیک بەلگە و دەلالەتی نیاز و مەبەستی بەریتانیای ئیدایە :

"قۆ بە ئەفسەری سیاسی دامەزراوی لە کەرتی کەرکوکدا و لە یەکی نۆڤەمبەر دا دەست بەکار دەبیت. کەرتی کەرکوک لە زێی خواروو تا دیالەو باشووری پۆژەهەلاتی سنووری تورکیا- ئێران دەرگرتەو و بەشیکی ویلايەتی

<sup>٢٢</sup> بیل، پێداچوونەوێی ئیدارەیی مەدەنی، ل ٥٩.

<sup>٢٤</sup> مەمان سەرچاوەیی پێشوو، ویلسن: دلسۆزان، ل ١٢٧-١٢٨.

مووسىل دىگىرىتەمە، كە دوا كاروبار پىكىخستىنە لە ژىر چاودىرىسى حوكىمىتى خاوەن شىكۆدا. لە حالى حازىردا دەبى داگىركردنى سىرىيازى و بەرپۆمەردنى ھىزەكە پەچاۋ بىكرىت و دەبى تۆ لەسەر ئەم گىرىمانىيە كار بىكەيت لە مامەلە كىردىندا لەگەل سىرۆكەكان و ئەمەت لە زەيندا بىت كە ئەگەر ئەمە نىيە دەسەلاتدارانى سىرىيازى خۇيان تاوتوئى ناردنى ھىزى جىگىر دەكەن بۆ سىلىمانى يان شۆيىنەكانى تر لە پۆزەھەلاتى ھىلى ئىستامانەمە. ھەروەھا ئەركى تۆ دەبىت كە ھەماھەنگى لەگەل سىرۆكە لۆكەلەكاندا بىكەيت بۆ بەرقەراركردنى ئارامى لە ناوچەكانى دەرەھەى سنوورى داگىركردنى سىرىازىماندا، بۆ دەرپەردن و گرتنى بەكرىگىراوانى دوژمن و داينىكردنى پىداۋىستىيى ھىزەكانمان. بە ھەمان شىۋە تۆ دەسەلاتپىندراۋى سىرۆكەكانى لەم بوارەدا و لە حالەتى پرى زۆر قەبەدا و بە پىي لىك خالىبووون دەبى سىرۆكەكان لايان پوون بىت كەوا ھەر پىكىخستىنكى كارو باركە تۆ ئەنجامى دەمەيت بە زەرورەت كاتى دەبىت و دىكرى لە ھەر كاتىدا چاۋى پىدا بخشىنىرىتەمە. تۆ دەسەلاتپىندراۋى بە دامەزراندنى شىخ مەحمود وەك نوئىنەرى خۇمان لە سىلىمانى و ئەگەر بە گونجاۋىشت زانى بە ھەمان شىۋە كەسانى ھەلپەردەو جىتمەنەى خۆت لە چەمچەمال و ھەلەبجە و شۆيىنانى تر دابىن. دەبى ئەمەش پوونبىكرىتەمە بۆ سىرۆك ھۆزەكانى پەيۋەندىيان لەگەل گرى دەدەن كەوا نىيازى سەپاندنى ھىچ جۆرە ئىدارەيكە لە ئارادا نىيە نامۆ بىت لەگەل دابونەرىت و ئارەزوۋى ئەۋاندا. لەم حالەتەدا سىرۆك ھۆزەكان خولايى پىكەيىنانى ھاۋەيىمانىتەيان دەكەرىتە سەر بۆ پرايىكردنى كاروبارىيان بە سىرپەرىشتى ئەفسەرە سىياسىيەكانى بەرىتانىا و بە شىۋەيەكى ياساى باجىيان لىۋەر دىگىرىت بە پىي ياساى تۈركى، بەلام بە پىي پىۋىست دەسكارى و گۆپانكارى تىدا دىكرىت، بۆ ئەنجامدانى پىكىخستى كاروبار بەرپۆمەردن و پەرپىندانى ۋەلاتەكەيان<sup>۲۰</sup>.

لە ئاۋەرپاستى مانگى نۆفەمبەرى ۱۹۱۸ مىجەر نوئىل گەيشتە سىلىمانى و بە گەرمى پىشۋازى لىكرا. ئەمىش دەستبەجى دەستى كىرە كار كىردن بۆ

<sup>۲۰</sup> بىل، وىلسن.

دامەزئاندىن سىستېمىكى نوپى بەرپۈەبەرايتى. كە ئۆيدى لىدەكرا لاي خەلك پەسەند يىت. شىخ مەحمود بە حوكمدارى ئاۋچەكە و سەرۋكى باشوورى كوردىي سەرپەخۇ دائىرا. كارپەدەستانى دىكەي كوردلە ژۇر سەرپەرشىتى ئەفسەرە سىياسىيەكانى بەرىتانىادا كارپان دەكرد و كاروبارى جۇراو جۇرى ئىدارەكەيان پى سىپىردا. سەرۋك ھۆزەكانىش لەلايەن حوكمەتەۋە كاروبارى ھۆزەكانىان خرابوۋە ئەستۋ و لە پىنگاي شىخ مەحمودەۋە بەرپەرسىار بوون بەرانبەر بە دەسلەتدارى بەرىتانىا. ئەۋان ۋەك كارپەدەستى پەسىمى حوكمەت دەناسران و موۋچەيان دەدرايە.<sup>۲۶</sup>

گومانىكى ئەۋتۋى تىدا نىيە كەۋا سىستېمى تازە دامەززاۋى حوكمەت لە باشوورى كوردستاندا بەزۇرى دەگەپىتەۋە بۇ ئەزمونى كۆلۈنلىيى بەرىتانىا لە ھىندستان و شۆيئانى تردا. سروشتى ئەۋ ۋەك و كارانەي نىۋان حوكمەتى بەرىتانىا و كۆنقىدرالىيەتى باشوورى كوردىدا لەۋ پەيۋەندى سەرپەخۇيى و دەسلەتلى بالايە دەچو كە لە نىۋان تاجى بەرىتانىا و ويلايەتەكانى ھندستاندا ھەبو.<sup>۲۷</sup> سىستېمى نوپى بەرپۈەبەردن لە باشوورى كوردستاندا بە ئاشكرا پىشتى بە بىنەماي حوكمى ئاپاستەۋخۇ<sup>۲۸</sup> دەبەست و لە فرە پۈۋەۋە ئاسەۋارى سىستېمى ساندىمانى تىدا بوو، بە تاييەتى سىستېمى بروسى و مەلىكى، كە لە مەۋە دا كەۋتوبوون.

<sup>۲۶</sup> E.J.R، ۹-۱۰-۱۱، پىل، ۱۶۰۱ وىلسن، ۱۲۸.

<sup>۲۷</sup> كورتەيەك لە سىكچى جىمتانە لە بارەي پىگى ويلايەتە ھىندىيەكان لەناۋ ئىمپراتۇرىتى ھىندى بەرىتانىدا و پەيۋەندىيان بە حوكمەتى بەرىتانىيەۋە، بىۋانە ك.م پانىكار: ويلايەتە ھىندىيەكان، نامەكانى ئۆكسۇفۇر لەسەر كاروبارى ھىندستان، ژمارە ۴ "شارى مىسور- ھىندستان، چاپخانەي زانستگى ئۆكسۇفۇر، ۱۹۶۲".

<sup>۲۸</sup> بەرىتانىيەكان سىستېمى حوكمى ئاپاستەۋخۇيان لە ماۋەي چەندىن سالىدا پەرەپىندا. بە ھەر حال لەۋ دەمەۋە كە سىر لوگارد "دواتر بوو بە لۇرد لوگارد" لە ئايچىرىيا سىستېمى حوكمى ئاپاستەۋخۇي چەسپاند ئيتەر بە ناۋى ئەمەۋە ۋابەستە بوو. بۇ زانپارى زياتر لەسەر ئەم سىستېمە بىۋانە فرىندىك لوگارد: مائىدىتى دۋانە لە ئەفرىقاي ئىستىۋائىدا- ۱۹۲۳.

## سیستەمى ساندىمان:

ئەم سىستەمە بە ناۋى سىر پۇبەرت ساندىمانەۋە<sup>۲۹</sup> ناۋنراۋە و شىۋازىكى بەرپۇۋەبردن بوو لە بلوچستاندا بە مەبەستى پىنكەينانى ئەم دەقەرە كىۋى و شاخاۋىيە لەگەل سىستەمى ئىمپراتۇرىتى ھندى بەرىتانىدا. ئەم سىستەمە برىتتە لە پزىمىكى خىلەكىى لاۋەكى و لە لايەن فەرمانپروايەكى بالا دەستى خۇمالىيەۋە سەرۇكايتى دەكرا، كە خانى كەلات بوو، كە ۋەك بلىى سىياسەتلىكى پىشكەۋتوۋى سەرگەۋتۋانە بوو<sup>۳۰</sup>. مەبەستى ئەم سىياسەتە پاراستنى دانىشتۋانى سنورى سىند لە تالان و برۆى ياخىبوۋانى ئەۋ ھەردە و چىپايانە، كە ۋلاتى سەخت و شاخاۋىيان بوۋبوو بە دالەد و ھەشارگەيان و لە سەرىكى تىرىشەۋە مەبەست بەھىز كردنى بەرگرىيى ھندستان بوو لە دژى داگىركردنى بىگانە.

سىستەمى ساندىمان كەۋتۋوۋە بەر پەخنە لەبەرئەۋەى زۇر پىشتى دەبەست بە كارىگەرىي شەخسى يەك كەس و ھەروھا لەسەر بىنەماى ئەۋ يارمەتتییە مادىيانەى كە دەدرا شىۋازىكى پارە كىشانەۋە و گەندەلىشى دروست كردبوو. بە ھەر حال مىژۋونۋوسى بەرىتانى سى. كۆلن دەيفىس C.Collin Davies سەرەنجى ئەۋە دەدا كە ئەم يارمەتتییە دارايىيە بە ئابروو چوون و گەندەلى ۋەسەف ئاكىرىت، چونكە ئەۋان لە بەرانپەر خزمەتى زۇر و تاقەت

<sup>۲۹</sup> بۇ ناس وخواستى زىياتر لەسەر ژيانى ساندىمان و سىياسەتى خىلەكى، بېۋانە تۇماس ھىزى سۇرتتۇن: كۆلۇنئىل سىر پۇبەرت ساندىمان، ژيان و كارى لە سنورى ھندستانى ئىمەدا "لەندەن ۱۹۸۵"، رىچارد شىحاق بروس: سىياسەتى پىشكەۋتوۋ ئەنجامەكانى يان سىۋىنچ سال كاركردن لە نېۋ خىلەكانى باكورى پۇژئاۋى ھندستاندا "لەندەن ۱۹۰۰"، ھىتو پام: ساندىمان لە بەلوچستاندا "كەلكۇتا ۱۹۱۶"، كۆلن دافىز: كىشەكانى سنورى باكورى پۇژئاۋا ۱۸۹۰-۱۹۰۸، لەگەل پوۋپىۋى سىياسەتدا لە سالى ۱۸۴۹ ۋە "كامرىدج ۱۹۳۲".

<sup>۳۰</sup> "سىياسەتى پىشكەۋتوۋ" لە بەرانپەر "سىياسەتى سنورى داخراۋا" زۇرتىنى ئەۋ مەسەلانە بوون كە مشتومريان لەسەرېۋو لەناۋ ئىدارىيە بەرىتانىەكاندا لە ھنددا بە درىژايى سەدى نۆزدە بېۋانە دەيفىس: كىشەى سنورى باكورى پۇژئاۋا، ۷۱-۹۸.

پېروكېندا ئەم يارمەتيانەيان وەردەگرت، وەك پاسكردنى پېگەوبانى بازىرگانى و دەربەندى نېوچياكان و جېبەجىكردنى بېيارەكانى جىرگە "ئەنجومەنى ھۆزەكان"<sup>۳۱</sup>.

### سىستەمى بروس يان مەلىكى:

ئەمە ئەو ئاۋەيە كە دراۋەتە سىستەمەكەى ساندېمان و لەناو مەحسودەكانى سنوورى باكوورى پۇژئاۋاى ھىندستاندا پەپرەۋى دەكرا لەلايەن دەرجات بروس Derajat, R. I. Bruce ي كۆمىسيۇنەۋە<sup>۳۲</sup>. ئەم سىستەمە دواتر و لەبەر چەندىن ھۆكار نوشوستىيى ھىئا. يەكەم لەبەرئەۋەى لەنىو مەحسودە دىموكراتەكاندا كارى پېكرا چونكە مەلىكەكانيان "سەرۆكەكانيان" ئەو دەسەلاتەيان نەبوو كە سەرۆكەكانى بروھى Bruhui و بلوچ لە بلوچستاندا ھەيانبوو. بەم پېئە مەبەستى بروس لەۋەى كەوا سەرۆكەكانى مەحسود سەرگەۋتو دەبن لە كۆتۈرۈل كىردنى خېلەكانياندا، لە بەرانبەر پارەو يارمەتيدا، نوشوستىيى ھىئا. دوۋەم ئەو سىستەمەكەى بېدەسەلات بەسەردا شكانى سەربازى ۋلاتى مەحسود دەستپېكرد بە پېچەۋانەى ئەۋەى كە ساندېمان لە بلوچستاندا كىردى. پېچگە لەۋەش، مەحسودەكان بە پېچەۋانەى بلوچەكانەۋە ھەمىشە دەسەلاتى سەرگەردە ئاينىيەكان بەسەرياندا زالبوۋە و لەژىر كارىگەرى ئەمانەدا چەكيان لە دژى بەرىتانىا ھەلگرتوۋە بە ھاۋسۈزى يا بەدەمەۋەچۈنى بانگەۋازى خزمە مۇسلمانەكانيان لە ئەفغانىستان<sup>۳۳</sup>.

<sup>۳۱</sup> دەپقىس كېشەى سنوورى باكوورى پۇژئاۋا ل ۳۳، كۆلن دەپقىس "سنوورى باكوورى پۇژئاۋا ۱۸۴۳-۱۹۱۸، لە مېژۋى كەمەرىد سەبارەت بە ئىمپراتۇرىتى بەرىتانى، ژمارە (۵): ئىمپراتۇرىتى ھىندستان، ۱۸۵۸-۱۹۱۸. (نېۋوك-ماكمېلان ۱۹۲۹) ل ۴۴۸.

<sup>۳۲</sup> بۇ چەندىن سال بروس كەسىكى زۇر نىزىك و بېۋاپىكراۋى ساندېمان بوو لە بەلوچستان.

<sup>۳۳</sup> بۇ زانىارىيۇ زياتر لە بارەى شكىستەيناننى سىستەمى مەلىكى Maliki يان بروسى لە نىو مەحسودەكاندا، بېۋانە لە دەپقىس. كېشەى سنورى باكوورى پۇژئاۋا ۱۲۴-۱۲۶، سنوورى باكوورى پۇژئاۋا وليەم بارتۇن: سنوورى باكوورى پۇژئاۋاى ھىندستان، ل ۴۵۵-۴۵۶.

بهو پېښه سيستمې نوښې بهرنيو بډنې بهرنيانېكان له باشوورې  
 كوردستاندا له گهڼې پوړووه له سيستمې بروس يان مهليكي دهچو لهنيو  
 مهحسودهكاندا. تېكچوونې خيړا و دواتر شكستهښانې تهواوې هم  
 سيستمه له باشوورې كوردستاندا گومانې نههيشتهوه كه بيسوودبوو بۇ نهو  
 هرځم وهك چوڼ كهلكې نهبوو بۇ مهحسودهكانې سنوورې پوژناوې  
 هندستان. پهنكه هم بهراورده لهوهدا بايهخي خوي هبېت كهوا كورد و  
 مهحسود چوڼيكن له ژمارهيك پوړووه . چونكه كوردهكانيش وهك  
 مهحسودهكان هميشه پهروشي پزگارېوون و بهردهوام بهگړه وانهدا  
 دهچوونهوه كه له هولي كوترتول كوردنياندا بوون. به ههمان شيوهي  
 مهحسود كورديش له پوژگاري شيخ عوبيدوللاوه لهلايهن سرهكه  
 ثاينيهكانيانهوه كوترتول كراون ، كه شيخهكان بوون بيجكه له ناغا كه  
 سرهكي دنيايي بوون. له كوردستاني ژيړ دهستي بهرنيانيدا پرپوځپاگهندهي  
 توركيپان- ئيسلامي زيرهكانه سرهكوتوو بوو له ههگيرانهوهي زوروك له  
 كوردهكان له دژي بهرنيانيدا. بهم پهنكه، كورد وهكو مهحسود، له لايه  
 ولايتكي ئيسلامييهوه هاندران له دژي بهرنيانيدا پاپهڼ و وهك هوانيشيان  
 كرد له ژيړ سرهكردياهتي خاوهن پله و پايه ثاينيهكاندا. شتيكي سهره  
 سهرنجي نهوه بدهيت كهوا بروس، له نووسينهكانيدا نزيكهي بيست سال  
 پيش نهوهي بهرنيانيدا پهيوهندي راستهوخو به كوردهوه پهيدا بكات، بېت و به  
 مهحسوديان بهراورد بكات. له داكوكي كوردنيدا له مهحسود برهيهكي دور  
 و دريژي له كتيبهكهي لوردكيروژن "Cur Zon Lord" ئيران و مهسهلهي ئيران  
 گواستوهتهوه كهوا كيروژن داكوكي له كورد دهكات دژ به ستم و ياخيگهري  
 و مقمانه پيښهكردن. پاشان بروس دهكات هم نهجامه "هگهري ئيمه ناوي  
 كوردهكان بگوږينه مهحسوده وهزيرييهكان نهوه هم باسه پر به پيستي  
 باروڅخي هوانيشه"<sup>٢٤</sup>.



بەلەم پەنگە مەسەلەكە مشتومپى ئەو ھەلبەتتە كەوا سىستەمى ئىدارەى تازە لە كوردستاندا پەنگە كارى خۆى كوردبىت چونكە بەرىتانىا ھىزى تەواى ھىناپو بۇ سەپاندنى، يان شىخ مەحمودى بەدەستەو بوو بۇ ئەو كارە، كە ھۆكارىكى ھەلبەتتە بوو بۇ جىبەجى كوردنى سىستەمەكە و بەردەوام بوو لە ھاوكارى و ھەماھەنگى كوردنىان. بە تەواى پوون و بەلگەنەو سىستە كەوا ھەردوك ئەم گریمانەىە سىروشتى بنەپەتتىى ھالەتەكەى فەرامۆش كوردووە. تا ئەم ئاستەى گەنگەپەندانى بەرىتانىەكان، دابىنكەردنى ھىزى تەواو بۇ سەپاندنى سىستەمى ئىدارىى نوئ دەبوو لە خۆىدا شەكستخواردو بىت، چونكە ئەوان بۇ ئەو ھەى پەنايان بەردە ئەو سىستەمە پەك بۇ خۆلادان لە بەكارھىنانى ھىزى قەبە لە ناوچەكەدا. بەرىتانىەكان بەتەماپوون، لەپەنگەى دامەزەندنى سىستەمىكىى ھەكمىى پەسەند لە لاىەن خەلگەو، ئەركىكى گەرانىان نەكەوئتە سەر كە زۆرى تىبجەت. دەبى ئەو ھەمان لە ياد بىت كەوا بەرىتانىاي مەزەن لەو دەمەدا سەرگەرمى ئەو ھەبوو كەوا ھىزەكانى لە مەزەپۆتامىادا زۆر ئەسەر و ئەوسەر پەنەكات و ھەو پەنەش نە ھىزى بەشەرى و نە مادى لەو كاتەدا لەبەردەستەا نەبوو. مشتومپ لەسەر ئەو ھەى سىستەمەكە دەبوو كارى خۆى بكات چونكە شىخ مەحمود ھاوكار بوو بەلەم كارەكە لەو ھەدا بوو كە سەرگەوتەن يان شەكستەپەندانى سىستەمىكىى ھەكمەت كە پشت بە ھەلوئەستى تاقە كەسەك بەسەتتى ئەو ھەمانىا وایە ئەو سىستەمە پەست نە.

### دامەزەندنى شىخ مەحمود وەك ھۆكەمدار:

بۇ ئەو ھەى زانىارى ئەو بارو دۆخەى لە كوردستانى باشووردا بە دەست بىنەن و بەرچاو پوونىيەكەمان لە بارەى دۆخەى بەرىتانىيەكان دەست بەكەوئ لەو ناوچەىەدا، سەر ئەرنۆلد وىلەسنى جىگەرى كۆمىسىونى مەدەنى بە فەركە چوو بۇ سەلمانى لە ۱۹۱۸ د. لەم ھاوئەىدا كۆپوونەو ھەك ساز كرا لەگەل ئەزىكەى شەست سەرۆك ھۆزدا. سەرۆكەكان بە زۆرى لە

كوردستانى باشوورەو ھاتبۇون بەلام ژمارەيەكيان لە ناوچەكانى سنە، سەقز و ھەرامانى ئىرانەو ھاتبۇون. گفتوگۆيەكى دووردىژ بە دواى كۆيۈنەو كەدا ھات لە ئىوان شىخ مەحمود و پىاوانى تردا و گەلى تەوهرەى بارى سياسىي قسەى لەسەر كرا. وىلسن پاپۇرتىكى لەسەر ناوهرۇكى ئەم گفتوگۆيانە نووسىو. بە گوێرەى قسەكانى ئەو كوردەكان بە بېرىارى بەرھەلستىي گەرانەو ھى توركەكانيان داو ھەدا دەستبەندە چەك لە دژيان ھەرچەندە سەرۆكە كوردەكان دانيان بەو ھەدا ناو ھە بە شىوھەك لە شىوھەكان پارىژگارى بەرىتانىان پىويستە بەلام وا پىدەچوو بە كۆى دەنگ نەگەنە پىكەوتن كە چۆن ئەو كارە بكرىت. ھەندىك سەرۆك ھۆز خۇيان وا دەردەخست كە ئىدارەى بەرىتانىان پىن پەسەندە لە كوردستاندا، بەلام بەشىكىيان دژ بەم پېرژەيە بون ھەندىك پىي لەسەر ئەو دادەگرت كەوا دەبى كوردستان لە لەندەنەو بەرپۆھەبىرىت نەك لە بەغداو و لە دىدى ئەوانەو لەندەن شوپىي ئەستەموولى گرتووتەو. بە پىي قسەى وىلسن بىت چەند كەسىكى كەم لەو سەرۆكە كوردانەى لەو كۆيۈنەو بە نەپنى بەميان وتوو كەوا ھەرگىز سەرۆكايەتى شىخ مەحمود قىبول ناكەن بەلام بە گرنگىيەو ئەو ھەش دەلىت كە ئەمانە نەيانتوانىو پىشنىارى كەسىكى ئەلتەرناتىف بكن<sup>۲۰</sup>.

لە پاش گفتوگۆيەكى زۆر شىخ مەحمود بەلگەنامەيەكى داو ھە دەست وىلسن كە لە لاىەن نزيكەى چل سەرۆكەو مۆركراو و ناوهرۇكى بەلگەنامەكە بەم شىوھەى خوارەو ھە:

"حكومەتى خاوەن شكۆ جاپى نيازى خوى داو ھە بۆ پزگار كردنى مىللەتانى پۆژھەلات لە دەست زولم و زۆرى تورك و ھاوکاریيان بكات لە دامەزراندنى سەرەخويى خوياندا. بۆيە سەرۆكەكان ھەك نوپنەرى گەلى كوردستان تكا لە حكومەت دەكەن بىانخاتە ژىر پارىژگارى بەرىتانىا و بىانبەستى بە عىراقەو و

<sup>۲۰</sup> وىلسن، ۱۹۲۹ يىل، E.J.R ۶۱-۶۰، ۱۰. باسەكە تا ۱۹دەيەك لە ھەرسىن سەرچاوەكەدا ھەك يەكە ھەرەھا زانبارىيەكانى تىكستەكە بە پەلەيەكەم پىشت بە گىرپانەو كەى وىلسن دەبەستى و من ھەندى وردەكارىم لە دوو سەرچاوەكەى ترەو ھەرگرتووە كە لەرەى وىلسندا نەھاتوو.

بېشپان نهکات له سوود و خېراتي نهو پېکھاتهيه. نهوان داوايان له کوميسيوني مهدهني ميژوپوتاميا کرد نوښهريک بنځورته لايان لهگهل ھاوکاري و يارميتي پځويستدا تاوهکوگهلي کورد له ژر چاوديزي بريتانيادا بتوان به ناشتي گمسه بکات و پېشېکهوښت و ژيانى مهدهني خوي برقرار بکات. نهگهر حکومت ھاوکاري و پاريزگاريى خوي بو نهوان دريژه پيداوه و بهلين ددهن له فرمان و ناموزگاربييهکانى دهرنهچن<sup>۳۶</sup>.

له وهلامدانهوهى نهام داواکارييهدا، ويلسنى جيگري کوميسيوني مهدهنى نامهيهکى دايه دهست شېخ مەحمود که جهخت و پشتيوانى دهکات لهسر نهو خالانهى له دوکيومينتهکهى نهواندا هاتووه. له هه مان کاتيشدا نامهکه دوا موزى پهسمي ميچر نوښلي چه سپاند لههېر پيشتر دامهزاندنى شېخ مەحمود به حکومتدارى باشورى کوردستان. من نهتوانى تېکستى تهواوى نهام دوکيومينته به دهستېنم که به ناشکرا بنه ماى ياسايى دامهزاندنى دهسلاتى شېخ مەحمود له باشورى کوردستاندا پادهگيه نيئت. به هر حال دهکري ناوهريکى نهام نامهيه له ژمارهيه خالدا کورت بگهينهوه:

"له بهرانهر دا شېخ مەحمود نامهيهکى دراوهتى و نهوهى تيډا هاتووه کهوا ههمو هوزه کوردهکان له زئي گهوره وه تا ديهاله "سيروان" نهوانه يى ليبهدهر که له خاكي ئيراندان"، به تهواوى نازادى و خواستى خويان سرزکايه تىي شېخ مەحموديان قبوله وه نهام نامهيهش پشتگيري نهخلاقىي ئيمه دهگيه نيئت به کوټترول کردنى نهو ناوچانهى سهر وه، له برى حکومتى بريتانيا، که دهېي فرمانهکانى جيېه جي بکريت<sup>۳۷</sup>.

ههر دوو بهلگه نامهکه - نهو به يانهى که له لايهن سرزکه کانه وه موز کرابوو و نهو نامهيهى ويلسنيش - ههرهک به جيا يان پېکه وه وهر يان بگرين به پېکه وتتن نامهيهکى پهسمى نارميردريڼ له نيوان دوو لايهنى وهک يهک و

<sup>۳۶</sup> ويلسن ل ۱۹۲۹ يېل ۶۱، E.J.R ۱۰.

<sup>۳۷</sup> هه مان سرچاوه.

سەرىيەخۇدا. شېخ مەحمۇد يان سەرۆكە كوردەكانى تر ھەرچۇنك بېريان كوردىتەو ھەم پىكەوتننامە تازەيە، ھېچ گومانى تېدا نىيە كە بەرىتانىيەكان تەنھا بە پىكەوتنىكى شلوشۇلىيان لە قەلەم داو ھە بۇ باروزوفىكى كاتى، لەگەل جەمسەرىكە دەسلەت بە دەستى لۇكالىدا كەوا چەند ئامانجىكى كورتخايەن بېنىتەدى. لە ھېچ شۇنىكى ھەردو بەلگەنامەكەدا ھېچ باسنىكى پوون و ئاشكرائى سىروشتى دەسلەتەكانى شېخ مەحمۇد نەكرائە.

لە يەكەم بەلگەنامەدا لە لاين نىزىكەى چل سەرۆك ھۆزەو مۆر كراو و بە "نۆفەرائى گەلى كوردستان" خۇيان ناو دەبەن. كىشەكە لەو ھەدايە كەوا شېخ مەحمۇد و سەرۆكەكانى تىرى كۆبوونەو ھەكە بە ناوى گەلى كوردستانەو قەسەيان دەكرە. پاستىكەى خودى شېخ خۇى ھەمىشە ئەو ھە دەردەبېرى كە ھىز و دەسلەتەى ئەو لە لاين خەلكى كوردەو ھە و لە لاين ھەموو كوردى وىلايەتى مووسلەو تەخويل كراو.

بەلام وا دەردەكەوئىت بەرىتانىيەكان ئەم سووربوونەيان بە ئىدىيەيەكى بىن بىنەما لە قەلەم دابىت و پووى خۇيان لەم مەسەلەيە ھەردەگىزا. جىگىرى كۆمىيۇنى مەدەنىي نەك ئەمەى تەنھا پىشتگوى دەخست بەلكو ئامازەى بۇ ئەو دەكرە كە دەسلەتەى شېخ لە حكومەتى بەرىتانىاوە. پاستىكەى نامەكەى وىلسن بە ئاشكرائىيەكى ئازار بەخش ئەو دەردەبېرى كەوا تا ئەو ئاستە دەتوانى پىشتگىرى بەرىتانىا مسۆگەر بكات كە ملكەچى ئەوان بىت و خواستيان جىبەجى بكات وەك ئەلقە لە گوئيەكى خۇيان.

لە سەردانەكەى وىلسندا بۇ سلىمانى گفتوگو لەسەر چەند مەسەلەيەكى تر كرا. وا باس دەكرى كە شېخ مەحمۇد داواى كوردبىت ئەفسەرە بەرىتانىيەكان بكرىنە بەرپىرسى ھەموو دام و دەزگاكانى حكومەت و ئەو ھىزەى لىقى كەوا نىيازبوو دروستى بكن، بەلام ئەو مەرجەى داناو كە بە پىى توانا كاربەدەستى لەوان خوارتر كورد بىن نەك ھەرب<sup>۲۸</sup>. خەلكى شارەكان

<sup>۲۸</sup> ھەمان سەرچاوە.

و عەشایەری کەرکوک و کفری پازی نەبوون بەدەنە پال حکومەتیکی پیشنیارکراوی وا بە سەرۆکایەتی شیخ مەحمود و لەبری ئەوە داواى ئىدارە دانى پراستەوخۆى بەریتانیایان کرد و شیخ مەحمودیش پێى لەسەر ھاتنە پالى ئەوان دانەگرت<sup>۳۹</sup>.

نوینەرانى تیرە و ھۆزە کوردەکانى ئێران کە داوایان کردبوو بخرێنە سەر حکومەتە سەرەخۆکەى شیخ مەحمود ئاگادار کرانەو کە ئەو کارىکى مەحالە و تێیانگەیاندن کەوا ئىلتىزاماتى ئۆدەولەتى بەریتانیا پێگە بە حکومەتى ئەو وڵاتە نادات پشەتگیری پڕۆژەییەکی لەو چەشنە بکات، بەلکو داوایان لیکرا لەسەر ئێران بمێننەو و پەییوەندى دۆستانە لەگەڵ باشوورى کوردستانی سەرەخۆدا بهێلنەو. ئەوانیش قەناعەتیان بەر پووێکەردنەوێه کردو وایان دەرپەری کە ئەو بارودۆخەیان قبوولە<sup>۴۰</sup>.

میجر نوئیڵ، کە بۆ ھەولێر و پەواندز نێردرا بوو بە مەبەستى ھاندانى تیرە و ھۆزەکانى ئەو ناوہ بۆ ئەوێ بچنە پال حکومەتى کوردستانی باشوور بە سەرۆکایەتى شیخ مەحمود، لەم ئەرکەیدا سەرکەوتنى بەدەست ھینا. کوردەکانى ئەو ناوچانە وەک باسى دەکرا بە پەروەش بوون ھاوبەشى ناشتى و ئىمتىيازاتى حکومەتەکەى شیخ مەحمود بکەن، کەوا بە خەیاڵدا دەھات پووێ پارێزگارى و مادىیەو بەریتانیای لە پشت بێت<sup>۴۱</sup>. پاشان زۆرى نەبرد ئەفسەرانى سیاسى بۆ کۆیەو پانیە دانران و سیستەمى بەرپۆھەردنى سلیمانى پەلى کوتا بۆ ئەوئ و ناوچەى پەواندزیش. کارى سەرەکی لە پەواندزدا بەرھەنگارى بوونەوێ وێرانەى جەنگ بوو. پەواندز و ناوچە دیھاتییەکانى دەورو پشەتى لە بارىکى زۆر خراپدا دەژيان لە ئەنجامى شەپى یەك لەدواىەکی تورک و پووس و بەدوایدا گرانى و برسیتى و تاعوون مائەکاویلیەکی بێنامانى بەرپا کرد. ھەنگاوى بە پەلە گىرایە بەر بۆ مامەلەکردن

<sup>۳۹</sup> ھەمان سەرچاوە.

<sup>۴۰</sup> ھەمان سەرچاوە.

<sup>۴۱</sup> بێل: پێداچوونەرەى ئىدارەى مەدەنى، ل ۶۰-۶۱.

لەگەل بارودۆخەكەدا و لە ھەولێرەو بارە دانەوێڵەیان بۆ پەوانە كراو دەستكرا بە فریاكەوتنی برسیتی و ھانی كشتوكاڵ كردن دراو كەمێك لە یاساو نيزام ھاتە ئاراو. ئەرکەكە زۆر گران كەوتەو لە ناوچە شاخاوی و دورە دەستەكانی باكووری پەواندزدا<sup>٤٢</sup>.

### شیخ دەسەلاتی خۆی بەھێز دەكات:

شیخ مەحمود ھەر لە سەرەتاوە بېریاری دابوو ھەموو ئەو ناوچانە بەھێز بکات کە کەوتبوونە ژێر دەستی ئەم وەك حوکمدار. بەم دید و بۆچوونەو ھەردەم لە پەلەقازەیی ئەویدا بوو تەواوی دەسەلات لە دەستی خۆیدا کۆ بکاتەو. ئەو دەیویست دلسۆزی زۆریك لە سەرۆك ھۆزەكان مسۆگەر بکات لە پێگەی دابەشکردنی پارە و ئیمتیازاتەو، ھەریەکە بە پیتی خۆی. بەکارھێنانی یارمەتی دارایی زۆر و زەبەند کە لە لایەن حوکومەتی بەریتانیاو بە پەخسینرابوو و ئەو شیوازی دەسەلات قورخرکەندە وەك حوکمدار بۆ چەسپاندن و بەھێز کردنی پێگەی خۆی لەنیو تیرەو ھۆزەکاندا بە چاکی درکی پێدەکرێ لە لایەن بەریتانیەکانەو. راپۆرتێك کە لە سالێ ١٩١٩ دا نووسراوە سەرئنجی ئەو دەدا کەوا:

"ھەرەھا دلسۆزی بۆ شیخ مەحمود وەك حوکمداری ولاتەكە ھەلومەرجیكى پەخساندووە كە بەھۆی پارەو مالی حوکومەتی خاوەن شكۆو لە یەك كاتدا ببێ بە كەسایەتییهكى بەناوبانگ و خاوەن مال و دەسەلاتیكى شاھانە. لەپاش ملەكچی و دلسۆزی خەلات و بەرات بە كاشی ئامادەیه، كە لەو پۆزگارەدا دەگمەن بوو، بەپیتی ئەو سیستەمە سەرۆك ھۆز پارەى باشی دەست دەكەوێت و ھی ھۆزەكەشی بۆ خۆی قورخ دەكات بێ ئەوێ چاوی كار بەدەستێكى حوکومەتی بەسەرەو بێت"<sup>٤٣</sup>.

<sup>٤٢</sup> ھەمان سەرچاوە ل ٦١.

<sup>٤٣</sup> عێراق، "ئیدارەى بیریتانى"، ئۆفیسى كۆمیسسیۆنى مەدەنى، راپۆرتى بەرپۆزەبەردنى كەرتى سلێمانى بۆ سالى ١٩١٩.

شىخ، لە گەرانىدا بۇ بەستىنەۋى ھۆزەكان بەخۇيەۋە لە پاكىزگەردن و كۆتۈرۈل كەردنى بەرپۇمبەرتىيە تازەكەيدا سەركەتتى بەستە ھىناۋ پۇستى جۇراۋ جۇرى بە خەزم و ناسىۋەكانى پەركەمەۋ بە زىرەكى ھەمەۋ ئەۋانەى دورخستەۋە كە بە دىلسۆز و پىشتىۋانى لە قەلەم نەدەدان<sup>۴۴</sup>. ئەۋانەى ملەكەچ و سەر بەخۇى بوون ھەمەۋ پۇستە گەنگەكانيان لە حكومەتە نوڭەدا قۇرخ كەربوۋ. بەم پەنگە سەركەى پۇلىسى سەلىمانى و قازىى دادگەى سەلىمانى و ئەۋانەىرىش لەسەر دەستى شىخ خۇيدا دانرابوون<sup>۴۵</sup>. تەنەتە لىقىي كورد كە ھىزىكى كاريگەر بوو لە سەروەندى پىگەنىانى حكومەتى كوردستانى باشووردا دامەزىبوو دەبوو سۆيىندى دىلسۆزىيان بۇ خۇدى شىخ مەحمۇد بخواردايە<sup>۴۶</sup>. شىخ سوۋدى لە كەش و ھەۋى دەرگەتتى تەك دەينى. بەرىتانىەكان پىۋىستىيان بە پىشتىگىرى ئەم بوو ۋەك چۇن ئەمىش پىۋىستى بەۋان بوو. بىل دەگىرتەۋە كە:

"بە بى ئەۋ ھاۋكارى يارمەتتەى ئەۋ دەبوو پىگەنىەكى سەربازى بەھىز دامەزىرىن، كە لە دەمەدا لە تەۋانادا ئەبوو ئەۋ كارە بەكەين. لە دىد و بۇچوۋنى سىياسىيەۋە بايەخىكى گەۋەى ھەبوو ئىمە بىتەۋان ياسا و نىزام لەۋ ناۋچەيدا پىپارىزىن و لە ھەمان كاتىشدا خۇ لادەين لە بەكارھىنانى ھىز بۇ ئەۋ مەبەستە<sup>۴۷</sup>. ئەلبەتە شىخ مەحمۇد بە ئاگا بوو لە پۇل و بايەخى خۇى بۇ بەرىتانىەكان. ئىمە نازانىن تا چەند پىۋى ھەبوو بەۋەى كە پىشتى دەگەن، بەلام ئەۋ ھىچ كاتى بى دوو دىلى گوزارشى لەۋە دەكرد كە "ئەۋان ئامادەبوون بۇ دامەزەندىنى حوكمەدارىتتەىكەى و ئەگەر پىۋىستى بەكرەدايە ھىزىيان بەكار دەھىنا<sup>۴۸</sup>."

<sup>۴۴</sup> ھەمان سەرچاۋە، لە بىل ۋەرگىراۋە "پىنداچوۋنەۋى ئىدارەى مەدەنى"، ل ۶۴.

<sup>۴۵</sup> ھەمان سەرچاۋە، ل ۹-۱۰.

<sup>۴۶</sup> ئەك تەنە لىقىيەكان بەلكو كارەدەستە پەسىيەكانى بەرپۇمبەرتى نۆى دەلەن گۋايە سۆيىندى پىشتىگىرىيان بۇ شىخ مەحمۇد بخواردوۋ. لى "دوۋ سەل لە كوردستاندا" ل ۲۵۴. بە گۋىرەى قەسەى بىل "لىقىيە كوردەكان لە لاين ئەفسەرى كوردەۋە سەركەردايەتتى دەكران و ئامادەى پىشتىگىرى شىخ مەحمۇد بوون و خۇيان بە قەرزارى ئەۋ دەزانى لە دامەزەندىياندا". بىل: سەرچاۋەى پىشۋو، ل ۶۴. لە. ۋىلسن: دىلسۆزان Loyalties، ل ۱۲۵، ۋەرگىراۋە.

<sup>۴۷</sup> بىل: پىنداچوۋنەۋى ئىدارەى مەدەنى ل ۶۲، ۋىلسن: دىلسۆزان، ل ۱۲۵.

<sup>۴۸</sup> ھەمان سەرچاۋە، ل ۱۲۵.

بەپىئى زەرورەتى ئەر كات وساتە كەسانى كارىگەرى تايىبەت لەر  
 بەرپۆەبەرتىيە تازەيەدا دەيانتوانى ھەر بەرەنگارىيەك پەيمان ئەگەر پىي لە  
 فراوانخوۋازىي دەسەلاتى شىخ مەحمود بگرتايە. كورد كە زۆرى بە دەست شەپو  
 شۆپەو چەشتىبو تەمەرزۆي ھەوانەرە و پشودان بوو، ھەرۋەھا بەرىتانىيەكانىش كە  
 ھىز و دەسەلاتىكى نوئى بوون لەر خاكەدا، واپىدەچوو بېريارىان دايىت سوود و  
 قازانجى بەرپۆەبەرتىيەكەيان پەرەپىندەن لە ژىر سايەى سەرکردايىتى شىخدا. بەم  
 رەنگە بەرەنگارىي خەفەكرابوو و پزىمى تازە لە سەرئاپاي ھەرمەكەدا قىوول كرابوو  
 تا رادەيك پى بەرەلمەستى مېچەر سۆن باسى كاردانەرەي كوردەكان دەكات لە ئاست  
 دامەرزاندنى حكومەتى نوئى شىخ مەحمودا:

"ھىچ كاتى كوردەكان ھىند پەرۋش نەبوون بۆ ئاشتى، چون ئەرەندەيان  
 نەبوونى و نەدارىي چەشتىبو كەوا ئامانە بوون بۆ مۆر كوردنى ھەر دوكيومىنتىك يان  
 جاپەرۋانى ھەر پاگەياندنىك بۆ پەخساندنى ئارامى و خۆراك. بەم جۆرە ھۆز لە دواى  
 ھۆز كە تا ئەرەق شىخ مەحمودىان نەناسىبوو يان لە باشتىن ھالەتدا ەك نەرەي  
 پياوچاكان ناسىبوويان، كەچى دوعايان دەرەد بخرىنە ژىر دەسەلاتى حكومەتە  
 تازەكە "بە سەرۋاگەيەتى شىخ مەحمود"، ئەر بېرگەيەى واتىدەگەيشتن كەوا  
 حكومەتى بەرىتانى بۆ مەبەستى خۆي دايئاشىوہ"<sup>۱۹</sup>.

## رەخنە لە سىستەمى خىلەكىي

### كە لە كوردستانى باشووردا پەيرەو كرا

مېچەر سۆن، لە پاپۆرتىكى پەسميدا بە توندى رەخنە لەر سىستەمە  
 نوئىيەى ئىدارە دەرگىت. لە بېرگەيەكەدا لەژىر سەردىپرى "سەرنج لەسەر  
 سىستەمى خىلەكىي بەرپۆەبەردن" دەستنىشانى لايەنە خراپ و  
 زيانبەخشەكانى سىستەمە تازەكە دەكات و خال بە خال خراپەكانى باس  
 دەكات. لە بېرگەى يەكەمدا باسى مەبەست و چاوەروانىي سەركرەدە دەكات و

<sup>۱۹</sup> عىراق، "ئىدارەى بەرىتانى" ئۆفيسى كۆمىسيۇنى مەدەنى، پاپۆرتى ئىدارى كەرتى سەلىمانى سالى ۱۹۹۹.



هیچ بوارئیکی گومانی نه میشته وه کهوا بهریتانیا پیشنیاری سیستمه کهی کردووه و پشتی گرتووه و شیخ مه محمود وهک ئامیریک دانراوه بۆ جیبه جی کردنی و هردوک به پیچهوانه یه کتر ده جولیته وه.

"سیستمه میکی بهرپوه بردن که دهکری ئاوی لیبنی سیستمه میکی خیله کی په پرهوی کراوه. نه مه له لایه نه فسهری سیاسی بهرپرسه وه وا دانراوه ئاسوده مییه کی نه ته وه یی بیته و که سایه تی و خاسیه تی کوردستان بهاریژیت نه مه ئاره زووی شیخ مه محمود بوو بۆ دامه زاندنی سیستمی خیله کی، واته له م ریگه یه وه به ئاسانی دهیتوانی بهرتیل بداته سه روک هۆزه کان یان هه ره شه یان لیبکات و زیاتر کوئرتوئل له دهستی خۆیدا کۆیکاته وه و خیرا پیگه و ده سه لاتی په ها به ده ستبێنی که مه به ستی بوو پنیبگات. سیستمی هوکمه کردنی راسته وخۆ له لایه کاربه ده ستانه وه کهوا به شیوه یه کی سه روشتی به لای ئیکشکاندن تیره و هۆزا دادیده شکیننی و ده خوازنی کۆمه لگایه کی دیموکرات و ته با له په نجه دان و کارکردندا دامه زیننی و نه مه یان ئه وه نهیده خواست. ئه وهک پاریژکاری سه ره کی نه فسهری سیاسی هانی بوورانه وه ی سیستمی خیله کیی ده دا- که له سلیمانیدا - له حالته ی گیانه لادا بوو".<sup>۵۰</sup>

ئه گه رچی زۆر پوون و ئاشکرایه کهوا سۆن زۆر په قی له شیخ مه محمود بوو و خۆیی بۆ مه لاس دابوو له داها توودا پیی بریژیت به لام هیشتا هه ر سیستمه که و نه وانه شی که لایان په سه ند بوو بئ ده سکاری مابوونه وه. له مه داو له هه موو په یوه ندیه په رسمیه کانی تریشتا سۆن هه رگیز قسه ی نه ده خواره وه و نه پێداویستی په سمیی نه ریتی په فته ارکردن و نه ترس له وه ی دیسپلینی کاروبار ده شیویننی، هیه چیان نه یان تئوانی زمانی ئه م کابرایه نه رم بکات یان هه لوێستی چاک بکات".<sup>۵۱</sup>

<sup>۵۰</sup> هه مان سه رچاره.

<sup>۵۱</sup> بۆ وه سفکردنی کاراکتیری سۆن و قسه ی په قی و عاده تی له نووسینی پاپۆرتدا "زۆر جار به زمانی زیر و بێریژی ده ینووسی" به وانه ویلین: دلسۆزان، ۸۲-۸۳، هه روه ها سیژ نه رنۆلد ویلین، "ئی.بی. سۆن، یاداشت: بۆ میژو پۆتامیا و کوردستان" ۱۹۲۶.

لە باسی ھەلۆیستی دەسلەتدارانی بەریتانیا و سەرۆکی کورددا،  
سۆن دیتە سەر باسی پرۆسەکە و خراپیی ئەم سیستەمە نوێیە کەوا بێکەلکە،  
دواکەوتوو و جێبەجێ ناکرێت:

"بووژاندنەوی سیستەمی خێلەکیی بزوتنەوێیەکی پێچەوانەو  
پاشگەزبونەوێیە. ئێستا کوردستان بە شیوەیەکی فراوان لە خێلگەریتی  
دەرچوو و ئاستێکی بووژاندنەوی تیدا ھاتووێتە ئاراوە و لە فرە ھووێ  
چووێتەو دۆخی پێش جەنگ. ئێستا ئەفسەری سیاسی دیدو بۆچوونی شیخ  
مەحمودی قبوڵ کردوو کە تەواو وزەو توانای تەرخان کردوو بۆ دووبارە  
گێڕاندنەوی خێلگەری. ھەر پیاویک نازناوی ھۆز یا خێلی پێوەییت خراوەتە  
ژێر پکیفی سەرۆک ھۆزیکەو. بێرۆکەوایوو کە باشووری کوردستان دا بەش  
بکریت بەسەر ناوچەکانی خێلدا و بخریتە ژێر پکیفی سەرۆک خێلەکانەو.  
پیاوانی دینا تەنشین بیکەلک و گەمژەیان دۆزیووەتەو و بە سەرۆکی ئەو  
خێلەکانیان داناون کە دەمیکە ھووکانەتەو و لەناوچوون. بە دەستەو تاقمی  
خانوەنشین ناوچە گەرمەکانی لای کفریان وتوو کە یەکگرنەو و بیری  
خۆیان بخەنەو کە پۆزگاریک خەلکی خێلەکیی بوون و سەرۆک خێلیان بۆ  
دۆزراوەتەو. باج و خەراجی داھات دەبوو بە پێی خەمڵاندنی ئەم سەرۆک  
ھۆزە بدری. دەبوو ئەم سەرۆک ھۆزە ئیدارە یاسا بدات، کە تەنھا دەبوو  
دانای بەویدا بنایا کە شیخ مەحمود حکومداری کوردستانە "حکومداری  
پەمان خێرخوا" و لە بەرانبەر دا خەلات و یارمەتی وەرگیریت. ژبانی خۆش  
بۆ پیاوی عەشایەر بەلام مردن و فەوتان بۆ بازرگانی و شارستانیەت و نارامی.  
ئەمە ھەر وایوو و تۆماری جیگری ئەفسەری سیاسی لە سلیمانی شەپکی  
سەخت و درێژخایەن دەخاتە ھوو دژ بە ئەنجامە سروشتیەکانی سیستەمەکە.  
تاوانباریک خێلەکیی خۆی فرێداتە بەر پێی سەرۆکەکە، گوناھکاریکی  
گەرە کوپنۆش بۆ شیخ مەحمود ببات دەبەخشری و تەنانەت بەر سۆز و  
خۆشەویستییش دەکەوێت. ھەر جۆرە گوناھ و تاوانیک دەکری بێەخشریت  
ئەگەر بەرزیکریتەو بۆ شیخ مەحمود کەوا دەستبەجێ کارەکە لەگەڵ ئەو بە

ناو سەرۆك عەشیرەتەى گوناھكاردا چارەسەر دەكات. خەلكى ۆلاتكە بە جارى ئاۋمىدبۇون، دەست و قاچيان دەبەستىت و دەخىنە بەر دەستى ئو سەۋك ھۆزانەى بوون بە خاۋەن دەسەلات بۇ ئەۋەى زولم و ستميان لىبكەن و خلتانى خويۇنيان بكەن"<sup>۲۱</sup>.

ئەنجامى چوونە ناو ئەم سىستەمەۋە سەپاندنى پىژمىكى گەندەلى ستمكار بوو بەسەر خەلكەۋە. سۆن بە چاكى پەۋتى خراپەكارى و ناعەدالەتى ئەم پىژمە باس دەكات:

"سىستەمى خىلەكىى سىستەمىكى ئايدىيالىستەۋ ەك گەلى پىژمەى لەو چەشنە ھەلدەۋەشتەۋە كاتى پەيوەندىى لەگەل پىژمەىزدىنى مەۋقدا دەگىت. كارىگەرىى ئو لە ناياساىى بەرىلۋەدەىۋ خەلكى دەرفەتى ئەۋتۇيان نىە بۇ سەرفراز بوون و پىژمەى بوون لە ستمكارى ئاست نزم و بە كورتى ئەم سىستەمە بوو بە چاۋدىر و باۋكى خەلكى خراپ و زىانبەخش و سەركۈتكەرى كەسانى دىموكرات"<sup>۲۲</sup>.

سۆن باسى ئەۋە دەكات كەۋا ئەفسەرە سىياسىيەكانى بەرىتانيا ئاتەۋاۋى و كۆسپى ئەم سىستەمەيان دۆۋەتەۋە، ھەروەھا پاپۇتتىكى گواستۋەتەۋە كە لە لاينە كاپتەن لۇنگرىگ "دواتر بوۋە بە بىرگادىر" يارىدەدەرى ئەفسەرى سىياسى لە كەركۈۋك بەرىزكراۋەتەۋە، لە پۇژى ۲۹ ى نۆۋەمبەرى ۱۹۱۸ دا. كورتەى پاپۇتەكەى لۇنگرىگ ئەۋەىە كەۋا سەرمەپاى قىۋل كىردنى ئەم سىستەمە لەلاينە ژمارەيەكى زۇرى كوردەۋە، بەلام تەنھا بۇ ئەۋ گونجاۋە بىتتە مايەى نىگەرانى ئەۋ كەسانەى كە بە بىكەلكى دەزانن. ھەروەھا سەرنجى ئەۋەش دەدا كەۋا پەنگە ھەندىك تا ئەۋسەتە لىنى ئاپەتەتەن كە ھەز بەكەن ئەفەندىيە كۆنەكان دواتر كارىبەدەستانى تۈرك بگەپىنەۋە. لەۋەش زىاتەر، لۇنگرىگ ترسى ئەۋە دەردەپىرى كەۋا كورد لەژىر سايەى ئەم سىستەمە نۆيىدە پەنگە بىسەلمەندىن كە يەكسان بىن لەگەل تۈركدا ەك ستمكارىك"<sup>۲۳</sup>. تەنانەت پىرگىشىى ئەۋ پەشەش دەكات كە ئەم پىژمە نۆيىە پەنگە

<sup>۲۱</sup> عىراق "ئىدارەى بەرىتانى"، مەكتەبى كۆمىيۇنى مەدەنى، پاپۇرتى ئىدارى كەرتى سلىمانى سالى ۱۹۱۹، ل ۳.

<sup>۲۲</sup> ھەمان سەرجاۋە.

<sup>۲۳</sup> لۇنگرىك لە سەرجاۋەى پىشۋور ۋەرگىراۋە، ل ۴-۴.

لەلایەن جووتیارانەوه بێریتە دواوه. دواچار دەگاتە ئەو ئەنجامەى كەوا "ئەمە بە ئاشكرا دیموكراسى دەگاتە قوربانى ئەتەوهى، جا باشتەر بێت یان خراپتر. كارێكى ئاسانە، با خوشیشنى نەبێت كەر بێت لە ئاست هاوارى راستەقینەدا دژ بە كارى ھەلبەرژاردەى خۆمان"<sup>۵۵</sup>.

لەپاڤۆرتىكى تردا كە مانگێك دواتر "دیسەمبەر-كانوونى دووھ ۱۹۱۸-۱۹۱۹" لۆنگریگ بەرزى كەردووەتەووە دیسان مشتومڕ لەسەر سیستەمى خێلەكیى دەكات و وەك ئەزموونێك بۆی دەگێڕێتەوہ. پاش ئەوێ تێبینى ئەو مەترسییانە دەكات كە پەيوەندیدارە بەوێ خەلكى خێلەكیى بخزێنە بەر پەرحمەتى سەرۆك خێلەكانیان و باس لە سوود و قازانجێك كە لەم سیستەمە بەدەستدێت. بە پێى بۆچوونى ئەو سیستەمەكە چاودێرى ھەستى ئەتەوہى دەكات لاى كورد و كەسى خێلەكیى لە گەندەلى و كارىگەرى خراپى كاربەدەستان دوور دەخاتەوہ و ژمارەى گوناھكارانى دژ بە دادپەروەرى و ئازادى كەمدەگاتەوہ"<sup>۵۶</sup>.

كارێكى باشە پای ئەفسەرىكى بەرىتانى تر پەچاوە بگەین سەبارەت بە سیستەمى نوێى كارپێكراوى خێلەكى. پ.ئیس. جاردین R.S Jardine كە لەو دەمدا یاریدەدەرى ئەفسەرى سیاسى بوو لە كفرى لە پاڤۆرتىكىدا دەلى:

"سیستەمى خێلەكیى قەزا لە بارێكى ھەلوەشاندنەوہ و لەناوچووندايە و ئەمە پڕۆسەيەكە لەلایەن سیاسەتى توركەوہ چاودێرى دەكرێت لەدەمى خووبیەتەوہ"<sup>۵۷</sup>. لە ھەندى حالتدا كوێخای گوند كەس بە سەرووى خۆى نازانى ئەفسەرى سیاسى لێبەدەر. ئەمە وا دێتە بەرچاوە كە ئاسانكردنى كارى كۆكردنەوہى داھات بێت، بەلام وا لە ئیدارە دەكات كە لە پەروى دادپەروەرى و یاسا و نێزاموہ قورسایى زیادى بگەوێتە سەر وەك لەو شوێنانەى سیستەمى

<sup>۵۵</sup> ھەمان سەرچاوە، ل. ۴.

<sup>۵۶</sup> عێراق "ئیدارەى بەرىتانى" مەكتەبى كۆمىسیۆنى مەدەنى، پاڤۆرتى ئیدارى كەرتى كەركوك بۆ سالى ۱۹۱۸. ل. ۴۲۲.

<sup>۵۷</sup> خوێبە عەرەبىيە واتاى ئازادى دەگەيەنێت. ئەمە زاراوەيەكە دەگەيێتەوہ بۆ سەروەختى پەلغۇرمى دەستوورى لە دواى پووخاندنى سولتان عبدالحمید لەسەر دەستى توركە لاوەكان.

خېلەككى له شىۋازى سەرەتايدا خۇي دەۋرىنى. لە چەندىن شۇنى ئىم ناۋچەيدا  
 من توانىۋىمە ۋا لە سىستەمى خېلەككى بىكەم بەر پىرس يىت لە قانۋون و نىزام، بەلام  
 ھەموو ھەلەكان بۇ بەكارھىنانى ئىو سىستەمە لە داھات كۆكردىنەۋدا تەنھا بوو  
 بە مایەى دواخستنى بىپاساۋى كۆكردىنەۋە يان مامەلەى نا عەدالەت و نا بەجى  
 لەگەل فەلاحدا "ۋاتە جووتيار". بەلام لەگەل ئەۋەشدا سىستەمى خېلەككى بە  
 تاقىكردىنەۋەيكى باشى دا دەنىم<sup>۹۸</sup>.

لەم راپۇرتەۋە تىببىنى ئىو دەكرىت كەۋا تەنانت ئىو ئەفسەرە  
 سىياسىيەنەش كە ۋەك سۆن بەو توندىيە بەرھەلىستى سىستەمى خېلەككىيان  
 نەكردوۋە بەلام ئەمانىش بەدگومانىي خۇيانيان لە ئاست دادبەرۋەرى و حىكمەتى  
 كارپىكردنى. بىتگومان بەرىتانيەكان ۋەك ھۆكارىكى كاتى پەنايان بردوۋەتە بەر  
 سىستەمى خېلەككى. بە نەبوون و دەست نەكەۋتنى ژمارەى گونجاۋى كارمەندى  
 ئەزمووندارى بەرپۇۋەردن و ھىزىكى گەۋرەى كارامە كە بتۋاننى مامەلە لەگەل ئىركى  
 پارىزگارى قانۋون و نىزامدا بىكات لە ناۋچە تازە داگىر كراۋەكاندا، بۇيە ناچار  
 دەبن سىستەمىكى حوكمەت دابەئىن كە بتۋانن لە رىگەى بەگەر خستنى ژمارەيكى  
 كەمى ئەفسەرانى خۇيانەۋە و بە سەرپەرشتى ئىدارى ئىۋان كار پايى بكن.

بەرىتانيەكان پىۋىستىيان، يان ۋاى لىكردەنەۋە كە پىۋىستىيان بە  
 پشتگىرى سەركردە خۇمالىيەكان ھەيە، بەشىۋەيكى ھىندخراپ كەۋا بى دوۋىلى  
 تاپەرى ئىو پەر دەپۇن بۇ پارىكردىيان. لەپىناۋى مسۆگەر كردنى ھەماھنگى و  
 ھاۋكارىياندا، كاربەدەستە بەرىتانيەكان زۆر دەپۇن تا ئاستى ملەكەچكردن و  
 مامەلەى نارەۋا لەسەر حىسابى خەلكەكە بەگشتى. زۆرىك لە سەركردە خېلەككىيە  
 دەسلەتدارەكان و خاۋەن مۆلكەدەۋلەمەندەكان ھەلىيان بۇ پەخساۋە زەۋىوزار  
 بكنە مۆلكيان و ھىچ ناۋنىشانىكى پوۋنىشيان نىيە. راستىكەى لەزۇر ھالەتدا  
 ئىۋان ھىچ مافىكىيان لەو زەۋى و زارەدا نىيە كە لەزۇر دەستىاندایە بەدەر لەۋەى كە  
 بە زۆر داگىريان كىردوۋە. بىل، ئەم كىشەيە لەچەند دىرىكدا پوۋن دەكاتەۋە:

<sup>۹۸</sup> ھەمان سەرچاۋەى خالى(۵۶)، ل ۴۱۷.

" له يكم جارهوه دلهپراوگنيهكي تاييهتي لهناو ئاغاكاندا پميدابوو له ترسي ئوهي  
 كوا داگيركردني بهريتانيهكان دهبي ئو پرسياره ي بهدوادا بيت چمشنى  
 خاومنداريتى زهوى كه له زوريه ي حالتهدا هيچ مافيكيان بهسرهوه نيه به زور  
 داگيركردني نهبيت. هر چنده تواناو دهسلاتي ئاغاو سيد لهگل بهرزهوندىي  
 خملكي عوامدا يكي نههگرتهوه، بهلام لهو دههدا مهال بوو بهرهبستيان بو  
 دابني. بو هيوركردهوه وهواندنهوهي مهترسييهكاني چيني فرمانپروا توماري  
 تاپو نهنيردرا بو بهغدا، كه دهبوو وردبيني ئيدا بكرايهو لهبري ئوه ريگهرا كه  
 بهشيويهكي كاتي له سليماني بمينتهوه"<sup>۹۰</sup>.

لهبر پوزشايي پهرسهندنهكاني دواتر، ئاشكرا بوو كه ئهم ئيمتيازاته به  
 تهواوي بيسوودن، لهبرئوهي گهليكه لهوانه ي ئهم خهلات و بهراتميان درايه دواترو  
 پاش چهند مانگيك له درزي بهريتانيا ههستان.

## تيكچووني پهيوهنديي نيوان شيخ مهحموودو بهريتانيهكان

بيزاريي شيخ له كوت و پيوهندهكاني بهريتانيا:

ئيسا شيخ مهحموود ئو پيگهيهي بهدهستهيناوه كه بهپهروشهوه ههولئ  
 بو داوهو ئو راستيهي نهدهشاردهوه كه ههموو ئيمتيازكي ويستووه بهلام  
 هيچكام لهو ئيلتيزامانهي بو بهدينههات كه هاوشاني ئيمتيازاتهكان بوون.  
 لهگل ئوهشدا راستيي دامهزراندني وهك حوكمدار ههندي بارودوخ  
 تاييهتي هينايه پيشهوه واپيدهچوو حيسابي دهسلاته بيسنورهكه ي خوي  
 بو دهكردن. ئو ناوچهيهي بوي ههبوو ئيداره ي بدات سنورهكه ي له نيوان  
 زئي گهروهو پروباري سيواندا بوو وه دهسلاتي ئويش وهك فرمانپروايهك  
 بهتهواوي كورتكرايووهوه بهوهي سر به بهريتانيايه. شيخ نهيدهويست ئوه

<sup>۹۰</sup> بيل، پيداچونهوهي ئيدارهي مهدهني، ل ۳۰.

قوبۇل بىكەت كە بە كۆيىلە كىرىشكە ئىقتىسادىي ئەقەللىك دەدا بۇ تەگەرەدان لە دەسلەت و كاريگەرى ئەو و دەستەردان لە ئازادىيى كاركردنىدا.

ئىدىمۇندىز، لە نووسىنىڭدا چەندىن سال دواي ئەم پروداوانە باس لە كاردانەۋەي شىخ مەحمۇد دەكات بەرانبەر بەو كۆت و سنوردانانەي خىستىبويانە سەردەسلەتكەي و سەرنىچ پادەكىشى بۇ سەرجەمى بارىدۇخەكە كەوا نەگونجاو و قوبۇل نەكراو بوو بۇ مىزاج و ئەقلىيەتى كەسىكى ۋەك شىخ مەحمۇد. "ئەو زۆر بىتاقەت بوو لە سنوردار كىردنى دەسلەتكەي بۇ ئەو ناۋچانەي دىيارىكرابوون. تەننەت لە سەردەمى توركىشىدا ئەو ۋەك ھاۋلا تىيەكى كاربەدەست لە پىگەي دەستوپىۋەندىيەو ترسى خىستىبويە دلى شارەۋە، كەچى ئىستى بەرەسىمى ھۆكمدارە تىناگات لەو گىرەت و كۆسپانەي خراۋنەتە بەردەمى تەننەت لەلەيەن دەستەي پايۋىزكارىيى نۇنئىلى لە سەرخۆ مىانەرەۋىشەۋە".<sup>۶۰</sup>

بىل، گومان ناھىلىيەۋە لە ھەلۋىستى شىخ مەحمۇد سەبارەت بەم مەسلەيەو جەخت لەسەر ئەو دەكات كە ئەم ھەلۋىستەي شىخ لەزىز كاريگەرىيى توندى پىاۋەكانى دەۋرۋىشتىدا بوو. بە پىيى قەسەي بىل، ئەم پىاۋانە لە جىياتى ئەۋەي ھانى بەدن بۇ گىفتوگۆيەكى ھىمانەۋ لە سەرخۆ، دىنەي ئەۋەيان دەدا ھەلۋىستىكى پەق و پەر لە پەنگارى ۋەرىگىرەت.

" شىخ مەحمۇد نامادە نەبوو كەمتر لە توركىمانان ئى قوبۇل بىكەت و ھىچ سنورىك بۇ دەسلەتلى دابىيىن. كۆمەلىك كەسانى خۇپەرست و مەرايىكەر دەۋريان دابوو و مىشكىيان پىركىردبوو لە ئايدىيەي پەركىرو ناۋاقىيەي و خىستىبويانە سەر كەلگەلەي ئەۋەي كە فەرمانەرەۋاي تەۋاي كوردستانە. ئەو بەردەۋام دەستى دەخستە كاروبارى ئىدارەۋەو دەزگاكانى بەرىۋەبىردنى پىركىردبوو لەخزەمى خۇي و كەسانى مەقتۇر".<sup>۶۱</sup>

<sup>۶۰</sup> ئىدىمۇندىز: كورد، تورك، غەرەب، ل ۲۰۱.

<sup>۶۱</sup> بىل، ھەمان سەرچاۋەي پىشۋو، ل ۶۲، E.J.R، ل ۱۲۷، ۋەرىگىراۋە.

ههچهنده شیخ محمود دلی خوش بوو به پشتگیری و یارمهتیدانی  
 بهریتانیا، بهلام به ناشکرا بریاری دابوو مل بۆ هیچ پزگریهك كهچ نهكات.  
 سه رها به ناگاداریه وه خوی پیشان دها پیدایسته یه کانی سیاسه تی  
 بهریتانیا جیبه جی دهكات، بهلام پیده چوو بریاری خوی داییت كه بهریگه ی  
 تاییه تی خوی شوین نامانجه کانی بکهویت. بهم پهنگه هه موو توانای  
 خسته گهر بۆ بههیزکردنی دهسه لاتی و فراوانکردنی کاریگه ریی له  
 سه رانه ری کوردستاندا، بیگویدانه نه وه ی بهریتانیه کان چۆن بیرده که نه وه و  
 چیده که ن. له ماوه یه کی قیاسی که مدا توانی سه رکه و تن به ده سته یینیت له  
 زیاده کردنی هیزو دهسه لاتیدا و فراوانکردنی کاریگه ریی بۆ ناستیک که وا  
 بهریتانیه کان هه ستیان کرد ناچارن هه ندیک کاری به په له بکه ن بۆ نه وه ی  
 رایبگرن پیش نه وه ی بارو دۆخه که یان له ده ست دهریجیت.

هیشتا مانگیک تیپه ر نه بوو بوو به سه ر دامه زراندنی شیخ محمودا وهك  
 هوکمدار له لایه ن جیگری کۆمسییونی مه ده نییه وه کاتی بهریتانیه کان  
 به خویان زانی که به ره و پووی پئویسته بوون به پیدایه چوونه وه یه کی کاریگه ر  
 بوونه ته وه بۆ ته وای کاروباریان له باشووری کوردستاندا. دوو تیکستی چون  
 یه کی دوو پاپۆرتی په سمی باس له وه ده که ن که " به کۆتایی مانگی دیسه مبه ر  
 دوودلی و گومان سه ریان هه لدا که نایا نه قل قوبوولی ده کات پزگه به  
 زیاده بوونی دهسه لاتی شیخ محمود بدری بهم راده یه گه وه بیته و  
 په ره بستیینیت".<sup>۶۲</sup>

پهنگه مه سه له که سه یرو نامۆ بیته و ته نه ته دژواریش بیته که وا  
 بهریتانیه کان هیند بیزارین له گه شه کردنی هیزو دهسه لاتی پیاویک خویان  
 پشتیان گرتبیته و یارمه تیان داییت و ده سگروییان کردبیته که بکریته  
 فرمانه وه ی حکومه تیکی کوردیی نیمچه سه ره خۆ. تا ئه و ناسته ی ئه م  
 مشتومره په یوه ندیی به و مه سه له یه وه هه بیته، مه سه له یه کی بنه په تی نییه

<sup>۶۲</sup> E.J.R ل ۱۲، هه ره ما بیل. هه مان سه رچاوه ی پێشوو، ل ۶۳.



بېريارى ئووه بدهيت ئاخۇ شېخ مەحمود لەم پېڭەيەيدا قەرزارى بەرىتانيەكانە و ئەگەر وابوو تاج ئاستىك. ئووهى بايەخداره ئووهيه كه شېخ چۆن بىر لەم باره دهكاتووه. پراستىيەك هيه كهوا شېخ مەحمود بەرىتانيەكانى به خاوهن چاكه و پياوھتى بهسرخۆيهوه نەدەزانى و بەم پېيەش هستى نەدەکرد چاولەبەريانو دهبى هەتا هەتايە دلسۆزيان بىت و لەمامەلەكردنياندا وا دەرەكەوت سياسەتتيكى هەلپەرستانەى گرتبىتەبەر. ئو سوودى لەو يارمەتییە مادى و مەعناوييانە دەبينى كه دەياندايهو ئەم پەيوەندى و مامەلەيه سووبەخش بوو.

شېخ مەحمود بە هەلپە كارى دەکرد بۆ زيادکردنى تواناو دەسەلاتى و فراوانکردنى كاريگەريى خۆى نەك تەنها لە سنوورى كوردستانى باشوورد، بەلكو لە هەر شوێنىك بۆى بلوايه دەيکرد. ئەگەرچى لەپراستيدا ئو بەدواى تىكدانى پەيوەندى لەگەل بەرىتانيادا نەدەگەرا بەلام لەمەودوا كەمتر گويى بەرازىکردنى پووكەش دەداتو بەناشكرا سەرگەرمى بەهيزکردنى پېڭەى خۆى بوو، لە هەمان كاتيشدا گالتهى بە پىكەوتننامەكانى دەهات لەگەل بەرىتانيادا و پاسپاردەى ئەفسەرە سياسىيەكانى پشتگوى دەخست. وا پێدەچىت گەيشتبىتە ئو ئەنجامەى كهوا شتيكى ئەوتۆ نەماوه بە دەستبىت لەپىنگاى هاوكارىيى زياترەوه لەگەلياندا. سەربارى ئووش واى بۆ دەچوو كهوا هيند بەهيزبووه بەرىتانهييهكان زات ناكەن بەرەنگارى ببەوه و بەگژيدا بچن و بەوپيە چى بخوازى دەيكات و كەس پيى ناویریت. سەير لەودايه كهوا شېخ مەحمود، وا بە پەلەو پاش قۆرخکردنى دەسەلات، كۆمەليك كار و كردهوه بكات بىپلەكينيته بارى ناكۆكى و ململانى لەگەل بەرىتانيەكاندا. لەبەر هەر هۆيكە بووبىت كه پەنگە ويستبىتى خۆى دەرباز بكات لە وابەستەيى بە بەرىتانيەكانەوه، گومانى تیدا نيبە كهوا پەلەى كردوووه لە كارەكەيدا وتەكتيكى نەبووهو زۆرى بىر نەكردوووتەوه لە پاريزکردن لە ملميلانييهكى نابەربەر. كار بەدەسته بەرىتانيەكان لە حكومەتى ئۆتۆنۆميدارى باشوورى كوریدا پەشوكاو و ناوமிد و توورە بوون لە هەلسوكەوتى شېخ. ئەمانە

ھەرگىز لىنى نابورن چونكى زۆر بەرقى ھىواۋ ئاۋات وچاۋرەروانىيانى بەباداۋ ھەركاتى ناۋى بىنن لىنى پىرن و بەباشە باسى ئاكەن و لە باشترىن حالەتدا ئەگەر زامانىيان بەخىر بگەرى لە ئاستىدا دەلېن پىاۋىكى شىت يان مىندال بوو. سالى ۱۹۲۸ و لە ھەولدا ئىكدا بۇ دۆزىنەۋەى پوونكردەنەۋەىك لەبارەى پەفتارو ھەلسوكەۋتى شىخ مەحمودەۋە جى. ئىم. لى. G. M. ھەلسوكەۋتىكى سەخت بەسەر كەسايەتتى شىخدا دەدات.

"ئاۋيانكى خراپى شىخ مەحمود لەسەر مەسەلەى پارەو فوفىل زۆر باش زپارە، بەلام بەرژەۋەندىيەكانى لەگەل ھى ئىمەدا ھاۋكات بوو بۇيە دەرفەتى نەبوو چىتر درۋمان لەگەل بكات. بەداخەۋە زۆر بەرەھايى مەمانەى پىكراۋ زۆر پىگەى پىندرا كۆتۈرۈلى يارەو پۈولى يارمەتییە قەبەكەى بكات. ئەو ھەر زو قۇرخكردى دەسەلات و پارە لەخشتەى بردو كەلكەلەو خولىاي لەو سنوۋرە تىپەپى كە بۇى دىيارىكرا بوو و لە دوايىدا خۇى بەشاي كوردستانىكى سەربەخۇ و يەكگرتوۋ لەقەلەم دەدا"<sup>۶۲</sup>.

ۋىلسن، لەبارەى شىخ مەحمودەۋە دەلى: "لەكەمتەرخەمىدا، نەك لە بەرائەتدا، لە مىندالېك دەچو، بەخولىايەكى گەۋرە و كارامەيىيەكى سىروشتىي زۆرەۋە. ئەو خاۋەنى سۆزىكى بەلىشاۋ و لەھەمان كاتىشدا دلپەقىيەكى بىپايان بوو و ۋەك سۆن بۇى دەچىت كەۋا فرەجار بەرپىرسى نەبوۋە لە ھەلسوكەۋتى"<sup>۶۳</sup>.

كارىگەرىي ئايدىياۋ و پووداۋەكان لەسەر شىخ مەحمود:

ئوسەرانى ترى بەرىتانىي پابۇچۈۋنى ھاۋشىۋەيان لەبارەى شىخ مەحمودەۋە دەربېرېۋە. ئەم تۆمەتەنە تاجەند پاستى يان نەمەسەلەيك نىن و ھەندى شتى تر دەبى كارىگىرييان بوۋى بەسەر ھەلۋىست و كردهۋەكانى شىخ مەحمودەۋە. بۇ ئەۋەى تىگەيشتىكى شىاۋ لەسەر بىركردنەۋەى شىخ

<sup>۶۲</sup> لى Less، "دوسالە باشۋورى كوردستاندا"، ۲۵۳-۲۵۴.

<sup>۶۳</sup> ئە.ئى.تى. ۋىلسن: دىلسۆزان، ل ۱۱۳۴ ھەرۋەھا لونگرىگ، غىراق ۱۹۰۰-۱۹۰۵. ل ۱۰۴.

مەحمود دروست بکەین و بگەینە هەلسەنگاندنیکی پەوا بۆ ئاکار و پەفتاری،  
دەبی هەموو فاکتەرەکان پەچاو بکەین.

بیرکردنەوی شیخ مەحمود ئەو ئایدیایە داگیری کردبوو کەوا کوردەکان بە  
تایبەتی ئەوانە باشووری کوردستان — مافی ئەوەیان هەیە دەولەتیکی سەرەخۆی  
خۆیان ھەبێت و ئەویش بە ھەقی خۆی سەرۆکی دەولەتیکی وایێت. ئایدیای  
دەولەتیکی کوردی لە گەئێ بەیان و چارنامە ی جۆراوجۆری ھاوپەیماناندا  
بانگەشە ی بۆ کراوە لە سەردەمی جەنگ و دواتریش کەش و ھەوای گشتیی ئەم  
یروبۆچوونەو پاشان زالبوون و تەشەنەکردنی لەناو سەرکردە کوردەکاندا لە ھەموو  
شوێنێک و ئایدیای سەرۆکایەتی ئەو لە کەسایەتیی خۆی و دەرکەوتن و دەسەلاتی  
بنەمالە ی بەرزنجی لە باشووری کوردستاندا سەری ھەڵداوە.

شیخ مەحمود، لەم پلەو پایەیدا بە زۆری قەرزاری شکۆ و ناویانگی  
بنەمالە کە یەتی پیروزی و شکۆی سێکەس لە باوباپیرانی خەمانەییکی پیروزیی  
گەرەیان بۆ ئەم بەجێھێشتوو. باپیرە گەرە ی کە شیخ مافی نویدیە زانیایەکی  
نایینی گەرەبوو لە مشتومڕی موعجیزە نامیزدا سەرکەوتوو بەسەر مەولانا  
خالیدی نەقشبەندی<sup>٦٥</sup>. حاجی کاک ئەحمەدی باپیری شیخیکی گەرە ی تەریقەت  
بوو لە باشووری کوردستاندا<sup>٦٦</sup>. ئەوجا شیخ سەعیدی باوکی ھێزو شکۆییکی  
گەرە ی بوو و ھاوریی سولتان عەبدولحەمید بوو بە شەھیدی کوچی دوا ی  
کردوو لە ئازادە گێزییەکی شاری مووسڵدا کوژراوە و بۆ ماوەیەکی دوورودرێژ  
بوو بە پەرمزی سەتم و ئاپاکی دەرھەق کردن لە بنەمالە ی بەرزنجی و  
شوێنکەوتوانیدا دژ بە حکوومەتی عوسمانی<sup>٦٧</sup>.

<sup>٦٥</sup> بۆ ژانیانەییکی کورت و کارەکانی شیخ مافی بڕوانە محەمەد ئەمین زەکی، "تاریخ السليمانية  
وانحائها — میژووی سلیمانی و دەرووبەری"، گۆپینی لە کوردییەو بۆ عەرەبی، مەلا جەمیل  
پۆزییانی — ١٩٥١. ھەروەھا: ئەدمۆندز: کورد، تورک، عەرەب ٧١.

<sup>٦٦</sup> ئەدمۆندز: ھەمان سەرچاوە ی پیشوو، ٧٤ بەوردی زانیاری لەسەر ئەو موعجیزانە دەدات کەوا  
کاک ئەحمەد نواندوونی. لە ئەمین زەکی: "تاریخ السليمانية وانحائها وەرگیراوە، ٢٢٤.

<sup>٦٧</sup> لە بەشی دوازدەدا بەوردی باسی چالاکی شیخ سەعید کراوە.

ئەم بىنەمالىيە، كە لە شوپىنى تىرى ئەم لىكۆلىنەيەيدا ناۋى ھاتوۋە،  
بەردەوامتىن و بەھىزتىن داۋاكارى دەسلەت بوۋە لەناۋچەكەدا لە سەردەمى  
كەوتىنى بابانەكانەۋە. شىخ مەحمۇد، ئەگەرچى بە تەمەتتىن كەسى بىنەمالى  
دەسلەتدارى ساداتى بەرنىچە نەبوو، بەلام ۋەك سەرۋكى تەۋاۋى، پىشسپىيانى  
بىنەمالە پىرۋەكە ناسرا و بىيەتتى پىدراۋو. كەۋابوۋ ۋەك سەرۋكى بىنەمالە  
بەرنىچە ۋەك سەركرەيەكى كارىزى، شىخ ھەستى ئەۋەى لا دروست بوو  
بەھىزتىن داۋاى ھەيىت بۇ سەركرەيەتتى كوردستانى باشوور.

لەم سۆنگەيەۋە، شىخ مەحمۇد ھەمىشە سوور بوو لەسەر ئەۋەى كە لە لايەن  
كوردى ويلايەتى مووسل و تەننەت بەشى سەرەكىي كوردەكانى ئىرانىش مەندىتى  
ھەيە. ئەگەر ئەم بەراستى قەناعەتتى بەم حەقىقەتە ھەيىت، كەۋا دەرەمكەۋى  
ھەشەيتتى، دەبى پەچاۋى سنووردانان بۇ ھۆكۈم كوردى تەننە بەشىكى ئەم ھاكەي  
داۋاى دىھكات و ملكەچى دەسلەتەكەي بۇ بەرىتەننەكان ۋەك سەمەيكى ناپەۋا و  
بىنەپرو بۇ سەر مافەكانى. بەلگەي بۇ ئەمە پوون و ئاشكرايە و شىخ قەناعەتتى  
تەۋاۋى ھەبوو بە پەۋاۋى داۋاكانى و ماقى شوپىنكەوتنىان. سىر ئەرنۆلد وىلسن،  
كاتى سەردانى شىخ مەحمۇدى كە بە بۆنەي بەرىندەۋوونى قورسىيەۋە لەشەرى  
دەريەندى بازىاندا، وىنەيەكى ياندەۋەريمان بۇ دىگىرئەۋە لەبارەي ئەم سەرۋەكە  
كوردەۋە، وىلسن، كە نىزىكەي دە سال داۋا ئەم چاۋپىكەوتنەي لەگەل شىخ  
مەحمۇد بەم شىۋەيە دىگىرئەۋە دەلى:

"مەن لە ئۇقىسى سەلىمانى لە سى بۆنەدا چاۋم پىكەوت، لە نەخۇشخانە بىنىم،  
كاتى بەشكۆۋە ئىشارەتتى بۇ كەردم و نكوۋلى لە تواناى ھەر دانگايەكى سەربازى  
كەرد بۇ دانگايەكىردنى و بەندى دوانزەي سەرۋەك وىلسن و چاۋنامەي ئەنگلۆ-  
فەرنسى ۸ نۆقەمبەرى ۱۹۱۸ى بۇ دەرەينام، كە ۋەرگىردەۋوونى كوردى بوو  
لەسەر پەرى قورئان نووسراۋو، ۋەك بازىيەندەۋوونە قولى<sup>۶۸</sup>.

<sup>۶۸</sup> وىلسن: سەرچاۋەي پىشور. ئەم پەرداۋە ۋەك كە لە لايەن وىلسنەۋە باسكراۋە و نووسەرى  
سۆفەتتى. سارىژىن لە بابەتەكەيدا ئىشارەتتى پىداۋە: "غىراقى ئەمەۋ: وىنەيەكى جۇگرافىي"  
نىۋتايەم ژمارە (۶) ۱۵۰ مارتى (۱۹۴۵)، ۲۲.

له پاستیدا ئەمە وینەیهکی کارای سەرۆکیکی شۆپشگێری کورد بوو به پوچییەت و میزاجی ئەو دەمەوه له کوردستاندا. ئەو دۆکیومێنتانەی شیخ به شەخسی هەلیگرتیبوون و بەوانە داواکاری و داکوکی خۆی پێشکەش دەکرد، بێگومان هەلبژارەیهکی باش بوو، بە هەرحال ئەمە دوان لە فاکتەرە زۆرانە دەنۆینی<sup>٦٩</sup> کە ئەک هەر کاریگەرییان لەسەر شیخ هەبوو بەلکو لەسەر ژمارەیهکی بێپایانی نەوهی ئەو هەبوو. ئێمە دەبێ بۆ ئەم هێزانه بگەرێنەوه ئەگەر بەمانەوی<sup>٧٠</sup> له پیاویک تیپگەین کەوا بەم تۆنە دۆغری و راستەقینەیه دەدا لەگەڵ یەکیک له نوێنەرە سەرەکییهکانی ئیمپراتۆریەتی<sup>٧١</sup> کەوا بەگژیدا چوووهو بەرەنگاری بووه با سەرکەوتنیشی بەدەست ئەهینابێت.

هەلسوکەوتی شیخ مەحمود بوو بەجینی باس و لیکدانەوه تەنها لەو کاتەدا کە دژ به کاروباری شیواوی حکومەت دەخرایه پوو له میزۆپۆتامیای داگیرکردا له لایەن بەریقانیاه. تیکەلۆپینکەلی ئاییدیای نوێ و نامۆ. داواکاریی دژ بهیهکی گرووپە ناحەزەکان و کێبەرکیی ئایدیۆلۆجییەکان، فروفیل و ناپاکیی تەژمە سیاسییەکان، واتەوات و دوو دلی و گومان میشتک و دلی زۆریک له پیاوان. بەیان و جاپنامە ی جۆراوجۆری هاوپەیمانان و جەنگ، چەشنی بەیاننامە ی ئەنگلۆ-فەرەنسی ٨ ی نۆفەمبەری ١٩١٨ و چواردە بەندەکی سەرۆک ویلسن، بەتایبەتی بەندی دانزە لەمەر چارە ی خۆنووسینی گەلانی غەیرە تورکی ژێر دەسەلاتی ئیمپراتۆرییە عوسمانی<sup>٧٢</sup>. ئاژاوه گێڕی تورک به تۆنی پان ئیسلامی مەیلدار بەلای کورددا<sup>٧٣</sup>، پرۆپاگەندە ی شەریفی مەککە، به شیوەیهکی سەرەکی پان عەرەبی

<sup>٦٩</sup> کاریگەری جاپنامە ی ئەنگلۆ- فەرەنسی و ١٤ بەندەکی سەرۆک ویلسن، لەسەر میللەتانی میزۆپۆتامیای داگیرکراوی بەریقانیای به گشتی، بپوانه: ئە.ی.تی. ویلسن: دلسۆزان Loyalties، ل ١٠٢؛ هەرەها بیل: هەمان سەرچاوه ی پێشوو، ل ١٢٦-١٢٧.

<sup>٧٠</sup> "هەرەها بەکریگراوانی شەریفیش له کوردستانی باکووردا کاریان دەکرد به ختووکەدانی هەستی موسلمانان به مەبەستی وروژاندنیان" E.J.R. ل ١٧ هەرەها بپوانه: درایفەر، کوردستان و کورد، ل ٩٨. بیل: هەمان سەرچاوه ی پێشوو ل ٥٩. له بارە ی بانگەشە ی شەریفەوه بۆ کوردەکان له

و ئاۋچە غەربىي زامانەكان، چالاكىيەكانى نەتەۋەپەرەھانى كورد لە سەرچاۋەى جىاۋازو بە بەرگى جۇراۋجۆرەۋە<sup>۷۱</sup>، ھەلچوونى شۆرپىشى كۆمۇنىستى و تەشەنەكردنى لە ئاۋچەكەدا لەپاش شۆرپىشى پووسيا. ھەموو ئەمانە تەنھا جەختكردن بوو لەسەر ھىواۋ ئاۋات و مەترسىيى ئەو ساتەۋەختەو زىادبوونى پەشۋكاۋى و شىپرەھىيى نىياز و مەبەستى ئەزانراۋيان گومانى لىئالا بوو<sup>۷۲</sup>.

پاشان واتەۋات و راپۆرتى دژ بە يەك دەھاتن و دەچوون. لە ھەموو لا قسەو باسى دەستبالاىى ئەرمەن<sup>۷۳</sup>، زالبوونى غەرب<sup>۷۴</sup>، بوۋژاندنەۋەى ھىزى سەربازىيى تورک<sup>۷۵</sup>، فەرەنسا وىلايەتى موسل بۆ خۆى دەبات<sup>۷۶</sup>، بەرىتانيا لەۋەدايە مېزۇپۇتاميا چۆل بکات و ھەر ھەموو ئەمانەش بئەمايەكى خۆى ھەبوو.

لە باکوردا، پاشەپۇژى وىلايەتى موسل ھېشتا ھەر لە گوماندا بوو، تورک کردبووى بە ھەراۋەورىاۋ ھەرەشەكردنى گىرپانەۋەى بۆ خۆيان. زۆر

---

كاتى پەلاماردانى تەلەغفەردا بېوانە: عىراق "ئىدارەى بەرىتاني" ئۇفيسىيى كۆمىسيۇنى مەدەنى، راپۆرتى ئىدارى موسل بۆ سالى ۱۹۲۰، ل ۲-۲.

<sup>۷۱</sup> چالاكىيى بزووتەۋەى نەتەۋايەتتى كورد لەپاش جەنگى جىھانى يەكەم لە ئەستەموول، قاھىرە، پارىس، دىمەشق و گەئى شوئىنى تر لە كوردستانى تورکيا و عىراق و ئىران سەرى ھەلدا.

<sup>۷۲</sup> بە پىنى راپۆرتىكى بەرىتاني "شۆرپىشى پووسيا لە پىشتى توركەكانەو بەلشەفېزىم نامادەيە بۆ يارمەتيدانى ھەموو ئەوانەى سكاۋيان لە دژى نىزامى جىھانىيى ئىستە ھەيە و چارې ئەۋە دەدەن كە سىستەمى جىھانى ئەمەق نەگونچاۋە بۆ پىنكخستنى كاروبارى مەقۇ"، بىل: ھەمان سەرچاۋەى پىشوو ل ۵۹. راپۆرتىكى تىرى رەسمىي دەلى: "تېيىنى ئەۋە دەكرىت كە باسكردنى بەلشەفېكەكان لە موسولدا لەمسالدا پوو لە زىادبوونە. ھاۋەيمانىيى مستەفا كەمال لەگەلېان پارەى باشى پىنۋەرەگىرت و خەلك واى باسدەكەن كە بېركى باش ئالتوونى لىۋەرگرتوون". عىراق (ئىدارەى بەرىتانيا) ئۇفيسى كۆمىسيۇنى مەدەنى، راپۆرتى كەرتى موسل بۆ سالى ۱۹۲۰ ل ۵.

ل ۱۱. درايفەر: كوردستان و كورد ل ۸۰، بىل: ھەمان سەرچاۋەى پىشوو ل ۵۸-۵۹. E.J.R.

<sup>۷۳</sup> درايفەر، ھەمان سەرچاۋەى پىشوو ل ۸۱، وىلسن: ھەمان سەرچاۋەى پىشوو ل ۵۸-۵۹.

<sup>۷۴</sup> وىلسن، ھەمان سەرچاۋەى پىشوو، ل ۱۵۲-۱۵۳.

<sup>۷۵</sup> لە بارەى پىروپاگەندەى فەرەنسىيەۋە بېوانە: درايفەر، "كوردستان و كورد"، ل ۸۰-۸۱. E.J.R.

ل ۱۱؛ وىلسن: ھەمان سەرچاۋەى پىشوو، ل ۱۳۲.

له ناوچه شاخاوی و دووره دهسته کانی ویلایه ته که یان دهسه لاتیکی کزی بهریتانیه کانی بهسره وه بوو یان کس دهستی پینه دهگیشته و تورک بوی دهچوو. له ناوچه عه ره بنشینه کان له باشوور دۆخه که تاراده یه که هر گرژ بوو.<sup>۷۷</sup> سیاسه تی بهریتانیا نه زمونگه ری و کاتی بوو.<sup>۷۸</sup>

بۆ کهسانی وه ک شیخ مهحمود که زۆری له پیشه وه مابوو. نه وهی که سکالو گومان بوو نیستا وه که گهریکی جیاکار ده رکه وتوو. نا له م کاته دا بوو که وا شیخ بهیاری دا په یوه ندی له گهل تورک دامه زینتی و هر زوو نووسراوی نارد بۆ په یوه ندیکردن له گهل سهنته ری هه راو ناژاوه ی تورک له شرناخ و ناو هۆزی گۆیانی یاخی.<sup>۷۹</sup> لیژده دا پیویسته ئیشاره ت به وه بکری که وا که سیك له پتگی شیخ مهحمودا بیته پیویسته دوورتر بهروانیته له هاوکاره بهریتانیه کان.

له بهره ی شیخدا هه ندی شتی جیددی حیسابی بۆ نه کرابوو و شیرازه ی تیکچوو به هۆی خولیاو په لکو تانی له سنوور به ده ری و گه وجیی راویژکارانیه وه. نه و نامۆزگاریی راویژکاره بهریتانییه کانی پشتگۆی خست و گالته ی به خواست و ئیراده یان ده کرد و به گشتی هه لوئستیکی ره قی وه رگرت. پیاویکی سه رچلی تونده ره ی له رووی سیاسیه وه وشک و به ناشکرا حیسابی بۆ ده ره نجامی ململانی و پیکدادان نه ده کرد له گهل هیزیکی گه وه دا. هه لچوون

<sup>۷۷</sup> ویلسن، هه مان سه رچاوه ی پێشوو، ل ۲۸۵-۲۸۶، ۹۲، ۲۱۲؛ لۆنگریگ، عێراق ۱۹۰۰-۱۹۵۰، ۸۱-۸۲، لی، Less، "دووسال له کوردستاندا"، ل ۲۵۵.

<sup>۷۸</sup> به پیتی ویلسن، "هه مو مانگیک هیزه کان به ژماره ی قه به ره له ولاته که ده پۆن، به لام باس له که مپوه نه وه ی ئه رکی سه ربازی ئیه... بازگه ئان و خه لکی تر که له به سهرمو به غداوه ده گه رپنمه وه بۆ سه لیمانی باس له ره ده که ن که پۆژانه سه رباز به که شتی و شه مه نده فەر ده پۆن و ته نه ات زۆر که س پێیان وایه که وا ئیه جاریکی تر کوردستان چۆل ده که یه ن و خه لکه که ی به ده ری خۆیا نه وه به جیدیلین بۆ نه وه ی گرفتاری دهستی ململانی پیلانگیریی هیزه نا کو که کان بن". بهروانه ویلسن: سه رچاوه ی پێشوو، ل ۱۲۵، ۱۲۸، ۲۸۲، ل ۱۳۵؛ "دووسال له باشووری کوردستاندا"، ل ۲۶۰-۲۶۱؛ لۆنگریگ: سه رچاوه ی پێشوو، ل ۱۱۸-۱۲۱.

<sup>۷۹</sup> E.J.R، ل ۱۵؛ بیل: هه مان سه رچاوه ی پێشوو، ل ۶۴.

و توۋرەيى خاۋىكەنەۋە، تەنھا ھانىيان دەدا بۇ پەرگىرى لە بەدبەينانى ئامانچەكانيدا. كاريكى مەھال نەبوو كەوا شىخ دەيتوانى سەرگەۋتن بەدەستېينى لە ئەنجامدانى زۆرىك لە نيازو مەبەستەكانى ئەگەر نەرمى و زمان خوشى بەكاربەينايە. بەرىتانىەكان زۆر بېزار و خەمناك بوون لەسەر كېشەو سەرنىشانەو زۆر لەۋە ژىرتەر بوون كە دۇستىكى بەنرخيان لەدەست بچىت. ئەوان توۋشى كېشەو گىرفتى زۆر بوون لە مىزۇپۇتامىادا و لە سەرانسەرى جىھاندا كەوا ھەرگىز ئارەزوۋى ئەۋەيان نەبوۋە بە دۋاى ھىچ شىتىكدا بگەرېن لە چارەسەرى ناشىيانە بەۋلاۋە ھەر كاتى گونجاىت.

### كەمكردنەۋەي دەسلەتلى شىخ لەلايەن بەرىتانىاۋە:

ئىستا بەرىتانىەكان قەناعەتايان ھىناۋە كەوا چىتر ناتۋان بېۋا بە شىخ مەحمۇد بگەن و تا ئىجرائاتى توند نەكەن بۇ تەگەرە خستەنە پىنى دەسلەتەكەي ئەۋە تەۋاۋى پېگە و شوپىيان لە كوردستاندا بەردەوام ھەرەشەي سەختى لەسەرە. وىلسن، ئەۋە پوۋندەكاتەۋە دەلى: "ئىستا واپوون بوۋەتەۋە كە ناتۋانين بە ئاقلۇنە و بە پىكى و چالاكانە پىشتى شىخ مەحمۇد بگىرىن بۇ ئەۋەي دەسلەتلى بشكى بەسەرخىلەكاندا، چونكە بەشىۋەيەكى گىشتى لەسەر ئەۋە پىكەۋتۋوۋىن كەوا پىۋىستە بەجۆرىك سىياسەتمان لە باشۋورى كوردستاندا بگونجىنن كە شىۋازىكى بەرىۋەبەردى واپخەملىنن ھاۋشىۋە بىت لەگەل شوپىنەكانى تىرى عىراقدا"<sup>۸۰</sup>.

لە سەرەتاي مارتى ۱۹۱۹دا وىلسنى جىگىرى كۆمىسيۇنى مەدەنى كۆنفرانسىكى لە بەغدا بەست بە مەبەستى گىفتوگۆكردن لەسەر دۋا پەرەسەندن و پىشەتاتەكانى كوردستانى باشۋور. ژمارەيك خەلكى شارەزا چوۋنە كۆنفرانسەكە، لەۋانە سۇن، نۇئىل، لىچمان و ئەي. ئىل. گۆردن وۆكەر. لەپاش مشتومرېكى زۆر لەسەر شىخ مەحمۇد و تەۋاۋى دۇخەكە لە

<sup>۸۰</sup> وىلسن، ھەمان سەرچاۋە، ل ۱۴۴.



كوردستانى باشووردا ھەموو كۆك بوون لەسەر ئەوھى كەوا "دەبى" دەسلەتتى شىخ مەحمود وردە وردە كەم بگرتتەو، بەلام ئەگەر بگرتى بەشىوھەك بىت كە خۇپيارىزىن لە بەرپابوونى ناكۆكىي گەرە"<sup>۸۱</sup>. لىرەدا گەشتە دوو بپارى بایەخدار: يەكەم، دەبى سۆن جىگەى نوئىل بگرتتەو ەك ئەفسەرى سياسىي لە سلىمانى و دووھ ژمارەيەك لەو خىل و ئاوانەى تا ئىستا لەژىر پكىفى شىخدان دەبى پىگەيان بدرى جيابنەوھو لىي بكشینهوھ"<sup>۸۲</sup>. دامەزاندنى سۆن بەلگەيەكى پوون بوو كەوا بەرىتانیەكان نيازىانە بە توندی مامەلە لەگەل شىخدا بكن و بەش بەحالى سۆن ناسرابوو بەوھى كە توندو ناحەزە لەگەل بنەمالەى بەرزنجەدا بەگشتى و شىخ مەحمودیش بەتایبەتى. ئەمەش ئەو ھەستە دەگەيەنیت كەوا ھەرگىز ناتوانى ئەم كارە بشاریتتەو، ەك پىشتەر باسى لىوھكرا"<sup>۸۳</sup>.

ھەنگاوى بە پەلە نرا بۆ جىبەجى كردنى ئەو بپارانەى لە كۆنفراسەكەدا ۋەرگىرابوون. سۆن سەفەرى كرد بۆ سلىمانى و لە پىگەيدا بەرەو ئەو شارە لە كفرى و كەركوك لايدا، بەنيزى كاركردن لەو پروسەيدا كەوا بە زووترين كات جىبەجىي دەكات و ئەویش دامالینى ئاۋچەو ھۆزى جۆراوجۆرە لەژىر دەسلەتتى شىخ"<sup>۸۴</sup>.

ھۆزى جاف، كە ھەواری زستانەيان لە ئاۋچەى كفرى بوو، وا باسبوو كۆكن لەسەر ئەوھى لە شىخ مەحمود جيابنەوھو راستەوخۆ بخرىنە ژىر

<sup>۸۱</sup> ئى، وىلسن، ھەمان سەرچاۋە.

<sup>۸۲</sup> وىلسن، ئى، لۆنگرىگ: ھەمان سەرچاۋە.

<sup>۸۳</sup> پق ھەلسانى سۆن لە شىخەكانى بەرزنجە دەگەرتتەو بۆ دوانزە سالى لەمەپىش كاتى بە نەناسراوى نىشتەجىي كوردستانى باشوور بوو. بىگومان لەمەياندا كارىگەرىي بەگزادەكانى ھەلەبجەى لەسەربوو، بە تايبەتى عادىلە خانم، كە ژۆر دۆستى بوو. سۆن ژۆر ەتوندى رەخنە لە شىخ مەحمود و بنەمالەكەى دەگرت لە كتيبەكەيدا "بە نەينى لە ميژۆپۇتامياو كوردستاندا" و ژمارەيەك پاپۇرتى پەسمىش، ەك پاپۇرتەكەى لەسەر ئاۋچەى سلىمانىي لە كوردستان" سالى ۱۹۱۸."

<sup>۸۴</sup> بىل: ھەمان سەرچاۋە، ل ۶۴.

دەسلەتتى بەرىتانیادە<sup>۸۵</sup>. كاپتن جى. ئىم. ئى. كەوا كرابوو بە يارىدەدەرى ئەفسەرى سىياسىي بەرپرس لە كاروبارى جاف لە ھەلەبجەدا، لە ناوھەراستى مارتدا گەيشتە ناوچەى كفرى و بۆ ماوھى چەند پوژىك خۇى خەرىك كرد. لەو ماوھەدا يارمەتیی مانگانەى بەسەرۆك تىرەكانى جاف، لەوانەى كە نەيانووستبوو لە شىخ مەحمودى وەرېگرن و ئەم بېرە پارەيەشى لە سەرچەمى كۆى يارمەتییەكەى شىخ مەحمود بېرى. بېگومان ئەم كارە لای جافەكان ئەوھى بەجیھشت كەوا بەرىتانيا ھەلۆىستى گۆپوھە لە بەرانبەر سەرۆكى كورددا و ئىستا سىياسەتییكى نوئى جىئى گرتووتەو<sup>۸۶</sup>. لە مارتى ۱۹۱۹دا ناوچەكانى كەركوك و كفرى لە كۆنفیدرالىەتى باشوورى كوردستانى شىخ مەحمود دابراو بەشىكى نوپیان پىكھینا<sup>۸۷</sup>. قەزای ھەلەبجەش كە لەسەر سلیمانى بوو ئىستا خرايە ژۆرېكىڤى پاستەوخۇى بەرىتانيا.

ئىستا پرون بووھە كەوا شىخ بېراو متمانەى بەرىتانیای لەدەست داوھو بەو پىيە ئەو يارمەتیی پالېشتە ماددىو مەعنەويیەشى لەدەستدەدات كە بۇیان دابىنكردبوو. ئەم پیاوھى كە ماوھەكە لەمەوپىش جارى سەرۆكى كوردستانى باشوورى بۆ دراو ھەموو كوردى دۆسۆز دايانە پالى، وا ئىستا بە ساختەچییەكى فیلبان لە قەلەم دەدریٹ و دەبى ھەموو كەسى ئى بتەكىتەوھ. ئەم پەرەسەندن و پىشھاتە بە قوولئى كارى كرده سەر كوردەكانى باشوور. پكابەرو ناحەزەكانى گومان و دوودلیییەكى زۆریان لە پۆلى شىخ دەربېرى وەك سەرۆك و دەمراستى باشوورى كوردستان و قۆرخكردنى دەسلەتتى ئەویان بەناچارى قېوول كرد. ئەم كەسانە ئىستا خۆشحالن بەوھى كەوا گۆلۆلى شىخ كەوتووتە لیژى وەك پاكانەيەك بۆ ھەلۆىستى ناچاری پىشووویان لە ناستیدا. بە ھەرحال، لە چاوى موریدو شوینكەوتووانیەوھ و ئەو ژمارە زۆرەى

<sup>۸۵</sup> عىراق، "ئىدارەى بەرىتانی" ئۆفیسى كۆمىسیۆنى مەدەنى، راپۆرتى ئىدارىيى لەسەر كەرتى سلیمانى ۱۹۱۹.

<sup>۸۶</sup> ئى، "دووسال لە كوردستانى باشووردا"، ۱۹۱۹، ۱، ۲، ۴.

<sup>۸۷</sup> عىراق، (ھەمان سەرچاوەى پىشوو)

خزمه‌کانیه‌وه که‌وا شیخ پیاویکی زولم لیکراوه و نیستا له هه‌موو کات زیاتر شیایوی به‌زه‌یی و دلسۆزیه.

قوتاندنی ده‌سه‌لاتی شیخ به ناشکرا جیبه‌جی کرابی هیچ پووداوینکی به‌ره‌ه‌لستکاری. ئەو واقعی‌ه‌ی که‌وا دوژمنانی به‌خۆشییه‌وه لییان ده‌پوانی و شیخ و ده‌سته‌و تاقمیشی لێی بیده‌نگ بوون به‌ره‌ه‌لستیان نه‌کرد، وای له سۆن کرد که پاپۆرتیکی پیش‌ه‌وخت بدات له‌سه‌ر کاریگه‌ریی ئەم حاله‌ته له سلیمادی و دێهاتی ده‌ورو به‌ری. به‌پێی قسه‌ی ئەو کاریگه‌ریی شیخ مه‌حمود به‌ خێزایی وادابه‌زیوه له به‌رقه‌راربوونی یاساو نیزامدا خه‌لکی شارو عه‌شایره‌کان بارودۆخی نوییان پی‌باشه‌و پیش‌ه‌وازی لی‌ده‌که‌ن.<sup>۸۸</sup>

بۆ به‌ده‌بختی، ئارامی بارودۆخه‌که ساخته بوو وه‌ گه‌شبینیه‌که له‌جێی خۆیدا نه‌بوو. شیخ چه‌ند به تالی که‌مه‌کردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لاته‌که‌ی وه‌رگرت و چه‌ند به توندی لییان دێته ده‌ست هه‌ر زوو ده‌رکه‌وت. له پاستیدا نه‌ده‌کراو پی‌تینه‌ده‌چوو که چارپی پیاویک به‌که‌یت له سروشت و که‌سایه‌تی شیخ مه‌حمودا بی‌ت هه‌روا به ئاسانی لیگه‌پێ ده‌سه‌لاتی له ده‌ست بدات و بیده‌نگی لی بکات و ئابرووی بجیت بی‌ئوه‌ی خه‌بات و مەملانی بکات. له پاپۆرتیکی په‌سمیدا که سالیک پاش ئەو پووداوانه نووسرابوو. سۆن به توندی کارو په‌فتاری شیخ تۆمه‌تبار ده‌کات له‌و کاته‌دا. به‌گۆیه‌ی قسه‌کانی ئەم شیخ کۆسپی بۆ به‌پێوه‌بردنی پیکوپاست دروست ده‌کردو به هه‌موو شیوه‌یه‌کی خراپ هه‌ولی سووککردنی حکومه‌تی به‌ریتانیا و کاربه‌ده‌ستانی ده‌داو تاقمیک شه‌پ‌خوازو داخ له دلی له‌ده‌وری خۆی کۆکردبۆوه که‌وته پلاندانان بۆ ئەوه‌ی تۆله‌ی خۆی له حکومه‌تی به‌ریتانیا بکاته‌وه.<sup>۸۹</sup> ئا به‌م پق و توور په‌یه‌یه‌وه بوو که به‌ریتانیا به‌ره‌نگاری ده‌سه‌لاتی بووه‌وه.

<sup>۸۸</sup> بیل: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پیش‌وو، ۶۴ل؛ ویلسن: هه‌مان سه‌رچاوه، ۱۳۴-۱۳۵.

<sup>۸۹</sup> هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پاپۆرتی کۆمیسێونی مه‌ده‌نی له‌سه‌ر سلیمانی.

## ياخيبيوون و بهزینی شیخ مه محمود :

### گرتنی سلیمانی له لایهن هیزهکانی شیخهوه :

له کاتیگدا که بهریتانیهکان به جیدی بیریان لهوه دهکردهوه بگه نه پێکهوتنیک لهگهڵ شیخ مه محمود<sup>۹۰</sup>، که چی نهو کوتوپر کهوته هیرش و پهلاماردانیکی ناومیدانه بو گێرانهوهی شکۆ و دهسهلاتهکی<sup>۹۱</sup>. هیزیکی خیلهکی که بهزوری له هۆزهکانی هورامی و مریوانی لهو دیوی سنورهوه له ئێران پێکهاتبوو بهسهرکردایهتی مه محمود خانی دزلی<sup>۹۲</sup>، بهلام لهژێر فهرمانی شیخ مه محمود، لهبهیانی زوی ۲۳ مایسی ۱۹۱۹ هاته قهراخ سلیمانی و بیگرفتیککی نهوتۆ توانی نهو هیزه ی لیفسی بشکینیت که بو بهرنهگاریوونهویان نێردرابوو. شوینکهوتوانی تری شیخ مه محمود له سلیمانی و ناوچهکانی دهوروبهری دایانه پال شه هیزه و شاریان گرت. میجهرگینهاوس F.S.Greenhouse، که لهجیی میجهرسۆن بهرپرس بوو، لهگهڵ ژمارهیهک نهفسهری تری بهریتانیدا بهدیل گیران<sup>۹۳</sup>.

<sup>۹۰</sup> به پنی ویلسن، نهو ناگاداریی داوه له باره ی بارودۆخی ناسکمه له سلیمانی و وای نیاز بووه بچیته نهو به مهبهستی راویژکردن لهگهڵ شیخ مه محمودا بهلام شوپش و یاخیبوونهکه پێگهی نهو کارهیان نه دا. ویلسن دهنووسیت "من کاری نهوهم پێکخست به فوکه جمه نهو، له دهوروبهری ئاخرنۆخری ماییدا به مهبهستی کوژبوونهوه لهگهڵ شیخ مه محمودا به شهخسی وهک هولدانیکی بو نهوهی بگهینه چارهسهریک به مهبهستی گهالهکردنی چوارچینهی ئۆتۆنومی کورد.

<sup>۹۱</sup> شتیکی سیره کوا ژمارهیهک سهراچاوهی بهریتانی (به تایبتهی E.J.R، ل ۱۶) درایفس "کوردستان و کورد ل ۹۰" بیل: پێداچوونهوهی ئیداره ی مهمنی، ل ۶۶) له باره ی شوپش یان یاخیبوونهکمه بهم جوژه دهست پێدکهمن "بهریابوونی کوتوپر و چاوهپوان نهکراو بو". ل Less به وردیهکی زیاترهوه دهلی: "بارودۆخی سیاسی نهگهری زۆری لهخۆگرتوو، نایا لهم ههول و تهقه لایماندا دهتوانین ورده ورده بالی کسهی دهستیشان کراو بپهرین یان نهو ههولی خۆی سهردمخات بو بالهفریهکی سهربهخۆ پیش نهوهی تهگیرو پیلان ئیله جیهی بکریت؟" ل Less: "نوسال له باشووری کوردستان" ل ۲۵۹.

<sup>۹۲</sup> له باره ی چالاکییهکانی مه محمود خانی دزلی لهپیش پهلاماردانی سلیمانیدا بهوانه: سهراچاوهی پێشوو، ل ۲۸۵-۲۸۹ که له درایفس، "کوردستان و کورد"، ل ۹۰، E.J.R، ل ۱۶ بیل: پێداچوونهوه... ل ۶۴، ئیدمۆندز: کورد و تورک و عهرهب، ل ۳۰ و مرگیاوه.

<sup>۹۳</sup> E.J.R، ل ۱۶، درایفس، "کوردستان و کورد"، ل ۹۰ بیل، "پێداچوونهوه..." ل ۶۴، نهی. تی. ویلسن: "دلسۆزان"، ل ۱۳۶، ئیدمۆندز: "کورد و تورک و عهرهب"، ل ۴۰.

شیخ مهحمود، وهك فهرمانپرهوای هه موو كوردستان چاری لهخوی داو  
 خهزینهی گرت<sup>۹۱</sup> و ئالای خوی هه لکرد<sup>۹۲</sup> و کاربه دهستانی تاییهتی خوی  
 دامه زراندا<sup>۹۳</sup>. خهتی تهلگراف بۆ کهرکوک پچراو پێگهیان له په یامنیانی  
 گرینهاوس بریو پۆستهکانیان پێگرتن<sup>۹۴</sup>. یه کهم ههوائی ئهم پروداوانه ی  
 سلیمانی له پێگه ی اییه وه Less که یاریده درێ ئه فسهری سیاسی بوو له  
 هه له بجه گهیشته جیهانی دهروه<sup>۹۵</sup>. لی Less له هه له بجه هه لانبوو و نه  
 خانه قین خوی حهشاردا بوو پاش ئه وهی هه وئی گرتنی درابوو<sup>۹۶</sup>. هه ر دوا  
 به دوا ی هه راو راپه رینه که ی پیاوه کانی شیخ کاروانیکی حکومه تیان  
 پروتکرده وه که له کفریه وه به رهو سلیمانی ده هات. ده سکه وته کان، که پاره و  
 تفهنگ و ئه سپ بوون سامانیکی گرن گ بوو بۆ ئه و سه رچاوه که مه ی شیخ<sup>۹۷</sup>.  
 راستیکه ی ئه مه سه ره تایه کی مژده به خش بوو، به لام شیخ هه ر زوو چه ندين  
 سه رکه وتنی به رچاوی به ده سته ئینا.

<sup>۹۱</sup> به پێی سه رچاوه یه ک ئه پارمه یی ده ستی به سه ردا گیرابوو به رکه ی ده گهیشته ده وسه ده هزار پۆس، که  
 ئه مه له ده مه ی کوردستانی باشووردا پارمه یی هێگا ر ژۆربوو. درایفەر، "کوردستان و کورد"، ل ۹۰.  
<sup>۹۲</sup> به پێی ئیدمۆندز، ئالا که ی بریت ی بوو له ئیوه مانگیکی سوور "که وانه ی مانگ" له سه ر باکگراوندیکی  
 سه وژ. ئیدمۆندز: "کورد و تورک و عه ربه"، ل ۳۰.

<sup>۹۳</sup> ویلسن باس له وه ده کات که و شیخ "مودیر و خه لکی شوێنکه وتوو ی خوی داده مه زراندا بۆ ئه وه ی  
 کو ئتر و ئی هه موو ئا وچه یه ک بکه ن"، ویلسن: دلسۆزان، ل ۱۲۶. سه رچاوه ی ها وچه رخی تر باس له  
 دانانی "قایمقامی سه ره به خوی" ده که ن، درایفەر. "کوردستان و کورد" ل ۹۰، F. J. R. ل ۹۶. بیل  
 پێدا چوونه وه. ل ۶۴. به پێی ئیدمۆندز لێ ره دا مه به ست له قایمقام شیخ محمه ده غه ریب بووه، که  
 هه م زاوای و هه م پیاوی ده سته راستی بووه له شوێشه که دا و پاشتر له ده ره بندی با زیان گیرا وه له  
 دا نا گیه کی سه ربازی دا له گه ل شیخ دا حو که درا وه. ئیدمۆندز: کورد و تورک و عه ربه ل ۱۰۲.

<sup>۹۴</sup> لی Lees، "دووسال له کوردستاندا"، ۲۵۹-۲۶۰، ئه ی. تی. ویلسن: دلسۆزان، ل ۱۲۶. درایفەر  
 "کوردستان و کورد"، ل ۹۰ و هر گیرا وه، E. J. R. ل ۹۶. بیل: پێدا چوونه وه، ل ۶۴. ئیدمۆندز: کورد و  
 تورک و عه ربه، ل ۳۰.

<sup>۹۵</sup> بۆ ورده کاریزی زیاتر به وانه لی Lees، "دووسال له کوردستاندا"، ل ۲۶۰.

<sup>۹۶</sup> لی ئه و هه وانه ی ئه ی له و کاته دا به ئه زموونی گاته جا ر دا نا وه. هه مان سه رچاوه ی پێشو و  
 ل ۲۶۰-۲۶۴.

<sup>۹۷</sup> E. J. R. ل ۹۶. بیل: پێدا چوونه وه، ل ۶۵.

### بەزىنى بەرىتانيا لە ملەى تاسلووچە :

بەرىتانيەكان، پاش ئەوەى بە پىشەتات و بارودۇخەكەيان زانى، برىارى ئىجرائاتى پىنچەوانەيان وەرگرت و وەك ھەنگاويكى پىخۇشكەر ئەو ئەفسەرەى فەرماندەى سەربازخانەى كەركوكى دەكرد پاسپىردرا ھىزىك بىئىرىتە چەمچەمال لەسەر پىگای سەرەكىى كەركوك -سلىمانى. ھەر چەندە فەرمان و پاسپاردەكان پوون پوون كە نابى لەو شوئە بەولاوہ پوون. بەلام ئەفسەرە فەرماندەكە بايەخىكى بۇ كارامەى شەركردنى كوردەكان ھەلەت و سەختىى ناوچەكە دانەنا و حىسابى بۇ فەرمانى سەرووى خۆى نەكردبوو. لەبەرئەوەى فەرمانى دەركرد بۇ ھىزىكى بچووك كە لە ھىزى سوارەو لىقىو چەند ئۆتۆمبىلىكى زىپۆش و پەشاشى لوىسى سەر ئۆتۆمبىلى فۆرد پىكەاتبوو، تا دەربەندى تاسلووچە پىشەرەوى بكات كە دوانزە ميل لە سلىمانىيەوہ دووربوو. ھىزەكە دووچارى تىكشكان و پاشەكشە بووہوہ و كورد تا دوورىى بىست و پىنچ ميل راويان ناو بە جارى شپىزەيان كرد. ھىزەكە زيانىكى قورسى لىكەوت و چوار ئۆتۆمبىلى زىپۆش و نۆزدە ئۆتۆمبىلى بارەلگى فۆردى لەدەستدا<sup>۱۰۱</sup>.

سەرکەوتنى شىخ كارىگەرىيەكى خىراو كارەبا ئاساى دروست كرد لە سەرتاپاى كوردستانى باشووردا. وىلسن، لەم بارەيەوہ دەلى: "ئەم پووداوہ دلتەزىنە، ئەو بېروايەى لای دانىشتووانى كوردستانى باشوور چەسپاند كەوا جارىكى تر ئىمە تواناى كۆنترۆلكردنى بارودۇخەكەمان نابىت. شۆپش و ياخيپوون لە ھەرىمەكانى ئىراندا بەرپابووہ گەلى لە تىرەو ھۆزەكان دژ بە حكومەتى ئىران ھەلساون و بانگەشەى ئەوہ دەكەن جەنگاوہر و پارتىزانى شىخ مەحمودن لە پىناوى كوردستانىكى سەرفراز و يەكگرتوودا<sup>۱۰۲</sup>.

<sup>۱۰۱</sup> وىلسن: دلسۆزان، ل ۱۲۶-۱۲۷ ئىدىمۆندز: كورد و تورك و عەرەب، ل ۳۱.

<sup>۱۰۲</sup> وىلسن: دلسۆزان، ل ۱۲۷.

به‌زینی شیخ مه‌حموود له دهر به‌ندی بازیان:

به‌ریتانیه‌کان ته‌واو دهرکیان به‌مه‌ترسیی دۆخه‌که کردبوو. وا ئیستا هه‌موو باشووری کوردستان زانیویتی که‌وا شیخ به‌ریتانیه‌کانی له‌سلیمانیدا به‌زاندوو له دهر به‌ندی تاسلووجه‌شدا به‌سه‌ریاندا زال بووو پاوی ناوان. نه‌وان له‌وه تیگه‌یشتن که‌وا مانه‌وه‌یان له‌به‌شیکی بایه‌خداری ناوجه داگیرکراوه‌کاندا به‌جیددی هه‌ره‌شه‌ی له‌سه‌ره‌و هه‌ستیان کرد که‌وا نه‌گه‌ر ئیجرائاتی کاریگه‌رو به‌په‌له‌ نه‌که‌ن بۆ له‌کۆلکردنه‌وه‌ی شیخ په‌نگه‌ سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ست بیتی له‌پا په‌رینی ته‌واوی ولاته‌که له‌دژیان. ویلسن لیڤه‌دا درێژه به‌قه‌سه‌کانی پیشووی د‌ه‌دا و ده‌لی "فرمانده‌ی گشتی له‌وه‌ گه‌یشته‌وه‌ که‌ ده‌بی به‌خیزایی ئه‌م هه‌سته‌ لای به‌ریتانیه‌کان به‌ه‌وێته‌وه"<sup>١٠٢</sup>. ئه‌رکی پیکه‌ینان و فرمانده‌یی هیژکی لووتشکین دژ به‌ شیخ مه‌حموود به‌ میچهر جه‌نه‌رال سیڤر تیودۆر فره‌یزه‌ر سه‌پ‌درا، که‌ فرمانده‌ی تیپی هه‌ژده‌ له‌ مووسل. ئه‌و هه‌ژده‌ له‌ که‌رکوک که‌وته‌ خوێاماده‌کردن و بریتی بوو له‌ دوو لیوای پیاده‌ به‌ پالپشتی هیژی سواره‌و زریڤۆش و یه‌که‌ی هیژی ئاسمانی. په‌تلیکی تریش ده‌بوو له‌ خانه‌قینه‌وه‌ پیش‌ه‌روی بکات بۆ سلیمانی<sup>١٠٤</sup>.

هه‌ژده‌که‌ی جه‌نه‌رال فره‌یزه‌ر له‌ ١٥ی حوزه‌ی‌رانی ١٩١٩دا گه‌یشته‌ چه‌مچه‌مان و له‌ ١٧ی ئه‌و مانگه‌دا ته‌واوی هه‌ژده‌که‌ پیش‌ه‌روی کرد بۆ گوندی ته‌کیه‌ی کاک نه‌حمه‌د، که‌ نزیکه‌ی سی میلیک له‌ دهر به‌ندی بازیانه‌وه‌ دووربوو<sup>١٠٥</sup>. له‌ به‌ره‌به‌یانی ١٨ی حوزه‌ی‌رانی هه‌ژده‌کانی پیاده‌ به‌ به‌رزاییه‌

<sup>١٠٢</sup> هه‌مان سه‌رچاوه: وا دیاره‌ به‌ریتانیه‌کان گه‌یشته‌وه‌ته‌وه‌ قه‌ناعه‌تی که‌ تاقه‌ پێگا بۆ نه‌جامدانی ئه‌م کۆتاییه‌ تیکشاندنی ته‌واوی هه‌یز و توانای شیخ مه‌حموود. سه‌رچاوه‌یه‌کی به‌روا پیکراوی به‌ریتانی پاستیه‌کی سه‌رنج‌اکیش دهرده‌خات که‌وا ئینگلیزه‌کان خوازیاری دانوستان نه‌بوون له‌گه‌ل شیخدا هه‌رچه‌نده‌ ئه‌م ده‌یویست ئه‌م کاره‌یان له‌گه‌ل بکات. به‌ پیتی بیل "له‌ ١١ی حوزه‌ی‌رانی و سه‌ریاری ئه‌وه‌ی سه‌رکه‌وتنی به‌ده‌سته‌ینا له‌ به‌ره‌نگاربوونه‌وه‌ی هیژکی ئیستیتلامی به‌ریتانیدا، که‌چی ئه‌م ئاماده‌ی گه‌لتوگۆ بوو به‌لام تازه‌ کار له‌ کار ترازابوو". بیل: پیداجوونه‌وه‌. ل ٦٥.

<sup>١٠٤</sup> ویلسن: دلسۆزان، ل ١٢٧ هه‌روه‌ما ئیدمۆندن: کورد و تورک و عه‌ره‌ب، ل ٢١.

<sup>١٠٥</sup> هه‌مان سه‌رچاوه‌.

تووشەكانى ئەمبەرئەبەرى دەرىندەكەى بازىاندا ھەلەكشان و ھىزەكانى تىرىش دەرىندەكەيان بە چەكى قورس كوت<sup>۱۰۶</sup>. ھەر كە ھىزەكانى شىخ ھىرشىيان ھىنا بۇ بەرگىرى كىردن لە دەرىندەكە دژ بەھىزە سەرەككىيەكەى ئىنگىلىز كە شەپۇل دەپژانە دەرىندە تەنگەكەو، و كاتى بەخۇيان زانى لە ھەموو لايەكەو گەمارۇ دراۋن. ئەو ھىزانەى زووتر بە پەوى پۇژاۋاى شاخەكەدا ھەلگەپابوون و ئىستا بە پەوکارى ئەمدىودا بەرەوخوار دەبنەو. زۇرى نەخاياند ھىزەكانى شىخ لە ھەر چوارلاۋە ئابلووقەدران و تىككشان و شىخ بە تەواۋەتى شەكستى خوارد و بەزى و چلوھەشت كەس لە پىاۋەكانى كوژدان و زىاد لە سەد كەسىيان بە دىل گىران و ئەوانى تىرىشىيان پەرتو بلاۋبوونەو ھەلاتن<sup>۱۰۷</sup>.

بەم پەنگە لە حوزىرانى ۱۹۱۹دا شەپى دەرىندى بازىيان كۇتايى ھات، كە يەكك بوو لە چەندىن شەپ لەم شوئە ستراتىجىيەدا<sup>۱۰۸</sup>. بەم جۇرە لە مىژۋى

---

<sup>۱۰۶</sup> لە لاي پۇژاۋاۋە و لەو شتايىمەرە كە لەبەر دەمى دەرىندى بازىياندايە كە تەماشە دەكەيت زەنجىرە چىاي قەرەداخ بە شىۋەى دىۋارىكى ستوۋنى و زۇر زەبەلاح پەۋەستاۋە و پىگەى لە ھەموو شتىك داخستوۋە لە لاي پۇژەلاتەو. نەبوۋنى لاپان زۇرى قەبە ۇل كىردوۋە و كىردىيەتە بەرەست. ھەردوۋ شانى دەرىندەكە بە شىۋەى پىتى ۷ ئىنگىلىزىيە و پىك راست بوۋەتەو بە بەزىي ھەزارچەتسەد پى لە بىنى دەرىندەكەو. ئىدمۇندز: كورد، تورك، عەرەب ل ۴۵ و وىلسن: دلسۇزان ۱۲۷-۱۵۸.

<sup>۱۰۷</sup> بۇ زانىارى زياتر پەۋانە وىلسن: دلسۇزان ل ۱۲۸، ئىدمۇندز: كورد، تورك، عەرەب ل ۴۶.

<sup>۱۰۸</sup> دەرىندى بازىيان، دەروازەيەكى بئەپتىيەو ئاۋچە شاخاۋىيەكانى پۇژەلاتى قەرەداخ بە دەشتى مىژۋپۇتاميا و دىئاي دەرمەو دەبەستى، بە دىژىيى چەرە جۇزاۋ جۇرەكان بايەخىكى بازىگانى و ستراتىجى گەرىي ھەبوۋە. لىئەدا ھەمىشە ھەمەند بۇسەيان بۇ كارۋان و ھىزەكانى عوسمانى دادەنا كە دىئىرەيە سەريان. سۇن "كەشتىك بۇ مىژۋپۇتاميا و كوردستان" ل ۲۲۸-۲۲۹ لە سالى ۱۸۰۵ ل و نىزىكەى سەدىك پىش شۇرشى شىخ مەحمود، ئەم دەرىندە شانۇى شەۋشۇزىكى ھاۋشەۋبوو لە نىۋان شازادەى گەرىي كورد "عبدالرحمان پاشاى بابان" و پاشاى بەغدا دا. چونكە پاش نىۋان تىكچوۋنى لەگەل عوسمانىدا ئەم دەرىندە تەنگەى بە دىۋارىكى بەرد ھەلچنى و چەند تۇپىكى لەسەر دامەزاند. ھەرچەندە پلانىكەى يەكەجار سەرەكەوتوبو، بەلام دواتر شەكستى ھىنا چونكە مەحمود بەگى كوپى خالىد پاشاى بابان كە ئامۇزاي عبدالرحمان پاشاۋ پەكەبەرى بوو، لە تولى رىيەكى پشتمەرە كەرتە پىش سوپاى عوسمانى و بەم جۇرە سەردارى كورد ھىچ چارىكى نەما



ئىمپىراتورىتى بەرىتانىدا پرودوۋىكى ۋا كە شۇرشى شىخ مەحمۇدە بەرپابو  
 ۋ پىشۋىنىكى بايەخدارى ۋەرگرت لە مىژۋى نەتەۋى كورددا. پاستىكى  
 رەنگە ئەمە ھەندى كارىگىرى بەجىھىشتىت لەسر پەفتارى ھۆزەكانى دەلۇ  
 ۋ زەنگەنە داۋدە ۋ خىلە كوردەكانى ترى باشورى كەركوك، كەسالىك  
 دواتر لە دەمى ياخيپوونە چەكدارىيە ترسناگەكى ناۋچە عەرەبى زمانەكانى  
 مىژۋىۋتامىادا دژ بە دەسلەتەكانى داگىرگەر پاپەرىن ۋ تەقىنەۋە<sup>۱۰۰</sup>.

لەپاش تەۋابوونى شەپى دەرىبەندى بازىان، ئىنگىلىزەكان چەند سەعاتىك بە  
 دلەرۋاكيۋە بە دۋاى شىخ مەحمۇدا دەگەرەن كە دواتر بە بىرىندارىيەكى سەختەۋە

لە پاشەكشە بەلۋە. ئەۋجا پاشاى بەغدا ئەم دىۋارەى تەخت كىر پېش ئەۋەى پېشۋەى بىكات بۇ  
 سلىمانى، (پىچ ل ۵۹). "المنشي البغدادى" كە ۋەك ئەمىندار يۈۋەرى پىچى كىردۈۋە لە سەفەرەكىدا  
 بۇ كوردستان، باسوخواسى دەگىرىتەۋە بەلام بە كورتى. بېۋانە (سەيد محمد ابىن السەيد احمد  
 الحسىنى المنشى البغدادى: رحلة المنشى البغدادى "ۋاتە مونشىى بەغدادى" كە لە لايەن عباس  
 العزاۋىيەۋە لە فارسىيەۋە كراۋەتە عەرەبى، بەغدا- ۱۹۴۸ ل ۵۸). دەرىبەندى بازىان لە نەخش ۋ  
 نوۋسىنە مىخىيەكاندا بە دەرىبەندى بايىت ناۋى ھاتۋە. ئەفرەيم ئەفلىگدۇر سپايسەر "باشورى  
 كوردستان لە سالنامەكانى ئاشورىناسىيال ۋ ئەم پۇزگارەدا" (سالنامەى قوتابخانەى ئەمرىكى بۇ  
 لىكۋلىنەۋەى پۇزەلاتناسى) ئۆزىشەلىم ۱۹۲۶-۱۹۲۷ ھەروھە سى.جەى. ئىدمۇندىز "ناۋى  
 شۋىنەكان لە قەۋالەكانى ھەراماندا" "بلاۋىكرۋەى قوتابخانەى پۇزەلاتناسى ۋ تۈۋرۋىنەۋەى  
 ئەفرىقى" ژمارە (۳) ۱۹۵۲ ل، ۴۷۸-۴۸۲. دەرىبەندى بايىت بە پوۋنى لە سالنامەكانى ئەم سى  
 ھىرشەدا دەردەكەۋىت كەۋا ئاشورىناسىيالنى سىئەم (۱۰۴۷-۱۰۲۷ پ.ن) ئەنجامىدا لە دژى خەلكى  
 زاموا، كە ۋلاتەكەيان پارىزگارى ئەمپۇزى سلىمانى دەگىرتەۋە لە عىراقدا. شىخىكى سەرنچراكىشە كەۋا  
 ھۆكارى شەپشۋىشەكانى ئاشورىناسىيال دژ بە خەلكى زاموا جىاۋازىيەكى ئەۋتۇى نەبوۋ لەگەل  
 ھۆكارى ئەۋەى كە سوپاى عوسمانى لەسەرى ھىرشى كىردە سەر عبدالرحمان پاشاى بابان لە سالى  
 ۱۸۰۵ ل ۋ سوپاى بەرىتانىا ھىرشى كىردە سەر شىخ مەحمۇد لە سالى ۱۹۱۹ ل. بە پىشى سپايزەر  
 سالنامەكان جەنگەكان دەگىرتەۋە بۇ نور- ئەندەى شازادەى داگارا، بۇ ئەۋەى ھەر بە ملكەچى ۋلاتى  
 ئاشورى بىمىننىتەۋە. كاتى ئاشور دەستى دايە شۇرش ھەموو خەلكى زاموا چوۋنە پالى. كاتى  
 پاشاى ئاشور ھىرشى كىردە سەر مىللەتى زاموا تەماشاش كىرد "دەرىبەندى بايىت قايم كراۋە ۋ بە  
 دىۋارىك داخراۋە". لە ئەنجامى شەپى دەرىبەندەكەدا ۱۴۶۰ پىۋا لە ياخييەكان تىدچوۋن بۇ  
 زانىدارى زىاتر بېۋانە سپايزەر "باشورى كوردستان ل ۱۵۰".

<sup>۱۰۱</sup> لە بارەى ۋردەكارى چالاكىي ئەم ھۆزانە بېۋانە: عىراق "ئىدارەى بەرىتانى"، ئۇفىسى  
 كۆمىسيۇنى مەدەنى "پاپۇرتى ئىدارى كەرتى كەركوك بۇ سالى ۱۹۲۰"، بەغدا- ۱۹۲۱ ل، ۶-۱۲.

دۆزىيانەمۇ. بە پىتى گىترانەمۇ ئىدىمۇندىس كە ۋەك ئەفسەرىكى سىياسى ھاۋپىيەتى  
 ھىزەمكى فرەيزەرى كىردىمۇ "مەسەلە ۋۆر گىرەك بوو كەوا دەبى ئەبەرى، پىش  
 ئەمەى لەلەين كەسايەتتەكى كوردەمۇ دەستىنىشان بىرەت و ئەمەلىيەت و ھەر  
 دىارنەمانىكى ئەفسانە و موعجىزە ئامىز دواتر كىشەمۇ گىرتى لەرادەبەمەرى بۆ  
 دروست دەكرەين"<sup>۱۱۰</sup>.

مەسەلەئىكى تە كە لەم كاتەدا خولەيى بەرىتەنىكان بوو ئەمەش چارەنۋوسى  
 ئەفسەرە دىلەكان بوو لە سەلىمانى<sup>۱۱۱</sup>. ھەرچەندە ئەمە زانرابو كەوا زىيانان  
 پىنەگەشتەمۇ، بەلەم ترەسى ھەبوو كەوا بىكۆرەن پاش ئەمەى ھەۋالى بەزىنى شىخ  
 لە سەلىمانىدا ئاشكەرا بوو<sup>۱۱۲</sup>. بەم پىنە فەرمان درا بە ھىزەكى سۈارەى بچووك  
 دەستبەجى بۆن بۆ سەلىمانى. ھىزەكە ئەركى خۇى بە سەركەمۇتۋىيە بەجىنەنا و  
 گەشتە سەلىمانى پىش ئەمەى دىنگوباسى كارەساتەكى بازىان بگاتە ناۋخەلكى  
 شار. پاشان دىلەكان ئازادكران و شارىش داگىركىرەمۇ<sup>۱۱۳</sup>.

### تاۋانباركردن و ھۆكەدانى شىخ مەھمۇد:

بىرەنەكى شىخ مەھمۇد زوۋ چاكبۈۋە ۋە درا بە دادگايەكى سەربازىۋ  
 تاۋانباركراۋ ھۆكى سىدارەى بۆ دەرچوۋ. بەلەم فەرماندەى گشتى بەرىتەنى

<sup>۱۱۰</sup> ئىدىمۇندىز: كورد، تورە، ھەرەب، ل ۴۹.

<sup>۱۱۱</sup> ھەسەخان، ئامۇزەى شىخ مەھمۇد ۋەن خوشكى ۋا باسەمكەت كە پارىزگارىيە لە ئەفسەرمەكان كوردەمۇ  
 لە ماۋەى بەندكرەنىيەدا. بە پىتى ئىدىمۇندىز، شىخ قادىرى مەردى ھەسەخان، كەوا ئەفسەرى فەرماندەى لىقى  
 بوۋە، مەچەر ئە. ئىم. دانىالى مەشقىرى بەرىتەنى لىقىيەكانى بۆ ماۋەى چەندىن بۆرەدەمە مالى خۇى و  
 لە ماۋەيدا كە لەمۇ بوۋە ھەسەخان لە پارەمۇ بەردەمى زورەكى ئەمەدا خەرتۈۋە بۆ دىلەبۈۋە ئەمەى كە  
 ھىچ زىيانىكى پىنەگات. سەرچاۋەى پىشۋول ۸۳.

<sup>۱۱۲</sup> ئىدىمۇندىز باس لەمە دەكات گۈايە لە پاش شەرى بازىان لە دوو ئەفسەرى لىقىيەۋە بىستۋىيەتى  
 كەوا شىخ مەھمۇد پاپىسپاردەۋە ئەگەر بۆزگار لە دۆى ئەم ۋەرگەپ ئەمە دىلەكان بىكۆرە. ئىدىمۇندىز:  
 كورد و تورە، ھەرەب، ل ۴۷.

<sup>۱۱۳</sup> لە بارەى ئازادكرەنى دىلەكانى خىنگىلەزەمە بېۋانە: Lees، "دو سال لە باشۋورى كوردستاندا"،  
 ل ۲۶۴-۲۶۵، ئە. ئى. ۋىلىسن: دىلسۇزان، ل ۱۲۸، ئىدىمۇندىز: كورد و تورە، ھەرەب، ل ۴۷.



ئىجرائاتەكان، وەك پووداۋە يەك لە درای يەكەكاندا سەلماندىان. شىكستيان ھىنا لە بەدىھىنانى ھەر ئەنجامىكى جىگىردا. سەرەراي ئىشارەتى تايىبەتى چاكبوونىكى پووكەش، دۆخەكە ھەر بە مولەقى مايەۋە وەك پىشتىر. تەنەتە دوو سالىش درای ئەم پووداۋانە، ئارامى كە ئامانجى سەرەكىي ئىنگلىز بوو لە باشوورى كوردستاندا، پى دەرچوو ھەر لە ئارادا نەبىت. بەرىتانىيەكان، بە ئاۋمىدىيەكى ئاشكرا، پەنایان دەرەدە بەرچارەسەرى چاۋەرۋان نەكرا. ئەوان شىخ مەحمودىيان بەخشىۋ ھىنايانەۋە بۆ سلىمانى و جارىكىتر كردىانەۋە بە حوكمدار، بۆ ئەۋەى چەند مانگىك دواتر خەبات و مەملانىكە دەست پى بكا تەۋە. چىزۆكى ئەم تاقىكردنەۋە بىھوودەيە لە بەشى يازدەى ئەم باسەدا دىت. لەھەمان كاتدا پىۋىستە ھۆكارەكانى سەرنەكەۋتنى شۆپشى يەكەمجارى شىخ ھەلسەنگىندىن. كەرا گەياندىانە ئەو نوشوستى و بەزىنە لە دەرپەندى بازيان.

### ھۆكارەكانى شىكستىيەنانى شۆرشەكانى شىخ:

پىكخستىنى لاۋزو سەرچاۋە دەرەمەتى ئاتەۋاۋ پەنگە بەرپەرسى سەرەكىي سەرنەكەۋتنى شۆرشەكە بوۋىت. بەپىي سەرچاۋەيەك نامەۋ نووسراۋى دەست بەسەرەگىراۋ ژمارەيەك ھۆكارو پاستىي بايەخى تايىبەتى سەربازى پوون دەكاتەۋە. يەكەم، تەۋاۋى ھىزەكەى شىخ لە تاقە يەك بەتالىۋن پىكھاتىبو بە چوار لەقەۋە، لەھەمان كاتدا تواناى جىمجۆلى ئەم ھىزە سىنوردار بوو بەھۆى نەبوۋنى ھىزىكى سوارەى تۆكەۋە<sup>۱۱۷</sup>. دوۋەم،

<sup>۱۱۷</sup> درايغەر، "كوردستان و كورد"، ل ۹۲. پەنگە ئەم خالە پىۋىستى بە ھەندى پوونكردنەۋە بىت. ئەم سەرچاۋەيە بە ئاشكرا ئەۋە دەگەيەنەت كەرا شىخ مەحمود ھىزىكى سوارەى مەشقدراۋى شىۋاۋى نەبوو و بەم پىيەش جەنگاۋەرى سوارەى قالىۋى شەك نەدەرد. ئىدمۇندىز باس لەۋە دەكات كە لە پىش پەلاماردانى دەرپەندى بازياندا لە لاين ئىنگلىزەۋە نرىكەى دوۋسەد نەسپ سوار بىمراۋوۋ چاۋدېرىيان دەكرد. ئىدمۇندىز: كوردو تورك و عەرەب ل ۴۶. درايغەر باس لەۋە دەكات كە نەسپ لەنىۋ ئەو دەسكەرتەندا بوو كە لەپاش شەپەكە لە لاين بەرىتانىيەكانەۋە بەدەستەت. درايغەر: "مەسەلەى كورد"، ل ۱۱۳.

به‌ماوه‌یه‌کی کهم پاش مه‌لگیرسانی شو‌پشه‌که، شیخ مه‌حمود نه‌یتوانی پاره‌ی مووچه‌ی هیزی لیفی دابین بکات و ناپه‌زاییه‌کی به‌رچاوی هی‌نایه‌ ناراو و خودزینه‌وه‌یه‌کی زوری لیکه‌وته‌وه له خزمه‌تی سه‌ریازی<sup>۱۱۸</sup>. سینه‌م، که‌می چه‌ک و فیشه‌ک کی‌شه‌یه‌کی جیددی و گه‌وره‌بوو، وه‌ک له‌ فرمانیکی ده‌ست به‌سهردا گیراودا ده‌رده‌که‌وینت سه‌بارت به‌ قه‌ده‌غه‌کردنی سهر‌فکردنی ته‌نانه‌ت تاقه‌یه‌ک فیشه‌کیش بی‌ په‌زامه‌ندی پی‌شتر و به‌پی‌چه‌وانه‌وه‌ ئه‌و که‌سه سزای توندو سه‌خت بدریت. به‌ پنی ئه‌م فرمانه، هه‌موو جو‌ره ته‌قه‌کردنیک به‌ توندی قه‌ده‌غیه‌ تاوه‌کو په‌شاه‌شکان ده‌ست‌پژنه‌کن<sup>۱۱۹</sup>. خالی چواره‌میش له‌ سه‌رچاوه‌ی پی‌شبودا باسی لی‌وه نه‌کراوه به‌لام به‌ زمینی ناما‌ژه‌ی پی‌کراوه، مه‌سه‌له‌ی و‌ره‌ بوو<sup>۱۲۰</sup>، نه‌گه‌رچی شیخ و ژماریه‌ک له‌ شوینکه‌وتووانی به‌ نازایه‌تی و و‌ره‌یه‌کی به‌رزوه‌ شهریان ده‌کرد، به‌لام جینی گومانه‌ ته‌واوی هی‌زه‌که‌ی له‌ هه‌مان پو‌حیه‌تدا بو‌وینت. راستیکه‌ی ئه‌و لی‌قیانه‌ی که‌ به‌رپکی مووچه‌یان نه‌ده‌درايه‌و له‌سه‌ر ده‌ستی به‌ری‌تانه‌کاندا مه‌شقیان کردبوو، وه‌ک باس‌ده‌کرا له‌شه‌ره‌که‌دا ته‌فنگه‌کانیان خسته‌بووه‌ لاره و ته‌قیان نه‌کردبوو بۆ ئه‌وه‌ی هه‌رکاتیک گیران و ته‌فنگه‌کانیان پشکینرا بی‌سه‌لمینن که‌وا شهریان نه‌کردوووه‌ ته‌قه‌ له‌ ته‌فنگه‌کانیان‌وه‌ نه‌کراوه.<sup>۱۲۱</sup>

هی‌زو پیکهاته‌ی چه‌کداره‌کانی شیخ مه‌حمود متمانه‌یه‌کی به‌جینیان ده‌گه‌یاندو به‌لگه‌ی تواناو میلیه‌ت په‌ره‌وه‌ریی ئه‌ویان ده‌نواند له‌و ده‌مه‌ی شو‌پشه‌که‌دا. بی‌جگه‌ له‌ موریدو شوینکه‌وتووانی له‌ناو سلیمانی و ده‌وره‌به‌ریدا<sup>۱۲۲</sup> خزمه‌ زۆره‌کانی له‌ بنه‌ماله‌ی به‌رزنجو دۆست و شناسیان<sup>۱۲۳</sup>،

<sup>۱۱۸</sup> درایفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۲، له‌ بیل: پێداچوونه‌وه‌ل ۶۵ و مرگه‌راوه.

<sup>۱۱۹</sup> هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۹۲.

<sup>۱۲۰</sup> ئیدمۆنز: کورد و تورک و عه‌ره‌ب، ل ۴۶.

<sup>۱۲۱</sup> درایفەر: هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پی‌شوو، ل ۹۲.

<sup>۱۲۲</sup> قه‌باره‌ی شوینکه‌وتووانی شیخ مه‌حمود له‌ ناره‌جی سلیمانیدا پێده‌جیت مسکینی گونده‌کانی

خۆی بو‌وینت له‌و ناوه‌دا. ل دووسال له‌ کوردستاندا<sup>۱</sup>. ل ۲۵۴، هه‌روه‌ها بارث. ل ۱۲۷

ژماره يه يکى زوږى خەلکى تيره و هوژوکانيشى له گهل بوو<sup>۱۲۴</sup>، له وانه هه ورامانى به سه رکردايه تى مه محمود خانى دزلى<sup>۱۲۵</sup>، مەريوانى<sup>۱۲۶</sup> به سه رکردايه تى مه محمود خانى کانى سانان<sup>۱۲۷</sup>، هه مه وهند به سه رکردايه تى که ريمى فه ناح

<sup>۱۲۴</sup> درايفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۰، ئى Lees دووسال له باشوورى کوردستاندا "ل ۲۷۳-۲۷۵.

له ئى. تى. ويلسن: دلسوزان، ل ۱۳۵، ئيدموندز: کورد و تورک و عەرب، ل ۳۰ و شويئانى تردا.

<sup>۱۲۵</sup> سه رچاوه ي جوژو جيز ژماره ي جياوازي هوژمکانى هه ورامانى و مەريوانى باسى ده کهن، ئه وانه ي که چوونه پال شوپشه که ي شيخ مه محمود. راپوژتيکى په سمى (درايفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۰) باس له ژماره ي (۱۰۱۰۰) سه ربازى پياده و (۵۰) سواره ده کات ته نها له لايهن هه ورامىيه کانه وه ئى: "دووسال له کوردستان ل ۲۵۹" ژماره که به (۵۰۰) ده دات و ويلسن: دلسوزان ل ۱۳۶ تيکبا ژماره ي جهنگاوهران له وديو سنوورى ئيرانه وه به ۳۰۰ له قه لهم ده دات.

<sup>۱۲۶</sup> مه محمود خانى دزلى، سه رزوکى بنه ماله ي به هرام به گى له هه وراماندا، بوو به نووکى ئيزه ي شوپشه که ي شيخ مه محمود به گرتنى سليئمانى. به ينيک له وه پياش له سنه ي کوردستانى ئيران گيرا به هوژى بوژيچاندى ئه فسه ربانگى ئينگليزه وه. هه ربوگ ئه و مه محمود خانى کانى سانانى هاوئى ته سلىمى ده سه لاتدارانى به ريتانيا کران له ميژبوژتاما. مه محمود خانى دزلى دوورخرايه وه بو هندستان، به لاق جه ند مانگيك دواتر پيگه درا بگه ريتنه وه ولا ته که ي. وه ک باس ده کريت له پياش گه رانه وه چالاكانه که رته کارکردن له دزى ئينگليزه کان. ئى: "دووسال له باشوورى کوردستاندا" ل ۲۵۸-۲۵۹، ۲۶۵. هه ره ها برونه ئيدموندز: کورد و تورک و عەرب، ل ۱۸۰ ۱۲۲ سه رچاوه ده کم

په سمى جه خت له سه رب ئه وه ده کات که کورده گانى ئيران له پياش گرتنى سليئمانى خيرا گه رانه وه بو ولا تى خوڭيان، به لاق ئه مه به ته رواى راست ئيه چونکه هه ر دوولا هه ورامانى و مەريوانىيه کان به رده وام بوون له سه رب بيزارکردنى به ريتانيايه کان بۆ ماوه يه يکى دووردرى دواتر له ناوچه شاخواوييه کانى خوڭيانه وه که ده ووانتيه سه رب ده شتى شاره زووردا. E.J.R، ل ۱۶.

<sup>۱۲۷</sup> سه رچاوه يه که له بايه خى پوژلى مەريوانىيه کان که مده کاته وه و وا باسى ده کات که هه لوئىستيان له گهل شيخدا يه کلا نه بوو به دريژايى ماوه ي شوپشه که. درايفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۰.

<sup>۱۲۸</sup> پياش ئه وه ي حكوهمتى ئيران مه محمود خانى کانى سانانى ته سلىم به ئينگليزه کان کرد. پاشان له ته موزى ۱۹۲۰ دا به ردرى و پيگه ي پندرا بگه ريتنه وه مالى خوژى له ناوچه ي مەريوان له ئيران. وا دياره گه رانه وه ئه م، ئه ره عول مولكى حاكمى مەريوانى هيند ترساند که ناچارى کرد هه لئيئت بۆ سته. حكوهمتى ئيران دواتر فه رمانه ويايى مەريوانى دا به سه رزوکيى خەلکى ناوچه که به ناو ي که يه سه ره و خان، که دواتر گلوئە ي که و ته ليژى. بۆ ماوه يه که، هه ر دوو سه ربوگ هوژ، مه محمود خانى کانى سانان و که يه سه ره و خان پيگه وه حوکه ي ناوچه که يان ده کرد، به لاق فه ره ي نه خايانده بوو به ناکوژى و مللانىيان. عيراق (ئيداره ي به ريتانى) ئوفيسى کوميسيونى مەده نى، راپوژتى ئيداره ي مەده نى که رتى سليئمانى سالى ۱۹۲۰، ل ۵.

بەگ<sup>۱۲۸</sup>، تیرەى مىكايەلىي جاف<sup>۱۲۹</sup>، جەبارى بەسەرۆكايەتى سەيید محەمەدى جەبارى<sup>۱۳۰</sup>، شیخ بزىنى بە سەرۆكايەتى فارس ئاغای سەرۆکیان<sup>۱۳۱</sup>، بەشیک لە سمایل عوززى<sup>۱۳۲</sup>، تاقمیک لە شوان بەسەرۆكايەتى عەزەى شەریف جەلال<sup>۱۳۳</sup> و دەستەى تاقمى بچوکتەر وەك موریدانى شیخ عەبدولای عەسکەر لە ناوچەى قەلاسیوکە (ئاغجەلەس)<sup>۱۳۴</sup>. سەرەپای ئەم ھەموو ناوہ شکۆدارانەى عەشایەر، ئەو یارمەتى و پشتگیریەى لە شیخ دەرگا لاواز و بیسوود بوو، چونکە ژمارەى ئەو کەسانەى بە یەکدلى لە بەرەى ئەمدا بوون ھەرگیز لە چەند سەد کەسیک تێپەرى نەدەکرد، دەنا ھەموو ئەوانیتر ھەندیکى لایبەدەر، وا دیارە دلسوزییان جیى متمانە نەبوو و پشتگیرییان ھەروا بەرپەكوت و

<sup>۱۲۸</sup> - ویلسن: دلسوزان، ل ۱۲۵، درایفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۰، لەبارەى کەرىمى فەتاح بەگەرە بروانە ل: "دوسال لە باشوورى کوردستاندا"، ل ۲۷۵، ۲۷۲؛ ئیدمۇندز: کورد و تورک و عەرەب، ل ۲۴۵-۲۴۶ و شونانی.تر.

<sup>۱۲۹</sup> ھەمان سەرچاوەى پێشوو.

<sup>۱۳۰</sup> سەید محەمەدى جەبارى کە سەرۆک و دەپراستی بیست سى گوند بوو لە باشوورى چەمچەمالدا یەکیک بوو لە دۆستە دلسۆزەکانى شیخ محەممود و تاسەر لەگەلى مایەرە. ئیدمۇندز: کورد و تورک و عەرەب ل ۳۷-۳۹. ئەو چەخت کردنەرەى کەما سەید محەمەدى جەبارى و دەستەى تاقمەکەى لە ۵۰ حوزئرانى ۱۹۱۹دا وازیان لە شیخ محەممود ھێناو، وەك لە پاپۆرتیکى رەسمى بەریتانییدا دەرەکەرێت، راست نیە. درایفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۰.

<sup>۱۳۱</sup> واباسە نزیکەى پەنجا کەس لە ھۆزى شیخ بزىنى کە چووبوونە پال شیخ، زۆریان وازیان لێھێناو. درایفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۰، لە ئیدمۇندز: کورد و تورک و عەرەب ل ۲۷ وەرگیراوە. ئیدمۇندز فارس ئاغا و دەناسینى کەما برازای توفیق ئاغای قەسرۆکە، کە کورەزای سەلا عەباسى یەکیک لەو چوار براىەى ھۆزى شیخ بزىنیان لیکووتمەرە. ھەمان سەرچاوە ل ۲۸-۴۲.

<sup>۱۳۲</sup> بە پێى پاپۆرتیکى رەسمى ئاماژە بۆ ئەو دەرگا کەما عەشرەتى سمایل عوزەیری بەشدارییان کردووە لە شەرى ملەى تاسلۆجەدا و پاشان زوو بلۆھیان لیکردوو و گەراونەتمەرە مالەکاى ئۆیان لە دۆلى سلیمانیدا. درایفەر: کوردستان و کورد، ل ۹۰.

<sup>۱۳۳</sup> شوان بەسەرۆکايەتیی عەزەى شەریف جەلال، وەك باسدەرگا ژمارەیان ۲۵۰ کەسیک بوو و لە قەرەمەنجى شەرىانکردوو. سەرچاوەى پێشوو ل ۹۰، لە ئیدمۇندز: کورد و تورک و عەرەب، ل ۲۷۶، وەرگیراوە. عەزەى شەریف جەلال وەك چەردەمەکى بەدئا باسدەرگا لەناویدا.

<sup>۱۳۴</sup> وەك دەوترێت شیخ عەبدولای، کە دە دوازە گوندی لە ژێر دەستدا بوو، ھەر لە سەرەتاوە بوو بە جەنگاوەرى شیخ. ئیدمۇندز: کورد و تورک و عەرەب، ل ۲۹.

گۆتره کارى و کورتخايه ن بوو. دلسۆزه که مه کانیش له سه ر بناغه ی کۆمه لگای خیله کی پیکه رابوون نه یانده توانی دژ به سوپای گه ره و توندوتۆل بووه سته وه. خه لکی خیله کی کورد به هو ی ئاکۆکی ناوخۆ و ناحه زی نیوان هۆزه کانیا ن به که می ده توان ب له ره یه کی یه کگرتو پیکینن له به رانه به ر دوژمنی هاوبه ش بۆ تیکرا خه لکی خیله کی تیرمیکی دژواره و له م پوه وه دوژمن واته دوژمنه که ی و نه م باره به ته واوی پیچه وانه ی نه قل و ژیربیژی خیله کییه که خۆی له م په نده باوه دا ده بینیته وه "دوژمنی دوژمنه که م دۆسته "

نه لبه ته کاتی زۆر ده وی بۆ کورد له ته واوی ناوچه که یاندا که جیاوازییا ن بخه نه لاوه کینه و ناحه زییا ن به رانه به به یه کتر له بیربچیته وه بۆ نه وه ی له دژی نه یاری ده ره کی یه کبگرن و نیستا نه و یه کگرتنه، زیاتر نیستیسنا یه وه که له وه ی نه ریتی چه سپاو بیئت. له وه ش زیاتر نه م یه کگرتن و هاوپه یمانیتیا نه هه رگیز نه وه نده به ره دوام نه بوون تا بتوانن مه به سستی خۆیا نی پی به دی بینن دژ به ده سه لاتی زال و ناحه زی سته مکاریا ن.

وه ک بینیمان شیخ مه محمود داوا ی له کورده کانی باشوور کرد که وا شه پی به ریتانیا بکه ن به ناوی ناشنالیزمی کورد و نیسلامه وه، واته نه مه خه باتی نه ته وه یی و جیهاد بوو. به هه ر حال بۆ زۆرینه ی کورد نه ته وه په ره ری "ناشنالیزم" چه مکیکۆ تازه بوو و پیی ناشنا نه بوو بوون، هه ر له به ر نه م هۆیه ش بوو شکستی هیئا و نه نجامی خواستراوی به ده سته وه نه دا. به پیچه وانه وه، تا نه و ته مه جیهاد زۆر ناشنا بوو به خه لکه که وه ک هۆکاریکی بی هیوا یی. کورده کان پیشت نه زمونی له م جۆره یان له لایه ن که سیکه وه هه بوو که زۆر گه وه تر و به توانا تر بوو له شیخ مه محمود، به لām شکستی هیئا وه. بانگه شه کردن بۆ جیهاد له لایه ن سولتان یان خه لیفه وه پاشخانی ده سته دانه چه کی هه بوو و به زۆریی ئامرازی ده سستی ئیمپراتۆریتی عوسمانی و هاوپه یمانه کانی بوون به لām له دژی هه مان دوژمن که ئینگلیز بوو نوشوستی هیئا له پاش چوار سالی جه نگ.



شیخ دیزیانی که ناتوانی کوردستانی باشوور بخاتمه جووله نهگر گیانیکی نوی نهکاتمه بهر هاوپه گهزه کانیدا. بهاشکرا نه مەشی پی نه دهکراو شکستی هیتا له چاره سهرکردنی ناکوکییان و بوپردانی نهو پرکا بهرانهی بهر مه لستیان دهکرد. جافو پشدر دوان له بهیژترین هاوپه میانی خیله کی بوون له باشووری کوردستانداو به ناحزی مانهوه و چالاکانه پالپشتی پرکا بهر نهنگلیزه کانی نه میان دهکرد<sup>۱۳۰</sup>.



شروقه يهك نه سهر تيكوشانى  
شيخ مه حمودى بهرزنجى

❖ نايه ت محه ممدى (كه لهور)  
❖ وركيزانى نه فارسىيه وه: كارزان محه ممد



لاى كەس شاراۋە نىيە كە مېژوۋى بزوۋتنەۋە ئازادىيەكان، ھەرزو  
 نىشۋى تايىبەت بە خۇيان ھەبوۋە. نەتەۋە مىللەتە كۆلۈنىكراۋەكان و لاتە  
 ژىردەسە لاتەكان لەگەل ئەو گۆپانكارىيانەى بەرەو بەرەرەبوۋنى ئازادىخۋازىي  
 رۆيشتوۋن. لەماۋەى ئەم دوو سەدەيەى دۋايىدا گەيشتنە ئەو باۋەرەى كە  
 بگەنە ئاستى مىللەتە پزگار بوۋەكانىتر كە ئازادىيەكى پىژەييان دەستەبەر  
 كەردبوۋ. لەم پىگايەدا بزوۋتنەۋە ئازادىخۋازەكان لە ولاتانى جىھانى سىيەمداۋ  
 ياخود باشتەر بلۋىن ولاتانى باشور، زۆرتىر پىشكىيان لەم جولانەۋانەدا ھەبوۋە.  
 بە شايتەتخالى تەۋاۋى دىكومىنتە مېژوۋىيەكان، زۆرىنەى  
 بزوۋتنەۋەكان، شۆپشەكان و پەرەتە ئازادىخۋازەكان لەتىكۆشاندا بوۋن دژ بە  
 زلەيزو كۆلۈنىستەكان و لە ماۋەى ئەم دوو سەدەيەى دۋايىدا لەو نىشتىمان و  
 ياخود لەو ولاتانەدا بوۋن كە ولاتەكانىيان لە پوانگەى سەرچاۋە سەررەۋى و  
 ژىرزەۋىيەكانەۋە (كانزاكان، نەوت، گاز...) دەۋلەمەند بوۋن. بوۋنى ولاتە  
 دەسەلاتدارەكان و كۆلۈنيزەكەردنى مىللەتانى ئەم ولاتانە تەنھا بۇ تالان و  
 چەپاولكەردنى سەرچاۋەكانىيان بوۋە بۇ گەيشتن بەم ئامانجە جىمەبەستانىيان  
 دەستىيان بۇ ھەموو كارىك بىردوۋە.

ئاۋچەى خۆرەلاتى ئاۋەرەست لەپىزى ئەو ئاۋچانەدا بوۋە كە  
 لەكۆنەۋە جىۋى بايەخى ولاتە گەرە دەسەلاتدارەكان بوۋە. بوۋنى  
 ئەنبارەكانى نەوت و گازو ھەرۋەھا پىگەى جىۋپۆلۇتىكى ئاۋچەى رۆژەلاتى  
 ئاۋەرەست ەك پردىك لەنىۋان ئەۋروپا، ئەفرىقا و ئاسىيائى ئاۋەرەستدا بوۋە كە  
 ئەم سى قارەيەى بەيەكەۋە بەستۆتەۋە. نەوت، ئەم ئالتۇنە پەشەى كە پۇل و  
 گرنگىيەكى زۆرى لە بەرەۋپىشەۋەبەردنى پىشەسازى و ئابورى جىھاندا  
 ھەبوۋە، بۆتەمايەى بوۋنىكى دەسەلاتدارانەى ولاتە كۆلۈنئاللىستەكان لە

ناوچه كهدا. زالبوونی ددهسه لاتدارانهی كۆلۆنیا لیزم به سهر ددهسه لاتى میلی و ناوچه بیانهی ولاتانی ناوچه كهدا، ببووهمایهی نه وهی كه پینگه به هیچ جوړه خوډه رځستنیكى هیژه نازادىخوازو نیشتیعمانیپرسته شوږشگیرهكان نه دریت. له ناو ولاتانی مهنزو ددهسه لاتداردا، نه مه دهولهتی شاهانشاهی بهریتانیا بوو كه به هوئی لیزانین و بیركردنه وهی داپیرهرانی سیاسهتی بریتانیا وه كه بهرهمی پتر له (۳۰۰) سیسه د سال تویرینه وه لیكۆلینه وه بسوو بوناسینی ناوچهی روژهه لاتى ناوه پراست له مهیدان و بواره جوړاوجوړهكانی كلتوری، نابوری، كۆمه لایهتی میلیه تانی ناوچه كه، توانیان به بهر اورده لگه ل ولاته ددهسه لاتداره هاوچه رځهكانیتری خویان وهك پورتوگال، هوله ندا، پروسیا، فهرنسادا ناماده گییه کی چالاكرو به هیژتریان له ناوچهی خوړه لاتى ناوه پراستدا هه بیئت. به جۆړك كه دواتر هاته بهرچاوان و به تایبه تی له م سدهیه ی دواپی دا، نهك ته نه ا خوی ددهسه لاتدارهكانی دهستنیشان دهكرد، به لكو هینده له ناو خه لكی ولاتانی ناوچه كهدا خوی جیگیر كرده وو كه هه رجوړه چالاکییه کی له ناوچه كهدا خستبووه ژیر كوټپړولی خویه وه و به سودوهرگرتن له سیاسه ته تاكړه و كۆلۆنییه كونهكانی خوی وهك: پهرت بكه و زال به، سیاسه تی گویرزو كوته ك پۆلی خوی له ناوچه كهدا زیاده كرده. بهم پیښه کییه كورته دهگه ریمه وه باسكردنی مه سه له ی بزوتنه وه نازادىخوازییه كان له ناوچه ی خوړه لاتى ناوه پراست، به تایبه ت نه و بزوتنه وه و پاپه پرنانه ی كه له لایه ن سهر كرده ناوچه یی و نایینییه كانی كوردهكانه وه دژ به حكومه ته فاشیسته كانی كوردهكان و عهره بهكان نه انجام دران.

به باشی ده زمان كه ینگلېزهكان بهو پیښینه دیړینهیه ی خو بیانه وه له ناوچه كهدا و بهو زانیاریانه ی كه دهرباره ی پوځی خه لكانی نه م ناوچه یه به دهستیان هیناوه، به ناسانی بناغی سیاسه ته كۆلۆنیا لیستییه كانی خویان داپشتوو و به چهند بیانوویه کی بی بنه ما دیړه به ناماده گی خویان ددهن. بۆ نه وهی به گشت نه و بزوتنه وه نازادىخوازییه ناهشنا بین كه له هه ناوی خه لكه وه دژ به ددهسه لاتى عوسمانییه كان و دواتر عهره به فهرمانپره واکانی

نيوان دوپروپار هاتبوونه ئارا، دەبىي ئامازە بۇ پۇلى توخىمى ئايىن بىكرىت كە بوو ەمايەى جىابوونە ەوى بەشىكى بەرفراوانى ئىرانىيەكان لە زىدى دايكى خۇيان. دواى فۇرمەلەبوونى دەولەتى عوسمانى سوننە لە ەمبەر دەولەتى سەفەوى شىيەدا، بەشىكى بەرفراوانى كوردەكان بە ەوى دەمارگىرىي ئايىنى و مەزەبى خۇيان لە قبولکردنى فرمانپەروايى شىيەى سەفەوى دەرياز کردو فرمانپەروايى ئەو كەسانەيان قبول کرد كە ەيچ جۇرە ناكۆكىيەكان لەپروى كلتورى، نەژادى، زمان و... لەگەل يەكتردا نەبوو و تەنھا بە ەوى دەمارگىرىي بىروباوەرو ئايدۆلۆژىيەو ەم دىوارى بى متمانەى و جىابوونە ەيەيان لەنيوان خۇيان و برا ەاونەژاد و ەاوخوين و ەاوزمانەكانيان ەينايە ئارا كە دواتر بوو ەمايەى رەنج و نازار بۇ مىليۇنە ەا مرۇقى نەجىب و رەسەنى نەو ەكانى دواى خۇيان.

توخىمى ئايىن بە يەككە لە توخە سەرەكىيەكانى دوستبوونى ناكۆكى و دوستبوونى جودايى لەنيوان كوردەكان و زىدى دايكاندا ەژمار دەرگىت كە ەك گرنگترىن دەستگەوت و بيانو بۇ دەسلەتە گەرەكان بەتايبەتى بۇ عوسمانىيەكان ەژمار دەرگىت تا بەم چەكە، توانى بەشىكى بەرفراوان بخاتە ژىر دەسلەلاتى خۇيەو. ئەمە لەكاتىگدا بوو كە دەولەتمەدارانى عوسمانى، خۇيان ەيندە پەروايان بە مەسلە دىينى و مەزەبىيەكان نەبوو و تەننەت پابەندى پەرنسىپ و ەيلە سەرەكىيەكانىشى نەبوون.

جگە لە فاكترەى دىين و مەزەب، فرەنەژادى و نەتەو ەى لە ناوچەكەدا يەككىتەر بوو لەو توخمانەى كە ئىنگلىزەكان بەپىى ئەو ناسنە دىرنەكانى خۇيان بۇ خەلكى ناوچەكە ەيانبوو بە باشى بەكارىانەيننا. بەشىو ەيەكى پەها دەبىي بلىين كە ئىنگلىزەكان ئەم فاكترە فرەنەژادىيەى (تورك، ەرەب، كورد، ئاشورى...) بە شىو ەيەكى باشتەر لە فاكترەكانىترى ەك دىين و مەزەب بەكارىانەيننا. بە بيانو ە جۇراوجۆرەكان و بزواندە جۇراوجۆرەكانيانو ە كە ئىو ەى كورد و ەرەب نابى فرمانپەروايى توركەكان

قبول بکهن، بپوهنه مایه ی پهرت پهرت کردن و هاتنه نارای چهند ولاتیکی  
عهره بیان فراهم کرد.

له لایه که وه شو کوردانه ی دهنزانو پشستوانی لیده کردن که له  
ژیرده سه لاتی عوسمانی جیا بپوهنه وه، له لایه کیتیریشه وه پشستوانی ولاتانی  
تورکیاو عراقی عهره بی تازه دامه زراویان ده کرد بو سرکو تکردنی  
کورده کان و هه میشه ماسیان له ناوی لیلدا راوده کردو بهرژه وهندییه کانی  
خویان له ناشارامی ناوچه که دا ده دژیه وه بهم بیانوانه په پره وییان له  
سیاسته کانی خویان ده کرد له پیتناو گیشتن به بهرژه وهندییه کانی خویان که  
بریتی بوو له به ده سته یانی نهوت، گازو بهرژه وهندییه کانیتریان له ناوچه که دا.

تویژینه وه و شروقه کردنی کورت له سهرینه مای سهدان دیکومینتی  
به رده ست که لیژده به شیوه یه کی پوخت ناماژه به چهند دیکومینتیک کراوه  
دهرباره ی راپهرینی شیخ مه حمودی بهرنجی دژ به ینگلیره کان و ده وله تی  
ساوای عراق و سیاسته نالوزو فرجه مسهره کانی ینگلیره کان. به پنی  
یه کی که له دیکومینتانه ی له به رده ستدایه دهرباره ی سیاسته  
فرجه مسهره کانی ینگلیره کان بو به گژدا چپوونه وه ی کورده کان،  
عهره به کان و... نه وه یه که سرکونسلگری ئیران له به غداد له راپورتیکدا  
ده یخاته پروو له سهرینه مای نه وه یه که: "واته واتی نه وه له نارادایه ینگلیره کان  
ده یانه ویت کوردستان راسته وخو په یوه ندی به نه وانه وه ه بیت و  
کورده کانیش له گهل نه مه دان و گوايه فه یسه ل ناره زایی دژ به ینگلیره کان  
دهربیره که تو کوردستان به هو ی ریکه و تنامه یه که وه به ته واکه ری  
به شه کانی عراق داناه و پشتر استت کرد ته وه و ئیستا چو ن ده ته وئ  
سهره خویان بده یقی، کومیساری بال له وه لامی فه یسه لدا و تویه تی  
کوردستان له کومه لای نه ته وه کاندا به میلله تیکی سهره خو ناسراوه و  
سهره خویی کورده کان دژ به ماده کانی ریکه و تنامه ی بهریتانیا و عراق  
نییه و به هرحال له ژیر فرمانی حکومتی عراقدا ده مینینه وه."



ئەم سىياسەتە فرەجەمسەر ئالۆزەي ئىنگلىزەكان لەھەمبەر  
 بزووتنەو ئازادىخوایىيەكاندا ئەك تەنھا كوردەكان بەلكو مىللەتانیترى نەتەو  
 سەمدیدەكان چەندین و چەندىنچار بەخوایانەو بىنیو، بەجۆرىك كە لە  
 دىكومىنتىكىترى بەردەستدا بەكردەو بىرى دەولەتەدارانى ئىرانى  
 ھىناو تەو دەلەت: "سەرەنجام واپۆیستە ھانى بیروباوەرى پێكھێنانى  
 كوردستانىكى سەربەخۆ نەدریّت".

لەلایەكىترەو، ھانى ھەندى لە سەركرەدە دىینیيەكانى كوردى دژ بە  
 حكومەتەكانى ناوچەكە داو بەلێنى پێكھێنانى حكومەتىكى سەربەخۆ  
 كوردستانى پێداون. شىخ مەحمودى بەرزنجى (مەلىك مەحمودى نەمر)  
 لەرىزى ئەو سەركرەدە دىیانەدا بوو كە وەك گەورە ئاینیيەكانىترى كورد چوو  
 مەیدانى سىياسەتەو زۆر زوو پێگە مەزھەبىيەكەى كەوتە ژێر كاریگەرى  
 رەفتارە سىياسىيەكەيەو. تىكۆشەرىكى ماندوونەناس كە ھىچ كات لەبەرامبەر  
 كۆلۆنالیستەكاندا كەمتەرخەمى نەكردو مەردانە لەرىگەى بەدەستھێنانى  
 دروشمە پەواكانى گەلى كورد پاشەكشەى نەكردو لە ترسى مردن كوچى  
 خەلوەتى ھەلنەبژارد.

تۆیژىنەو شەرقەكردنى لایەنە جۆراوجۆرەكانى تىكۆشانەكانى  
 شىخ مەحمود پۆیستى بەكات و وردەكاریيەكى پۆیستە تا بتوانرێ  
 لایەنەكانى ئەم سەردەمە شەرقە بكریّت تا واقعە شاراوەكانى ئاشكرا بیّت تا  
 نەوكانى ئایندە باشتر بە تیگەیشتن و تیروانىيىكى كراوەترەو بنۆرنە ئەم  
 مەسەلەو بابەتانە. دەبێ بە وردەكارانە تۆیژىنەوێ لەبارەيەو بكریّت تا ھۆ  
 ھۆكارەكانى بەردەوامبوونى ئەم شۆرشانەو بە ئاكام نەگەیششتیان پوون  
 بكریّتەو، ھەرەھا چ كەسانىك سودى زیاتریان لە بەردەوامبوونى ئەم  
 شۆرشانە وەرگرتووەو چ كەسانىكىش زیانیان پێگەیشتووە.

بەپراستى نەوێ ئەمەروو بەشیوہەكى گشتى نەوكانى دواى شىخ  
 مەحمود سەركرەدەكانىتر لەدووتووى لاپەرەكانى میژووا بەدواى چیدا  
 دەگەرێن؟ خواست و ئامانجەكانیان چییە؟ پۆیستە بە باشى پەى بەم

مەسەلەيە بىر درىت كە چاۋپۇشىن لە واقىيەتەكان و قبولنەكردنى پەخنە لەپىزى ھۆكارەكانى بەئەنجام نەگەيشتن و شكستى مرقەكان و بەشېۋەبەك گشتى ھى كۆمەلگاشە. دەبى ئەمە قبول بەكەين كە يەكەن لە ھۆكارەكانى بەئەنجام نەگەيشتى سەر كەردەكانىش، قبول نەكردنى واقىيەتە سەردەمەكەى خۇيشى بوو. ھەلبەتە سەرسەختى و ئومىد بە ئايندە ھەمىشە وا لە مرقەكان دەكات تىپكۆشن و ھەول بەدن لەپىنا و گەيشتن بە نامانجەكانى خۇيان و تا ئەو دواساتەى لە توانادايە درىژە بە تىكۆشان دەدەن. ئەم ئومىدە بە ئايندەيەكەى باشترو پزگار بوون و دەستەبەركردنى سبەينىيەكەى باشترو، لە ژيان و تىكۆشانى سياسىيەنى پياو مەزەكاندا باشترو دەبىنرىت و شىخ مەحمود ئەو تىكۆشەرە ماندوونەناسەى لەپىزى ئەو پياو ناوداراندە بوو كە بەئومىد و يىناكەيشانى كلۇپۇژنەيەكەى درەخشەنە ھەنگاۋى لە مەيدانى تىكۆشاندا ھەلپنا بوو دژ بە كۆلۇنيالىستى پىرەزەمانە و فرت و فىلى بەكرىگىراوانى تور كەكان و ئەو غەربانەى تازە گەيشتىبوونە دەسلەت.

بەلام پۇل و زانىارىيەكانى ئىنگىلىزەكان بۇ بەكارەينانى خەلكانى ژىر دەسلەتەى خۇى و ولاتانىتر، بوو مەيەى ئەۋەى كە ئەم تىكۆشانە لەسەردەمى خۇيدا نەگەنە ھىچ كويىك، ئەو نەمامە نىژاۋە پىۋىستى بەكات ھەبوو تا گەشە بكات تا بتوانى لەھەمبەر گەردەملوۋى پووداۋەكاندا بەرگىرى بكات. شىخ مەحمود سەركەردە تىكۆشەرەكانىتر، تۆۋى ئومىدو ئايندەيەكەى درەخشەنە بۇ نىشتىمانىك چاند كە پىۋىستى بەۋە ھەبوو تا خەلەكەى و نەۋەكانى ئايندەى بە ھەناسە ھەزىكى پىشكەۋتوۋترەۋە بۇرپە مەسلەكان و ھىچكاتى چاۋەروانى سەردەمەكە نەبن كە تىپەربوونى كات مەسلەكانىيان بۇ چارەسەر بكات، بەلكو دەبى خۇيان بچولۇن. لەگەل ئەم باسكردەندەۋ لەسەرنەماى چەند دىكۆمىنتىكى باۋەپىكرەۋى سەردەمى تىكۆشانى شىخى نەمردا، بە تىپروانىنىكى گشتىيەنە خىراۋە ئەۋ بزوۋتەنەرە ئازادىخۋازىيە تا ئەندازەيەك شىۋە دەكەين.

زۆرىنەى ئىرانىيەكان كە ۋەفادار بوون بۇ نىشتىمان و ھاۋنەژادەكانى خۇيان، ھەۋلىكى زۇريان دا تا سود لە ئالوگۇرەكانى سەردەمى سەرھەلەدان و

پاپىرىنى شىخ بىكەن ۋە ھەنگاۋىڭ بۇ سېرىنەۋى ئەۋ سىنورە سىياسىيە ھەلبىتىن كەلەلەين كۆلۈنۈپلىستەكەنەۋە كىشرا بوون. سەرەتا ئامارە بۇ دىكۇمىنتىك لەمبارەيەۋە دەكەين ۋە پاشان باس لە نمونەيەك لە سودەرگرتنى نىگەتياۋە لە پاپىرىنى شىخ مەحمود شەرەكانى ئاۋبراۋ لە جەنگ دۇ بە ئىنگىلىزەكان ۋە ەربەكاندا دەكەين.

سەركۇنسۇلى ئىران لە بەسرە زۆر ھەۋلى دا تا شىخ مەحمود بىكاتە لايەنگىرى دەۋلەتى مەزكەزى ئىران بەم ئومىدەۋى كەلە ئاينىدەدا بىتۈنى بەرايىەكانى گېۋانەۋە ئەۋ كوردانە بۇ باۋەشى نىشتىمەنى دايكى خۇيان فەرەم بىكات كەلە نىشتىمەنەكەيان جىبابوونەۋە. بەجۇرىك كەلە (۶ى ئابانى ۱۳۰۲ى ھەتارۋى) بەپىنى دىكۇمىنتىكى لەبەردەستانى ۋەزارەتى كاروبارى دەرۋە تىيادا ئوسراۋە: شىخ مەحمودى سەركۇ كوردەكان بەھۋى فشارى سەربازەكانى ئىنگىلىز بە دۈوسەد كەس ۋە خەزم ھاۋكارەكانى ۋ (۳۰۰) سىسەد ھەزار لىرەۋە بەرەۋ سىنورى ئىران ھەللاتوۋە، ئاۋبراۋ لەپوانگەۋى كوردەكانەۋە زۆر بەرپۇزەۋە ەشەرەتەكانى كوردستان ئاۋبراۋ بە مورشىدو شىخى تەرىقەتى خۇيانى دەۋانن، ئەگەر پەنا بىاتە بەر خاكى ئىران، بۇ خۇشەۋىستىكرەن ۋ لەبەرخاترى كوردەكان زۆر گونجاۋە. لەلەين دەۋلەتەۋە مېھرەبانى لەبەرەمبەر ئەۋدا دەرپىردىت ۋ تەنەت يارىدەۋى بدىت ۋ بەھىزتر بىكرىت چۈنكە ۋاكىشكرەننى دۇستايەتى ئەم كەسايەتتەۋە بۇ سىياسەتى ئىران لەۋ بازەنەيەدا زۆر سودەندە.

لەنامەيەكىترەدا دەنوسىت: "گوايا شىخ مەحمود لە خاكى ئىراندا مۆلك ۋەمالى كېۋەۋە بۇ لەبەرچاۋگرتنى خاترى كوردان ۋاباشە دەسەللاتدارانى دەۋلەت سەبارەت بە شىخ مەحمود مېھرەبانى بنوئىن ۋ يارىدەۋى بدىت ۋ بەرەۋلاى ئىران ۋاكىش بىكرىت."

بەلام بۇچى لەلەين دەۋلەتى مەركەزى ئىرانەۋە پىشتىۋانى لىنەكرەۋ تەنەت بە بەپىنى ۋاسپاردە ئىنگىلىزىيەكان لەبەرنامەياندا بوۋە شىخ مەحمود دەرپەرىنن ۋ لە چەك دايىمالن ۋ بۇ يەكەك لە ئاۋچە دورەدەستەكانى ئىران

دووری بخه نهوه. گۆپانی پژی می دهولته می مرکز می ئیران هاوکات بوو له گه له  
 نه م پروداوانه دا که به هاوکاری و دهستوهردانی راسته وخوی ئینگلیزهکان،  
 رهزاشای پهملهوی جینگه می دهولته می شومی قاجارییهکانی گرتوهوه.  
 له لایه کیتروهوه نه م سهردهمه می شیخ مهحمودی بهرزنجی و تروپکی  
 تیکۆشانه که می ناوبراو هاوکات بوو له گه له نه و بیسهروه بهرییه بهر فراوانه می که  
 له لایه نه دهسه لاتدارانی پاریزگا جۆراوجۆرهکانی ئیرانهوه له ئارادا بوو  
 هه رکامیان به جۆریک دهولته می مرکز میان هه لده سوپاند و بانگه شه می  
 به دهسته هینانی دهسه لاتیان له ئیراندا ده کرد. بێناگا له وه می که یه کیک له  
 ئه رکهکانی پهزاشا، پینچانه وه می نه م حکومه تانه وه دهسه لاته ناوچه می و  
 لۆکالییهکان بوو. سودوهرگرتن له پاپهرین و جولانه وه می شوپشگینانه می شیخ  
 مهحمود و هه ول بهر دهوامهکانی بۆ گه یشتن به ئامانجهکانی خوی، یه کیکیتیر  
 بوو له و فاکته رانه می که دهولته مه مرکز مییهکانی تورکیا و ئیرانی سهرقال  
 کردبوو و سودیان لیده بیانی. به جۆریک که تورکیا بۆ دامرکانده وه می پاپهرینی  
 کوردهکانی ژیر دهسه لاتی خوی، په یمانی دۆستایه می له گه له شیخ مهحمود  
 بهست و به لینیکی زۆری به ناوبراو دا بۆ پشتیوانیلیکردنی تا نه و بخاته ژیر  
 چهتری پشتیوانی خویه وه، تورکهکان ته نانه ت (شه وکته به گ) یان وه  
 نوینه می دهولته می کۆماری تورکیا بۆ ناوچه کوردنشینهکانی ئیران نارد تا  
 بپیته مایه می هاوکاریی و په خساندن هه لومه رجیک بۆ پاکیشکردنی کوردهکان  
 به ره وای تورکیا.

دهولته می ساوای مرکز می ئیران که له بهر ده م گۆپان و ئالوگۆپی  
 په یوه نیدار به ئاژاوه می پاریزگاکان و خۆستاندا بوو، نه م ئاژاوه به که شیخ  
 خه زنه ل سهرکردایه می ده کرد و له لایه نه دهولته می ئینگلیزو دهولته می ساوای  
 عیراقیه وه پشتیوانیه کی توندی لیده کرا، بۆ سهرکوته کردنی نه م ئاژاوه  
 شوپشانه پیریاری دا بۆ سهرگه رمکردنی دهولته می عیراق و ئینگلیز به پاپهرینی  
 شیخ مهحمودی نه مره وه، به خه یالکی ئاسوده تره وه شیخ خه زنه ل سهرکوته  
 بکات. له مباریه وه به پیی یه کیک له دیکۆمینته بهر دهستهکان که له لایه نه

کونسولگری ئیران له شارى به سهروه هاتوو جهخت له سه ره شه خاله دهکاتهوه که: "پنویسته سه کردهکانی دهولت له رێگی نهینییهوه ناگری فیتنهى کوردستان (مههستی له پاپهرینی شیخ مهحموده دژ به بهریتانیای دهولتی عراق) په رهى پێددریت و حکومهتی عراقی بهخوێمه سهرقال بکات تا مهسهلهى خۆزستان لهناو ببردریت و گوێى لادهران راپاکیشریت".

له مهروهوه دهولتی مهركهزى ئیران پازى نه بوو به مزوانه ناگری پاپهرینی شیخ مهحمود بکوژیتوه. له بهر نه وهى دهسهلاتی دهولتی مهركهزى عراق به سه ره ناوچه کوردنشینهکاندا ده بووه مایه ی نه وهى که به خه یالی دهوله ته دارانی دهولتی ساواى عراق، ناسوده تر له سه ره بانگه شه ی درۆزنانه ی خویان بۆ لکاندن خۆزستان به عراقه وه و بزواندن لای نه خو فرۆشه کان و پۆلى خویان، ببه مایه ی به یزکردن خه یالی شیخ خه زهل و نا ئارامیه کی زیاتر له خۆزستاندا.

له لایه کی تره وه ئیرانییه نه ته وه په رسته کان که ده سه لاتیان به ده سته وه بوو، هه لیان دا تا پوانگه ی دهولتی ساواى په هله وى پاکیش بکه ن له پینا و پشتیوانیکردن له کوردهکانی ژێر فه رمانه وایى ولاتی تازه دامه زراوى عراق و له م ئاقاره وه به ئاردنی چه ند نامه یه ک بۆ وه زاره تی ده ره وه دا وایان کرد که له کۆمه لگای نیوده وله تیدا پشتیوانی له مافه کانى کورد بکریت. نه وان شه ئومیده یان هه بوو تا هه ره سه ره تای پێکه ینانى ولاتى عراق له لایه ن ئینگلیزه وه و به هۆى شه ئاژا وه و ناسه قامگرییه سیاسیه ی له ناوچه که دا هه بوو له مه یدانى نیوده وله تیدا به توانن به لایه نى که مه وه ناوچه کوردنشینهکانى شه ولاته دووباره بۆ ئیران بگێر نه وه. له م پینا وه داو له هه مان سه رده مى پاپهرینی شیخ مهحمود، نوینه ره کانیا ن له به غداد دیداریان له گه ل کوردهکاندا کردو رێککه تن که پشتیوانی له گێرانه وه ی کوردهکان بۆ زیدی دایکی خویان لێ بکریت. شه دیدار و رێککه وتنامه نه به ی نه وه ی ئینگلیزه کان و تورکهکان ئاگاداری بن، شه نجام دران و رێککه وتنامه و په یماننامه ی نیوان سه رکردهکان و نوینه ره کوردهکان و نوینه ره ئیرانییهکان له به غداد ئیمزا کرا و

تەنھا چاۋەپرۋانى پشتىۋانىيەكى جەدىيانەۋ پراكتىكىيەنى دەۋلەتى مەركەزى ئىران بۇيۇن دواتر بىنرا كە ئەم كارە نەھاتەدى. ئەم پشتىۋانى لىنەكردنەش دەگەپرايەۋە بۇ گۇپرانى حەكۇمەت لە ئىراندا كە لەپىنگەى بەكرىگىراۋى ئىنگلىز ۋاقتا پەزاشا كە بەدەستەپاچە مابۇۋە. ئەم كارەش لە فشارى سىياسى دەۋلەتى ئىنگلىز بۇسەر دەۋلەتى ساۋاى ئىرانەۋە سەرچاۋەى گرتبۇۋ كە بەدەركردنى بەياننامەيەك دۇوبارە ۋەبىر دەۋلەتى ئىرانى ھىنايەۋە داۋاى لە ئىران كەكە پشتىۋانى لە شىخ مەحمۇد نەكات ۋە لەكاتى چوۋنى شىخ مەحمۇد بۇ خاكى ئىران، لە ئىران دەرىپەرنىت ۋە ياخۇد نەھىلىت بچىتە خاكى ئىرانەۋە.

لە دىكۇمىنتىكىتەدا ھاتۇۋە كە ئىنگلىزەكان خەيالى ئەۋەيان ھەبۇۋە كە سەرپەرشىتارىتى كەركوك، سلىمانى، پەۋاندز، كۇيە ۋە نەندى ناۋچەيتىرى كوردنشىن كە بەشىكن لە ۋىلايەتى موسل، بسپىرىت بە توركەكان. ئەم پىلانەۋ نامانجىكىتىرى ئىنگلىزەكان تەنھاۋ تەنھاۋ بۇ پزگار بۇۋن بۇۋە لە تۇندبۇۋن ۋە بەردەۋامبۇۋنى پاپەرىنى شىخ مەحمۇد سەر كەركەكانىتىرى كورد كە خۇيان لە بەرامبەرىاندا بېھىز بۇۋن، ئەم پادەپرىنەش بەھۇى ئەۋەۋە بۇۋ تا توركەكان بە ھەنگاۋە دېندەۋ بېبەزەيەكانى خۇيان باشتىر تۇۋان ئەم پاپەرىنە سەركوت بىكەن، لەبەرئەۋەى توركەكان لە كۇشتارى خەلكانى نەتەۋە ژۇردەستەكانى خۇيان درىغىيان نەدەكردو لەھىچ تاۋانىكىش نەدەپرىنگانەۋە.

بەم نۇپىنەۋ ئەم تۇيۇنەۋە كۇرتە لەبارەى بارۇدۇخ ۋە ھەلومەرجى شىخ مەحمۇد دەۋرۋبەرەكەيەۋە لەسەر بىنەما ۋە خىستەنپەۋى چەند دىكۇمىنتىك، ناماژە بۇ چەند خالىكى گىرنگ دەكەين ۋەك ھۇۋ ھۇكارەكانى بەناكام نەگەيشتىنى پاپەرىن ۋە جۇلانەۋەى شىخ مەحمۇد:

—لەبارنەبۇۋنى ھەلومەرجى نۇدەۋلەتى بۇ قىۋل كەردنى خۇاستەكانى كوردەكان ۋە قۇرمەلەبۇۋنى چەند ۋلاتىكى نۇى لە ناۋچەكەدا، ئەم بىزۋوتنەۋانەش بەپىچەۋانەى خۇاست ۋە بىرنامەى ۋلاتە دەسەلاتدارەكانى ئىنگلىز ۋلاتە مەزنى ھارپەيما نەكانىيەۋە بۇۋ.

-پشتیوانی نه كړدنی جدیدیانه له لایه نه دسه لاته دهره کییه کانه وه یان له لایه نه یه کیك له ولاتانی ناوچه كه وه به تایبه تی ئیران. نهم كاروش به هوی هاتنه نارای گوډان و ئالوگوډه کانی ناوچه ی خوږه لاتی ناوه پاست و گوډانی فهرانپه وایی و جوړی رژیمی دسه لاتدار له ئیرانه وه بوو كه له لایه نه ئینگلیزه کانه وه له گه ل نهم پرودا وانه دا هیترانه نارا.

-زیانگه یاندن له ناوه وه، یه کیك له خاله گرنه گه كان كه ده بی ناماژهی بؤ بگریټ نه بوونی هه ماهه نگی و هاو ناراسته نه بوونی كورده كان و به تایبه تی سه ركرده ناوچه ییه كان له گه ل جولانه وه و نامانجه کانی شیخ مه محمود. به جوړیك كه شیخ مه محمود هرله سه ره تاوه و تا ماوه یه ك دواي پاپه رینه كه ی خوی، ته نها له لایه نه موریدانی مزه به كه یه وه پشتیوانی لیډه كرا. له لایه كه وه هوزو عه شیرته کانی ناوچه كوردنشیننه کانی ژیر فهرانپه وایی عیراق و هوزه عه ربه كان له گه ل یه كتردا یه کیانگرت و له گه ل ئینگلیزه كاندا دژ به شیخ مه محمود چوونه جهنگه وه و پؤلیکی زوریان له شكستی شیخ مه محموددا گیرا.

-هه ژاری و نه خوینده واری خه لك.

-ناهویشیاری و خوږه زلزانینی خه لك له میپه ری به رد هم نه وه بوو تا یه كبگرن و دژ به كؤلؤنیالیست و دووژمنان پابوه ستنه وه. (نهم فاكته رانه ی كه بؤ شیخ دهر دناك و نازارده ر بوو، ناهویشیاری و خوږه زلزانینی خه لك بوو كه بووه له میپه ر له به رد هم نه وه دا كه به یه كگرتنی خوږیان له هه مبه ر كؤلؤنیالیست و دووژمناندا پابوه ستنه وه.)

## سەرچاوه:

۱. ئهبريشمی، عهبدوللا. مسئله کُرد در خاورميانه و اوجالان، انتشارات توکلی، تهران، ۱۳۷۸.
۲. کۆمهلی بېلگهنامه‌ی سازمانی میلی ئێران.
۳. کهلهور، محهمه‌دی، سیری در تاریخ سیاسی کُرد و کُردهای قم، انتشارات پرسمان، تهران، ۱۳۸۲.
۴. مه‌لا عومەر عیسی، صالح، بحران افرینی ابرقدرتها در کُردستان عراق، انتشارات توکلی، تهران، ۱۳۸۰.
۵. بارزانی، مسعود، مبارزات ازادی‌بخش مرد کُرد و قیام مصطفی بارزانی، ترجمه: احمد محمدی، ناشر: مؤلف، ۱۳۸۱.
۶. خواجه، احمد، چیم دی، قیام شیخ محمود برزنجی و ملت کُرد علیه استعمار بریتانیا، ترجمه: احمد محمدی، تهران، بی‌تا.



## دوو بابہ ت

❖ شیخ حسیب قاری



(۱)

شیخی نەمر و سەر دانەگەى مەلىك فەيسەلى دوھەم

بۇ سلىمانى

لە سالى ۱۹۵۵ دا من كوريرگە بوم و فامم ھەبوو شىخى نەمرىش نۆرى  
خۇش دەويستەم بەھۇى باوكى رەحمەتيموباپيرەمەو ھەوكات شىخ لە بەغداوہ  
ھاتبۆوہ كوردستان و دارىكەلى كردبووہ شويىنى مەقامى خوى . رۆژىكيان  
بابا على كورە ناوہنجى شىخى قارمان ھاتە دارى كەلى ( ھەوكات بابا على  
وہزيرى زراعە بولە بەغداد ) عرچى شىخى كرد و وتى باوكە گيان من  
لەبەغداوہ ھاتووم ناگارت بكەم كە جەلالەتى مەلىك فەيسەل نيازى ھەيە لەم  
دووسى رۆژەدا بىتە شارى سلىمانى لام باشە تۇش تشرىف بەرىت بۇ شار .

شىخ فەرموى من نايم بۇ سلىمانى ، شىخ بابا على ووتى : بۇ مقامى  
جەنابتان وا دروستە ھەرچۇن بىت وا بكەيت پيشواى بكرىت و قەرەبالغىەك  
لە سنورى بازىاندا كۆيكەيتەوہ ھەروہا وا چاكە لەگەورەيى خۆتەوہ  
پيشواى بكەيت و بىدىنى چونكە بە سنورى مقامى جەنابتاندا گوزەر  
دەكات شىخ فەرموى : ئەمەيان شىاوہ . شىخى نەمر و باباعلى وایان  
بەرنامەكە دارىشت كە خىمەكانى شىخ لە ( كانى شاىە ) تەختاى بازىان لە  
نزىك جادە كە ھەلبدرىت و شىخ لەوى جىگىر بىت و نەمر بكات عەشائىرى  
ناوچەكە و ھەندى لە خرمان بەسواری و پىادە چەكدارو بى چەك ھەر لە  
مەخفەرەكەى سەرى تاسلۆجەوہ تا ئەولا ( كانى شاىە ) ئەم بەرو ئەوبەرى  
جادەى گشتى بگرن و بە شىوہىەكى وارا بوەستن كە شاىستەى پيشواى بىت  
لەمەلىك فەيسەل .

ئىدى پاش رادەربېرىنىو مشاۋەرە شېيخ باباەلى بەرەو بەغدا گەرايەو،  
 بەيەنى شېيخ ئەمرى کرد خیمەکانیان برده (کانى شايه) و جىگایان بۆ تەخت  
 کردو و کورسى و میزبان لە ژێردانا و شېخیش بۆ رۆژى دواتر کە ئەو رۆژە بو  
 مەلىك تەشرىفى دەهینا لە دارى کەلیەو بەرەو تەختایى بازیان هات و چوو  
 ژێر خیمەکان و چاوەپێى هاتنى مەلىك فەيسەل بو ئەمریشى کرد عەشائىر و  
 خزماڤ لەسەرى تاسلۆجەو هەتاکو ئەو لا کانى شايەو بە رۆژو بە شێوەیەکی  
 جوان لەهەر دو بەرى جادە رابووستن هەر ئەو رۆژە بەرلەنیوهرۆ سەیارەیکە لە  
 کەرکوکەو هاتە ئەم دیو دەرەندو لە نیوان بازیان و تاسلۆجەدا هاتۆچۆ و  
 ئەمسەرە و سەرى ناوچەکەى دەرکردو بە موکەبەرە بانگى دەدا و ناگادارى  
 خەلکی دەرکرد کە وا خواوەن شکۆ بەرەو سەلىمانى دىت و پېشوازی بکەن  
 دياربو ئەو سەیارەیکە لاسلکی تیا بو بۆیە هەنگاو بەهەنگاو بەيەنى دەرکرد کە  
 گەيشتە کوێ و کەى دەگاتە بازیان ، خەلکیش هەمووی چاوەروانى بون ئىدى  
 لەدواى نوێژى نیوهرۆ گەيشتە بازیان سەیارەکەى باباەلى لە پېشەو بەرەو  
 خیمەکانى شېيخ رۆیشت ، مەوکیبى مەلىك فەيسەل و عبدول الەى خالى  
 مەلىکیش بەدواى دا هاتن و رویان کردە خیمەکان ئىدى شېيخ بابا علی لە  
 پېشەو دابەزى و عەرضى باوکی کرد کە ئەو جەنابى مەلىك فەيسەلە لەگەل  
 وەصى کە دەکا عبدول الە ، ئىدى بەپەلە مەلىك فەيسەل لەسەیارەکە دابەزیو  
 سەلامى لە شېيخ کردو دوجار دەستى ماچ کردو زۆر بە إکرامەو بە عەرەبى  
 وتى : عمو کیف الحال والصحه . شېخیش بەعەرەبى وەلامى دایەو  
 یەکسەر ناوچەوانى مەلىك فەيسەلى ماچ کرد .

نەجا عەبدول الە دەستى کردە مى شېيخ و ئەم لاو لای شېخى ماچ کردو  
 پاش چاک و چۆنیەکی گەرم بۆ ماوەى نیو کات ژمێر لە ژێر خیمەکاندا  
 مانەو و خزماڤ و پیاوماقولاڤ و سەرۆک ھۆزەکانیش بە پێو لەخزمتیان  
 راوەستابوون . مەلىك فەيسەل عەرضى شېخى کردو وتى : عمو چى ئەمر  
 دەکەیت ، بۆت بکەین . فەرمووی هیچ تکلیفى خۆم نیە بەلام صەبتيکی  
 کوردتان گرتووەو حوکمتان داوە، ئەمر بکەن بەرەلای بکەن .

گەر له یادی بێ ئهو ضابطه ( جلال امین بهگ ) بوو ، مهلیك فهیه سلێش ههر یهكسهر  
 فهرمانی دهرکرد به ئیرادهی مهلهکی بهر بدریت . ئیتتر بۆ بهیانی بهریو.

له ژێر خێمه که گویم لی بو دوو جار مهلیك فهیسهل تکلیفی له شیخ کرد  
 له گهلیان بچیت بۆ سلیمانی جاری یه کهم بهیاری نه دا له گهلیان بچیت . به لام  
 دیار بو دوباره تکلیفه که یان کردهوه ناچار جاری دوههه قهولی کرد له گهلیان  
 بچیت ئنجا مهلیك فهیه سل فهرموی شیخی کرد که له گهله مهوکیب و  
 سه یاره که ی ئهو به یه کهوه بهرۆن به لام شیخ فهرموی پشتم دیشی لای بابا علی  
 سهرده کهوم بۆمن ئیسراحه تته .

ئیدی مهوکیبی مهلیك فهیسهل بهرێکه وتوو شیخیش له گهله بابا علی و  
 یهکیکی که له خزمان ، ههرسیکیان به سه یاره که ی بابا علی رویشتن ئهو کات  
 بابا علی خۆی سه یاره که ی لی دهخوپی ئهو خه لکهش نه م لاو لای جاده که یان  
 گرتبو به ده ستورێکی جوان پیشوازیان له ههر دوو مهلیك کرد پاشان گه یشتنه  
 سلیمانی خه لکی شار لای به نزیخانه ی کۆن که ده کا لای صناعه به  
 خوشیه وه په لاماری سه یاره که ی شیخی نه مریان دا و به لاشان هه لیان گرتو  
 پیشوازییه کی گه مریان لی کرد ، ئه و کاته جه مهوره که مهلیك فهیه سلیمان له  
 فکر چۆوه هه مو خه لک به ده وری سه یاره که ی شیخ وه بون هه تا گه یشتنه  
 ناوه راستی شار له وه دا ناگادار نه مام نایا مهلیك فهیسهل له گهله شیخ چوو بۆ  
 مزگه وتی گه وه یاخود به رهو سه را چو، به لام شیخی نه م روی له مزگه وتی  
 گه وه کردو چوووه ناو مزگه وته که وه ، دیار بوونه یان ده هیشت خه لک زۆر  
 بچیته ژووی و قه ره بالفی دروست بیته جه نابی شیخ لطیف له بهر دهرگای  
 مزگه وت بو له گهله چه ند که سیکدا وابو رینی هه مو که سیان نه ده دا بچیته  
 ناوه وه له و کاته دا عه رفینکی عه ره بی رهش ویستی بچیته ژووری بۆ زیاره تی  
 شیخ محمود به لام شیخ لطیف ماوه ی نه داو پالینکی به سنگی عه رفیه که وه نا  
 عه رفیه که ش پالینکی به سنگی (شیخ لطیف) وه نایه وه و به عه ره بی وتی من بۆ  
 ده ست ماچ کردن و زیاره تی مه لیکی گه وه ی کورد و عه ره ب ده چم تۆ مه نعم  
 ده که یت ، ههر قسه که ی کردو یه ک زله ی له شیخ لطیف دا و جامانه و کلۆکه ی

لەسەر پەڕی لەوەدا کەرەمییکی سەیرم لە شیخ لطف دیت هیچ پرسی هەلنەستاو جامانە و کلاوەکەی خستە وە سەرسەری و دەستی عەرەبەکەی گرت و بە حورمەتەوه بردییە ژوورەوه بۆ لای شیخ بەلام مەسەلەو بەسەرھاتەکەی بۆ شیخ محمود گیرایەو شیخ فەرمووی ( بارک الله بك ) بە (شیخ لطف) یشی گوت دەستی خوش بیئت لێی داوی مادام ئەو هیندە مشتاق بیئت بەدیداری من تۆ چۆن مەنەئە دەکەیت ، ئیدی عەریفەکە دا ھاتەوه قاچی ماچ بکات شیخ راستی کردووه و ماوەی ئەدا ئنجا دەستی شیخی ماچ کردو شیخیش ریزی چاکی لی گرت و لای خۆیەوه داینا .

( ئەو کاتە مەلیک فەیسەل تەمەنی بە پێی دەستوری مەلەکیو یاسا وانەبو بچیتە سەر عەرشی مەلەکی وایزانم چەند سالیکی مابو بەلام بۆ پرکردنەوهی ئەو بۆشاییە بە مۆقت خالەکەی کرابو بە وصی وصایەئە عیراق و مەلەکیەتی بەدەستبو ، خالەکەی ھەر لە عائیلەئە ھاشمی بو ناوی عبداللەو بو بەلام ھەر لەدوای مەلیک فەیسەلەوه دەرویشت ھەرچەندە بە تەمەن تریش بو ! )

لە ٢٦/١١/٢٠٠٦دا شیخ صالحی داراغا ئەم باسەئە بۆ گێڕامەوه .

## علم القیافه

دیاره مروّۃ به در له پووه دیاره که ی له ناخ و ده ورنیشیدا واته له رووه  
شاراوه که شیدا توانای زور شتی که شی هیه که فیئر بیّت ، چی به خشنده  
ئو به مریه ی بیّ به خشیت و له خورا بزانیّت یاد به هولدان ئه ورنستیه  
پیدا بکات و بگاته ئو پله و پاییه . وهکو عیلمی فیراست و عیلمی قیافه و  
یوگا و به سیرهت و نیحاو ئیلهام و مهووبیهت و به لاغته و زور هیّزی  
شاراوه ی دی وهکو زانینی اسمی اعظم و هند .

شیخی نه مریش هر له خوا بییه بیّ بهش نه بووه له بهشیک لهو به مراهه و  
توانایه کی لهراده به مری مه بووه و هرکی به زور نهینی و شتی نادیار کردوه .

جاریکیان له سالی ۱۹۹۲ دا له خزمهت شیخ (لطیفی شیخ صادق) ی قهتوریدا  
دانیشتوم مه جلیسه که زور پیاو و ماقولی لی بو کاک لطیف زور شتی له باره ی شیخی  
نه مریه گیرایه یه که له وانه وتی جاریکیان کابرایه که هاته خزمهتی شیخ ،  
شیخیش فرمووی تو باوکت جوّلا بووه دایکیش خهراتی کردوه ! .

کابرا ووتی : یا شیخ چون دهمزانیّت به راستی چونت فرمو وایه ، شیخ فرمووی  
: که هاتی تی بینی رویشته که تم کرد به جوّله ی شان و مل و راوه شانندی نه مست  
و شیوه ی ههنگاو نان و قاچکه کانتیه نهوم بۆ دهرکهوت .

ئو عیلمی قیافیه که جه نابی شیخ مه بووه کهس توانای فیربوونی  
ئو عیلمه ی مه بووه چونکه له پروی سایکۆلۆژییه فیربوونی زورگرانه .

## شیخی نه مر و عیزه تی نه فسی

شیخی نه مر که سایه تیه کی زور تاییهت مه ند بووه ، عیزه تی نه فسیشی  
هه ند هه وره بووه به هیچ پیوه ریک پیوه نه کراوه و به نه ندازه ی تاله

موویەکیش ماوهی نه داوه هیچ هیژیک هتا له دارو بهردیش لهو توانا  
 دهرونییهی کهم بکاتهوه ، کابرایهکی دیلیژیهی بۆ زۆر کهسی  
 گیراوه تهوه و توویهتی خۆم له خزمهت شیخدا بووم فەرمووی هه زناکهه له بن  
 داری شۆڕهیی دابنیشم چونکه سه‌ری شۆڕه !!

## نمونهیهك له توانا شاراوه‌كانی شیخی نه‌هر

به‌هه‌ق شیخ زۆر به‌هه‌ست بو ده‌رکی به‌هه‌موو شت ده‌کرد جاری وا هه‌بو  
 له‌نادیاره‌وه شتی ده‌زانی و فکر و سه‌رنجی له‌را ده‌به‌ده‌ربو بۆیه زۆر پووداوی  
 لی ده‌گیرنه‌وه ، من خۆم شتیکی زۆر سه‌یرم لی دیت ، سالیکیان وه‌رزی  
 به‌هار بو باران ده‌باری کابرایه‌ک هات فەرهنجبه‌یه‌کی له‌به‌ردابو به‌لام هه‌موو  
 له‌شی ته‌ربوو بو عرضی شیخیان کرد که ئەو رێبواره ده‌یه‌وێت چاوی به  
 جه‌نابت بکه‌وێت ئەویش فەرمووی با بیئت هه‌ر که هاته ژوره‌وه و سه‌لامی  
 کردو دانیششت شیخ فەرمووی تۆچی هه‌مه‌ سو‌ری شاره‌زووری کابرا هه‌ر  
 واقی و پ‌ما که چۆن شیخ ئەم فیراسه‌ته‌ی هه‌یه و ئەوه‌ی زانی ! ئەویش  
 له‌وه‌لامدا وتی وم وه‌سیاقه و خالمه ، شیخ فەرمووی باشه به‌خیریینی  
 کاریکت هه‌یه کابرا وتی قوربان کو‌پ‌ه‌که‌م عه‌سکه‌ره و ئەبی پاره به‌ده‌لی بۆیده‌م  
 و له‌ عه‌سکه‌ری ده‌ری به‌ی‌نم و بیه‌ی‌نمه‌وه چونکه هه‌ر ئەو کو‌پ‌ه‌م هه‌س هیچ  
 پاره‌شم نیه‌و که‌ساسم شیخ فەرمووی هه‌ره‌یچ پاره‌ت پی نیه‌ ؟

کابرا وتی : هه‌ر هیچ . شیخ فەرمووی باشه خۆکه له‌ سلیمانی هاتی (١٩)  
 نۆزده‌ت پێیو جانا‌زانه‌مه‌به‌ستی شیخ نۆزده‌ دیناربویان لیره بویا چی بو ،  
 کابرا وتی به‌لی گه‌وره‌م بم وه‌قوربان‌ت والله راسته نۆزده‌م له‌ گیرفاندایه . جا  
 شیخ فەرمووی نه‌کا به‌شت نه‌کا ئاده‌ی محی الدین (١٠) دیناری بده‌یه (محی



ساله سورمه شهر بو پیاو ماقولئ شار بو بهردوام له خزمهتی شیخ دابو ( هندی خزمیش لهوی دانیشتبوون شیخ فرموی ئیوهش چیتان له توانادایه دهسته و گیری بکهن ئیدی نهوانیش (۵۰) دینار یان بو کوکردهوه و کابرا دهستی شیخی ماچ کرد و لئیدا رویشته .

ئهم بهسهراتههم له ۲۰۰۶/۱۱/۲۶ دا له بهریز شیخ صالحی داراغا وهرگرت .

## نمونه یهك له رهوشته بهرز و میهره بانیه کانی شیخ و پاکی نهوزاته گهورهیه

دیاره رهوشتی پاشا و سولتان و حوکمران و ئهمیر و سهردارانی جیهان وایه که دهبی بهدر له حهره می خویان هه مو ئافره تانی ولاته که یان به چاوی باوک و نهولادایه تی سهیر بکهمن ، ئنجا دهبنه شکومه ندو سهروکی راسته قینه ی ولات ، زوریشیان لایان حهرامه ژن له ولاتی خویان بهینن شیخی نه مریش له ههوی نهفس بهدوور بووه زور پاک و رهوشته بهرز بووه هه مییشه له خوی گهوره ترساوه و به ئاگابووه .

جاریکیان بوی گیرامه وتی : صالح بهقهبری حاجی شیخ سعیدی باوکم وکاکه نهحمه دی شیخ و مامه شیخ حسن ی گلّه زهرده ئهم محمودی شیخ سיעده له حهیا تی گهنجیمدا تهنها یه ک جار تارم بهسهر دا هاتووه ، نهویش وا بو بهیانیه ک زو ههستام و بهریکهوت چوومه چیشت خانه کهمان بهو نیازه ی بزانه شوپا پی گهیشتهوه یان نا سهرقاپی مهنجله کهم هه لدا یه وه دام نایه وه ئیدی ویستم بهره و دوا بگه ریمه وه نهو کاره که ره ی که خواردنی بو دروست ده کردین ههردو دهستی بهم لاو لای لاشیپانه ی ده رگا که وه ناو وتی ولامی ماچم نه کهیت هاوار ده کهم و ده ئیم په لاماری داوم ، منیش ناچار چاروم نوقاندوو روم تی کرد و به شه رمه وه سهرم بو لای سهری بردو لوتم بهر

رومەتى كەوت و بەگورجى بەرەو دوا گەپا مەو ، ئەمە ھەموو گوناھە  
گەرەكەم بو لەو بوارەدا .

جا نامۆزگارى دەکردمۆدەيفەرمو صالح زۆر بە ئاگا بەو لەخوا بترسە و  
قەت بەلای حەرامدا مەچۆ .

لە رۆژى ٢٦/١١/٢٠٠٦ دا بە خزمەت شىخ صالح ى داراغا گەيشتم و ئەو  
بەسەر ھاتەى شىخى نەمرى بۆ گىرامەو .

### باوەرى شىخ ى نەمر

سالىكيان جۆگەى ئاوى باسەرەيان ھەندەگرت بۆ ژالەى بەر دەريەند بەلام  
لە ژێر چاودىرى ئەندازياردا و شىخ احمدى سەرزەلەيش سەرەوکارى دەکرد ،  
شىخ باباەلى نامەيەكى لەبەغداوہ نوسىبو بۆ جەنابى شىخ محمود تيايدا  
بەيانى کرد بو کە قنصل ى بەريتانى لەگەل ھاوړى يەكى قنصل کە  
جەنەرالىكى کۆن بو دین بۆ زیارەتى شىخ بۆسەر پرۆژەکە ئیدى پاش دوو  
سى رۆژ ھاتن کە ھاتن بۆ نیومرۆ مانەوہ و نانیاں لای شىخ خوارد پاشان  
کەوتنە قسەکردنى کۆن و تازە لەناو قسەکاندا وتیان جەنابى شىخ ئەمر بکە  
چیت بۆ بکەین لەو لāmدا شىخ فەرمووی ھیچ باوەرم بە قسەى ئێوہ و  
حکومەتى بەريتانیا نیه چونکە درۆتان لەگەل خۆم و قەومەکەم کردوہ .

ئەوانیش بەپیکەنینەوہ وتیان یا شىخ ئەوسا زەمانیکى کە بو نینسا  
زەمانیکى کە یە ، شىخ فەرمووی نە ! ھەریەک زەمانە و ھەربەوچاوہ  
تەماشاتان ئەکەم !

قنصل وتى ئەم قسەى جەنابت دەقاو دەق بەسەرۆکی حکومەتى  
بەريتانىای عظمى پادەگەيەنم .

ئەم باسەم لە ٢٨/١١/٢٠٠٦ دا لە شىخ صالحى داراغا وەرگرت .

## شیخ صالحی شیخ مسته فای شیخ فہرہ جی داراغا

لہ سالی ۱۹۲۴ دا لہ دایک بووہ و کہ سایہ تہ کی ناسراوہ بہ دلسۆزی و کوردایہ تی و لہ شورشی نہیلول دا دہوری چاکی ہہبووہ و لہ دوی راپہرینہ شہوہ جیاوازی لہ نیوان پارته سیاسیه کاندانہ کردوہ و وکو کوردیکی بی لایہن مامہ لہی لہ گہل کردوون .

شیخ صالح خہلکی گوندی داراغایہ و بنہ مالہ یہ کہ یان کہ سایہ تہ کی ٹاینی و خاوہن مقام بوون ، نیستا لہ سلیمانی دہڑی و لہ تہ مہنی ۷۲ سالی دایہ و توانایہ کی باشی ہہیہ و لای دانیشٹوانی شاری سلیمانی و لای حکومہ تی ہمریم ریژی تایبہ تی ہہیہ .

## لە دەفتەرى بیرەوهریه کانی محیدین چنارهیی باوکه‌وه

❖ سامان محیدین

بە بۆنەى سالیادی پەنجا سالی کۆچی دواىى مەلىك و پابەرى مەزنى كورد شىخ مەحمودى نەمر، لە دەفتەرى بیرەوهریه کانی باوكم ئەم چەند بیرەوهریه مەلێژارد، بەو ئومێدەى كە گوزارشت ییت لە ئەمەك و پێزو خۆشەویستی بۆ ئەو پابەرە مەزنە لەلایەك و چەند بەلگەیهكى تر بن لە سەدان بەلگەى نازایەتى و جوامیڤى و وردبینى و بەئەزموونى و خۆشەویستى گەلەكەمان بۆ شىخ مەحمودى نەمر لەلایەكى تر.

بیرەوهرى یەكەم: باوكم محیدین چنارهیی فەرمووی:

سێ پۆزى كۆتایى مانگى پەمەزانى سالى ٩٢٣ یان سالى ٩٢٤ بوو، شىخ مەحمودى نەمر میوانى باوكم (خدرى حاجى محەممەد) بوو لە (چنارە) ی نزىكى (چوارتا). دواى بەریانگى پۆزى كۆتایى پەمەزان شىخ فەرمووی: - بەیانى جەرئە، ئەمشەو من ئێرە بەجێ ئەهێلم و ئەپۆم ئێوێش بەیانى زوو تارىك و پوونى بچنە دەرەوێ گوندەكە. باوكم بە شىخى وت: یا شىخ بەیانى جەرئە، حەز ئەكەین جەرئەمان لەگەڵدا بكەن و نەپۆن. لە وەلامدا شىخ فەرمووی: دلنایام بەیانى بە هۆى ئەوێه كە سێ پۆزە من لێرەم، ئێرە بە فڕۆكەى ئینگلیز بۆردومان ئەكرێت، لەبەر ئەوێه من ئەپۆم و هەم ئێوێش بەیانى شەوێكى گوندەكە بەجێ ئەهێلن.

لەسەر ئەو پێشنىارەى شىخ بەیانى زوو چووینە دەرەوێ گوندەكە، بێجگە لە دوو ژن و دوو پیاو كە فەریانەكەوتبوون پۆنە دەرەوێ.

پێشبینییەكەى شىخ راست دەرچوو، بەیانى زوو بە فڕۆكە بۆردومانى گوندەكەمان كرا، ژنیك شەهید بوو و پیاوێكانیش بریندار بوون. لەدواى

ئەمەلىي بۇ ماۋەي چەند پۇرۇش دانیشتوانى چنارە ئەچۈيىنەۋە شاخەكانى پىشتى چنارە، لەبەر ئەمەلىي پۇرۇشە جارۇك و دوو جار بۇردومانى گۈندەكەمان ئەكرە بە ھۆي فېرۇكەرە. ھەر لەو ماۋەيەدا بوو ئىۋارەيەك دىۋاي نان خواردن، دۇستى نىزىك و دىلسۇزى بىنەمالەكەمان و سوو ئاغا لەگەل سىۋارۇكى تىردا ھاتن بۇ چنارە و سوو ئاغا وتى: شىخ مەحمۇد ناردوۋى بۇ لات، ئەيفەرمۇ بە خالە خىدر بلى، لە چنارە و ئاۋچەي شارباۋىر دۈور بىكەۋىتەۋە، چۈنكە ھىزىكى گەۋرەي ئىنگىلىز و غەرب بەرەو شارباۋىر دىن، داگىرى ئەكەن و ئەۋىش توۋشى گرتن و نازارى زۇر ئەۋىت.

ھەر لەو شەۋە بە مال و مىندالەۋە كۇچمان كىرد بۇ كوردستانى ئەمەلىي (مەۋىست پۇرۇشەلاتى كوردستانە). دىۋاي ۲-۳ پۇرۇش گەۋىشتىنە گۈندى (ئەمەلىي) لە نىۋان بانە و سەربەشتدا. خوا لىخۇشبوو ھەسەن خانى ئەمەلىي كە خاۋەنى گۈندەكە بوو، ھاۋكارى زۇرى كىردىن و خانۋى بۇ دايىن كىردىن.

ھەر بە ھۆي ھەسەن خانەۋە كە خىزمى (ئەمەلىي بەگ) قانۇننامى چىۋارتا بوو، پاش ۶-۷ مانگ لىۋىۋوردنمان بۇ ۋەزىرە گەۋىشتەۋە بۇ چنارە. بۇچۈنەكە شىخ پاست و دوست دەرچو، دىۋاي كۆچكەردى ئىمە بەرەو ئەمەلىي بە چەند پۇرۇش، ھىزى ئىنگىلىز و غەرب (چىۋارتا) مەۋىستەۋە ئاۋچەي شارباۋىر دىن داگىر كىرد.

بىرەۋىر دۈۋەم: باۋىم قەرمۇۋى:

لە مانگى مائىسى ۹۴۱ دا شىخ مەحمۇدى ئەمەلىي كە دۈور خرابۇۋە بۇ بەغا، خۇي دەرپاز كىرد گەۋىشتەۋە بۇ كوردستان. ھەر لەو پۇرۇشەدا كە شىخ مەحمۇد لە سىتەك دائەنىشتى، ئىمەش چەند كەسەك بوۋىن لى شىخ دانیشتىۋىن، ئەۋەنى لەبىرە مان: شىخ لەتەف و مەلا ئەسەدى مەھى و كىرەم زەند و مەھمەد خىدرى تاپۇ و ئىبراھىم گوردى و ئىسماعىلى ھاجى ھەسەن و چەند كەسەك تىر بوۋن كە بە داخەۋە ناۋەكانىانم بىر ئەۋە. شىخ قەسە بۇ ئەكەردىن، ئەيفەرمۇ: ھەر سەربەستىيەك داگىر كەرى ئىنگىلىز بە ھەر

نەتەرەيەكى بدات، ئەمە سەرەستى نىيە، بەلكو دىلىتتەيە. ھەرەھا شىخ  
فەرەموى: بەھاران قاچم ئازارېكى ئې پەيدا ئەيىت، ئەويش لەبەر ئەمەى لە  
دەرەندى بازىيان كە بىرىندار كرام گوللەيەك لە سەمتدا ماوەتەو.

پېمان وت: يا شىخ جەنابت ئەم ماوہ دورودريژە لە بەغا بوويت،  
بۇچى نەشتەرگەرەيت نەکردووہ دەرى بەيىت ؟ لە وەلامدا فەرەموى: ئەمە  
گوللەى ئىنگليزە، وەك ئىنگليزەكان خۇيان وايە، لەبەر ئەمەى ئىنگليز چووہ  
ھەر ولاتېك بە زۆر نەيىت دەرناچن و ئەو ولاتە بەجى ناهيئل. ئەم گوللەيەش  
بە ئاسانى دەرنايت.

لە دريژەى وتەكانيدا شىخ مەحمود فەرەموى: بە ھۇى "لەتيف" ھوہ  
(مەبەستى شىخ لەتيفى كوپى بوو) ئەزانم كە ئىوہ سياست ئەكەن لە  
كۆمەلەى (برايتى) دا، مەبەستتان بەدەستەينانى مافەكانى گەلى كوردە.  
ئوميدم وايە سەرەوتوو بن. بەلام ئامۇزگارەيەكتان ئەكەم لەگوى بگرن،  
ئەويش ئەمەى كە لە كاتى سەرەوتندا لە خۇتان بايى مەبن، لەكاتى شكستدا  
ورە بەرمەدەن و مەرەوخين.

پەرەمەزى سەيەم: باوكم فەرەموى:

مەليك فەيسەل سالى ٩٥٤ يان ٩٥٥\* بوو ھات بۇ سەليمانى، لەو  
سالاندا عومەر عەلى كە كەسيكى عەسكەرى و زۆر دلسۆزى پزىمى پاشايەتى  
بوو لە عىراقدا، مۆتەسەرپى سەليمانى بوو، ويستى لە پزىو پەسميكتا  
پيشوازىيەكى زۆر گەرە لە مەليك فەيسەلى دووہم بگريئت. بۇ ئەم مەبەستە  
ئاگادارى شىخ مەحمود و كەسايەتە ناودارو ناسراوہكانى سەليمانى و  
دەوروبەرى كرا. منيش (واتە محيدين چنارەيى) بەپيئى ئەمەى كە ئەندامى  
ئەنجومەنى ليوا بووم لەسەر ناوچەى شارباژيپ، يەكيك بووم لەو  
ئامادەبوانەى كە ئاگادار كرابوومەوہ ئامادەى ئەو پزىو پەسمە بم، كە لە

---

\* مامۇستا مستەفا صالح كەريم، ھەرەھا مامۇستا ئەنومەر حاجى عەلى ماستار جەختيان كوردە  
لەسەر سالى ١٩٥٥.

دەريەندى بازىيان بەرپۈە ئەچۈۈ. كە گەيشتىنە ئەۋى، واتە دەريەندى بازىيان،  
بىنيمان شىنخ مەحمۇد لەگەل چەند كەسكىدا كەمىك لە دورى ئەۋ خىمەيەي  
ئامادە كرابوۈ بۇ پىشۋودانىكى كەمى مەلىك فەيسەل ۋ بە مەبەستى  
بەخىرەيتانى پاۋەستابوۈ. ئىمەش بى سلاۋكردن ۋ ھەۋال پىرسىن يەكسەر  
چوۋىن بۇ لاي شىنخ. پاش كەمىك بەرپۈەبەرى پۇلىسى سلىمانى ھات بۇ لاي  
شىنخ ۋ پىيى ۋت: جەنابى شىنخ مۇتەسەرىف ئەلەيت با شىنخ مەحمۇد ئەۋ  
خەنجەرە لە قەدى بىكاتەۋە ۋ لاي بەرىت، لەبەر ئەۋەى ناپىت بەۋ خەنجەرەۋە  
بجىت بۇ بەخىرەياتنى مەلىك

شىنخ مەحمۇد لە ۋەلامدا زۇر توۋرە بوۈ، بە دەنگىكى بەرز ۋتى بېرۇ  
بە عومەر عەلى بلى: تۆۋ عومەر عەلى ۋ مەلىكەكتان ناماقوليتان كىردو سەرتان  
داى لە بەرد، من خەنجەر دانانىم. شىنخ ئەم قسانەى ئەۋەندە بە دەنگى بەرز ۋ  
توۋرەيىۋە ۋت عومەر عەلى كە لەبەردەم خىمەكەدا ۋەستابوۈ، گوۋى ئى بوۈ.  
پاش كەمىك بەرپۈەبەرى پۇلىس گەراپەۋە لاي شىنخ ۋ پىيى ۋت: يا  
شىنخ مۇتەسەرىف داۋاي لىبۈوردنتان ئى ئەكات.

پىۋ پەسىمى بەخىرەيتانى مەلىك دەستى پىۋ كىرد. ئەۋ كەسانەى كە بۇ  
ئەۋ مەبەستە ھاتبۈۈن، يەكەيەكە ئەچۈۈنە ناۋ خىمەكەۋە كە مەلىك فەيسەلى  
تيا دانىشتىۋو، تەۋقەيا لەگەل ئەكردو لەلەيەكەى ترەۋە ئەچۈۈنە دەرەۋە.  
بەلام مەلىك فەيسەلى دوۋەم لەسەر كورسىيەك شىنخ مەحمۇدى لاي خۇي  
دانا. لە گەرانەۋەدا بۇ سلىمانى، لە قەراغى شار نىزىك بە ئامادەيى پىشەسازى  
ئىستا، جەماۋەرى خەلكى سلىمانى كۆيۈۈنەۋە، بەجۆرىكى ئەۋەندە شايسە  
پىشۋازىيان لە شىنخ كىرد كە ھەر لەۋ جەماۋەرە كوردپەرۋەرە ئەۋەشايەۋە.  
تەنانەت نۆتۈمبىيەكەى شىنخ مەحمۇدى نەمريان بەرز كىردەۋە ۋ بە شان  
ھەليان گىرت. مەلىك فەيسەلى دوۋەم پىشت گوۋى خرا.

بىرمۇەى چۈارەم: باۋىك فەرمۇۋى:

لە چنارە بوۈم، بەلىننامەم ئى ۋەرگىرابوۈ كە سنوۋرى گۈندى چنارە  
نەبەزىنم. شەۋ بە ھۆى پادىۋە بىستەم كە شىنخ كۆچى داۋىسى كىردەۋە. بىريارم

دا به يانی زوو بهرهو سلیمانی بکهومه پئی. به لام پیش نهوهی پوژ بیتهوه،  
 هیشتا شهو مابوو، مفره زهیمکی پوئیس که له (چوارتا) وه هاتبوون، گه یشتنه  
 چناره و به گیراوی بردیانم بو چوارتا. پاش چهند پوژیک بهندگردنم، دهست  
 بهسر کرام له چوارتا بو ماوهی چهند مانگیك.  
 مردهت ئی بیت نهی شیخی گهره، خوت وتنه، نهو گه له نهجیبه ی که هه موو  
 زیانت تهرخان کرد بو به دهست هیئانی سهریستی بوی، وا ئیستا بهرهو  
 سهریستی و سهره خویی ههنگاو به ههنگاو بهرهو پیش نهوات.

۲۰۰۶/۱۰/۲۵



## قصيدة في رثاء الشيخ محمود الحفيد

❖ أ. د عبد الفتاح علي بوتاني

لقد شاركت في تشييع الشيخ محمود وحضور الفاتحة على روحه ، وفي ذلك  
الظرف العصيب ، وفود من اربيل وكويسنجق ومدن كوردية اخرى ونظم  
العديد من الشعراء وعلماء الدين القصائد في رثاء الشيخ والأشادة بمآثره  
الوطنية، ومن القصائد الرثائية التي كتبت ولم تنشر الى الآن قصيدة جدي  
العالم الديني الحاج الملا يحيى علي (١٨٨٠-١٩٦٠) الذي رثاه بثلاث لغات  
هي: الكوردية والعربية والفارسية ، وفي القصيدة المنشورة ادناه اخطاء في  
الوزن والنحو واخطاء عروضيه ، ربما لم تكن موجودة في الاصل ، لأن والذي  
كان قد دون هذه الابيات اعتماداً على ذاكرته في سنة ١٩٨٤ ، اي بعد  
مرور (٢٨) سنة على سماعه لها او رؤيته لها مكتوبة في اوراق والده ، التي  
فقدت بسبب ظروف القاهرة ، وقد اشار مشكوراً الى تلك الاخطاء الزميل الدكتور  
محمد بكر استاذ الادب الكوردي المساعد في كلية الآداب ، جامعة دهوك.

شاركني الشمس صاحي في البكاو والجزع

قمر الافلاك بيا ويلاه معي

على الجرغام الجسور الـ (محمود الفقيـد)

ان تاريخ وفاته يا اخانا خُذ دح

\* \* \*

شيخ محمود چراغ جهان بود

شاهين تيز چنگ يا شير زيان بود

مرغ جاننش پریدو فردوس ئیشیان بود

ربیع اول تاریخی وفاتش مه غفران بود

\* \* \*

گهر موسلمان باخلاص رو لاوлад بتول که

له فراق شیخ دلت محزون و معلول که

به بهشت تهریفی کرد شرق و شمال بون یه تیم

ومره تاریخی وفاتی شو بهتاریخ قبول که

ترجمة القطعة الفارسية والقطعة الكوردية :

كان الشيخ محمود نبراس العالم

كان، صقراً بمخالب حادة واسداً مقاتلاً

انطلق طير روحه واستقر في الجنة

وكان تاريخ وفاته في ربيع الاول غفراناً لنا .

اذا كنت مسلماً فتوجه باخلاص لاوлад البتول

واجعل قلبك حزيناً على فراق الشيخ

دخل الجنة فيتم الشرق والشمال

تعال واقبل تاريخ وفاته تاريخاً .

۱- القطعة العربية من بحر البسيط (مستفعلن فاعلن مستفعلن فع لن ) وفيها اخطاء في الوزن والنحو .

۲- القطعة الفارسية من بحر الخفيف (فاعلاتن مفاعلين فع لن) وفيها ، اخطاء في الوزن والصياغة .

۳- القطعة الكوردية من بحر الرمل (فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلن) وفيها اخطاء عروضية فقط .

## الكشاف الوطني

جريدة علمية، أدبية، انتقادية، فكاهية، مصورة، حرة  
صاحبها ومديرها المسؤول فؤاد زيدان

تلفرافياً: الكشاف الوطني  
صندوق البوسطة نمرو

بغداد ٢٦ كانون الاول ١٩٢٦

منح الاله زعيمنا ابهى الظفر	فتطايرت اخباره بين البشـر
والكل فرح (والسيد احمد) لأجله	نادى التهاني قائلاً نلت البشـر
يا فارس كُردستان بل باركنها	يامحي مجد الكُرد من بعد الخطر
لازلت للاعداء دوماً قاهراً	تروى حسامك من دم القوم الاشر
لازلت يا ابن الاكرمين مؤيداً	بالنصر والتأييد ملاح القمـر
يا أمة الاكراد نادوا واهتفوا	يحي زعيمنا (محمود) السامي الاغر

اهدي قصيدتي العصماء الى الزعيم الكبير لكُردستان الشيخ محمود  
المعظم أيده الله بالنصر والتوفيق مع أعدائه.

الفقير لله تعالى  
صاحب جريدة الكشاف الوطني  
فؤاد زيدان

بهريز مومناز حيدري ناردويه.